САДРЖАЈ

1	**Пре вожње**	Подешавање и коришћење уређаја као што су централна брава, ретровизори и управљач.
2	**Током вожње**	Вожња, заустављање и информације о безбедној вожњи.
3	**Унутрашњи уређаји**	Клима уређај и аудио системи, као и остали унутрашњи уређаји за удобну вожњу.
4	**Одржавање и нега**	Чишћење и заштита вашег возила, извођење „уради сам“ одржавања и информације о одржавању.
5	**У случају невоље**	Шта да урадите ако возило треба да се одвуче, ако Вам пукне гума или ако сте учествовали у судару.
6	**Спецификације возила**	Детаљне информације о возилу.
	Индекс	Азбучни списак информација садржаних у овом приручнику.

За возила са „Екраном осетљивим на додир“, погледајте Упутства за употребу „екрана осетљивог на додир“ за информације о опреми набројаној испод.

• Навигациони систем • Аудио/видео систем
• Камера за вожњу уназад

1 Пре вожње

1-1. Информације о кључевима

Кључеви 36

1-2. Отварање, затварање и закључавање врата

Систем паметног уласка и покретања 39
Даљински управљач 62
Бочна врата..... 78
Пртљажник (лимузина) 88
Задња врата (караван)..... 92

1-3. Подесиве компоненте (седишта, ретровизори, управљач)

Предња седишта 98
Задња седишта..... 100
Меморија возачевог положаја 103
Наслони за главу 106
Појасеви 108
Управљач 116
Унутрашњи ретровизор..... 119
Спољашњи ретровизори ... 122

1-4. Отварање и затварање прозора

Електрични подизачи прозора..... 125

1-5. Пуњење резервоара горива

Отварање поклопца резервоара горива..... 129

1-6. Систем за заштиту од крађе

Систем блокаде покретања мотора 135
Систем двоструког закључавања 144
Алармни систем..... 146

1-7. Безбедносне информације

Исправан положај у вожњи 154
SRS ваздушни јастуци 156
Дечји заштитни системи..... 168
Постављање дечјих заштитних система..... 176
Систем ручног укључивања-искључивања ваздушног јастука 190

2 Током вожње

2-1. Поступци током вожње

Вожња..... 194
Прекидач мотора (паљења) (возила са системом паметног уласка и покретања)..... 210
Прекидач мотора (паљења) (возила без система паметног уласка и покретања)..... 215
Multidrive мењач..... 219
Аутоматски мењач..... 225
Ручни мењач..... 232
Полуга показивача смера .. 236
Паркирна кочница..... 237
Сирена..... 241

2-2. Табла с инструментима

Инструменти и мерачи..... 242
Показивачи и светла упозорења..... 245
Мултиинформациони екран..... 249

2-3. Коришћење светала и брисача

Прекидач главних светала. 262
Прекидач светала за маглу 267
Брисачи и перач ветробрана..... 269
Брисач и перач задњег стакла (караван) 274

2-4. Коришћење других система

Темпомат..... 275
Радарски динамички темпомат 281
Лимитер брзине 300
Тоуотини сензори за помоћ при паркирању..... 303
Камера за вожњу уназад.... 308
Систем за одржање кретања у саобраћајној траци (LKA) 318
Системи за помоћ у вожњи 327
Систем за повећање безбедности пре судара (PCS) 333

2-5. Информације о вожњи

Терет и пртљаг..... 342
Савети за зимску вожњу 344
Вуча приколице..... 348

3 Унутрашњи уређаји

3-1. Коришћење клима уређаја и одмагљивача

Аутоматски клима уређај ... 360
Ручни клима уређај 370
Грејач 378
Одмагљивачи задњег стакла и спољашњих ретровизора .. 381
Уређај за одлеђивање брисача ветробрана 382

3-2. Коришћење аудио система

Врсте аудио система 383
Коришћење радиа 391
Коришћење CD плејера 398
Репродуковање MP3 и WMA дискова 406
Руковање iPod плејером 416
Руковање USB меморијом . 426
Оптимална употреба аудио система 436
Коришћење AUX прикључка 438
Коришћење прекидача на управљачу 439
Bluetooth® аудио систем/ телефон 442
Коришћење Bluetooth® аудио система/телефона 449
Руковање преносивим плејером са Bluetooth® функцијом 455
Позивање 459
Коришћење „SET UP“ менија („Bluetooth“ мени) 465
Коришћење „SET UP“ менија („TEL“ мени) 471

3-3. Коришћење унутрашњих светала

Списак унутрашњих светала 478
● Главни прекидач личних/ унутрашњих светала 479
● Лична светла/унутрашња светла 479
● Лична светла 480

3-4. Коришћење преграда

Списак преграда 481
● Преграда испред сувозача 482
● Преграда у конзоли 483
● Конзола у горњем делу кабине 484
● Држачи за чаше 485
● Држачи за флаше 486
● Преграда за ситан новац 488

3-5. Остали унутрашњи уређаји

Штитници од сунца 489
Козметичко огледало 490
Пепељара 491
Упаљач 492
Утичница 493
Грејачи седишта 494
Наслон за руке 496
Продужење пртљажника/ пртљажног простора 497
Сенка панорамског крова (караван) 498
Задњи штитник од сунца (лимузина) 501
Задњи бочни штитници од сунца (лимузина) 502
Патоснице 503
Функције пртљажника (лимузина) 505
Функције пртљажног простора (караван) 507

4 Одржавање и нега

4-1. Одржавање и нега

Чишћење и заштита спољашњости возила 516
Чишћење и заштита унутрашњости возила 521

4-2. Одржавање

Захтеви одржавања 524

4-3. „Уради сам” одржавање

Мере опреза код „уради сам“ сервиса 527
Поклопац мотора 531
Постављање подне дизалице 533
Простор мотора 535
Гуме 552
Притисак у гумама 556
Точкови 558
Филтер клима уређаја 560
Батерија кључа 564
Провера и замена осигурача 569
Сијалице 585

5 У случају невоље

5-1. Основне информације

Показивачи за случај опасности 604
Ако ваше возило треба да се одвуче 605
Ако мислите да нешто није у реду 615
Систем искључивања пумпе за гориво (бензински мотор) 616

5-2. Кораци које треба предузети у случају нужде

Ако се упали светло упозорења или се огласи звук упозорења 617
Ако се прикаже порука упозорења 624
Ако Вам пукне гума (возила са резервном гумом за лимузину) 648
Ако Вам пукне гума (возила са резервном гумом за караван) 662
Ако Вам пукне гума (возила без резервне гуме) 676
Ако мотор неће да упали ... 689
Ако не можете да пребаците ручицу мењача из „P“ положаја 692
Ако паркирна кочница не може да се отпусти..... 693
Ако изгубите кључеве 699
Ако не можете да отворите пртљажник помоћу дугмета (лимузина)..... 700
Ако не можете да отворите задња врата помоћу дугмета (караван) 701
Ако електронски кључ не ради исправно..... 702
Ако се испразни акумулатор 705
Ако се ваше возило прегреје 710
Ако останете без горива и мотор се угаси (дизел мотор) 713
Ако се возило заглави..... 714
Ако возило мора да се хитно заустави 716

6 Спецификације возила

6-1. Спецификације

Подаци о одржавању (гориво, ниво уља, итд.) 720

Информације о гориву 745

6-2. Прилагођавање

Опције прилагођавања 749

6-3. Иницијализација

Ставке које се могу иницијализовати 754

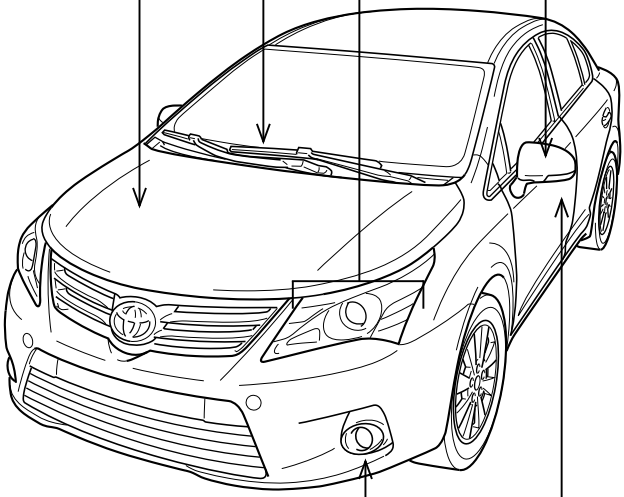
Индекс

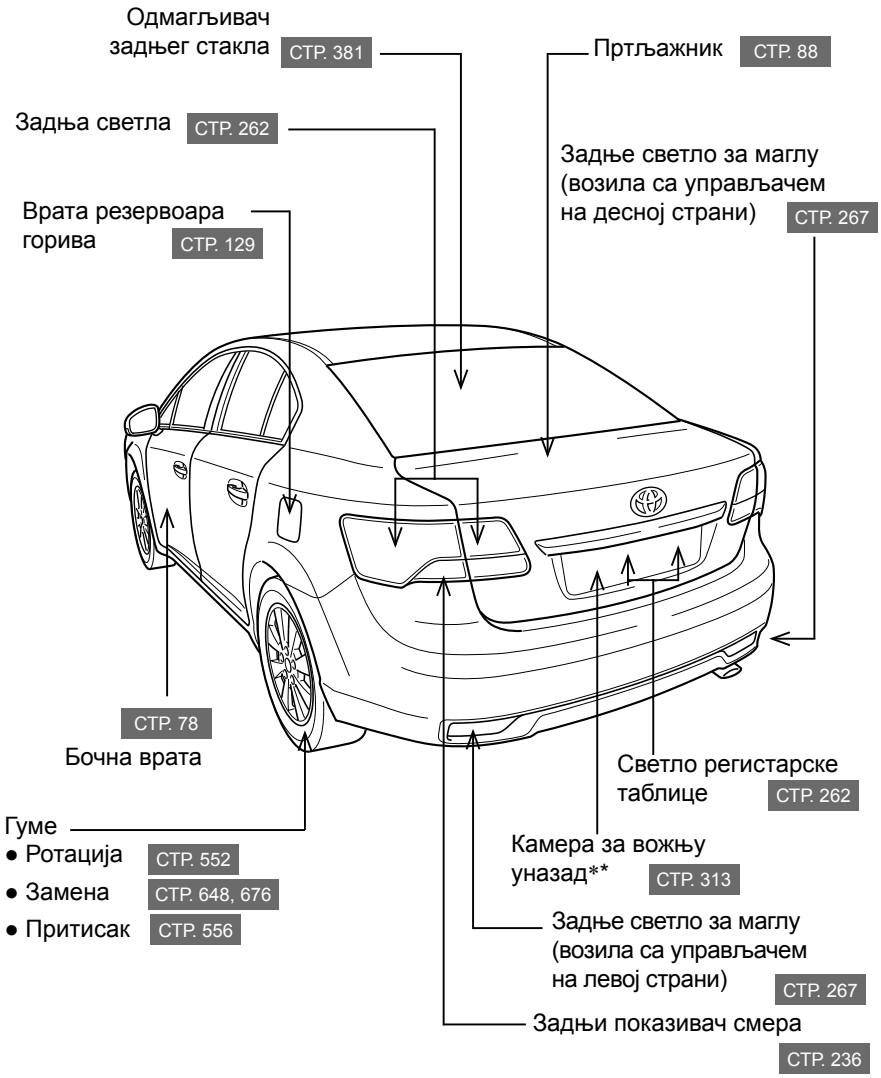
Списак скраћеница 756

Азбучни индекс..... 757

Шта да урадите ако 768

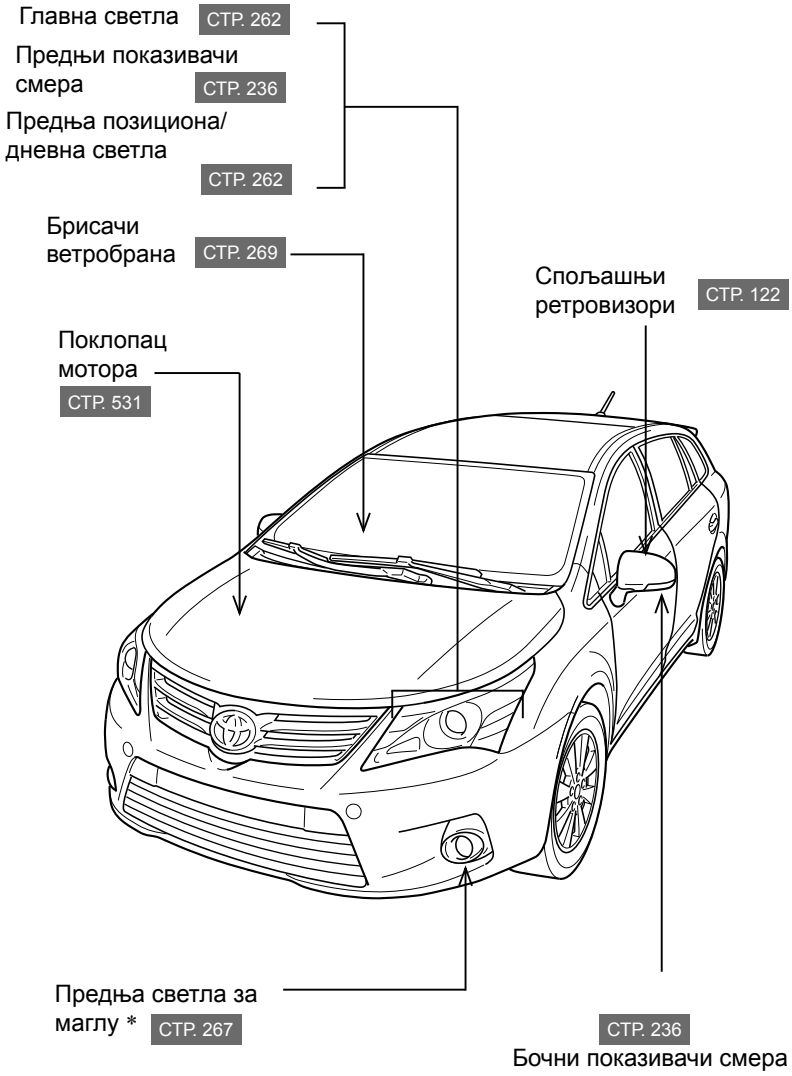
Спољашњост (лимузина)

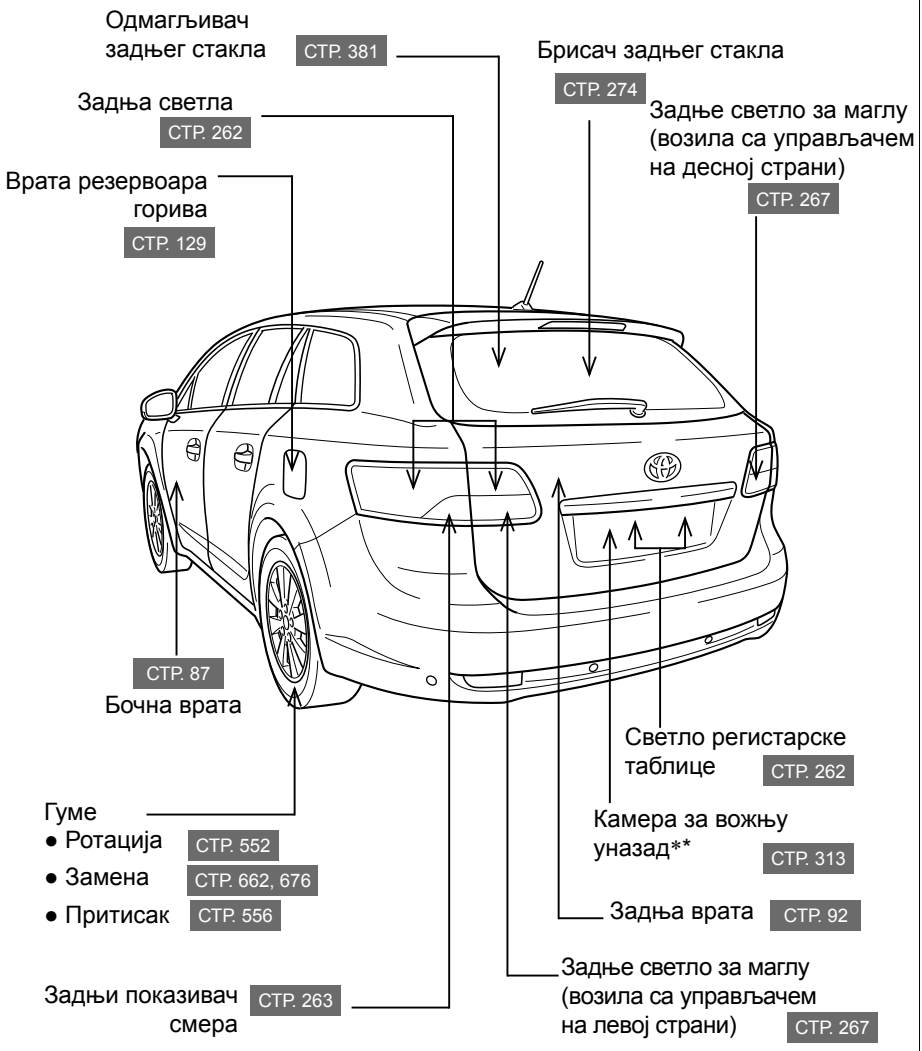




*: Зависно од опреме.

**: Погледајте Упутство за употребу за „екран осетљив на додир“.


Главна светла
СТР. 262
Предњи показивачи смера
СТР. 236
Предња позициона/ дневна светла
СТР. 262
Брисачи ветробрана
СТР. 269
Поклопац мотора
СТР. 531
Спољашњи ретровизори
СТР. 122
Предња светла за маглу *
СТР. 267
СТР. 236
Бочни показивачи смера

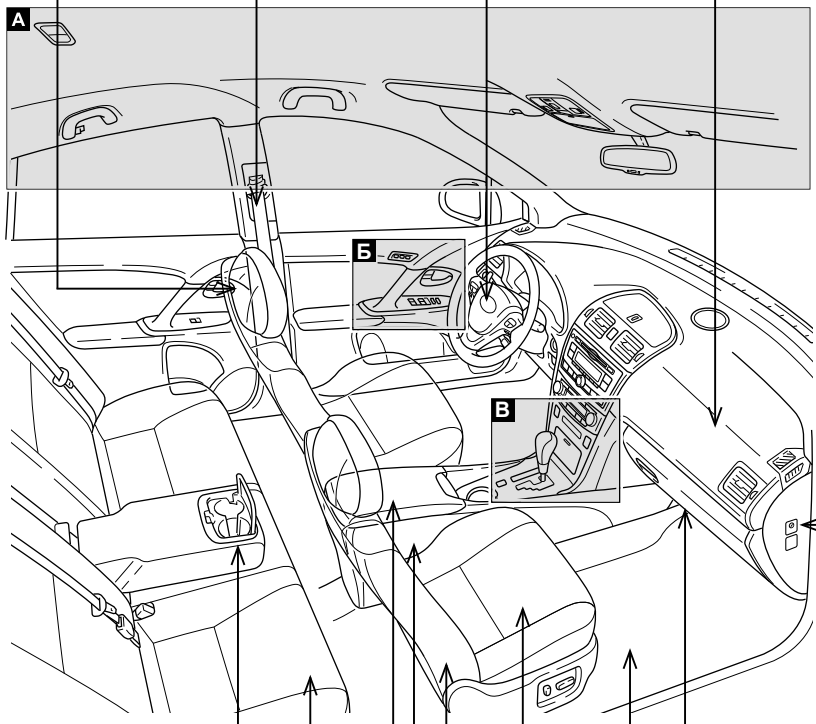


*: Зависно од опреме.

*: За возила са „екраном осетљивим на додир“, погледајте Упутство за употребу за „екран осетљив на додир“.

Илустровани индекс

Унутрашњост (возила са управљачем на левој страни)



Сигурносни појасеви СТР. 108

Наслони за главу СТР. 106

SRS возачев ваздушни јастук СТР. 156

Прекидач ручног укључивања-искључивања ваздушног јастука СТР. 190

SRS сувозачев ваздушни јастук СТР. 156

Наслон за руке СТР. 496

Држачи за чаше* СТР. 485

Задње седиште СТР. 100

Преграда у конзоли СТР. 483

AUX прикључак/USB прикључак** СТР. 416, 426, 438

Утичница СТР. 493

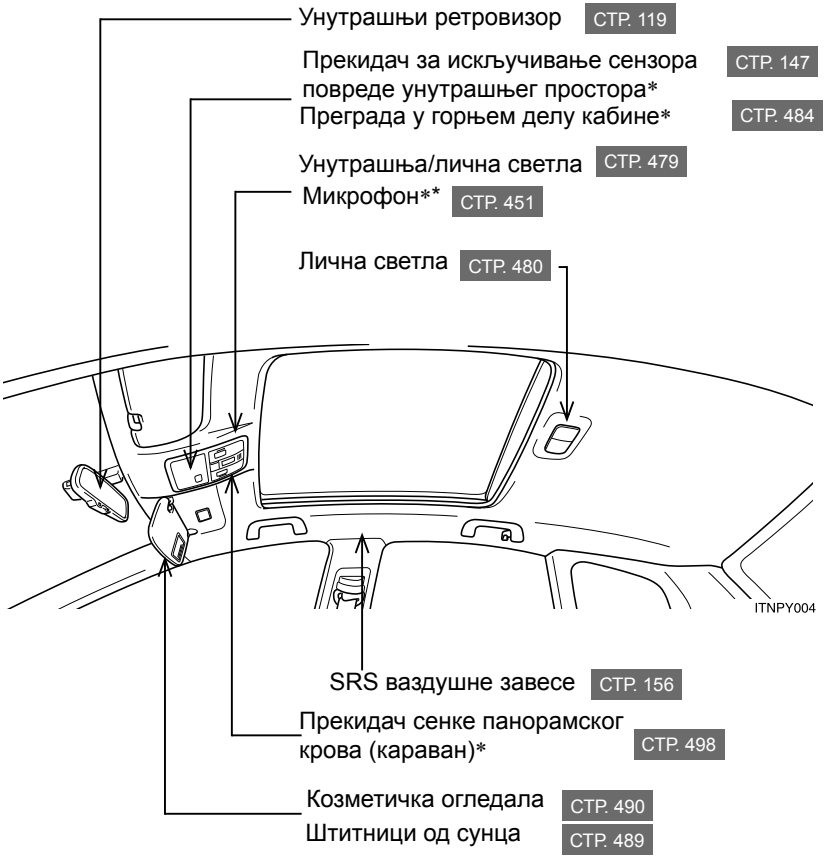
Преграда за рукавице СТР. 482

Патоснице СТР. 503

Предња седишта СТР. 98

SRS бочни ваздушни јастук СТР. 156

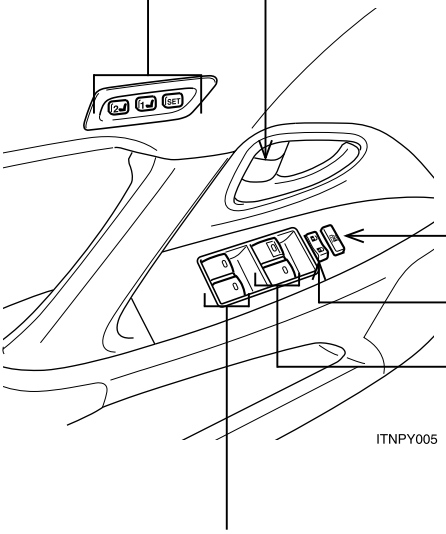
A



*: Зависно од опреме.

*: За возила са „екраном осетљивим на додир“, погледајте Упутство за употребу за „екран осетљив на додир“.

Б



Прекидачи меморије возачевог положаја* СТР. 103

Унутрашње дугме за закључавање СТР. 79

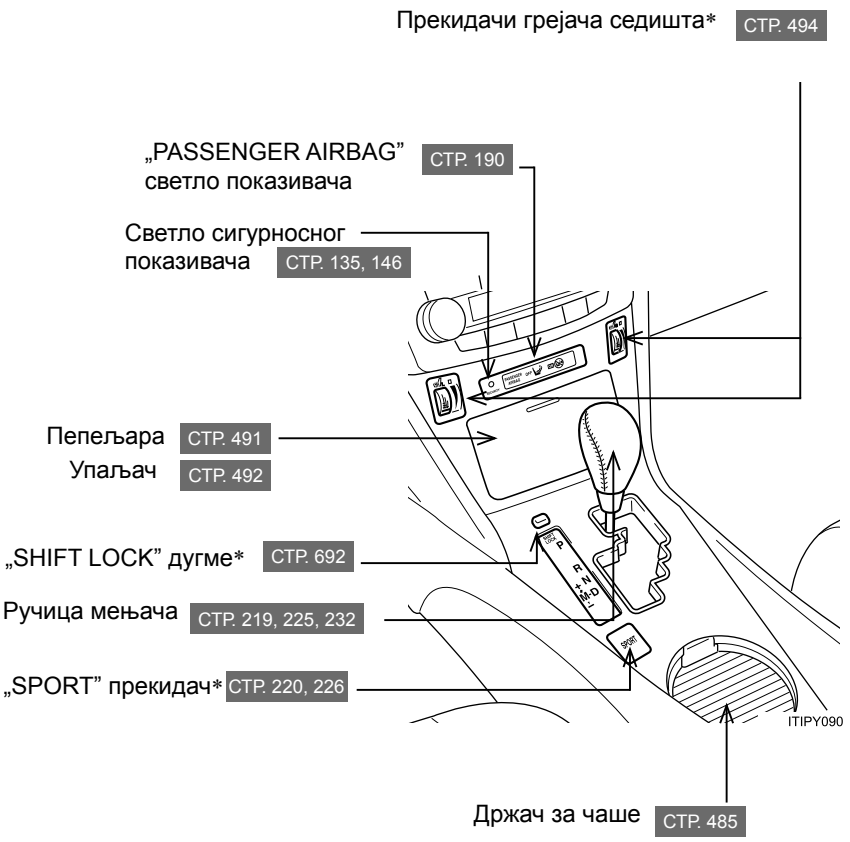
Прекидач за закључавање прозора СТР. 125

Прекидач централног закључавања СТР. 79

Прекидачи електричних подизача прозора СТР.125

Прекидачи електричних подизача прозора* СТР. 125

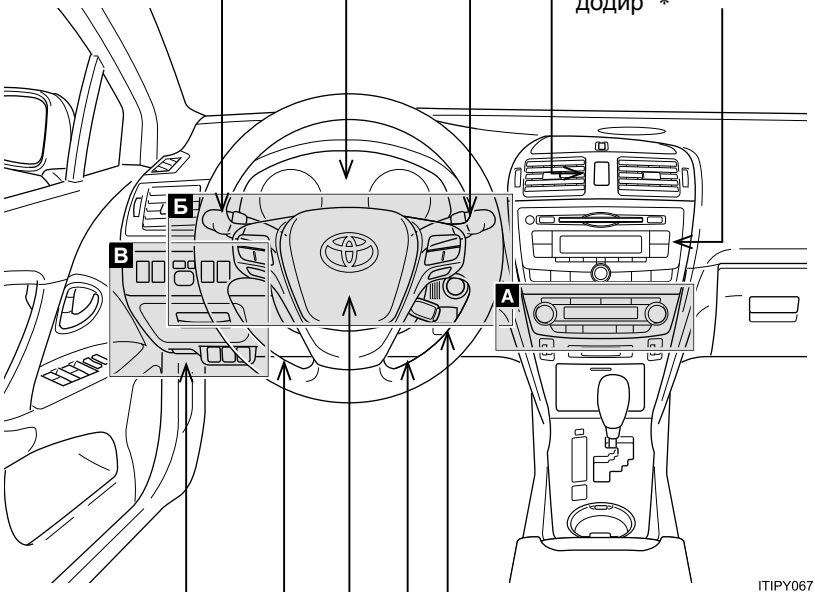
B



*: Зависно од опреме.

Илустровани индекс

Контролна табла (возила са управљачем на левој страни)



Инструменти и мерачи СТР. 242

Мултиинформациони екран СТР. 249

Прекидач главних светала СТР. 262

Полуга показивача смера СТР. 236

Прекидач светла за маглу* СТР. 267

Прекидач брисача и перача ветробрана СТР. 269

Прекидач брисача и перача задњег стакла (караван) СТР. 274

СТР. 604 Прекидач показивача на опасност

Аудио систем* СТР. 383

Навигациони систем**

„Екран осетљив на додир“ **

Полуга за отварање поклопца мотора СТР. 531

Дугме за искључивање система за повећање безбедности пре судара* СТР. 334

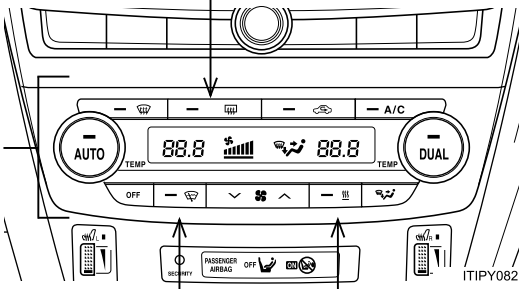
Сирена СТР. 241

Прекидач паркирне кочнице СТР. 237

SRS ваздушни јастук за колена СТР. 156

A

► Возила са аутоматским клима уређајем



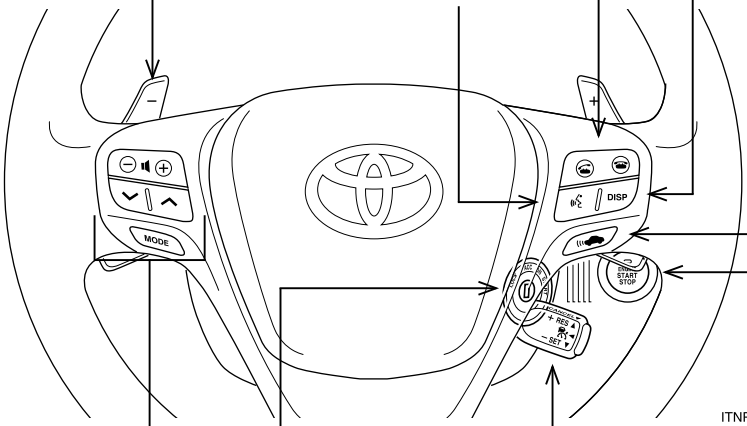
► Возила са ручним клима уређајем

*: Зависно од опреме.

*: Погледајте Упутство за употребу за „екран осетљив на додир“.

Контролна табла (возила са управљачем на левој страни)

Б



Прекидач телефона** СТР. 451

„DISP” прекидач* СТР. 250

Прекидач удаљености* СТР. 281

„DISP” прекидач* СТР. 250

Полуге за мењање брзина на управљачу* СТР. 221, 227

Прекидач гласовних команди** СТР. 451

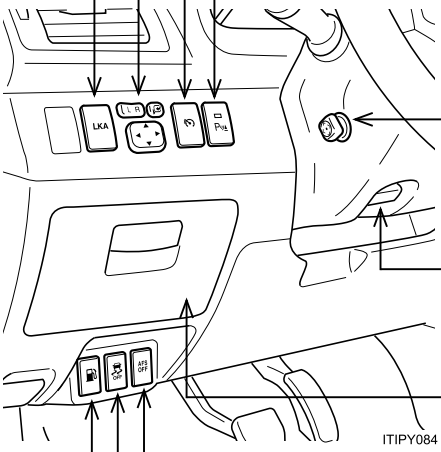
Даљинске контроле аудио система СТР. 439

Прекидач темпомата* СТР. 275, 281

Прекидач мотора (паљења) (возила без система паметног уласка и покретања) СТР. 215

Прекидач мотора (паљења) (возила са системом паметног уласка и покретања) СТР. 210

B



„LKA” прекидач* СТР. 318

Регулатор висине снопа предњих светала* СТР. 264

Прекидачи спољашњих ретровизора СТР.122

Прекидач лимитера брзине* СТР. 300

Прекидач Тојотиних сензора за помоћ при паркирању* СТР. 303

Прекидач за подешавање управљача по нагибу и дубини* СТР. 116

Полуга за подешавање управљача по нагибу и дубини* СТР. 116

Преграда за ситан новац СТР. 488

„AFS OFF” прекидач* СТР. 263

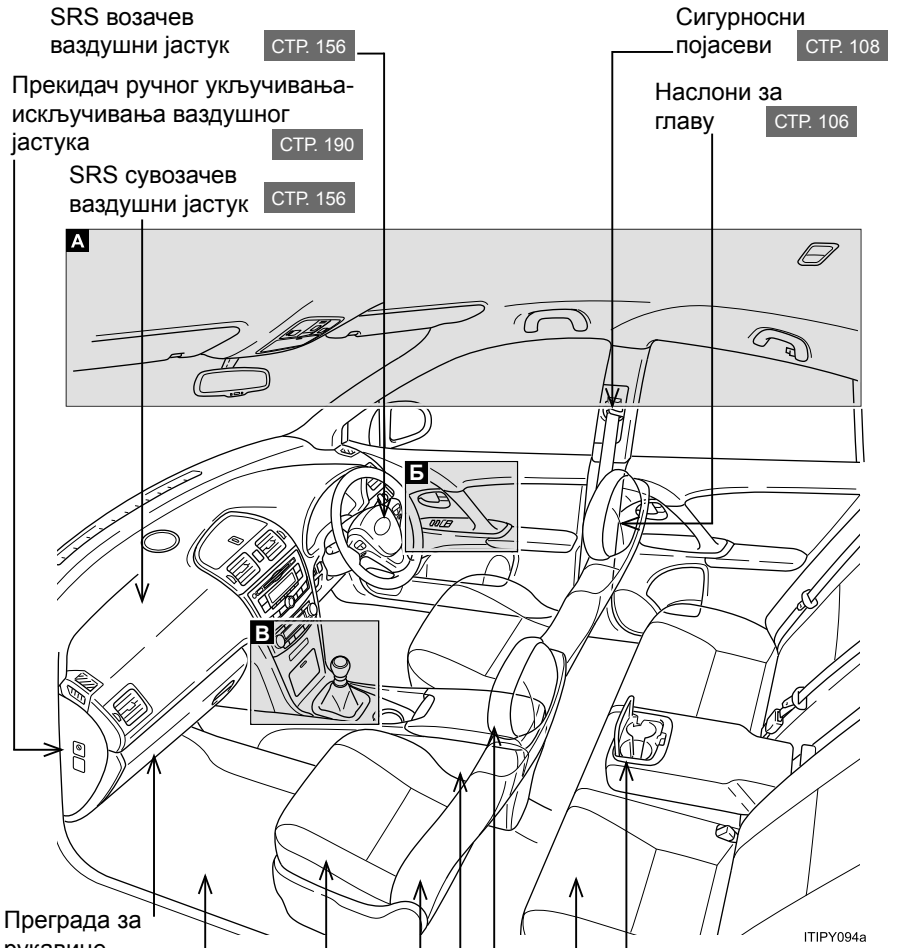
„VSC OFF” прекидач СТР. 328

Дугме за отварање врата резервоара горива СТР. 129

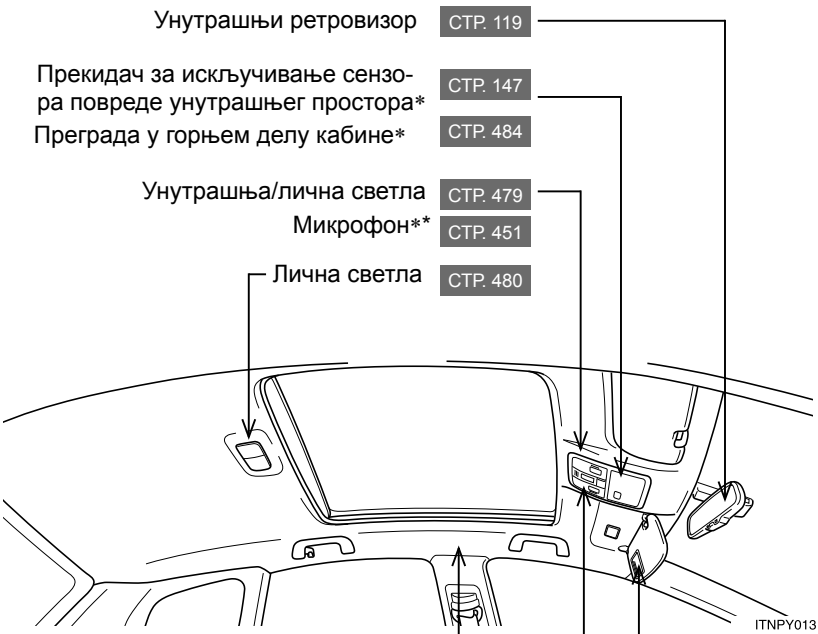
*: Зависно од опреме.

*: За возила са „екраном осетљивим на додир“, погледајте Упутство за употребу за „екран осетљив на додир“.

Унутрашњост (возила са управљачем на десној страни)



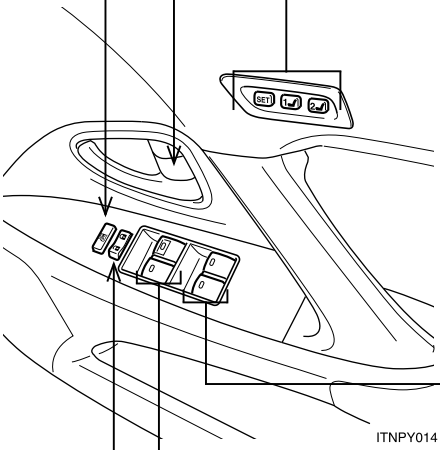
A



*: Зависно од опреме.

*: За возила са „екраном осетљивим на додир“, погледајте Упутство за употребу за „екран осетљив на додир“.

Б



Прекидач за закључавање прозора СТР. 125

Унутрашње дугме за закључавање СТР. 79

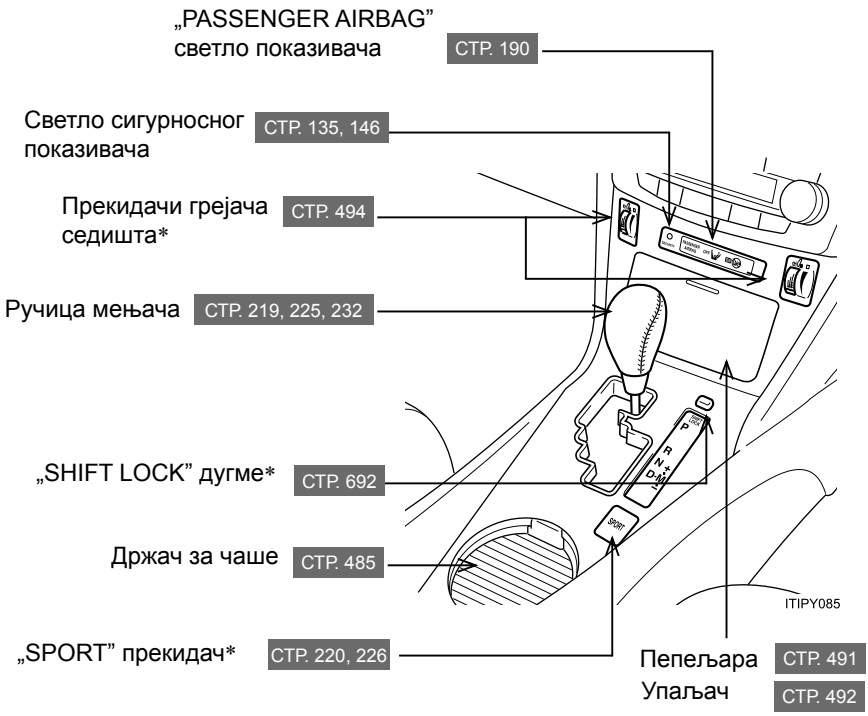
Прекидачи меморије возачевог положаја* СТР. 103

Прекидачи електричних подизача прозора* СТР. 125

Прекидачи електричних подизача прозора СТР. 125

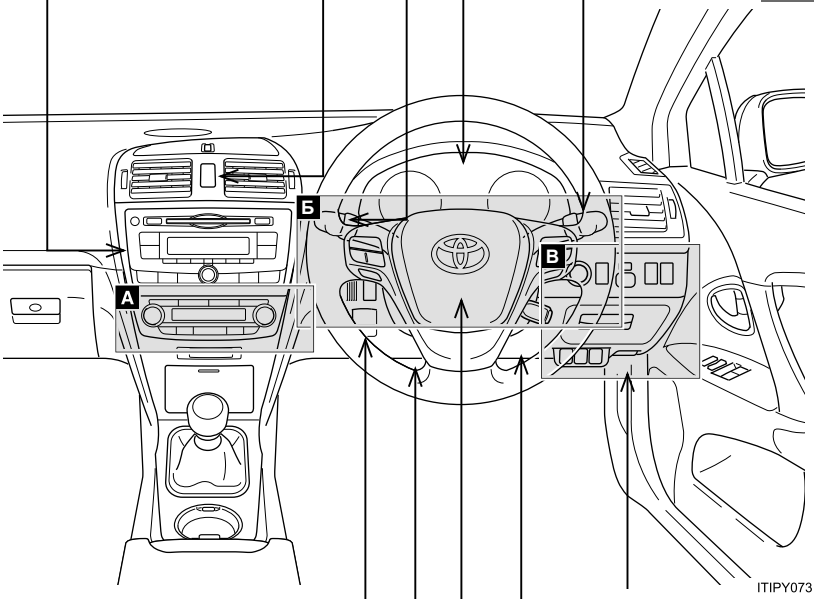
Прекидач централног закључавања СТР. 79

B



*: Зависно од опреме.

Контролна табла (возила са управљачем на десној страни)

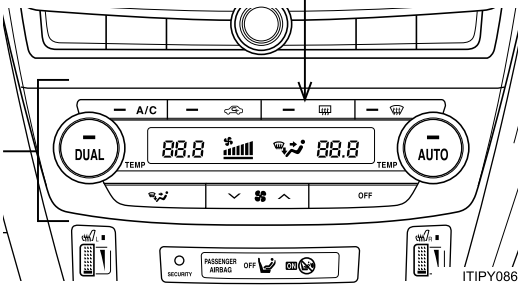


A

► Возила са аутоматским клима уређајем

Прекидач одмагљивача задњег стакла СТР. 381

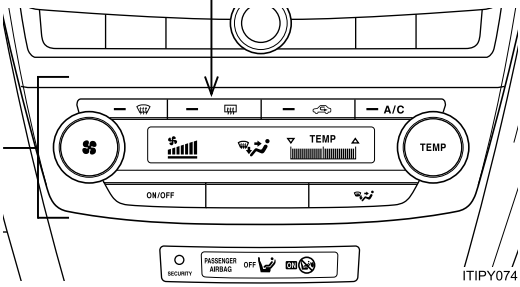
Клима уређај СТР. 360



►Возила са ручним клима уређајем

Прекидач одмагљивача задњег стакла СТР. 381

Клима уређај СТР. 370



*: Зависно од опреме.

*: За возила са „екраном осетљивим на додир“, погледајте Упутство за употребу за „екран осетљив на додир“.

Б

Даљинске контроле аудио система СТР. 439

Полуге за мењање брзина на управљачу* СТР. 221, 227

Прекидач гласовних команди** СТР. 451

Прекидач телефона** СТР. 451

„DISP” прекидач* СТР. 250

„DISP” прекидач* СТР. 250

Прекидач Тојотиних сензора за помоћ при паркирању* СТР. 303

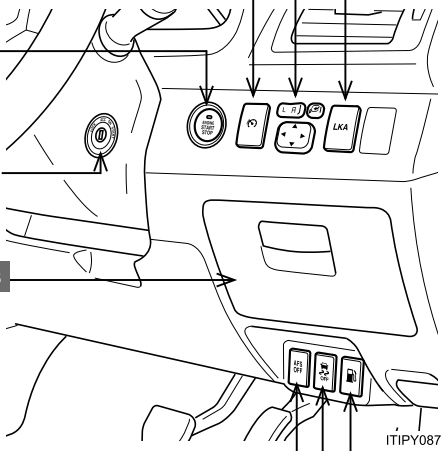
Прекидач за подешавање управљача по нагибу и дубини* СТР. 116

Прекидач удаљености* СТР. 281

Прекидач темпомата* СТР. 275, 281

Полуга за подешавање управљача по нагибу и дубини* СТР. 116

B



„LKA” прекидач* СТР.318

Регулатор висине снопа предњих светала* СТР. 264

Прекидачи спољашњих ретровизора СТР. 122

Прекидач лимитера брзине* СТР. 300

Прекидач мотора (паљења) (возила са системом паметног уласка и покретања) СТР. 210

Прекидач мотора (паљења) (возила без система паметног уласка и покретања) СТР. 215

Преграда за ситан новац СТР. 488

„AFS OFF” прекидач* СТР. 263

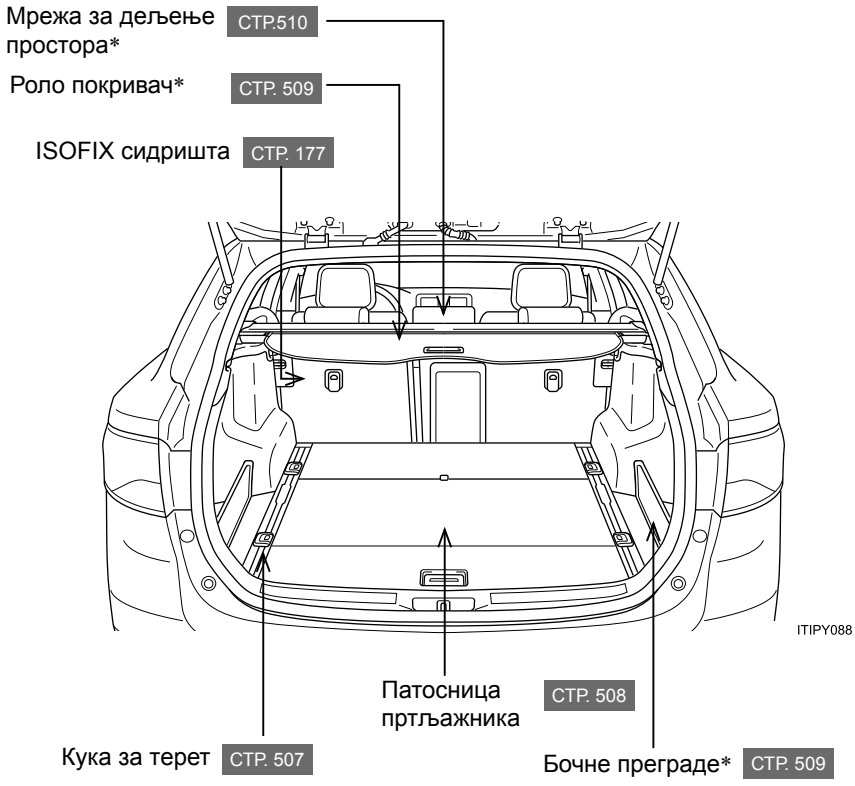
„VSC OFF” прекидач СТР. 328

Дугме за отварање врата резервоара горива СТР. 129

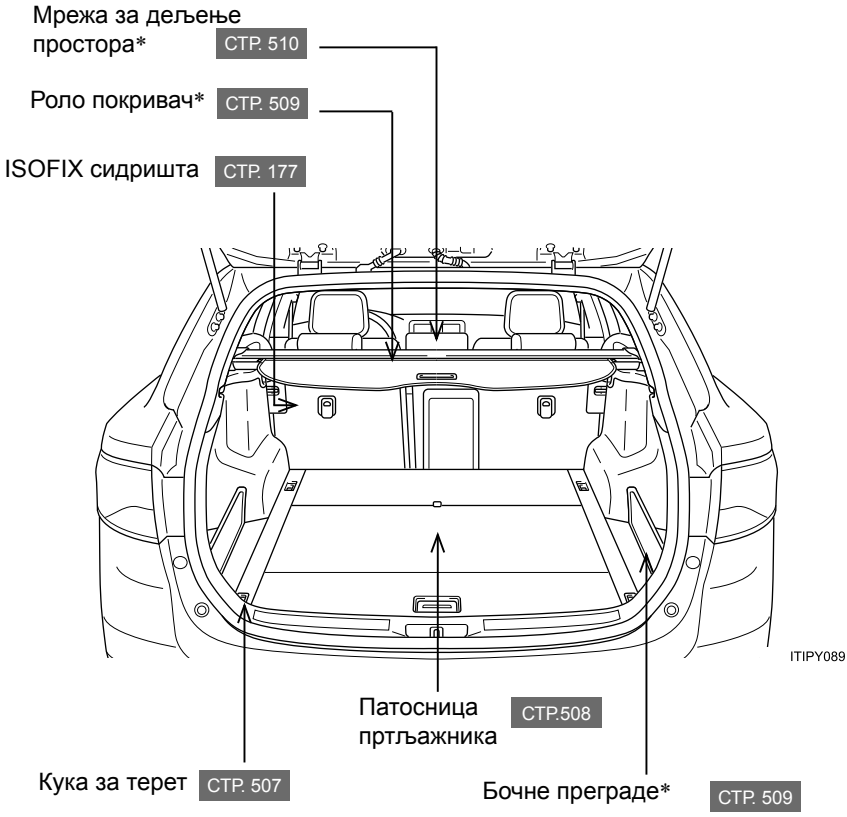
*: Зависно од опреме.

*: За возила са „екраном осетљивим на додир“, погледајте Упутство за употребу за „екран осетљив на додир“.

► **Са шинама на панелу**



► **Без шина на панелу**



*: Зависно од опреме.

За вашу информацију

Главна упутства за употребу

Молимо Вас да узмете у обзир да се приручник односи на све моделе и сву опрему, укључујући и опциону. Нека објашњења о уређајима и опреми се можда неће односити на ваш модел возила.

Све спецификације у овом приручнику су важеће у време његовог штампања. Ипак, због Тојотине политике сталног побољшања производа, задржавамо право измене без претходног обавештења.

Зависно од спецификације, возило приказано на илустрацијама може се разликовати од вашег возила у погледу опреме.

Додатна опрема, резервни делови и промене код ваше Тојоте

На тржишту је доступан широки асортиман како оригиналних Тојота, тако и неоригиналних резервних делова и додатне опреме за Тоуотина возила. У случају да било који оригинални Тојота део или додатна опрема испоручена са возилом треба да буде замењена, Тојота препоручује да се за замену користе оригинални Тојота резервни делови и додатна опрема. Други резервни делови или додатна опрема одговарајућег квалитета такође могу бити употребљени. Тојота не прихвата обавезе, нити гарантује за резервне делове и додатну опрему који нису оригинални Тојотини производи, као ни за замене или инсталације везане за такве делове. Поред тога, оштећења или проблеми у вези са квалитетом вожње који су настали као последица употребе неоригиналних Тојотиних резервних делова или додатне опреме не подлежу гаранцији.

Постављање RF предајника

Постављање RF предајника могло би у возилу ометати електронске системе попут:

- Система вишеструког убризгавања горива/система секвенцијалног вишеструког убризгавања горива
- Динамичког радарског темпомата
- Темпомата
- Система против блокирања точкова
- SRS система ваздушних јастука
- Система затезања сигурносних појасева

Проверите код било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца, које су мере опреза и посебна упутства у вези са постављањем.

Детаљније информације о фреквенцијама, нивоима снаге, положају антене и елементима за постављање RF предајника можете добити на захтев код било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

Одвожење ваше Тојоте на отпад

SRS ваздушни јастуци и затезачи сигурносних појасева садрже експлозивне хемикалије. Ако се возило одвезе на отпад заједно са ваздушним јастуцима и затезачима сигурносних појасева, постоји могућност несреће као што је пожар. Нека квалификована радионица за поправке или овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац, одстрани SRS ваздушне јастуке и затезаче сигурносних појасева пре него што оставите возило на отпаду.

⚠ ОПРЕЗ!

■ Опште мера опреза током вожње

Вожња под утицајем: Никада не возите ваше возило под утицајем алкохола или лекова који умањују вашу способност управљања возилом. Алкохол и одређени лекови продужују време реакције, умањују способност процене и слабе координацију, што може довести до несреће, која може имати за последицу смрт или озбиљне повреде.

Опрезна вожња: Увек возите опрезно. Препознајте грешке које могу учинити други возачи или пешаци и будите спремни да избегнете несрећу.

Пажња возача: У потпуности се сконцентришите на вожњу. Све што одвлачи пажњу возача, као што су подешавање контрола, прича мобилним телефоном или читање, може довести до судара уз последице као што су смрт или озбиљне повреде Вас, ваших путника или осталих учесника у саобраћају.

■ Опште мера опреза у погледу безбедности деце

Никада не остављајте децу без надзора у возилу и никада не допуштајте деци да поседују или користе кључ.

Деца можда могу покренути возило или пребацити мењач у неутралан положај. Такође, постоји могућност да се деца повреде, ако се играју упаљачем, прозорима или другим уређајима у возилу. Додатно, прегрејана или екстремно хладна унутрашњост возила може бити погубна за децу.

Ваше возило садржи батерије и/или акумулаторе. Не остављајте их у природи, већ их прописно одложите (Директива 2006/66/EC).

Симболи коришћени у приручнику

Опрез и пажња

⚠ ОПРЕЗ!

Ово је упозорење на чиниоце који могу проузроковати повреде људи ако се упозорење занемари. Информисани сте шта смете или шта не смете чинити, а у сврху редуковања ризика од повреда Вас и других особа.

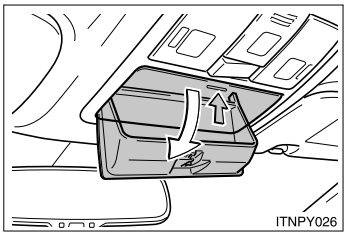
⚠ ПАЖЊА!

Ово је упозорење на чиниоце који могу изазвати штету на возилу или опреми у случају занемаривања. Информисани сте шта смете или не смете чинити, а у сврху избегавања или редуковања ризика од оштећења ваше Тојоте и опреме у њој.

Симболи коришћени код илустрација

Знак сигурности

Кружни знак са косом цртом преко значи: „Немојте!”, „Не чините ово!” или „Не дозволите да се ово догоди!”



Стрелице које означавају поступке:

⇨ Означава начин (гурање, окретање итд.) коришћења прекидача и других уређаја.

⇨ Означава последицу поступка (нпр. поклопац се отвара).

Пре вожње 1

1-1. Информације о кључевима

Кључеви 36

1-2. Отварање, затварање и закључавање врата

Систем паметног уласка и покретања 39

Даљински управљач 62

Бочна врата..... 78

Пртљажник (лимузина) 88

Задња врата (караван)..... 92

1-3. Подесиве компоненте (седишта, ретровизори, управљач)

Предња седишта 98

Задња седишта..... 100

Меморија возачевог положаја 103

Наслони за главу 106

Појасеви 108

Управљач 116

Унутрашњи ретровизор...119

Спољашњи ретровизори 122

1-4. Отварање и затварање прозора

Електрични подизачи прозора..... 125

1-5. Пуњење резервоара горива

Отварање поклопца резервоара горива..... 129

1-6. Систем за заштиту од крађе

Систем блокаде покретања мотора 135

Систем двоструког закључавања 144

Алармни систем..... 146

1-7. Безбедносне информације

Исправан положај у вожњи 154

SRS ваздушни јастуци ... 156

Дечји заштитни системи. 168

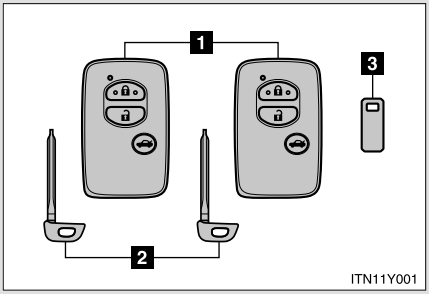
Постављање дечјих заштитних система..... 176

Систем ручног укључивања-искључивања ваздушног јастука 190

Кључеви

Следећи кључеви су испоручени са возилом:

► Возила са системом паметног уласка и покретања



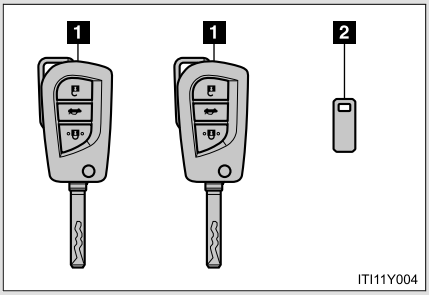
1 Електронски кључеви
- Коришћење система паметног уласка и покретања (→ СТР. 39)
- Коришћење функције даљинског управљања (→ СТР. 62)

2 Механички кључеви

3 Таблица са бројем кључа

►Возила без система паметног уласка и покретања

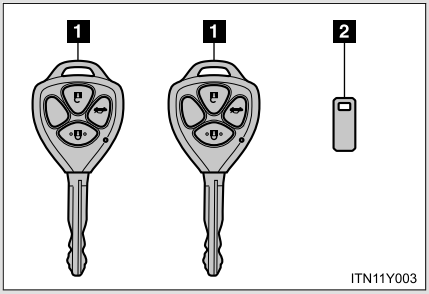
Тип А



1 Главни кључеви
- Коришћење функције даљинског управљања (→ СТР. 62)

2 Таблица са бројем кључа

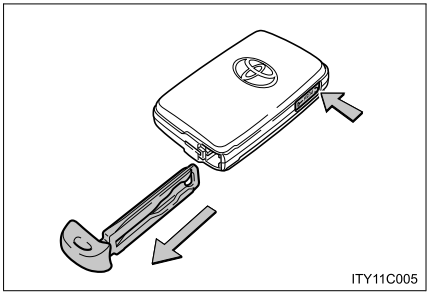
Тип Б



1 Главни кључеви
- Коришћење функције даљинског управљања (→ СТР. 62)

2 Таблица са бројем кључа

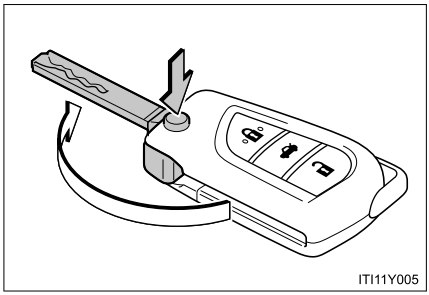
Коришћење механичког кључа (зависно од опреме)



Извадите механички кључ.

После коришћења механичког кључа, вратите га у електронски кључ. Носите механички кључ заједно са електронским кључем. Ако се испразни батерија електронског кључа или систем паметног уласка и покретања не ради исправно, требаће Вам механички кључ (→ СТР. 702).

Коришћење главног кључа (зависно од опреме)



Притисните дугме како бисте отворили кључ.

За спремање кључа, притисните дугме и преклопите кључ.

■ **Када је потребно да оставите кључ возила особљу паркинга (за возила са управљачем на десној страни и системом паметног уласка и покретања)**

Закључајте преграду за рукавице (→ СТР. 482).

Извадите механички кључ за вашу употребу и особљу оставите само електронски кључ.

■ **Таблица са бројем кључа**

Чувајте таблицу на сигурном месту, као што је новчаник, а не у возилу. У случају губљења кључа, нови кључ може израдити било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац, помоћу таблице са бројем кључа (→ СТР. 699).

■ **Код лета авионом**

Када уносите кључ у авион, пазите да не притисните неко дугме на кључу док сте у кабини авиона. Ако носите кључ у вашој торби или слично, уверите се да не постоји могућност случајног притискања дугмади. Притискање дугмади може узроковати емитовање радио таласа који могу да ометају рад авиона.

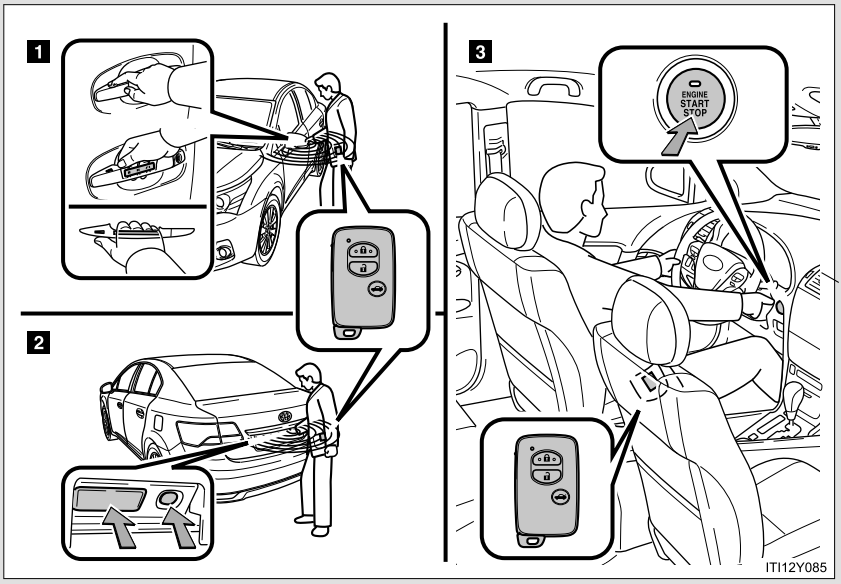
⚠ ПАЖЊА!

■ **Да бисте спречили оштећење кључа**

- Не излажите кључеве високим температурама тако што ћете их стављати на директно сунчево светло, не квасите их и не ударајте.
- Не излажите кључеве електромагнетским материјалима и не стављајте материјале који блокирају електромагнетске таласе на површину кључа.
- Не растављајте кључ.

Систем паметног уласка и покретања*

Следеће радње могуће је извести једноставним ношењем електронског кључа, на пример у џепу.
(Возач увек треба да носи електронски кључ.)



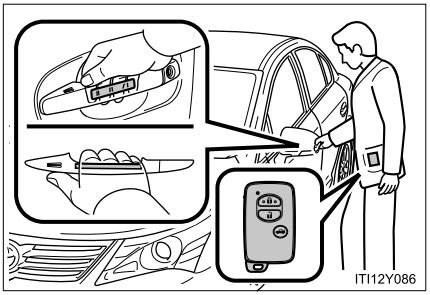
1 Откључавање и закључавање врата и пртљажника/задњих врата (→ СТР. 40)

2 Откључавање и закључавање пртљажника/задњих врата (→ СТР. 40)

3 Паљење и гашење мотора (→ СТР. 210)

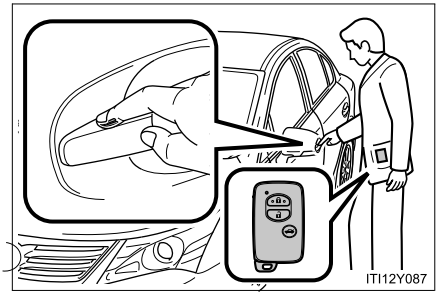
*: Зависно од опреме.

Откључавање и закључавање врата и пртљажника/задњих врата (само ручке предњих врата)



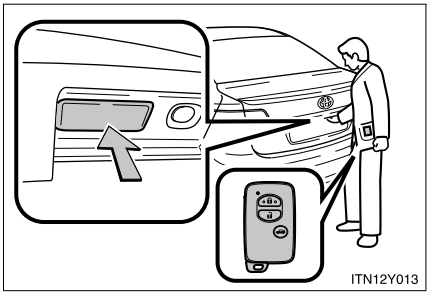
За откључавање ухватите ручку.

Уверите се да сте додирнули сензор на задњој страни ручке. Врата, пртљажник/задња врата се не могу откључати 3 секунде после закључавања.



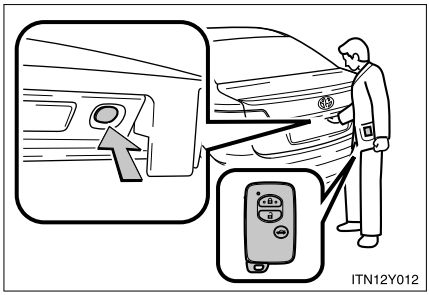
За закључавање додирните сензор.

Откључавање и закључавање пртљажника/задњих врата



За откључавање притисните дугме за откључавање.

Поново закључајте пртљажник/задња врата када напуштате возило. Неће се аутоматски закључати после отварања и затварања.

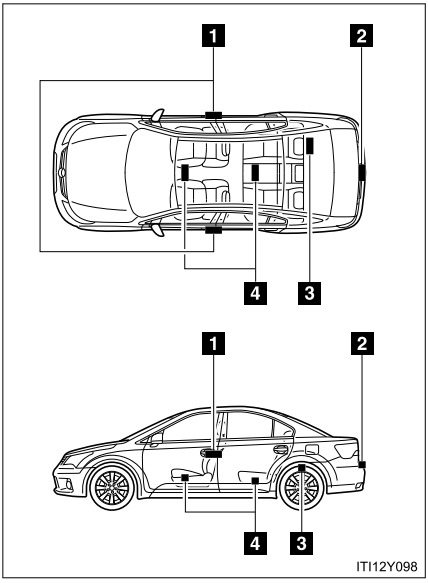


За закључавање притисните дугме за закључавање.

Положаји антена и ефективни домет

■ Положаји антена

► Лимузина



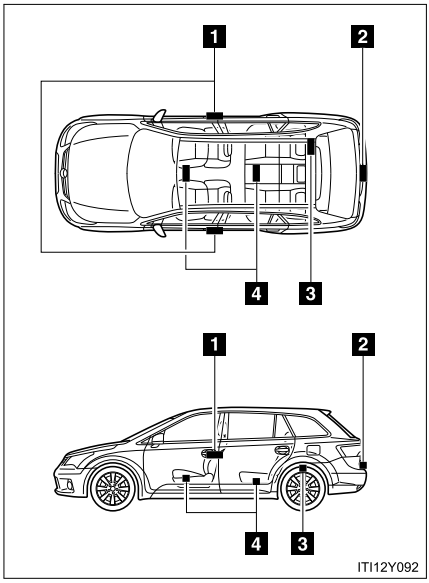
1 Антене изван кабине

2 Антена изван пртљажника

3 Антена унутар пртљажника

4 Антене унутар кабине

► Караван



1 Антене изван кабине

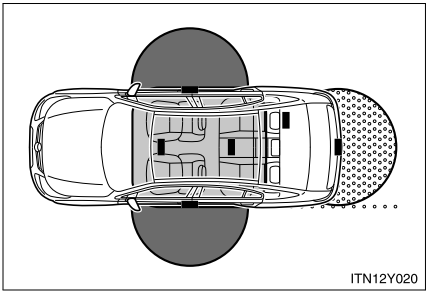
2 Антена изван пртљажног простора

3 Антена унутар пртљажног простора

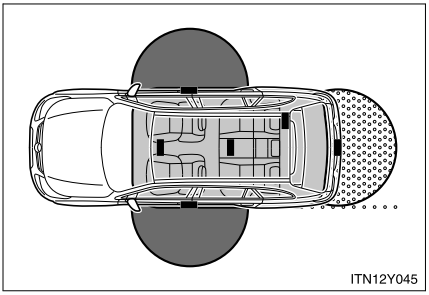
4 Антене унутар кабине

■ Ефективни домет (зоне у оквиру којих се детектује електронски кључ)

► Лимузина



► Караван



● Када закључавате или откључавате бочна врата

Систем се може користити када је електронски кључ у зони од око 0.7 m од спољашње ручке једних од предњих врата.

● Када палите мотор или мењате начине рада „ENGINE START STOP” прекидача

Систем се може користити када је електронски кључ у возилу.

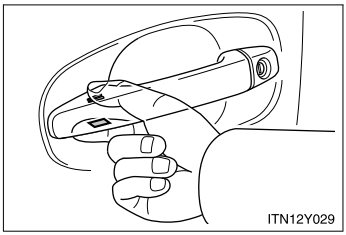
Када закључавате или откључавате пртљажник/задња врата

Систем се може користити када је електронски кључ у зони од око 0.7 m од дугмета за откључавање пртљажника/задњих врата.

■ **Сигнализирање рада**

Врата: Сви показивачи смера засветле како би показали да су врата, пртљажник и задња врата закључана/откључана. (Закључана: једном; откључана: два пута.)

■ **Када врата не могу да се закључају помоћу сензора на горњој страни ручке**



Ако се врата не закључају када додирнете сензор на горњој страни ручке, покушајте да у исто време додирнете сензоре на горњој и доњој страни ручке.

■ **Услови који утичу на рад**

Систем паметног уласка и покретања користи радио таласе. У следећим ситуацијама комуникација између електронског кључа и возила може бити нарушена, што спречава правилан рад система паметног уласка и покретања и даљинског управљања. (Начини како да то превазиђете: → СТР. 702)

- Када је батерија електронског кључа испражњена.
- У близини TV торња, електране, бензинске станице, радио станице, великог екрана, аеродрома или других постројења која емитују снажне радио таласе или електричну буку.
- Када носите преносни радио, мобилни телефон, бежични телефон или други бежични комуникациони уређај.
- Када је електронски кључ дошао у контакт или је прекривен следећим металним предметима:
  - карте на које је прикачена алуминијумска фолија;
  - кутије цигарета које имају алуминијумску фолију изнутра;
  - металик новчаници или кесе;
  - жетони или ситан новац;
  - грејачи руку од метала;
  - медији као што су CD или DVD.

- Када је више електронских кључева у близини.
- Када се други бежични кључ (који емитује радио таласе) користи у близини.
- Када носите или користите електронски кључ заједно са следећим уређајима који емитују радио таласе:
  - електронски или бежични кључ другог возила који емитује радио таласе;
  - рачунар или лични дигитални асистент (PDA уређај);
  - дигитални аудио плејер;
  - преносиве видео игре.
- Ако су стакла затамњена материјалима који садрже метал или су метални предмети закачени на задње стакло.
- Лимузина: ако је метални предмет стављен на полицу пртљажника.

■ **Функција штедње батерије**

Под следећим околностима, систем паметног уласка и покретања је искључен, како би се спречило пражњење акумулатора возила и батерије електронског кључа.

- Када систем паметног уласка и покретања није коришћен 5 дана или више.
- Када је електронски кључ остављен у зони од отприлике 1 м од возила 10 минута или више.

Систем ће наставити са радом када се...

- Возило закључа додиром на сензор на ручки врата.
- Возило закључа/откључа помоћу функције даљинског управљања (→ СТР. 62) или механичког кључа (→ СТР. 702).

■ **Трошење батерије електронског кључа**

- Стандардни век трајања батерије је 1 до 2 године. (Батерија се троши и када се електронски кључ не користи.) Ако систем паметног уласка и покретања или функција даљинског управљања не раде, или је зона детекције смањена, батерија је можда испражњена. Замените батерију када је то потребно (→ СТР. 564).
- Уколико се батерија кључа испразни, огласиће се аларм у кабини када се мотор угаси (→ СТР. 48).
- Како бисте избегли озбиљно пропадање батерије, не остављајте електронски кључ ближе од 1 m од следећих електричних уређаја.
  - TV
  - Рачунар
  - Мобилни телефони, бежични телефони и пуњачи батерија
  - Мобилни или бежични телефони који су на пуњењу
  - Стакло-керамичка плоча за кување
  - Стоне лампе

■ **За правилан рад система**

Уверите се да носите електронски кључ када користите систем. Не приносите електронски кључ преблизу возилу када користите систем изван возила.

Зависно од положаја и услова држања електронског кључа, кључ се можда неће правилно детектовати и систем можда неће исправно радити. (Аларм се може случајно искључити или закључавање врата можда неће радити.)

■ **Напомене за систем паметног уласка и покретања**

- Чак и када је електронски кључ унутар ефективног домета (зона детекције), систем можда неће исправно радити у следећим случајевима.
  - Електронски кључ је преблизу прозора или спољашње ручке врата, близу тла или на високом месту, када се врата закључавају или откључавају.
  - Електронски кључ је близу тла или на високом месту, или преблизу средини задњег браника, када се пртљажник или задња врата закључавају/откључавају.
  - Електронски кључ је на контролној табли, полици пртљажника (лимузина), роло покривачу пртљажника (караван), поду или у прегради испред сувозача, када се мотор пали или се мењају начини рада „ENGINE START STOP“ прекидача.
- Не остављајте електронски кључ на врху контролне табле или близу џепова врата када излазите из возила. Зависно од пријема радио таласа, може да га детектује антена изван кабине и возило може да се закључа споља, што може да зароби електронски кључ у возилу.
- Док год је електронски кључ унутар ефективног домета, врата може закључати или откључати било ко.
- Иако је електронски кључ ван возила, можда ће бити могуће упалити мотор ако је електронски кључ близу прозора.
- Када је електронски кључ унутар ефективног домета, врата се могу откључати ако је велика количина воде проливена по ручки врата, као на пример по киши или у перионици аутомобила. (Врата ће се аутоматски закључати после отприлике 30 секунди, ако нису отварана и затварана.)
- Ако је кључ близу возила током прања, вода на ручки врата може узроковати непрекидно откључавање и закључавање врата. У том случају, ставите кључ на 2 m или више од возила, пазећи да не изгубите кључ.
- Ако је кључ унутар возила током прања, вода на ручки врата може узроковати оглашавање звучног упозорења и приказивање поруке. Ако се то догоди, закључавање свих врата ће угасити звучно упозорење и избрисати поруку.

- Можда неће бити могуће закључати врата ако је сензор прекривен блатом, ледом, снегом или сл. У том случају, пробајте да закључате врата након што очистите подручје где се налази сензор или их закључајте помоћу сензора на доњој страни ручке врата.
- Ако ухватите ручку врата када носите рукавице, врата се можда неће откључати или закључати.
- Ако се даљински управљач користи за закључавање врата када је електронски кључ близу возила, могуће је да се врата неће откључати помоћу система паметног уласка и покретања. (Употребите даљински управљач за откључавање врата.)
- Нагло приближавање зони ефективног домета или нагло повлачење ручке врата може спречити откључавање врата. У том случају, вратите ручку врата у првобитан положај и проверите да ли су се врата откључала пре повлачења ручке.

■ **Када се возило не вози дуже време**

Да бисте спречили крађу возила, не остављајте електронски кључ у зони од 2 m од возила.

■ **Сигурносна функција**

Ако се врата не отворе за отприлике 30 секунди пошто је возило откључано, сигурносна функција аутоматски поново закључава возило.

■ **Аларми и упозоравајући показивачи**

Комбинација спољашњих и унутрашњих аларма се користи да спречи могућност крађе возила и несреће узроковане неправилним коришћењем. Обавите одговарајући поступак према упозорењима датим на мултиинформационом екрану. (→ СТР. 624)

Следећа табела описује ситуације и поступак исправке у случају да се огласе само звучни аларми.

Аларм	Ситуација	Поступак за исправку
Унутрашњи аларм се оглашава једном и спољашњи аларм се оглашава једном на 10 секунди.	Покушали сте да закључате врата помоћу функције уласка док је електронски кључ још унутар кабине или пртљажника/пртљажног простора.	Извадите електронски кључ из кабине и поново закључајте врата.
	Покушали сте да изађете из возила и закључате врата, а да претходно нисте искључили „ENGINE START STOP“ прекидач.	Искључите „ENGINE START STOP“ прекидач и поново закључајте врата.
Спољашњи аларм се оглашава једном на 10 секунди.	Покушали сте за закључате возило док су врата, пртљажник или задња врата отворени.	Затворите сва врата и поново их закључајте.
Унутрашњи аларм се оглашава непрекидно.	Пребацили сте „ENGINE START STOP“ прекидач у „ACCESSORY“ начин рада, а возачева врата су отворена (или сте отворили возачева врата када је „ENGINE START STOP“ прекидач био у „ACCESSORY“ начину рада).	Искључите „ENGINE START STOP“прекидач и затворите возачева врата.
	Искључили сте „ENGINE START STOP“ прекидач док су возачева врата отворена.	Затворите возачева врата.

Аларм	Ситуација	Поступак за исправку
Унутрашњи аларм се непрекидно оглашава.	Покушали сте да отворите врата и изађете из возила када је „ENGINE START STOP“ прекидач у „IGNITION ON“ или „ACCESSORY“ начину рада, а ручица мењача није у „P“ положају.	Пребаците ручицу мењача у „P“ положај и искључите „ENGINE START STOP“ прекидач.
Унутрашњи и спољашњи аларми се непрекидно оглашавају.	Затворили сте возачева врата након што сте електронски кључ изнели из возила када је „ENGINE START STOP“ прекидач у „IGNITION ON“ или „ACCESSORY“ начину рада, а ручица мењача није у „P“ положају.	Пребаците ручицу мењача у „P“ положај, искључите „ENGINE START STOP“ прекидач и поново затворите возачева врата.
Унутрашњи аларм се оглашава једном.	Батерија електронског кључа је скоро испражњена.	Замените батерију електронског кључа.
	Покушали сте да упалите мотор без електронског кључа у возилу или електронски кључ не ради исправно.	Покрените мотор са електронским кључем у возилу.*

Аларм	Ситуација	Поступак за исправку
Унутрашњи аларм се оглашава једном и спољашњи аларм се оглашава 3 пута.	Возачева врата су затворена након што је електронски кључ изнесен из возила, а „ENGINE START STOP“ прекидач није искључен.	Искључите „ENGINE START STOP“ прекидач и поново затворите возачева врата.
	Путник је изнео електронски кључ из возила и затворио врата, а „ENGINE START STOP“ прекидач није искључен.	Вратите електронски кључ у возило.

*: Ако мотор неће да се упали када је електронски кључ у возилу, батерија електронског кључа је можда испражњена или постоје потешкоће са пријемом сигнала из кључа. (→ СТР. 703)

■ **Ако систем паметног уласка и покретања не ради исправно**

- Закључавање и откључавање врата: користите механички кључ (→ СТР. 702).
- Паљење мотора: → СТР. 703.

■ **Када је батерија електронског кључа потпуно испражњена**

→ СТР. 564.

■ **Прилагођавање које може конфигурисати било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац**

Подешавања (нпр. систем паметног уласка и покретања) се могу променити.

(Опције прилагођавања → СТР. 749)

■ Сертификати за систем паметног уласка и покретања

Овим путем Toyota Motor Corporation изјављује да је овај TMLF8-9 у сагласности са основним захтевима и другим релевантним одредбама Директиве 1999/5/EC.

TOYOTA

TOYOTA MOTOR CORPORATION

1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, AICHI, 471-8571(Head Office)
or 471-8572(Research & Development Group) JAPAN
TEL : +81-565-28-2121

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TOYOTA MOTOR CORPORATION
Manufacturer's Address: 1, Toyota -cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: LF Oscillator
Product Model: TMLF8-9
to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

-Health & safety requirements:	EN60950-1
-EMC requirements	EN 301 489-01 & EN 301 489-03
-Effective uses of radio spectrum:	EN 300 330-2

Supplementary information:

* CE mark	CE
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date: May 16, 2008

Signature: Takaaki Enomoto
Takaaki Enomoto

Hereby, Toyota Motor Corporation, declares that this TMLF8-9 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation vakuuttaa täten että TMLF8-9 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Toyota Motor Corporation dat het toestel TMLF8-9 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Toyota Motor Corporation déclare que l'appareil TMLF8-9 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Toyota Motor Corporation att denna TMLF8-9 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Toyota Motor Corporation erklærer herved, at følgende udstyr TMLF8-9 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Toyota Motor Corporation, dass sich das Gerät TMLF8-9 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Toyota Motor Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ TMLF8-9 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Toyota Motor Corporation dichiara che questo TMLF8-9 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Toyota Motor Corporation declara que el TMLF8-9 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Toyota Motor Corporation declara que este TMLF8-9 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Toyota Motor Corporation, jiddikjara li dan TMLF8-9 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Toyota Motor Corporation seadme TMLF8-9 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Alulírott, Toyota Motor Corporation nyilatkozom, hogy a TMLF8-9 megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Toyota Motor Corporation týmto vyhlasuje, že TMLF8-9 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation tímto prohlašuje, že tento TMLF8-9 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation izjavlja, da je ta TMLF8-9 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Toyota Motor Corporation deklaruoja, kad šis TMLF8-9 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Toyota Motor Corporation deklarē, ka TMLF8-9 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Toyota Motor Corporation oświadcza, że TMLF8-9 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Toyota Motor Corporation yfir því að TMLF8-9 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation erklærer herved at utstyret TMLF8-9 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Ovim, Toyota Motor Corporation, izjavljuje da ovaj TMLF8-9 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Овим путем TRCZ s.r.o. изјављује да је овај B75EA у сагласности са основним захтевима и другим релевантним одредбама Директиве 1999/5/EC.

TRCZ

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TRCZ s.r.o.
Manufacturer's Address: Prumyslova 1165, 41002, Lovosice, Czech Republic

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: Electronic Key
Product Model: B75EA

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

Safety: EN60950-1
EMC: EN301 489-1 & -3
Spectrum: EN300 220-2, EN300 330-2

Supplementary information:

* CE mark	CE
* Member states intended for use	EU and EFTA
* Member states with restrictive use	None

Date: 26 March 2008

Signature:

Position of the signatory: Ikuzo Kojima
President

Hereby, TRCZ s.r.o., declares that this B75EA is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
TRCZ s.r.o. vakuuttaa täten että B75EA tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart TRCZ s.r.o. dat het toestel B75EA in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente TRCZ s.r.o. déclare que l'appareil B75EA est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar TRCZ s.r.o. att denna B75EA står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede TRCZ s.r.o. erklærer herved, at følgende udstyr B75EA overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt TRCZ s.r.o., dass sich das Gerät B75EA in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ TRCZ s.r.o. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ B75EA ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente TRCZ s.r.o. dichiara che questo B75EA è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente TRCZ s.r.o. declara que el B75EA cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
TRCZ s.r.o. declara que este B75EA está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, TRCZ s.r.o., jiddikjara li dan B75EA jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

Käesolevaga kinnitab TRCZ s.r.o. seadme B75EA vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, TRCZ s.r.o. nyilatkozom, hogy a B75EA megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
TRCZ s.r.o. týmto vyhlasuje, že B75EA spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
TRCZ s.r.o. tímto prohlašuje, že tento B75EA je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
TRCZ s.r.o. izjavlja, da je ta B75EA v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo TRCZ s.r.o. deklaruoja, kad šis B75EA atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo TRCZ s.r.o. deklarē, ka B75EA atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym TRCZ s.r.o. oświadcza, że B75EA jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir TRCZ s.r.o. yfir því að B75EA er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
TRCZ s.r.o. erklærer herved at utsyret B75EA er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Ovim, TRCZ s.r.o., izjavljuje da ovaj B75EA je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Овим путем TRCZ s.r.o. изјављује да је овај B76UA у сагласности са основним захтевима и другим релевантним одредбама Директиве 1999/5/EC.

TRCZ

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TRCZ s.r.o.
Manufacturer's Address: Prumyslova 1165, 41002, Lovosice, Czech Republic

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: Tuner
Product Model: B76UA

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

Safety: EN60950-1
EMC: EN301 489-1 & -3
Spectrum: EN300 220-2

Supplementary information:

* CE mark	CE
* Member states intended for use	EU and EFTA
* Member states with restrictive use	None

Date: 29 February 2008

Signature:

Position of the signatory: Ikuzo Kojima
President

Hereby, TRCZ s.r.o., declares that this B76UA is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
TRCZ s.r.o. vakuuttaa täten että B76UA tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart TRCZ s.r.o. dat het toestel B76UA in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente TRCZ s.r.o. déclare que l'appareil B76UA est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar TRCZ s.r.o. att denna B76UA står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede TRCZ s.r.o. erklærer herved, at følgende udstyr B76UA overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt TRCZ s.r.o., dass sich das Gerät B76UA in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ TRCZ s.r.o. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ B76UA ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente TRCZ s.r.o. dichiara che questo B76UA è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente TRCZ s.r.o. declara que el B76UA cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
TRCZ s.r.o. declara que este B76UA está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, TRCZ s.r.o., jiddikjara li dan B76UA jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

Käesolevaga kinnitab TRCZ s.r.o. seadme B76UA vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, TRCZ s.r.o. nyilatkozom, hogy a B76UA megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
TRCZ s.r.o. týmto vyhlasuje, že B76UA spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
TRCZ s.r.o. tímto prohlašuje, že tento B76UA je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
TRCZ s.r.o. izjavlja, da je ta B76UA v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo TRCZ s.r.o. deklaruoja, kad šis B76UA atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo TRCZ s.r.o. deklarē, ka B76UA atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym TRCZ s.r.o. oświadcza, że B76UA jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir TRCZ s.r.o. yfir því að B76UA er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
TRCZ s.r.o. erklærer herved at utsyret B76UA er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Ovim, TRCZ s.r.o., izjavljuje da ovaj B76UA je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Опрез у вези са утицајем на електронске уређаје**

- Људи са уграђеним пејсмејкерима или срчаним дефибрилаторима морају бити на разумној удаљености од антена система паметног уласка и покретања. (→ СТР. 41)
  Радио таласи могу имати утицаја на рад таквих уређаја. Ако је потребно, систем паметног уласка и покретања се може искључити. За детаље као што су фреквенција радио таласа и време емитовања питајте било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

  Затим, консултујте вашег лекара како бисте видели да ли да искључујете функцију уласка.

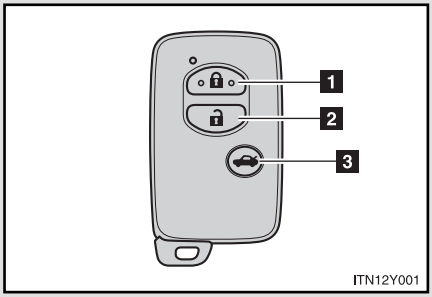
- Корисници било којих електронских медицинских уређаја, осим уграђених пејсмејкера и срчаних дефибрилатора, требало би да консултују произвођача уређаја за информације о раду уређаја под утицајем радио таласа.
  Радио таласи могу имати неочекиван утицај на рад таквих медицинских уређаја.

Питајте било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца, за детаље о искључивању функције уласка.

Даљински управљач

Даљински управљач се може користити за даљинско закључавање и откључавање возила споља.

► Возила са системом паметног уласка и покретања



1 Закључава сва врата и пртљажник/задња врата

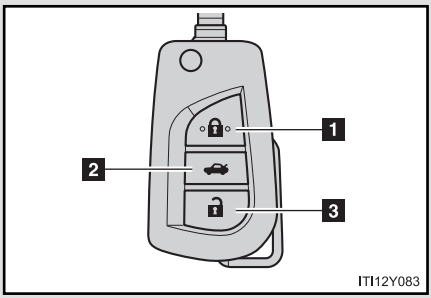
2 Откључава сва врата и пртљажник/задња врата

3 Откључава пртљажник/задња врата

Поново закључајте пртљажник/задња врата када напуштате возило. Неће се аутоматски закључати након што се отворе и затим затворе.

► Возила без система паметног уласка и покретања

Тип А



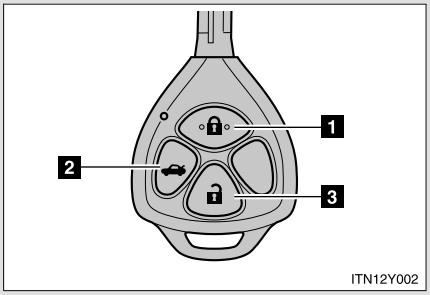
1 Закључава сва врата и пртљажник/задња врата

2 Откључава пртљажник/задња врата

Поново закључајте пртљажник/задња врата када напуштате возило. Неће се аутоматски закључати након што се отворе и затим затворе.

3 Откључава сва врата и пртљажник/задња врата

Тип Б



1 Закључава сва врата и пртљажник/задња врата

2 Откључава пртљажник/задња врата

Поново закључајте пртљажник/задња врата када напуштате возило. Неће се аутоматски закључати након што се отворе и затим затворе.

3 Откључава сва врата и пртљажник/задња врата

■ **Сигнализирање рада**

Сви показивачи смера засветле како би показали да су врата, пртљажник или задња врата закључана/откључана. (Закључана: једном; откључана: два пута.)

■ **Звучни сигнал за врата (возила са системом паметног уласка и покретања)**

Ако врата, пртљажник или задња врата нису потпуно затворена, оглашава се непрекидни звучни сигнал у трајању од 10 секунди при покушају закључавања врата.
Потпуно затворите врата како бисте зауставили звучни сигнал и закључајте возило још једном.

■ **Алармни систем**

Закључавање врата помоћу даљинског управљача укључиће алармни систем.

■ **Трошење батерије електронског кључа**

►Возила са системом паметног уласка и покретања
→ СТР. 46

►Возила без система паметног уласка и покретања
Ако функција даљинског управљања не ради, батерија је можда испражњена. Замените батерију у случају потребе. (→ СТР. 565)

■ **Сигурносна функција**

Ако се врата не отворе за отприлике 30 секунди пошто је возило откључано, сигурносна функција аутоматски поново закључава возило.

■ **Ако даљински управљач не ради исправно**

► Возила са системом паметног уласка и покретања

- Закључавање и откључавање врата: помоћу кључа (→ СТР. 702)
- Паљење мотора. → СТР. 703

►Возила без система паметног уласка и покретања

- Закључавање и откључавање врата: помоћу кључа (→ СТР. 78)

■ **Када је батерија електронског кључа потпуно испражњена**
→ СТР. 564

■ **Услови који утичу на рад**

► Возила са системом паметног уласка и покретања
→ СТР. 44

►Возила без система паметног уласка и покретања

Функција даљинског управљања можда неће радити исправно у следећим ситуацијама:

- Поред TV торња, радио станице, електране, аеродрома или других постројења која емитују снажне радио таласе.
- Када носите преносни радио, мобилни телефон или други бежични комуникациони уређај.
- Када је више бежичних кључева у близини.
- Када је бежични кључ дошао у контакт или је прекривен металним предметом.
- Када се бежични кључ (који емитује радио таласе) користи у близини.
- Када је бежични кључ остављен близу електричног уређаја као што је рачунар.
- Када је батерија бежичног кључа испражњена.
- Ако су стакла затамњена материјалима који садрже метал или су метални предмети закачени на задње стакло.
- Лимузина: ако је метални предмет стављен на полицу пртљажника.

■ **Прилагођавање које може конфигурисати било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац**

Подешавања (нпр. звучни сигнал за врата) се могу променити.
(Опције прилагођавања → СТР. 749)

■ Сертификати за даљински управљач (возила без система паметног уласка и покретања)

► Тип A

Valeo

Valeo Security Systems

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's name: Valeo Security Systems
Manufacturer's address: 76, rue Auguste Perret
F-96046 Créteil - France

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product name: RF Transmitter (Jack Knife Key)
Model No.: A03TAA

to which this declaration relates, complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive (1999/5/ EC).
The product is compliant with the following standards and/or normative documents:

- Radio matters: EN 300 220-1 V2.3.1 (2010-02), EN 300 220-2 V2.3.1 (2010-02)
- EMC: EN 301 489-1 V1.8.1 (2008-04), EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08)
- Electrical Safety: EN 60950-1 (2006) /A11 (2009)/ A1 (2010)

CE marking: CE 0682

Signature:

J. Hugot
Approval Engineer
Date: 19-Apr-11

Valeo Security Systems tímto prohlašuje, že tento A03TAA je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Undertegnede Valeo Security Systems erklærer herved, at følgende udstyr A03TAA overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Valeo Security Systems , dass sich das Gerät A03TAA in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Käesolevaga kinnitab Valeo Security Systems seadme A03TAA vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Hereby, Valeo Security Systems declares that this A03TAA is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Por medio de la presente Valeo Security Systems declara que A03TAA cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Valeo Security Systems ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ A03TAA ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Par la présente Valeo Security Systems déclare que les appareils A03TAA sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Con la presente Valeo Security Systems dichiara che questo A03TAA è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Ar šo Valeo Security Systems deklarē, ka A03TAA atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Šiuo Valeo Security Systems deklaruoja, kad šis A03TAA atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Hierbij verklaart Valeo Security Systems dat het toestel A03TAA in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Hawnhekk, Valeo Security Systems , jiddikjara li dan A03TAA jikkonforma mal‧tiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Alulírott, Valeo Security Systems nyilatkozom, hogy a A03TAA megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Niniejszym Valeo Security Systems oświadcza, że A03TAA jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Valeo Security Systems declara que este A03TAA está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Valeo Security Systems izjavlja, da je ta A03TAA v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Valeo Security Systems týmto vyhlasuje, že A03TAA spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Valeo Security Systems vakuuttaa täten että A03TAA tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Härmed intygar Valeo Security Systems att denna A03TAA står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Hér með lýsir Valeo Security Systems yfir því að A03TAA er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Valeo Security Systems erklærer herved at utstyret A03TAA er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Ovim , Valeo Security Systems, izjavljuje da ovaj A03TAA je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Valeo

Valeo Security Systems

R&TTE Declaration of Conformity

We.

Manufacturer's name: Valeo Security Systems
Manufacturer's address: 76, rue Auguste Perret
F-96046 Créteil – France

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product name:	Model No.:
RF Receiver	0603B1-A

to which this declaration relates, complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive (1999/5/ EC).
The product is compliant with the following standards and/or normative documents:

– Radio matters:	EN 300 220-1 V2.1.1 (2006-04), EN 300 220-2 V2.1.1 (2006-04)
– EMC:	EN 301 489-1 V1.6.1 (2005-09), EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08)
– Electrical Safety:	EN 60950-1 (2002)

CE marking: CE

Signature:

J. Hugot
Approval Engineer
Date: 29-Apr-11

Valeo Security Systems tímto prohlašuje, že tento 0603B1-A je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Undertegnede Valeo Security Systems erklærer herved, at følgende udstyr 0603B1-A overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Valeo Security Systems , dass sich das Gerät 0603B1-A in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Käesolevaga kinnitab Valeo Security Systems seadme 0603B1-A vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Hereby, Valeo Security Systems declares that this 0603B1-A is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Por medio de la presente Valeo Security Systems declara que 0603B1-A cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Valeo Security Systems ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ 0603B1-A ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Par la présente Valeo Security Systems déclare que les appareils 0603B1-A sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Con la presente Valeo Security Systems dichiara che questo 0603B1-A è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Ar šo Valeo Security Systems deklarē, ka 0603B1-A atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Šiuo Valeo Security Systems deklaruoja, kad šis 0603B1-A atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Hierbij verklaart Valeo Security Systems dat het toestel 0603B1-A in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Hawnhekk, Valeo Security Systems , jiddikjara li dan 0603B1-A jikkonforma malħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Alulírott, Valeo Security Systems nyilatkozom, hogy a 0603B1-A megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Niniejszym Valeo Security Systems oświadcza, że 0603B1-A jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Valeo Security Systems declara que este 0603B1-A está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Valeo Security Systems izjavlja, da je ta 0603B1-A v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Valeo Security Systems týmto vyhlasuje, že 0603B1-A spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Valeo Security Systems vakuuttaa täten että 0603B1-A tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Härmed intygar Valeo Security Systems att denna 0603B1-A står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Hér með lýsir Valeo Security Systems yfir því að 0603B1-A er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Valeo Security Systems erklærer herved at utstyret 0603B1-A er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Ovim , Valeo Security Systems, izjavljuje da ovaj 0603B1-A je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

► Тип Б

Valeo

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's name: Valeo Securité Habitacle
Manufacturer's address: 42, rue Le Corbusier – F-94042 Créteil Cedex / FRANCE

hereby declare under our sole responsibility that the product:

- Product name: Transmitter
- Model No.: 0603A1-A

to which this declaration relates, comply with the essential protection requirements of R&TTF Directive (1999/5/ FC). The product is compliant with the following standards and/or normative documents:

- Radio matters: EN 300 220-1 &-3 V1.1.1 (2000-09)
- FMC: EN 301 489-1 (2005) & -3 (2002)
- Electrical Safety: EN 60950-1 (2002)

CE marking: CE 0523

Date: 17/April 2008

Signed:

Valeo Securité Habitacle tímto prohlašuje, že tento 0603A1-A je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Undertegnede Valeo Securité Habitacle erklærer herved, at følgende udstyr 0603A1-A overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Valeo Securité Habitacle , dass sich das Gerät 0603A1-A in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Käesolevaga kinnitab Valeo Securité Habitacle seadme 0603A1-A vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Hereby, Valeo Securité Habitacle declares that this 0603A1-A is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Por medio de la presente Valeo Securité Habitacle declara que 0603A1-A cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Valeo Securité Habitacle ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ 0603A1-A ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Par la présente Valeo Securité Habitacle déclare que les appareils 0603A1-A sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Con la presente Valeo Securité Habitacle dichiara che questo 0603A1-A è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Ar šo Valeo Securité Habitacle deklarē, ka 0603A1-A atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Šiuo Valeo Securité Habitacle deklaruoja, kad šis 0603A1-A atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Hierbij verklaart Valeo Securité Habitacle dat het toestel 0603A1-A in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Hawnhekk, Valeo Securité Habitacle , jiddikjara li dan 0603A1-A jikkonforma malħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Alulírott, Valeo Securité Habitacle nyilatkozom, hogy a 0603A1-A megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Niniejszym Valeo Securité Habitacle oświadcza, że 0603A1-A jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Valeo Securité Habitacle declara que este 0603A1-A está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Valeo Securité Habitacle izjavlja, da je ta 0603A1-A v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Valeo Securité Habitacle týmto vyhlasuje, že 0603A1-A spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Valeo Securité Habitacle vakuuttaa täten että 0603A1-A tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Härmed intygar Valeo Securité Habitacle att denna 0603A1-A står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Hér með lýsir Valeo Securité Habitacle yfir því að 0603A1-A er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Valeo Securité Habitacle erklærer herved at utstyret 0603A1-A er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Ovim , Valeo Sécurité Habitacle. izjavljuje da ovaj 0603A1-A je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Valeo

Valeo Security Systems

R&TTE Declaration of Conformity

We.

Manufacturer's name: Valeo Security Systems
Manufacturer's address: 76, rue Auguste Perret
F-96046 Créteil – France

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product name:	Model No.:
RF Receiver	0603B1-A

to which this declaration relates, complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive (1999/5/ EC).
The product is compliant with the following standards and/or normative documents:

– Radio matters:	EN 300 220-1 V2.1.1 (2006-04), EN 300 220-2 V2.1.1 (2006-04)
– EMC:	EN 301 489-1 V1.6.1 (2005-09), EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08)
– Electrical Safety:	EN 60950-1 (2002)

CE marking: CE

Signature:

J. Hugot
Approval Engineer
Date: 29-Apr-11

Valeo Security Systems tímto prohlašuje, že tento 0603B1-A je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Undertegnede Valeo Security Systems erklærer herved, at følgende udstyr 0603B1-A overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Valeo Security Systems , dass sich das Gerät 0603B1-A in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Käesolevaga kinnitab Valeo Security Systems seadme 0603B1-A vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Hereby, Valeo Security Systems declares that this 0603B1-A is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Por medio de la presente Valeo Security Systems declara que 0603B1-A cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Valeo Security Systems ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ 0603B1-A ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Par la présente Valeo Security Systems déclare que les appareils 0603B1-A sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Con la presente Valeo Security Systems dichiara che questo 0603B1-A è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Ar šo Valeo Security Systems deklarē, ka 0603B1-A atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Šiuo Valeo Security Systems deklaruoja, kad šis 0603B1-A atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Hierbij verklaart Valeo Security Systems dat het toestel 0603B1-A in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Hawnhekk, Valeo Security Systems , jiddikjara li dan 0603B1-A jikkonforma malħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Alulírott, Valeo Security Systems nyilatkozom, hogy a 0603B1-A megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Niniejszym Valeo Security Systems oświadcza, że 0603B1-A jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Valeo Security Systems declara que este 0603B1-A está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Valeo Security Systems izjavlja, da je ta 0603B1-A v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Valeo Security Systems týmto vyhlasuje, že 0603B1-A spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Valeo Security Systems vakuuttaa täten että 0603B1-A tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Härmed intygar Valeo Security Systems att denna 0603B1-A står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Hér með lýsir Valeo Security Systems yfir því að 0603B1-A er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Valeo Security Systems erklærer herved at utstyret 0603B1-A er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Ovim , Valeo Security Systems, izjavljuje da ovaj 0603B1-A je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Бочна врата

Возило се може закључати и откључати помоћу система паметног уласка и покретања, даљинског управљача или прекидача за закључавање врата.

■ **Систем паметног уласка и покретања (зависно од опреме)**

→ СТР. 40

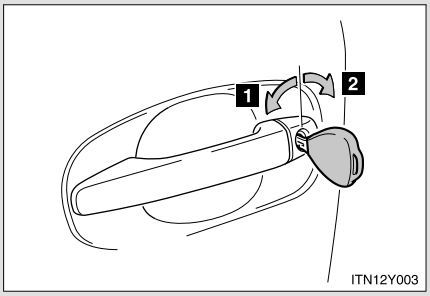
■ **Даљински управљач**

→ СТР. 62

■ **Кључ**

► Возила са системом паметног уласка и покретања
Врата се такође могу закључати и откључати механичким кључем (→ СТР. 702).

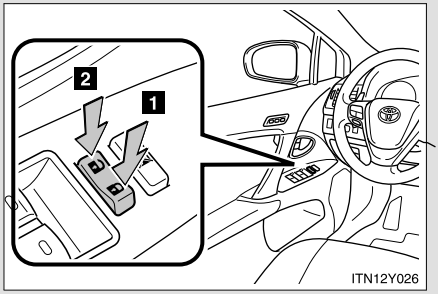
► Возила без система паметног уласка и покретања



1 Закључава сва врата

2 Откључава сва врата

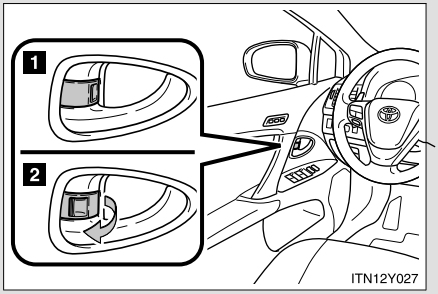
■ Прекидач за закључавање врата



1 Закључава сва врата

2 Откључава сва врата

■ Унутрашње дугме за закључавање



1 Закључава врата

2 Откључава врата

Предња врата могу да се отворе повлачењем ручице, иако је дугме за закључавање у положају за закључано.

Закључавање предњих врата споља без коришћења кључа

КОРАК 1 Померите полугу за закључавање у положај за закључано.

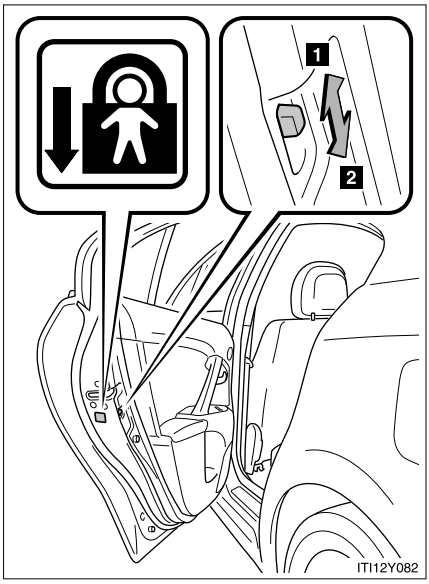
КОРАК 2 Затворите врата док држите повучену ручку врата.

► Возила са системом паметног уласка и покретања
Врата се не могу закључати ако је „ENGINE START STOP” прекидач у „ACCESSORY” или „IGNITION ON” начину рада, или ако је електронски кључ остављен унутар возила.

У зависности од положаја електронског кључа, кључ можда неће бити правилно детектован и врата ће се можда закључати.

► Возила без система паметног уласка и покретања
Врата се не могу закључати ако је кључ у прекидачу мотора.

Заштитни механизам за децу на задњим бочним вратима



Врата се не могу отворити изнутра када је заштитни механизам закључан.

1 Откључано

2 Закључано

Овај механизам се може користити како би се деца спречила да отворе задња врата. Повуците прекидаче на задњим вратима на доле како бисте закључали задња врата.

Системи аутоматског закључавања и откључавања врата

Доступне су следеће функције.

Функција	Деловање
Функција аутоматског закључавања	Сва врата се закључавају када је брзина возила 20 km/h или виша*1.
	Пребацивање ручице мењача из „P“ положаја закључава сва врата*2.
Функција аутоматског откључавања	Пребацивање ручице мењача у „P“ положај откључава сва врата*2.
	► Возила са системом паметног уласка и покретања Сва врата се откључавају када се возачева врата отворе у року од 45 секунди након искључивања „ENGINE START STOP“ прекидача*1. ► Возила без система паметног уласка и покретања Сва врата се откључавају када се возачева врата отворе у року од 45 секунди након пребацивања прекидача мотора у „LOCK“ положај*1.

*1: Почетно подешавање.
*2: Само за возила са Multidrive или аутоматским мењачем.

■ **Укључивање и искључивање функције (возила без „екрана осетљивог на додир“)**

Обавите поступак за сваку функцију у року од 10 секунди.

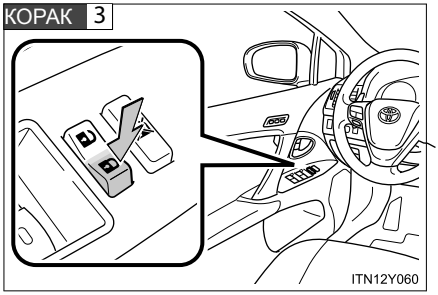
●Како бисте подесили да се сва врата закључају када је брзина возила приближно 20 km/h или виша

КОРАК 1 Возила са системом паметног уласка и покретања: Затворите сва врата и пребаците „ENGINE START STOP“ прекидач на „IGNITION ON“ начин рада.

Возила без система паметног уласка и покретања: Затворите сва врата и пребаците прекидач мотора у „ON“ положај.

КОРАК 2 Пребаците ручицу мењача у „N“ положај.

КОРАК 3



Притисните прекидач за закључавање врата и држите га око 5 секунди.

КОРАК 4 Отпустите прекидач.

Када је подешавање обављено, сва врата се закључавају и затим откључавају. За искључивање ове функције, користите горе описан поступак (од КОРАК 1 до КОРАК 4).

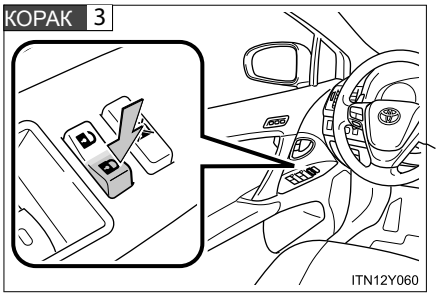
●Како бисте подесили да пребацивање ручице мењача из „P“ положаја закључава сва врата

КОРАК 1 Возила са системом паметног уласка и покретања: Затворите сва врата и пребаците „ENGINE START STOP“ прекидач на „IGNITION ON“ начин рада.

Возила без система паметног уласка и покретања: Затворите сва врата и пребаците прекидач мотора у „ON“ положај.

КОРАК 2 Пребаците ручицу мењача у „P“ положај.

КОРАК 3



Притисните прекидач за закључавање врата и држите га око 5 секунди.

КОРАК 4 Отпустите прекидач.

Када је подешавање обављено, сва врата се закључавају и затим откључавају. За искључивање ове функције, користите горе описан поступак (од КОРАК 1 до КОРАК 4).

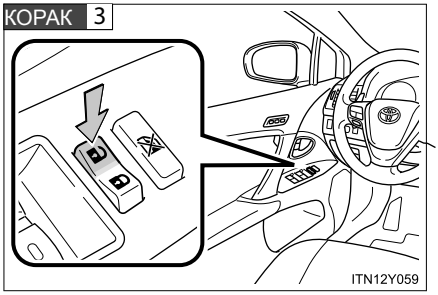
●Како бисте подесили да пребацивање ручице мењача у „P“ положаја откључава сва врата

КОРАК 1 Возила са системом паметног уласка и покретања: Затворите сва врата и пребаците „ENGINE START STOP“ прекидач на „IGNITION ON“ начин рада.

Возила без система паметног уласка и покретања: Затворите сва врата и пребаците прекидач мотора у „ON“ положај.

КОРАК 2 Пребаците ручицу мењача у „P“ положај.

КОРАК 3



Притисните прекидач за откључавање врата и држите га око 5 секунди.

КОРАК 4 Отпустите прекидач.

Када је подешавање обављено, сва врата се закључавају и затим откључавају. За искључивање ове функције, користите горе описан поступак (од КОРАК 1 до КОРАК 4).

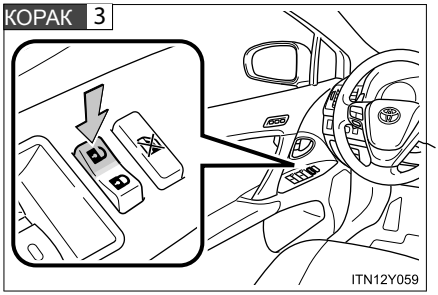
●Како бисте подесили да отварање возачевих врата откључава сва врата

КОРАК 1 Возила са системом паметног уласка и покретања: Затворите сва врата и пребаците „ENGINE START STOP“ прекидач на „IGNITION ON“ начин рада.

Возила без система паметног уласка и покретања: Затворите сва врата и пребаците прекидач мотора у „ON“ положај.

КОРАК 2 Пребаците ручицу мењача у „N“ положај.

КОРАК 3



Притисните прекидач за откључавање врата и држите га око 5 секунди.

КОРАК 4 Отпустите прекидач.

Када је подешавање обављено, сва врата се закључавају и затим откључавају. За искључивање ове функције, користите горе описан поступак (од КОРАК 1 до КОРАК 4).

■ Укључивање и искључивање функције (возила са „екраном осетљивим на додир“)

Подешавање може да се обави преко „екрана осетљивог на додир“.
(Молимо погледајте Упутство за употребу за „екран осетљив на додир“

■ Систем за откључавање врата у случају судара

У случају да је возило изложено снажном удару, сва врата се откључавају. Ипак, зависно од јачине удара или врсте несреће систем можда неће радити.

⚠ ОПРЕЗ!

■ За спречавање несреће

Следите следеће мере опреза током вожње.

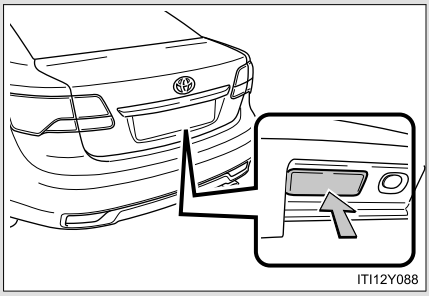
У супротном, може доћи до отварања врата и испадања путника из возила, што може узроковати смрт или озбиљне повреде.

- Увек вежите сигурносни појас.
- Уверите се да су сва врата правилно затворена.
- Не повлачите унутрашњу ручицу врата током вожње.
  Врата се могу отворити и путници могу испасти из возила, што може довести до смрти или озбиљних повреда.

  Будите посебно опрезни са предњим вратима. Врата се могу отворити чак и када је унутрашње дугме за закључавање у закључаном положају.
- Поставите заштитни механизам за децу на задњим вратима када деца седе на задњем седишту.

Пртљажник (лимузина)

Пртљажник се може отворити помоћу дугмета за отварање пртљажника.



Притисните дугме за отварање.

Пртљажник се може закључати и откључати помоћу система паметног уласка и покретања, даљинског управљача или прекидача централног закључавања.

■ **Систем паметног уласка и покретања (зависно од опреме)**

→ СТР. 40

■ **Даљински управљач**

→ СТР. 62

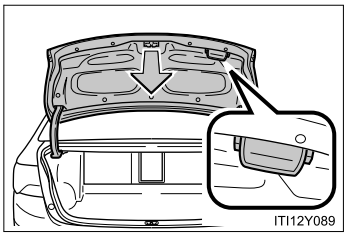
■ **Прекидач централног закључавања**

→ СТР. 79

■ **Светло у пртљажнику**

Светло у пртљажнику се пали када је пртљажник отворен.

■ **Ручка пртљажника**



Пртљажник затварајте помоћу ручке.

Пазите да не повучете поклопац пртљажника у страну када га затварате помоћу ручке.

■ **Ако је дугме за отварање пртљажника у квару или је акумулатор испражњен**

Пртљажник се може отворити изнутра. (→ СТР. 700)

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Током вожње**

- Држите пртљажник затворен током вожње.
  Ако се поклопац пртљажника остави отворен, може да удари оближње предмете током вожње или пртљаг може ненадано да испадне и изазове несрећу.

  Поред тога, издувни гасови могу да уђу у возило и доведу до смрти или озбиљне опасности по здравље. Обавезно проверите да ли сте затворили поклопац пртљажника пре вожње.
- Пре вожње проверите да ли је поклопац пртљажника потпуно затворен. Ако поклопац пртљажника није потпуно затворен, може ненадано да се отвори током вожње и изазове несрећу.
- Никада не дозволите никоме да седи у пртљажнику. У случају наглог кочења, наглог заношења или судара може доћи до смрти или озбиљних повреда.

⚠ ОПРЕЗ!

■ Када су деца у возилу

Поштујте следеће мере опреза.

У супротном, може доћи до смрти или озбиљних повреда.

- Не остављајте децу саму у пртљажнику.
  Ако се дете случајно закључа у пртљажнику може да претрпи топлотни удар или да се угуши.
- Не дозволите деци да отварају или затварају поклопац пртљажника. То може да изазове ненадано померање поклопца пртљажника или да се дететове руке, глава или врат прикљеште при затварању пртљажника.

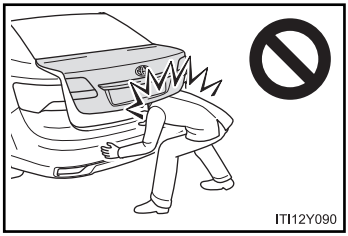
■ Коришћење пртљажника

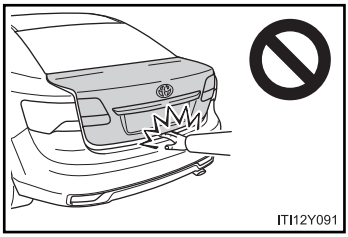
Следите следеће мере опреза.

У супротном можете прикљештити делове тела што може довести до смрти или озбиљне повреде.

- Уклоните тежак терет, као што су снег и лед, са поклопца пртљажника пре него што га отворите. У супротном поклопац пртљажника може нагло да се затвори по отварању.
- При отварању или затварању поклопца пртљажника, темељно прегледајте и проверите да ли је околина безбедна.
- Ако има неког у близини, проверите да ли је безбедан и обавестите га да ће се пртљажник управо отворити или затворити.
- Будите опрезни при отварању или затварању поклопца пртљажника по ветровитом времену, јер од снажног ветра може нагло да се помери.

⚠ ОПРЕЗ!

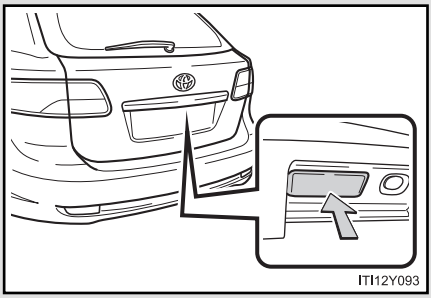

ITI12Y090


ITI12Y091

- Поклопац пртљажника може да падне ако није потпуно отворен. Теже је отворити или затворити поклопац пртљажника на нагибу него на равној површини; зато водите рачуна да се поклопац пртљажника сам не отвори или затвори изненада. Пре употребе пртљажника проверите да ли је поклопац пртљажника потпуно отворен и обезбеђен.
- Када затварате поклопац пртљажника посебно водите рачуна да не прикљештите прсте и слично.
- Кад затварате поклопац пртљажника обавезно га лагано притисните са спољне стране. Ако се користи ручка за потпуно затварање поклопца пртљажника, можете да прикљештите руке.
- Не стављајте на поклопац пртљажника додатну опрему, осим оригиналних Тојота делова. Додатна тежина на поклопцу пртљажника може узроковати нагло затварање пртљажника после отварања.

Задња врата (караван)

Задња врата се могу отворити помоћу дугмета за отварање задњих врата.



Притисните дугме за отварање.

Задња врата се могу закључати и откључати помоћу система паметног уласка и покретања, даљинског управљача или прекидача централног закључавања.

■ **Систем паметног уласка и покретања (зависно од опреме)**

→ СТР. 40

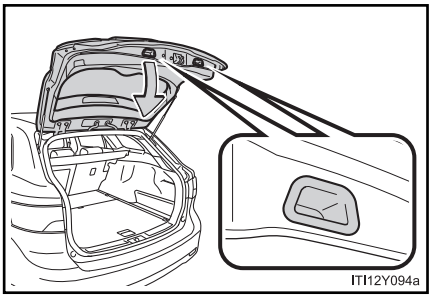
■ **Даљински управљач**

→ СТР. 62

■ **Прекидач централног закључавања**

→ СТР. 79

Код затварања задњих врата



Спустите врата помоћу ручице и гурните их споља како бисте их затворили.

Пазите да не повучете задња врата у страну када их затварате помоћу ручке.

■ **Светло у пртљажном простору**

Светло у пртљажном простору се пали када се задња врата отворе.

■ **Ако је дугме за отварање задњих врата у квару или је акумулатор испражњен**

→ СТР. 701

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Опрез током вожње**

- Држите задња врата затворена током вожње.
  Ако се задња врата оставе отворена, могу да ударе оближње предмете током вожње или пртљаг може ненадано да испадне и изазове несрећу.

  Поред тога, издувни гасови могу да уђу у возило и доведу до смрти или озбиљне опасности по здравље. Обавезно проверите да ли сте затворили задња врата пре вожње.
- Пре вожње проверите да ли су задња врата потпуно затворена. Ако задња врата нису потпуно затворена, могу се ненадано отворити током вожње и изазвати несрећу.
- Никада не дозволите никоме да седи у пртљажном простору. У случају наглог кочења, наглог заношења или судара може доћи до смрти или озбиљних повреда.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Када су деца у возилу**

Поштујте следеће мере опреза.

У супротном, може доћи до смрти или озбиљних повреда.

- Не остављајте децу саму у пртљажном простору.
  Ако се дете случајно закључа у пртљажном простору може да претрпи топлотни удар.
- Не дозволите деци да отварају или затварају задња врата.
  То може да изазове ненадано померање задњих врата или да се дететове руке, глава или врат прикљеште при затварању задњих врата.

■ **Рад задњих врата**

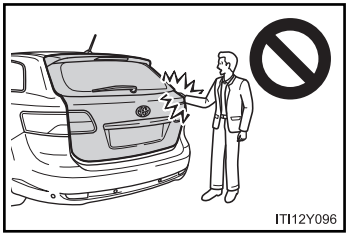
Следите следеће мере опреза.

У супротном можете прикљештити делове тела што може довести до смрти или озбиљне повреде.

- Уклоните тежак терет као што су снег и лед са задњих врата пре него што их отворите. У супротном задња врата могу да падну и поново се затворе по отварању.
- При отварању или затварању задњих врата, темељно прегледајте и проверите да ли је околина безбедна.
- Ако има неког у близини, проверите да ли је безбедан и обавестите га да ће се врата управо отворити или затворити.
- Будите опрезни при отварању или затварању задњих врата по ветровитом времену, јер од снажног ветра могу нагло да се помере.

⚠ ОПРЕЗ!

ITI12Y095


ITI12Y096

- Задња врата могу да падну ако нису потпуно отворена. Теже је отворити или затворити задња врата на нагибу него на равној површини; зато водите рачуна да се задња врата сама не отворе или затворе изненада. Проверите да су задња врата потпуно отворена и безбедна пре употребе пртљажног простора.
- Када затварате задња врата посебно водите рачуна да не прикљештите прсте и слично.
- Кад затварате задња врата обавезно их лагано притисните са спољне стране. Ако се користи ручка задњих врата да би се она потпуно затворила, можете прикљештити руке.
- Не гурајте амортизујући подупирач задњих врата да бисте затворили задња врата и немојте се ослањати на њега.
  То може довести до тога да прикљештите руке или до пуцања амортизујућег подупирача, што може резултирати несрећом.
- Ако се носач за бицикл или сличан тежак предмет закачи на задња врата, врата могу да се залупе када се отворе и тако прикљеште и повреде руке, главу или врат. Када постављате додатну опрему на задња врата, препоручујемо да користите оригиналне Тојота делове.

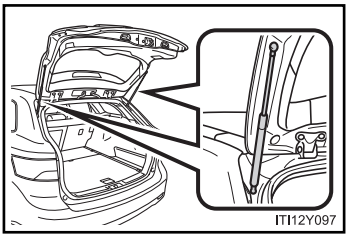
⚠ ПАЖЊА!

■ **Амортизујући подупирачи задњих врата**

Задња врата су опремљена амортизујућим подупирачима који држе задња врата на месту.

Поштујте следеће мере опреза.

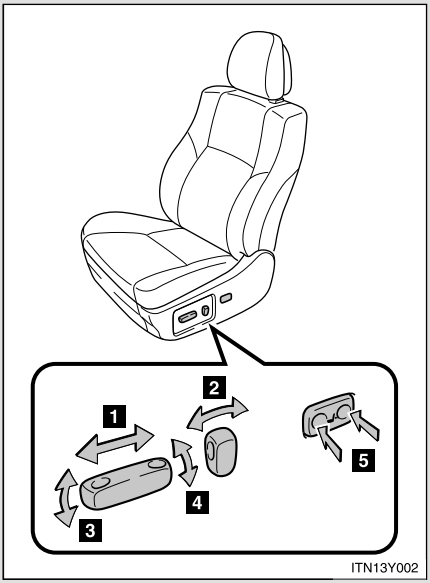
У супротном, може доћи до оштећења амортизујућег подупирача задњих врата и његовог квара.



- Не стављајте стране предмете, као што су налепнице, пластични листови или лепљиве материје на шипку амортизујућег подупирача.
- Не дирајте шипку амортизујућег подупирача рукавицама или другим предметима од тканине.
- Немојте качити другу додатну опрему осим оригиналних Тојота делова на задња врата.
- Не стављајте руке на амортизујући подупирач и не примењујте бочну силу на њега.

Предња седишта

► Седиште са електричним подешавањем



1 Прекидач за подешавање положаја седишта

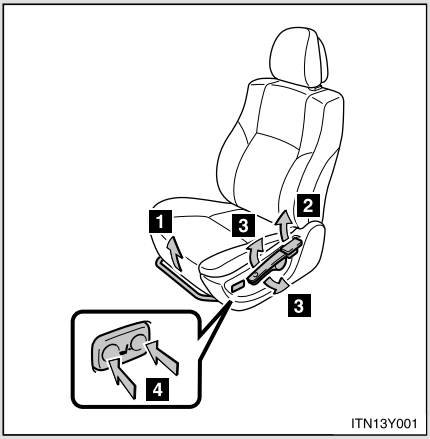
2 Прекидач за подешавање нагиба наслона седишта

3 Прекидач за подешавање нагиба јастука седишта (предњег)

4 Прекидач за подешавање висине

5 Прекидач за подешавање лумбалне потпоре (возачева страна

► Седиште са ручним подешавањем



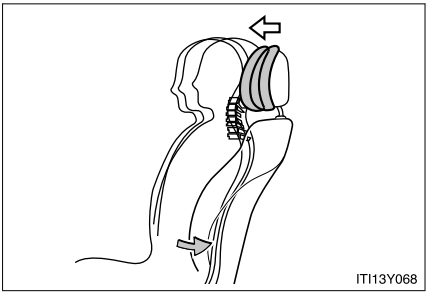
1 Полуга за подешавање положаја седишта

2 Полуга за подешавање нагиба наслона седишта

3 Полуга за подешавање висине (возачева страна)

4 Прекидач за подешавање лумбалне потпоре (зависно од опреме; за возачеву страну)

Активни наслон за главу (зависно од опреме)



Када се леђа путника нагну на наслон седишта током удара у задњи део возила, наслон за главу се помери мало ка напред како би умањио ризик повреде врата путника на седишту.

■ Активни наслон за главу

Чак и мала сила примењена на наслон седишта може узроковати померање наслона за главу. То не указује на проблем.

⚠ ОПРЕЗ!

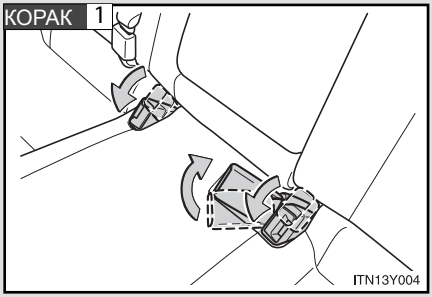
■ Подешавање седишта

- Пазите да седиште не удари путнике или пртљаг.
- Не спуштајте седиште више него што је потребно када је возило у покрету, како бисте смањили ризик од клизања тела испод трбушног дела појаса.
  Ако је седиште превише спуштено, трбушни део појаса може клизнути преко кукова и пренети притисак директно на абдомен или ваш врат може доћи у додир са раменим делом појаса, што повећава ризик од смрти или озбиљних повреда у случају несреће.
- Седиште са ручним подешавањем: После подешавања седишта, уверите се да је седиште закључано у положају.

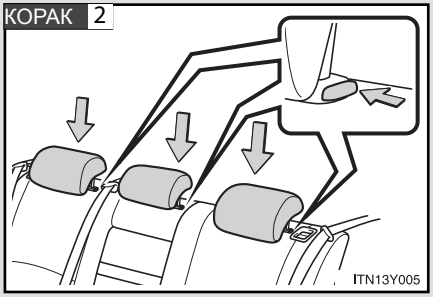
Задња седишта

Наслони задњих седишта се могу преклопити.

■ Пре преклапања

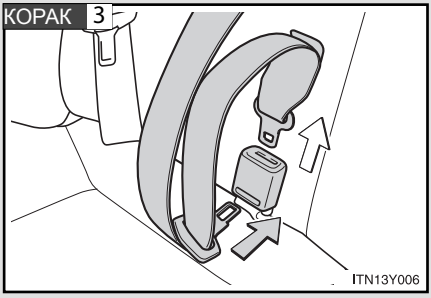


Склоните копче појасева као што је приказано.



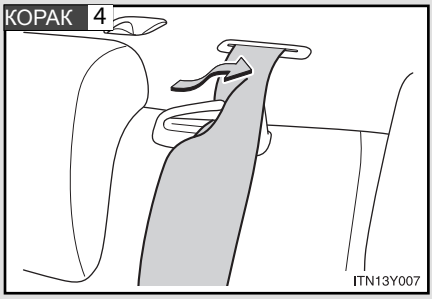
Спустите све наслоне за главу док држите притиснутим дугме за отпуштање.

Лимузина: када преклапате десни наслон седишта, такође обавите и следећи поступак.



Гурните језичак у рупу на копчи средишњег седишта како бисте отпустили језичак (са кукастим крајем) и омогућили намотавање појаса.

КОРАК 4

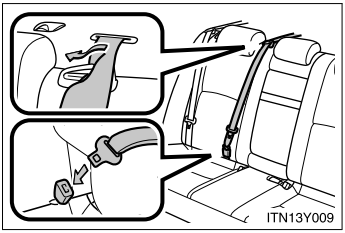


Извуците појас из вођице.

■ **Преклапање наслона седишта**

Повуците полугу како бисте откључали наслон и затим га преклопите на доле.

■ **Враћање наслона седишта у првобитан положај (лимузина)**



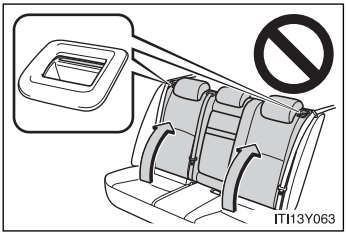
Повуците наслон седишта на горе док се не закључа у положају. Држите сигурносни појас тако да се не ухвати између наслона седишта и унутрашње стране возила.

Када враћате наслон седишта, уверите се да је рамени део појаса прошао кроз вођицу и да је сигурносни појас у положају у ком је био пре преклапања седишта.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **После враћања наслона седишта у усправан положај**

Следите следеће мере опреза. У супротном, може доћи до смрти или озбиљних повреда.



- Уверите се да је наслон седишта сигурно закључан у положају тако што ћете га лагано гурати напред и назад. Ако наслон седишта није сигурно закључан, биће видљива црвена ознака иза полуге за преклапање наслона седишта. Уверите се да црвена ознака није видљива.
- Проверите да сигурносни појасеви нису извртнути или заглављени под седиштем.

Меморија возачевог положаја*

Ваш жељени возачев положај (положај возачевог седишта и управљача) се може унети у меморију рачунара и позвати притиском на дугме.
У меморију се могу унети два различита возачева положаја.

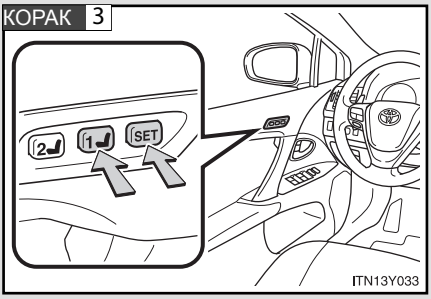
■ Меморисање положаја

КОРАК 1 Возила са системом паметног уласка и покретања: Пребаците „ENGINE START STOP“ прекидач на „IGNITION ON“ начин рада.

Возила без система паметног уласка и покретања: Окрените прекидач мотора у „ON“ положај.

КОРАК 2 Подесите возачево седиште и управљач на жељене положаје.

КОРАК 3



Притисните „SET“ дугме и у року од три секунде притисните дугме „1“ или „2“, док не чујете звучни сигнал.

Ако за одабрано дугме већ постоји меморисан положај, претходно унешен положај ће се избрисати и унеће се нови.

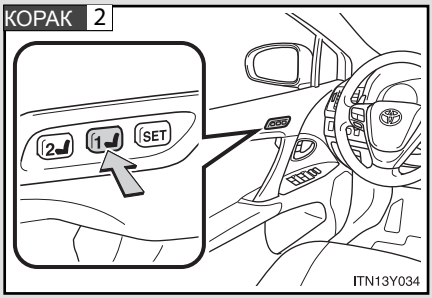
*: Зависно од опреме.

■ Позивање меморисаног положаја

КОРАК 1 Возила са системом паметног уласка и покретања: Пребаците „ENGINE START STOP“ прекидач на „IGNITION ON“ начин рада.

Возила без система паметног уласка и покретања: Окрените прекидач мотора у „ON“ положај.

КОРАК 2



Притисните дугме „1“ или „2“ како бисте позвали жељени положај.

■ Када меморишете или позивате меморисан положај

Проверите да ли је ручица мењача у „P“ (Multidrive или аутоматски мењач) или да ли је активирана паркирна кочница (ручни мењач).

■ **Продужени рад електричног подешавања**

► Возила са системом паметног уласка и покретања

- Меморисан положај возачевог седишта се може активирати у року од 180 секунди пошто се отворе возачева врата, чак и када је „ENGINE START STOP“ прекидач искључен.
- Меморисан положај возачевог седишта се може позвати у року од 60 секунди пошто се затворе возачева врата, чак и када је „ENGINE START STOP“ прекидач искључен.

► Возила без система паметног уласка и покретања

- Меморисан положај возачевог седишта се може активирати у року од 180 секунди пошто се отворе возачева врата, чак и када се прекидач мотора пребаци у „LOCK“ положај.
- Меморисан положај возачевог седишта се може позвати у року од 60 секунди пошто се затворе возачева врата, чак и када се прекидач мотора пребаци у „LOCK“ положај.

■ **За прекид позивања меморије подешавања седишта**

Обавите једну од следећих радњи:

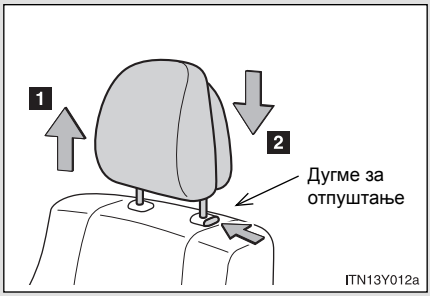
- Притисните „SET“ дугме.
- Притисните дугме „1“ или „2“.
- Подесите седиште помоћу прекидача (поништава само подешавање седишта).

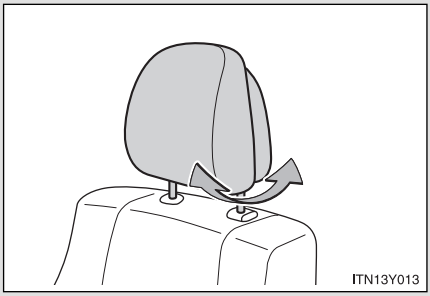
⚠ ОПРЕЗ!

■ **Мере опреза код подешавања седишта**

Пазите да седиште током подешавања не удари путника на задњем седишту или Вас не приклешти између седишта и управљача.

Наслони за главу





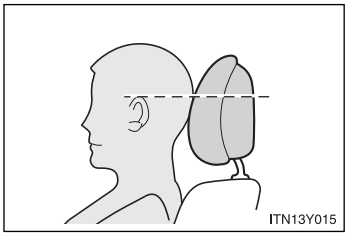
Подешавање по висини

1 Подизање
Повуците наслон за главу.

2 Спуштање
Притисните и држите дугме за отпуштање и спустите наслон за главу.

Подешавање по нагибу (зависно од опреме; за предња седишта)

■ **Подешавање висине наслона за главу**



Уверите се да су наслони за главу подешени тако да је средина наслона за главу најближа врху ваших ушију.

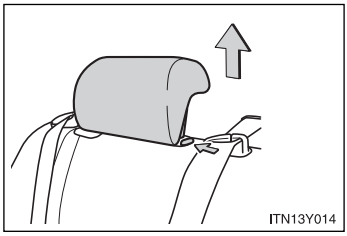
■ **Подешавање наслона за главу на задњем седишту**

Када користите наслон за главу, увек га повисите за један степен од положаја у коме је спремљен.

■ **Вађење и постављање предњих наслона за главу**

За вађење и постављане, питајте било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца

■ **Вађење задњих наслона за главу**



Повуците наслон за главу док држите притиснутим дугме за отпуштање.

■ **Постављање наслона за главу**

КОРАК 1 Поравнајте наслон за главу са рупицама.

КОРАК 2 Притисните наслон за главу до положаја за закључано.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Мере опреза код наслона за главу**

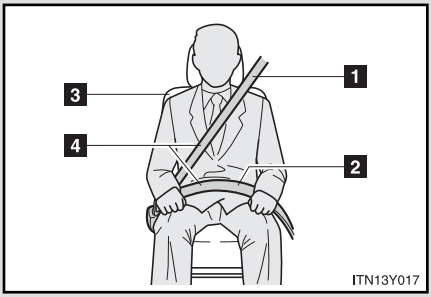
Следите следеће мере опреза у вези са наслонима за главу. У супротном, може доћи до смрти или озбиљних повреда.

- Користите наслоне за главу конструисане за седишта на којима су постављени.
- Увек подесите наслоне за главу у исправан положај.
- После подешавања наслона за главу, притисните их и уверите се да су закључани у положају.
- Не возите са извађеним наслонима за главу.

Појасеви

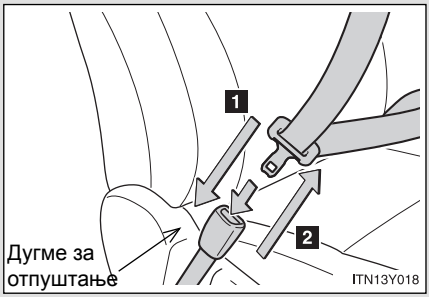
Уверите се да су сви путници везани сигурносним појасевима пре него што започнете вожњу.

■ Правилна употреба појасева



1. Извуците рамени део појаса тако да у потпуности пређе преко рамена, али да не долази у контакт са вратом и да не клизи са рамена.
2. Поставите трбушни део појаса што је ниже могуће преко кукова.
3. Подесите положај наслона седишта. Седите право и будите потпуно у седишту.
4. Не савијајте појас.

■ Везивање и отпуштање појаса



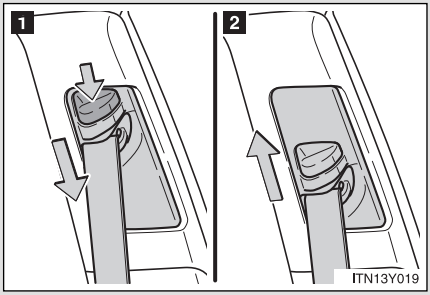
1 Везивање појаса

Гурните језичак у копчу док не чујете „клик“.

2 Отпуштање појаса

Притисните дугме за отпуштање.

■ Подешавање висине појаса (предња седишта)

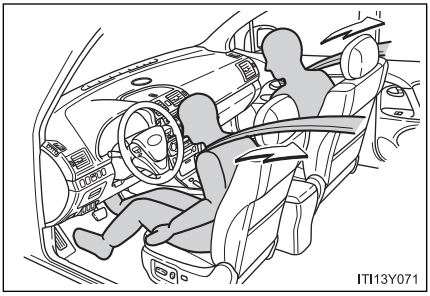


1 Доле

2 Горе

Померите подешавач висине горе и доле, по потреби, док не чујете „клик“.

Затезачи сигурносних појасева (предња седишта)



Затезач помаже да појас ефикасно задржи путника тако што намотава појас када возило учествује у одређеним врстама озбиљних фронталних судара.

Затезачи се можда неће активирати у случају мањих фронталних судара, бочних или судара од позади.

Појасеви система за повећање безбедности пре судара (предња седишта на возилима са системом за повећање безбедности пре судара)

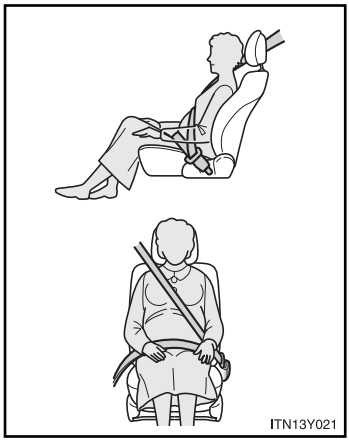
Ако сензори система за повећање безбедности пре судара („pre-crash“) одреде да је судар неизбежан, систем ће намотати појасеве помоћу електромотора и стога повећати ефикасност затезача сигурносних појасева током судара.

Исто ће се догодити ако возач нагло закочи или изгуби контролу над возилом. (→ СТР. 333)

■ **Хитна блокада затезача (ELR)**

Затезач ће закључати појас током наглог заустављања или у случају судара. Такође, може се закључати ако се нагло нагнете напред. Лагани, умерени покрети допуштају да се појас извуче, тако да се можете слободно померати.

■ **Труднице**



Затражите медицински савет и правилно се вежите појасом. (→ СТР. 108)

Труднице би требало да поставе трбушни део појаса што је ниже могуће преко кукова, исто као и остали путници. Рамени део појаса потпуно извуците преко рамена и поставите појас преко груди. Избегавајте контакт појаса са абдоминалним делом.

Ако се појас исправно не веже и трудница и фетус могу настрадати или бити озбиљно повређени у случају наглог кочења или судара.

■ **Болесни људи**

Затражите медицински савет и правилно се вежите појасом.

■ **Коришћење појасева од стране деце**

Појасеви у вашем возилу су у суштини конструисани за одрасла лица.

- Користите дечји заштитни систем прикладан за дете, док дете не порасте довољно да правилно веже појас инсталиран у возилу. (→ СТР. 168)
- Када дете довољно порасте да правилно веже појас инсталиран у возилу, следите упутства о употреби сигурносних појасева на СТР. 108.

■ **Замена појасева после активирања затезача**

Ако је возило учествовало у вишеструким сударима, затезач ће се активирати у првом судару, али се неће активирати у другом или следећим сударима.

■ **Прописи о сигурносним појасевима**

Ако у земљи у којој живите постоје прописи о сигурносним појасевима, молимо Вас да контактирате било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца, због замене или постављања сигурносних појасева.

⚠ ОПРЕЗ!

Следите следеће мере опреза да бисте смањили могућност повреде у случају наглог кочења или судара.

У супротном, може доћи до смрти или озбиљних повреда.

■ **Везивање сигурносног појаса**

- Уверите се да су сви путници везани сигурносним појасом.
- Увек се правилно вежите сигурносним појасом.
- Сваки појас треба да користи само једна особа. Не користите један појас за више особа у исто време, укључујући децу.
- Тојота препоручује да деца седе на задњем седишту и увек користе сигурносни појас и/или прикладан дечји заштитни систем.
- Не спуштајте седиште више него што је потребно, како бисте обезбедили исправан положај седења. Сигурносни појас је најефикаснији када путници седе право и потпуно су у седишту.
- Не стављајте рамени део појаса испод пазуха.
- Ваш појас увек поставите ниско, тако да добро пристаје око кукова.

■ **Када су деца у возилу**

Не допустите деци да се играју сигурносним појасевима. Ако се сигурносни појас обмота око дететовог врата, то може довести до гушења или других озбиљних повреда, које могу имати смртне последице.

Ако дође до тога и копча не може да се откопча, пресеците појас помоћу маказа.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Затезачи сигурносних појасева**

- Не стављајте ништа, нпр. јастук, на сувозачево седиште. То ће распршити тежину путника и тако спречити сензор да правилно детектује тежину путника. Као резултат тога, затезач сигурносног појаса се можда неће активирати у случају судара.
- Ако се затезач активирао, упалиће се SRS светло упозорења. У том случају сигурносни појас не може поново да се користи и мора да га замени било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.

■ **Оштећења и трошење сигурносних појасева**

- Не оштећујте појас тако што ћете допустити да се појас, таблица или копча приклеште вратима.
- Повремено проверите стање система сигурносног појаса. Обратите пажњу на зарезе, оштећења и олабављене делове. Не користите оштећени појас док се не замени. Оштећени појас не може заштитити путнике од смрти или озбиљних повреда.
- Уверите се да су појас и језичак закључани и да појас није уврнут. Ако појас не ради исправно, одмах контактирајте било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.
- Замените конструкцију седишта, укључујући и појасеве, ако је ваше возило учествовало у озбиљној несрећи, без обзира што нема очигледне штете.
- Не покушавајте да инсталирате, уклоните, модификујете, растављате или одлажете сигурносне појасеве. Нека све потребне поправке изведе било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац. Неодговарајуће руковање затезачима може спречити њихов правилан рад, што може проузроковати смрт или озбиљне повреде.

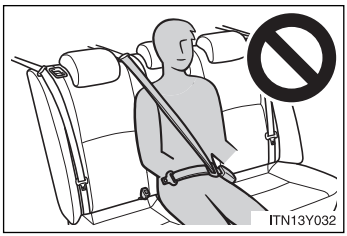
⚠ ОПРЕЗ!

■ **Оштећења и трошење сигурносних појасева**

За лимузину:

- Када користите појас, уверите се да је рамени део појаса прошао кроз вођицу.
  Неправилно постављен појас може умањити степен заштите у случају несреће, што може довести до озбиљних повреда у случају судара или наглог кочења.
- Уверите се да појас није уврнут, заглављен у вођици или наслону седишта, као и да је правилно постављен.

■ **Када користите задњи средишњи појас (лимузина)**



Не користите задњи средишњи појас када је нека од копчи отпуштена. Везивање само једне копче може довести до смрти или озбиљних повреда у случају наглог кочења или судара.

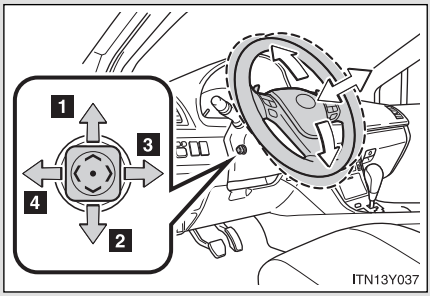
■ **Мере опреза код појасева система за повећање безбедности пре судара**

Не ослањајте се на систем за повећање безбедности пре судара као меру за избегавање судара. Увек обратите пажњу на услове у окружењу и возите безбедно и одговорно.

Управљач

Управљач се може подесити на удобан положај.

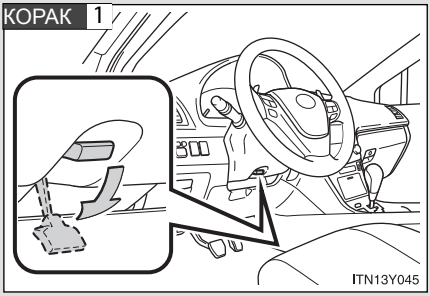
► Управљач са електричним подешавањем по нагибу и дубини



1 Горе
2 Доле
3 Према возачу
4 Од возача

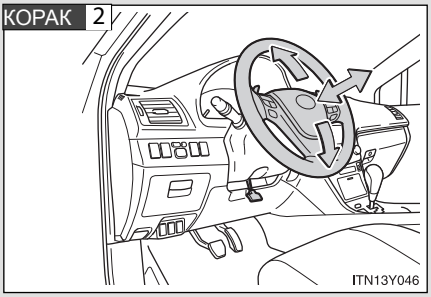
► Управљач са ручним подешавањем по нагибу и дубини

КОРАК 1



Ухватите управљач и гурните полугу.

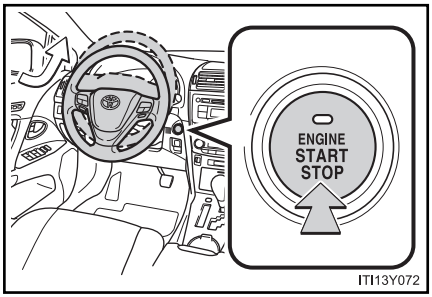
КОРАК 2



Подесите у идеалан положај тако што ћете померати управљач хоризонтално и вертикално.

После подешавања, повуците полугу како бисте учврстили управљач.

Аутоматско увлачење управљача (возила са електричним подешавањем управљача по нагибу и дубини)



Када се „ENGINE START STOP“ прекидач искључи, управљач се подиже на горе и даље од возача како би возачу омогућио лакши улазак и излазак из возила.

Пребацивање на „ACCESSORY“ или „IGNITION ON“ начин рада вратиће управљач у првобитан положај.

■ Управљач са електричним подешавањем по нагибу и дубини ради када је

„ENGINE START STOP“ прекидач у „ACCESSORY“ или „IGNITION ON“ начину рада.

■ Аутоматско подешавање положаја управљача (зависно од опреме)

Жељени положај може да се меморише и аутоматски позове помоћу меморије возачевог положаја. (→ СТР. 103)

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Опрез током вожње**

Не подешавајте управљач током вожње.

То може изазвати губитак контроле над возилом и несрећу, што може резултирати смрћу или озбиљним повредама.

■ **После подешавања управљача (возила са ручним подешавањем управљача по нагибу и дубини)**

Уверите се да је управљач сигурно учвршћен тако што ћете покушати да померите управљач горе и доле.

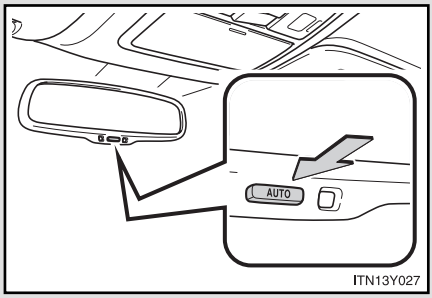
У супротном, управљач се може нагло померити и можда изазвати несрећу, што може довести до смрти или озбиљних повреда.

Унутрашњи ретровизор

Блештање светала возила иза Вас може се смањити помоћу следећих функција.

► Аутоматски унутрашњи ретровизор са системом против блештања

У аутоматском начину рада, сензори детектују светлост фарова возила иза Вас и аутоматски смањују рефлексија светла.



Укључивање/искључивање аутоматског начина рада

Показивач се пали када је укључен аутоматски начин рада.

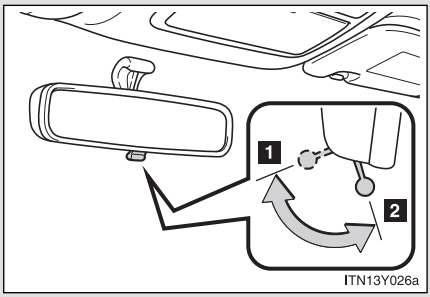
Возила са системом паметног уласка и покретања:

Ретровизор ће се вратити на аутоматски начин рада сваки пут када се „ENGINE START STOP“ прекидач мотора пребаци на „IGNITION ON“ начин рада.

Возила без система паметног уласка и покретања:

Ретровизор ће се вратити на аутоматски начин рада сваки пут када се прекидач мотора пребаци на „ON“.

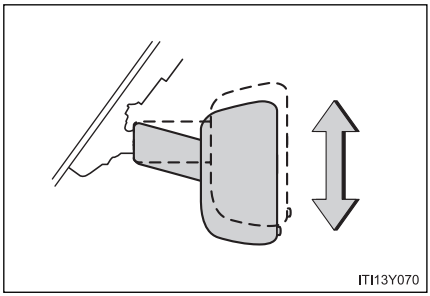
► Ручни унутрашњи ретровизор са системом против блъештања



1 Нормалан положај

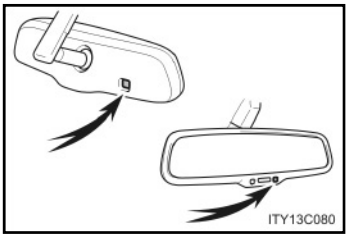
2 Положај за смањење блъештања

Подешавање висине унутрашњег ретровизора (возила са аутоматским унутрашњим ретровизором са системом против блъештања



Подесите висину унутрашњег ретровизора тако што ћете га померити на горе или на доле.

■ **За спречавање грешке код сензора (возила са аутоматским унутрашњим ретровизором са системом против блъештања)**



Да бисте обезбедили правилан рад сензора, не дирајте га и не прекривајте.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Опрез током вожње**

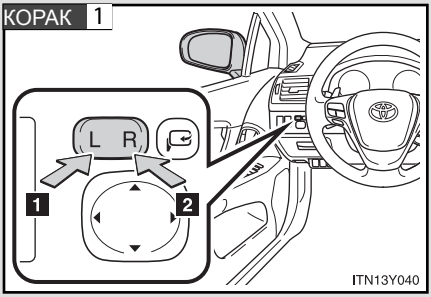
Не подешавајте положај ретровизора током вожње.

То може изазвати губитак контроле над возилом и несрећу, што може резултирати смрћу или озбиљним повредама.

Спољашњи ретровизори

Ретровизори се могу подешавати помоћу прекидача.

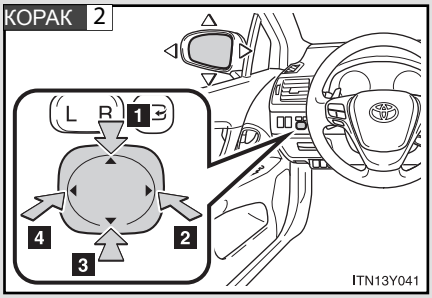
КОРАК 1



Изаберите ретровизор који желите да подесите.

1 Леви
2 Десни

КОРАК 2

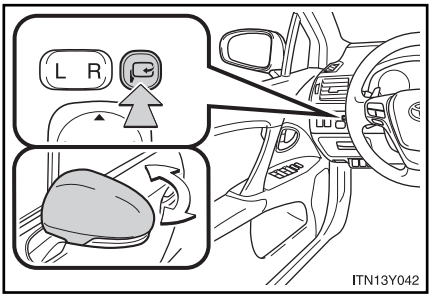


Подесите ретровизор.

1 Горе
2 Десно
3 Доле
4 Лево

Преклапање ретровизора

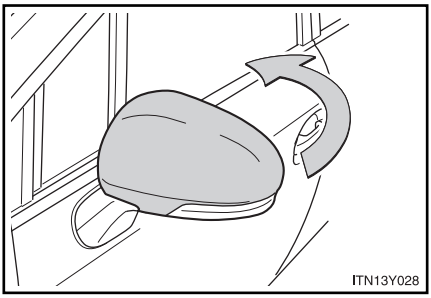
► Електрично (зависно од опреме)



Притисните прекидач.

Поновни притисак на дугме враћа ретровизоре у првобитан положај.

► Ручно



Да бисте преклопили ретровизоре, притисните их уназад.

■ **Спољашњи ретровизори могу да се подешавају када је**

► Возила са системом паметног уласка и покретања
„ENGINE START STOP“ прекидач у „ACCESSORY“ или „IGNITION ON“ начину рада.

► Возила без система паметног уласка и покретања
Прекидач мотора у „ACC“ или „ON“ положају.

■ **Када се ретровизори замагле**

Спољашњи ретровизори могу да се одмагле помоћу грејача ретровизора. Укључите одмагљивач задњег стакла како бисте укључили и грејаче спољашњих ретровизора. (→ СТР. 381)

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Током вожње**

Следите следеће мере опреза.

У супротном, може доћи до губитка контроле над возилом и несреће са смртним последицама или озбиљним повредама.

- Не подешавајте ретровизоре током вожње.
- Не возите са преклопљеним ретровизорима.
- Ретровизори и са возачеве и са сувозачеве стране морају бити отклопљени и правилно подешени пре вожње.

■ **Када се ретровизор помера**

Како бисте избегли повреду или неисправан рад ретровизора, водите рачуна да не приклештите руку при померању ретровизора.

■ **Када раде одмагљивачи ретровизора**

Не дирајте површину ретровизора, јер може постати веома врућа и опећи Вас.

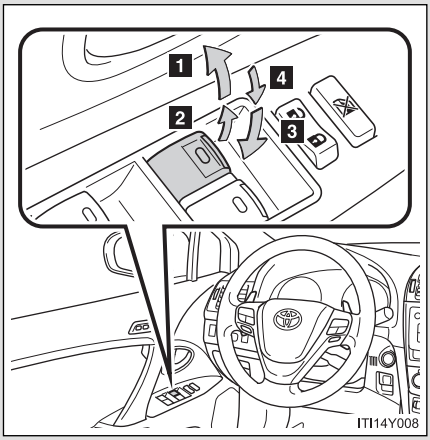
⚠ ПАЖЊА!

■ **Ако лед заглави ретровизор**

Не рукујте контролама и не стружите површину ретровизора. Користите одлеђивач у спреју како бисте ослободили ретровизор.

Електрични подизачи прозора

Прозори се могу отварати и затварати помоћу следећих прекидача.



1 Затварање једним додиром (зависно од опреме)*

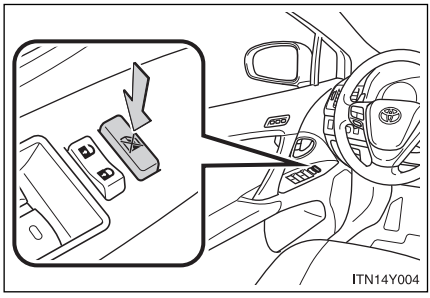
2 Затварање

3 Отварање једним додиром (зависно од опреме)*

4 Отварање

*: Притискање прекидача у супротном смеру зауставиће прозор на пола.

Прекидач за закључавање



Притисните прекидач да бисте закључали прекидаче путничких прозора.

Овај прекидач користите да бисте спречили децу да случајно отворе или затворе путничке прозоре.

■ **Електрични подизачи прозора могу да се користе када је:**

► Возила са системом паметног уласка и покретања
„ENGINE START STOP“ прекидач у „IGNITION ON“ начину рада.

► Возила без система паметног уласка и покретања
Прекидач мотора у „ON“ положају.

■ **Продужен рад**

► Возила са системом паметног уласка и покретања
Електрични подизачи прозора могу да се користе око 45 секунди после искључивања „ENGINE START STOP“ прекидача или пребацивања на „ACCESSORY“ начин рада. Ипак, они не раде ако се отворе нека од предњих врата.

► Возила без система паметног уласка и покретања
Електрични подизачи прозора могу да се користе око 45 секунди после пребацивања прекидача мотора на „ACC“ или „LOCK“ положај. Ипак, они не раде ако се отворе нека од предњих врата.та.

■ **Функција заштите против укљештења**

Ако се предмет заглави између прозора и оквира прозора, померање прозора се зауставља и прозор се мало отвара.

■ **Када се електрично покретан прозор не затвара нормално**

Ако функција заштите против укљештења не ради нормално и прозор не може да се затвори, обавите следећи поступак помоћу прекидача електричног подизача прозора на одговарајућим вратима.

- После заустављања возила, прозор може да се затвори држањем прекидача електричног подизача прозора у положају за затварање једним додиром, док је „ENGINE START STOP“ прекидач у „IGNITION ON“ начину рада (возила са системом паметног уласка и покретања) или прекидач мотора у „ON“ положају (возила без система паметног уласка и покретања).
- Ако прозор и даље не може да се затвори, чак и после обављања горе описане радње, ресетујте функцију помоћу следећег поступка.

КОРАК 1 Држите прекидач електричног подизача прозора у положају за затварање једним додиром. Наставите да држите прекидач још 6 секунди након што се прозор затвори.

КОРАК 2 Држите прекидач електричног подизача прозора у положају за отварање једним додиром. Наставите да држите прекидач још 2 секунде након што се прозор отвори до краја.

КОРАК 3 Држите још једном прекидач електричног подизача прозора у положају за затварање једним додиром. Наставите да држите прекидач још 2 секунде након што се прозор затвори.

Ако отпустите прекидач док се прозор помера, поступак мора да се обави из почетка.

Ако се прозор затвори и затим поново мало отвори након што обавите горе описан поступак, нека возило прегледа било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Затварање прозора**

Следите следеће мере опреза.

У супротном, може доћи до смрти или озбиљних повреда.

- Проверите да неко од путника не држи неки део тела у положају у коме га може укљештити прозор који се затвара.
- Не допустите деци да рукују електричним прозорима. Затварање електричног прозора, док је неко у простору између прозора и оквира прозора, може проузроковати озбиљне повреде, а у неким случајевима чак и смрт.

■ **Функција заштите против укљештења**

- Никада не покушавајте да заглавите неки део тела како бисте намерно активирали функцију заштите против укљештења.
- Функција заштите против укљештења можда неће радити ако се нешто заглави тренутак пре него што се прозор потпуно затвори.

Отварање поклопца резервоара горива

За отварање поклопца резервоара горива обавите следеће кораке.

■ Пре пуњења горива

► Возила са системом паметног уласка и покретања

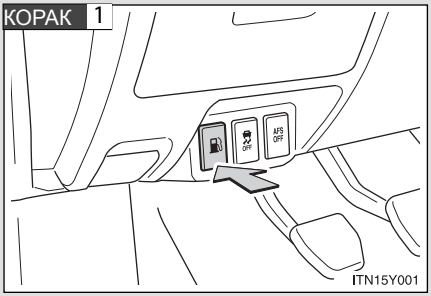
Искључите „ENGINE START STOP“ прекидач и уверите се да су сви прозори и врата затворени.

► Возила без система паметног уласка и покретања

Пребаците прекидач мотора на „LOCK“ положај и уверите се да су сви прозори и врата затворени.

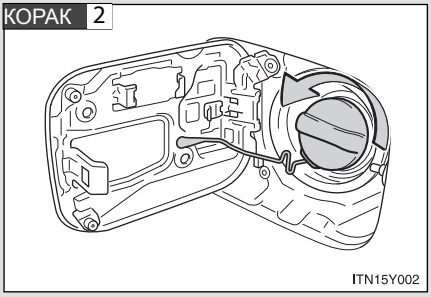
■ Отварање поклопца резервоара горива

КОРАК 1



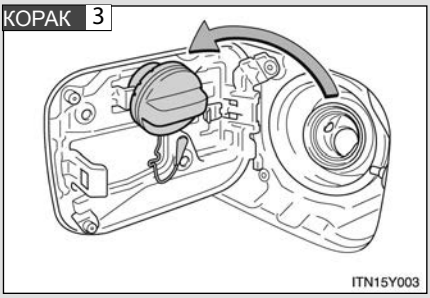
Притисните дугме за отварање врата резервоара горива.

КОРАК 2



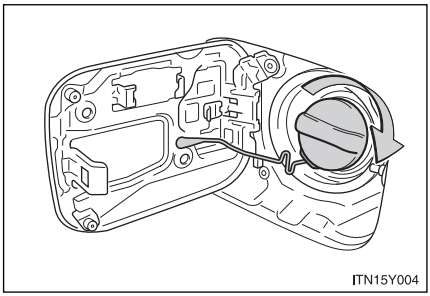
Полако окрените поклопац резервоара горива да бисте га отворили.

КОРАК 3



Обесите поклопац резервоара горива на задњу страну врата резервоара горива.

Затварање поклопца резервоара горива



Када затварате поклопац резервоара горива, окрећите га док не чујете „клик“.

Пошто склоните руку, поклопац ће се мало окренути у супротном смеру.

■ Врсте горива

► Бензински мотор

Подручје Европске уније:

Безоловни бензин усаглашен са европским стандардом EH228, октански број 95 или виши.

Изван подручја Европске уније:

Безоловни бензин, октански број 95 или виши.

► Дизел мотор

Мотор/катализатор	Врста
1AD-FTV мотор без DPF катализатора	Подручје Европске уније: Дизел гориво усаглашено са европским стандардом EN590. Изван подручја Европске уније: Дизел гориво које садржи 500 ppm или мање сумпора и има цетански број 48 или виши.
1AD-FTV мотор са DPF катализатором, 2AD-FTV и 2AD-FHV motori	Подручје Европске уније: Дизел гориво усаглашено са европским стандардом EN590. Изван подручја Европске уније: Дизел гориво које садржи 50 ppm или мање сумпора и има цетански број 48 или виши.

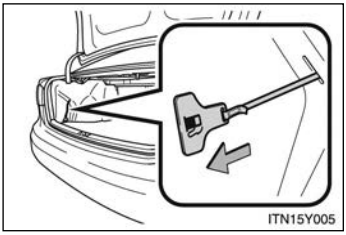
■ **Коришћење бензина са етанолом у бензинском мотору**

Тојота допушта коришћење бензина помешаног са етанолом када садржај етанола није већи од 10%. Бензин са етанолом који користите мора да има октански број у складу са горе наведеним.

■ **Запремина резервоара за гориво**

Око 60 L.

■ **Када дугме за отварање врата резервоара горива не ради**



Лагано повуците полугу ка назад (не у страну), као што је приказано на илустрацији.

Полугу можете користити за отварање врата резервоара горива, ако врата не могу да се отворе помоћу прекидача због испражњеног акумулатора или неког другог разлога.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Пуњење горива**

Следите следеће мере опреза.

У супротном, може доћи до смрти или озбиљних повреда.

- Додирните возило или неку другу металну површину како бисте испразнили евентуални статички електрицитет.
  Варнице проузроковане пражњењем статичког електрицитета могу проузроковати паљење испарења горива.
- Када вадите поклопац резервоара горива, ухватите га за држаче и лагано окрећите.
  Када отпустите поклопац резервоара горива, може се чути звук испуштања ваздуха.

  Сачекајте док не чујете звук пре него што потпуно извадите поклопац.

  По топлом времену, гориво под притиском може нанети повреде прскањем кроз грло резервоара.
- Не дозволите да се отвореном резервоару горива приближава особа која није испразнила статички електрицитет са свог тела.
- Не удишите испарења горива.
  Гориво садржи супстанце које су штетне ако се удахну.
- Не пушите док пуните резервоар горива.
  То може проузроковати паљење горива и пожар.
- Не враћајте се у возило и не дирајте особе или предмете који су набијени статичким електрицитетом.
  То може проузроковати генерисање статичког електрицитета и могућу опасност од паљења.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Код замене поклопца резервоара**

Користите искључиво оригинални Тојотин поклопац резервоара горива конструисан за ваше возило. У супротном, може доћи до пожара или других инцидената, што може резултирати смрћу или озбиљним повредама.

⚠ ПАЖЊА!

■ **Пуњење горива**

Не проливајте гориво током пуњења.

То може нанети штету возилу као што је ненормалан рад издувног система, оштећење компоненти система горива или обојених површина возила.

■ **Полуга за отварање врата резервоара горива у случају нужде**

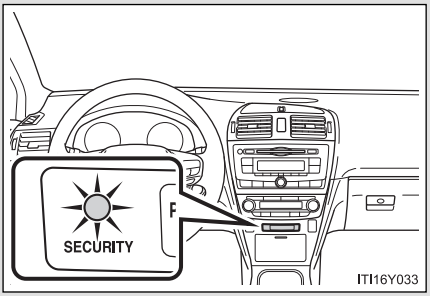
- Не вуците нагло полугу.
- Не користите полугу осим у случају нужде.

Систем блокаде покретања мотора

Кључеви возила имају уграђен одашиљачки чип који спречава покретање мотора ако кључ није претходно регистрован у рачунару возила.

Никада не остављајте кључ у возилу када напуштате возило.

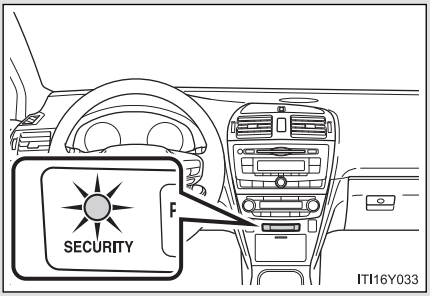
► Возила са системом паметног уласка и покретања



Светло показивача трепери пошто је „ENGINE START STOP“ прекидач мотора искључучан, како би показало да је систем укључен.

Светло показивача престаје да трепери након што се „ENGINE START STOP“ прекидач пребаци на „ACCESSORY“ или „IGNITION ON“ начин рада, како би показало да је систем искључен.

► Возила без система паметног уласка и покретања



Светло показивача трепери пошто је кључ извађен из прекидача мотора, како би показало да је систем укључен.
Светло показивача престаје да трепери након што се регистровани кључ убаци у прекидач мотора (контакт браву), како би показало да је систем искључен.

■ **Одржавање система**

Возило има систем блокаде покретања мотора који не захтева одржавање.

■ **Стања која могу проузроковати неисправан рад система**

- Ако је кључ у контакту са металним предметом.
- Ако је кључ у непосредној близини или додирује кључ сигурносног система (кључ са уграђеним одашиљачким чипом) другог возила.

■ Сертификати система блокаде покретања мотора (возила са системом паметног уласка и покретања

Овим путем Toyota Motor Corporation изјављује да је овај TMIMB-1 у сагласности са основним захтевима и другим релевантним одредбама Директиве 1999/5/EC.

TOYOTA

TOYOTA MOTOR CORPORATION

1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, AICHI, 471-8571(Head Office)
or 471-8572(Research & Development Group),JAPAN
TEL : (0565)28 -2121

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TOYOTA MOTOR CORPORATION
Manufacturer's Address: 1, Toyota-cho, Toyota, Aichi, 471-8572 Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: Immobilizer
Product Model: TMIMB-1

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

- Health & safety requirements: EN60950-1:2001
- EMC requirements: EN301 489-1 V1.4.1 & EN301 489-3 V1.4.1
- Effective use of radio spectrum: EN300 330-2 V1.1.1

Supplementary information:

* CE mark	CE
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date: September 17, 2004

Signature: T. Katayama

Tomoaki Katayama

Hereby, Toyota Motor Corporation, declares that this TMIMB-1 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation vakuuttaa täten että TMIMB-1 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Toyota Motor Corporation dat het toestel TMIMB-1 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Toyota Motor Corporation déclare que l'appareil TMIMB-1 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Toyota Motor Corporation att denna TMIMB-1 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Toyota Motor Corporation erklærer herved, at følgende udstyr TMIMB-1 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Toyota Motor Corporation, dass sich das Gerät TMIMB-1 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Toyota Motor Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ TMIMB-1 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Toyota Motor Corporation dichiara che questo TMIMB-1 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Toyota Motor Corporation declara que el TMIMB-1 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Toyota Motor Corporation declara que este TMIMB-1 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Toyota Motor Corporation, jiddikjara li dan TMIMB-1 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Toyota Motor Corporation seadme TMIMB-1 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Toyota Motor Corporation nyilatkozom, hogy a TMIMB-1 megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.

Toyota Motor Corporation týmto vyhlasuje, že TMIMB-1 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation tímto prohlašuje, že tento TMIMB-1 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation izjavlja, da je ta TMIMB-1 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Toyota Motor Corporation deklaruoja, kad šis TMIMB-1 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Toyota Motor Corporation deklarē, ka TMIMB-1 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Toyota Motor Corporation oświadcza, że TMIMB-1 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Toyota Motor Corporation yfir því að TMIMB-1 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation erklærer herved at utstyret TMIMB-1 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Ovim, Toyota Motor Corporation, izjavljuje da ovaj TMIMB-1 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

■ Сертификати система блокаде покретања мотора (возила без система паметног уласка и покретања)

Овим путем TRCZ s.r.o. изјављује да је овај RI-37BTY у сагласности са основним захтевима и другим релевантним одредбама Директиве 1999/5/EC.

TRCZ

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TRCZ s.r.o.
Manufacturer's Address: Prumyslova 1165, 410 02, Lovosice, Czech Republic

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: Immobilizer
Product Model: RI-37BTY

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

Safety: EN60950-1
EMC: EN301 489-1 & -3
Spectrum: EN300 330-2

Supplementary information:

* CE mark	CE
* Member states intended for use	EU and EFTA
* Member states with restrictive use	None

Date: 6 September 2010

Signature:

Position of the signatory: Yasuo Miyake
Plant manager

TRCZ s.r.o. vakuuttaa täten että RI-37BTY tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart TRCZ s.r.o. dat het toestel RI-37BTY in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente TRCZ s.r.o. déclare que l'appareil RI-37BTY est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar TRCZ s.r.o. att denna RI-37BTY står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede TRCZ s.r.o. erklærer herved, at følgende udstyr RI-37BTY overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt TRCZ s.r.o., dass sich das Gerät RI-37BTY in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ TRCZ s.r.o. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ RI-37BTY ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente TRCZ s.r.o. dichiara che questo RI-37BTY è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente TRCZ s.r.o. declara que el RI-37BTY cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
TRCZ s.r.o. declara que este RI-37BTY está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, TRCZ s.r.o., jiddikjara li dan RI-37BTY jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab TRCZ s.r.o. seadme RI-37BTY vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Alulírott, TRCZ s.r.o. nyilatkozom, hogy a RI-37BTY megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
TRCZ s.r.o. týmto vyhlasuje, že RI-37BTY spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
TRCZ s.r.o. tímto prohlašuje, že tento RI-37BTY je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
TRCZ s.r.o. izjavlja, da je ta RI-37BTY v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo TRCZ s.r.o. deklaruoja, kad šis RI-37BTY atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo TRCZ s.r.o. deklarē, ka RI-37BTY atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym TRCZ s.r.o. oświadcza, że RI-37BTY jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir TRCZ s.r.o. yfir því að RI-37BTY er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
TRCZ s.r.o. erklærer herved at utsyret RI-37BTY er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Ovim, TRCZ s.r.o. izjavljuje da ovaj RI-37BTY je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

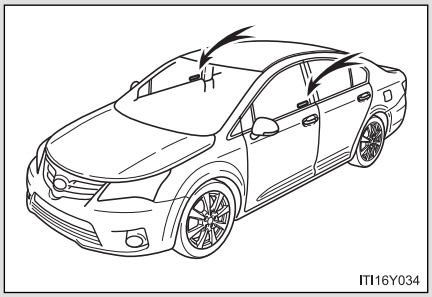
⚠ ПАЖЊА!

■ **За исправан рад система**

Не модификујте, не вадите и не искључујте систем блокаде покретања мотора. Ако се изводе промене или модификације од стране неовлашћених лица, не може се гарантовати правилан рад система.

Систем двоструког закључавања*

Неовлашћен улазак у возило спречен је искључивањем функције откључавања врата и изнутра и споља.



Возила која имају уграђен овај систем имају налепнице на прозорима предњих врата.

Активирање система

►Возила са системом паметног уласка и покретања

Искључите „ENGINE START STOP“ прекидач. Нека сви путници изађу из возила. Проверите да ли су сва врата затворена.

Помоћу система паметног уласка и покретања:

Додирните сензор на спољашњој ручки врата два пута у року од 5 секунди.

Помоћу даљинског управљача:

Притисните дугме два пута у року од 5 секунди.

► Возила без система паметног уласка и покретања

Пребаците прекидач мотора у „LOCK“ положај. Нека сви путници изађу из возила. Проверите да ли су сва врата затворена.

Помоћу даљинског управљача:

Притисните дугме два пута у року од 5 секунди.

*: Зависно од опреме.

Искључивање система двоструког закључавања

Помоћу система паметног уласка и покретања (зависно од опреме):
Ухватите спољашњу ручицу врата.
Помоћу даљинског управљача: Притисните дугме.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Мере опреза код система двоструког закључавања**

Никада не активирајте систем двоструког закључавања када су путници у возилу, због тога што се врата не могу отворити из унутрашњости возила.

Алармни систем*

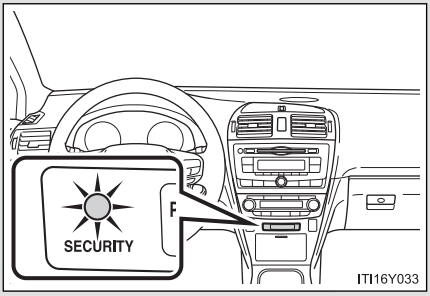
Систем се оглашава сиреном и возило трепери светлима када је детектован насилан улазак у возило.

■ Активирање аларма

Аларм се активира у следећим ситуацијама, када је алармни систем укључен:

- Закључана врата су откључана или отворена на било који начин осим помоћу система паметног уласка и покретања или даљинског управљача. (Врата ће се аутоматски поново закључати.)
- Отворен је поклопац мотора.
- Сензор повреде унутрашњег простора (ако је уграђен) детектује покрет у унутрашњости возила. (Неко је неовлашћено ушао у возило.)

■ Укључивање алармног система



Затворите врата, пртљажник/задња врата и поклопац мотора и закључајте сва врата.
Систем ће се аутоматски укључити после 30 секунди.
Када је систем укључен, светло показивача мења начин на који светли, од сталног упаљеног до треперења.

*: Зависно од опреме.

■ **Деактивирање или заустављање аларма**

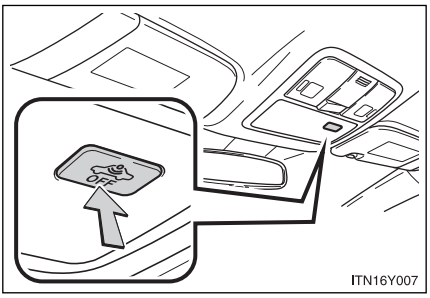
За деактивирање или заустављање аларма учините једно од следећег:

- Откључајте врата, пртљажник или задња врата помоћу система паметног уласка и покретања или даљинског управљача.
- Упалите мотор. (Аларм ће се деактивирати или зауставити после неколико секунди.)

Сензор повреде унутрашњег простора (зависно од опреме)

Сензор повреде унутрашњег простора детектује уљеза или покрет у возилу.
Сензор повреде унутрашњег простора се може искључити помоћу прекидача.
Овај систем је дизајниран да одврати и спречи крађу возила, али не гарантује потпуну сигурност од свих неовлашћених улазака у возило.

■ Искључивање сензора повреде унутрашњег простора



Возила са системом паметног уласка и покретања: Искључите „ENGINE START STOP“ прекидач и притисните прекидач за искључивање сензора повреде унутрашњег простора.
Возила без система паметног уласка и покретања: Пребаците прекидач мотора на „LOCK“ положај и притисните прекидач за искључивање сензора повреде унутрашњег простора.
Поново притискање прекидача ће укључити сензор.
Обавите одговарајући поступак сваки пут када желите да искључите сензор.

■ Одржавање система

Возило има алармни систем који не захтева одржавање.

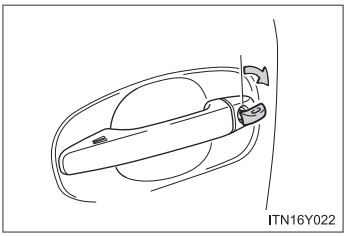
■ Ствари које би требало да проверите пре закључавања возила

Да бисте спречили нежељено активирање аларма и крађу возила проверите да:

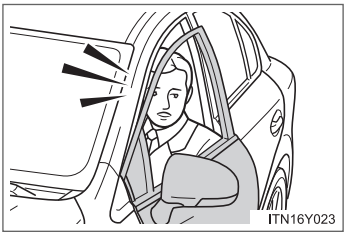
- Нико није у возилу.
- Прозори су затворени пре укључивања аларма.
- У возилу нису остављене вредности или друге личне ствари.

■ Активирање аларма

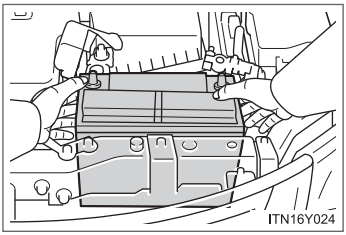
Аларм се може активирати у следећим ситуацијама. (Заустављање аларма деактивира алармни систем.)



- Врата су откључана помоћу кључа.



- Особа унутар возила отвара врата или поклопац мотора.



- Акумулатор се пуни или мења када је возило закључано.

■ Када се акумулатор одспоји

- Обавезно искључите алармни систем.
- Ако се акумулатор одспоји пре искључивања алармног система, систем може да се активира када се акумулатор поново споји..

■ **Закључавање врата повезано са алармом**

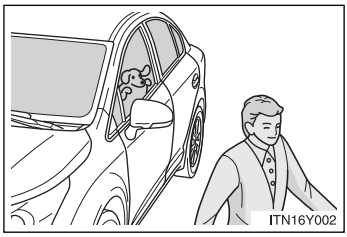
- Када аларм ради, врата се аутоматски закључавају како би спречила уљезе да уђу у возило.
- Не остављајте кључ у возилу када аларм ради и уверите се да кључ није у возилу када пуните или мењате акумулатор.

■ **Искључивање и аутоматско поновно укључивање сензора повреде унутрашњег простора**

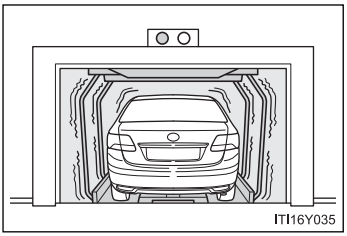
- Аларм ће се укључити чак и када је сензор повреде унутрашњег простора искључен.
- Возила са системом паметног уласка и покретања: Након што је сензор повреде унутрашњег простора искључен, притискање „ENGINE START STOP“ прекидача или откључавање врата помоћу система паметног уласка и покретања или даљинског управљача ће поново укључити сензор.
  Возила без система паметног уласка и покретања: Након што је сензор повреде унутрашњег простора искључен, пребацивање прекидача мотора на „LOCK“ положај или откључавање врата помоћу даљинског управљача ће поново укључити сензор.
- Када се алармни систем деактивира, сензор повреде унутрашњег простора ће се аутоматски укључити.

■ **Напомене за сензор повреде унутрашњег простора**

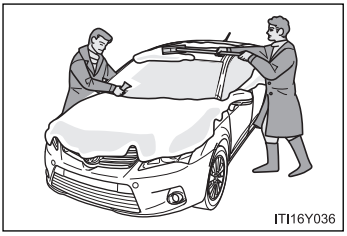
Сензор може активирати аларм у следећим ситуацијама:



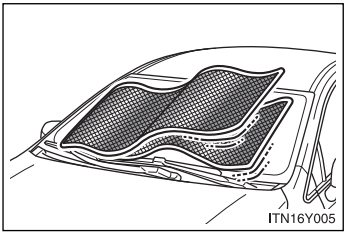
- Људи или кућни љубимци су у возилу.



- Возило је паркирано на месту где се појављују екстремне вибрације или бука, као што је јавна гаража.



- Са возила се уклањају лед или снег, због чега је возило под сталним ударима или вибрацијама.



- Ветар или нешто слично узрокују померање штитника од леда.

- У возилу су нестабилни предмети, као што су предмети који висе или гардероба која је обешена на кукице за капуте.
- Отворен је прозор.
- Возило је у аутоматској или ауто перионици под високим притиском.
- Возило трпи ударе, као што су град, удари грома, или друге врсте поновљених удара или вибрација.

■ Сертификати

Овим путем FUJITSU TEN LIMITED изјављује да је овај FTL313 у сагласности са основним захтевима и другим релевантним одредбама Директиве 1999/5/EC.

FUJITSU TEN LIMITED
Engineering Management Department
Design Management Division
Products Management Group

2-28, Gosho-dori 1-chome, Hyogo-ku, Kobe, 652-8510, Japan
Tel.: +81.78-682-2031 Fax.: +81.78-671-7160

FUJITSU TEN

DECLARATION of CONFORMITY

We, FUJITSU TEN LIMITED of the above address, hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product Name:	**Motion Sensor**	
Model Number:	**FTL313**	
Reference Standards:		
	Radio :	
	EN 300 440-1	**V1.5.1(2009-03)**
	EN 300 440-2	**V1.3.1(2009-03)**
	EMC :	
	EN 301 489-1	**V1.8.1(2008-04)**
	EN 301 489-3	**V1.4.1(2002-08)**
	Safety :	
	EN 60065	**2002+A11:2008**

Supplementary Information:

CE Mark	CE0891 !
Member states intend for use	**EU and EFTA**
Member states with restrictive use	**The sensor installed to vehicles sold other than UK and Ireland is not allowed to operate in UK**

Signature: T. Kamai
Takao KAMAI

Position: Department General Manager
Engineering Management Department
Design Management Division
Products Management Group

Date of issue: 20 April 2010
Place of issue: Kobe, Japan

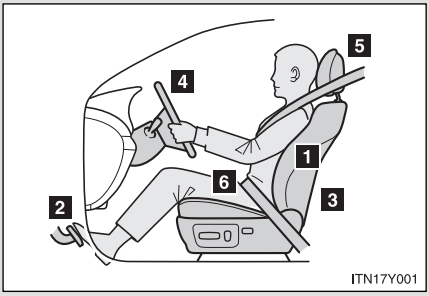
⚠ ПАЖЊА!

■ **Како бисте обезбедили правилан рад система**

Не модификујте и не уклањајте систем. Ако се систем модификује или уклони, не може да се гарантује правилан рад система.

Исправан положај у возњи

Возите исправно седећи, као што је описано:



1. Седите право и у потпуности у седишту. (→ СТР. 98)
2. Подесите положај седишта померањем напред или назад како бисте могли лако да дохватите папучице и притиснете их колико је потребно. (→ СТР. 98)
3. Подесите наслон седишта тако да су Вам контроле на дохват руке.
4. Подесите нагиб и дубину управљача тако да је ваздушни јастук усмерен ка вашим грудима. (→ СТР. 116)
5. Поставите наслон за главу тако да је средина наслона најближа врху ваших ушију. (→ СТР. 106)
6. Правилно вежите сигурносни појас. (→ СТР. 108)

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Током вожње**

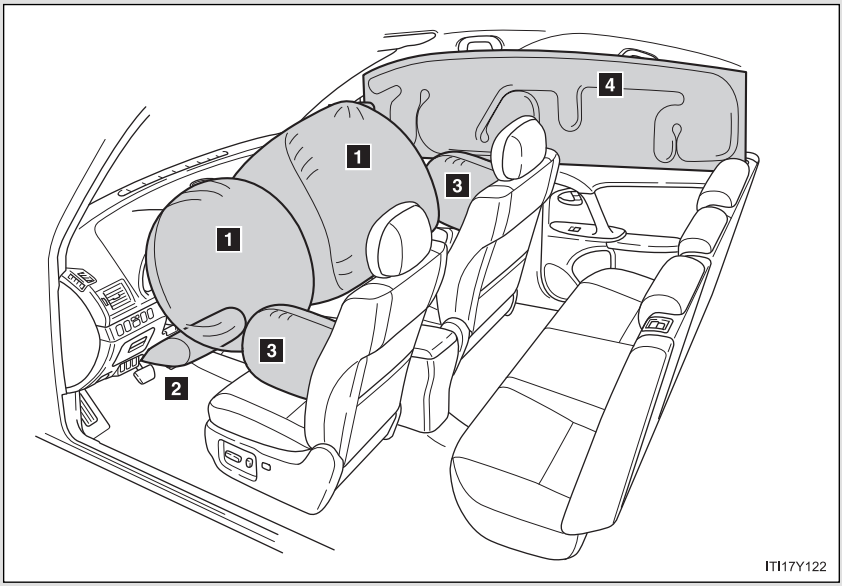
- Не подешавајте возачево седиште током вожње.
  То може узроковати губитак контроле над возилом.
- Не стављајте јастук између возача или путника и наслона седишта. Јастук може спречити постизање исправног положаја и смањити ефективност сигурносног појаса и наслона за главу, повећавајући ризик од смрти или озбиљних повреда возача или путника.
- Не стављајте ништа испод предњих седишта.
  Предмети остављени испод седишта могу се заглавити у шинама седишта и спречити учвршћивање седишта. То може довести до несреће. Такође, може се оштетити механизам за подешавање.

■ **Подешавање положаја седишта**

- Не спуштајте седиште више него што је потребно када је возило у покрету, како бисте смањили ризик од клизања тела испод трбушног дела појаса.
  Ако је седиште превише спуштено, трбушни део појаса може клизнути преко кукова и пренети притисак директно на абдомен или ваш врат може доћи у додир са раменим делом појаса, што повећава ризик од смрти или озбиљних повреда у случају несреће.
- Пазите када подешавате положај седишта како не бисте повредили друге путнике током померања седишта.
- Не стављајте руке испод седишта или близу делова који се померају, како бисте избегли повреде.
  Прсти или руке се могу укљештити у механизму седишта.

SRS ваздушни јастуци

SRS ваздушни јастуци се надувавају када возило учествује у одређеним врстама јачих судара који могу проузроковати знатније повреде путника. Они раде заједно са сигурносним појасевима како би смањили могућност смрти или озбиљних повреда.



► Предњи ваздушни јастуци

1 Возачев ваздушни јастук/сувозачев ваздушни јастук
Може помоћи при заштити главе и груди возача и сувозача од удара у делове унутрашњости возила.

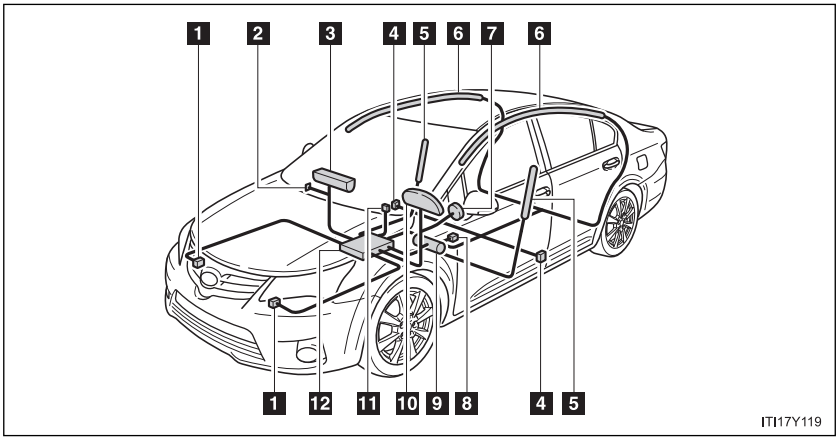
2 Ваздушни јастук за колена
Може помоћи при заштити возача.

► Бочни ваздушни јастуци и ваздушне завесе

3 Бочни ваздушни јастуци
Могу помоћи при заштити трупа путника на предњим седиштима.

4 Ваздушне завесе
Могу првенствено помоћи при заштити главе путника на предњим и задњим спољашњим седиштима.

Делови система ваздушних јастука



1 Сензор предњих ваздушних јастука

2 Прекидач за ручно укључивање-искључивање ваздушног јастука

3 Сувозачев ваздушни јастук

4 Сензори бочних ваздушних јастука и ваздушних завеса

5 Бочни ваздушни јастуци

6 Ваздушне завесе

7 Возачев ваздушни јастук

8 Прекидач копче возачевог појаса

9 Ваздушни јастук за колена

10 SRS светло упозорења

11 „PASSENGER AIRBAG“ светло показивача

12 Склоп сензора ваздушних јастука

Главне компоненте система SRS ваздушних јастука приказане су изнад. Систем SRS ваздушних јастука је контролисан склопом сензора ваздушних јастука. Склоп сензора ваздушних јастука се састоји од сигурносног сензора и сензора ваздушног јастука.

У одређеним врстама јачих фронталних или бочних судара, систем SRS ваздушних јастука активира надувавање јастука. Хемијска реакција у систему надувавања брзо пуни ваздушне јастуке нетоксичним гасом како би се помогло задржавање кретања путника.

■ **Ако се SRS ваздушни јастуци избаце (надувају)**

- Као последица контакта са ваздушним јастуком који се избацује (надувава) могу се појавити модрице и мање огреботине.
- Доћи ће до појаве гласног звука и избацивања белог прашка.
- Делови модула ваздушног јастука (поклопац управљача, поклопац ваздушног јастука и систем за надувавање), као и предња седишта и седишта у другом реду могу бити врели неколико минута. Сам ваздушни јастук такође може бити врео.
- Може доћи до пуцања ветробрана.

■ **Услови рада SRS ваздушних јастука (предњи ваздушни јастуци)**

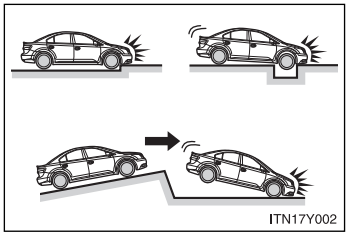
- SRS ваздушни јастуци ће се надувати ако је јачина фронталног судара изнад предвиђеног прага активирања (сила која одговара судару при брзини од приближно 20-30 km/h са непокретном препреком која остаје недеформисана и непомерена тим контактом).
  Ипак, доња брзина активирања може бити знатно повећана у случају да возило удари у предмет који се може померити или деформисати од последица судара, на пример паркирано возило или саобраћајни знак, или ако возило удари у предмет виши од висине поклопца мотора (нпр. у судару у коме возило уђе испод предмета удара, попут удара у приколицу камиона, итд.).
- У неким сударима, где је предње успорење возила врло близу предвиђеног доњег прага, могуће је да се SRS предњи ваздушни јастуци и затезачи сигурносних појасева неће активирати заједно.

■ **Услови рада SRS ваздушних јастука (бочни ваздушни јастуци и ваздушне завесе)**

SRS бочни ваздушни јастуци и ваздушне завесе ће се надувати ако је јачина удара изнад предвиђеног прага активирања (ниво силе одговара сили удара коју производи возило тежине приближно 1500 kg у судару са кабином возила под углом од 90 степени у односу на смер кретања возила при брзини од 20-30 km/h).

■ **Услови под којима се SRS ваздушни јастуци могу избацити (надувати) осим судара**

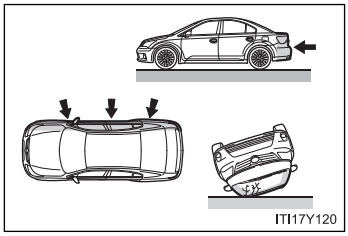
SRS предњи ваздушни јастуци се могу надувати ако дође до снажног удара у доњи део вашег возила. Неки примери су приказани на илустрацији.



- Удар у ивичњак, руб тротоара или тврду површину.
- Упад у или прескакање преко дубоке рупе.
- Оштро приземљење или пад возила.

■ **Врсте судара у којима се можда неће избацити SRS ваздушни јастуци (предњи ваздушни јастуци)**

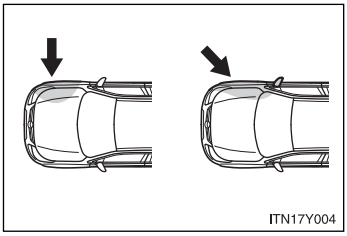
SRS предњи ваздушни јастуци генерално нису конструисани да се надувају ако је возило учествовало у бочном или судару од позади, у случају превртања, или фронталног судара при малим брзинама. Али, кад год судар било ког типа изазове значајно предње успорење возила, може доћи до избацивања SRS предњих ваздушних јастука.



- Бочни судар.
- Судар од позади.
- Превртање возила.

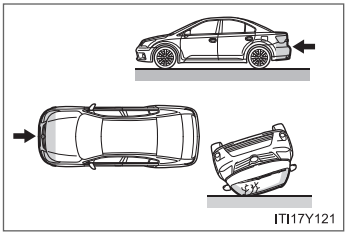
■ **Врсте судара у којима се можда неће избацити SRS ваздушни јастуци (бочни ваздушни јастуци и ваздушне завесе)**

Систем SRS бочних ваздушних јастука и ваздушних завеса можда се неће активирати ако је возило учествовало у бочном судару под одређеним угловима или ако су бочном судару изложени делови возила који не захватају путничку кабину.



- Бочни судар који не захвата путничку кабину.
- Бочни судар под углом.

SRS бочни ваздушни јастуци и ваздушне завесе генерално нису конструисани да се надувају ако је возило учествовало у фронталном или судару од позади, у случају превртања, или бочног судара при малим брзинама.

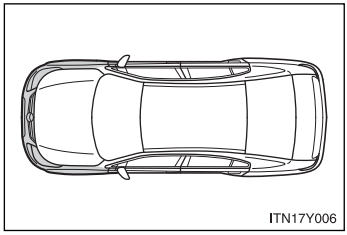


- Фронтални судар.
- Судар од позади.
- Превртање возила.

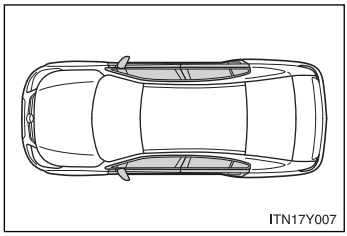
■ **Када да контактирате било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца**

У следећим случајевима контактирајте било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца, што је пре могуће.

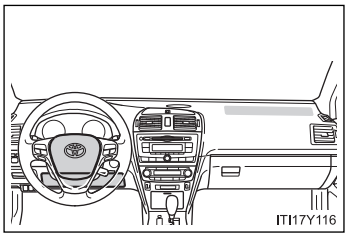
- Надувао се било који SRS ваздушни јастук.

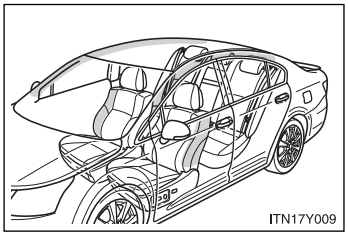


- Предњи део возила је оштећен или деформисан, или је учествовао у судару који није био довољно јак да би узроковао активирање SRS ваздушних јастука.



- Део врата је оштећен или деформисан, или је возило учествовало у судару који није био довољно јак да би узроковао активирање SRS бочних ваздушних јастука и ваздушних завеса.





- Поклопац управљача, део конзоле близу поклопца сувозачевог ваздушног јастука или доњи део контролне табле су изгребани, сломљени или оштећени на други начин.
- Површина седишта са бочним ваздушним јастуком је изгребана, сломљена или оштећена на други начин.
- Делови пуњења предњег, задњег стуба или унутрашњи делови крова који садрже ваздушне завесе су изгребани, сломљени или оштећени на други начин.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Мере опреза код SRS ваздушних јастука**

Следите следеће мере опреза код SRS ваздушних јастука.

У супротном, може доћи до смрти или озбиљних повреда.

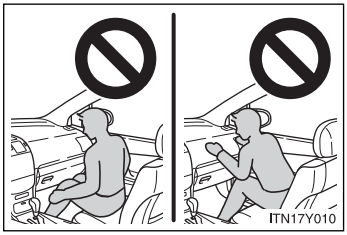
- Возач и сви путници у возилу морају бити правилно везани својим сигурносним појасевима.
  SRS ваздушни јастуци су допунски уређаји намењени да се користе са сигурносним појасевима.
- SRS возачев ваздушни јастук се избацује приличном силином и може узроковати смрт или озбиљне повреде, посебно ако је возач веома близу ваздушном јастуку.
  Како је зона ризика за возачев ваздушни јастук у првих 50-75 mm од тачке надувавања, седење на удаљености од 250 mm од возачевог ваздушног јастука је потпуно безбедно. Ова удаљеност је мерена од центра управљача до ваше грудне кости. Ако седите на удаљености мањој од 250 mm, можете променити ваш положај седења на више начина:
  - Померите ваше седиште колико год можете уназад, а да при томе можете удобно дохватити педале.
  - Благо спустите наслон седишта.
    Иако дизајн возила варира, већина возача може достићи удаљеност од 250 mm, чак и са седиштем потпуно помереним унапред, ако једноставно благо спусти наслон седишта. Ако при спуштеном наслону седишта не можете јасно видети пут, повисите ваш положај помоћу чврстог, неклизајућег јастучића или повисите седиште, ако ваше возило има ту опцију.
  - Ако имате опцију подешавања висине управљача, спустите управљач на доле. На тај начин ваздушни јастук је усмерен према вашим грудима, уместо према глави и врату.

Седиште би требало да буде померено на горе описан начин, а да при томе задржите контролу над папучицама, управљачем и инструментима.

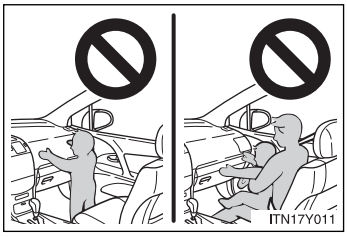
⚠ ОПРЕЗ!

■ Мере опреза код SRS ваздушних јастука

- SRS сувозачев ваздушни јастук се такође избацује приличном силином и може узроковати смрт или озбиљне повреде, посебно ако је сувозач веома близу ваздушном јастуку. Сувозачево седиште требало би да буде што је даље могуће од ваздушног јастука, са наслоном седишта подешеним тако да сувозач седи право.
- Бебе и деца која неправилно седе и/или су неправилно везана могу бити убијена или озбиљно повређена од ваздушног јастука који се избацује. Беба или дете које је премало да би користило сигурносни појас требало би да буде правилно обезбеђено помоћу дечјег заштитног система. Тојота оштро налаже да се све бебе и деца поставе на задње седиште возила и правилно вежу. Задња седишта су најбезбеднија за бебе и децу. (→ СТР. 168)



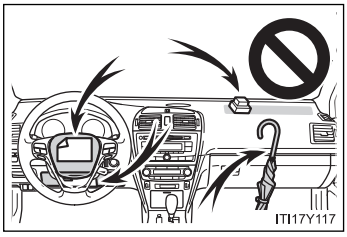
- Не седите на ивици седишта и не нагињите се преко контролне табле.



- Не допустите детету да стоји испред SRS ваздушног јастука или седи у крилу сувозача.
- Не дозволите да путник на предњем седишту има предмете у крилу.

⚠ ОПРЕЗ!

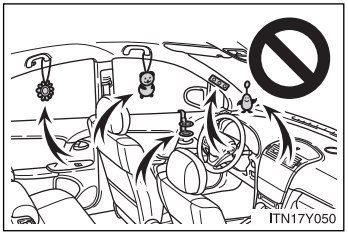
■ Мере опреза код SRS ваздушних јастука



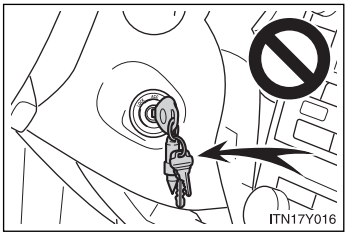
- Не наслањајте се на врата, унутрашњу бочну страну крова или на предње, бочне и задње стубове.
- Не допустите никоме да клечи на путничким седиштима, гледајући према вратима, или да пружа главу или руке изван возила.
- Не качите и не наслањајте ништа на делове као што су конзола, поклопац управљача или доњи део контролне табле.
  Ти предмети могу излетети као пројектил када се надувају SRS возачев и сувозачев ваздушни јастук и ваздушни јастук за колена.

⚠ ОПРЕЗ!

■ Мере опреза код SRS ваздушних јастука



- Не качите ништа на делове као што су врата, стакло ветробрана, бочна стакла на вратима, предњи и задњи стубови, унутрашња бочна страна крова или ручице за придржавање. (Возила са сетом за хитну поправку гуме: осим за налепницу са ограничењем брзине → СТР. 685.)
- Не качите вешалице за капуте или друге тврде предмете на кукице за капуте. Сви ти предмети могу излетети као пројектил и озбиљно Вас повредити или убити ако се SRS ваздушне завесе надувају.



- Возила без система паметног уласка и покретања: Не качите на кључ тешке, оштре или тврде предмете као што су кључеви или привесци. Ти предмети могу сметати надувавању SRS ваздушног јастука за колена возача или бити избачени на возачево седиште силином надувавања јастука, узрокујући опасност.
- Ако је пресвлака од винила стављена на место где ће бити избачен SRS ваздушни јастук за колена возача, обавезо је уклоните.
- Не користите додатке за седишта који прекривају делове где се надувавају SRS бочни ваздушни јастуци, јер они могу ометати њихово надувавање.
- Не ударајте и не примењујте силу на подручја где су делови SRS ваздушних јастука приказани на СТР. 157. То може узроковати квар SRS ваздушних јастука.
- Не дирајте ни један од саставних делова система ваздушних јастука после избацивања (надувавања) SRS ваздушних јастука, јер они могу бити врели.

⚠ ОПРЕЗ!

■ Мере опреза код SRS ваздушних јастука

- Ако је дисање постало отежано после надувавања SRS ваздушних јастука, отворите врата или прозор како бисте пустили свеж ваздух, или напустите возило, ако је то безбедно. Што је пре могуће оперите све остатке како бисте избегли иритацију коже.
- Ако су подручја где су смештени SRS ваздушни јастуци, као што су поклопац управљача и пуњења предњих и задњих стубова, оштећена или сломљена, нека их замени било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.

■ Одвожење на отпад и модификације компоненти система SRS ваздушних јастука

Немојте одвести возило на отпад и не изводите ни једну од следећих модификација без саветовања са било којим овлашћеним партнером или сервисером Тојоте, или другим прописно квалификованим и опремљеним професионалцем.

SRS ваздушни јастуци могу да неисправно раде или да се случајно избаце (надувају), изазивајући смрт или озбиљну повреду.

- Постављање, скидање, растављање и поправка SRS ваздушних јастука.
- Поправљање, модификација, скидање или замена управљача, контролне табле, конзоле, седишта или пресвлака седишта, предњих, бочних и задњих стубова или унутрашње бочне стране крова.
- Поправке или модификације предњег блатобрана, предњег браника или бочног дела путничког простора.
- Постављање ралице, витла, итд. на предњу маску („bull bar“, „kangaroo bar“, итд.).
- Модификације система огибљења.
- Инсталација електронских уређаја као што су двосмерни радио или CD плејери.

Дечји заштитни системи

Тојота оштро налаже употребу дечјих заштитних система.

Ставке које требате запамтити

Истраживања су показала да је постављање дечјег заштитног система на задње седиште много безбедније него постављање на сувозачево седиште.

- Изаберите дечји заштитни систем прикладан за старост и величину детета.
- За детаље о постављању, следите упутства која сте добили са дечјим заштитним системом. Општа упутства о постављању дата су у овом приручнику. (→ СТР. 176)
- Тојота препоручује да користите дечји заштитни систем који је усаглашен за регулативом „ECE No. 44“.

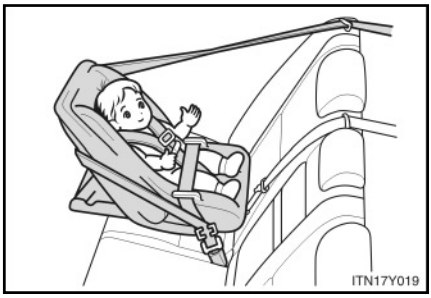
Врсте дечјих заштитних система

Дечји заштитни системи су класификовани у следећих 5 група према регулативи „ECE No. 44“.

Група 0:	до 10 kg (0 – 9 месеци)
Група 0+:	до 13 kg (0 – 2 године)
Група I:	9 до 18 kg (9 месеци – 4 године)
Група II:	15 до 25 kg (4 године – 7 година)
Група III:	22 до 36 kg (6 година – 12 година)

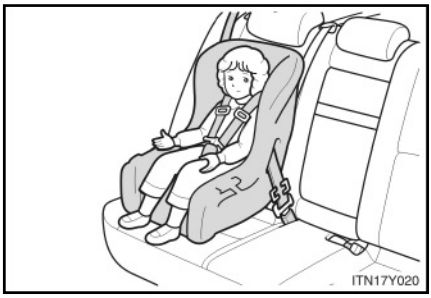
У овом приручнику објашњене су следеће 3 популарне врсте дечјих заштитних система који се могу учврстити сигурносним појасевима.

► Седиште за бебе



Једнако групи 0 и 0+ регулативе „ECE No. 44“.

► Седиште за децу



Једнако групи 0+ и I регулативе „ECE No. 44“.

► Седиште за јуниоре (већу децу)

Једнако групи II и III регулативе „ECE No. 44“.

Погодност дечјег заштитног система за различите положаје седења

Информације у табели показују погодност вашег дечјег заштитног система за различите положаје седења.

Положај седења / Група масе	Сувозачево седиште		Задње седиште	
	Прекидач ручног укључивања-искључивања ваздушног јастука			
	Укључен	Искључен	Спољашње	Средишње
0 до 10kg (0 - 9 месеци)	X Никада	U	U	U
0+ до 13 kg (0 - 2 године)	X Никада	U	U	U
I 9 до 18 kg (9 месеци - 4 године)	Окренут ка позади X Никада	U	U	U
	Окренут ка напред UF			
II, III 15-36 kg (4-12 година)	UF	U	U	U

Ознаке уписане у табели изнад:

U: Прикладно за „универзалну“ категорију дечјих заштитних система одобрених за употребу у овој групи масе.

UF: Прикладно за „универзалну“ категорију унапред окренутих дечјих заштитних система одобрених за употребу у овој групи масе.

X: Неприкладан положај седења за децу у овој групи масе.

Дечји заштитни системи поменути у табели изнад можда неће бити доступни ван Европске уније.

Могу се користити и други дечји заштитни системи, другачији од система поменутих у табели, али погодност система се мора пажљиво проверити код произвођача и продавца дечјег заштитног система.

Погодност дечјег заштитног система за различите положаје седења (са ISOFIX сидриштем)

Информације у табели показују погодност вашег дечјег заштитног система за различите положаје седења.

Група масе	Класа величине	Учвршћење	Позиција ISOFIX у возилу
			Задње спољашње
Носиљка	F	ISO/L1	X
	G	ISO/L2	X
		(1)	X
Група 0 до 10 kg (0-9 месеци)	E	ISO/R1	X
		(1)	X
Група 0+ до 13 kg (0-2 године)	E	ISO/R1	X
	D	ISO/R2	X
	C	ISO/R3	X
		(1)	X
Група I 9 до 18 kg (9 месеци до 4 године)	D	ISO/R2	X
	C	ISO/R3	X
	B	ISO/F2	IUF
	B1	ISO/F2X	IUF
	A	ISO/F3	IUF
		(1)	X
Група II 15 до 25 kg		(1)	X
Група III 22 до 36 kg		(1)	X

(1) За дечји заштитни систем који нема ISO/XX идентификацију класе величине (A до G), за примењиву групу масе, произвођач аутомобила требало би да назначи специфичан ISOFIX дечји заштитни систем(е) за то возило, препоручен(е) за сваки положај седења.

Ознаке уписане у табели изнад:

IUF: Погодно за ISOFIX унапред окренуте дечје заштитне системе универзалне категорије, одобрене за употребу у тој групи масе.

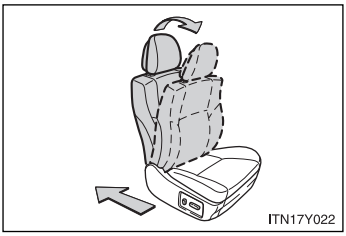
X: ISOFIX положај није погодан за ISOFIX дечји заштитни систем у тој групи масе и/или класи величине.

Дечји заштитни системи поменути у табели изнад можда неће бити доступни ван Европске уније.

Могу се користити и други дечји заштитни системи, другачији од система поменутих у табели, али погодност система се мора пажљиво проверити код произвођача и продавца дечјег заштитног система.

■ Код постављања дечјег заштитног система на сувозачево седиште

Када морате користити дечји заштитни систем на сувозачевом седишту, подесите следеће:



- Наслон седишта у максимално усправан положај.
- Јастук седишта до краја уназад.

■ **Одабир прикладног дечјег заштитног система**

Набавите дечји заштитни систем прикладан за дете. Ако је дете превелико за дечји заштитни систем, ставите дете на задње седиште и вежите га сигурносним појасом возила. (→ СТР. 108)

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Коришћење дечјег заштитног система**

Коришћење дечјег заштитног система неприкладног за возило можда неће правилно обезбедити бебу или дете, што може довести до озбиљних повреда или чак смрти.

■ **Мере опреза код заштите деце**

- За ефикасну заштиту од аутомобилских несрећа и наглог кочења, дете мора бити правилно везано помоћу сигурносног појаса или дечјег заштитног система, зависно од година и величине детета. Држање детета у наручју није замена за дечји заштитни систем. У случају несреће, дете може бити бачено на ветробран, или згњечено између Вас и унутрашњости возила.
- Тојота оштро налаже употребу прикладног дечјег заштитног система који одговара величини детета, постављеног на задње седиште. Према статистици несрећа, дете је безбедније када је правилно везано на задњем седишту него на предњем седишту.
- Никада на сувозачевом седишту не користите уназад окренут дечји заштитни систем када је прекидач ручног укључивања-искључивања ваздушног јастука укључен („ON“). (→ СТР. 190)
  У случају несреће, сила наглог надувавања сувозачевог ваздушног јастука може убити или озбиљно повредити дете.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Мере опреза код заштите деце**

- Унапред окренут дечји заштитни систем треба постављати на сувозачево седиште само када је неизбежно. Увек померите седиште што је више могуће назад, зато што се сувозачев ваздушни јастук може надувати приличном брзином и силином. У супротном, дете може бити убијено или озбиљно повређено.
- Не допустите детету да наслања главу или било који део тела на врата или подручје седишта, предњих и задњих стубова или унутрашње бочне стране крова из којих се избацују бочни ваздушни јастуци или ваздушне завесе, чак и ако дете седи у дечјем заштитном систему. Опасно је ако се надувају бочни ваздушни јастуци и ваздушне завесе. Удар може проузроковати смрт или озбиљне повреде детета.
- Уверите се да сте се придржавали свих упутстава о постављању које сте добили од произвођача дечјег заштитног система и да је систем правилно учвршћен. Ако није правилно учвршћен, може проузроковати смрт или озбиљне повреде детета у случају наглог кочења или несреће.

■ **Када су деца у возилу**

Не допустите деци да се играју сигурносним појасевима. Ако се сигурносни појас обмота око дететовог врата, то може довести до гушења или других озбиљних повреда, које могу имати смртне последице.

Ако дође до тога и копча не може да се откопча, пресеците појас помоћу маказа.

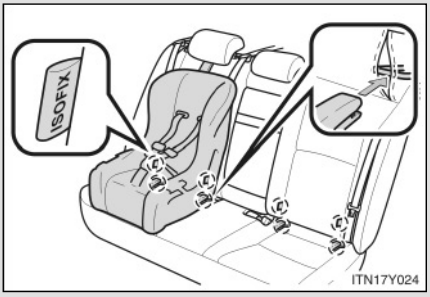
■ **Када дечји заштитни систем није у употреби**

- Оставите дечји заштитни систем правилно учвршћен на седишту, чак и када није у употреби. Не остављајте га неучвршћеног у кабини.
- Ако морате да откачите дечји заштитни систем, извадите га из возила или га сигурно спремите у пртљажник/пртљажни простор. То ће спречити повреде путника у случају наглог кочења или судара.

Постављање дечјих заштитних система

Следите упутства произвођача дечјег заштитног система. Чврсто причврстите дечји заштитни систем на седиште помоћу сигурносног појаса или ISOFIX сидришта (ISOFIX дечји заштитни систем). Закачите горњу спону када постављате дечје седиште.

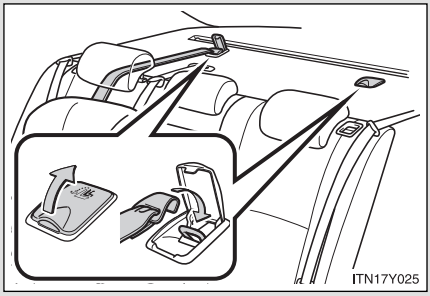
Сигурносни појасеви (ELR појас захтева спону за закључавање.)



ISOFIX сидриште (ISOFIX дечји заштитни систем)

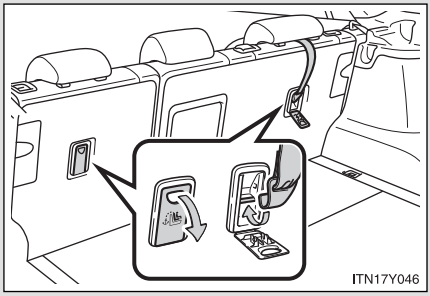
Ове посебне шипке за учвршћивање су обезбеђене за задња седишта до прозора. (Ознаке која показују положај сидришта су пришивене за седиште.)

► Лимузина



Сидришта (за горњу спону)
Сидришта су обезбеђена за задња седишта до прозора.

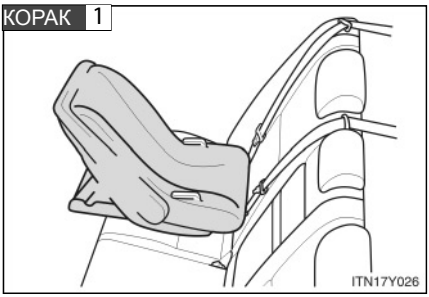
► Караван



Постављање дечјег заштитног седишта помоћу сигурносног појаса

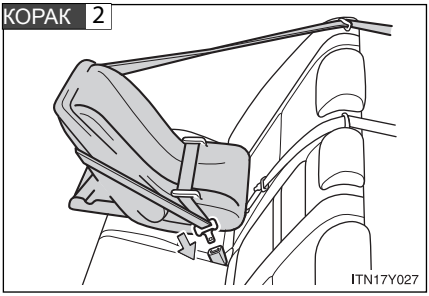
■ Окренуто уназад — седиште за бебу/дете

КОРАК 1



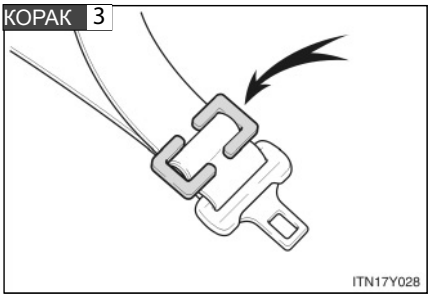
Поставите дечје седиште на задње седиште тако да гледа на задњи крај возила.

КОРАК 2



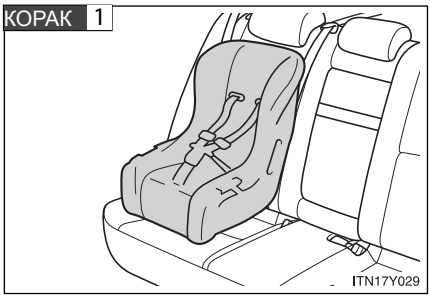
Провуците сигурносни појас кроз дечје седиште и гурните језичак у копчу. Уверите се да појас није уврнут. Затегните трбушни део појаса.

КОРАК 3

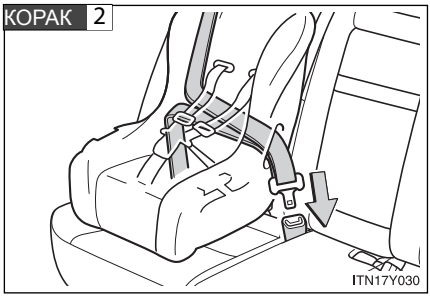


Поставите спону за закључавање близу језичка трбушног и раменог појаса тако што ћете уметнути траку трбушног и раменог појаса кроз удубљења споне.

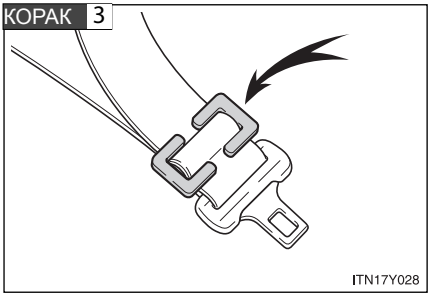
■ Окренуто унапред — седиште за дете



Поставите дечје седиште на седиште тако да гледа на предњи крај возила.



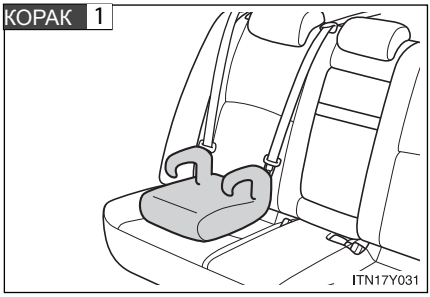
Провуците сигурносни појас кроз дечје седиште и гурните језичак у копчу. Уверите се да појас није уврнут. Затегните трбушни део појаса.



Поставите спону за закључавање близу језичка трбушног и раменог појаса тако што ћете уметнути траку трбушног и раменог појаса кроз удубљења споне.

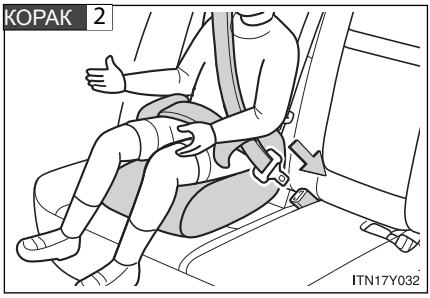
■ Седиште за јуниоре (већу децу)

КОРАК 1



Поставите дечје седиште на седиште тако да гледа на предњи крај возила.

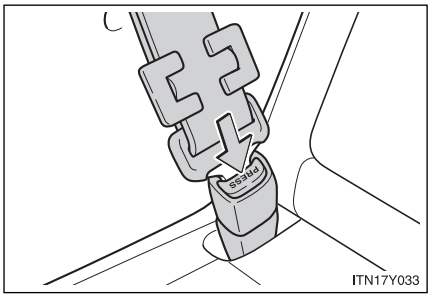
КОРАК 2



Ставите дете на дечје седиште. Подесите сигурносни појас према упутству произвођача и ставите језичак у копчу. Уверите се да појас није уврнут.

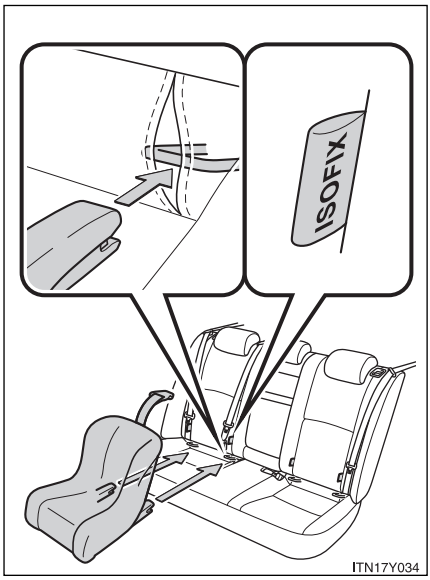
Проверите да ли је рамени део појаса правилно позициониран преко дететових рамена и да ли је трбушни део појаса постављен најниже могуће. (→ СТР. 108)

Скидање дечјег седишта постављеног помоћу сигурносног појаса



Притисните дугме за отпуштање на копчи и потпуно намотајте појас.

Постављање са ISOFIX сидриштем (ISOFIX дечји заштитни систем)

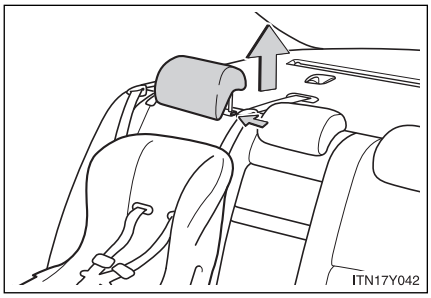


Пронађите положај ексклузивних шипки за учвршћивање и поставите дечји заштитни систем на седиште.

Ако дечје седиште има горњу спону, горњу спону треба закачити на сидришта за горњу спону.

Дечји заштитни системи са горњом споном

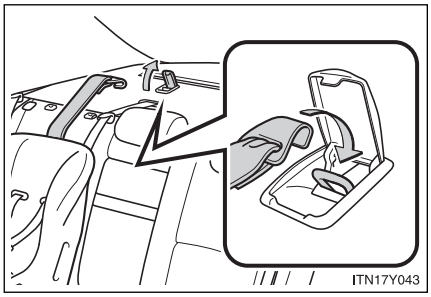
КОРАК 1 Учврстите дечји заштитни систем помоћу сигурносног појаса или ISOFIX сидришта и урадите следеће:



Извадите наслон за главу.
(→ СТР. 106)

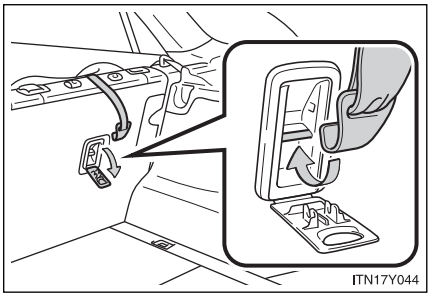
КОРАК 2 Отворите поклопац сидришта за горњу спону, закачите куку на сидриште и затегните горњу спону.

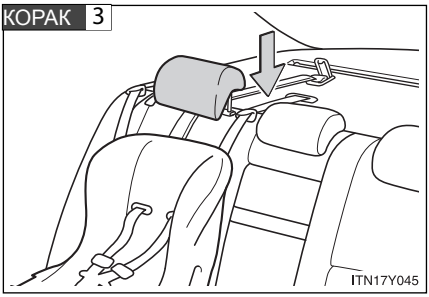
► Лимузина



Уверите се да је горња спона сигурно закачена.

► Караван





Вратите наслон за главу у највиши положај.

■ **Када постављате дечји заштитни систем на сувозачево седиште или задње седиште**

Да бисте поставили дечји заштитни систем требаће Вам спона за закључавање. Следите упутства која сте добили од произвођача система. Ако ваш дечји заштитни систем нема спону за закључавање, можете купити следећи део код било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

Спона за закључавање за дечји заштитни систем
(Део бр. 73119-22010)

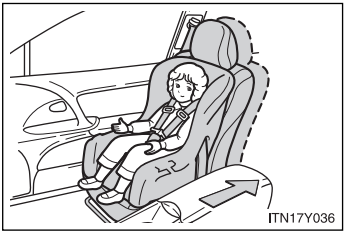
⚠ ОПРЕЗ!

■ **Код постављања дечјег заштитног система**

Следите упутства дата у приручнику за постављање дечјег заштитног система и сигурно учврстите дечји заштитни систем на његовом месту.

Ако дечји заштитни систем није правилно учвршћен на месту, дете или други путници могу бити озбиљно повређени или чак убијени у случају наглог кочења или судара.

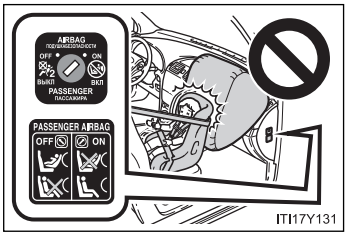
- Ако возачево седиште смета дечјем заштитном систему и спречава његово правилно учвршћивање, поставите дечји заштитни систем на десну страну задњег седишта (возила са управљачем на левој страни) или леву страну задњег седишта (возила са управљачем на десној страни).

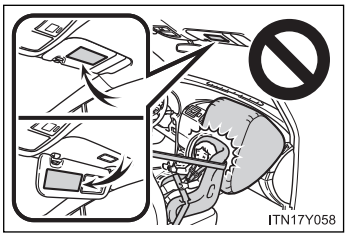


- Код постављања унапред окренутог дечјег заштитног система на сувозачево седиште, померите седиште што је више могуће уназад. У супротном, може доћи до смрти или озбиљних повреда ако се ваздушни јастуци избаце (надувају).

⚠ ОПРЕЗ!

■ Код постављања дечјег заштитног система





- Никада не користите уназад окренут дечји заштитни систем на сувозачевом седишту када је прекидач за ручно укључивање-искључивање ваздушног јастука укључен („ON“). (→ СТР. 190)
  Сила наглог надувавања сувозачевог ваздушног јастука може проузроковати смрт или озбиљне повреде деце у случају несреће.

  Постоји налепница на сувозачевој страни контролне табле и на обе стране сувозачевог штитника од сунца која подсећа да је забрањено постављење уназад окренутог дечјег заштитног система на сувозачево седиште.

  Детаљи о налепници на сувозачевом штитнику од сунца су приказани на илустрацијама испод. Ова налепница садржи информације написане на језику ваше земље.

⚠ ОПРЕЗ!

■ Код постављања дечјег заштитног система

► Тип А

ITI17Y126

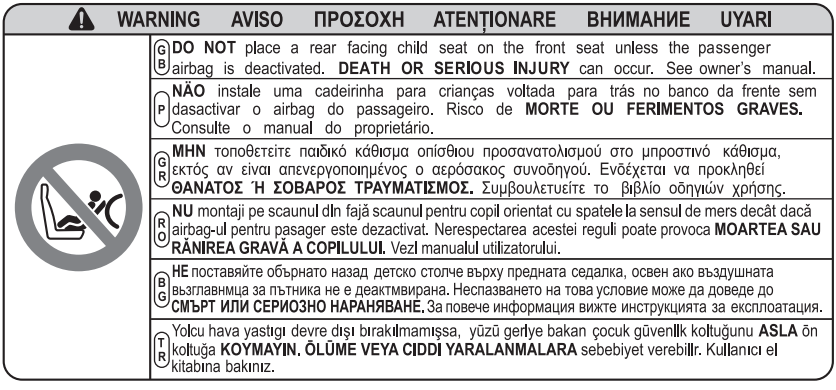
► Тип Б

ITI17Y127

⚠ ОПРЕЗ!

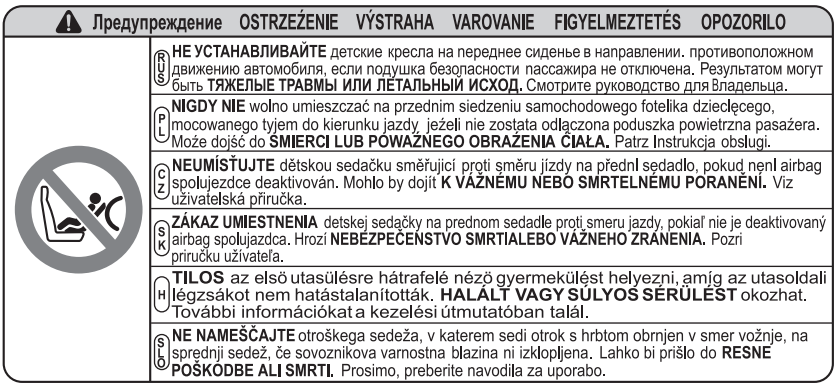
■ Код постављања дечјег заштитног система

► Тип B



ITI17Y128

► Тип Г

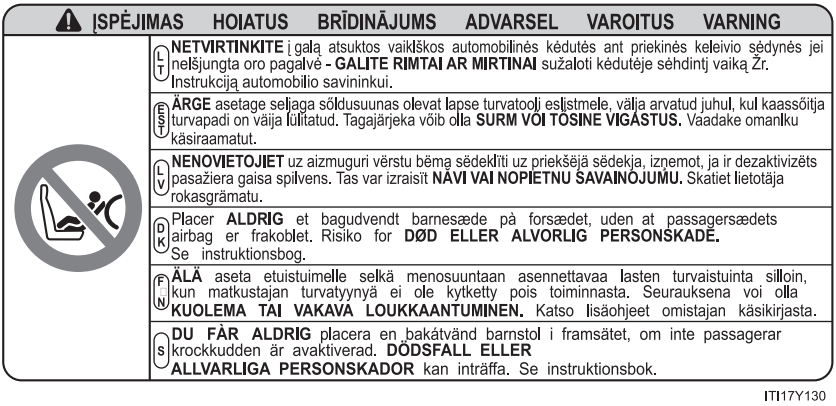


ITI17Y129

⚠ ОПРЕЗ!

■ Код постављања дечјег заштитног система

► Тип Д



ITI17Y130

- Када постављате седиште за јуниоре, увек проверите да ли је рамени део појаса позициониран преко средине дететових рамена. Појас би требало да буде што даље од дететовог врата, али постављен тако да не спада са дететових рамена. У супротном, може доћи до смрти или озбиљних повреда у случају наглог кочења, наглог заношења или несреће.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Код постављања дечјег заштитног система**

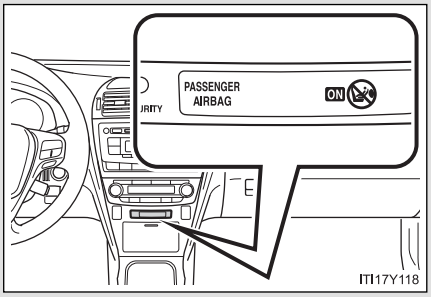
- Проверите да ли су појас и језичак сигурно закључани и да појас није уврнут.
- Продрмајте дечје седиште лево, десно, напред и назад, како бисте се уверили да је правилно учвршћено.
- Следите сва упутства у вези са постављањем која сте добили од произвођача дечјег заштитног система.

■ **За правилно качење дечјег седишта на сидришта**

Када користите ISOFIX сидришта, уверите се да нема страних предмета око сидришта и да појас није заглављен иза дечјег седишта. Уверите се да је дечји заштитни систем сигурно закачен, или може доћи до смрти или озбиљних повреда детета или осталих путника у случају наглог кочења, наглог заношења или несреће.

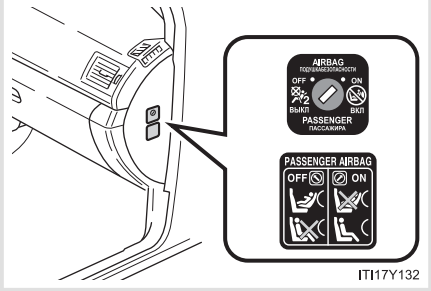
Систем ручног укључивања-искључивања ваздушног јастука

Овај систем деактивира сувозачев ваздушни јастук.
Ваздушне јастуке деактивирајте само када користите дечји заштитни систем на сувозачевом седишту.



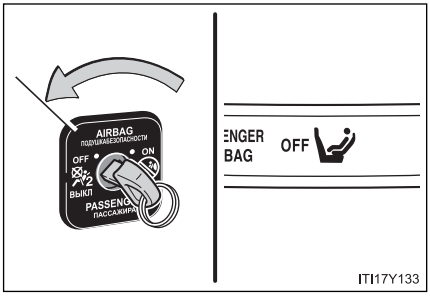
„PASSENGER AIRBAG“ показивач (показивач ручног укључивања-искључивања ваздушног јастука)

Овај показивач се пали када је систем ваздушних јастука укључен.



Прекидач за ручно укључивање-искључивање ваздушног јастука

Деактивирање сувозачевог ваздушног јастука



Ставите механички кључ у цилиндар и окрените га у „OFF“ положај.

Пали се „OFF“ показивач.

■ **Показивач се пали када**

► Возила са системом паметног уласка и покретања

Само када је „ENGINE START STOP“ прекидач у „IGNITION ON“ начину рада.

► Возила без система паметног уласка и покретања

Само када је прекидач мотора у „ON“ положају.

■ **Информације о „PASSENGER AIRBAG“ показивачу**

Ако дође до следећих проблема, могуће је да постоји квар у систему. Нека возило провери било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.

- Не пали се ни „ ON“ ни „ OFF“ показивач.
- Показивач се не мења када се прекидач за ручно укључивање-искључивање ваздушног јастука пребаци на „ON“ (укључено) или „OFF“ (искључено) положај.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Код постављања дечјег заштитног система**

Из безбедносних разлога, увек поставите дечји заштитни систем на задње седиште. У случају да се задње седиште не може користити, предње седиште се може користити док год је систем ручног укључивања-искључивања ваздушног јастука постављен у „OFF“ положај.

Ако је систем ручног укључивања-искључивања ваздушног јастука остављен у „ON“ положају, јак удар ваздушног јастука који се избацује (надувавање) може проузроковати озбиљне повреде или чак смрт.

■ **Када дечји заштитни систем није постављен на сувозачевом седишту**

Уверите се да је систем ручног укључивања-искључивања ваздушног јастука постављен у „ON“ положај.

Ако је остављен у „OFF“ положају, ваздушни јастук неће бити избачен у случају несреће, што може довести до озбиљних повреда или чак смрти.

За време вожње 2

2-1. Поступци током вожње

Вожња 194

Прекидач мотора (паљења) (возила са системом паметног уласка и покретања) 210

Прекидач мотора (паљења) (возила без система паметног уласка и покретања) 215

Multidrive мењач..... 219

Аутоматски мењач..... 225

Ручни мењач..... 232

Полуга показивача смера 236

Паркирна кочница..... 237

Сирена..... 241

2-2. Табла с инструментима

Инструменти и мерачи ... 242

Показивачи и светла упозорења 245

Мултиинформациони екран..... 249

2-3. Коришћење светала и брисача

Прекидач главних светала 262

Прекидач светала за маглу..... 267

Брисачи и перач ветробрана..... 269

Брисач и перач задњег стакла (караван) 274

2-4. Коришћење других система

Темпомат..... 275

Радарски динамички темпомат 281

Лимитер брзине 300

Тоуотини сензори за помоћ при паркирању..... 303

Камера за вожњу уназад 308

Систем за одржање кретања у саобраћајној траци (LKA)..... 318

Системи за помоћ у вожњи 327

Систем за повећање безбедности пре судара (PCS) 333

2-5. Информације о вожњи

Терет и пртљаг..... 342

Савети за зимску вожњу 344

Вуча приколице..... 348

Због безбедне вожње требало би да пратите следеће поступке.

■ Паљење мотора (→ СТР. 210, 215)

■ Вожња

► Multidrive или аутоматски мењач

КОРАК 1 Са потпуно притиснутом папучицом кочнице пребаците ручицу мењача у „D“ или „M“ положај.(→ СТР. 219, 225)

КОРАК 2 Отпустите паркирну кочницу. (→ СТР. 237)

КОРАК 3 Постепено отпустите папучицу кочнице и лагано притисните папучицу гаса како бисте убрзали возило.

► Ручни мењач

КОРАК 1 Са потпуно притиснутом папучицом квачила, пребаците ручицу мењача у прву брзину. (→ СТР. 232)

КОРАК 2 Отпустите паркирну кочницу. (→ СТР. 237)

КОРАК 3 Постепено отпустите папучицу квачила. У исто време лагано притисните папучицу гаса како бисте убрзали возило.

■ Заустављање

► Multidrive или аутоматски мењач

КОРАК 1 Са ручицом мењача у „D“ или „M“ положају притисните папучицу кочнице.

КОРАК 2 Ако је потребно, активирајте паркирну кочницу.

Када је возило заустављено дуже времена, пребаците ручицу мењача у „P“ или „N“. (→ СТР. 219, 225)

► Ручни мењач

КОРАК 1 Са потпуно притиснутом папучицом квачила, притисните папучицу кочнице.

КОРАК 2 Ако је потребно, активирајте паркирну кочницу.

Када је возило заустављено дуже времена, пребаците ручицу мењача у „N“ положај. (→ СТР. 232)

■ Паркирање возила

► Multidrive или аутоматски мењач

КОРАК 1 Пребаците ручицу мењача у „D“ или „M“, притисните папучицу кочнице.

КОРАК 2 Активирајте паркирну кочницу. (→ СТР. 237)

КОРАК 3 Пребаците ручицу мењача у „P“. (→ СТР. 219, 225)

Када паркирате на узбрдици, ако је потребно блокирајте точкове.

КОРАК 4 Возила са системом паметног уласка и покретања: Притисните „ENGINE START STOP“ прекидач како бисте угасили мотор.

Возила без система паметног уласка и покретања: Пребаците прекидач мотора у „LOCK“ положај како бисте угасили мотор.

КОРАК 5 Закључајте врата; проверите да ли је кључ код Вас.

► Ручни мењач

КОРАК 1 Са потпуно притиснутом папучицом квачила, притисните папучицу кочнице.

КОРАК 2 Активирајте паркирну кочницу. (→ СТР. 237)

КОРАК 3 Пребаците ручицу мењача у „N”. (→ СТР. 232)

Када паркирате на узбрдици, пребаците ручицу мењача у „1” или „R”. Ако је потребно блокирајте точкове.

КОРАК 4 Возила са системом паметног уласка и покретања: Притисните „ENGINE START STOP” прекидач како бисте угасили мотор.

Возила без система паметног уласка и покретања: Пребаците прекидач мотора у „LOCK” положај како бисте угасили мотор.

КОРАК 5 Закључајте врата; проверите да ли је кључ код Вас.

Кретање на стрмој узбрдици

► Multidrive или аутоматски мењач

КОРАК 1 Активирајте паркирну кочницу и пребаците ручицу мењача у „D“ или „M“.

КОРАК 2 Лагано притисните папучицу гаса.

КОРАК 3 Отпустите паркирну кочницу.

► Ручни мењач

КОРАК 1 Са активираном паркирном кочницом и потпуно притиснутом папучицом квачила, пребаците ручицу мењача у прву брзину.

КОРАК 2 Лагано притисните папучицу гаса, у исто време постепено отпуштајући папучицу квачила.

КОРАК 3 Паркирна кочница ће се аутоматски отпустити. (→ СТР. 237)

■ **Вожња по киши**

- Возите пажљиво када пада киша. Видљивост ће бити смањена, стакла се могу замаглити и пут ће бити клизав.
- Возите пажљиво када почне да пада киша зато што ће површина пута бити изузетно клизава.
- Суздржите се од вожње великим брзинама када возите аутопутем по киши, зато што може доћи до стварања слоја воде између гума и асфалта. То онемогућава правилно управљање и кочење.

■ **Број обртаја мотора током вожње (возила са Multidrive или аутоматским мењачем)**

У следећим ситуацијама, број обртаја мотора може да се повиси током вожње. То се дешава због аутоматске контроле пребацивања у виши степен преноса или пребацивања у нижи степен преноса, како би се возило прилагодило условима вожње. То не указује на нагло убрзање.

- Возило је проценило да ће возити на узбрдици или низбрдици.
- Када се отпусти папучица гаса.

■ **Период уходавања ваше нове Тојоте**

Како бисте продужили век трајања возила, предлажемо да следите следеће мере опреза:

●Првих 300 km:
Избегавајте нагло заустављање.

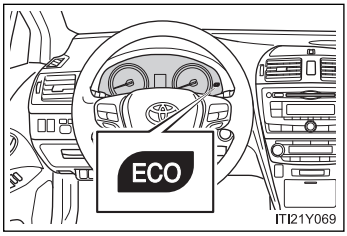
●Првих 800 km:
Не вуците приколицу.

●Првих 1000 km:
- Не возите екстремно великим брзинама.
- Избегавајте нагла убрзања.
- Не возите стално у ниском степену преноса.
- Не возите предуго константном брзином.

■ **Светло показивача еколошке вожње (зависно од опреме)**

Током убрзавања које чува животну средину (еколошка вожња), упалиће се светло показивача еколошке вожње. Када је папучица гаса предуго притиснута, или када возило није у покрету, показивач се гаси.

У следећим условима, показивач еколошке вожње неће радити:



●Када се ручица мењач налази у било ком другом положају осим „D“.

●Када је одабран „SPORT“ (спортски) начин вожње. (→ СТР. 220, 226)

●Када се у „D“ положају мењача користе ручице за мењање брзине на управљачу (зависно од опреме).

●Брзина возила је око 130 km/h или виша.

■ **Време рада мотора у празном ходу пре гашења мотора (дизел мотор)**

Да бисте спречили оштећење турбопуњача, оставите мотор да ради у празном ходу после вожњи великим брзинама или после пењања уз брдо.

Услови вожње		Време рада мотора у празном ходу
Нормална градска вожња		Није потребно.
Вожња великим брзинама	Константна брзина од око 80 km/h.	Приближно 20 секунди.
	Константна брзина од око 100 km/h.	Приближно 1 минут.
Вожња по великим успонима или континуирана вожња при 100 km/h или више (вожња по тркачкој стази, итд.)		Приближно 2 минута

■ **Вожња у иностранству**

Усагласите регистрацију возила са важећим законима и проверите могућност набавке одговарајућег горива. (→ СТР. 725)

■ **Када возите уз стрме узбрдице у условима високе температуре**

Снага мотора може бити намерно ограничена на возилима са 2AD-FHV мотором и аутоматским мењачем како би се заштитио мотор и његове компоненте. Може доћи до следећег, али то не указује на квар:

- Може доћи до пада брзине.
- Може се променити рад контрола клима уређаја.
  На пример, дугме за пребацивање између спољашњег ваздуха и кружења ваздуха ће се блокирати у моду за кружење ваздуха.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Код покретања возила (возила са Multidrive или аутоматским мењачем)**

На возилима са аутоматским мењачем увек држите ногу на папучици кочнице док сте заустављени са упаљеним мотором. То спречава неочекивано померање возила.

■ **Код вожње**

- Не возите ако се нисте упознали са положајем папучица кочнице и гаса, како бисте избегли притискање погрешне папучице.
  - Случајно притискање папучице гаса уместо папучице кочнице резултираће наглим убрзањем, што може довести до несреће са могућим смртним последицама или озбиљним повредама.
  - Када возите уназад, можда ћете се савити, због чега Вам може бити теже да управљате папучицама. Пазите да правилно користите папучице.
  - Чак и када само мало померате возило, обавезно заузмите исправан положај у вожњи који ће Вам омогућити правилно притискање папучице кочнице и гаса.
  - Папучицу кочнице притискајте десном ногом. Притискање папучице кочнице левом ногом може успорити вашу реакцију у хитним случајевима, што може довести до несреће.
- Не возите преко и не заустављајте се близу запаљивих материја. Издувни систем и издувни гасови могу бити изузетно врући. То може узроковати пожар, ако су запаљиве материје у близини.
- Возила са Multidrive или аутоматским мењачем: не пуштајте возило да клизи уназад када је ручица мењача у положају за вожњу, или да клизи напред када је ручица мењача у „R“ положају.

  То може довести до гашења мотора или лоших перформанси кочења и управљања, што може довести до несреће или оштећења на возилу.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Код вожње**

- Ако осетите издувне гасове у возилу, отворите прозоре и проверите да ли су пртљажник или задња врата затворени.
  Велика количина издувних гасова у возилу може довести до поспаности возача и несреће, што може узроковати смрт или озбиљну опасност по здравље. Нека возило одмах провери било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.
- Код возила са Multidrive мењачем не пребацујте ручицу мењача у „P“ положај док је возило у покрету.
  То може узроковати оштећење мењача и узроковати губитак контроле над возилом.
- Док се возило креће унапред, не пребацујте ручицу мењача у „R“ положај.
  То може узроковати оштећење мењача и узроковати губитак контроле над возилом.
- Док се возило креће уназад, не пребацујте ручицу мењача у „D“ положај (возила са Multidrive или аутоматским мењачем) или 1. брзину (возила са ручним мењачем).
  То може узроковати оштећење мењача и узроковати губитак контроле над возилом.
- Пребацивање ручице мењача у „N“ положај док је возило у покрету ће одвојити мотор од мењача. Кочење мотором није доступно када је одабран „N“ положај.
- Не искључујте мотор током нормалне вожње. Искључивање мотора током вожње неће узроковати губитак контроле над управљачем и кочницама, али серво помоћ ових система неће радити. То ће отежати окретање управљача и кочење, па би зато требало да зауставите возило чим то буде безбедно.
  Ипак, у случају нужде, нпр. ако буде немогуће зауставити возило на нормалан начин: → СТР. 716.

⚠ ОПРЕЗ!

- Кочите мотором (нижи степен преноса) како бисте постигли безбедну брзину током вожње низ стрму низбрдицу.
  Учестало коришћење кочница може проузроковати прегрејавање кочница и губитак њихове ефикасности. (→ СТР. 220, 226)
- Када сте заустављени на нагибу, користите папучицу кочнице и активирајте паркирну кочницу како бисте спречили померање возила уназад или унапред и могућу несрећу.
- Не подешавајте положај управљача, седишта, унутрашњег или спољашњих ретровизора током вожње.
  То може узроковати губитак контроле над возилом, што може узроковати несрећу са смртним последицама или озбиљним повредама.
- Увек проверите да неко од путника није пружио руке, главу или друге делове тела изван возила, јер то може узроковати смрт или озбиљне повреде.

■ **Код вожње на клизавим путевима**

- Нагло кочење, убрзавање и скретање приликом вожње по клизавим путевима може довести до проклизавања гума и смањења контроле над возилом, што може узроковати несрећу.
- Нагло убрзање, кочење мотором због промене степена преноса или промена брзине мотора може узроковати заношење возила и несрећу.
- После проласка кроз бару, лагано притисните папучицу кочнице како бисте се уверили да кочнице правилно раде. Мокри пакнови кочница могу онемогућити правилан рад кочница. Ако су кочнице на једној страни возила мокре и не раде правилно, то може утицати на управљивост, што може узроковати несрећу.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Код пребацивања ручице мењача (возила са Multidrive или аутоматским мењачем)**

Пазите да не пребацујете ручицу мењача са притиснутом папучицом гаса.

То може довести до неочекиваног наглог убрзања возила, што може узроковати несрећу са смртним последицама или озбиљним повредама.

■ **Када је возило заустављено**

- Не повећавајте број обртаја мотора.
  Ако је возило у било ком степену преноса осим „P“ (возила са Multidrive или аутоматским мењачем) или „N“ возило може нагло и неочекивано убрзати, што може довести до несреће.
- Не остављате возило дуже време са упаљеним мотором.
  Ако то не можете избећи, паркирајте возило на отвореном простору и проверите да издувни гасови не улазе у кабину возила.
- На возилима са Multidrive или аутоматским мењачем: како бисте спречили несреће због померања возила, увек држите папучицу кочнице притиснутом када мотор ради. По потреби активирајте паркирну кочницу.
- Ако је возило заустављено на нагибу, како бисте спречили несреће због померања возила унапред или уназад, увек притисните папучицу кочнице и по потреби активирајте паркирну кочницу.
- Избегавајте претерано повећање броја обртаја мотора.
  Висок број обртаја мотора док је возило заустављено може узроковати прегрејавање издувног система, што може довести до пожара ако је запаљив материјал у близини.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Када је возило паркирано**

● Не остављајте у возилу наочаре, упаљаче, лименке са спрејом или лименке са пићем, док је паркирано на сунцу.
То може довести до следећег.

- Плин може исцурити из упаљача или лименке са спрејом, што може узроковати пожар.
- Температура унутар возила може узроковати деформисање или ломљење пластичних сочива или материјала на наочарима.
- Лименке са пићем могу пући, узрокујући прскање садржаја по унутрашњости возила, што такође може узроковати кратак спој на електричним компонентама возила.

● Увек активирајте паркирну кочницу, пребаците ручицу мењача у „P“ (возила са Multidrive или аутоматским мењачем), угасите мотор и закључајте возило.
Не остављајте возило без надзора док мотор ради.

● Не дирајте издувну цев док мотор ради или одмах после гашења мотора.
То може узроковати опекотине.

● Не остављајте упаљен мотор у подручјима са наносима снега или где пада снег. Ако се снежни наноси накупе око возила док мотор ради, издувни гасови могу ући у возило. То може довести до смрти или озбиљне опасности по здравље.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Издувни гасови**

Издувни гасови садрже угљен-моноксид (CO), гас без боје и мириса. Удисање издувних гасова може довести до смрти или озбиљне опасности по здравље.

- Угасите мотор ако је возило у слабо проветреном простору. У затвореним просторима, као што су гараже, може доћи до накупљања издувних гасова и њиховог уласка у возило. То може довести до смрти или озбиљне опасности по здравље.
- Повремено треба проверити издувни систем. Ако постоји рупа или пукотина узрокована корозијом, оштећење на споју или ненормална бука издувног система, нека возило обавезно прегледа и поправи овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац. У супротном, издувни гасови могу ући у возило, што може довести до смрти или озбиљне опасности по здравље.

■ **Ако дремате у возилу**

Увек искључите мотор.

У супротном, можете случајно померити ручицу мењача или притиснути папучицу гаса, што може узроковати несрећу или пожар због прегрејавања мотора. Додатно, ако је возило паркирано на месту са слабим проветравањем, издувни гасови могу ући у возило и узроковати смрт или озбиљну опасност по здравље.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Код кочења**

- Возите опрезније када су кочнице мокре.
  Када су кочнице мокре, повећава се зауставни пут и једна страна возила може кочити другачије од друге стране. Такође, паркирна кочница можда неће безбедно држати возило.
- Ако серво кочница не ради, држите веће растојање од других возила и избегавајте низбрдице или оштре заокрете који захтевају кочење.
  У том случају, кочење је и даље могуће, али ће захтевати јачи притисак на папучицу кочнице него иначе. Такође, зауставни пут се може повећати.
- Не „пумпајте“ папучицу кочнице ако се мотор угаси.
  Сваки притисак на папучицу троши резерву серво кочнице.
- Систем кочница се састоји од 2 независна хидраулична система: ако један систем затаји, други ће и даље радити. У том случају, папучицу кочнице треба притиснути јаче него иначе и зауставни пут се продужава.
  Не возите возило само са једним системом кочења. Нека Вам одмах поправе кочнице.

⚠ ПАЖЊА!

■ **Током вожње**

- Не притискајте у исто време папучицу гаса и кочнице током вожње. Ако се током вожње папучица кочнице притисне док је притиснута папучица гаса, обртни момент може бити блокиран.
- Возила са Multidrive или аутоматским мењачем
  Не користите папучицу гаса и не притискајте у исто време папучицу гаса и кочнице како бисте задржали возило на узбрдици.
- Возила са ручним мењачем
  Следите следеће мере опреза како бисте спречили оштећење квачила, мењача и зупчаника.
  - Не пребацујте брзине ако квачило није притиснуто до краја. После пребацивања, не отпуштајте нагло папучицу квачила.
  - Не одмарајте ногу на папучици квачила током вожње.
  - Не користите ни једну другу брзину осим прве за кретање.
  - Не употребљавајте квачило за задржавање возила када сте заустављени на узбрдици.
  - Не пребацујте у „R“ док се возило још креће.

■ **Када паркирате возило (возила са Multidrive или аутоматским мењачем)**

Увек пребаците ручицу мењача у „ P“ положај. У супротном, може доћи до померања возила или наглог убрзања ако се папучица гаса случајно притисне.

⚠ ПАЖЊА!

■ **Како да избегнете оштећења делова возила**

- Не држите управљач потпуно окренут у једном смеру дуже време. То може оштетити мотор серво управљача.
- Када возите преко неравнина на путу, возите најспорије могуће како бисте избегли оштећење точкова, подвозја возила, итд.
- Само за дизел моторе: обавезно оставите мотор да ради у празном ходу после вожње великим брзинама или после пењања уз брдо. Угасите мотор само пошто се турбопуњач охладио. У супротном, можете оштетити турбопуњач.

■ **Ако чујете цвиљење или гребање (показивачи истрошености плочица кочница)**

Нека плочице кочница што пре провери и замени било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.

Ако се плочице не замене када је потребно може доћи до оштећења ротора.

Опасно је возити када су истрошене плочице кочница и/или дискови.

■ **Ако Вам пукне гума током вожње**

Пробушена или оштећена гума може узроковати следеће проблеме. Чврсто ухватите управљач и постепено притисните папучицу кочнице како бисте успорили возило.

- Можда ће бити тешко управљати возилом.
- Возило ће производити неуобичајене звуке.
- Возило ће се понашати неуобичајено.

Информације о томе шта учинити у случају да пукне гума.
(→ СТР. 648, 662, 676)

⚠ ПАЖЊА!

■ **Када наиђете на поплављене путеве**
Не возите по путевима поплављеним после јаке кише, итд. То може проузроковати следећа озбиљна оштећења на возилу.

- Гашење мотора.
- Кратак спој у електричним компонентама.
- Оштећење мотора узроковано уласком воде.
  У случају да возите по поплављеном путу и возило је поплављено, нека било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац, обавезно прегледа следеће.
- Функцију кочница.
- Промене у квантитету и квалитету моторног уља, течности у мењачу итд.
- Стање мазива у погонском вратилу лежиштима и спојевима огибљења (где је могуће), као и функцију свих спојева и лежишта, итд.

Прекидач мотора (паљења) (возила са системом паметног уласка и покретања)

Обављање следећих поступака, док носите електронски кључ са собом, пали мотор или мења начине рада „ENGINE START STOP“ прекидача.

■ Покретање мотора

► Multidrive или аутоматски мењач

КОРАК 1 Проверите да ли је активирана паркирна кочница.

КОРАК 2 Проверите да ли је ручица мењача у „P“ положају.

КОРАК 3 Седите на возачево седиште и чврсто притисните папучицу кочнице.

Показивач „ENGINE START STOP“ прекидача светли зелено.

КОРАК 4

Притисните „ENGINE START STOP“ прекидач.

Мотор се може упалити у било ком начину рада „ENGINE START STOP“ прекидача.

Држите папучицу кочнице притиснутом док се мотор потпуно не

упали. Мотор ће се палити док се не упали или ће паљење трајати до 30 секунди, до чега пре дође.

Само за дизел моторе: пали се показивач. Мотор почиње с паљењем пошто се показивач угаси.

► Ручни мењач

КОРАК 1 Проверите да ли је активирана паркирна кочница.

КОРАК 2 Проверите да ли је ручица мењача у „N“ положају.

КОРАК 3 Седите на возачево седиште и чврсто притисните папучицу квачила.

Показивач „ENGINE START STOP“ прекидача светли зелено.

КОРАК 4

Притисните „ENGINE START STOP“ прекидач.

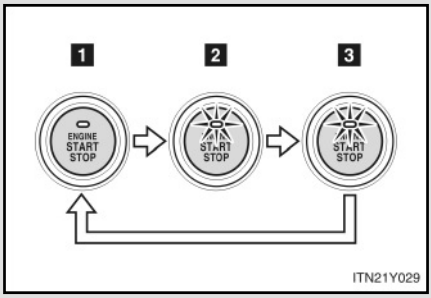
Мотор се може упалити у било ком начину рада.

Држите папучицу квачила притиснутом док се мотор потпуно не упали. Мотор ће се палити док се не упали или ће паљење трајати до 30 секунди, до чега пре дође.

Само за дизел моторе: пали се показивач. Мотор почиње с паљењем пошто се показивач угаси.

■ Мењање начина рада „ENGINE START STOP” прекидача

Начини рада се могу мењати притискањем „ENGINE START STOP“ прекидача када је папучица кочнице (возила са Multidrive или аутоматским мењачем) или квачила (возила са ручним мењачем) отпуштена. (Начин рада се мења сваки пут када се притисне прекидач.)



1 „OFF” начин рада*
Можете користити показиваче упозорења на опасност.

2 „ACCESSORY” начин рада
Могу се користити неке електричне компоненте као што је аудио систем.
Показивач „ENGINE START STOP” прекидача светли наранџасто.

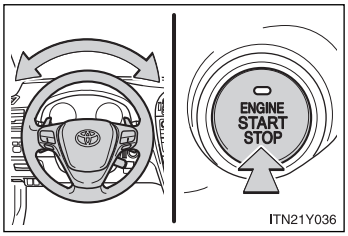
3 „IGNITION ON” начин рада
Могу се користити све електричне компоненте.
Показивач „ENGINE START STOP” прекидача светли наранџасто.

*: За возила са Multidrive или аутоматским мењачем, ако ручица мењача није у „P“ положају када гасите мотор, „ENGINE START STOP“ прекидач се неће искључити, већ пребацити на „ACCESSORY“ начин рада.

■ **Ако мотор неће да упали**

Систем блокаде покретања мотора можда није деактивиран. (→ СТР. 135)

■ **Ако не можете да откључате управљач**



Зелено светло показивача на „ENGINE START STOP“ прекидачу ће треперити. Притисните „ENGINE START STOP“ прекидач и лагано окрените управљач у било ком смеру како бисте га ослободили.

■ **Када показивач „ENGINE START STOP“ прекидача трепери наранџасто**

Систем је можда у квару. Нека возило одмах провери било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.

■ **Функција аутоматског искључивања**

► Возила са Multidrive или аутоматским мењачем

„ ENGINE START STOP“ прекидач ће се аутоматски искључити када је сат или више остављен у „ACCESSORY“ начину рада са ручицом мењача у „P“ положају.

► Возила са ручним мењачем

„ENGINE START STOP“ прекидач ће се аутоматски искључити када је сат или више остављен у „ACCESSORY“ начину рада.

■ **Трошење батерије електронског кључа**

→ СТР. 46

■ **Када је батерија електронског кључа испражњена**

→ СТР. 702

■ **Услови који утичу на рад**
→ СТР. 44

■ **Напомене за систем паметног уласка и покретања**
→ СТР. 47

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Код паљења мотора**
Увек палите мотор док седите у возачевом седишту. Ни под којим околностима не притискајте гас док палите мотор.
То може узроковати несрећу са смртним последицама или озбиљним повредама.

■ **Гашење мотора у случају нужде**
Ако у случају нужде желите да угасите мотор током вожње, притисните и држите„ENGINE START STOP“ прекидач дуже од 3 секунде, или га притисните кратко 3 или више пута за редом.

Ипак, не дирајте „ENGINE START STOP“ прекидач током вожње, осим у случају нужде. Искључивање мотора током вожње неће узроковати губитак контроле над управљачем и кочницама, али серво помоћ ових система неће радити. То ће отежати окретање управљача и кочење, па би зато требало да зауставите возило чим то буде безбедно.

⚠ ПАЖЊА!

■ **Да бисте спречили пражњење акумулатора**
Не остављајте „ENGINE START STOP” прекидач у „ACCESSORY” или „IGNITION ON” начину рада дуже време ако мотор не ради.

■ **Када палите мотор**
- Не повећавајте број обртаја хладног мотора.
- Ако се мотор тешко пали или често гаси, одмах одвезите возило на проверу.

Прекидач мотора (паљења) (возила без система паметног уласка и покретања)

■ Покретање мотора

► Multidrive

КОРАК 1 Проверите да ли је активирана паркирна кочница.

КОРАК 2 Проверите да ли је ручица мењача у „P” положају.

КОРАК 3 Седите на возачево седиште и чврсто притисните папучицу кочнице.

КОРАК 4 Окрените прекидач мотора на „START” положај и упалите мотор.

► Аутоматски мењач (дизел мотор)

КОРАК 1 Проверите да ли је активирана паркирна кочница.

КОРАК 2 Проверите да ли је ручица мењача у „P” положају.

КОРАК 3 Седите на возачево седиште и чврсто притисните папучицу кочнице.

КОРАК 4 Окрените прекидач мотора на „ON” положај

Пали се показивач.

КОРАК 5 Након што се показивач угаси, окрените прекидач мотора на „START” положај и упалите мотор.

► Ручни мењач (бензински мотор)

КОРАК 1 Проверите да ли је активирана паркирна кочница.

КОРАК 2 Проверите да ли је ручица мењача у „N” положају (избачен из брзине).

КОРАК 3 Седите на возачево седиште и чврсто притисните папучицу квачила.

КОРАК 4 Окрените прекидач мотора на „START” положај и упалите мотор.

► Ручни мењач (дизел мотор)

КОРАК 1 Проверите да ли је активирана паркирна кочница.

КОРАК 2 Проверите да ли је ручица мењача у „N” положају (избачен из брзине).

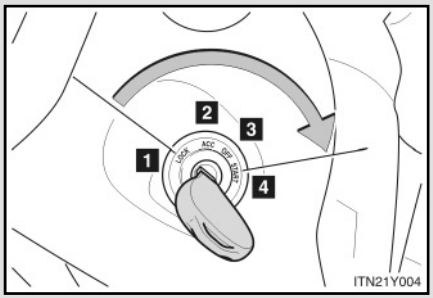
КОРАК 3 Седите на возачево седиште и чврсто притисните папучицу квачила.

КОРАК 4 Окрените прекидач мотора на „ON” положај

Пали се показивач.

КОРАК 5 Након што се показивач угаси, окрените прекидач мотора на „START” положај и упалите мотор.

■ Прекидач мотора (паљења)



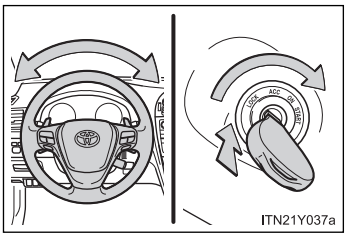
1 „LOCK”
Управљач је закључан и кључ се може извадити. (Возила са Multidrive или аутоматским мењачем: кључ се може извадити само када је ручица мењача у „P“ положају.)

2 „ACC”
Могу се користити неке електричне компоненте као што је аудио систем.

3 „ON”
Могу се користити све електричне компоненте.

4 „START”
За паљење мотора.

■ **Ако не можете да откључате управљач**



Код паљења мотора може изгледати као да се прекидач мотора заглавио у „LOCK“ положају. Да бисте га ослободили, окрените кључ док лагано окрећете управљач у било ком смеру.

■ **Ако мотор неће да упали**

Систем блокаде покретања мотора можда није деактивиран.
(→ СТР. 135)

■ **Функција подсетника на остављен кључ**

Као подсетник да извадите кључ, оглашава се звучни сигнал ако се отворе возачева врата, а кључ је у прекидачу мотора.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Код паљења мотора**

Увек палите мотор док седите у возачевом седишту. Ни под којим околностима не притискајте гас док палите мотор.

То може узроковати несрећу са смртним последицама или озбиљним повредама.

■ **Током вожње**

Не пребацујте прекидач мотора на „LOCK“ положај.

Ако у случају нужде морате да угасите мотор док је возило у покрету, окрените прекидач мотора само на „ACC“ положај.

⚠ ПАЖЊА!

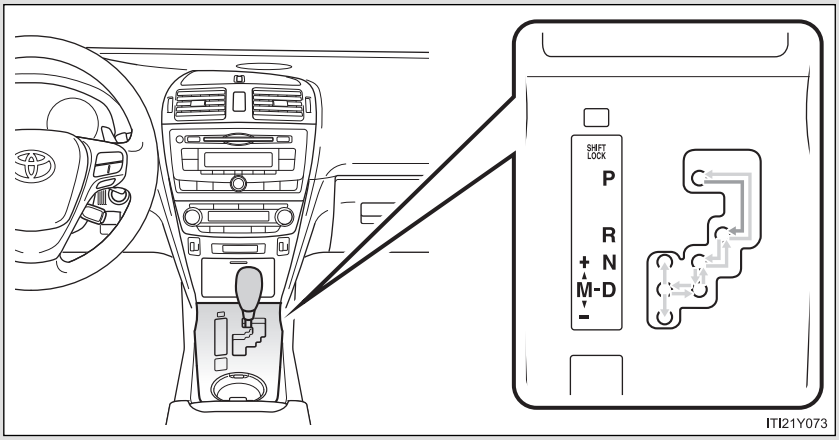
■ **Да бисте спречили пражњење акумулатора**
Не остављајте кључ у „ACC” или „ON” положају дуже време ако мотор не ради.

■ **Када палите мотор**

- Не палите мотор дуже од 30 секунди одједном. То може прегрејати стартер и систем каблова.
- Не повећавајте број обртаја хладног мотора.
- Ако се мотор тешко пали или често гаси, одмах одвезите возило на проверу.

Одаберите положај мењача прикладан за услове вожње.

■ Пребацивање ручице мењача



Возила са системом паметног уласка и покретања:
Притисните папучицу кочнице и пребаците ручицу мењача док је „ENGINE START STOP“ прекидач у „IGNITION ON“ начину рада.
Возила без система паметног уласка и покретања:
Притисните папучицу кочнице и пребаците ручицу мењача док је прекидач мотора у „ON“ положају.

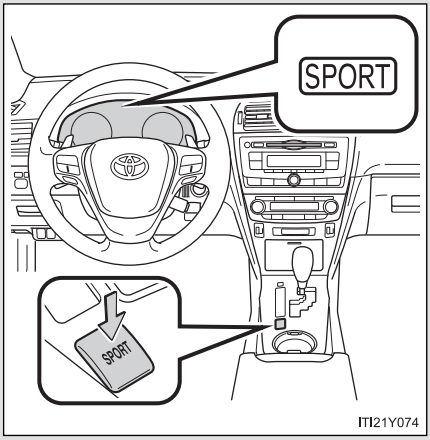
■ Одабир положаја мењача

Положај ручице мењача	Функција
P	Паркирање возила или паљење мотора
R	Вожња уназад
N	Неутралан положај
D	Нормална вожња*1 или привремено ручно мењање брзина*2
M	Спортски секвенцијални 7-брзински начин рада (→ СТР. 222)

*1: За нижу потрошњу горива и мање буке, поставите ручицу мењача у „D“ положај за нормалну вожњу.

*2:Зависно од опреме, одабиром степена преноса помоћу ручица за мењање брзина на управљачу, можете да контролишете кочење мотором.

■ Одабир начина вожње



Притисните прекидач.

За снажно убрзање и вожњу у планинским подручјима.

Притисните прекидач још једном за повратак на нормалан начин рада.

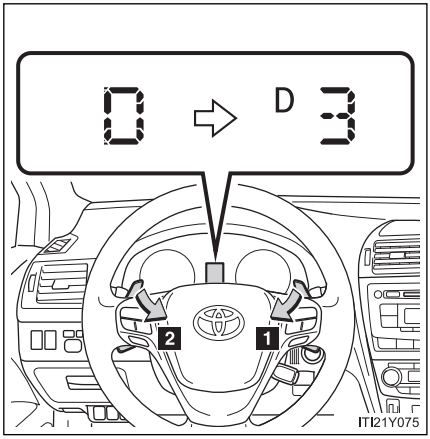
Вожња у „D” положају

■ Ручица мењача

Ако се ручица мењача пребаци у „D” положај, аутоматски се бира најприкладнији преносни распон, зависно од услова вожње.

■ Ручице за мењање брзина на управљачу (зависно од опреме)

Док је ручица мењача у „D” положају, можете привремено да контролишете кочење мотором.



1 Пребацивање на горе

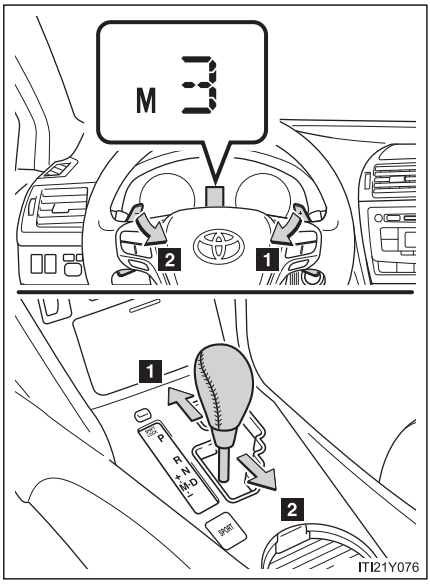
2 Пребацивање на доле

Ако се не користе ручице за мењање брзина на управљачу, степен преноса приказан на табли с инструментима је фиксан.

Ипак, чак и када је мењач у „D“ положају, степен преноса ће се аутоматски променити ако је брзина мотора превелика или премала.

Вожња у „M” положају

Пребацивањем ручице мењача у „M“ положај, може се пребацивати између 7 степени преноса.



1 Пребацивање на горе

2 Пребацивање на доле

Ако се не користи ручица мењача или ручице за мењање брзина на управљачу (зависно од опреме), степен преноса приказан на табли с инструментима је фиксан.

Ипак, чак и када је мењач у „M“ положају, степен преноса ће се аутоматски променити ако је брзина мотора превелика или премала.

■ **Ручице за мењање брзина на управљачу (зависно од опреме)**

- Када се ручице за мењање брзина на управљачу користе у „D“ положају, степен преноса ће се аутоматски одабрати зависно од брзине возила и услова вожње.
- Аутоматско поништавање одабира степена преноса у „D“ положају. Одабир степена преноса у „D“ положају ће се поништити у следећим ситуацијама:
  - „+“ ручица се држи дуже време.
  - Када се возило зауставља.
  - Ако је папучица гаса притиснута дуже од одређеног времена, у једном распону брзина.

■ **Звук упозорења на ограничење пребацивања на нижи степен преноса**

Због безбедности и возних перформанси, пребацивање на нижи степен преноса некада може бити ограничено. Под неким околностима, пребацивање на нижи степен можда неће бити могуће, чак иако се користи ручица мењача или ручице за мењање брзина на управљачу (зависно од опреме). (Звук упозорења ће се огласити два пута.)

■ **Када возите са укљученим темпоматом**

Чак и када обавите следеће поступке са намером да омогућите кочење мотором, кочење мотором се неће активирати јер темпомат неће бити искључен.

- Док возите у „D“ или „M“ режиму и пребаците у „6.“, „5.“ или „4.“ степен преноса. (→ СТР. 275)
- Када пребаците на спортски начин вожње, док возите у „D“ положају. (→ СТР. 220)

■ **Аутоматска деактивација спортског начина рада**

► Возила са системом паметног уласка и покретања
Ако се „ENGINE START STOP” прекидач угаси после вожње у спортском начину рада, овај начин рада се аутоматски деактивира.

► Возила без система паметног уласка и покретања
Ако се прекидач мотора пребаци на „LOCK” после вожње у спортском начину рада, овај начин рада се аутоматски деактивира.

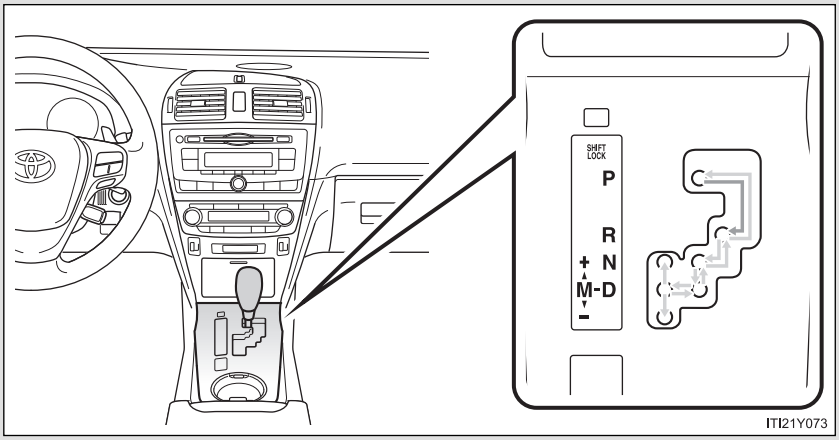
■ **Ако не можете да пребаците ручицу мењача из „P” положаја**
→ СТР. 692

■ **Ако „M” показивач није приказан после пребацивања ручице мењача у „M” положај**
Ако се екран не промени на „M“, то може указивати на квар у систему мењача. Нека ваше возило испита било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.

■ **Аутоматски одабир степена преноса**
Када се возило зауставља, мењач ће аутоматски пребацити на нижи степен, како би Вам омогућио да кренете у првој брзини.

Одаберите положај мењача прикладан за услове вожње.

■ Пребацивање ручице мењача



Возила са системом паметног уласка и покретања
Притисните папучицу кочнице и померите ручицу мењача док је „ENGINE START STOP“ прекидач у „IGNITION ON“ начину рада.
Возила без система паметног уласка и покретања
Притисните папучицу кочнице и померите ручицу мењача док је прекидач мотора у „ON“ положају.

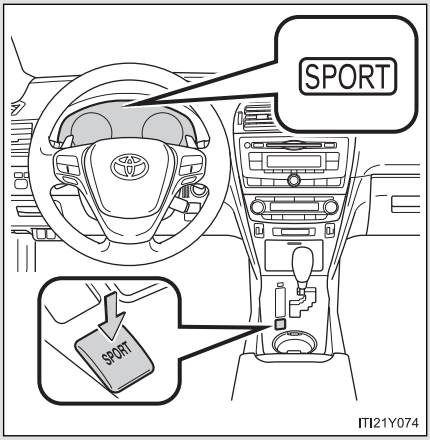
■ Одабир положаја ручице мењача

Положај ручице мењача	Функција
P	Паркирање возила и покретање мотора
R	Вожња уназад
N	Неутралан положај
D	Нормална вожња*1 или привремен одабир распона брзина*2
M	„M” начин рада (→ СТР. 228)

*1: За нижу потрошњу горива и мање буке, поставите ручицу мењача у „D” положај за нормалну вожњу.

*2: Зависно од опреме, одабиром степена преноса помоћу ручица за мењање брзина на управљачу, можете да контролишете кочење мотором.

■ Одабир начина вожње



Притисните прекидач.

За снажно убрзање и вожњу у планинским подручјима.

Притисните прекидач још једном за повратак на нормалан начин рада.

Вожња у „D” положају

■ Ручица мењача

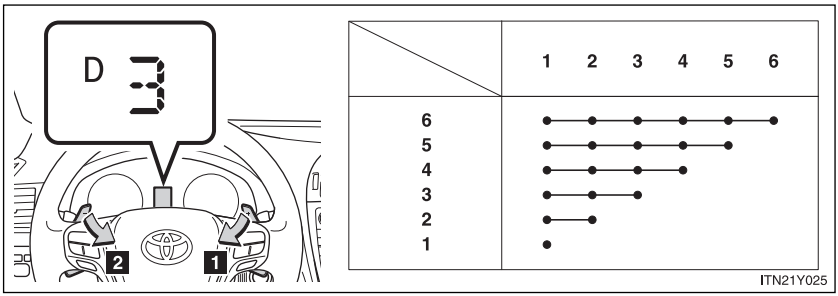
Ако се ручица мењача пребаци у „D“ положај, аутоматски се бира најприкладнији степен преноса, зависно од услова вожње.

■ Ручице за мењање брзина на управљачу (зависно од опреме)

Док је ручица мењача у „D“ положају, можете привремено да контролишете кочење мотором.

Ако прво померите „-“ ручицу, „-“ и „+“ ручице могу да се користе за слободно мењање распона брзина.

Мењање распона брзина омогућава ограничавање највишег степена преноса, што спречава непотребно пребацивање у виши степен преноса и допушта одабир нивоа кочења мотором.



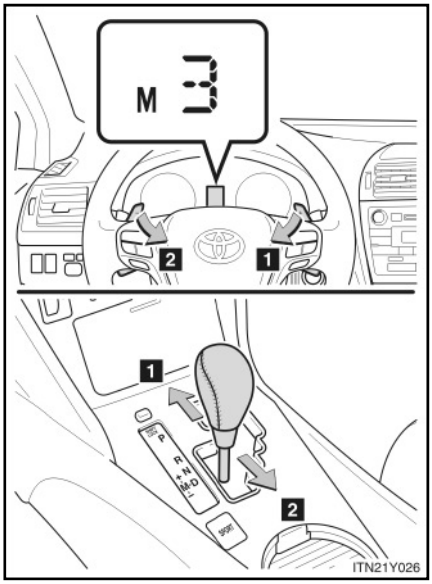
1 Виши распон брзина

2 Нижи распон брзина

Степен преноса се аутоматски пребацује између 1. и одабраног распона брзина (приказано на табли с инструментима).

Вожња у „M” положају

Пребацивањем ручице мењача у „M” положај, може се пребацивати између 6 степени преноса.



1 Пребацивање у виши степен

2 Пребацивање у нижи степен

Ако се не користи ручица мењача или ручице за мењање брзина на управљачу (зависно од опреме), степен преноса приказан на табли с инструментима је фиксан.

Ипак, чак и када је мењач у „M” положају, степен преноса ће се аутоматски променити у следећим ситуацијама:

- Када брзина возила опадне (само пребацивање у нижи степен).
- Када је температура течности аутоматског мењача екстремно висока (само пребацивање у виши степен).

■ **Ручице за мењање брзина на управљачу (зависно од опреме)**

- Када се „-“ ручица за мењање брзина на управљачу користи у „D“ положају, распон брзина ће се аутоматски одабрати. Највиша брзина првог распона ће бити за једну брзину нижа од брзине која се иначе користи током вожње у „D“ положају.
- Аутоматско поништавање одабира распона брзина у „D“ положају

  Одабир распона брзина у „D“ положају ће се поништити у следећим ситуацијама:
  - „+“ ручица се држи дуже време.
  - Када се возило зауставља.
  - Ако је папучица гаса притиснута дуже од одређеног времена у једном распону брзина.

■ **Звук упозорења на ограничење пребацивања на нижи степен преноса**

Због безбедности и возних перформанси, пребацивање на нижи степен преноса некада може бити ограничено. Под неким околностима, пребацивање на нижи степен можда неће бити могуће, чак иако се користи ручица мењача или ручице за мењање брзина на управљачу (зависно од опреме). (Звук упозорења ће се огласити два пута.)

■ **Када возите са укљученим темпоматом или радарским динамичким темпоматом**

Чак и када обавите следеће поступке са намером да омогућите кочење мотором, кочење мотором се неће активирати јер темпомат неће бити искључен.

- Док возите у „D“ режиму и пребаците у „5.“ или „4.“ степен преноса. (→ СТР. 275, 281)
- Када пребаците на спортски начин вожње, док возите у „D“ положају. (→ СТР. 226)

■ **Аутоматска деактивација спортског начина рада**

► Возила са системом паметног уласка и покретања
Ако се „ENGINE START STOP“ прекидач угаси после вожње у спортском начину рада, овај начин рада се аутоматски деактивира.

► Возила без система паметног уласка и покретања
Ако се прекидач мотора пребаци на „LOCK“ после вожње у спортском начину рада, овај начин рада се аутоматски деактивира.

■ **Ако не можете да пребаците ручицу мењача из „P“ положаја**
→ СТР. 692

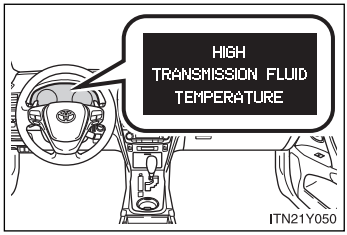
■ **Ако „M“ показивач није приказан после пребацивања ручице мењача у „M“ положај**

●Возила са системом паметног уласка и покретања: ако померите ручицу мењача у „M“ положај неколико секунди после пребацивања „ENGINE START STOP“ прекидача у „IGNITION ON“ начин рада, мењач се неће пребацити у „M“ начин рада.
Возила без система паметног уласка и покретања: ако померите ручицу мењача у „M“ положај неколико секунди после пребацивања прекидача мотора у „ON“ положај, мењач се неће пребацити у „M“ начин рада.
То се дешава због провере система. У том случају, сачекајте тренутак и затим покушајте да поново пребаците ручицу мењача у „M“ положај.

●Ако се екран не промени на „M“, у другом случајевима осим оним описаним изнад, то може указивати на квар у систему мењача. Нека возило одмах испита било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.

■ **Аутоматски одабир степена преноса**
Када се возило зауставља, мењач ће аутоматски пребацити на нижи степен, како би Вам омогућио да кренете у првој брзини.

■ **Ако се прикаже порука упозорења на температуру аутоматског мењача**



Ако се током вожње прикаже порука упозорења на температуру течности аутоматског мењача, обавезно вратите мењач на нормалан „D“ положај и смањите брзину отпуштањем папучице гаса. Зауставите возило на безбедном месту, пребаците ручицу мењача у „P“ положај и оставите мотор да ради у празном ходу док порука не нестане.

Када порука упозорења више није приказана, возило може поново да се вози.

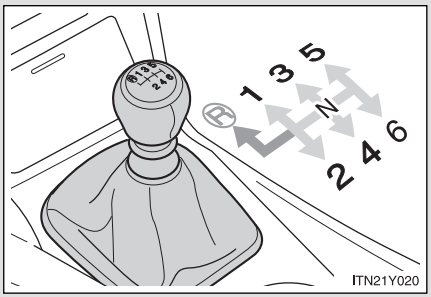
Ако порука упозорења убрзо не нестане, нека возило испита било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.

■ **AI-SHIFT (интелигентно пребацивање брзина)**

„AI-SHIFT“ аутоматски бира оптималан степен преноса зависно од возних перформанси и услова вожње.

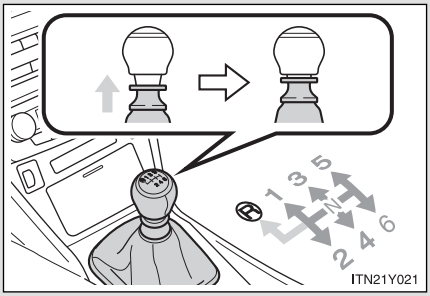
„AI-SHIFT“ аутоматски ради када је ручица мењача у „D“ положају. (Пребацивање ручице мењача на „M“ положај искључује ту функцију.)

■ Пребацивање ручице мењача



Притисните папучицу квачила до краја пре мењања брзина и затим је лагано отпустите.

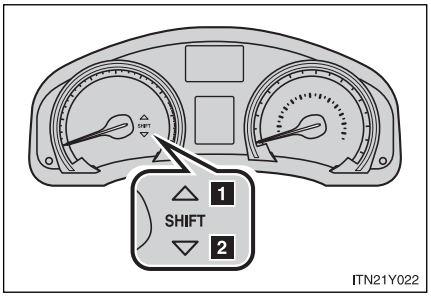
■ Пребацивање ручице мењача у „R“ положај



Пребаците ручицу мењача у „R“ положај тако што ћете у исто време повући прстен на горе.

Показивач пребацивања брзина (зависно од опреме)

Екран показивача пребацивања брзина служи као помоћ возачу због постизања ниже потрошње горива и смањене емисије издувних гасова, у границама перформанси мотора.



1 Пребацивање у виши степен преноса

2 Пребацивање у нижи степен преноса

■ **Екран показивача пребацивања брзина**

Показивач пребацивања брзина можда неће бити приказан када држите ногу на папучици квачила.

■ **Максимално дозвољене брзине**

Придржавајте се следећих максималних дозвољених брзина за сваки степен преноса када су неопходна максимална убрзања.

► Бензински мотор km/h

Степен преноса	Максимална брзина		
	1ZR-FAE мотор	2ZR-FAE мотор	3ZR-FAE мотор
1	49	52	53
2	90	95	91
3	131	139	136
4	177	188	183
5	195	200	200

► Дизел мотор km/h

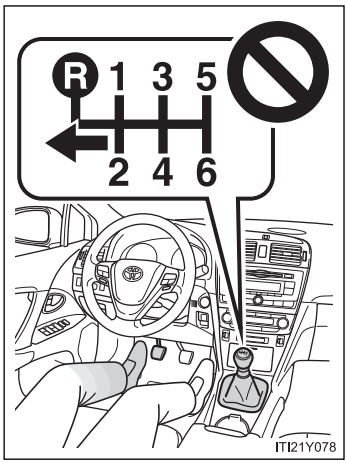
Степен преноса	Максимална брзина		
	1AD-FTV мотор	2AD-FTV мотор	2AD-FHV мотор
1	37	40	37
2	73	73	68
3	115	115	107
4	164	159	149
5	190	200	190

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Екран показивача пребацивања брзина**
Консултујте екран, али узмите у обзир стварне услове саобраћаја и пута. Погрешна процена може довести до несреће.

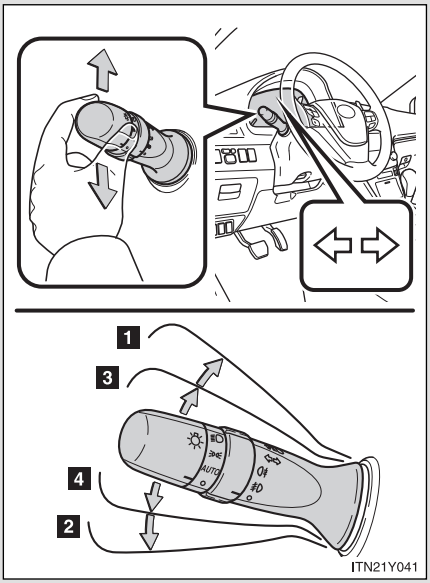
⚠ ПАЖЊА!

■ **Како бисте спречили оштећење мењача**



- Не пребацујте ручицу мењача у „R“ положај без притискања папучице квачила.
- Не подижите прстен, осим када пребацујете у „R“ положај.
- Пребацујте у „R“ положај само када возило стоји.

Полуга показивача смера



1 Скретање удесно

2 Скретање улево

3 Померите и држите полугу на пола пута како бисте сигнализирали промену траке.

Показивачи смера са десне стране ће треперити док не отпустите полугу.

4 Померите и држите полугу на пола пута како бисте сигнализирали промену траке.

Показивачи смера са леве стране ће треперити док не отпустите полугу.

■ **Показивачи смера могу радити када је**

► Возила са системом паметног уласка и покретања

„ENGINE START STOP“ прекидач у „IGNITION ON“ начину рада.

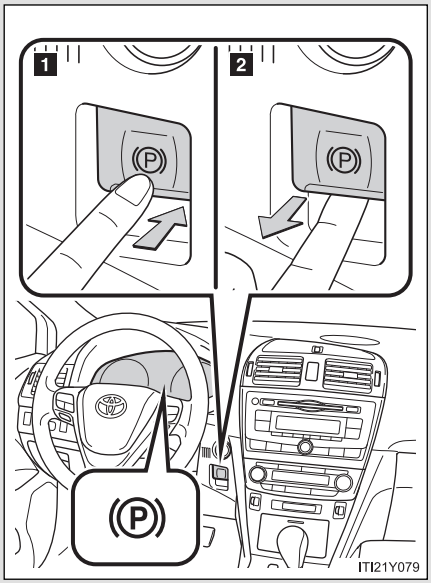
► Возила без система паметног уласка и покретања

Прекидач мотора у „ON“ положају.

■ **Ако показивачи трепере брже него иначе**

Проверите да није прегорела сијалица у предњим или задњим показивачима смера.

Паркирна кочница



1 Притисните прекидач за активирање

Показивач паркирне кочнице ће треперити и светло ће остати упаљено када је паркирна кочница активирана.

Притисните и држите прекидач паркирне кочнице ако дође до непредвиђене ситуације и ако је неопходно да активирате паркирну кочницу током вожње.

2 Повуците прекидач за отпуштање

■ **Рад паркирне кочнице**

► Возила са системом паметног уласка и покретања

Када „ENGINE START STOP“ прекидач није у „IGNITION ON“ начину рада, паркирна кочница не може да се отпусти помоћу прекидача.

► Возила без система паметног уласка и покретања

Када прекидач мотора није у „ON“ положају, паркирна кочница не може да се отпусти помоћу прекидача.

■ **Аутоматско отпуштање (возила са ручним мењачем)**

Приликом кретања, ако се папучице гаса и квачила притисну док је паркирна кочница активирана, она ће се аутоматски отпустити и тако олакшати кретање.

■ **Аутоматско активирање (возила са ручним мењачем)**

●Како би се спречило да заборавите да активирате паркирну кочницу, паркирна кочница ће се аутоматски активирати под следећим условима када се „ENGINE START STOP“ прекидач пребаци на „ACCESSORY“ начин рада (возила са системом паметног уласка и покретања) или се прекидач мотора пребаци у „ACC“ положај (возила без система паметног уласка и покретања):

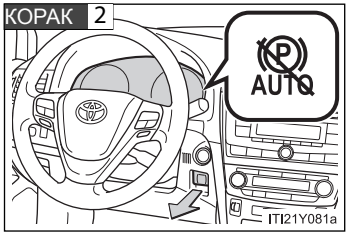
- Укључено је аутоматско активирање.
- Возило је заустављено.

●Пребацивање на аутоматско активирање

Аутоматско активирање је иницијално укључено, али по потреби може да се искључи или поново укључи.

КОРАК 1 Зауставите возило на равном месту и пребаците „ENGINE START STOP“ прекидач на „IGNITION ON“ начин рада (возила са системом паметног уласка и покретања) или прекидач мотора на „ON“ положај (возила без система паметног уласка и покретања).

КОРАК 2



За искључивање аутоматског активирања:
Повуците и држите прекидач паркирне кочнице 5 секунди или дуже.
„Auto P-off“ показивач почиње да светли.
За укључивање аутоматског активирања:
Притисните и држите прекидач паркирне кочнице 5 секунди или дуже.
„Auto P-off“ показивач се гаси.

●Привремено искључивање аутоматског активирања служи за одређене околности (перионица, вуча возила, итд.).

Како бисте привремено искључили ову функцију, прекидач паркирне кочнице мора да се повуче када „ENGINE START STOP“ прекидач пребаците на „ACCESSORY“ начин рада (возила са системом паметног уласка и покретања) или прекидач мотора у „ACC“ положај (возила без система паметног уласка и покретања).

Када се прекидач држи повучен 5 секунди или дуже, аутоматско активирање се искључује.

■ **Звук рада паркирне кочнице**
Током рада паркирне кочнице, може се чути звук мотора (зујање). То не указује на квар.

■ **Када се систем прегреје**
Систем може привремено да престане са радом, како би се спречило прегрејавање због учестале употребе прекидача.
У том случају, ако оставите да се систем охлади краће време, нормалан рад система ће поново бити омогућен.

■ **У случају квара система**
Светло упозорења ће се упалити или треперити. (→ СТР. 617)

■ **Употреба зими**
→ СТР. 344

⚠ ПАЖЊА!

■ **Када напуштате возило**
Проверите да ли показивач паркирне кочнице светли. Ако паркирна кочница није активирана, возило може да се помери, што може довести до несреће.

⚠ ПАЖЊА!

■ **Када паркирате возило**

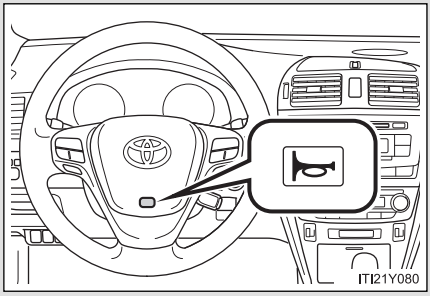
Пре него што напустите возило, активирајте паркирну кочницу, пребаците ручицу мењача у „P“ (Multidrive или аутоматски мењач) или прву брзину или рикверц (ручни мењач) и уверите се да се возило не помера.

■ **Када због квара не можете да отпустите паркирну кочницу**

Помоћу алата за отпуштање паркирне кочнице ручно отпустите паркирну кочницу. (→ СТР. 693)

Вожња са активираном паркирном кочницом довешће до прегревања делова кочнице, што може утицати на перформансе кочења и повећати трошење кочница.

Сирена

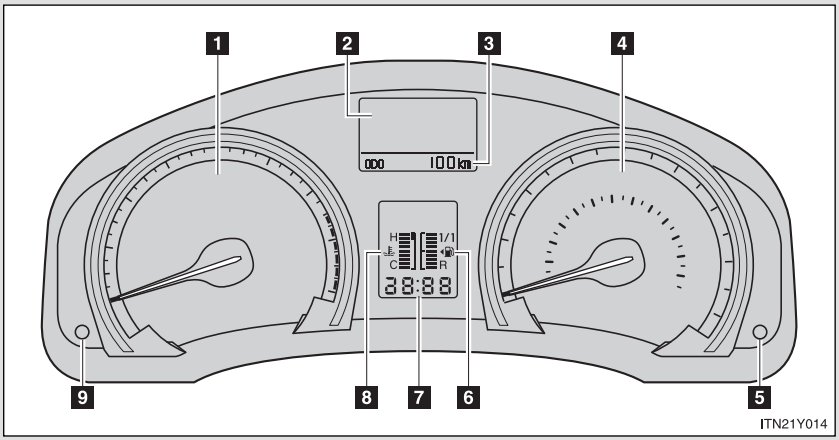


За трубљење, притисните на или близу знака.

■ **После подешавања управљача (возила са ручним подешавањем управљача по нагибу и дубини)**

Проверите да ли је управљач сигурно закључан.

Сирена можда неће радити ако управљач није сигурно закључан.



► Возила са системом паметног уласка и покретања
Следећи инструменти, мерачи и екрани светле када је „ENGINE START STOP“ прекидач у „IGNITION ON“ начину рада.

► Возила без система паметног уласка и покретања
Следећи инструменти, мерачи и екрани светле када је прекидач мотора у „ON” положају.

1 Бројач обртаја
Показује брзину мотора у обртајима по минути.

2 Мултиинформациони екран
Информише возача о различитим подацима у вези са вожњом. (→ СТР. 249)

3 Бројач пређених километара и бројач километара појединих вожњи

► Бројач пређених километара
Приказује укупну удаљеност коју је возило прешло.

► Бројач километара појединих вожњи
Приказује удаљеност коју је возило прешло од када је бројач последњи пут поништен. Бројачи километара појединих вожњи „A“ и „B“ се могу користити независно за мерење различитих удаљености.

4 Брзиномер
Показује брзину возила.

5 „DISP.“/дугме за контролу осветљења контролне табле
Притискање: пребацује мултиинформациони екран.

Окретање: за подешавање осветљења контролне табле.
(→ СТР. 244)

6 Мерач горива
Показује преосталу количину горива у резервоару.

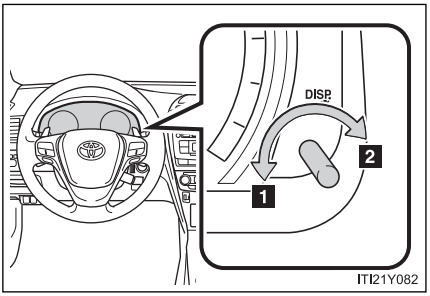
7 Сат
Приказује време.

8 Мерач температуре течности за хлађење мотора
Показује температуру течности за хлађење мотора.

9 Дугме бројача пређених километара/бројача километара појединих вожњи и поништавања бројача километара појединих вожњи
Пребацује између екрана бројача пређених километара и бројача километара појединих вожњи. Притискање и држање дугмета поништиће бројач километара појединих вожњи када је приказан.

Контрола осветљења контролне табле

Осветљење контролне табле може да се подеси када је прекидач главних светала упаљен.



1 Тамније

2 Светлије

■ Функција за вожњу по дану

Када се дугме за контролу осветљења контролне табле окрене до краја у смеру казаљке на сату (светлије), осветљење ће најједном постати веома јако.
Користите ову функцију када возите по дану са упаљеним светлима, јер ће повећати видљивост контролне табле.

⚠ ПАЖЊА!

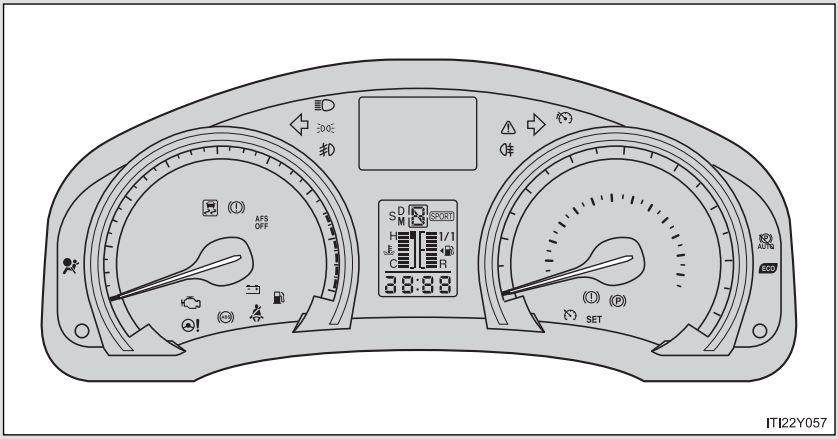
■ Да бисте спречили оштећење мотора и његових делова

- Не допустите да казаљка бројача обртаја уђе у црвену зону, што показује максималну брзину мотора.
- Мотор је можда прегрејан ако је мерач температуре у црвеној зони („H“). У том случају одмах зауставите возило на безбедном месту и проверите мотор пошто се потпуно охладио (→ СТР. 710).

Показивачи и светла упозорења

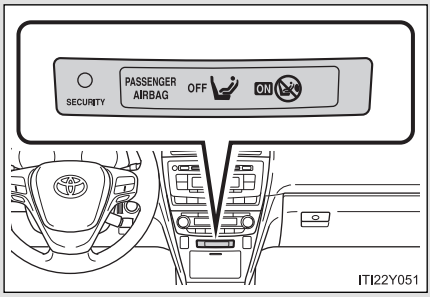
Показивачи и светла упозорења на табли с инструментима и средишњој конзоли обавештавају возача о статусу различитих система у возилу.

► Табла с инструментима



Јединице коришћене на брзиномеру, бројачу обртаја и неким показивачима могу да се разликују зависно од мотора, мењача, итд.

► Средишња конзола



■ Показивачи

Показивачи обавештавају возача о радном стању различитих система у возилу.

Показивач показивача смера (→ СТР. 236)

Показивач дугих светала (→ СТР. 263)

Показивач задњих светала (→ СТР. 262)

(зависно од опреме)
Показивач предњих светала за маглу (→ СТР. 267)

Показивач задњег светла за маглу (→ СТР. 267)

*1,2

Показивач на проклизавање (→ СТР. 328)

(дизел мотор)
Показивач предгрејавања мотора (→ СТР. 210, 215)

Сигурносни показивач (→ СТР. 135, 146)

(зависно од опреме)
Показивач темпомата (→ СТР. 275)

(зависно од опреме)
„SET“ показивач (→ СТР. 275, 281)

(зависно од опреме)
Показивач лимитера брзине (→ СТР. 300)

(зависно од опреме)
Показивач радарског динамичког темпомата (→ СТР. 281)

(зависно од опреме)
„LKA“ показивач (→ СТР. 318)

*1,3

(зависно од опреме)
„AFS OFF“ показивач (→ СТР. 263)

*1

(зависно од опреме)
Показивач еколошке вожње (→ СТР. 198)

*1

(зависно од опреме)
„Auto P-off“ показивач (→ СТР. 238)

*4

(зависно од опреме)

Показивач положаја мењача (→ СТР. 222, 228)

*4

(зависно од опреме)

„SPORT“ показивач (→ СТР. 220, 226)

*1,5

(зависно од опреме)

Показивач пребацивања брзина (→ СТР. 223)

Показивач паркирне кочнице (→ СТР. 237)

*1,2,3

(зависно од опреме)

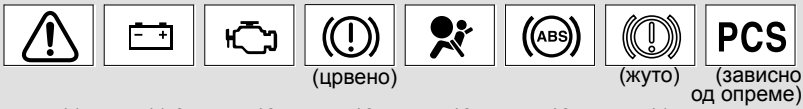
„PCS“ светло упозорења (→ СТР. 333)

„PASSENGER AIRBAG“ показивач (показивач сувозачевог ваздушног јастука) (→ СТР. 190)

■ Светла упозорења

Светла упозорења обавештавају возача о квару у било ком од система возила. (→ СТР. 617)

*1 *1 *1 *1 *1 *1 *1 *1



(црвено) (жуто) (зависно од опреме)

*1 *1,6 *6 *6 *6 *6 *1

(зависно од опреме) (зависно од опреме) (зависно од опреме) (зависно од опреме) (зависно од опреме)

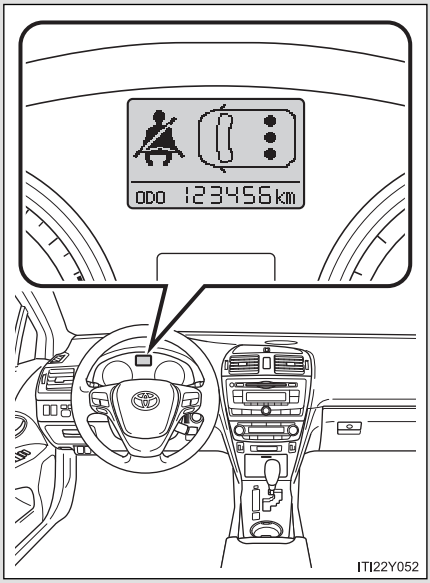
*1: Ова светла се пале када је „ENGINE START STOP“ прекидач у „IGNITION ON“ начину рада (возила са системом паметног уласка и покретања) или је прекидач мотора у „ON“ положају (возила без система паметног уласка и покретања), како би показала да се изводи провера система. Она ће се угасити после паљења мотора или после неколико секунди. Ако се светла не упале или се не угасе, можда постоји квар у систему. Нека возило испита било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац, због детаљније дијагнозе.
*2: Светла трепере брзо како би показала да систем ради.
*3: Светла се пале када је систем искључен.
*4: Возила са Multidrive или аутоматским мењачем.
*5: Возила са ручним мењачем.
*6: Светла трепере како би указала на квар.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Ако се не упале светла упозорења сигурносних система**
Ако се светло сигурносних система као што је светло упозорења ABS система и светло упозорења SRS ваздушних јастука не упале када покренете мотор, то може значити да ови системи нису у функцији и да Вас не могу заштитити у случају несреће, што може довести до смрти или озбиљних повреда. Ако се то догоди, нека возило одмах испита било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.

Мултиинформациони екран

Мултиинформациони екран даје возачу широк спектар информација у вези са вожњом.



●Путне информације (→ СТР. 251)

Приказује домет, потрошњу горива и друге информације у вези са вожњом.

● Датум (→ СТР. 251)

Приказује датум и подешава га.

●Екран спољашње температуре (→ СТР. 251)

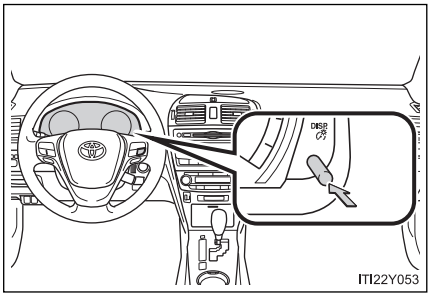
Приказује спољашњу температуру ваздуха.

●Поруке упозорења (→ СТР. 624)

Аутоматски се приказују када дође до неправилности у раду у једном од система возила.

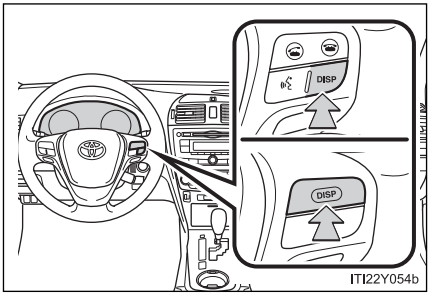
Пребацивање екрана

► „DISP.“дугме



Информације на екрану се могу пребацивати притиском на „DISP.“ дугме.

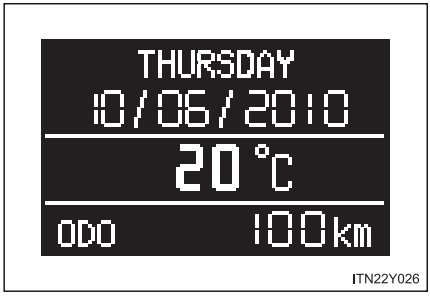
► „DISP“ прекидач



Возила са аудио системом, укључујући „екран осетљив на додир“: информације на екрану се могу пребацивати притиском на „DISP“ прекидач.

Путне информације

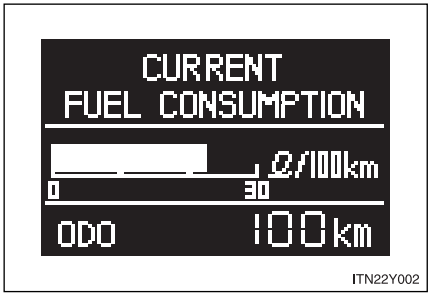
●Датум и спољашња температура



Приказује датум и спољашњу температуру ваздуха.

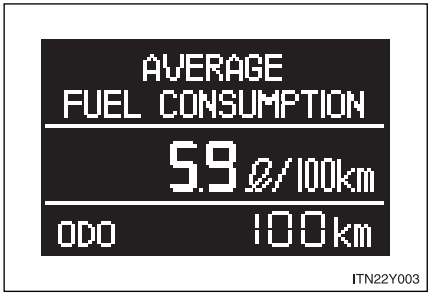
Може бити приказан распон температуре од -40°C до 50°C.

●Тренутна потрошња горива



Приказује тренутну потрошњу горива.

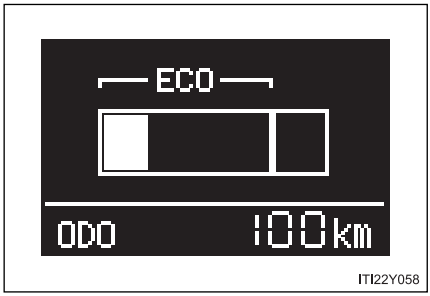
●Просечна потрошња горива



Приказује просечну потрошњу горива од последњег поништавања функције.

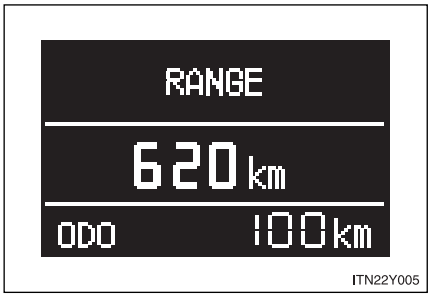
- Функција се може поништити притискањем „DISP.“ дугмета или „DISP“ прекидача дуже од једне секунде, када је приказана просечна потрошња горива.
- Просечну потрошњу горива користите само као референцу.

●Екран показивача зоне еколошке вожње (зависно од опреме)



Приказана је тренутна количина гаса у односу на горњи лимит еколошке вожње.

● Домет



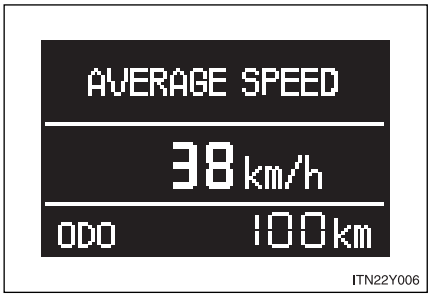
Приказује процењену максималну удаљеност која се може прећи са преосталом количином горива.

- Ова удаљеност се рачуна према вашој просечној потрошњи горива. Због тога се стварна удаљеност коју можете прећи може разликовати од оне приказане.
- Када се у резервоар доспе само мала количина горива, приказ се можда неће ажурирати.

  Када точите гориво, искључите „ENGINE START STOP“ прекидач (возила са системом паметног уласка и покретања) или окрените прекидач мотора у „LOCK“ положај (возила без система паметног уласка и покретања).

  Ако се гориво наточи док „ENGINE START STOP“ прекидач није искључен или ако прекидач мотора није пребачен у „LOCK“ положај, овај приказ се можда неће ажурирати.

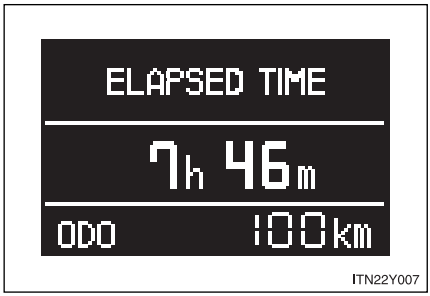
●Просечна брзина возила



Приказује просечну брзину возила од паљења мотора или последњег поништавања функције.

Функција се може поништити притискањем „DISP.“ дугмета или „DISP“ прекидача дуже од једне секунде, када је приказана просечна брзина возила.

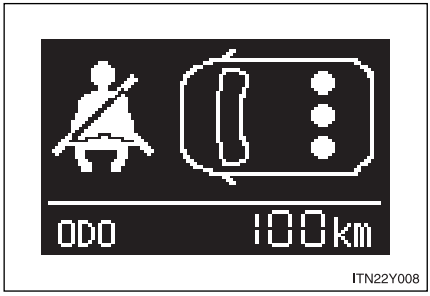
●Протекло време



Приказује време протекло од паљења мотора или последњег поништавања функције.

Функција се може поништити притискањем „DISP.“ дугмета или „DISP“ прекидача дуже од једне секунде, када је приказано протекло време.

●Екран подсетника на везивање задњих сигурносних појасева



Приказан је статус појасева путника на задњем седишту.

Ако појасеви нису везани, приказују се пуни кружићи; они ће нестати када се појасеви вежу.

Подешавање екрана

■ Пре подешавања

КОРАК 1 Прикажите екран за подешавање на мултиинформационом екрану када је возило заустављено.

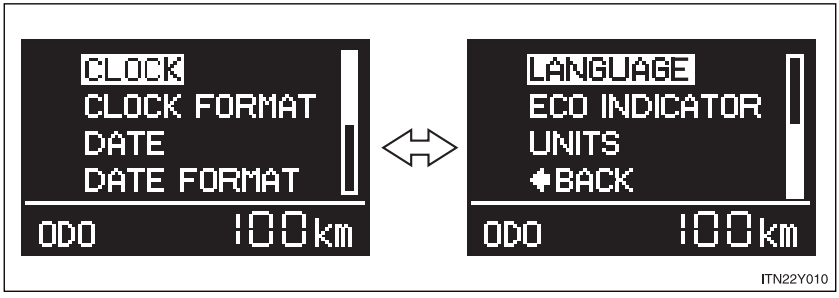
КОРАК 2

ITN22Y009

Притисните и држите „DISP.“ дугме или „DISP“ прекидач како бисте ушли у мод за подешавање.

КОРАК 3 Изаберите жељену ставку на екрану менија.

Притисните и држите „DISP.“ дугме или „DISP“ прекидач како бисте ушли у мод за подешавање.

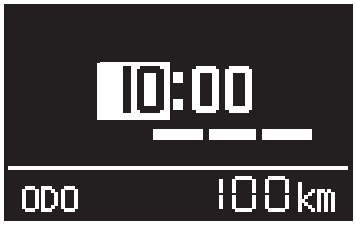


ITN22Y010

■ Подешавање сата

КОРАК 1 Одаберите „CLOCK“ (сат) на екрану менија.

КОРАК 2

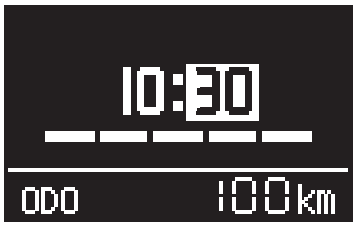


ITN22Y011

Притисните „DISP.“ дугме или „DISP“ прекидач за подешавање часа.

После подешавања часа сачекајте 5 секунди док квадратић не нестане и проверите да ли је час унет.

КОРАК 3



ITN22Y012

Притисните „DISP.“ дугме или „DISP“ прекидач за подешавање минута.

После подешавања минута сачекајте 5 секунди док квадратић не нестане и проверите да ли су минути унети.

■ Подешавање формата сата

КОРАК 1 Одаберите „CLOCK FORMAT“ (формат сата) на екрану менија.

КОРАК 2

ITN22Y013

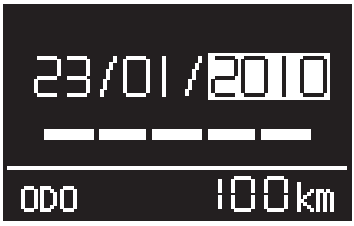
Одаберите жељени формат сата.

Притисните и држите „DISP.“ дугме или „DISP“ прекидач како бисте унели одабир.

■ Подешавање датума

КОРАК 1 Одаберите „DATE“ (датум) на екрану менија.

КОРАК 2

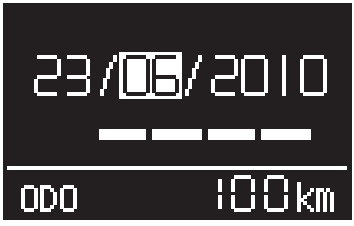


ITN22Y023

Притисните „DISP.“ дугме или „DISP“ прекидач за подешавање године.

После подешавања године сачекајте 5 секунди док квадратић не нестане и проверите да ли је година унета.

КОРАК 3

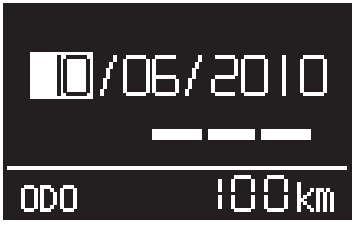


ITN22Y024

Притисните „DISP.“ дугме или „DISP“ прекидач за подешавање месеца.

После подешавања месеца сачекајте 5 секунди док квадратић не нестане и проверите да ли је месец унет.

КОРАК 4



ITN22Y025

Притисните „DISP.“ дугме или „DISP“ прекидач за подешавање дана.

После подешавања дана сачекајте 5 секунди док квадратић не нестане и проверите да ли је дан унет.

■ Подешавање формата датума

КОРАК 1 Одаберите „DATE FORMAT“ (формат датума) на екрану менија.

КОРАК 2

ITN22Y017

Одаберите жељени формат датума.

Притисните и држите „DISP.“ дугме или „DISP“ прекидач како бисте унели ваш избор.

■ Одабир језика

КОРАК 1 Одаберите „LANGUAGE“ (језик) на екрану менија.

КОРАК 2

ITN22Y018

Одаберите жељени језик.

Притисните и држите „DISP.“ дугме или „DISP“ прекидач како бисте унели ваш избор.

■ Подешавање светла показивача еколошке вожње

КОРАК 1 Одаберите „ECO INDICATOR“ (еколошки показивач) на екрану менија.

КОРАК 2

ITN22Y019

Одаберите жељено подешавање.

Притисните и држите „DISP.“ дугме или „DISP“ прекидач како бисте унели ваш избор.

Ово подешавање не пали/гаси екран показивача зоне еколошке вожње.

■ Одабир јединица

КОРАК 1 Одаберите „UNITS“ (јединице) на екрану менија.

КОРАК 2

ITN22Y020

Одаберите жељену јединицу.

Притисните и држите „DISP.“ дугме или „DISP“ прекидач како бисте унели ваш избор.

■ Повратак на претходни екран

Одаберите „←BACK” (назад) на екрану.

Притисните и држите „DISP.“ дугме или „DISP“ прекидач како бисте унели ваш избор.

■ **Екран показивача зоне еколошке вожње (зависно од опреме)**
Приказан је опсег гаса који је у границама еколошке вожње, заједно са тренутном количином гаса. Ако се папучица гаса превише притисне и премаши се лимит еколошке вожње, десна страна графикона ће почети да трепери.
Такође, екран се неће приказати ако се током вожње испуне следећи услови:

- Ручица мењача није у „D“ положају.
- Возило се вози у „SPORT“ начину рада.
- Зависно од опреме, користе се ручице за мењање брзина на управљачу док је мењач у „D“ положају.
- Брзина возила је приближно 130 km/h или већа.

■ **Звучни сигнал подсетника на везивање задњих појасева**
Звучни сигнал на везивање задњих појасева се оглашава како би упозорио путника/путницу на задњем седишту да није везао/везала појас. Звучни сигнал се оглашава у трајању од 30 секунди након што је возило досегло брзину од 20 km/h. Затим, ако се појас и даље не веже, звучни сигнал се оглашава другачијим тоном у трајању од још 90 секунди.

■ **Екран спољашње температуре**

- У следећим ситуацијама, тачна температура можда неће бити приказана, или ће екрану требати више времена него иначе да се промени.
  - Када је возило заустављено или вози малим брзинама (мање од 20 km/h).
  - Када се спољашња температура нагло промени (као код уласка/изласка из гараже, тунела, итд.).
- Када је приказано „--“, систем је можда у квару.
  Нека ваше возило прегледа било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.

■ **Прилагођавање које може конфигурисати било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац**

Подешавања (нпр. укључивање/искључивање екрана показивача зоне еколошке вожње) се могу променити.

(Опције прилагођавања → СТР. 752)

■ **Екран од течних кристала**

На екрану се могу појавити мале тачкице. Овај феномен је карактеристика екрана од течних кристала и стога можете нормално наставити да користите екран.

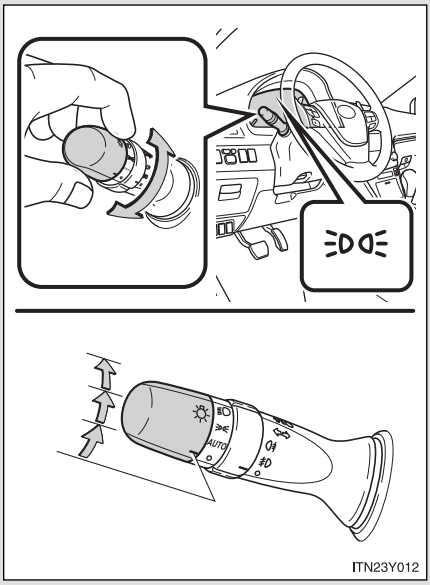
⚠ ПАЖЊА!

■ **Мултиинформациони екран при ниским температурама**

Пустите да се унутрашњост возила загреје пре него што користите информациони екран од течних кристала. При екстремно ниским температурама, информациони екран може реаговати спорије и промене екрана могу бити закаснеле.

Прекидач главних светала

Предња светла се могу упалити ручно или аутоматски.



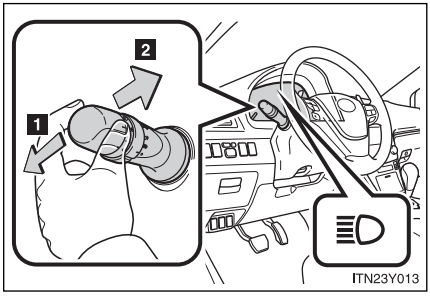
Пале се предња позиционa, задња, светла регистарске таблице и контролне табле.

Пале се главна светла и сва горе наведена светла.

AUTO
(зависно од опреме)

Главна светла и сва горе наведена светла аутоматски се пале и гасе.
(Возила са системом паметног уласка и покретања: када је „ENGINE START STOP“ прекидач у „IGNITION ON“ начину рада.
Возила без система паметног уласка и покретања: када је прекидач мотора у „ON“ положају)

Паљење дугих светала



1 Са упаљеним главним светлима, гурните полугу напред да бисте упалили дуга светла.

Повуците полугу назад, у средишњи положај, да бисте угасили дуга светла.

2 Повуците полугу према себи како бисте упалили дуга светла.

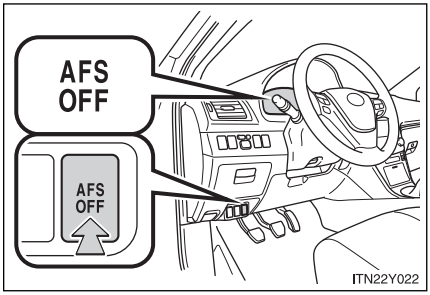
Да бисте их угасили отпустите полугу. Можете аблендовати дугим светлима када су главна светла упаљена, као и када су угашена.

AFS - систем прилагодљивих предњих светала (возила са ксенон предњим светлима)

AFS (систем прилагодљивих предњих светала) повећава видљивост на раскрсницама и кривинама тако што аутоматски подешава висину снопа предњих светала зависно од брзине возила и угла заокрета точкова одређеног заокретом управљача.

Укључује се при брзини од 10 km/h или вишој.

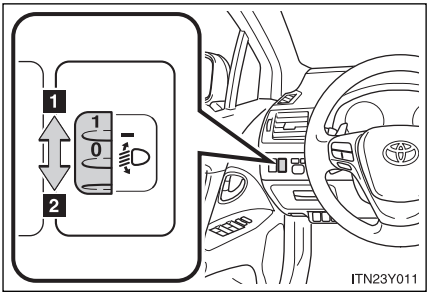
■ Искључивање AFS система



Притисните прекидач за искључивање AFS система.

Ручни регулатор висине снопа предњих светала (возила са халогеним предњим светлима)

Висина снопа предњих светала се може подесити према броју путника и количини пртљага у возилу.



1 Повишава сноп предњих светала

2 Снижава сноп предњих светала

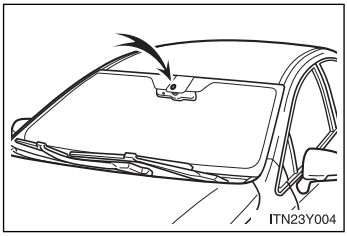
■ Упутство за подешавање регулатора

Број путника и количина пртљага		Положај регулатора
Путници	Количина пртљага	
Возач	Нема	0
Возач и сувозач	Нема	0
Сва седишта заузета	Нема	1.5
Сва седишта заузета	Пун пртљажник	3
Возач	Пун пртљажник	4

■ Систем за дневни рад светала (зависно од опреме)

Како би ваше возило било видљивије другим возачима, дневна светла се аутоматски пале (смањеним интензитетом) када је упаљен мотор и отпуштена паркирна кочница. Светла за дневни рад нису намењена за ноћну употребу.

■ Сензор контроле предњих светала (зависно од опреме)



Сензор можда неће исправно радити ако је на њега нешто стављено или је нешто што блокира сензор залепљено на ветробран.
То може сметати сензору да детектује ниво осветљења околине и узроковати неисправан рад система аутоматских светала.

■ Систем аутоматског искључивања светала

► Возила са системом паметног уласка и покретања

- Када је прекидач светала у „AUTO“ положају, главна светла и сва остала светла се аутоматски гасе ако се „ENGINE START STOP“ прекидач пребаци на „ACCESSORY“ начин рада или искључи, а возачева врата су отворена.
- Када је прекидач светала у ≡DC≡ или ≡D положају, главна светла и предња светла за маглу се аутоматски гасе ако се „ENGINE START STOP“ прекидач пребаци на „ACCESSORY“ начин рада или искључи.

За поновно паљење светала, пребаците „ENGINE START STOP“ прекидач на „IGNITION ON“ начин рада или искључите прекидач светала и затим га вратите у ≡DC≡ или ≡D положај.

► Возила без система паметног уласка и покретања

- Када је прекидач светала у „AUTO“ положају, главна светла и сва остала светла се аутоматски гасе ако се прекидач мотора пребаци на „ACC“ или „LOCK“ положај, а возачева врата су отворена.
- Када је прекидач светала у ≡DC≡ или ≡D положају, главна светла и предња светла за маглу се аутоматски гасе ако се прекидач пребаци на „ACC“ или „LOCK“ положај.

За поновно паљење светала, пребаците прекидач мотора у „ON“ положај или искључите прекидач светала и затим га вратите у ≡DC≡ или ≡D положај.

■ **Звучни сигнал на остављена светла**

► Возила са системом паметног уласка и покретања
Звучни сигнал се оглашава када је „ENGINE START STOP“ прекидач искључен или пребачен на „ACCESSORY“ начин рада, а отворена су возачева врата док су упаљена светла.

► Возила без система паметног уласка и покретања
Звучни сигнал се оглашава када је прекидач мотора пребачен на „LOCK“ или „ACC“ положај, а отворена су возачева врата док су упаљена светла.

■ **Систем аутоматског подешавања висине снопа предњих светала (возила са ксенон предњим светлима)**
Висина снопа предњих светла се аутоматски подешава према броју путника и количини пртљага, како светла не би ометала остале учеснике у саобраћају.

■ **Ако AFS OFF трепери...**
То може указивати на квар у систему. Контактирајте било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

■ **Прилагођавање које може конфигурисати било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац**
Подешавање осетљивости светлосног сензора може да се промени.
(Опције прилагођавања → СТР. 751)

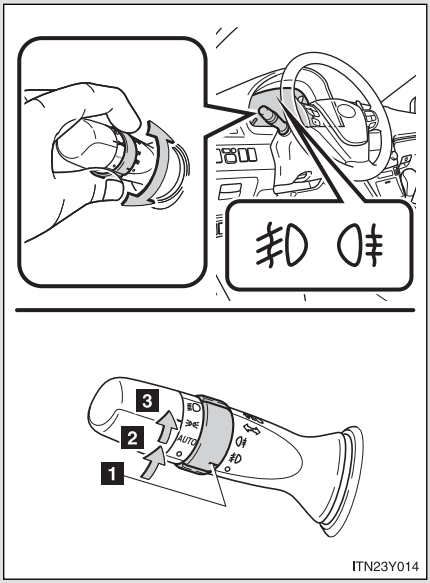
⚠ ПАЖЊА!

■ **Како бисте спречили пражњење акумулатора**
Не остављајте светла дуже него што је потребно када мотор не ради.

Прекидач светала за маглу

Светла за маглу обезбеђују одличну видљивост у тешким условима вожње, као што је киша или магла.

► Возила са предњим светлима за маглу



1 OFF (угашена)

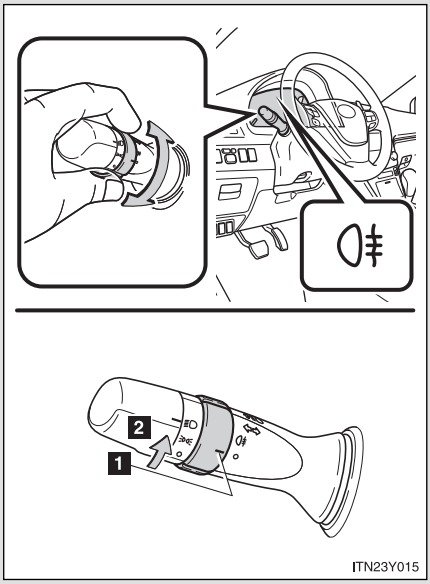
2 Предња светла за маглу упаљена

3 Упаљена и предња и задња светла за маглу (поновно окретање прстена прекидача искључује само задња светла за маглу).

Отпуштање прекидача враћа прстен у положај.

Након што искључите прекидач главних светала, задња светла за маглу се не пале када поново укључите прекидач предњих светала.

► Возила без предњих светала за маглу



1 OFF (угашена)

2 Задња светла за маглу упаљена

■ **Светла за маглу могу да се користе**

► Возила са предњим светлима за маглу

Предња светла за маглу: када су укључена главна или предња позициона светла.

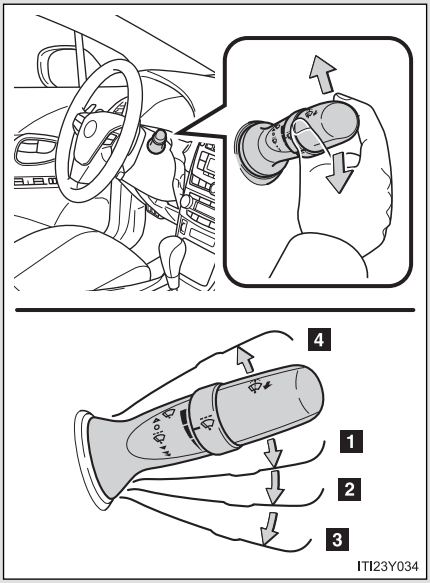
Задња светла за маглу: када су укључена предња светла за маглу.

► Возила без предњих светала за маглу

Када су укључена главна или предња позициона светла.

■ Брисач са испрекиданим радом и подешавањем интервала

Интервали брисања се могу подешавати током испрекиданог рада брисача (када је одабрано).

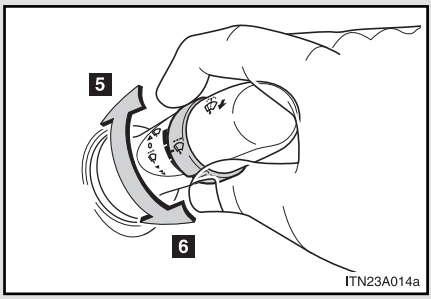


1 Испрекидан рад брисача ветробрана

2 Спор рад брисача ветробрана

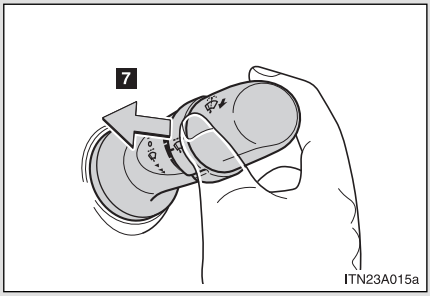
3 Брз рад брисача ветробрана

4 Привремен рад



5 Повећање фреквенције испрекиданог рада брисача

6 Смањење фреквенције испрекиданог рада брисача



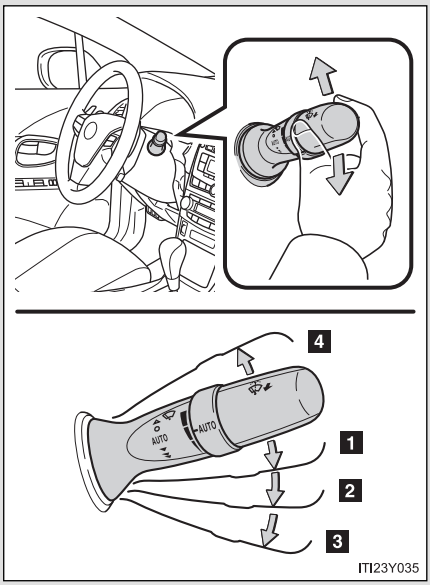
7 Рад перача и брисача

Брисачи раде аутоматски.

Ако су предња светла упаљена, перачи предњих светала ће се укључити једном. Затим, перачи предњих светала ће се укључити сваки пети пут када повучете ручицу (зависно од опреме).

■ Брисачи ветробрана са сензором за кишу

Када се одабере „AUTO“, брисачи аутоматски раде када сензор детектује кишу. Систем аутоматски подешава интервал брисања према јачини кише.

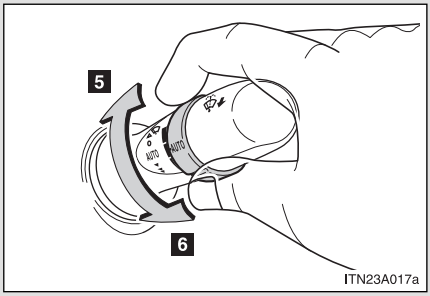


1 Рад брисача са сензором за кишу

2 Спор рад брисача ветробрана

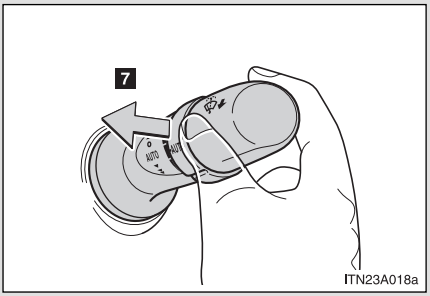
3 Брз рад брисача ветробрана

4 Привремен рад



5 Осетљивост сензора (висока)

6 Осетљивост сензора (ниска)



7 Рад перача и брисача

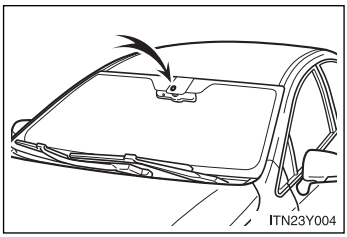
Брисачи раде аутоматски. Ако су предња светла упаљена, перачи предњих светала ће се укључити једном. Затим, перачи предњих светала ће се укључити сваки пети пут када повучете ручицу (зависно од опреме).

■ **Брисачи и перач ветробрана могу радити када је**

► Возила са системом паметног уласка и покретања „ENGINE START STOP“ прекидач у „IGNITION ON“ начину рада.

► Возила без система паметног уласка и покретања
Прекидач мотора у „ON“ положају.

■ **Сензор за кишу (возила са брисачима ветробрана са сензором за кишу)**



Сензор процењује количину кишних капи.

► Возила са системом паметног уласка и покретања

Ако се прекидач брисача пребаци на „AUTO“ положај док је „ENGINE START STOP“ прекидач у „IGNITION ON“ начину рада, брисачи ће се укључити једном како би показали да је активиран „AUTO“ начин рада.

Ако се осетљивост брисача подеси на високу, брисачи се могу укључити једном како би указали на промену осетљивости.

► Возила без система паметног уласка и покретања

Ако се прекидач брисача пребаци на „AUTO“ положај док је прекидач мотора у „ON“ положају, брисачи ће се укључити једном како би показали да је активиран „AUTO“ начин рада.

Ако се осетљивост брисача подеси на високу, брисачи се могу укључити једном како би указали на промену осетљивости.

■ **Ако течност за прање ветробрана не прска**

Ако резервоар течности за прање стакла није празан, проверите да прскалице нису зачепљене.

■ **Функције брисача**

Одмагљивачи задњег стакла и спољашњих ретровизора се аутоматски пале када користите брисаче ветробрана.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Мере опреза код рада брисача ветробрана у „AUTO“ начину рада**
Брисачи ветробрана се могу неочекивано укључити ако се дотакне сензор или је ветробран изложен вибрацијама. Пазите да Вам брисачи не прикљеште прсте или неки други део тела.

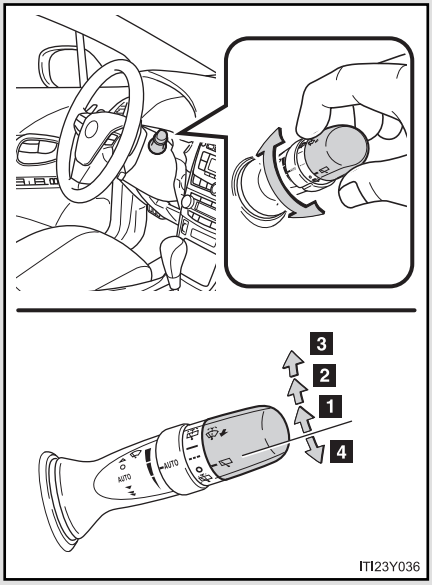
⚠ ПАЖЊА!

■ **Када је ветробран сув**
Не користите брисаче, јер могу оштетити ветробран.

■ **Када течност за прање не прска из прскалица**
Ако повучете полугу према себи и држите је тако, може доћи до оштећења пумпе за течност за прање.

■ **Ако се прскалице зачепе**
Не покушавајте да их очистите са иглом или другим предметом. Прскалице ће се оштетити.

Брисач и перач задњег стакла (караван)



1 Испрекидан рад брисача

2 Нормалан рад брисача

3 Рад перача и брисача

4 Рад перача и брисача

■ **Брисач и перач задњег стакла могу радити када је**

► Возила са системом паметног уласка и покретања „ENGINE START STOP“ прекидач у „IGNITION ON“ начину рада.

► Возила без система паметног уласка и покретања Прекидач мотора у „ON“ положају.

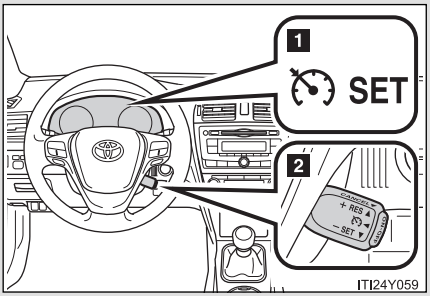
⚠ ПАЖЊА!

■ **Када је задње стакло суво**

Не користите брисач јер може оштетити задње стакло.

Темпомат*

Користите темпомат како бисте одржали постављену брзину без коришћења гаса.

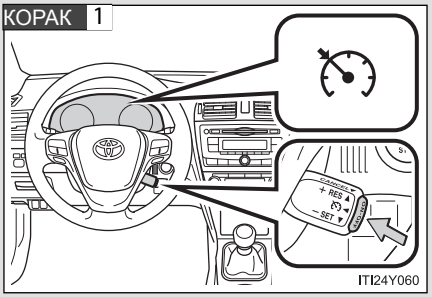


1 Показивачи

2 Прекидач темпомата

■ Постављање брзине возила

КОРАК 1

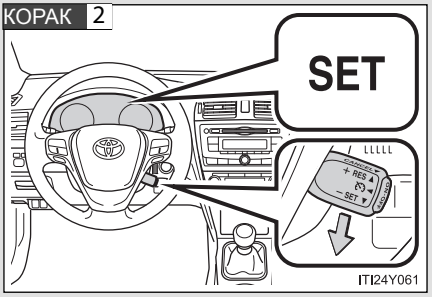


Притисните „ON-OFF“ дугме како бисте активирали темпомат.

Упалиће се показивач темпомата.

За деактивирање темпомата, притисните дугме још једном.

КОРАК 2



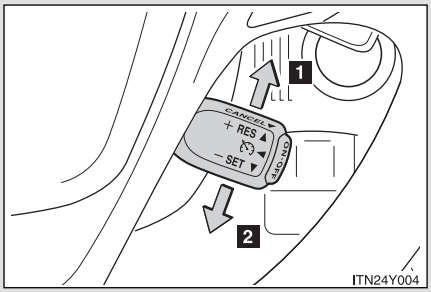
Убрзајте или успорите на жељену брзину и повуците полугу на доле, како бисте поставили брзину темпомата.

Упалиће се „SET“ показивач.

Брзина возила у тренутку отпуштања ручице постаје задата брзина.

*: Зависно од опреме.

■ Подешавање задате брзине



1 Повећање брзине

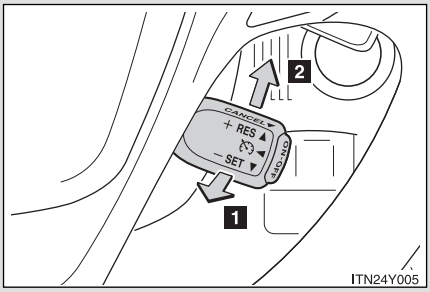
2 Смањење брзине

Фино подешавање: на тренутак померите полугу у жељеном смеру.

Веће подешавање: држите полугу у жељеном смеру.

Постављена брзина ће се повећавати или смањивати као што следи:
Фино подешавање: приближно 1.6 km/h сваки пут када се полуга помери.
Веће подешавање: постављена брзина ће се повећавати или смањивати док год се полуга не отпусти.

■ Привремено искључивање и поновно успостављање контроле константне брзине



1 Повлачење полуге према себи искључује контролу константне брзине.

Подешавање брзине се привремено искључује и када притиснете папучицу кочнице или квачила (само возила са ручним мењачем).

2 Повлачење полуге према горе поновно успоставља контролу константне брзине.

Поновно успостављање је доступно када је брзина возила већа од приближно 40 km/h.

■ **Темпомат се може поставити када је:**

► Возила са Multidrive мењачем

- Ручица мењача је у „D“ положају или 4. или већем распону у „M“ положају.
- Одабран је 4. или већи распон помоћу ручица за мењање брзина на управљачу (возила са ручицама за мењање брзина на управљачу).
- Брзина возила је већа од приближно 40 km/h.

► Возила са аутоматским мењачем

- Ручица мењача је у „D“ положају.
- Одабран је 4. или већи распон у „D“ положају помоћу ручица за мењање брзина на управљачу (возила са ручицама за мењање брзина на управљачу).
- Брзина возила је већа од приближно 40 km/h.

► Возила са ручним мењачем

- Брзина возила је већа од приближно 40 km/h.

■ **Убрзавање после постављања брзине возила**

- Возило може нормално да убрзава. После убрзавања, враћа се на постављену брзину.
- Чак и ако не поништите темпомат, постављена брзина може да се повећа ако убрзате на жељену брзину и затим повучете полугу према доле како бисте поставили нову брзину.

■ **Аутоматско искључивање темпомата**

Постављена брзина се аутоматски поништава у једној од следећих ситуација.

- Стварна брзина возила је опала за више од 16 km/h од постављене брзине. Меморисана постављена брзина тада није сачувана.
- Стварна брзина возила је испод 40 km/h.
- Активиран је систем контроле стабилности возила (VSC).
- Активиран је лимитер брзине (зависно од опреме).

■ **Ако светло показивача темпомата трепери**

Притисните „ON-OFF“ дугме једном како бисте деактивирали систем и затим поново притисните дугме како бисте активирали систем.

Ако не можете поставити брзину темпомата или ако се темпомат поништи одмах после активирања, можда постоји квар у систему темпомата. Нека возило испита било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Како бисте избегли случајно активирање темпомата**
Искључите „ON-OFF” дугме када темпомат није у употреби.

■ **Ситуације које нису подобне за темпомат**
Не користите темпомат у следећим ситуацијама.

У супротном, може доћи до губитка контроле над возилом, што може довести до несреће са озбиљним повредама или смртним последицама.

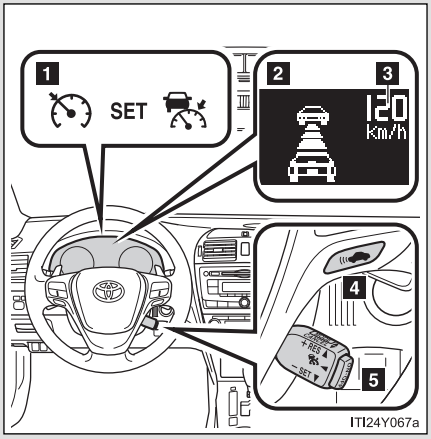
- По густом саобраћају.
- На путевима са оштрим окукама.
- На вијугавим путевима.
- На клизавим путевима, као што су они прекривени кишом, ледом или снегом.
- На стрмим нагибима.

Брзина возила може премашити постављену брзину када возите низ стрму низбрдицу.

- Када ваше возило вуче приколицу или током вуче у случају нужде.

Радарски динамички темпомат*

Радарски динамички темпомат надопуњује уобичајени темпомат са функцијом одржавања растојања између возила. Када је укључено одржавање растојања између возила, возило аутоматски убрзава или успорава како би одржало задато растојање од возила испред.



1 Показивач

2 Екран

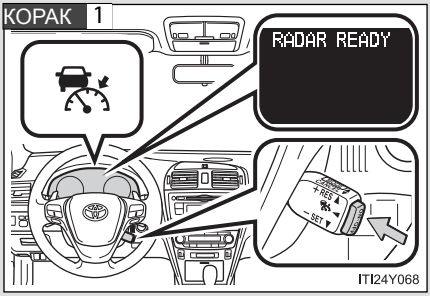
3 Постављена брзина

4 Дугме за подешавање удаљености између возила

5 Прекидач темпомата

*: Зависно од опреме.

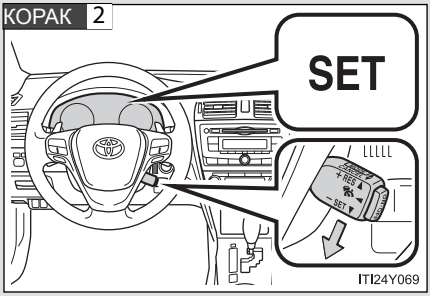
■ Постављање брзине возила (програм за одржавање растојања између возила)



Притисните „ON-OFF“ дугме како бисте активирали темпомат.

Упалиће се показивач радарског динамичког темпомата.

За деактивирање темпомата, притисните дугме још једном.



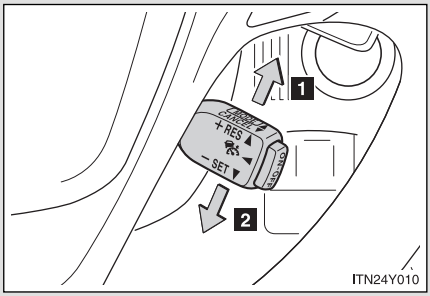
Убрзајте или успорите на жељену брзину и повуците полугу на доле, како бисте поставили брзину.

Упалиће се „SET“ показивач.

Брзина возила у тренутку отпуштања ручице постаје задата брзина.

■ **Подешавање постављене брзине**

За промену постављене брзине, померајте полугу док се не прикаже жељена брзина.



1 Повећање брзине

2 Смањење брзине

Фино подешавање: померите полугу у жељеном смеру.

Веће подешавање: држите полугу у жељеном смеру.

У програму за одржавање растојања између возила, постављена брзина ће се повећавати или смањивати као што следи:

• Када је постављена брзина приказана у MPH

Фино подешавање: приближно 8 km/h (5 mph) сваки пут када се полуга помери.

Веће подешавање: приближно 8 km/h (5 mph) за сваких 0.75 секунди држања полуге.

• Када је постављена брзина приказана у km/h

Фино подешавање: приближно 5 km/h сваки пут када се полуга помери.

Веће подешавање: приближно 5 km/h за сваких 0.75 секунди држања полуге.

У програму за одржавање константне брзине (→ СТР. 290) постављена брзина ће се повећавати или смањивати као што следи:

Фино подешавање: приближно 1.6 km/h сваки пут када се полуга помери.

Веће подешавање: постављена брзина ће се повећавати или смањивати док год се полуга не отпусти.

■ Мењање растојања између возила

Сваки притисак на прекидач мења растојање између возила на следећи начин:

1 Дугачко

2 Средње

3 Кратко

Возила са системом паметног уласка и покретања:

Растојање између возила се аутоматски поставља на дугачко сваки пут када „ENGINE START STOP“ прекидач пребаците на „IGNITION ON“ начин рада.

Ако се испред вашег возила налази друго возило, на екрану ће се такође приказати ознака која означава присуство возила испред.

Возила без система паметног уласка и покретања:

Растојање између возила се аутоматски поставља на дугачко сваки пут када прекидач мотора пребаците на „ON“ положај.

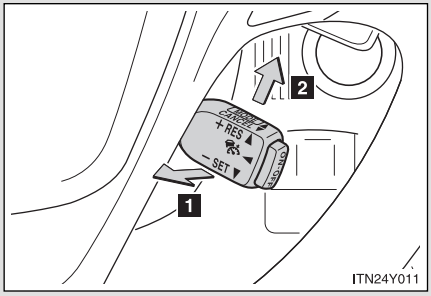
Ако се испред вашег возила налази друго возило, на екрану ће се такође приказати ознака која означава присуство возила испред.

■ Подешавање растојања између возила

Одаберите удаљеност из табеле испод. Имајте у виду да приказане удаљености одговарају брзини возила од 80 km/h. Растојање између возила се повећава односно смањује у складу са брзином возила.

Опције удаљености	Растојање између возила
Дугачко	Приближно 50 m
Средње	Приближно 40 m
Кратко	Приближно 30 m

■ Привремено искључивање и поновно успостављање контроле брзине



1 Повлачење полуге према Вама привремено искључује темпомат.

Подешавање брзине се привремено искључује и када притиснете папучицу кочнице.

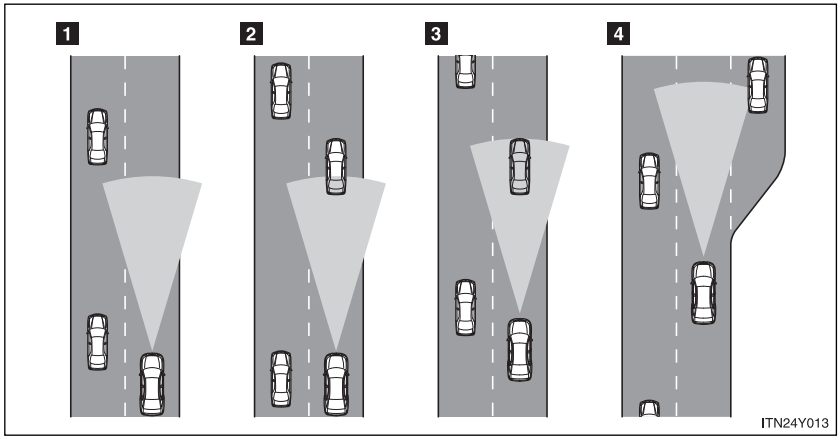
2 Повлачење полуге према горе поновно укључује темпомат и враћа брзину возила на постављену.

Поновно успостављање је доступно када је брзина возила већа од приближно 40 km/h.

Вожња у програму за одржавање растојања између возила

Овај програм користи радарски сензор за детектовање возила до 120 m испред, одређује тренутну удаљеност од тог возила и одржава одговарајуће растојање током вожње.

Имајте у виду да ће се растојање између возила смањити када возите низ дугу низбрдицу.



1 Пример вожње сталном брзином

Када нема возила испред

Возило се креће брзином коју је задао возач. Жељено растојање између возила се може подесити и помоћу прекидача за подешавање растојања између возила.

2 Пример успоравања у вожњи

Када се возило испред вашег возила креће мањом брзином од задате

Када се детектује возило које се креће испред вашег возила, систем аутоматски успорава ваше возило. Када је потребно веће успорење, систем кочи. Ако систем не може довољно успорити и спречити приближавање возилу испред, огласиће се упозоравајући звук.

3 Пример вожње иза другог возила

Када следите возило које се креће спорије од задате брзине

Систем наставља да прати возило испред вашег возила, прилагођавајући се његовој брзини како би одржао растојање између возила које је поставио возач.

4 Пример убрзавања

Када у вашој траци више нема возила које вози брзином споријом од задате брзине

Систем убрзава док не постигне задату брзину. Систем се затим враћа на вожњу константном брзином.

Упозорење на премало растојање

Када је ваше возило сувише близу возилу испред, а није могуће довољно аутоматско успоравање преко темпомата, екран ће затреперити и огласиће се звук упозорења да упозори возача. На пример, ако Вас други возач пресече наглим уласком у вашу траку док следите возило. Притисните кочницу како бисте осигурали одговарајућу раздаљину између возила.

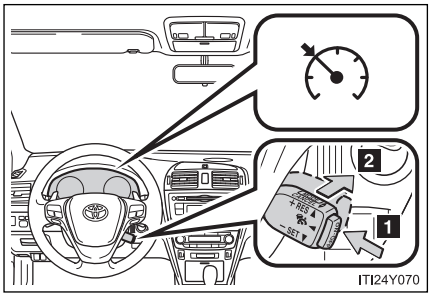
■ Случајеви у којима се упозорење можда неће активирати

У следећим случајевима, постоји могућност да се упозорење неће активирати:

- Када је брзина возила испред једнака или већа од брзине вашег возила.
- Када се возило испред креће изузетно споро.
- Одмах након укључивања темпомата.
- У тренутку притиска на папучицу гаса.

Одабир стандардног програма за одржавање константне брзине

Програм за одржавање константне брзине се разликује од програма за одржавање растојања између возила. Када је одабран програм за одржавање константне брзине, ваше возило одржава задату брзину независно од тога да ли има других возила у траци испред Вас.



1 Притисните „ON-OFF“ дугме како бисте активирали темпомат.

За деактивирање темпомата, притисните дугме још једном.

2 Пребаците на програм за одржавање константне брзине

(гурните полугу напред и држите је приближно 1 секунд).

Упалиће се показивач темпомата.

Када је одабран програм за одржавање константне брзине, за повратак на програм за одржавање растојања између возила поново гурните полугу напред и држите је приближно 1 секунду.

Након постављања жељене брзине, није могућ повратак на програм за одржавање растојања између возила.

Возила са системом паметног уласка и покретања:

Ако се „ENGINE START STOP“ прекидач искључи и затим пребаци на „IGNITION ON“ начин рада, аутоматски се укључује програм за одржавање растојања између возила.

Возила без система паметног уласка и покретања:

Ако се прекидач мотора искључи и затим окрене на „ON“ положај, аутоматски се укључује програм за одржавање растојања између возила.

Подешавање брзине:

→ СТР. 283

Привремено искључивање и поновно укључивање задате брзине: → СТР. 286

■ **Радарски динамички темпомат се може поставити када је:**

- Ручица мењача у „D“ положају.
- Одабран је 4. или већи распон помоћу ручица за мењање брзина на управљачу (возила са ручицама за мењање брзина на управљачу).
- Брзина возила је већа од приближно 50 km/h.

■ **Убрзавање**

Возило може нормално да убрзава. После убрзавања, успоставља се задата брзина.

Ипак, у програму за одржавање растојања између возила, брзина возила може да падне испод задате брзине како би се одржало растојање од возила испред.

■ **Аутоматско искључивање одржавања растојања између возила**

Програм одржавања растојања између возила аутоматски се искључује у следећим ситуацијама:

- Стварна брзина возила је опала на испод 40 km/h.
- Активирао се систем контроле стабилности возила (VSC).
- Сензор не може да ради исправно зато што је нечим прекривен.
- Брисачи ветробрана раде највећом брзином (када је прекидач брисача у „AUTO“ или положају за брз рад).

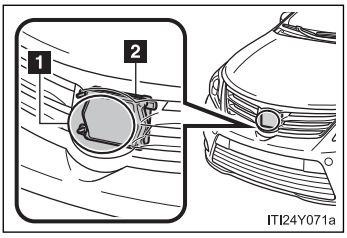
Ако се функција одржавања растојања између возила аутоматски искључи због неког другог разлога, можда постоји квар у систему. Контактирајте овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца ради провере.

■ **Аутоматско искључивање одржавања константне брзине**
Темпомат ће престати да одржава константну брзину у једној од следећих ситуација.

- Стварна брзина возила је опала за више од 16 km/h од постављене брзине.
  Меморисана постављена брзина тада није сачувана.
- Стварна брзина возила је испод 40 km/h.
- Активиран је систем контроле стабилности возила (VSC).
- Активиран је лимитер брзине (зависно од опреме).

■ **Радарски сензор и решеткаста маска**
Како би функција одржавања растојања између возила исправно функционисала, сензор и решеткаста маска увек би требало да буду чисти (сензор препрека не може препознати неке препреке као што су снег, лед или пластични предмети).

Радарски динамички темпомат се искључује ако се детектује препрека.



1 Решеткаста маска
2 Радарски сензор

■ **Светла и поруке упозорења за радарски динамички темпомат**
Светла и поруке упозорења се користе да укажу на квар у систему или упозоре возача на опрез током вожње. (→ СТР. 624)

■ Сертификати

Hereby, DENSO CORPORATION declares that this DNMWR004 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að DNMWR004 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Con la presente DENSO CORPORATION dichiara che questo DNMWR004 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Käesolevaga kinnitab DENSO CORPORATION seadme DNMWR004 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Hierbij verklaart DENSO CORPORATION dat het toestel DNMWR004 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ DENSO CORPORATION ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ DNMWR004 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝ ΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Härmed intygar DENSO CORPORATION att denna DNMWR004 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Por medio de la presente DENSO CORPORATION declara que el DNMWR004 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že DNMWR004 splna základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
DENSO CORPORATION izjavlja, da je ta DNMWR004 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
DENSO CORPORATION tímto prohlašuje, že tento DNMWR004 je ve shodě se základními požadavky a dalšími príslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Undertegnede DENSO CORPORATION erklærer herved, at følgende udstyr DNMWR004 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass sich das Gerät DNMWR004 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
DENSO CORPORATION erklærer herved at utstyret DNMWR004 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Alulírott, DENSO CORPORATION nyilatkozom, hogy a DNMWR004 megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
DENSO CORPORATION vakuuttaa täten että DNMWR004 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Par la présente DENSO CORPORATION déclare que l'appareil DNMWR004 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Niniejszym DENSO CORPORATION oświadcza, że DNMWR004 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
DENSO CORPORATION declara que este DNMWR004 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, DENSO CORPORATION, jiddikjara li dan DNMWR004 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Ar šo, DENSO CORPORATION, deklarē, ka DNMWR004 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Šiuo DENSO CORPORATION deklaruoja, kad šis DNMWR004 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Пре коришћења радарског динамичког темпомата**
Не ослањајте се претерано на контролу одржавања растојања између возила.

Водите рачуна о задатој брзини возила. Ако аутоматско успорење/убрзање није прикладно, брзину возила, као и растојање између вашег возила и возила испред прилагодите кочењем или на неки други начин.

■ **Мере опреза за системе помоћи у вожњи**
Следите следеће мере опреза.

У супротном, може доћи до несреће са смртним последицама или озбиљним повредама.

- Помоћ возачу да измери удаљеност до возила испред
  Радарски динамички темпомат служи само да помогне возачу да одреди удаљеност између вашег возила и возила које се креће испред. То није механизам који омогућава безбрижну или непажљиву вожњу и није систем који може да помогне возачу у условима слабе видљивости. И даље је неопходно да возач обрати посебну пажњу на окружење возила.

- Помоћ возачу да правилно процени удаљеност до возила испред
  Радарски динамички темпомат одређује да ли је удаљеност између вашег возила и возила испред прикладна или не. Он није способан да прави било какве друге процене. Стога је апсолутно неопходно да возач остане опрезан и одреди да ли постоји опасност у датој ситуацији.

- Помоћ возачу да управља возилом
  Радарски динамички темпомат нема способност да спречи или избегне судар са возилом испред. Стога, ако постоји било каква опасност, возач одмах мора да преузме директну контролу над возилом и правилно одреагује како би обезбедио сигурност свих учесника у саобраћају.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Како бисте избегли случајно активирање темпомата**
Искључите „ON-OFF“ дугме када темпомат није у употреби.

■ **Ситуације које нису подобне за радарски динамички темпомат**
Не користите радарски динамички темпомат у следећим ситуацијама.

У супротном, може доћи до губитка контроле над возилом, што може довести до озбиљне или фаталне несреће.

- По густом саобраћају.
- На путевима са оштрим окукама.
- На кривудавим путевима.
- На клизавим путевима, као што су они прекривени кишом, ледом или снегом.
- На оштрим низбрдицама, где долази до наглог смењивања великих узбрдица и низбрдица.
  Брзина возила може премашити постављену брзину када возите низ стрму низбрдицу.
- При укључивању на аутопут.
- Када су временски услови толико лоши да би могли спречити исправан рад сензора (магла, снег, пешчана олуја, јака киша, итд.).
- Када се често оглашава звучно упозорење на премало растојање.
- Код вуче у случају нужде.
- Када ваше возило вуче приколицу или током вуче у случају нужде.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Када радарски сензор не детектује исправно возило испред**
Кочите ако је потребно када се испред Вас нађу следеће врсте возила.

Како сензор можда неће моћи да детектује овакав тип возила, упозорење за премало растојање (→ СТР. 289) се неће активирати и може доћи до фаталне или озбиљне несреће.

- Возила која се изненадном променом траке нађу испред Вас.
- Возила која се крећу малом брзином.
- Возила која стоје.
- Возила са малим задњим крајем (приколице без терета и сл.)
- Мотоцикли који се крећу истом траком.

■ **Услови под којим функција одржавања растојања између возила можда неће радити исправно**
У следећим ситуацијама кочите ако је потребно, јер радарски сензор можда неће исправно детектовати возило испред, што може довести до несреће.

- Када вода или снег који бацају друга возила ометају рад сензора.
- Када је ваше возило подигнуто напред (због тешког терета у пртљажнику, итд.)
- На кривудавом или путу са уским тракама.
- Када су покрети управљача или ваш положај у траци нестабилни.
- Када возило испред Вас нагло успорава.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Одржавање радарског сензора**
Обратите пажњу на следеће како бисте осигурали ефикасно функционисање темпомата.

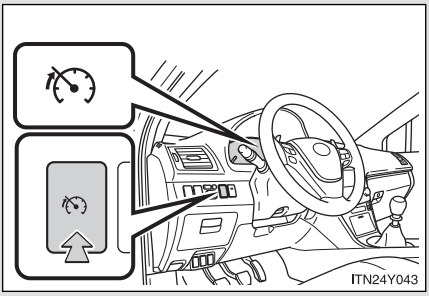
У супротном, систем можда неће правилно функционисати, што може довести до несреће.

- Нека сензор и решеткаста маска увек буду чисти.
  Очистите сензор и решеткасту маску меком крпом тако да их не огребете или оштетите.
- Не излажите сензор или околну зону јаким ударима.
  Ако се сензор помери из свог положаја чак и најмање, може доћи до квара система. Ако дође до јаког удара у сензор или околну зону нека ту зону увек прегледа и подеси било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.
- Не растављајте сензор.
- Не лепите и не причвршћујте додатну опрему или налепнице на сензор, решеткасту маску или околну зону.
- Не преправљајте и не фарбајте сензор и решеткасту маску.
- Не мењајте их деловима који нису оригинални.

Лимитер брзине*

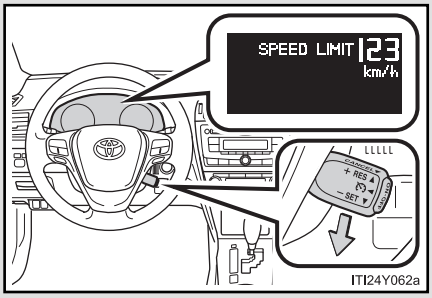
Жељена максимална брзина се може поставити помоћу прекидача темпомата.
Лимитер брзине онемогућава да брзина возила пређе задату брзину.

■ Постављање брзине возила



Притисните прекидач, како бисте укључили лимитер брзине.

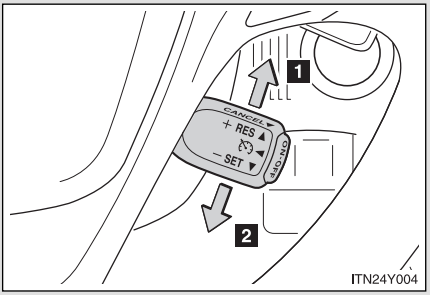
За искључивање лимитера брзине, притисните прекидач још једном.



Убрзајте или успорите на жељену брзину и повуците полугу на доле како бисте поставили жељену максималну брзину.

*: Зависно од опреме.

■ Подешавање брзине



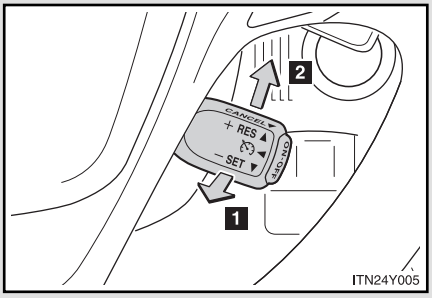
1 Повећање брзине

2 Смањење брзине

Држите полугу док не постигнете жељену брзину.

Фино подешавање постављене брзине могуће је лаганим притискањем полуге на горе или доле, и затим њеним отпуштањем.

■ Привремено искључивање и поновно укључивање лимитера брзине



1 Привремено искључивање

За привремено искључивање лимитера брзине, повуците полугу према себи.

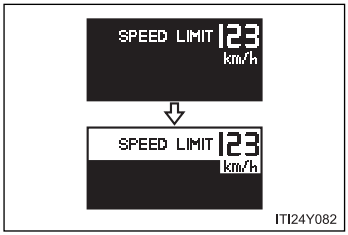
2 Поновно укључивање

За поновно укључивање лимитера брзине, гурните полугу на горе.

■ **Лимитер брзине се може поставити када је**

Брзина возила већа од приближно 30 km/h.

■ **Премашивање постављене брзине**
У следећим ситуацијама брзина возила премашује постављену брзину.



- Када је папучица гаса притиснута до краја.
- Када возите низ брдо.

■ **Аутоматско искључивање лимитера брзине**
Постављена брзина се аутоматски поништава када је активиран темпомат.

■ **Ако показивач лимитера брзине трепери**
То може да укаже на квар. Контактирајте било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте или другог прописно квалификованог и овлашћеног професионалца.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Како бисте избегли случајно активирање лимитера брзине**
Искључите дугме лимитера брзине када није у употреби.

■ **Ситуације које нису подобне за лимитер брзине**
Не користите лимитер брзине у следећим ситуацијама.

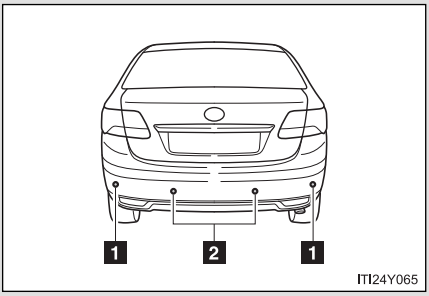
У супротном, може доћи до губитка контроле над возилом, што може довести до озбиљне или фаталне несреће.

- На клизавим путевима, као што су они прекривени кишом, ледом или снегом.
- На стрмим нагибима.
- Када вучете приколицу.
- Када ваше возило вуче приколицу или током вуче у случају нужде.

Тојотини сензори за помоћ при паркирању*

Тојотини сензори за помоћ при паркирању користе сензоре у угловима и на средини задњег браника како би детектовали удаљеност између возила и препрека, и помоћу звучног сигнала обавестили возача о тој удаљености.

■ Типови сензора

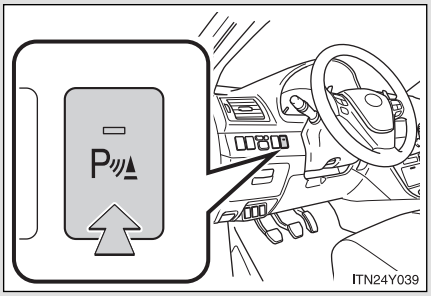


1 Сензори у угловима задњег браника

2 Сензори на средини задњег браника

■ Прекидач Тојотиних сензора за помоћ при паркирањуу

► Возила са управљачем на левој страни



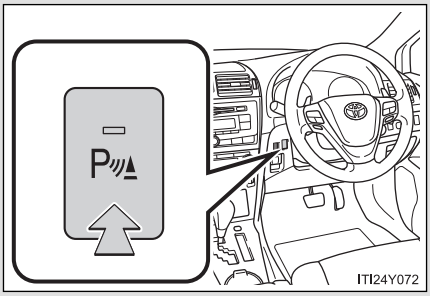
Укључен/искључен

За укључивање система притисните прекидач. Упалиће се светло показивача како би обавестило возача да је систем у функцији.

За искључивање система, притисните прекидач још једном.

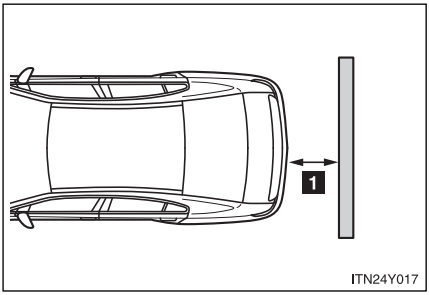
*: Зависно од опреме.

► Возила са управљачем на десној страни



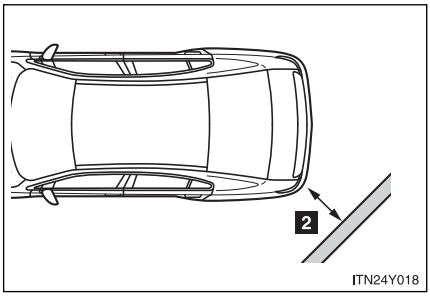
Удаљеност коју детектују сензори и звучни сигнал

► Сензори на средини задњег браника



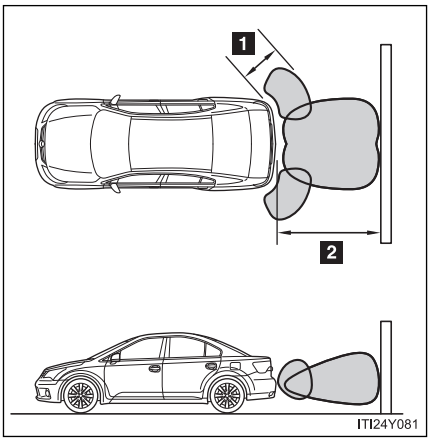
Удаљеност приказана као 1	Звучни сигнал
160 до 67.5 cm	Дугачак
67.5 до 47.5 cm	Средњи
47.5 до 35 cm	Кратак
Мање од 35 cm	Непрекидан

► Сензори у угловима задњег браника



Удаљеност приказана као 2	Звучни сигнал
45 до 37.5 cm	Средњи
37.5 до 25 cm	Кратак
Мање од 25 cm	Непрекидан

Зона у којој се детектују препреке



1 Приближно 45 cm

2 Приближно 160 cm

Слика лево приказује зону у којој сензори детектују препреке. Ако се препреке превише приближе сензору, неће бити детектоване.

Зона у којој сензори детектују препреку се може променити зависно од облика препреке, итд.

■ **Тојотини сензори за помоћ при паркирању раде када је**

► Возила са системом паметног уласка и покретања „ENGINE START STOP“ прекидач у „IGNITION ON“ начину рада, а ручица мењача у „R“ положају.

► Возила без система паметног уласка и покретања Прекидач мотора у „ON“ положају, а ручица мењача у „R“ положају.

■ **Информације о детекцији сензора**

●Одређени услови у вези са возилом, као и окружење, могу утицати на способност сензора да правилно детектују препреке. Доле су назначени одређени примери када то може да се догоди.

- Сензор је прљав или прекривен снегом или ледом. (Брисање сензора ће решити овај проблем.)
- Сензор је замрзнут. (Отапање сензора ће решити овај проблем.)
- Сензор је прекривен на било који начин.
- По јаком сунцу или врло хладном времену.
- Код вожње по неравним, нагнутим или путевима прекривеним шљунком, или преко траве.
- Ако је у близини нешто што ствара ултразвучне таласе, као што је сирена других возила, бука мотора мотоцикла, звук ваздушне кочнице тешких возила или друго возило које користи систем за помоћ при паркирању.
- По јакој киши или ако се вода пролије по сензору.
- Возило је јако нагнуто на једну страну.
- Ако се постави потпорни браник или радио антена.
- Ако возите према високом ивичњаку или рубу ивичњака.
- Ако је алка за вучу постављена на ваше возило.
- Ако браник или сензор прими јак ударац.
- Постављено је огибљење (нпр. спуштено огибљење) које није оригинално Тојотино.

Осим горе наведених примера, постоје случајеви где сензори могу проценити да су знакови или други предмети, због њиховог облика, ближе него што заиста јесу.

● Облик препреке може онемогућити сензор да је правилно детектује. Обратите посебну пажњу на следеће препреке.
  • Жице, ограде или ужад.
  • Предмете који апсорбују ултразвучне таласе, као што је памук или снег.
  • Предмете са оштрим рубовима.
  • Ниске предмете.
  • Предмете код којих горњи део прелази преко доњег дела.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Када користите Тојотине сензоре за помоћ при паркирању**
Следите следеће мере опреза.

У супротном, може доћи до небезбедне вожње и могуће несреће.

● Не користите сензоре када брзина премаши 10 km/h.

● Не постављајте додатну опрему у зони детекције сензора.

⚠ ПАЖЊА!

■ **Када перете возило**
Не перите део где су сензори јаким млазом воде или паре.

То може узроковати квар сензора.

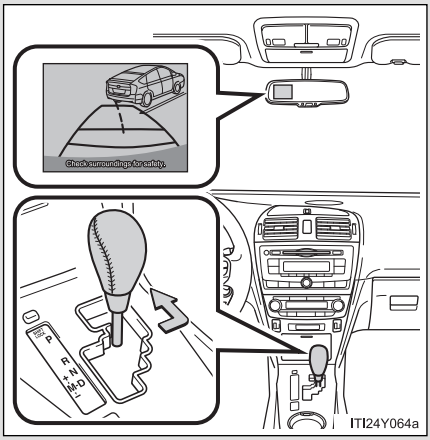
Камера за вожњу уназад*

Овај систем помаже возачу тако што приказује слику зоне иза возила током вожње уназад. Слика је приказана обрнуто на екрану. То омогућава да се слика прикаже на исти начин као на унутрашњем ретровизору.

► Возила са „екраном осетљивим на додир“

Погледајте Упутство за употребу за „екран осетљив на додир“.

► Возила без „екрана осетљивог на додир“.



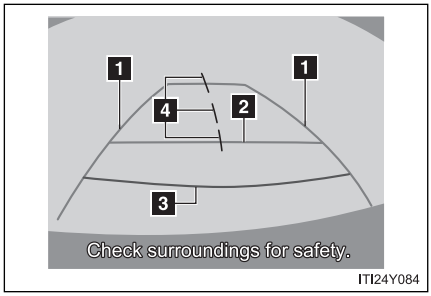
Слика простора иза возила је приказана у унутрашњем ретровизору када је мењач у „R“ положају.

Ова обрнута слика је слична оној на унутрашњем ретровизору.

Ако пребаците мењач из „R“ положаја, екран се искључује.

*: Зависно од опреме.

■ Линије за навођење камере за вожњу уназад



Линије за навођење су приказане на екрану.

Приказане линије за навођење се разликују од оних на стварном екрану.

1 Линије ширине возила (плаве)
Ове линије приказују процењену ширину возила.

2 Линија удаљености (плава)
Ова линија приказује положај на тлу око 1 m иза задњег браника вашег возила.

3 Линија удаљености (црвена)
Ова линија приказује положај на тлу око 0.5 m иза задњег браника вашег возила.

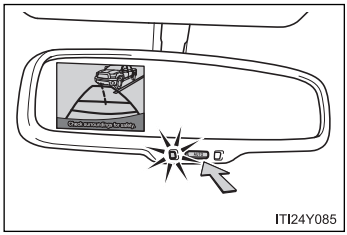
4 Линија средине возила (плава)
Ова линија приказује процењену средину возила на тлу.

■ **Камера за вожњу уназад може да ради када је**

► Возила са системом паметног уласка и покретања
Ручица мењача је у „R“ положају, а „ENGINE START STOP“ прекидач у „IGNITION ON“ начину рада.

► Возила без система паметног уласка и покретања
Ручица мењача је у „R“ положају, а прекидач мотора у „ON“ положају.

■ **Пребацивање екрана**


ITI24Y085

Када је приказан екран, притисните „AUTO“ дугме на унутрашњем ретровизору да бисте укључили/искључили екран.

Екран укључен: пали се зелени показивач.

Екран искључен: пали се наранџасти показивач.

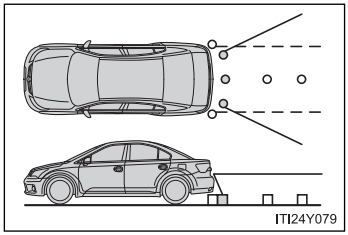
■ **Када користите камеру за вожњу уназад**

Функција против блештања унутрашњег ретровизора ће се искључити.

■ **Аутоматско искључивање**

Екран ће се аутоматски искључити после 5 минута.

■ **Приказана зона**


ITI24Y079

Зона коју покрива камера је ограничена. Предмети који се налазе близу углова браника или испод браника не могу да се виде на екрану.

Зона која је приказана на екрану може да варира зависно од оријентације возила или услова на путу.

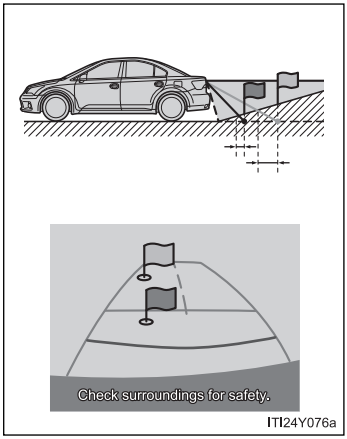
Камера користи специјална сочива.

Удаљеност приказана на екрану се разликује од стварне удаљености.

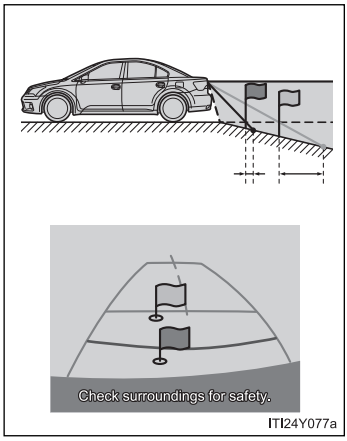
ITI24Y086

■ **Мере опреза код вожње**

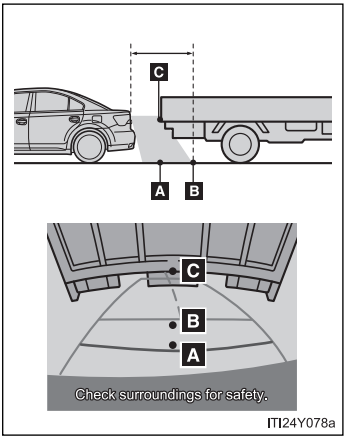
Када је иза возила оштра узбрдица, предмети изгледају даље него што стварно јесу.



ITI24Y076a



Када је иза возила оштра низбрдица, предмети изгледају ближе него што стварно јесу.

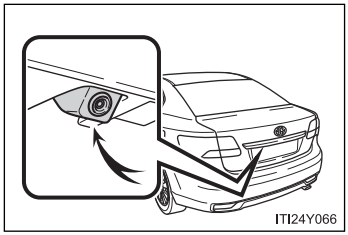


Удаљеност између тродимензионалних предмета (као што су возила) и равних површина (као што је пут) приказаних на екрану разликује се од стварне удаљености како следи.

У стварности, C = A < B (C і A су једнако удаљени; B је удаљенији од C и A). Међутим, на екрану изгледа да је A < B < C.

На екрану изгледа да је камион удаљен приближно 0.5 m. Међутим, у стварности, ако се померите уназад до тачке A, ударићете у камион.

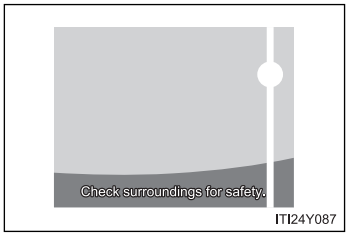
■ **Камера за вожњу уназад**



У следећим случајевима могуће је отежано гледање слике на екрану, чак и ако систем исправно ради.

- Возило је у мраку, као на пример ноћу.
- Температура близу сочива је веома висока или ниска.
- На сочиву камере се налазе капи воде, или је велика влага, као када пада киша.
- Страна тела, као што су снег или блато, се налазе на сочиву камере.
- Сунце или фарови сијају директно у сочиво камере.
- Сјајан објекат, као што је бели зид, се рефлектује на површини ретровизора, преко екрана.
- Камера је изгребана или прљава.

■ **Ефекат замућености**



Ако камера ухвати јако светло, као што је одсјај сунчеве светлости на каросерији возила, може да дође ефекта замућености* који је својствен камерама.

*: Ефекат замућености – феномен који се јавља када камера ухвати јако светло (на пример, сунчеву светлост која се рефлектује на каросерији аутомобила); када га камера преноси, извор светлости изгледа као да има вертикалну црту изнад и испод.

■ **Ефекат треперења**

Када се камера користи под флуоресцентним светлом, натријумским светлом или живиним светлом и сл, светла и осветљена подручја могу изгледати као да трепере.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Када користите камеру за вожњу у назад**
Обратите пажњу на следеће мере опреза како бисте избегли несрећу која би могла да доведе до смрти или озбиљних повреда.

- Никада се немојте ослањати само на камеру када возите уназад.
- Увек визуелно проверите, као и у ретровизорима, да ли је намеравана путања чиста.
- Погледом проверите окружење возила, јер приказана слика може бити бледа или тамна, а покретне слике изобличене или недовољно видљиве када је спољашња температура ниска. Када возите уназад, обавезно проверите погледом и у ретровизорима простор иза и око возила пре него што кренете.
- Увек проверите окружење возила јер линије за навођење служе само као помоћ.
- Линије за навођење су само помоћне линије и не мењају се чак ни када окренете управљач.
- Приказане раздаљине између предмета и равних површина се разликују од стварних раздаљина.
- Не користите систем ако пртљажник/задња врата није(нису) потпуно затворен(а).

⚠ ПАЖЊА!

■ **Услови који могу да утичу на камеру за вожњу у назад**

- Ако је задњи део возила ударен, положај и угао камере су се можда променили. Нека возило прегледа било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.
- Нагле промене температуре, као када се врућа вода пролије по возилу по хладном времену, могу да изазову ненормалан рад система.
- Прљаво сочиво камере не може да емитује јасну слику. Исперите га водом и обришите меканом крпом. Ако је изузетно прљаво, оперите га са благим детерџентом и обришите.
- Приказана слика ће можда бити тамнија, а слике у покрету мало изобличене када је систем хладан.

⚠ ПАЖЊА!

■ **Мере опреза код камере**

- Пошто је конструкција камере отпорна на воду, немојте је скидати, растављати или модификовати. То може да доведе до неисправног рада.
- Не излажите камеру јаким ударцима.
- Ако се сочиво камере запрља не може да емитује јасну слику. Ако се капи воде, снег или блато залепе за сочиво, исперите га водом и обришите меканом крпом. Ако је сочиво изузетно прљаво, оперите га благим детерџентом и обришите.
- Пазите да органски раствори, восак за аутомобиле или средство за чишћење стакала не остану на камери. Ако се то догоди, обришите камеру што је пре могуће.
- Не рибајте сочиво камере и не чистите га оштром четком или абразивним средствима за чишћење. То може оштетити сочиво и негативно утицати на квалитет слике.
- Када перете возило, не усмеравајте јак млаз воде на камеру и околне делове. То може довести до квара камере.
- Када мењате гуме, консултујте било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца. Ако замените гуме, подручје приказано на екрану може да се промени.

Систем за одржање кретања у саобраћајној траци (LKA)*

Током вожње отвореним путем или аутопутем који има обележене линије, овај систем препознаје траке помоћу камере и помаже возачу да остане у траци. LKA систем има две функције.

■ Функција упозорења на напуштање траке

Ако систем процени да возило скреће из траке, упозорава возача брзим пиштањем, упозорењима на мултиинформационом екрану и осетним упозорењем* преко управљача.

*: Кратко време се примењује благи заокрет управљача према средини траке.

■ Функција одржања кретања у саобраћајној траци

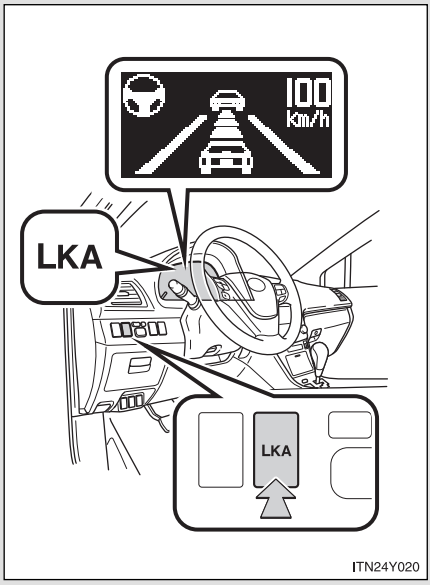
Ова функција ће се активирати када је програм за одржавање растојања између возила (→ СТР. 281) постављен на брзину већу од 72 km/h, а активирана је функција упозорења на напуштање траке. Када је функција одржања кретања у саобраћајној траци активна, примениће се благ заокрет управљача како би помогао возачу да одржи положај у оквиру траке.

Када је функција одржања кретања у саобраћајној траци активна, неће доћи од осетног упозорења.

*: Зависно од опреме.

■ Укључивање LKA система

Функција упозорења на напуштање траке и функција одржања кретања у саобраћајној траци аутоматски се активирају зависно од препознавања обележених линија, брзине возила и подешавања радарског темпомата (програм за одржавање растојања између возила).



За укључивање система, притисните „LKA“ прекидач.

За искључивање LKA система, притисните прекидач још једном.

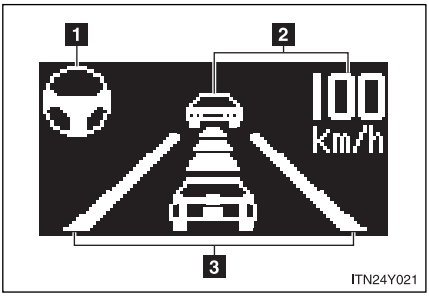
■ **Радни услови сваке функције**

„LKA” прекидач	Темпомат (програм за одржавање растојања између возила)	Функција упозорења на напуштање траке*1	Функција одржања кретања у саобраћајној траци*2
Укључено	Искључено	Доступно	Није доступно
	Укључено (Док возите у програму за одржавање растојања између возила, брзином постављеном на приближно 71 km/h или мање.)	Доступно	Није доступно
	Укључено (Док возите у програму за одржавање растојања између возила, брзином постављеном на приближно 72 km/h или више.)	Доступно	Доступно

*1: Брзина возила је између 50 и 200 km/h.
*2: Брзина возила је између 72 и 180 km/h.

Обавештења на мултиинформационом екрану

Док LKA систем ради, на мултиинформационом екрану су приказани екран линија саобраћајних трака и екран управљача (у случају функције одржања кретања у саобраћајној траци), како би обавестили возача да је LKA систем укључен.



1 Екран управљача

Функција одржања кретања у саобраћајној траци је активна.

2 Екран радарског динамичког темпомата

3 Екран линија саобраћајних трака

Када су приказане танке линије:

Систем није препознао обележене линије или је LKA систем привремено искључен. (Када се функција одржања кретања у саобраћајној траци искључи, звучни сигнал се оглашава два пута.)

Када су приказане пуне линије, без екрана управљача:

Функција упозорења на напуштање траке је активна.

■ **Привремено искључивање функција LKA система**
Ако се догоди нешто од следећег, функције LKA система се привремено искључују. Функције ће се поново укључити када се успоставе услови неопходни за рад.

- Коришћена је полуга показивача смера.
- Управљач је окренут довољно да возило промени саобраћајну траку.
- Притиснута је папучица кочнице.
  Ипак, функција одржања кретања у саобраћајној траци се неће поново укључити чак ни када се отпусти папучица кочнице зато што притискање папучице кочнице такође искључује и радарски динамички темпомат (поновно ће се укључити само упозорење на напуштање саобраћајне траке).
- Брзина возила одступа од радног опсега функција LKA система. (Када се функција одржања кретања у саобраћајној траци искључи, звучни сигнал ће се огласити два пута.)
- Ако линије саобраћајних трака не могу да се препознају током вожње. (Када се функција одржања кретања у саобраћајној траци искључи, звучни сигнал ће се огласити два пута.)
- Брисачи ветробрана непрекидно раде. (Када се функција одржања кретања у саобраћајној траци искључи, звучни сигнал ће се огласити два пута.)
- Звучни сигнал се можда неће огласити када су функције LKA система искључене, а обавештење о искључивању радарског динамичког темпомата је важније од оног о искључивању функција LKA система.

■ **Када се активира функција упозорења на напуштање саобраћајне траке**
Функција упозорења на напуштање саобраћајне траке неће бити доступна неколико секунди након њеног активирања.

■ **Упозорење да не држите руке на управљачу**
Ако се управљач не користи око 15 секунди на равним или око 5 секунди на кривидавом путевима, звучни сигнал ће се огласити два пута, показивачи на мултиинформационом екрану ће затреперити и функција одржања кретања у саобраћајној траци ће се привремено искључити. Ако лабаво ухватите управљач током вожње, то се такође може детектовати као да не држите руке на управљачу.

■ **Када је возило било паркирано на сунцу**
Функције LKA система можда неће бити доступне неко време након почетка вожње. У том случају, искључите LKA систем и поново га укључите када се успостави нормална температура. Када се температура кабине смањи и температура око сензора са камером буде одговарајућа, функције ће започети са радом.

■ **Светла упозорења и поруке за LKA систем**
Светла упозорења и поруке указују на квар у систему или информишу возача како не неопходан опрез током вожње. (→ СТР. 619)

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Пре коришћења LKA система**
Не ослањајте се на LKA систем како бисте остали у жељеној саобраћајној траци. LKA систем није намењен да омогући непажљиву вожњу. Управљачем треба да управља возач како би одржао возило у одговарајућем положају у саобраћајној траци. Увек возите опрезно.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Искључите LKA систем када возите у било којој од следећих ситуација**

Не користите LKA систем ни у једној од следећих ситуација.

У супротном, систем може неправилно да ради, што може довести до несреће.

- Када возите са зимским гумама, ланцима, резервном гумом или сличном опремом.
- Када возите са уграђеним нестандардним деловима или накнадно уграђеном додатном опремом (укључујући модификоване гуме и огибљење, и сл.).
- Када вучете приколицу.
- Када на путу постоје објекти или структуре које могу погрешно да се протумаче као саобраћајне линије (као што су заштитне ограде, ивичњаци, рефлектујући стубићи, итд.).
- Када су на површини пута колотрази, трагови леда, или ако на површини пута има трагова снега.
- Када су на путу видљиве сенке паралелне са саобраћаним линијама.
- Када су на путу видљиве линије које означавају радове на путу или ако су старе саобраћајне линије и даље видљиве.
- Када возите на клизавим путевима, као што су они прекривени кишом, ледом или снегом.
- Када на аутопуту или отвореном путу возите другим саобраћајним тракама осим онима за вожњу или претицање.
- Када долази до сужавања линија због радова на путу или када возите привременим тракама.
- Када возите кривудавим или неравним путевима.

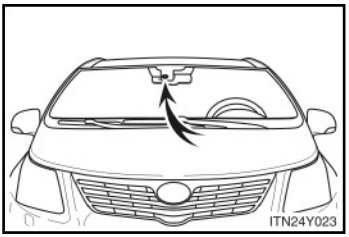
⚠ ПАЖЊА!

■ **У следећим ситуацијама LKA систем неће радити или неће радити поуздано**

- Када су саобраћајне линије испрекидане или нису означене, као што је пре наплате путарине.
- Када се саобраћајне линије налазе на само једној страни пута.
- Када возите у оштрој кривини.
- Када су траке изузетно уске или изузетно широке.
- Када је возило значајно нагнуто на једну страну због преоптерећења или неправилног притиска у гумама.
- Када је удаљеност између вашег возила и возила испред изузетно мала.
- Када су саобраћајне линије прекинуте или на путу постоји извишен део.
- Када су саобраћајне линије прекривене или делимично прекривене песком, прљавштином, итд.
- Када возите по нарочито светлој површини пута, као што је бетонски пут.
- Када возите по површини пута која је светла због рефлексије светла.
- Када возите по путу на ком се нагло мења ниво осветљења, као што је при уласку у тунел или изласку из тунела.
- Када је сунчева светлост или фар другог возила усмерен директно у сочиво камере.
- Када возите путевима који се рачвају или спајају.
- Када се обележене линије не виде добро због кише, снега, магле, итд.
- Када возите путем који је мокар због недавних падавина, задржавања воде и сл.
- Када се возило снажно зањише горе-доле, због вожње по изузетно неравном путу или ако пређе преко удубљења у коловозу.
- Када фарови слабије светле јер су прљави или ако фарови нису добро поравнати.
- Када возите по јаком бочном ветру.

⚠ ПАЖЊА!

■ **Сензор са камером**



Следите следеће мере опреза како би обезбедили исправан рад LKA система.

- Увек држите ветробран чистим.
  Ако се на ветробрану налазе кишне капи, кондензована вода, лед или снег, перформансе LKA система могу ослабити.
- Не лепите налепнице или друге предмете на делове ветробрана где се налази сензор са камером.
- Када подешавате унутрашњи ретровизор, пазите да не блокира сочиво камере.
- Када је хладно, усмеравање топлог ваздуха у ноге може замаглити горњи део ветробрана. То ће негативно утицати на слику камере. У том случају, помоћу одмагљивача ветробрана усмерите топао, сув ваздух на ветробран.
- Не стављајте ништа на конзолу.
  Сензор са камером може грешком препознати слику рефлектовану на ветробрану као обележене линије.
- Не гребите и не прљајте сочива камере.
- Не уклањајте и не мењајте положај сензора са камером. Смер сензора са камером је прецизно подешен.
- Не растављајте сензор са камером и не излажите га јаким ударцима или сили.

Због омогућавања безбедне вожње и перформанси, следећи системи аутоматски раде као одговор на различите ситуације у вожњи. Ипак, узмите у обзир да су ово само допунски системи и да се не треба у потпуности ослонити на њих када управљате возилом.

■ **ABS (Anti-lock Brake System) – систем против блокирања точкова**

Спречава клизање возила код вожње по клизавим путевима или у случају наглог кочења.

■ **Brake assist – систем помоћи при кочењу**

Ствара повећану кочиону силу после притиска на папучицу кочнице, а када систем препозна ситуацију у којој је неопходно нагло, панично кочење.

■ **VSC (Vehicle Stability Control) – систем контроле стабилности возила**

Помаже возачу да контролише заношење возила код наглих заокрета или скретања на клизавим путевима.

■ **TRC (Traction Control) – систем контроле проклизавања**

Одржава погонску снагу и спречава проклизавање задњих точкова код кретања или убрзавања на клизавим путевима.

■ **EPS (Electric Power Steering) – електрично серво управљање**

Помоћу електромотора смањује напор који је потребан за окретање управљача.

■ **VSC+ (Vehicle Stability Control+) – систем контроле стабилности возила+**

Пружа заједничку контролу ABS, TRC, VSC и EPS система.
Помаже возачу да задржи правац кретања код скретања на клизавим путевима, тако што контролише управљач.

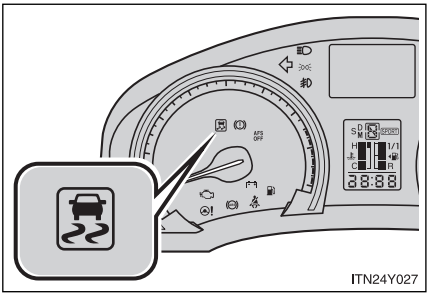
■ **PCS (Pre-crash Safety) – систем за повећање безбедности пре судара (зависно од опреме)**

→ СТР. 333

■ **Emergency brake signal – сигнал кочења у нужди (зависно до опреме)**

Када се нагло закочи, стоп светла аутоматски трепере како би упозорила возило иза.

Када TRC и VSC+ раде

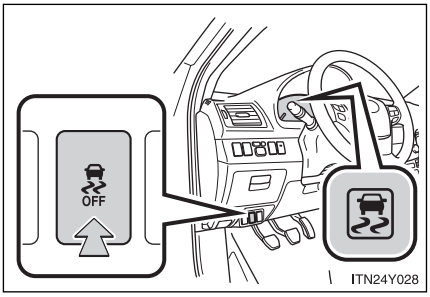


Ако је возило у опасности од клизања или предњи точкови проклизавају, показивач на проклизавање трепери како би обавестио возача да су се активирали TRC/VSC системи.

За искључивање TRC и/или VSC+ система

Ако се возило заглави у тек нападалом снегу или у блату, TRC и VSC системи могу смањити снагу која се преноси од мотора на точкове. Можда ћете морати да искључите системе како бисте могли да заљуљате возило и одглавите га.

■ Искључивање TRC система

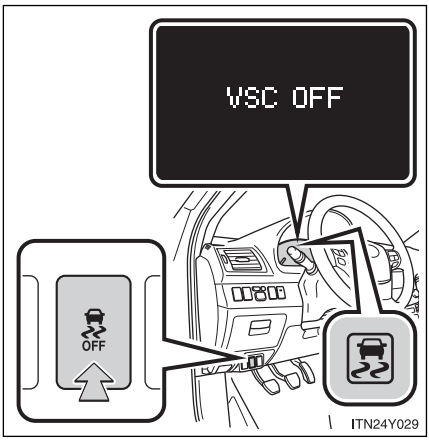


Брзо притисните и отпустите дугме како бисте искључили TRC систем.

Требало би да се упали светло показивача на проклизавање.

За укључивање система притисните дугме још једном.

■ Искључивање TRC и VSC система



Притисните и држите дугме дуже од 3 секунде док је возило заустављено како бисте искључили TRC и VSC систем.

Упалиће се светло показивача на проклизавање и приказаће се порука на мултиинформационом екрану.

За укључивање система притисните дугме још једном..

■ Поновно укључивање TRC/VSC система после гашења мотора

Након што се TRC/VSC искључе, гашење и поновно паљење мотора ће аутоматски активирати VSC/TRC системе.

■ Поновно укључивање TRC система повезано са брзином возила

Када је искључен само TRC систем, укључиће се поново када се повећа брзина возила. Ипак, када су искључени и TRC и VSC системи, они се неће укључити ни када се повећа брзина возила.

■ **Звукови и вибрације које стварају ABS систем, систем помоћи при кочењу, TRC и VSC систем**

●Може се чути звук из простора мотора када се мотор упали или тек што возило крене.
Овај звук не указује на квар у било ком од ових система.

●Када ови системи раде, може доћи до следећег. Ништа од тога не указује на квар.
- Могу се осетити вибрације кроз каросерију возила и управљач.
- Пошто се возило заустави, може се чути звук мотора.
- Папучица кочнице може лагано пулсирати пошто се активира ABS систем.
- Папучица кочнице може се лагано померити на доле пошто се активира ABS систем.

■ **Звук рада електричног серво управљања (EPS)**
Када се управљач окреће, може се чути звук рада мотора (зујање). То не указује на

квар.

■ **Смањена ефикасност електричног серво управљања (EPS)**
Ефикасност електричног серво управљања се смањује како би се спречило прегрејавање система у случају када се управљач често користи дужи временски период. Тада, управљач може постати тежи за окретање. Ако се то догоди, суздржите се од учесталог коришћења управљача или зауставите возило и искључите мотор. Систем би требало да се врати у нормалу за око 10 минута.

⚠ ОПРЕЗ!

Свака од следећих ситуација може довести до несреће са смртним последицама или озбиљним повредама.

■ **ABS систем не ради ефикасно у случају:**

- Када се премаши способност приањања гума.
- Када долази до „аквапланинга“ (стварања слоја воде између гума и асфалта) приликом брзе вожње на мокрим или клизавим путевима.

■ **Заустављни пут приликом активирања ABS система на мокрим или клизавим путевима**

ABS систем није намењен да смањи заустављни пут возила. У следећим ситуацијама увек држите безбедно растојање од возила испред Вас.

- Када возите по прљавим, шљунковитим и снегом покривеним путевима.
- Када возите са ланцима.
- Када возите преко избочина на путу.
- Када возите на путевима са рупама или неравним путевима.

■ **TRC систем можда неће ефикасно радити у случају**

Контрола правца и снага можда неће бити могућа код вожње на клизавим путевима, чак и када TRC систем ради.

Не возите у условима у којима може доћи до губитка стабилности и снаге.

■ **Када се VSC систем активира**

Светло показивача на проклизавање трепери. Увек возите опрезно. Неопрезна вожња може узроковати несрећу. Обратите посебну пажњу када светло показивача трепери.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Када су TRC и VSC системи искључени**
Будите посебно опрезни и возите брзинама прикладним за услове на путу. Како су ово системи који обезбеђују стабилност возила и погонску снагу, не искључујте TRC и VSC системе непотребно.

■ **Замена гума**
Све гуме морају бити исте величине, робне марке, шаре и укупне носивости. Уз то, проверите да ли су све гуме напумпане на одговарајући притисак.

ABS и VSC системи неће правилно радити ако су различите гуме постављене на возило.

За додатне информације о замени гума и точкова контактирајте било ког овлашћеног партнера или сервисера Тоуоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

■ **Гуме и огибљење**
Коришћење гума са неким проблемом или модификовање огибљења утицаће на системе за помоћ у вожњи. Може доћи и до квара система.

Систем за повећање безбедности пре судара (PCS)*

Када радарски сензор процени да је фронтални судар неизбежан, безбедносни системи као што су кочнице и појасеви се аутоматски активирају како би ублажили удар и повреде путника, али и оштећење возила.

■ Појасеви система за повећање безбедности пре судара

Ако сензор система за повећање безбедности пре судара процени да је судар неизбежан, систем ће намотати сигурносне појасеве пре него што дође до судара.

Појасеви ће се такође намотати ако електронска контролна јединица кочница процени да возач нагло кочи или је изгубио контролу над возилом. (→ СТР. 110)

Ипак, ако је VSC систем искључен, систем се неће активирати у случају заношења возила.

■ Помоћ при кочењу система за повећање безбедности пре судара

Када постоји велика могућност фронталног судара систем примењује већу кочиону силу зависно од тога колико снажно је притиснута папучица кочнице.

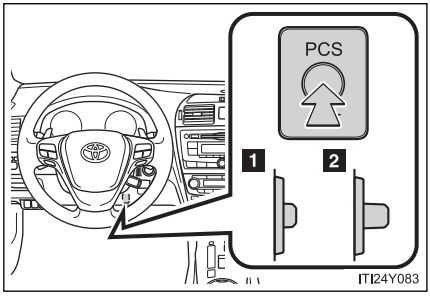
■ Кочење система за повећање безбедности пре судара

Када постоји велика могућност фронталног судара систем упозорава возача помоћу светала упозорења, упозоравајућег екрана и звучног сигнала. Ако систем одреди да је судар неизбежан, кочнице се аутоматски активирају како би смањиле брзину судара. Кочење система за повећање безбедности пре судара може да се искључи помоћу дугмета за искључивање кочења система за повећање безбедности пре судара.

*: Зависно од опреме.

Искључивање кочења система за повећање безбедности пре судара

► Тип А

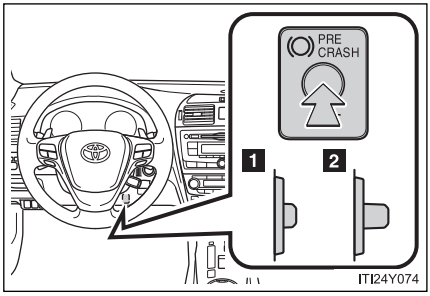


1 Искључено

2 Укључено

Када је кочење система за повећање безбедности пре судара искључено „PCS“ светло упозорења светли.

► Тип Б

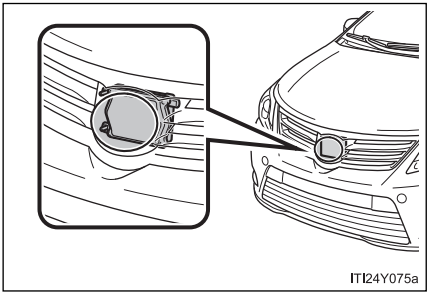


1 Искључено

2 Укључено

Када је кочење система за повећање безбедности пре судара искључено „PCS“ светло упозорења светли.

Радарски сензор



Детектује возила или друге препреке на или поред пута и процењује да ли ће доћи до судара зависно од положаја, брзине и смера кретања препреке.

■ **Препреке које се неће детектовати**

Сензор не може детектовати пластичне препреке као што су стубићи. У неким случајевима радарски сензор можда неће детектовати пешаке, животиње, бицикле, мотоцикле, дрвеће или наносе снега.

■ **Систем за повећање безбедности пре судара ради у следећим случајевима**

●Сигурносни појасеви (тип А):
- Брзина возила је већа од 30 km/h.
- Систем детектује заношење или нагло кочење.
- Путници на предњим седиштима су везани сигурносним појасевима.

●Сигурносни појасеви (тип Б):
- Брзина возила је већа од 5 km/h.
- Релативна разлика у брзини између вашег возила и другог возила које је испред вашег возила, или брзина при којој се ваше возило приближава препреци, већа је од 30 km/h.
- Путници на предњим седиштима су везани сигурносним појасевима.

●Помоћ при кочењу:
- Брзина возила је већа од 30 km/h.
- Релативна разлика у брзини између вашег возила и другог возила које је испред вашег возила, или брзина при којој се ваше возило приближава препреци, већа је од 30 km/h.
- Притиснута је папучица кочнице.

●Кочење:
- Дугме за искључивање кочења система за повећање безбедности пре судара није притиснуто.
- Брзина возила је већа од 15 km/h.
- Релативна разлика у брзини између вашег возила и другог возила које је испред вашег возила, или брзина при којој се ваше возило приближава препреци, већа је од 15 km/h.

■ **Услови под којима се систем може активирати иако нема опасности од судара**

- Када постоји предмет уз пут на уласку у кривину.
- Када се у кривини мимоилазите са возилом из супротног смера.
- Када возите преко уског гвозденог моста.
- Када се на површини пута налази метални предмет.
- Када возите по неравном путу.
- Када се у десном (возила са управљачем са десној страни) или левом (возила са управљачем са левој страни) скретању мимоилазите са возилом из супротног смера
- Када се ваше возило брзо приближава возилу испред.
- Када изгледа да се граничник, знак, билборд или друга структура налазе испред вашег возила.
- Када, због стрмог пута, изгледа да се метални предмет поред пута налази испред вашег возила.
- Када дође до екстремне промене у висини возила.
- Када оса радара није подешена.
- Када пролазите одређене врсте наплатних рампи.
- Када пролазите преко надвожњака.

Када се систем активира у ситуацијама описаним изнад, постоји могућност да ће се сигурносни појасеви брзо намотати и да ће кочнице деловати силом већом од уобичајене. Када је сигурносни појас блокиран у затегнутом положају, зауставите возило на сигурном месту, отпустите сигурносни појас и поново га вежите.

■ **Ситуације у којима систем за повећање безбедности пре судара неће исправно радити**

Систем можда неће ефикасно радити у следећим ситуацијама:

- На путевима са оштрим кривинама или неравном површином.
- Ако неко возило нагло дође испред вашег возила, као на раскрсницама.
- Ако се неко возило нагло убаци испред вашег возила, као код претицања.
- По суровом времену, као што је јака киша, снег или пешчана олуја.
- Када ваше возило заноси са искљученим VSC системом.
- Када оса радара није подешена.
- Када дође до екстремне промене у висини возила.

■ **Када постоји квар у систему**

Упалиће се или треперити светла упозорења и/или поруке упозорења. (→ СТР. 624)

■ Сертификати

Hereby, DENSO CORPORATION declares that this DNMWR004 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að DNMWR004 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Con la presente DENSO CORPORATION dichiara che questo DNMWR004 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Käesolevaga kinnitab DENSO CORPORATION seadme DNMWR004 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Hierbij verklaart DENSO CORPORATION dat het toestel DNMWR004 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ DENSO CORPORATION ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ DNMWR004 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝ ΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Härmed intygar DENSO CORPORATION att denna DNMWR004 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Por medio de la presente DENSO CORPORATION declara que el DNMWR004 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že DNMWR004 splna základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
DENSO CORPORATION izjavlja, da je ta DNMWR004 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
DENSO CORPORATION tímto prohlašuje, že tento DNMWR004 je ve shodě se základními požadavky a dalšími príslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Undertegnede DENSO CORPORATION erklærer herved, at følgende udstyr DNMWR004 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass sich das Gerät DNMWR004 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
DENSO CORPORATION erklærer herved at utstyret DNMWR004 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Alulírott, DENSO CORPORATION nyilatkozom, hogy a DNMWR004 megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
DENSO CORPORATION vakuuttaa täten että DNMWR004 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Par la présente DENSO CORPORATION déclare que l'appareil DNMWR004 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Niniejszym DENSO CORPORATION oświadcza, że DNMWR004 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
DENSO CORPORATION declara que este DNMWR004 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, DENSO CORPORATION, jiddikjara li dan DNMWR004 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Ar šo, DENSO CORPORATION, deklarē, ka DNMWR004 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Šiuo DENSO CORPORATION deklaruoja, kad šis DNMWR004 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Одржавање радарског сензора**
Придржавајте се следећих упутстава, како би систем за повећање безбедности пре судара ефикасно радио.

- Сензор и предња маска увек би требало да буду чисти.
  Чистите сензор и предњу маску меком крпом, тако да их не огребете или оштетите.
- Не излажите сензор или околно подручје јаком ударцу.
  Ако се сензор чак и незнатно помери из свог положаја, систем можда неће радити исправно. Ако сензор или околно подручје претрпе јак ударац, нека га прегледа и подеси било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.
- Не растављајте сензор.
- Не постављајте додатну опрему и не лепите налепнице на сензор, решеткасту маску или околно подручје.
- Не преправљајте и не фарбајте сензор и решеткасту маску.

■ **Ограничења система за повећање безбедности пре судара**
Не ослањајте се превише на систем за повећање безбедности пре судара. Увек возите безбедно, водите бригу о окружењу и проверите да ли има препрека или других опасности у саобраћају.

У супротном, може доћи до несреће са смртним последицама или озбиљним повредама.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Мере опреза у вези начина на који систем помаже**
Помоћу аларма и контроле кочница, систем за повећање безбедности пре судара помаже возачу да избегне судар кроз процес ГЛЕДАЈ-ПРОЦЕНИ-ДЕЛУЈ. Постоје ограничења у степену помоћи коју систем може да пружи, па Вас молимо да имате на уму следеће важне ставке.

- Помаже возачу да гледа на пут
  Систем за повећање безбедности пре судара може само да детектује препреке које су директно испред возила и само у ограниченој зони. То није механизам који омогућава безбрижну или непажљиву вожњу и није систем који може да помогне возачу у условима слабе видљивости. И даље је неопходно да возач обрати посебну пажњу на окружење возила.
- Помаже возачу да направи правилну процену
  Приликом процењивања могућности судара, једини податак доступан систему за повећање безбедности пре судара су препреке детектоване директно испред возила. Стога је апсолутно неопходно да возач остане опрезан и одреди да ли постоји опасност од судара у датој ситуацији.
- Помаже возачу да делује
  Функција кочења система за повећање безбедности пре судара је дизајнирана да смањи озбиљност судара, тако да се активира само када је судар неизбежан. Овај систем сам по себи није у стању да аутоматски избегне судар или безбедно заустави возило. Због тога, када се нађе у опасној ситуацији, возач мора директно и одмах да реагује како би обезбедио сигурност свих укључених страна.

Терет и пртљаг

Узмите у обзир следеће информације о мерама опреза код смештаја, теретног капацитета и пуњења пртљага.

- Терет и пртљаг сместите у пртљажник/пртљажни простор кад год је могуће.
- Уверите се да су сви предмети учвршћени.
- Пазите на стабилност возила. Стављање терета, што је више могуће напред, одржава баланс возила.
- Ради економичније потрошње горива, не носите непотребан терет.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Ствари које се не смеју носити у пртљажнику**
Следеће ствари могу узроковати пожар ако се држе у пртљажнику.

- Посуде које садрже бензин.
- Лименке са аеросолом.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Мере опреза код смештаја пртљага**

Следите следеће мере опреза.

У супротном, може доћи до смрти или озбиљних повреда.

- Не стављајте терет или пртљаг у или на следећа места, јер ствари могу пасти испод папучица гаса или кочнице и спречити притискање папучица, блокирати поглед возача, ударити возача или путнике, што може узроковати несрећу.
  - Возачева стопала
  - Сувозачево или задња седишта (код слагања ствари)
  - Полица пртљажника (лимузина)
  - Покривач пртљага (караван)
  - Контролна табла
  - Конзола
  - Помоћна преграда или посуда која нема поклопац
- Учврстите све предмете у путничком простору, јер се они могу померити и повредити некога у случају несреће или наглог кочења.
- Никада не допустите да се неко вози у продуженом пртљажнику или пртљажном простору. Он није намењен за путнике. Путници треба да седе на свом седишту, прописно везани сигурносним појасом. У супротном, много је вероватније да ће умрети или претрпети озбиљне повреде у случају наглог кочења или несреће.

Савети за зимску вожњу

Обавите неопходне припреме и провере пре вожње зими. Увек возите у складу са преовладавајућим временским условима.

■ Припреме пре зиме

●Користите течности које су прикладне за преовладавајуће спољашње температуре.

- Моторно уље
- Течност за хлађење мотора
- Течност за прање

●Нека сервисер провери ниво специфичне гравитације електролита батерије.

●Опремите возило са четири зимске гуме или купите сет ланаца за предње гуме.

Обезбедите да све гуме буду исте величине и робне марке, а ланци да одговарају величини гума.

■ **Пре вожње**

Учините следеће зависно од услова вожње.

- ●Не покушавајте да насилно отворите прозор или померите брисач који је замрзнут. Проспите топлу воду преко замрзнутог подручја како бисте отопили лед. Одмах обришите воду како се не би замрзла.
- ●Како бисте обезбедили правилан рад вентилатора клима уређаја, одстраните снег који се накупио на усисницима ваздуха испред ветробрана.
- ●Одстраните лед који се накупио на шасији возила.
- ●Повремено проверите и по потреби одстраните лед или снег који се накупио у кућиштима точкова или на кочницама.

■ **У току вожње**

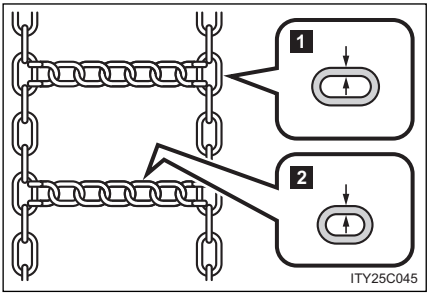
Лагано убрзајте и возите смањеном брзином прикладном за услове на путу.

■ **Код паркирања возила**

Паркирајте возило и померите ручицу мењача у „P“ (Multidrive или аутоматски мењач) или „R“ (ручни мењач). Не активирајте паркирну кочницу. Паркирна кочница се може замрзнути, што онемогућава њено отпуштање. Ако је неопходно, блокирајте точкове како бисте спречили случајно померање возила.

Одабир ланаца

Користите одговарајућу величину ланаца када их постављате.
Величина ланаца је одређена за сваку величину гуме.



1 Бочни ланци
(3.0 mm у пречнику)

2 Попречни ланци
(4.0 mm у пречнику)

Прописи о употреби ланаца за снег

- Прописи о употреби ланаца разликују се зависно од места и врсте путева. Увек проверите локалне прописе пре постављања ланаца.
- Поставите ланце на задње гуме.
- Затегните ланце после 0.5-1.0 km вожње.

■ **Ланци**

Следите следеће мере опреза када постављате и скидате ланце:

- Постављајте и скидајте ланце на безбедном месту.
- Поставите ланце на предње гуме. Не постављајте ланце на задње гуме.
- Поставите ланце према упутствима датим у припадајућем приручнику.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Вожња са зимским гумама**

Следите следеће мере опреза како бисте смањили могућност несреће.

У супротном, може доћи до губитка контроле над возилом и могућих смртних последица или озбиљних повреда.

- Користите гуме величине спецификоване за ваше возило.
- Одржавајте препоручен притисак у гумама.
- Не возите брзинама преко прописане брзине за постављен тип зимских гума.
- Зимске гуме би требало поставити на све точкове.

■ **Вожња са ланцима**

Следите следеће мере опреза како бисте смањили могућност несреће.

У супротном, може доћи до несигурне вожње и могућих смртних последица или озбиљних повреда.

- Не возите брзинама преко прописане брзине за постављен тип ланаца или преко 50 km/h, зависно од тога која је брзина нижа.
- Избегавајте вожњу на неравним путевима или преко рупа.
- Избегавајте нагла скретања и кочења, јер употреба ланаца може негативно да утиче на управљивост возила.
- Знатно успорите пре кривине како бисте задржали контролу над возилом.

Вуча приколице

Вуча приколице има негативан утицај на перформансе, управљање, потрошњу горива и трајност вашег возила. Коректно користите уређаје у возилу и управљајте возилом са пажњом због безбедне вожње и оптималне удобности. Оштећења и/или кварови који су резултат вуче у комерцијалне сврхе нису покривени гаранцијом Тојоте.

Питајте вашег локалног овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца, за додатне детаље пре вуче приколице, зато што у неким земљама постоје додатне законске регулативе око тога.

■ Ограничење тежине

Пре вуче проверите допуштен вучни капацитет, укупну тежина возила („Gross Vehicle Mass – GVM“), максималан допуштен капацитет осовине („Maximum Permissible Axle Capacity – MPAC“) и допуштено оптерећење шипке за вучу. (→ СТР. 720)

■ Кука за вучу/потпорњи

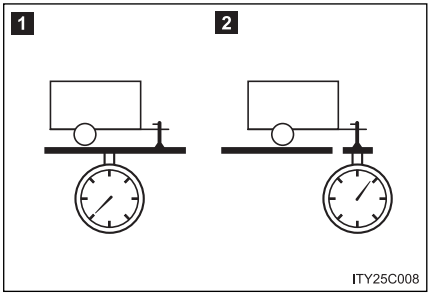
Тојота препоручује употребу оригиналних Тојотиних кука и потпорња за ваше возило.
Такође, могу се користити други производи одговарајуће природе и упоредивогквалитета.

■ Због спречавања несреће

Управљање возилом је другачије када вучете приколицу. Пазите се 3 најчешћа узрока несрећа повезаних са вучом приколице: грешка возача, превелика брзина и преоптерећење.

Важне напомене у вези са теретом на приколици

■ Укупна тежина приколице и допуштено оптерећење шипке за вучу



1 Укупна тежина приколице

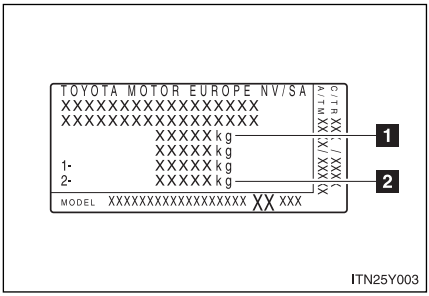
Тежина саме приколице и терета требало би да буде у оквиру максималног вучног капацитета. Премашивање ове тежине је опасно. (→ СТР. 720)

Када је укупна тежина приколице већа од тежине возила, препоручујемо употребу фрикционог стабилизатора (уређај за контролу заношења).

2 Допуштено оптерећење шипке за вучу

Сложите терет на приколици тако да је оптерећење шипке за вучу веће од 25 kg или 4% вучног капацитета. Не допустите да оптерећење шипке за вучу пређе назначену тежину. (→ СТР. 720)

■ Информациона ознака (таблица произвођача)



1 Укупна тежина возила

Збир тежина возача, путника, куке за вучу, укупне регулисане масе и шипке за вучу не сме прећи укупну тежину возила за више од 100 kg. Премашивање ове тежине је опасно.

2 Максималан допуштен капацитет задње осовине

Оптерећење на задњој осовини не сме прећи максималан допуштен капацитет

осовине за више од 15%. Премашивање ове тежине је опасно.

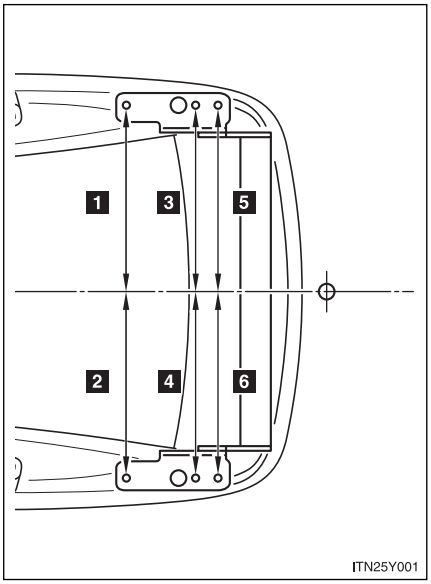
Вредности за капацитет вуче су изведене на основу тестирања на нивоу мора. Имајте на уму да ће се снага мотора и капацитет вуче смањити на великим надморским висинама.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Када је премашена укупна тежина возила или максималан допуштен капацитет осовине**

Не возите брзинама већим од прописаних за вучу приколице у насељеним местима или преко 80 km/h, зависно од тога која је брзина нижа..

Положаји за постављање куке за вучу/потпорња и кугле



1 460.5 mm

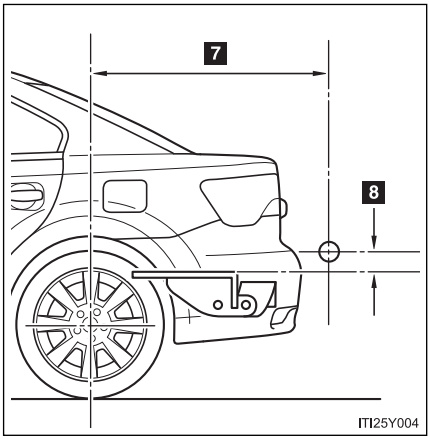
2 460.5 mm

3 460.5 mm

4 460.5 mm

5 460.5 mm

6 460.5 mm



7 Лимузина: 1111.1 mm
Караван: 1175.5 mm

8 36.2 mm

■ **Информације о гумама**

- Проверите да ли су гуме на вашем возилу правилно надуване. (→ СТР. 739)
- Повећајте притисак у гумама приколице у складу са укупном тежином приколице и према вредностима препорученим од произвођача приколице.

■ **Светла на приколици**

Пазите на исправан рад показивача смера и стоп светала сваки пут када спајате приколицу. Директно спајање на ваше возило може оштетити електрични систем и узроковати неправилан рад светала.

■ **Период уходавања**

Тоуота препоручује да не вучете приколицу возилом са новим погонским деловима првих 800 km.

■ **Одржавање**

- Ако вучете приколицу, вашем возилу ће требати чешће одржавање због већег оптерећења у поређењу са нормалном вожњом.
- Стегните све завртње који учвршћују куглу и потпорње после отприлике 1000 km вуче приколице.

■ **Сигурносне провере пре вуче**

- Пазите да не премашите максимално оптерећење куке за вучу/потпорња и кугле. Имајте на уму да тежина споја приколице утиче на оптерећење возила. Такође, не вуците терет који премашује максималан допуштен капацитет осовине.
- Уверите се да је терет на приколици учвршћен.
- Ако се саобраћај иза приколице не може исправно видети са стандардним ретровизорима, биће потребни додатни спољашњи ретровизори. Подесите држаче ових ретровизора на обема странама возила тако да све време дају максималну видљивост пута иза Вас.

⚠ ПАЖЊА!

■ **Када је материјал за ојачање задњег браника алуминијум**
Пазите да челични потпорњи не дођу у директан контакт са тим делом.

Када челик и алуминијум дођу у контакт, долази до реакције сличне корозији, што ће ослабити захваћени део и можда узроковати оштећење. Ставите средство против рђе на делове који ће доћи у контакт када спајате челичне потпорње.

Упутства

Ваше возило ће се понашати другачије код вуче приколице. Да бисте избегли несреће, смрт или озбиљне повреде, код вуче имајте на уму следеће:

■ Провера спојева између приколице и светала

Зауставите возило и проверите рад спојева између приколице и светала после кратке вожње, као и пре кретања.

■ Вежбање вожње са приколицом

- Стекните осећај за окретање, заустављање и вожњу уназад са приколицом, тако што ћете вежбати на подручју без или са слабим саобраћајем.
- Када возите уназад са приколицом, ухватите део управљача најближи Вама и окрените га у смеру казаљке на сату да бисте окренули приколицу лево или у смеру супротном од смера казаљке на сату да бисте окренули приколицу десно. Увек постепено окрећите управљач како не бисте погрешили. Нека Вам неко помаже када возите уназад како бисте умањили ризик од несреће.

■ Повећање удаљености између возила

За сваких 10 km/h брзине оставите простор између Вас и возила испред у дужини једног возила и приколице или већи. Избегавајте нагло кочење због кога може доћи до заношења. У супротном бисте могли изгубити контролу над возилом. Ово посебно важи за мокре и клизаве путеве.

■ Нагло убрзавање/корекције управљачем/скретање

Извођење наглих заокрета када вучете приколицу може довести до судара приколице са Вашим возилом. Унапред успорите када се приближавате скретању и скрећите полако и пажљиво како бисте избегли нагло кочење.

■ Важне напомене код окретања

Точкови приколице ће бити ближе унутрашњем делу кривине него точкови возила. Зато правите већи радијус скретања него иначе.

■ Важне напомене у вези стабилности

Померање возила узроковано јаким бочним ветровима и неравним путевима знатно ће отежати управљање. Такође, претицање од стране великих камиона или аутобуса може узроковати љуљање вашег возила. Често погледајте уназад, када пролазите поред таквих возила. Ако дође до таквог померања возила, одмах лагано смањите брзину помоћу постепеног кочења. Управљач увек држите право током кочења.

■ Претицање

Узмите у обзир укупну дужину вашег возила и приколице, и уверите се да је растојање између возила довољно пре него што промените траку.

■ Информације о мењачима

► Multidrive или аутоматски мењач

Како бисте одржали ефикасност кочења мотором, када кочите мотором, немојте да користите „D“ положај мењача. Одаберите одговарајући степен преноса у „M“ начину рада.

► Ручни мењач

Како бисте одржали ефикасност кочења мотором, када кочите мотором, немојте да користите 6. брзину.

■ Ако се мотор прегреје

Вуча приколице са теретом по дугачком стрмом успону, по температури већој од 30°C може узроковати прегревање мотора. Ако мерач температуре течности за хлађење мотора покаже да је мотор прегрејан, одмах искључите клима уређај, скрените с пута и зауставите возило на безбедном месту. (→ СТР. 710)

■ Код паркирања возила

Увек ставите потпорње под точкове, како возила, тако и приколице. Активирајте паркирну кочницу и ручицу мењача ставите у „P“ (Multidrive или аутоматски мењач) или прву брзину или „R“ (ручни мењач).

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Брзина возила приликом вуче**
Придржавајте се законске максималне брзине за вучу приколице.

■ **Пре спуштања низ брдо или дугих низбрдица**
Смањите брзину и пребаците у нижи степен преноса. Ипак, никада нагло не пребацујте у нижи степен.

■ **Кочење**
Не притискајте папучицу кочнице често или дуго.

То може узроковати прегрејавање кочнице или смањење ефекта кочења.

3-1. Коришћење клима уређаја и одмагљивача

Аутоматски клима уређај..... 360
Ручни клима уређај 370
Грејач..... 378
Одмагљивачи задњег стакла и спољашњих ретровизора 381
Уређај за одлеђивање брисача ветробрана 382

Унутрашњи уређаји 3

3-2. Коришћење аудио система
Врсте аудио система 383
Коришћење радиа 391
Коришћење CD плејера . 398
Репродуковање MP3 и WMA дискова 406
Руковање iPod плејером 416
Руковање USB меморијом426
Оптимална употреба аудио система 436
Коришћење AUX прикључка 438
Коришћење прекидача на управљачу 439
Bluetooth® аудио систем/ телефон 442
Коришћење Bluetooth® аудио система/телефона 449
Руковање преносивим плејером са Bluetooth® функцијом 455
Позивање 459
Коришћење „SET UP“ менија („Bluetooth“ мени) 465
Коришћење „SET UP“ менија („TEL“ мени) 471

3-3. Коришћење унутрашњих светала
Списак унутрашњих светала 478
● Главни прекидач личних/ унутрашњих светала 479
● Лична светла/унутрашња светла 479
● Лична светла 480

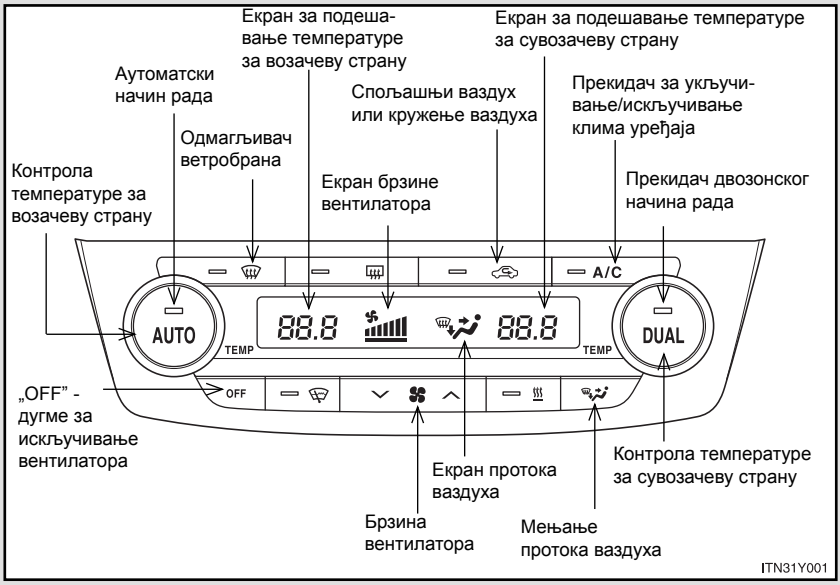
3-4. Коришћење преграда
Списак преграда 481
● Преграда испред сувозача 482
● Преграда у конзоли 483
● Конзола у горњем делу кабине 484
● Држачи за чаше 485
● Држачи за флаше 486
● Преграда за ситан новац 488

3-5. Остали унутрашњи уређаји
Штитници од сунца 489
Козметичко огледало 490
Пепељара 491
Упаљач 492
Утичница 493
Грејачи седишта 494
Наслон за руке 496
Продужење пртљажника/ пртљажног простора 497
Сенка панорамског крова (караван) 498
Задњи штитник од сунца (лимузина) 501
Задњи бочни штитници од сунца (лимузина) 502
Патоснице 503
Функције пртљажника (лимузина) 505
Функције пртљажног простора (караван) 507

Аутоматски клима уређај*

Проток ваздуха и одабир отвора за проветравање се аутоматски подешавају према постављеној температури.

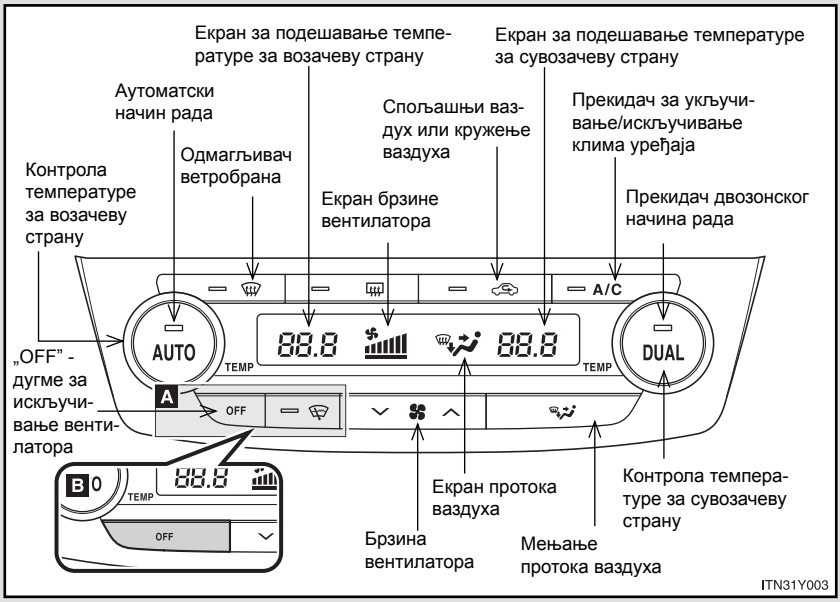
► Возила са грејачем



Ова илустрација је за возила са управљачем на левој страни. Положај дугмади је обрнут на возилима са управљачем на десној страни.

*: Зависно од опреме

► Возила без грејача



A Возила са уређајем за одлеђивање брисача ветробрана

B Возила без уређаја за одлеђивање брисача ветробрана

Ова илустрација је за возила са управљачем на левој страни. Положаји дугмића су обрнути на возилима са управљачем на десној страни.

Коришћење аутоматског начина рада

КОРАК 1 Притисните

.

Клима уређај ће почети са радом. Проток ваздуха и брзина вентилатора се аутоматски подешавају према постављеној температури.

КОРАК 2 Окрените

на десно за повећање и

на лево за смањење температуре на возачевој страни.

Температура за возачево и сувозачево седиште може засебно да се подешава.

Подешавања

■ Подешавање температуре

Окрените

на десно за повећање и

на лево за смањење температуре на возачевој страни.

Клима уређај се пребацује са двозонског на симултани начина рада и обрнуто сваки пут када се притисне

.

Окрените

на десно за повећање и

на лево за смањење температуре на сувозачевој страни.

Руковање контролом температуре за сувозачеву страну активира двозонски начин рада.

Двозонски начин рада (показивач на

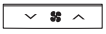
је укључен): температура за возачево и сувозачево седиште може засебно да се подешава.

Симултани начин рада (показивач на

је искључен): за подешавање температуре за сва седишта може да се користи само

.

■ Подешавање брзине вентилатора

Притисните „^” (смањење) или „v” (повећање) на  прекидачу.

Брзина вентилатора је приказана на екрану. (7 нивоа)

Притисните

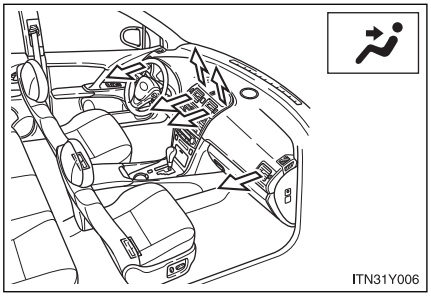
или

за искључивање вентилатора.

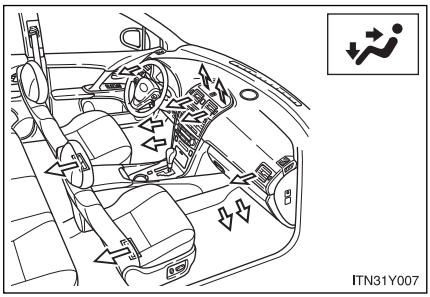
■ Мењање протока ваздуха

Притисните или .

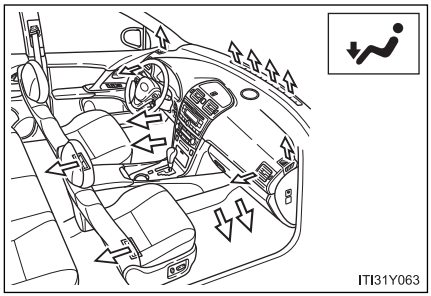
Проток ваздуха се мења сваки пут када се притисне дугме.



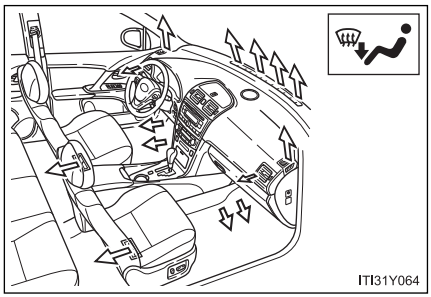
Проток ваздуха усмерен на горњи део тела.



Проток ваздуха усмерен према горњем делу тела и ногама.



Проток ваздуха усмерен углавном према ногама.



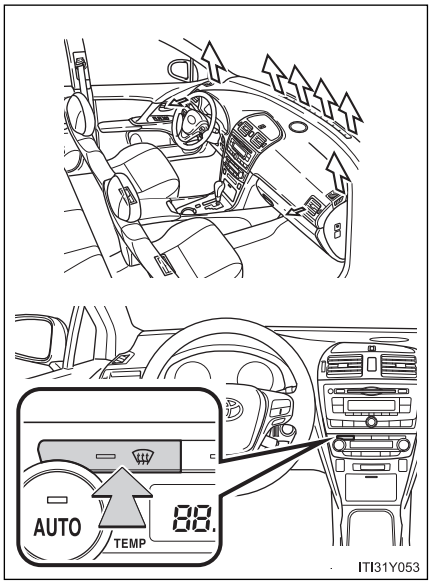
Проток ваздуха усмерен према ногама и укључено одмагљивање ветробрана.

■ Пребацивање између спољашњег ваздуха и кружења ваздуха

Притисните .

Начин рада се мења између спољашњег ваздуха (показивач искључен) и кружења ваздуха унутар возила (показивач укључен) сваки пут када притиснете дугме.

Одмагљивање ветробрана



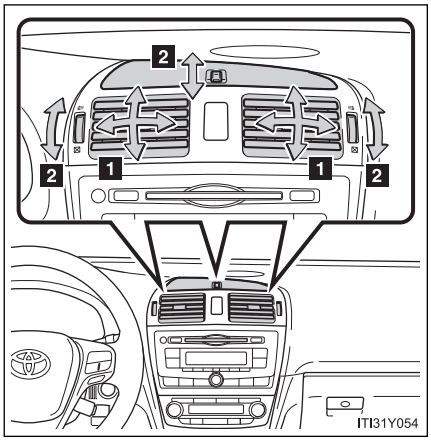
Притисните .

Контроле клима уређаја раде аутоматски.

Ако је спољашња температура 5°C или нижа, кружење ваздуха унутар возила се аутоматски пребацује на спољашњи ваздух.

Подешавање положаја и отварање и затварање отвора за вентилацију

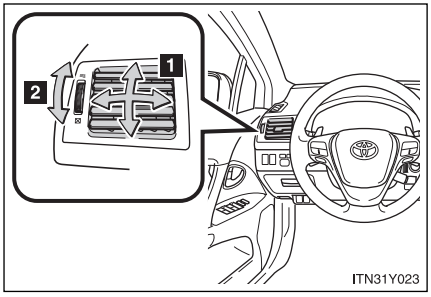
► Средишњи отвори



1 Директан проток ваздуха лево или десно, горе или доле.

2 Окрените регулатор за отварање и затварање отвора.

► Десни и леви бочни отвори



1 Директан проток ваздуха лево или десно, горе или доле.

2 Окрените регулатор за отварање и затварање отвора.

■ **Коришћење аутоматског начина рада**

Брзина вентилатора се аутоматски подешава према постављеној температури и условима околине. Као последица тога, може доћи до следећег.

- Одмах после притискања AUTO, вентилатор може престати са радом док топао или хладан ваздух не буде спреман.
- Хладан ваздух може струјати око горњег дела тела када је укључен грејач.

■ **Коришћење система при кружењу ваздуха**

Прозори ће се много лакше замаглити ако се кружење ваздуха користи дуже времена.

■ **Пребацивање између спољашњег ваздуха и кружења ваздуха**

Начин рада (спољашњи ваздух или кружење ваздуха) може аутоматски да се пребаци, зависно од подешене температуре и температуре ваздуха у кабини.

■ **Опција одмагљивања прозора**

Кружење ваздуха се може аутоматски пребацити на спољашњи ваздух ако се прозори морају одмаглити.

■ **Када се спољашња температура приближи 0 °C**

Клима уређај можда неће радити чак и када је A/C прекидач притиснут.

■ **Када се користи проток ваздуха**

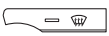
Ради ваше удобности, проток ваздуха према ногама може бити топлији од оног ка горњем делу тела, зависно од постављене температуре.

■ **Мириси из система клима уређаја**

- Приликом коришћења, различити мириси из унутрашњости или спољашњости возила могу ући и накупити се у систему клима уређаја. То може да узрокује испуштање мириса из вентилационих отвора.
- Како би се спречио евентуалан настанак мириса:
  - Препоручује се да се мало пре гашења вашег возила клима уређај подеси на спољашњи ваздух.
  - Одмах након укључивања клима уређаја у „AUTO“ начину рада, почетак дувања може бити на кратко одложен.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **За спречавање магљења ветробрана**

Не користите  ако је постављена нижа температура по екстремно влажном времену.

Разлика у температури између ваздуха споља и ветробрана узрокује магљење спољашње стране ветробрана, што омета видљивост.

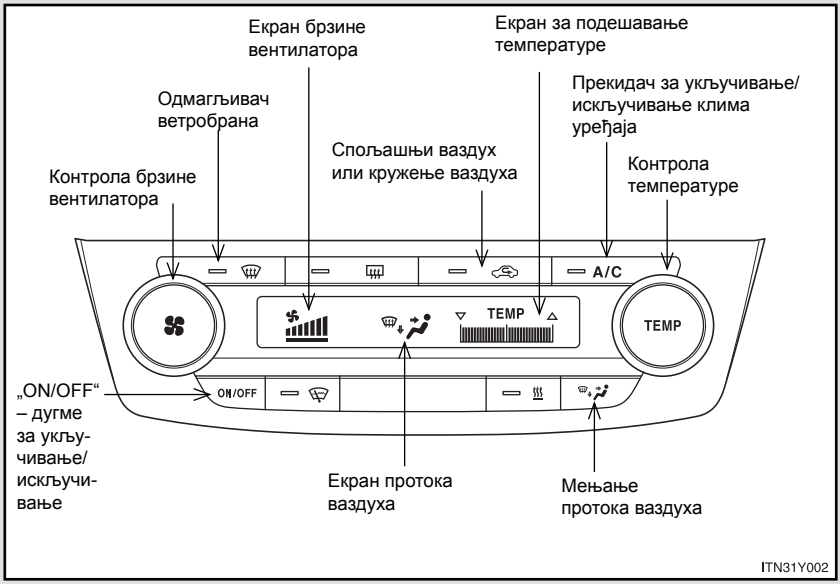
⚠ ПАЖЊА!

■ **За спречавање пражњења акумулатора**

Не остављајте клима уређај укључен дуже него што је потребно када је мотор угашен.

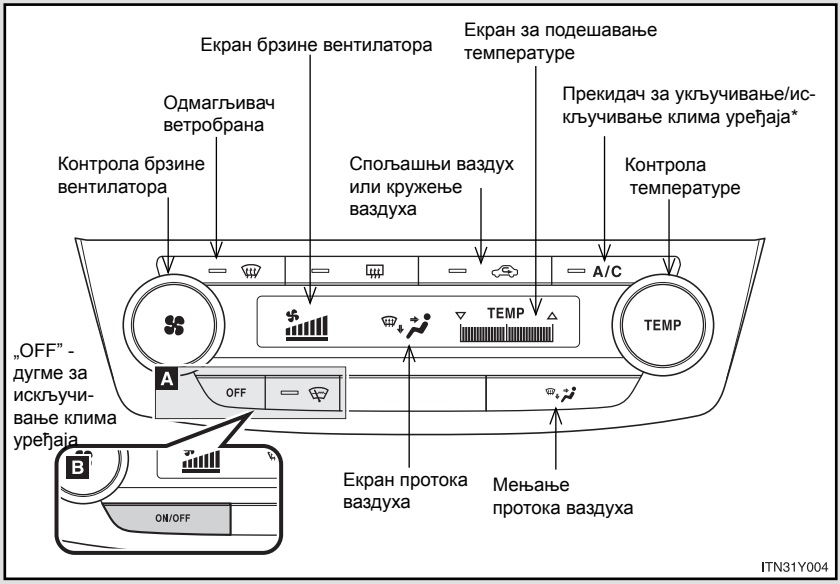
Ручни клима уређај*

► Возила са грејачем



*Зависно од опреме

► Возила без грејача



A Возила са уређајем за одлеђивање брисача ветробрана

B Возила без уређаја за одлеђивање брисача ветробрана

*: Овај прекидач је такође инсталиран на возилима која немају клима уређај. Иако ће показивач прекидача почети да трепери када се притисне дугме, никакав систем неће почети са радом.

Подешавања

■ Подешавање температуре (возила са клима уређајем)

Окрените регулатор температуре у смеру казаљке на сату (топло) или у смеру супротном од смера казаљке на сату (хладно).

Ако A/C није притиснуто, систем ће издувавати ваздух спољне температуре или грејани ваздух.

■ Подешавање температуре (возила без клима уређаја)

Окрените регулатор температуре у смеру казаљке на сату (топло) или у смеру супротном од смера казаљке на сату (хладно).

Ако се регулатор окрене у смеру супротном од смера казаљке на сату (хладно), систем ће издувавати само ваздух спољне температуре.

■ Подешавање брзине вентилатора

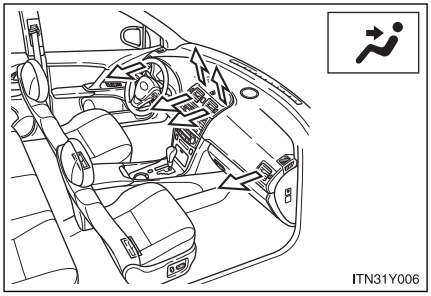
Окрените регулатор брзине вентилатора у смеру казаљке на сату (повећање) или у смеру супротном од смера казаљке на сату (смањење).

За искључивање вентилатора притисните OFF, ON/OFF или ON/OFF.

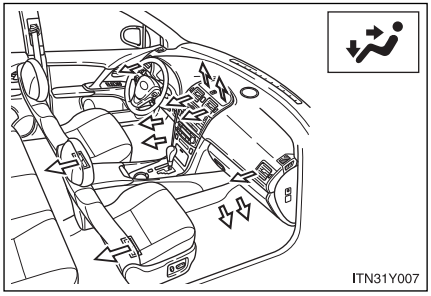
■ Одабир протока ваздуха

Притисните или .

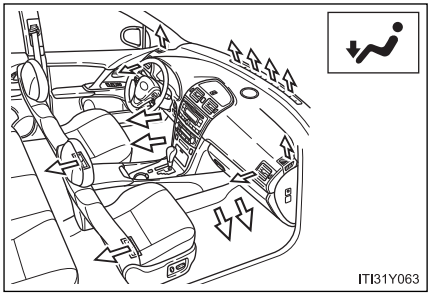
Проток ваздуха се мења сваки пут када се притисне дугме.



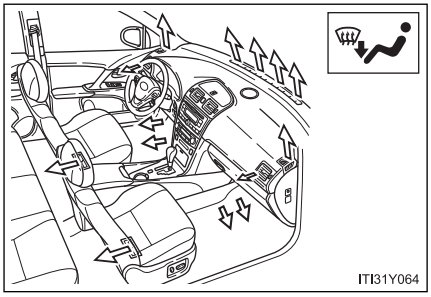
Проток ваздуха усмерен према горњем делу тела.



Проток ваздуха усмерен према горњем делу тела и ногама.



Проток ваздуха усмерен углавном према ногама.



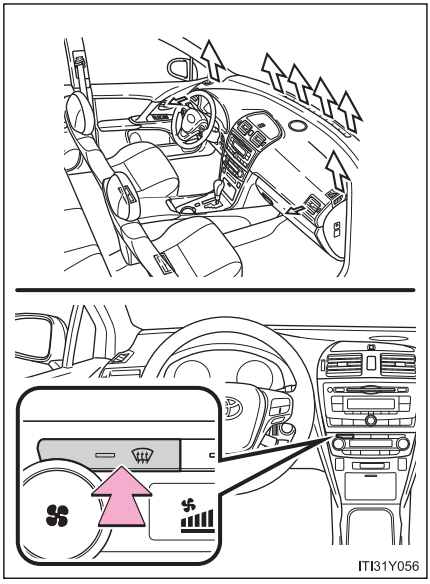
Проток ваздуха усмерен према ногама и укључено одмагљивање ветробрана.

■ Пребацивање између спољашњег ваздуха и кружења ваздуха

Притисните .

Начин рада се мења између спољашњег ваздуха (показивач угашен) и кружења ваздуха унутар возила (показивач упаљен) сваки пут када притиснете дугме.

Одмагљивање ветробрана

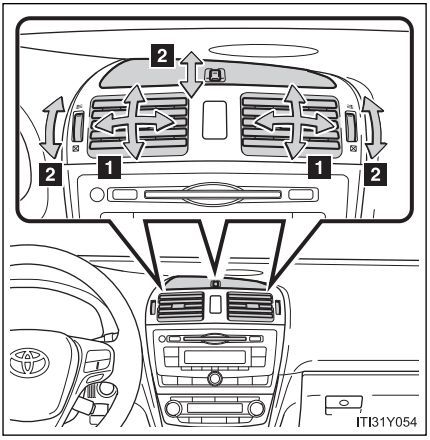


Притисните .

Кружење ваздуха се аутоматски пребацује на спољашњи ваздух.

Подешавање положаја и отварање и затварање отвора за вентилацију

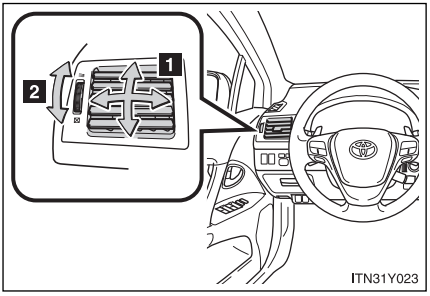
► Средишњи отвори



1 Директан проток ваздуха лево или десно, горе или доле.

2 Окрените регулатор на горе за отварање и на доле за затварање отвора.

► Десни и леви бочни отвори



1 Директан проток ваздуха лево или десно, горе или доле.

2 Окрените регулатор на горе за отварање и на доле за затварање отвора.

■ **Коришћење система при кружењу ваздуха**
Прозори ће се много лакше замаглити ако се кружење ваздуха користи дуже времена.

■ **Када се спољашња температура приближи 0 °C (возила са клима уређајем)**
Клима уређај можда неће радити чак и када је A/C прекидач притиснут.

■ **Када се користи проток ваздуха**
Због ваше удобности, проток ваздуха према ногама може бити топлији од оног ка горњем делу тела, зависно од положаја регулатора температуре.

■ **Мириси из система клима уређаја**

- Приликом коришћења, различити мириси из унутрашњости или спољашњости возила могу ући и накупити се у систему клима уређаја. То може да узрокује испуштање мириса из вентилационих отвора.
- Како би се спречио евентуалан настанак мириса:
  Препоручује се да се мало пре гашења вашег возила клима уређај подеси на спољашњи ваздух.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **За спречавање магљења ветробрана**

Не користите ако је постављена нижа температура по екстремно влажном времену. Разлика у температури између ваздуха споља и ветробрана узрокује магљење спољашње стране ветробрана, што омета видљивост.

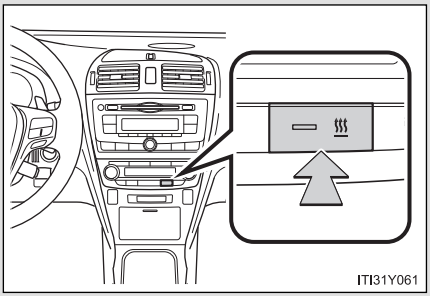
⚠ ПАЖЊА!

■ **За спречавање пражњења акумулатора**

Не остављајте клима уређај укључен дуже него што је потребно када је мотор угашен.

Грејач*

Овај уређај се користи за грејање кабине по хладном времену.



ON/OFF (укључивање/искључивање)

Грејач се укључује око 30 секунди пошто сте притисли прекидач и треба му још око 55 секунди да се загреје.

■ **Грејач може радити када је**

- Мотор упаљен.
- Спољашња температура је ниска.
- Температура течности за хлађење мотора је ниска.

■ **Нормалне карактеристике рада грејача**

Следећи случајеви не указују на квар.

- При укључивању или искључивању грејача, може доћи до мањег испуштања белог дима и благог мириса из издува грејача који се налази испод пода.
- Када се грејач користи по екстремно хладном времену, пара се може видети на издуву.
- Када се грејач искључи, можда ћете чути буку из простора мотора око 2 минута, док се грејач потпуно не искључи.

*Зависно од опреме

■ После искључивања грејача

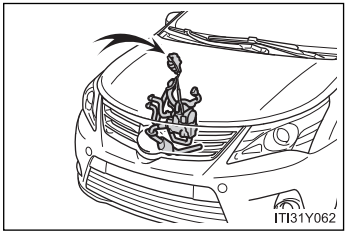
Препоручујемо да поново не укључујете грејач 10 минута после искључивања. У супротном, може се чути бука приликом паљења грејача.

■ Код пуњења резервоара горива

Мотор мора бити угашен. Гашење мотора искључује грејач.

⚠ ОПРЕЗ!

■ За спречавање опекотина или штете на вашем возилу



- Не дирајте грејач или његову издувну цев јер су врели. Можете се опећи.
- Запаљиве супстанце као што је гориво држите даље од грејача и његове издувне цеви. То може узроковати пожар.

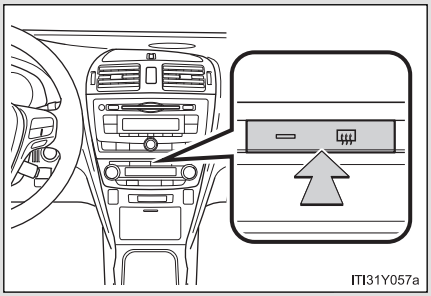
⚠ ПАЖЊА!

■ **За спречавање оштећења на возилу**

- Не палите и не гасите грејач више пута у периоду од 5 минута. То може скратити век трајања компоненти грејача. Ако се мотор мора стално палити и гасити у кратким интервалима (као када се возило користи за доставу), искључите грејач.
- Не мењајте или отварајте грејач без саветовања са било којим овлашћеним партнером или сервисером Тојоте, или другим прописно квалификованим и опремљеним професионалцем. То може проузроковати пожар или квар на грејачу.
- Пазите да не проспете воду или пролијете течност директно на грејач или на пумпу за гориво грејача. То може проузроковати квар на грејачу.
- Држите усисне и издувне цеви грејача чисте од воде, снега, леда, блата, итд. Ако се цеви зачепе, то може проузроковати квар на грејачу.
- Ако приметите нешто необично, као што је цурење горива, дим или слаб рад, искључите грејач и одвезите возило на проверу код овлашћеног Тојотиног партнера или сервисера, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

Одмагљивачи задњег стакла и спољашњих ретровизора

Одмаглите задње стакло помоћу одмагљивача. (Укључивање одмагљивача задњег стакла укључиће и одмагљиваче спољашњих ретровизора. Одмагљивачи спољашњих ретровизора се користе за уклањање капи кише, росе и иња са спољашњих ретровизора.)



Укључивање/искључивање

Одмагљивач ће се аутоматски искључити после отприлике 15 минута. Поновно притискање прекидача такође искључује и одмагљивач задњег стакла.

■ Одмагљивачи задњег стакла и спољашњих ретровизора могу да раде када

► Возила са системом паметног уласка и покретања

„ENGINE START STOP“ прекидач је у „IGNITION ON“ начину рада.

► Возила без система паметног уласка и покретања

Прекидач мотора је у „ON“ положају.

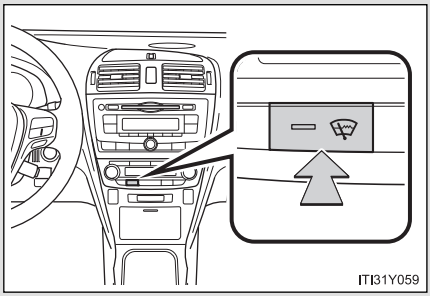
⚠ ОПРЕЗ!

■ Када су одмагљивачи спољашњих ретровизора упаљени

Не дирајте ретровизоре, јер могу да буду веома врући и да Вас опеку.

Уређај за одлеђивање брисача ветробрана*

Овај уређај се користи да спречи стварање леда на ветробрану и метлицама брисача.



Укључивање/искључивање

Одлеђивач брисача ветробрана ће се аутоматски искључити после отприлике 15 минута. Поновно притискање прекидача искључује и уређај за одлеђивање.

■ Уређај за одлеђивање брисача ветробрана може да ради када

► Возила са системом паметног уласка и покретања

„ENGINE START STOP“ прекидач је у „IGNITION ON“ начину рада.

► Возила без система паметног уласка и покретања

Прекидач мотора је у „ON“ положају.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Када је уређај за одлеђивање брисача ветробранског стакла укључен**

Не дирајте стакло у доњем делу ветробрана или са стране ка предњим стубовима пошто површине могу да буду веома вруће и да Вас опеку.

*Зависно од опреме

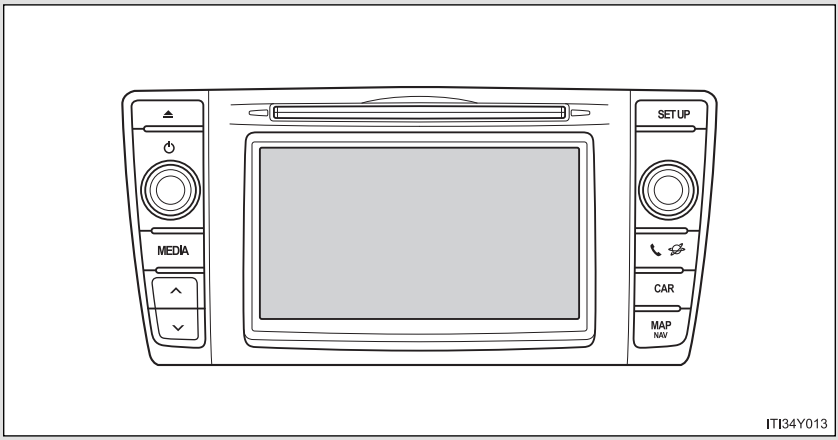
Врсте аудио система*

► Возила са „екраном осетљивим на додир“

Власници модела опремљених „екраном осетљивим на додир“ требало би да погледају Упутство за употребу за „екран осетљив на додир“.

За ставке испод, погледајте одговарајућу страну.

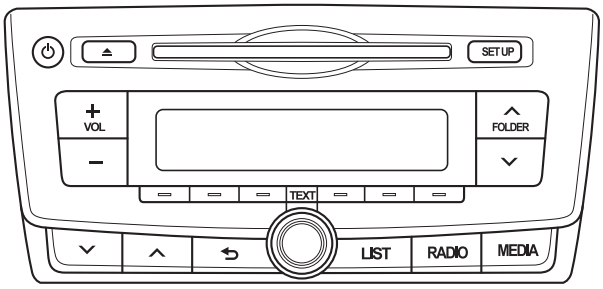
- Коришћење USB прикључка: → СТР. 426
- Коришћење AUX прикључка: → СТР. 438



*Зависно од опреме

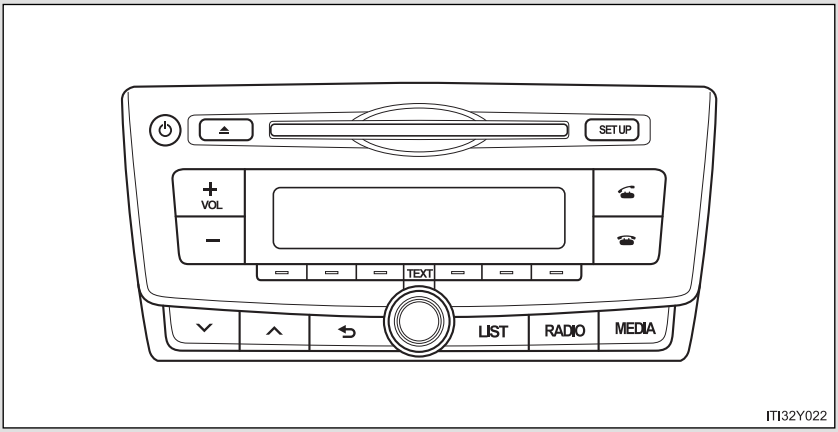
► Возила без „екрана осетљивог на додир“
CD плејер и AM/FM радио

Тип A



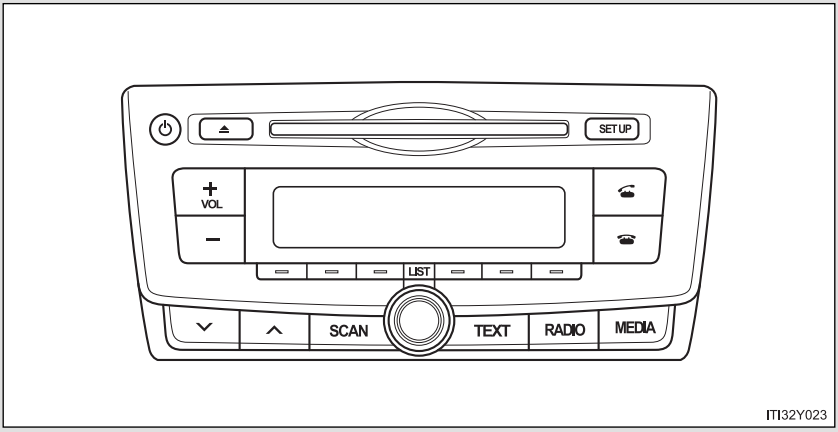
ITI32Y021

Тип Б



ITI32Y022

Тип В



ITI32Y023

Наслов	Страна
Коришћење радиа	СТР. 391
Коришћење CD плејера	СТР. 398
Репродуковање MP3 и WMA дискова	СТР. 406
Руковање iPod плејером	СТР. 416
Руковање USB меморијом	СТР. 426
Оптимална употреба аудио система	СТР. 436
Коришћење AUX прикључка	СТР. 438
Коришћење прекидача на управљачу	СТР. 439

■ Коришћење мобилних телефона

На звучницима аудио система могу да се чују сметње ако се мобилни телефон користи унутар или близу возила док ради аудио систем.

■ Сертификати за Bluetooth® (возила са „екраном осетљивим на додир“)

Panasonic Corporation
Automotive Systems Company
4261 Ikonobe-Cho, Tsuzuki-Ku, Yokohama 224-8520 Japan

DECLARATION of CONFORMITY

We, **Panasonic Corporation Automotive Systems Company**
4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 224-8520 Japan

declare under our sole responsibility that the product:

Product : Bluetooth Module Assy

Model/Type : YEAP01A046 / YEAP01A049 / YEAP01A112

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC).
The product is in conformity with the following standards:

RADIO : EN 300 328 V1.7.1: 2006-10

EMC : EN 301 489-1 V1.8.1: 2008-04
EN 301 489-3 V1.4.1: 2002-08
EN 301 489-17 V2.1.1: 2009-05

SAFETY : EN 60950-1: 2006 + Amd.11: 2009

CE

Date : August 24, 2010

Signature : K. Terai

Name : Kimito Terai

Title : Staff Engineer

Hereby, Panasonic Corporation Automotive Systems Company, declares that this YEAP01A046 / YEAP01A049 / YEAP01A112 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Panasonic Corporation Automotive Systems Company vakuuttaa täten että YEAP01A046 / YEAP01A049 / YEAP01A112 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Panasonic Corporation Automotive Systems Company dat het toestel YEAP01A046 / YEAP01A049 / YEAP01A112 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Panasonic Corporation Automotive Systems Company déclare que l'appareil YEAP01A046 / YEAP01A049 / YEAP01A112 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Panasonic Corporation Automotive Systems Company att denna YEAP01A046 / YEAP01A049 / YEAP01A112 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Panasonic Corporation Automotive Systems Company erklærer herved, at følgende udstyr YEAP01A046 / YEAP01A049 / YEAP01A112 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Panasonic Corporation Automotive Systems Company, dass sich das Gerät YEAP01A046 / YEAP01A049 / YEAP01A112 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Panasonic Corporation Automotive Systems Company ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ YEAP01A046 / YEAP01A049 / YEAP01A112 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Panasonic Corporation Automotive Systems Company dichiara che questo YEAP01A046 / YEAP01A049 / YEAP01A112 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Panasonic Corporation Automotive Systems Company declara que el YEAP01A046 / YEAP01A049 / YEAP01A112 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Panasonic Corporation Automotive Systems Company declara que este YEAP01A046 / YEAP01A049 / YEAP01A112 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Panasonic Corporation Automotive Systems Company, jiddikjara li dan YEAP01A046 / YEAP01A049 / YEAP01A112 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

Käesolevaga kinnitab Panasonic Corporation Automotive Systems Company seadme YEAP01A046 / YEAP01A049 / YEAP01A112 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Panasonic Corporation Automotive Systems Company nyilatkozom, hogy a YEAP01A046 / YEAP01A049 / YEAP01A112 megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Panasonic Corporation Automotive Systems Company týmto vyhlasuje, že YEAP01A046 / YEAP01A049 / YEAP01A112 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Panasonic Corporation Automotive Systems Company tímto prohlašuje, že tento YEAP01A046 / YEAP01A049 / YEAP01A112 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Panasonic Corporation Automotive Systems Company izjavlja, da je ta YEAP01A046 / YEAP01A049 / YEAP01A112 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Panasonic Corporation Automotive Systems Company deklaruoja, kad šis YEAP01A046 / YEAP01A049 / YEAP01A112 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Panasonic Corporation Automotive Systems Company deklarē, ka YEAP01A046 / YEAP01A049 / YEAP01A112 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Panasonic Corporation Automotive Systems Company oświadcza, że YEAP01A046 / YEAP01A049 / YEAP01A112 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Panasonic Corporation Automotive Systems Company yfir því að YEAP01A046 / YEAP01A049 / YEAP01A112 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Panasonic Corporation Automotive Systems Company erklærer herved at utsyret YEAP01A046 / YEAP01A049 / YEAP01A112 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Ovim, Panasonic Corporation Automotive Systems Company, izjavljuje da ovaj YEAP01A046 / YEAP01A049 / YEAP01A112 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

■ О Bluetooth®-у (возила са „екраном осетљивим на додир“)

Bluetooth је регистровани заштитни знак Bluetooth SIG. Inc.

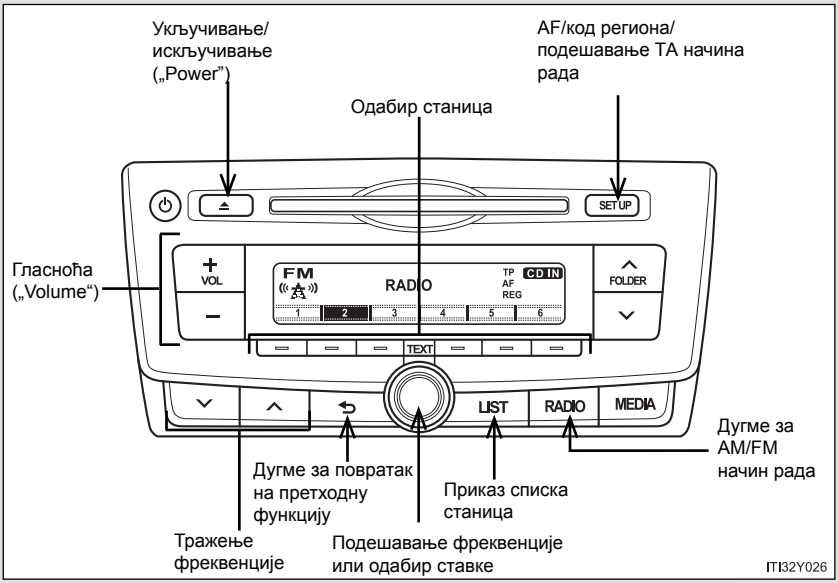
⚠ ПАЖЊА!

■ **За спречавање пражњења акумулатора**
Не остављајте аудио систем укључен дуже него што је потребно када је мотор угашен.

■ **Због избегавања оштећења аудио система**
Пазите да не пролијете пиће или друге течности по аудио систему.

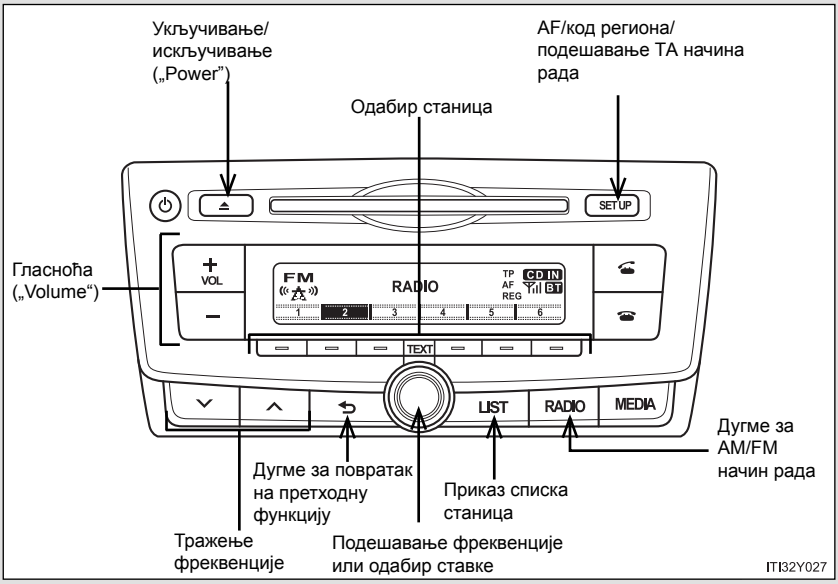
Коришћење радиа*

► **Тип A**

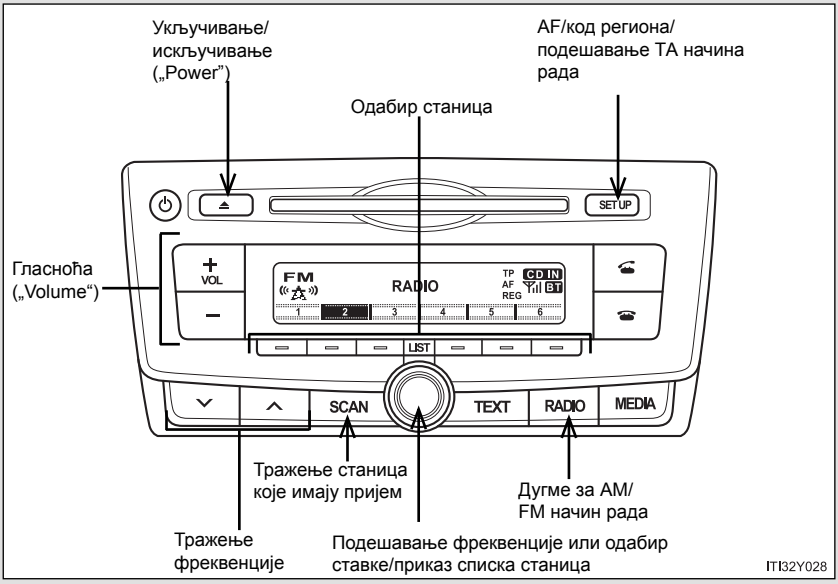


*: Зависно од опреме.

► **Тип Б**


Укључивање/
искључивање
(„Power”)
AF/код региона/
подешавање TA начина
рада
Одабир станица
Гласноћа
(„Volume“)
SETUP
VOL
FM
RADIO
TP
AF
REG
CD IN
BT
1
2
3
4
5
6
TEXT
LIST
RADIO
MEDIA
Дугме за
AM/FM
начин рада
Дугме за повратак
на претходну
функцију
Приказ списка
станица
Тражење
фреквенције
Подешавање фреквенције
или одабир ставке
ITI32Y027

► **Тип В**


Укључивање/
искључивање
(„Power”)
AF/код региона/
подешавање TA начина
рада
Одабир станица
Гласноћа
(„Volume“)
SETUP
VOL
FM
RADIO
TP
AF
REG
CD IN
BT
1
2
3
4
5
6
LIST
SCAN
TEXT
RADIO
MEDIA
Тражење станица
које имају пријем
Дугме за AM/
FM начин рада
Тражење
фреквенције
Подешавање фреквенције или одабир
ставке/приказ списка станица
ITI32Y028

Меморисање станица

КОРАК 1 Тражите жељене станице тако што ћете окретати или притиснути [˅] или [˄].

КОРАК 2 Притисните и држите дугме (од [▭] [1] до [▭] [6]) на коме желите да меморишете станицу, док не чујете кратак звучни сигнал.

Претраживање станица (само тип B)

■ Претраживање меморисаних радио станица

КОРАК 1 Притисните и држите [SCAN] док не чујете кратак звучни сигнал.

КОРАК 2 Када пронађете жељену станицу, притисните [SCAN] још једном.

■ Претраживање свих станица у домету

КОРАК 1 Притисните [SCAN].

Свака станица са пријемом ће се емитовати 5 секунди.

КОРАК 2 Када пронађете жељену станицу, притисните [SCAN] још једном.

Коришћење списка станица

■ Ажурирање списка станица

КОРАК 1 Притисните LIST (тип А и Б) или (тип В).

Приказаће се списак станица.

КОРАК 2 Притисните [ ] [„UPDATE“], како бисте ажурирали списак.

Док је у току процес тражења, на екрану је исписано „Updating“ (ажурирање). Затим ће се слободна станица приказати на списку на екрану.

За прекид процеса ажурирања притисните ⮌ (тип А и Б) или [ ] [НАЗАД] (тип В).

■ Одабир станице са списка станица

КОРАК 1 Притисните LIST (тип А и Б) или (тип В).

Приказаће се списак станица.

КОРАК 2 Окрените како бисте одабрали станицу.

КОРАК 3 Притисните како бисте меморисали станицу.

За повратак ма претходни екран притисните ⮌ (тип А и Б) или [ ] [НАЗАД] (тип В).

RDS (Radio Data System)

Ова функција омогућава вашем радио апарату да прима станицу.

■ Слушање станица исте мреже

КОРАК 1 Притисните SETUP.

КОРАК 2 Окрените на „RADIO“ и притисните .

КОРАК 3 Окрените у складу са жељеним начином рада: „FM AF“ или „Region code“.

КОРАК 4 Притисните како бисте одабрали „ON“ (укључено) или „OFF“ (искључено).

Укључен „FM AF“ начин рада: Између станица исте мреже одабрана је она са јаким пријемом.

Укључен „Region code“ начини рада: Између станица исте мреже одабрана је она са јаким пријемом која емитује исти програм.

■ **Информације о саобраћају**

КОРАК 1 Притисните SETUP.

КОРАК 2 Окрените на „RADIO“ и притисните .

КОРАК 3 Окрените на „FM TA“ начин рада.

КОРАК 4 Притисните како бисте одабрали „ON“ (укључено) или „OFF“ (искључено).

„TP“ начин рада: Систем аутоматски пребацује на информације о саобраћају када се прими емитовање са таквим сигналом.

После престанка емитовања информација о саобраћају, враћа се претходна станица.

„TA“ начин рада: Систем аутоматски пребацује на информације о саобраћају када се прими емитовање са таквим сигналом. У FM начину рада , систем ће бити утишан, осим уколико се не емитују информације о саобраћају.

Аудио систем се враћа на претходни начин рада, када се заврши емитовање информација о саобраћају.

■ **EON (Enhanced Other Network) систем (за функцију информација о саобраћају)**
Ако RDS станица (са EON подацима) коју слушате не емитује програм информација о саобраћају и аудио систем је у TA начину рада (информације о саобраћају), радио ће се аутоматски пребацити на станицу која емитује информације о саобраћају у EON AF листи, када почне емитовање информације.

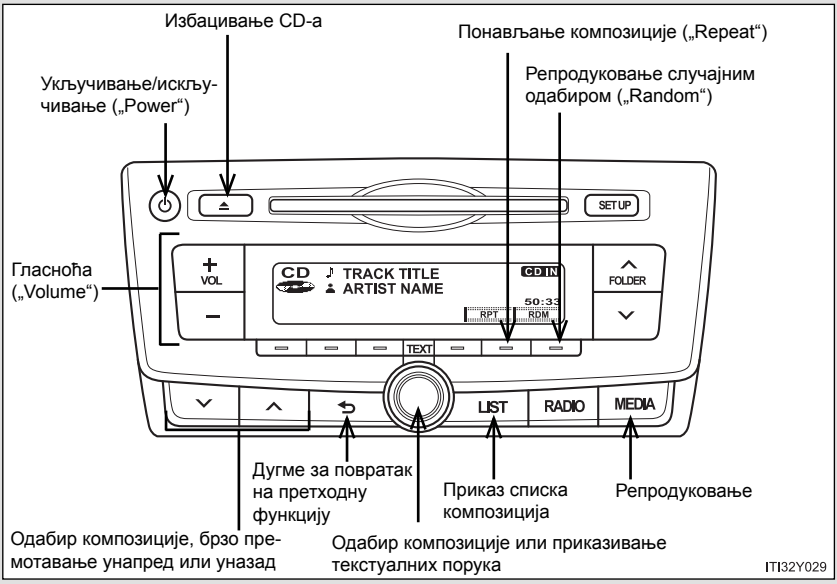
■ **Када је акумулатор ископчан**
Све меморисане станице се бришу.

■ **Осетљивост пријема**

- Стално одржавање савршеног пријема радио станица је тешко због непрекидне промене положаја антене, разлика у јачини сигнала и околних објеката, као што су возови, одашиљачи итд.
- Лимузина: Радио антена је постављена на унутрашњој страни задњег стакла. Како бисте одржали добар пријем радио станица, не стављајте металик фолију за затамњивање стакла или друге металне предмете на жицу антене постављену на унутрашњој страни задњег стакла.
- Караван: Радио антене су постављене на задњој четвртини стакла и на задњем крову. Како бисте одржали добар пријем радио станица, не стављајте металик фолију за затамњивање стакла или друге металне предмете на жицу антене постављену на унутрашњој страни задње четвртине стакла. Антена на задњем делу крова може да се одврне са носача.

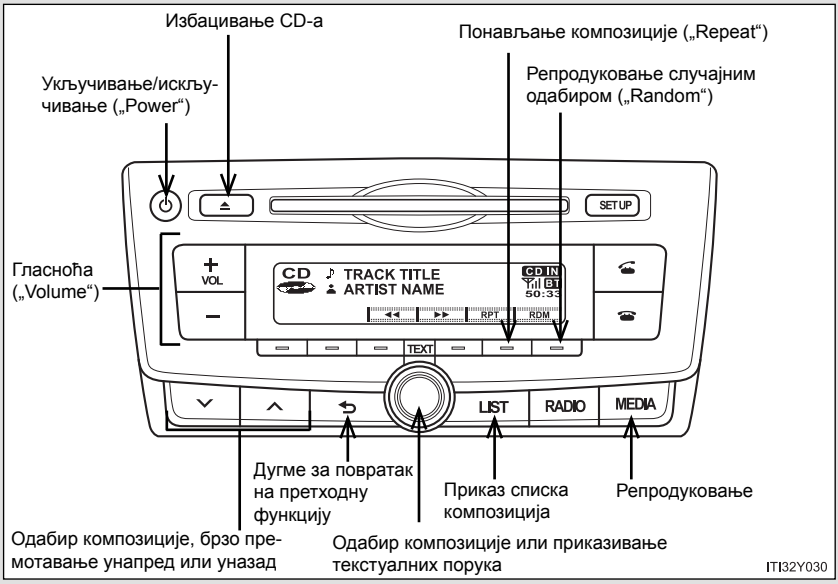
■ **Digital Audio Broadcast (DAB) радио**
За коришћење дигиталног радија (DAB) потребне су опциона радио антена и тјунер.

► **Тип A**

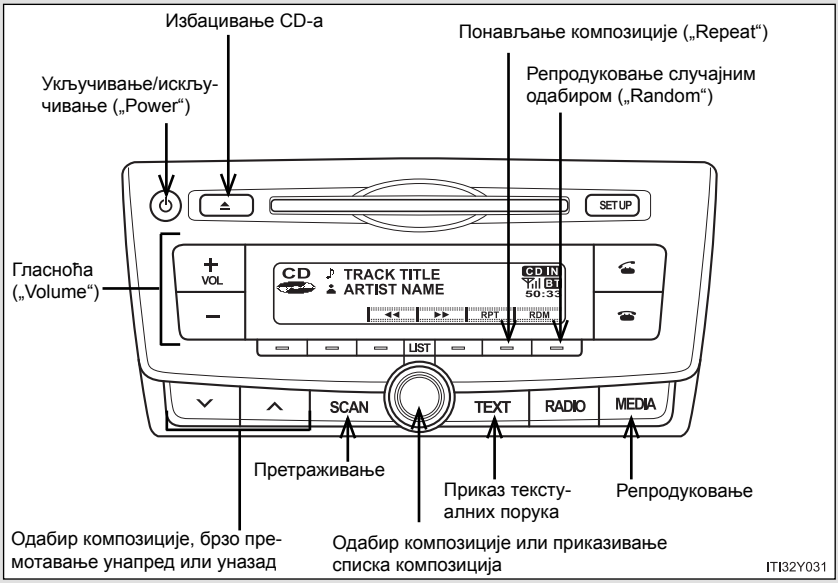


*: Зависно од опреме.

► Тип Б


Избацивање CD-а
Понављање композиције („Repeat“)
Репродуковање случајним одабиром („Random“)
Укључивање/искључивање („Power“)
Гласноћа („Volume“)
SETUP
VOL
CD
TRACK TITLE
ARTIST NAME
CD IN
BT
50:33
RPT
RDM
TEXT
LIST
RADIO
MEDIA
Дугме за повратак на претходну функцију
Приказ списка композиција
Репродуковање
Одабир композиције, брзо премотавање унапред или уназад
Одабир композиције или приказивање текстуалних порука
ITI32Y030

► Тип В


Избацивање CD-а
Понављање композиције („Repeat“)
Репродуковање случајним одабиром („Random“)
Укључивање/искључивање („Power“)
Гласноћа („Volume“)
SETUP
VOL
CD
TRACK TITLE
ARTIST NAME
CD IN
BT
50:33
RPT
RDM
LIST
SCAN
TEXT
RADIO
MEDIA
Претраживање
Приказ текстуалних порука
Репродуковање
Одабир композиције, брзо премотавање унапред или уназад
Одабир композиције или приказивање списка композиција
ITI32Y031

Убацивање CD-ова

Убаците CD.

Избацивање CD-ова

Притисните ⏏ и извадите CD.

Одабир композиције

Окрените или притисните ^ за померање на горе или ˇ за померање на доле, док се не прикаже број жељене композиције.

Одабир композиције са списка композиција

КОРАК 1 Притисните LIST (тип А и Б) или (тип В).

Приказаће се списак композиција.

КОРАК 2 Окрените и притисните како бисте одабрали композицију.

За повратак на претходни екран, притисните LIST или ⮌ (тип А и Б) или или — [НАЗАД] (тип В).

Претраживање композиција (само тип B)

КОРАК 1 Притисните SCAN.

Репродуковаће се првих 10 секунди сваке композиције.

За прекид, поново притисните SCAN.

КОРАК 2 Притисните SCAN поново када чујете жељену композицију.

Брзо репродуковање композиција унапред и уназад

За брзо репродуковање унапред или уназад притисните и држите ⌄ или ⌃.

Репродуковање случајним одабиром („Random“)

Притисните [ ] [RDM].

За поништавање, поново притисните [ ] [RDM].

Понављање композиције („Repeat“)

Притисните [ ] [RPT].

За поништавање, поново притисните [ ] [RPT].

Пребацивање екрана

Притисните (тип А и Б) или TEXT (тип В).

На екрану се појављују назив композиције, назив извођача и наслов CD-а.

За повратак на претходни екран, притисните или ⮌ (тип А и Б), TEXT или [НАЗАД] (тип В).

■ **Екран**

Одједном може бити приказано до 24 знака.
Зависно од снимљеног садржаја, знакови можда неће бити исправно приказани или неће бити приказани уопште.

■ **Поруке о грешци („Error“)**

„ERROR“: То указује на неисправан рад диска или плејера.
„CD CHECK“: Диск је можда прљав, оштећен или убачен наопако.
„WAIT“: То указује на прекинут рад због високе температуре у плејеру. Сачекајте мало и потом притисните MEDIA.
Ако CD и даље не може да се репродукује контактирајте било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

■ Дискови који се могу користити

Могу се користити дискови са знаковима приказаним испод.

Репродуковање можда неће бити могуће зависно од снимљеног формата или карактеристика диска, или због огреботина, прљавштине или губитка својстава диска.

Дискове са заштитом од копирања можда неће бити могуће користити.

■ Заштитна функција CD плејера

Ради заштите унутрашњих компоненти, репродуковање се аутоматски зауставља када се детектује проблем током коришћења.

■ Ако се диск дуже време остави у CD плејеру или у положају за избацивање

Диск може бити оштећен и можда неће исправно радити.

■ Средства за чишћење сочива

Не користите средства за чишћење сочива. То може оштетити CD плејер.

⚠ ОПРЕЗ!

■ Сертификат CD плејера

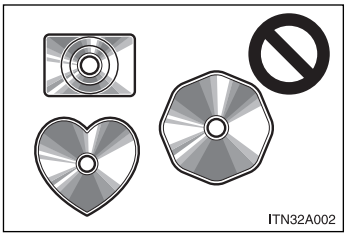
Овај производ је ласерски производ класе I.

- Отворен ласерски зрак може довести до опасног излагања радијацији.
- Не отварајте поклопац плејера и не покушавајте да сами поправите уређај.
  Сервис препустите овлашћеном особљу.
- Снага ласера: није опасна.

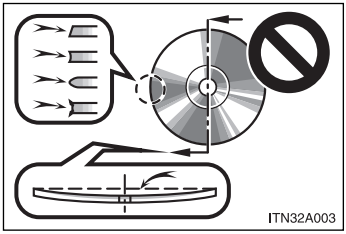
⚠ ПАЖЊА!

■Дискови и адаптери који се не могу користити

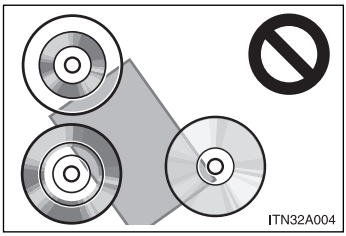
Не користите следеће врсте дискова, адаптере за дискове од 8 cm или двоструке дискове (Dual Disc).
То може оштетити CD плејер и/или функцију убацивања/избацивања дискова.



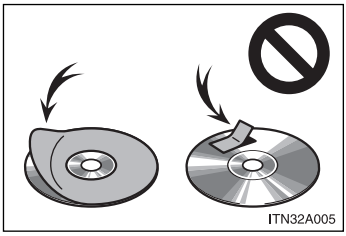
●Дискови који нису пречника 12 cm.



●Неквалитетни и деформисани дискови.



●Дискови који имају део за снимање који је провидан или пропусан за светло.



●Дискови који имају траку, налепнице или налепљене CD-R етикете, или који имају изгуљене етикете.

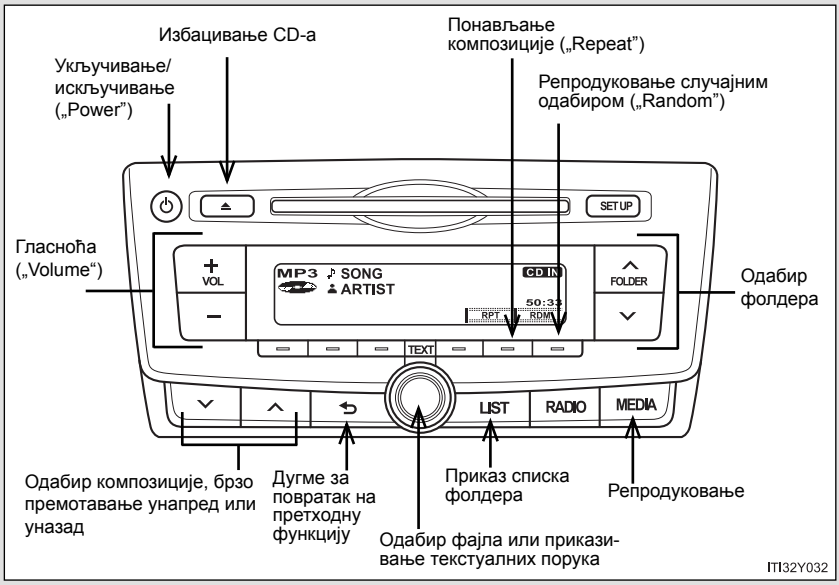
⚠ ПАЖЊА!

■ **Мере опреза код CD плејера**
Ако се не придржавате ових мера опреза, може доћи до озбиљног оштећења дискова или самог плејера.

- У отвор CD плејера не стављате ништа друго осим дискова.
- Не стављајте уље у CD плејер.
- Дискове држите даље од директне сунчеве светлости.
- Никада не покушавајте да раставите неки део CD плејера.

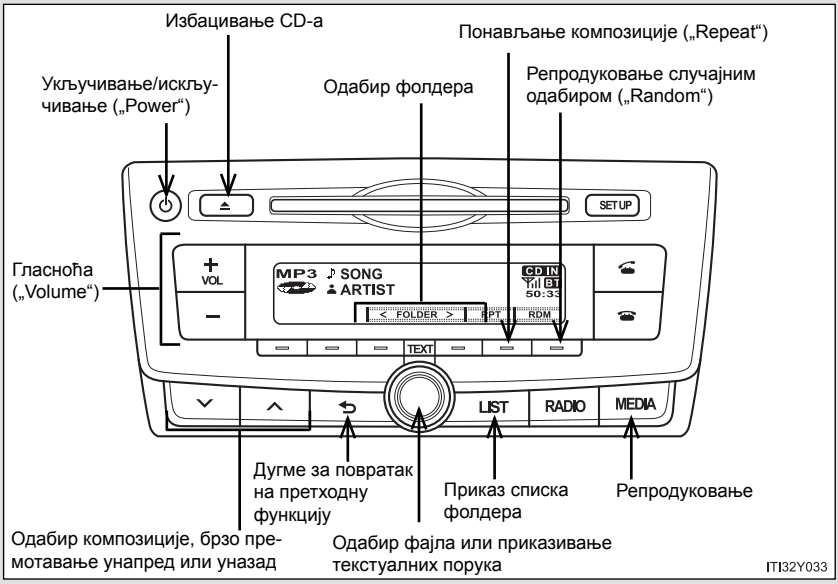
Репродуковање MP3 и WMA дискова*

► **Тип A**

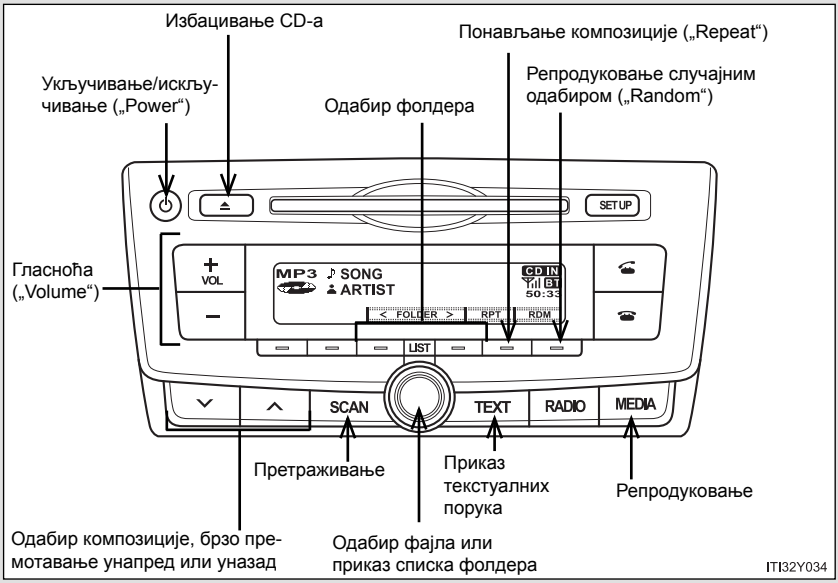


*: Зависно од опреме.

► Тип Б


Избацивање CD-а
Понављање композиције („Repeat“)
Укључивање/искључивање („Power“)
Одабир фолдера
Репродуковање случајним одабиром („Random“)
Гласноћа („Volume“)
SETUP
VOL
MP3
SONG
ARTIST
CD IN
BT
50:33
FOLDER
RPT
RDM
TEXT
LIST
RADIO
MEDIA
Дугме за повратак на претходну функцију
Приказ списка фолдера
Репродуковање
Одабир композиције, брзо премотавање унапред или уназад
Одабир фајла или приказивање текстуалних порука
ITI32Y033

► Тип В


Избацивање CD-а
Понављање композиције („Repeat“)
Репродуковање случајним одабиром („Random“)
Укључивање/искључивање („Power“)
Одабир фолдера
Гласноћа („Volume“)
SETUP
VOL
MP3
SONG
ARTIST
CD IN
BT
50:33
FOLDER
RPT
RDM
LIST
SCAN
TEXT
RADIO
MEDIA
Претраживање
Приказ текстуалних порука
Репродуковање
Одабир композиције, брзо премотавање унапред или уназад
Одабир фајла или приказ списка фолдера
ITI32Y034

Убацивање и избацивање MP3 и WMA дискова

→ СТР. 398

Одабир фолдера

■ Одабир једног фолдера

За одабир жељеног фолдера притисните FOLDER или ⌄ (тип А), [<] или [>] (тип Б и В).

■ Одабир фолдера и фајла са списка фолдера

КОРАК 1 Притисните LIST (тип А и Б) или (тип В).

Приказаће се списак фолдера.

КОРАК 2 Окрените и притисните како бисте одабрали фолдер и фајл.

За повратак на претходни екран, притисните ⮌ (тип А и Б) или [НАЗАД] (тип В).

За излаз из функције, притисните LIST (тип А и Б) или (тип В).

■ Повратак на први фолдер

Притисните и држите ⌄ (тип А) или [<] (тип Б и В) док не чујете звучни сигнал.

Претраживање фолдера (само тип B)

КОРАК 1 Притисните и држите SCAN док не чујете звучни сигнал.

Репродуковаће се првих 10 секунди првог фајла у сваком фолдеру.

КОРАК 2 Притисните SCAN поново када пронађете жељени фолдер.

Одабир фајлова

За одабир жељеног фајла окрените или притисните ⌄ или ⌃.

Претраживање фајлова у фолдеру (само тип B)

КОРАК 1 Притисните SCAN

Репродуковаће се првих 10 секунди сваког фајла.

КОРАК 2 Притисните SCAN поново када пронађете жељени фајл.

Брзо репродуковање фајлова унапред и уназад

За брзо репродуковање фајлова унапред и уназад притисните и држите ⌄ или ⌃.

Репродуковање случајним одабиром („Random”)

Притискањем [ ] [RDM] мења се начин рада следећим редоследом:

Репродуковање фолдера случајним одабиром → репродуковање диска случајним одабиром → искључено

Поновно репродуковање („Repeat“)

Притискањем [ ] [RPT] мења се начин рада следећим редоследом:

Поновно репродуковање фајла → поновно репродуковање фолдера* → искључено

*: Доступно осим када је одабрано RDM (репродуковање случајним одабиром).

Пребацивање екрана

Притисните (тип А и Б) или [TEXT] (тип В).

На екрану се појављују назив композиције, назив извођача и наслов албума (само за MP3).

За повратак на претходни екран, притисните или [ ] (тип А и Б), или [TEXT] или [ ] [НАЗАД] (тип В).

■ **Екран**

→ СТР. 402

■ **Поруке о грешци**

„ERROR“: То указује на неисправан рад диска или плејера.
„CD CHECK“: Диск је можда прљав, оштећен или убачен наопако.
„NO SUPPORT“: То значи да на диску нема МП3 или WMA фајлова.

■ **Дискови који се могу користити**

Могу се користити дискови са знаковима приказаним испод.

Репродуковање можда неће бити могуће зависно од снимљеног формата или карактеристика диска, или због огреботина, прљавштине или губитка својстава диска.

■ **Заштитна функција CD плејера**

Ради заштите унутрашњих компоненти, репродуковање се аутоматски зауставља када се детектује проблем током коришћења CD плејера.

■ **Ако се диск дуже време остави у CD плејеру или у положају за избацивање**

Диск може бити оштећен и можда неће исправно радити.

■ **Средства за чишћење сочива**

Не користите средства за чишћење сочива. То може оштетити CD плејер.

■ MP3 и WMA фајлови

MP3 (MPEG Audio LAYER3) је стандардни формат компресије звука.

Помоћу MP3 компресије фајлови се могу компресовати до приближно 1/10 њихове оригиналне величине.

WMA (Windows Media Audio) је „Microsoft-ов“ формат компресије звука.

Овај формат компресује аудио податке на величину мању од оних у MP3 формату.

Постоји ограничење за MP3 и WMA стандарде и за медије/формате снимљене у њима који се могу користити.

● Компатибилност MP3 фајлова

- Компатибилни стандарди
  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Компатибилне фреквенције узорака
  MPEG1 LAYER3: 32, 44.1, 48 (kHz)
  MPEG2 LSF LAYER3: 16, 22.05, 24 (kHz)
- Компатибилност протока података (компатибилно са „VBR - Variable Bit Rate“ - варијабилни проток података)
  MPEG1 LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 320 (kbps)
  MPEG2 LSF LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160 (kbps)
- Компатибилни модови канала: „stereo“, „joint stereo“, „dual channel“ и „monaural“

● Компатибилност WMA фајлова

- Компатибилни стандарди
  WMA Ver. 7, 8, 9
- Компатибилне фреквенције узорака
  32, 44.1, 48 (kHz)
- Компатибилност протока података (компатибилно само са 2-каналном репродукцијом)
  Вер. 7, 8: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192 (kbps)
  Вер. 9: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192, 256, 320 (kbps)

● Компатибилни медији

Медији који се могу користити за MP3 и WMA репродукцију су CD-R и CD-RW.

У неким случајевима репродукција можда неће бити могућа, зависно од статуса CD-R или CD-RW. Репродукција можда неће бити могућа или ће звук прескакати ако је диск огребан или запрљан отисцима прстију.

● Компатибилни формати дискова

Могу се користити следећи формати дискова.

- Формати дискова: CD-ROM Mode 1 и Mode 2
  CD-ROM XA Mode 2, Form 1 и Form 2
- Формати фајлова: ISO9660 Level 1, Level 2, (Romeo, Joliet)

MP3 и WMA фајлови снимљени у било ком другом формату осим горе наведених можда неће исправно радити и имена фајлова и фолдера можда неће бити исправно приказана.

Напомене и ограничења везана уз фајлове су следећа.

- Максимални број нивоа хијерархија: 8 нивоа
- Максимална дужина имена фолдера/имена фајла: 32 знака
- Максимални број фолдера: 192 (укључујући основни – „root“)
- Максимални број фајлова на диску: 255

● Имена фајлова

Једини фајлови који могу бити препознати као MP3/WMA и репродуковани као такви су они са наставком .mp3 или .wma.

● „Multi-sessions“

Како је аудио систем компатибилан са „multi-sessions“ снимањем, могуће је репродуковати диск који садржи MP3 и WMA фајлове. Ипак, могуће је репродуковати само први снимак.

● ID3 и WMA тагови

ID3 таг се може додати MP3 фајлу, што чини могућим снимање назива композиције и имена извођача, итд.

Систем је компатибилан са ID3 Вер. 1.0, 1.1 и Вер. 2.2, 2.3 ID3 таговима.

(Број карактера је базиран на ID3 Вер. 1.0 и 1.1.)

WMA тагови се могу додати WMA фајловима, што чини могућим снимање назива композиције и имена извођача на исти начин као код ID3 тагова.

● Репродуковање MP3 и WMA фајлова

Када ставите диск који садржи MP3 или WMA фајлове, прво се проверавају сви фајлови на диску. Када се заврши провера фајлова, репродукује се први MP3 или WMA фајл. Како би провера фајлова била бржа, препоручујемо да не снимате друге фајлове осим MP3 или WMA, као и да не креирате непотребне фолдере.

Ако диск садржи мешавину музичких података и података у MP3 или WMA формату, могу се репродуковати само музички подаци.

● Наставци

Ако се наставци фајла .mp3 и .wma користе за фајлове који нису MP3 и WMA, они ће бити погрешно препознати и репродуковани као MP3 и WMA фајлови. То може узроковати јаку буку и оштећење звучника.

● Репродуковање
- За репродуковање MP3 фајлова са стабилним квалитетом звука, препоручујемо фиксни проток података (bit rate) од 128 kbps и фреквенцију узорака од 44.1 kHz.
- Репродукција CD-R или CD-RW можда неће бити могућа у неким случајевима, зависно од карактеристика диска.
- На тржишту постоји велики избор слободних софтвера, као и осталих софтвера за декодирање MP3 и WMA фајлова. Зависно од статуса декодирања и формата фајла, може доћи до лошег квалитета звука или буке на почетку репродуковања. У неким случајевима репродуковање неће бити могуће.
- Када су на диску осим MP3 и WMA фајлова снимљени и други фајлови, можда ће бити потребно више времена да се диск препозна, а у неким случајевима репродуковање неће бити могуће.
- „Microsoft“, „Windows“ и „Windows Media“ су регистроване трговачке марке „Microsoft Corporation“ у Сједињеним државама, као и у другим државама.

⚠ ПАЖЊА!

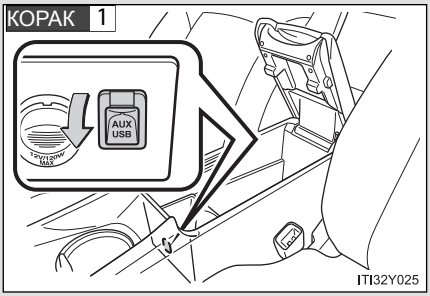
■ **Дискови и адаптери који се не могу користити (→ СТР. 404)**

■ **Мере опреза код CD плејера (→ СТР. 405)**

Руковање iPod плејером*

Повезивање iPod плејера Вам омогућава да слушате музику преко звучника у возилу.

■ Повезивање iPod плејера

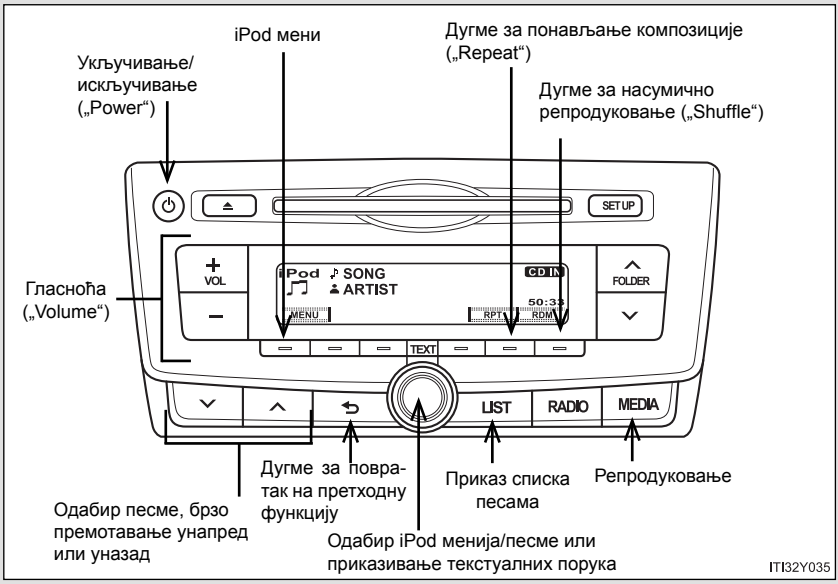


Отворите поклопац и повежите iPod плејер помоћу iPod кабла.
Укључите iPod уколико је искључен.

КОРАК 2 Притисните MEDIA.

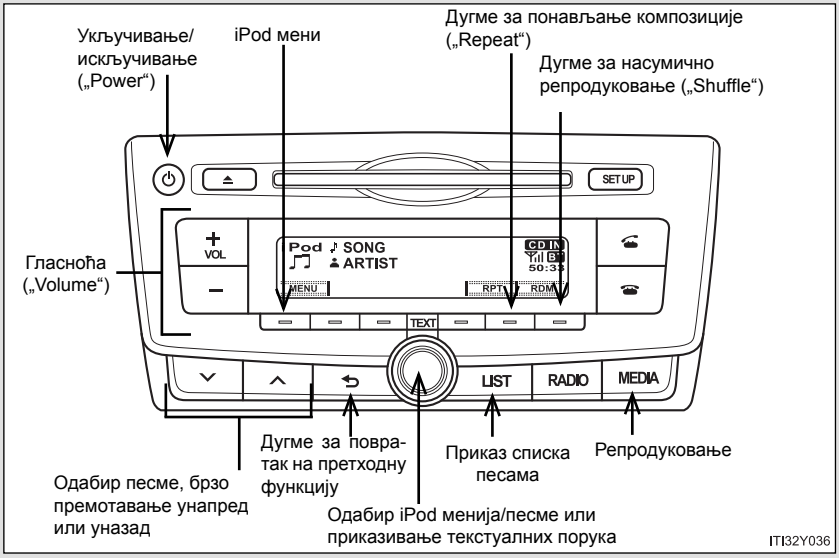
■ Контролни панел

► Тип A

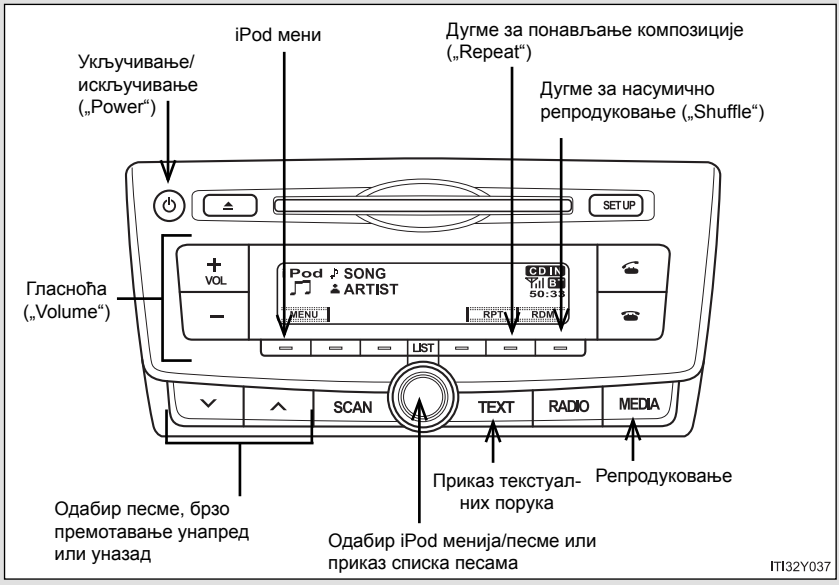


*: Зависно од опреме.

► Тип Б


Укључивање/
искључивање
(„Power“)
iPod мени
Дугме за понављање композиције
(„Repeat“)
Дугме за насумично
репродуковање („Shuffle“)
Гласноћа
(„Volume“)
SETUP
VOL
Pod ♪ SONG
ARTIST
MENU
RPT
RDM
CD IN
TEXT
LIST
RADIO
MEDIA
Дугме за повра-
так на претходну
функцију
Приказ списка
песама
Репродуковање
Одабир песме, брзо
премотавање унапред
или уназад
Одабир iPod менија/песме или
приказивање текстуалних порука
ITI32Y036

► Тип В


iPod мени
Дугме за понављање композиције
(„Repeat“)
Укључивање/
искључивање
(„Power“)
Дугме за насумично
репродуковање („Shuffle“)
Гласноћа
(„Volume“)
SETUP
VOL
Pod ♪ SONG
ARTIST
MENU
RPT
RDM
CD IN
LIST
SCAN
TEXT
RADIO
MEDIA
Приказ текстуал-
них порука
Репродуковање
Одабир песме, брзо
премотавање унапред
или уназад
Одабир iPod менија/песме или
приказ списка песама
ITI32Y037

Одабир начина репродуковања

КОРАК 1 Притисните [„MENU“] за одабир начина рада iPod менија.

КОРАК 2 Окретање мења начин репродуковања следећим редоследом:

„Playlists“ → „Artists“ → „Albums“ → „Songs“ → „Podcasts“ → „Genres“ → „Composers“ → „Audiobooks“

(„Листе песама“ →„Извођачи“ → „Албуми“ → „Песме“ → „Подкаст“ → „Жанрови“ → „Композитори“ → „Аудио књиге“)

КОРАК 3 Притисните да одаберете жељени начин репродуковања.

■ Листа начина репродуковања

Начин репродуковања	Први избор	Други избор	Трећи избор	Четврти избор
„Playlists“	одабир листе песама	одабир песама	-	-
„Artists“	одабир извођача	одабир албума	одабир песама	-
„Albums“	одабир албума	одабир песама	-	-
„Songs“	одабир песама	-	-	-
„Podcasts“	одабир подкаста	одабир епизоде	-	-
„Genres“	одабир жанра	одабир извођача	одабир албума	одабир песама
„Composers“	одабир композитора	одабир албума	одабир песама	-
„Audiobooks“	одабир аудио књиге	одабир поглавља	-	-

■ Одабир листе

КОРАК 1 Окрените да се прикаже листа првог избора.

КОРАК 2 Притисните да одаберете жељену ставку.

Притискањем регулатора прелазите на листу другог избора.

КОРАК 3 Поновите исти поступак да одаберете жељену ставку.

За враћање на претходну листу избора, притисните (тип А и Б) или [НАЗАД] (тип В).

Одабир песама

Окрените или притисните или да одаберете жељену песму.

Одабир песме са списка песама

КОРАК 1 Притисните LIST (тип А и Б) или (тип В).

Приказаће се списак песама.

КОРАК 2 Окрените како бисте одабрали песму.

КОРАК 3 Притисните за репродукцију песме.

За повратак на претходни екран, притисните (тип А и Б) или [НАЗАД] (тип В).

Брзо премотавање песама унапред и уназад

За брзо премотавање унапред и уназад, притисните и држите или .

Понављање репродукције

Притисните [RPT].

За искључивање, поново притисните [RPT].

Насумично репродуковање („Shuffle“)

Притиском на [RDM], начини рада се мењају на следећи начин:

Насумичан одабир композиције → насумичан одабир албума → искључено

Пребацивање екрана

Притисните (тип А и Б) или TEXT (тип В).

Назив композиције, Назив извођача и Наслов албума су приказани на екрану.

За повратак на претходни екран, притисните или (тип А и Б) или TEXT или [НАЗАД] (тип В).

■ **О iPod-у**

- „Apple“ не преузима одговорност за рад овог уређаја, као и за његову усклађеност са безбедносним и регулаторним стандардима.
- iPod је регистровани заштитни знак „Apple Inc“, регистрован у САД и осталим државама.

■ **Функције iPod плејера**

- Када се iPod плејер повеже и аудио извор се пребаци на начин рада iPod плејера, iPod плејер ће наставити са репродуковањем од истог места на ком је последњи пут коришћен.
- Зависно од iPod плејера који је повезан на систем, одређене функције можда неће бити доступне. Ако нека функција није доступна због квара (супротно од спецификација система), можда ћете моћи да решите проблем ако ископчате уређај и поново га повежете.
- Док је конектован на систем, не могу да се користе контроле на iPod плејеру. Уместо тога, неопходно је да се користе контроле аудио система возила.

■ **Проблеми iPod плејера**

Да бисте решили већину проблема на које наиђете када користите ваш iPod плејер, ископчајте га из конекције за iPod у возилу и ресетујте га.

За упутства о томе како да ресетујете ваш iPod плејер, погледајте Упутства за употребу iPod плејера.

■ **Екран**

→ СТР. 402

■ **Поруке о грешци**

„ERROR“:	То указује на проблем са iPod плејером или његовом конекцијом.
„NO SONGS“:	То значи да на iPod плејеру нема музичких података.
„NO PLAYLIST“:	То значи да се неке расположиве песме не налазе на одабраној листи песама.
„UPDATE YOUR iPOD“:	То значи да верзија iPod плејера није компатибилна. Унапредите софтвер вашег iPod плејера на најновију верзију.

■ **Компатибилни модели**

Модел	Генерација	Верзија софтвера
iPod	5. генерација	Верзија 1.3.0
iPod nano	1. генерација	Верзија 1.3.1
	2. генерација	Верзија 1.1.3
	3. генерација	Верзија 1.1.3
	4. генерација	Верзија 1.0.4
	5. генерација	Верзија 1.0.2
	6. генерација	Верзија 1.0.0.
iPod touch	1. генерација	Верзија 3.1.3
	2. генерација	Верзија 3.1.3
		Верзија 4.2.1
	Крај 2009. (8 GB)	Верзија 3.1.3
		Верзија 4.2.1
	3. генерација (32 GB/64 GB)	Верзија 3.1.3
		Верзија 4.2.1
	4. генерација	Верзија 4.2.1
iPod classic	1. генерација	Верзија 1.1.2
	2. генерација (120 GB)	Верзија 2.0.1
	Крај 2009. (160 GB)	Верзија 2.0.4
iPhone	1. генерација (iPhone)	Верзија 3.1.3
	2. генерација (iPhone 3G)	Верзија 3.1.3
		Верзија 4.2.1
	3. генерација (iPhone 3GS)	Верзија 3.1.3
		Верзија 4.2.1
	4. генерација (iPhone 4)	Верзија 4.2.1

Неки од модела приказаних у табели могу бити некомпатибилни са овим системом, зависно од разлика у моделима или верзије софтвера итд.
iPod 4. генерације и ранији модели нису компатибилни са овим системом.
iPod mini, iPod shuffle и iPod photo нису компатибилни са овим системом.
Стандарди и ограничења су следећи:

- Максималан број листа на уређају: 9999
- Максималан број песама на уређају: 65535
- Максималан број песама по листи: 65535

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Опрез током вожње**

Не повезујте iPod плејер и не рукујте контролама.

То може узроковати несрећу са смртним последицама или озбиљним повредама.

⚠ ПАЖЊА!

■ **Ради спречавања оштећења iPod плејера**

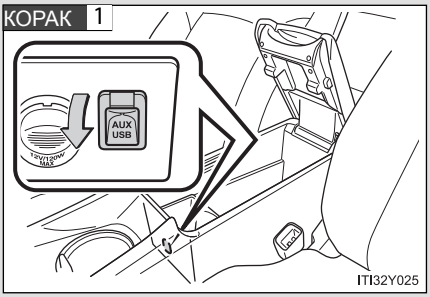
- Не остављајте iPod плејер у возилу. Унутрашњост возила може да постане врућа и оштети плејер.
- Не притискајте јако и немојте примењивати непотребан притисак на iPod плејер док је повезан јер то може да оштети iPod плејер или његову спојницу.
- Не убацујте стране предмете у прикључак јер то може да оштети iPod плејер или његову спојницу.

Руковање USB меморијом*

Повезивање USB меморије Вам омогућава да слушате музику преко звучника у возилу.

■ Повезивање USB меморије

КОРАК 1



Отворите поклопац и спојите USB меморију.

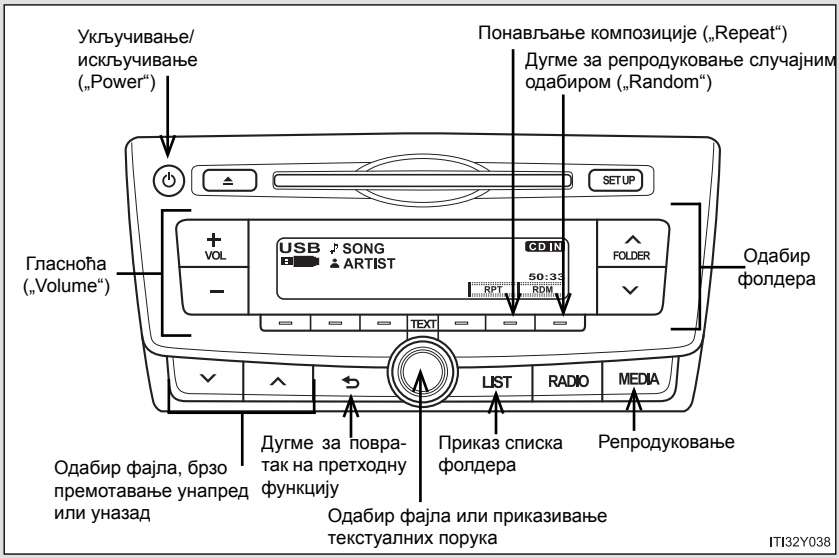
Укључите USB меморију уколико је искључена.

КОРАК 2 Притисните MEDIA.

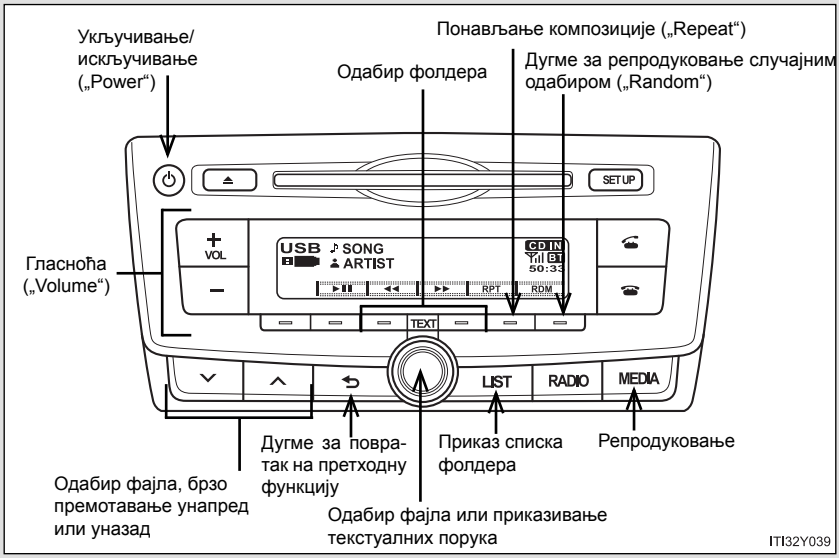
*: Зависно од опреме.

■ Контролни панел

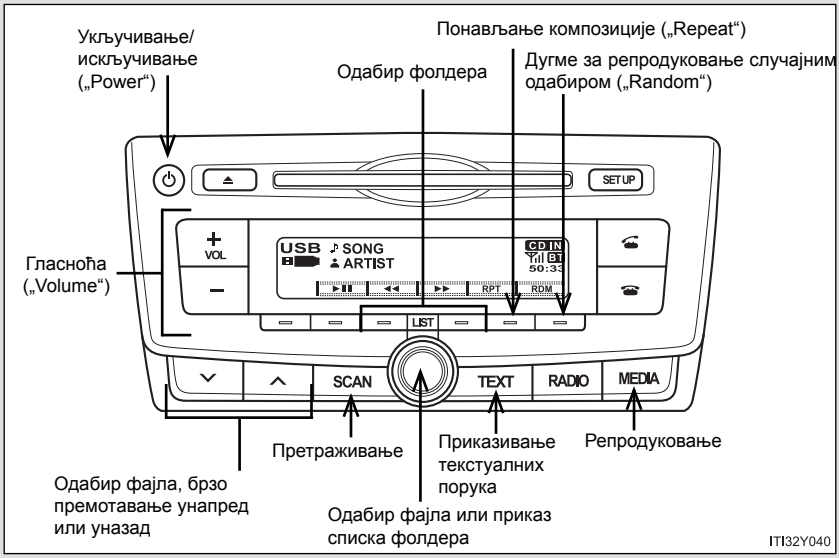
► Тип A



► Тип Б


Укључивање/
искључивање
(„Power“)
Понављање композиције („Repeat“)
Одабир фолдера
Дугме за репродуковање случајним
одабиром („Random“)
Гласноћа
(„Volume“)
SETUP
VOL
USB
SONG
ARTIST
CD IN
50:33
RPT
RDM
TEXT
LIST
RADIO
MEDIA
Дугме за повра-
так на претходну
функцију
Приказ списка
фолдера
Репродуковање
Одабир фајла, брзо
премотавање унапред
или уназад
Одабир фајла или приказивање
текстуалних порука
ITI32Y039

► Тип В


Укључивање/
искључивање
(„Power“)
Понављање композиције („Repeat“)
Одабир фолдера
Дугме за репродуковање случајним
одабиром („Random“)
Гласноћа
(„Volume“)
SETUP
VOL
USB
SONG
ARTIST
CD IN
50:33
RPT
RDM
LIST
SCAN
TEXT
RADIO
MEDIA
Претраживање
Приказивање
текстуалних
порука
Репродуковање
Одабир фајла, брзо
премотавање унапред
или уназад
Одабир фајла или приказ
списка фолдера
ITI32Y040

Одабир фолдера

■ Одабир једног фолдера

За одабир жељеног фолдера притисните FOLDER или (тип А), [<] или [>] (тип Б и В).

■ Одабир фолдера и фајла са списка фолдера

КОРАК 1 Притисните LIST (тип А и Б) или (тип В).

Приказаће се списак фолдера.

КОРАК 2 Окрените и притисните како бисте одабрали фолдер и фајл.

За повратак на претходни екран, притисните (тип А и Б) или [НАЗАД] (тип В).

За излаз из функције, притисните LIST (тип А и Б) или (тип В).

Претраживање фолдера (само тип В)

КОРАК 1 Притисните и држите SCAN док не чујете звучни сигнал.

Репродуковаће се првих 10 секунди првог фајла у сваком фолдеру.

КОРАК 2 Притисните SCAN поново када пронађете жељени фолдер.

Одабир фајлова

За одабир жељеног фајла окрените или притисните ⌄ или ⌃.

Претраживање фајлова у фолдеру (само тип B)

КОРАК 1 Притисните SCAN.

Репродуковаће се првих 10 секунди сваког фајла.

КОРАК 2 Притисните SCAN поново када пронађете жељени фајл.

Брзо репродуковање фајлова унапред и уназад

За брзо репродуковање фајлова унапред и уназад притисните и држите ⌄ или ⌃.

Репродуковање случајним одабиром („Random“)

Притискањем ▭ [RDM] мења се начин рада следећим редоследом:
Репродуковање фолдера случајним одабиром → репродуковање диска случајним одабиром → искључено

Поновно репродуковање („Repeat“)

Притискањем ▭ [RPT] мења се начин рада следећим редоследом:
Поновно репродуковање фајла → поновно репродуковање фолдера* → искључено

*: Доступно осим када је одабрано RDM (репродуковање случајним одабиром).

Пребацивање екрана

Притисните (тип А и Б) или

(тип В).

На екрану се појављују назив композиције, назив извођача и наслов албума (само за MP3).

За повратак на претходни екран, притисните (тип А и Б), или [НАЗАД] (тип В).

■ **Функције USB меморије**

- Зависно од USB меморије повезане на систем, сам уређај можда неће радити и одређене функције можда неће бити доступне. Ако уређај не ради или ако нека функција није доступна због квара (супротно од спецификација система), можда ћете моћи да решите проблем ако ископчате уређај и поново га повежете.
- Ако USB меморија и даље не ради, након што је ископчате и поново укопчате, форматирајте је.

■ **Екран**

→ СТР. 402

■ **Поруке о грешци**

„ERROR“: То указује на проблем са USB меморијом или њеном конекцијом.

„NO MUSIC“: То значи да на USB меморији нема MP3/WMA фајлова.

■ USB меморија

● Компатибилни уређаји
USB меморија који може да се користи за репродуковање MP3 и WMA фајлова

● Компатибилни формати уређаја
Могу се користити следећи формати уређаја:

- USB комуникациони формати: USB2.0 FS (12 mbps)
- Формати фајлова: FAT16/32 (Windows)
- Класа комуникације: класа за складиштење података

MP3 и WMA фајлови снимљени у било ком другом формату осим горе наведених можда неће исправно радити и имена фајлова и фолдера можда неће бити исправно приказана.
Стандарди и ограничења су следећи.

- Максималан број нивоа хијерархија: 8 нивоа
- Максималан број фолдера на уређају: 999 (укључујући основни – „root“)
- Максималан број фајлова на уређају: 9999
- Максималан број фајлова по фолдеру: 255

● MP3 и WMA фајлови
MP3 (MPEG Audio LAYER3) је стандардни формат компресије звука. Помоћу MP3 компресије фајлови се могу компресовати до приближно 1/10 њихове оригиналне величине.
WMA (Windows Media Audio) је „Microsoft-ов“ формат компресије звука. Овај формат компресује аудио податке на величину мању од оних у MP3 формату.
Постоји ограничење за MP3 и WMA стандарде који се могу користити, као и за медије/формате у којима су фајлови снимљени.

● Компатибилност MP3 фајлова
- Компатибилни стандарди
  MP3 (MPEG1 AUDIO LAYERII, III, MPEG2 AUDIO LAYERII, III, MPEG2.5)
- Компатибилне фреквенције узорака
  MPEG1 AUDIO LAYERII,III: 32, 44.1, 48 (kHz)
  MPEG2 AUDIO LAYERII, III: 16, 22.05, 24 (kHz)
  MPEG2.5: 8, 11.025, 12 (kHz)
- Компатибилност протока података (bit rate) (компатибилно са VBR)
  MPEG1 AUDIO LAYERII, III: 32- 320 (kbps)
  MPEG2 AUDIO LAYERII, III: 32-160 (kbps)
  MPEG2.5: 32-160 (kbps)
- Компатибилни модови канала: „stereo“, „joint stereo“, „dual channel“ и „monaural“

● Компатибилност WMA фајлова
- Компатибилни стандарди
  WMA Вер. 9
- Компатибилне фреквенције узорака
  HIGH PROFILE 32, 44.1, 48 (kHz)
- Компатибилност протока података (bit rate)
  HIGH PROFILE 32-320 (kbps, VBR)

● Имена фајлова

Једини фајлови који могу бити препознати као MP3/WMA и репродуковани као такви су они са наставком .mp3 или .wma.

● ID3 и WMA тагови

ID3 таг се може додати MP3 фајлу, што чини могућим снимање назива композиције и имена извођача, итд.

Систем је компатибилан са ID3 Вер. 1.0, 1.1 и Вер. 2.2, 2.3, 2.4 ID3 таговима.

(Број карактера је базиран на ID3 Вер. 1.0 и 1.1.)

WMA тагови се могу додати WMA фајловима, што чини могућим снимање назива композиције и имена извођача на исти начин као код ID3 тагова.

● Репродуковање MP3 и WMA фајлова

- Када ставите диск који садржи MP3 или WMA фајлове, прво се проверавају сви фајлови на уређају са USB меморијом. Када се заврши провера фајлова, репродукује се први MP3 или WMA фајл. Како би провера фајлова била бржа, препоручујемо да не снимате друге фајлове осим MP3 или WMA, као и да не креирате непотребне фолдере.
- Када се USB меморија повеже и аудио извор се пребаци на USB меморију, USB меморија ће почети да репродукује први фајл у првом фолдеру.

  Ако се исти уређај ископча и поново прикопча (а садржај није промењен), USB меморија ће наставити са репродуковањем на оном месту где је последњи пут коришћена.

● Наставци

Ако се наставци фајла .mp3 и .wma користе за друге фајлове осим MP3 и WMA фајлова, они ће бити прескочени (нерепродуковани).

●Репродуковање
- За репродуковање MP3 фајлова са стабилним квалитетом звука, препоручујемо фиксни проток података (bit rate) од 128 kbps и фреквенцију узорака од 44.1 kHz.
- На тржишту постоји велики избор слободних софтвера, као и осталих софтвера за декодирање MP3 и WMA фајлова. Зависно од статуса декодирања и формата фајла, може доћи до лошег квалитета звука или буке на почетку репродуковања. У неким случајевима репродуковање неће бити могуће.
- „Microsoft“, „Windows“ и „Windows Media“ су регистроване трговачке марке „Microsoft Corporation“ у Сједињеним државама, као и у другим државама.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Опрез током вожње**

Не повезујте USB меморију и не рукујте контролама.
То може узроковати несрећу са смртним последицама или озбиљним повредама.

⚠ ПАЖЊА!

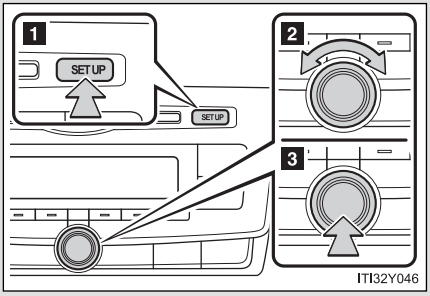
■ **Ради спречавања оштећења USB меморије**

●Не остављајте USB меморију у возилу. Температура унутар возила може да постане висока и оштети USB меморију.

●Не притискајте USB меморију док је повезана, јер то може да оштети USB меморију или њену спојницу.

●Не убацујте стране предмете у прикључак јер то може да оштети USB меморију или њену спојницу.

Оптимална употреба аудио система*



1 Приказује тренутан начин рада.

2 Мења следеће поставке:

- Квалитет звука и баланс звучника (→ СТР. 437)
  Квалитет звука и баланс звучника се могу мењати због постизања најбољег звука.
- Укључивање/искључивање аутоматског подешавања звука – (ASL) (→ СТР. 437)

3 Одабир начина рада

Коришћење функције контролисања аудио система

■ Пребацивање поставки квалитета звука

КОРАК 1 Притисните SETUP.

КОРАК 2 Окрените како бисте одабрали „Sound Setting“ (подешавање звука).

КОРАК 3 Притисните .

КОРАК 4 Окрените до жељеног начина рада.

„BASS“ (ниски тонови), „TREBLE“ (високи тонови), „FADER“ (баланс предњи/задњи), „BALANCE“ (баланс леви/десни), „ASL“ (аутоматско подешавање звука).

КОРАК 5 Притисните .

*: Зависно од опреме.

■ Подешавање квалитета звука

Окретање подешава ниво.

Квалитет звука	Приказана поставка	Ниво	Окретање на лево	Окретање на десно
Басови*	„BASS“	-5 до 5	снижава	појачава
Високи тонови*	„TREBLE“	-5 до 5		
Баланс предњих/ задњих звучника	„FADER“	F7 до R7	Пребацује назад	Пребацује напред
Баланс левих/десних звучника	„BALANCE“	L7 до R7	Пребацује на лево	Пребацује на десно

*: Квалитет звука се подешава засебно за сваки начин рада аудио система.

■ Укључивање/искључивање аутоматског подешавања звука (Automatic Sound Levelizer – ASL)

Када се одабере „ASL“, окретање дугмета на десно мења ниво ASL-а, редоследом „LOW“ (ниско), „MID“ (средње) и „HIGH“ (високо).

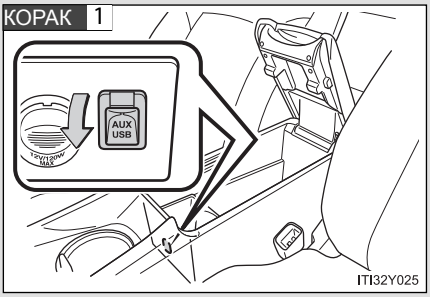
Окретање на лево искључује ASL.

Аутоматско подешавање звука аутоматски намешта гласноћу и квалитет звука према брзини возила.

Коришћење AUX прикључка*

Овај прикључак се може користити за спајање преносних аудио уређаја и слушање таквог уређаја преко звучника у возилу.

КОРАК 1



Отворите поклопац и спојите преносни аудио уређај.

КОРАК 2 Притискајте MEDIA док се не прикаже „AUX“.

■ **Коришћење преносних аудио уређаја спојених на аудио систем возила**

Гласноћа се може подешавати преко аудио контрола у возилу. Сва друга подешавања се морају обавити на самом уређају.

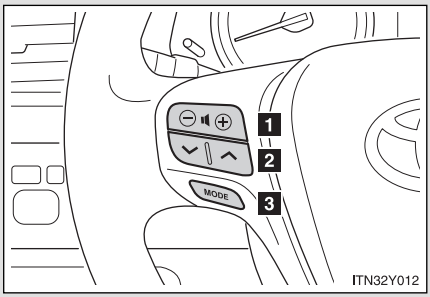
■ **Када користите преносни аудио уређај спојен на утичницу**

Може доћи до стварања буке током репродукције. Користите извор напајања преносног аудио уређаја.

* Зависно од опреме

Коришћење прекидача на управљачу*

Неке опције аудио система се могу контролисати помоћу прекидача на управљачу.



1 Гласноћа

2 Радио:

Одабир радио станице

CD:

Одабир композиција и фајлова (MP3 и WMA)

iPod плејер: Одабир песме

USB меморија:

Одабир фајла и фолдера

Bluetooth® аудио систем (зависно од опреме):

Одабир композиције и албума

3 Укључивање, одабир аудио извора

Укључивање

Притисните MODE када је аудио систем искључен.

* Зависно од опреме

Мењање аудио извора

Притисните MODE када је аудио систем укључен. Аудио извор се мења следећим редоследом сваки пут када притиснете дугме. Ако мод није доступан, прескаче се.

AM → FM → CD плејер → iPod плејер или USB меморија → Bluetooth® аудио систем* → AUX

*: Зависно од опреме.

Подешавање гласноће

Притисните „+“ на ⊖◀⊕ за повећање и „-“ за смањење гласноће.

Држите „+“ или „-“ на ⊖◀⊕ да бисте наставили са повећањем или смањењем гласноће.

Утишавање звука

Притисните и држите MODE .

За деактивирање, притисните и држите MODE поново.

Одабир радио станице

КОРАК 1 Притисните MODE за одабир радиа.

КОРАК 2 Притисните „^“ или „v“ на ⌄/⌃ за одабир меморисане радио станице.

За претраживање станица, притисните и држите „^“ или „v“ на ⌄/⌃ док не чујете звучни сигнал.

Одабир композиције/фајла или песме

КОРАК 1 Притисните

за одабир CD плејера, iPod плејера или USB меморије или Bluetooth® аудио система.

КОРАК 2 Притисните „∧“ или „∨“ на за одабир жељене композиције/фајла или песме.

Одабир албума

КОРАК 1 Притисните

за одабир Bluetooth® аудио система.

КОРАК 2 Притисните и држите „∧“ или „∨“ на док не чујете звучни сигнал.

Одабир фолдера (MP3, WMA или USB меморија)

КОРАК 1 Притисните

за одабир CD-а или USB меморије.

КОРАК 2 Притисните и држите „∧“ или „∨“ на док не чујете звучни сигнал.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Како бисте смањили могућност несреће**
Обратите пажњу када рукујете прекидачима аудио система на управљачу.

■ **Bluetooth® аудио систем**

Bluetooth® аудио систем Вам омогућава да уживате у музици која се репродукује на преносивом дигиталном аудио плејеру (преносиви плејер) преко звучника у возилу, а путем бежичне комуникације.

Овај аудио систем подржава Bluetooth®, бежични систем преноса података који може без каблова да репродукује музику са преносивих аудио уређаја. Ако ваш преносиви плејер не подржава Bluetooth®, Bluetooth® аудио систем неће радити.

■ **Bluetooth® телефон (систем за телефонирање без коришћења руку)**

Овај систем подржава Bluetooth®, што Вам омогућава да позивате или примате позиве без употребе каблова за повезивање мобилног телефона и система, као и без руковања мобилним телефоном.

*: Зависно од опреме.

■ **Услови који утичу на рад**

Bluetooth® аудио систем/телефон можда неће радити нормално у следећим ситуацијама:

- Ако преносиви плејер не подржава Bluetooth®.
- Ако се мобилни телефон налази ван домета мреже.
- Ако је Bluetooth® уређај искључен.
- Ако је батерија Bluetooth® уређаја празна.
- Ако Bluetooth® уређај није повезан на систем.
- Ако је Bluetooth® уређај иза седишта или у прегради испред сувозача или у прегради у конзоли, или ако метални предмет прекрива или додирује преносиви плејер.

■ **Код преноса власништва над возилом**

Обавезно иницијализујте систем како бисте спречили неовлашћен приступ личним подацима. (→ СТР. 470)

■ **О Bluetooth®-у**

Bluetooth је регистровани заштитни знак Bluetooth SIG. Inc.

■ **Компатибилни модели**

● Спецификације Bluetooth®-а:
Верзија 1.1, или виша (Препоручено: верзија 2.0+EDR или виша)

● Следећи профили:
- A2DP („Advanced Audio Distribution Profile“) верзија 1.0 или виша (препоручује се верзија 1.2 или виша)
- AVRCP („Audio/Video Remote Control Profile“) верзија 1.0 или виша (препоручује се верзија 1.3 или виша)

Преносиви плејери морају да одговарају овим спецификацијама како би могли да се повежу на Bluetooth® аудио систем. Ипак, имајте на уму да неке функције могу бити ограничене зависно од типа преносивог плејера.

● Мобилни телефони
- HFP („Hands Free Profile“) верзија 1.0 или виша (препоручује се верзија 1.5)
- OPP („Object Push Profile“) верзија 1.1
- PBAP („Phone Book Access Profile“) верзија 1.0

■ Сертификати

Panasonic Corporation
Automotive Systems Company

4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama City 224-8520, Japan

DECLARATION of CONFORMITY

We, **Panasonic Corporation, Automotive Systems Company** of the above address, hereby declare, at our sole responsibility that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product:	**Bluetooth module Assy**
Model/ Type Number:	**YEP0PTA184**
Directive and Standards used:	**Radio: EN300 328 V1.7.1: 2006-10**
	EMC: EN301 489-1 V1.8.1: 2008-04 **EN301 489-17 V2.1.1: 2008-04**
	LVD: EN60950-1: 2006 +Amd.11: 2009

Year of affixing CE marking: 2011

CE

Signature : Y.Nakamura

Name : Yoshio Nakamura

Position : Manager

Date : March 7, 2011

Hereby, Panasonic Corporation Automotive Systems Company, declares that this YEP0PTA184 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Panasonic Corporation Automotive Systems Company vakuuttaa täten että YEP0PTA184 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Panasonic Corporation Automotive Systems Company dat het toestel YEP0PTA184 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Panasonic Corporation Automotive Systems Company déclare que l'appareil YEP0PTA184 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Panasonic Corporation Automotive Systems Company att denna YEP0PTA184 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Panasonic Corporation Automotive Systems Company erklærer herved, at følgende udstyr YEP0PTA184 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Panasonic Corporation Automotive Systems Company, dass sich das Gerät YEP0PTA184 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Panasonic Corporation Automotive Systems Company ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ YEP0PTA184 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Panasonic Corporation Automotive Systems Company dichiara che questo YEP0PTA184 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Panasonic Corporation Automotive Systems Company declara que el YEP0PTA184 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Panasonic Corporation Automotive Systems Company declara que este YEP0PTA184 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Panasonic Corporation Automotive Systems Company, jiddikjara li dan YEP0PTA184 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

Käesolevaga kinnitab Panasonic Corporation Automotive Systems Company seadme YEP0PTA184 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Panasonic Corporation Automotive Systems Company nyilatkozom, hogy a YEP0PTA184 megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Panasonic Corporation Automotive Systems Company týmto vyhlasuje, že YEP0PTA184 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Panasonic Corporation Automotive Systems Company tímto prohlašuje, že tento YEP0PTA184 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Panasonic Corporation Automotive Systems Company izjavlja, da je ta YEP0PTA184 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Panasonic Corporation Automotive Systems Company deklaruoja, kad šis YEP0PTA184 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Panasonic Corporation Automotive Systems Company deklarē, ka YEP0PTA184 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Panasonic Corporation Automotive Systems Company oświadcza, że YEP0PTA184 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Panasonic Corporation Automotive Systems Company yfir því að YEP0PTA184 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Panasonic Corporation Automotive Systems Company erklærer herved at utsyret YEP0PTA184 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Ovim, Panasonic Corporation Automotive Systems Company, izjavljuje da ovaj YEP0PTA184 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Опрез током вожње**
Следите следеће мере опреза како бисте избегли несрећу, која може довести до смртних последица или озбиљних повреда.

- Не користите мобилни телефон.
- Не повезујте Bluetooth® уређаје и не рукујте контролама.

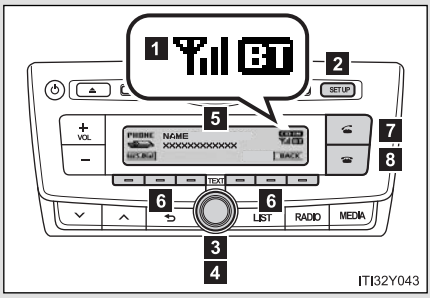
⚠ ПАЖЊА!

■ **Ради спречавања оштећења Bluetooth® уређаја**

- Не остављајте Bluetooth® уређаје у возилу. Унутрашњост возила може да постане врућа и оштети уређај.

■ Аудио јединица

► Тип А



1 Статус Bluetooth® конекције

Ако „BT“ није приказано, Bluetooth® аудио систем/телефон не може да се користи.

2 Приказ менија за подешавање

3 Одабир ставки као што су мени и број

Окретање: одабир ставки.
Притискање: унос одабране ставке.

4 Приказ информација које су предугачке да би се одједном приказале на екрану (притисните и држите).

5 Екран
Приказана је порука, име, број, итд.

Мала слова и специјални знакови не могу да се приказују.

6 Одабир брзог бирања

7 Прекидач подигнуте слушалице

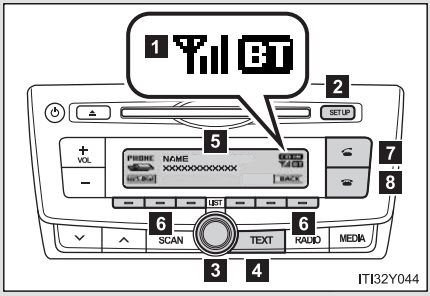
Укључује систем за телефонирање без коришћења руку/позива број.

8 Прекидач спуштене слушалице

Искључује систем за телефонирање без коришћења руку/прекида везу/одбија позив.

*: Зависно од опреме.

► Тип Б



1 Статус Bluetooth® конекције

Ако „BT“ није приказано, Bluetooth® аудио систем/телефон не може да се користи.

2 Приказ менија за подешавање

3 Одабир ставки као што су мени и број

Окретање: одабир ставки.

Притискање: унос одабране ставке.

4 Приказ информација које су предугачке да би се одједном приказале на екрану (притисните и држите).

5 Екран

Приказана је порука, име, број, итд.

Мала слова и специјални знакови не могу да се приказују.

6 Одабир брзог бирања

7 Прекидач подигнуте слушалице

Укључује систем за телефонирање без коришћења руку/позива број.

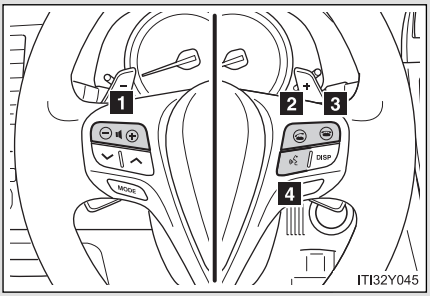
8 Прекидач спуштене слушалице

Искључује систем за телефонирање без коришћења руку/прекида везу/одбија позив.

■ Прекидачи на управљачу (Bluetooth® аудио систем)

→ СТР. 439

■ Прекидачи на управљачу (Bluetooth® телефон)



1 Гласноћа

Помоћу овог дугмета може да се подеси гласноћа позива.

2 Прекидач подигнуте слушалице

Укључује систем за телефонирање без коришћења руку/позива број.

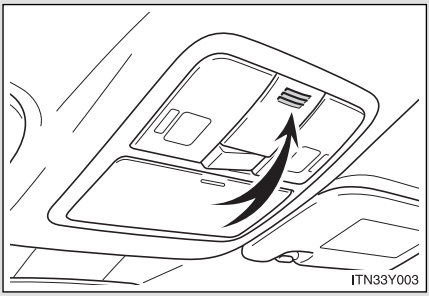
3 Прекидач спуштене слушалице

Искључује систем за телефонирање без коришћења руку/прекида везу/одбија позив.

4 Прекидач за говор

Укључује систем гласовних команди (притисните)/искључује систем гласовних команди (притисните и држите)

■ Микрофон



Коришћење Bluetooth® аудио система/телефона први пут

Пре коришћења Bluetooth® аудио система/телефона, неопходно је да региструјете Bluetooth® уређај у систем. Следите поступак испод како бисте регистровали (упарили) уређај:

КОРАК 1 Притисните SETUP и одаберите „Bluetooth“ помоћу .

КОРАК 2 Притисните и одаберите „Pairing“ (упаривање) помоћу .

Приказаће се лозинка.

КОРАК 2 Bluetooth® уређаји који нису компатибилни са „SSP (Secure Simple Pairing)“: Унесите лозинку у уређај.

Bluetooth® уређаји који су компатибилни са „SSP (Secure Simple Pairing)“: Одаберите „Yes“ (да) како бисте регистровали уређај. Зависно од типа уређаја, регистроваће се аутоматски.

Ако Bluetooth® уређај има функцију музичког плејера и мобилног телефона, обе функције ће се регистровати у исто време. Када обришете уређај, обе функције ће се обрисати у исто време.

Ако се, када нема регистрованих телефона, притисне прекидач подигнуте слушалице, прекидач за говор или и уђе у „TEL“ начин рада, екран за регистрацију ће се аутоматски приказати.

Мени Bluetooth® аудио система/телефона

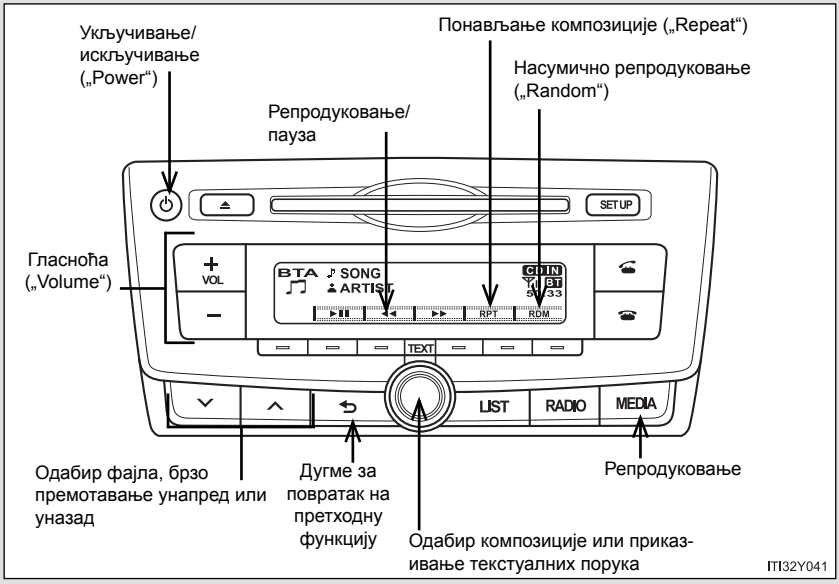
Први мени	Други мени	Трећи мени	Детаљи о раду
„Bluetooth“	„Pairing“ (упаривање)	-	Регистровање Bluetooth® уређаја.
	„List Phone“ (списак телефона)	-	Листа регистрованих мобилних телефона.
	„List audio“ (списак аудио уређаја)	-	Листа регистрованих преносивих плејера.
	„Passkey“ (лозинка)	-	Промена лозинке.
	„BT power“ (укључивање/искључивање аутоматске конекције)	-	Укључивање или искључивање аутоматске конекције уређаја.
	„Bluetooth info“ (информације о BT систему)	„Device Name“ (име уређај“ „Device Address“ (адреса уређаја)	Приказ статуса уређаја.
	„Display setting“ (подешавање екрана)	-	Укључивање или искључивање екрана за потврду
	„Initialize“ (иницијализација система)	-	Враћање подешавања на почетна.

Први мени	Други мени	Трећи мени	Детаљи о раду
„TEL“	„Phonebook“ (именик)	„Add contacts“ (додавање контакта)	Додавање новог броја.
		„Add SD“ (додавање брзог бирања)	Регистровање брзог бирања.
		„Delete Call History“ (брисање историје позива)	Брисање броја из историје позива.
		„Delete contacts“ (брисање контаката)	Брисање броја из именика.
		„Delete other PB“ (брисање именика)	Брисање података из именика.
	„HF Sound Setting“ (подешавање звука)	„Call Volume“ (гласноћа позива)	Подешавање гласноће позива.
		„Ring tone Volume“ (гласноћа звона)	Подешавање гласноће звона.
		„Ring tone“ (звоно)	Подешавање звука звона.
	„Transfer Histories“ (пренос историје)	-	Пренос историје позива.

■ **Функције Bluetooth® аудио система/телефона**

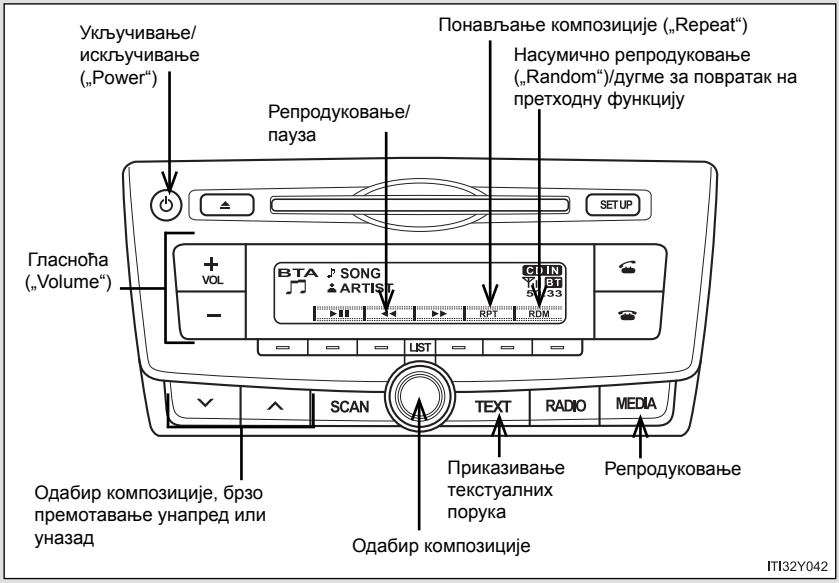
Зависно од Bluetooth® уређаја, одређене функције можда неће бити доступне.

► Тип А



*: Зависно од опреме.

► Тип Б



Одабир и претраживање албума

■ Одабир албума

Притисните [ ] (◀◀) или [ ] (▶▶) како бисте одабрали жељени албум.

■ **Претраживање прве композиције у свим албумима (само тип Б)**

КОРАК 1 Притисните и држите SCAN док не чујете звучни сигнал.

Репродуковаће се првих 10 секунди прве композиције у сваком албуму.

КОРАК 2 Притисните SCAN поново када пронађете жељени албум.

Одабир и претраживање композиција

■ **Одабир композиција**

Притисните ⌄ или ⌃ како бисте одабрали жељену композиције.

■ **Претраживање композиција у албуму (само тип Б)**

КОРАК 1 Притисните SCAN.

Репродуковаће се првих 10 секунди сваке композиције.

КОРАК 2 Притисните SCAN поново када пронађете жељену композицију.

Брзо репродуковање фајлова унапред и уназад

Притисните и држите ⌄ или ⌃.

Поновно репродуковање („Repeat“)

Притискањем ▭ [RPT] мења се начин рада следећим редоследом: Поновно репродуковање композиције → поновно репродуковање албума → искључено

Репродуковање случајним одабиром („Random“)

Притискањем [ ] [RDM] мења се начин рада следећим редоследом:
Репродуковање албума случајним одабиром → репродуковање свих композиција случајним одабиром → искључено

Репродуковање и паузирање композиција

Притисните [ ] (▶II).

Пребацивање екрана

Притисните (тип А) или [TEXT] (тип Б).

На екрану се појављују назив композиције и име извођача.

За повратак на претходни екран, притисните или [ ] (тип А), или [TEXT] или [ ] [НАЗАД] (тип Б).

■ **Функције Bluetooth® аудио система**

Зависно од преносивог плејера који је повезан на систем, одређене функције можда неће бити доступне.

Позивање*

За улазак у „TEL“ начин рада притисните [ ] или прекидач подигнуте слушалице.

■ **Позивање**

- ●Позивање одабиром имена
- ●Брзо бирање
- ●Позивање уносом броја
- ●Позивање из историје позива

■ **Примање позива**

- ●Јављање на телефон
- ●Одбијање позива

■ **Поступци током разговора**

- ●Пребацивање позива
- ●Утишавање вашег гласа
- ●Уношење бројева
- ●Подешавање гласноће позива

■ **Подешавање гласноће звона када примате позив**

*: Зависно од опреме.

Позивање уносом имена

КОРАК 1 Одаберите „Phonebook“ помоћу .

КОРАК 2 Одаберите жељено име помоћу и притисните [ ] или прекидач подигнуте слушалице.

Притискањем [ ] [додавање брзог бирања] и једног од дугмади за брзо бирање (од [ ] [1] до [ ] [5]) док је одабрано жељено име, то име може да се региструје као брзо бирање.

Брзо бирање

КОРАК 1 Одаберите „Speed Dials“ (брзо бирање) помоћу .

КОРАК 2 Притисните жељено дугме меморије (од [ ] [1] до [ ] [5]) и затим притисните [ ] или прекидач подигнуте слушалице.

Како бисте обрисали регистровано брзо бирање, после одабира жељеног дугмета меморије (од [ ] [1] до [ ] [5]) притисните [ ] [БРИСАЊЕ] и затим притисните [ ] [ДА].

Позивање уносом броја

КОРАК 1 Одаберите „Speed Dials“ (брзо бирање) помоћу .

КОРАК 2 Унесите број и притисните или прекидач подигнуте слушалице.

Позивање из историје позива

КОРАК 1 Одаберите „All calls“ (сви позиви), „Missed calls“ (пропуштени позиви), „Incoming calls“ (долазни позиви) или „Outgoing calls“ (одлазни позиви) помоћу .

КОРАК 2 Одаберите жељени број помоћу и притисните или прекидач подигнуте слушалице.

Могу да се обаве следеће радње:

- Регистровање броја као брзог бирања

  Притисните [ ] [додавање брзог бирања] и затим притисните жељено дугме за брзо бирање (од [ ] [1] до [ ] [5]).

- Брисање одабраног броја

  Притисните [ ] [БРИСАЊЕ] и затим притисните [ ] [ДА].

Примање позива

■ Јављање на телефон

Притисните [ ] или прекидач подигнуте слушалице.

■ Одбијање позива

Притисните [ ] или прекидач спуштене слушалице.

■ Примање позива током другог позива

Притисните [ ] или прекидач подигнуте слушалице.

Притискање [ ] или прекидача подигнуте слушалице поново враћа на претходни позив.

Поступци током разговора

●Пребацивање позива

Позив може да се пребаци између мобилног телефона и система при позивању, примању позива или током позива.

Користите једну од следећих метода.

a. Пребацивање на мобилни телефон.
За руковање телефоном погледајте упутство које иде уз мобилни телефон.

b. Притисните [ ]* [ТЕЛЕФОН].

*: Ова операција може да се изврши само код пребацивања позива са мобилног телефона на систем током позива.

●Утишавање вашег гласа

Притисните [ ] [УТИШАВАЊЕ].

●Уношење бројева

Притисните [ ] [0-9] и помоћу унесите жељене бројеве.

- За слање бројева притисните [ ] [СЛАЊЕ].
- Када завршите, притисните [ ] [ИЗЛАЗ] како бисте се вратили на претходни екран.

●Подешавање гласноће позива

За смањење гласноће: притисните [−].

За повећање гласноће: притисните [+ VOL].

Подешавање гласноће звона када примате позив

За смањење гласноће: притисните [−].

За повећање гласноће: притисните [+ VOL].

■ **Када телефонирате**

- Немојте да говорите у исто време кад и ваш саговорник.
- Смањите гласноћу саговорника. У супротном повећаће се ехо гласа.

■ **Аутоматско подешавање гласноће**

Када је брзина возила 80 km/h или већа, гласноћа се аутоматски подешава. Гласноћа се враћа на претходно подешавање када брзина падне испод 70 km/h.

■ **Функције система**

Зависно од мобилног телефона, неке функције неће бити доступне.

■ **Ситуације у којима систем неће препознати ваш глас**

- Вожња по неравним путевима.
- Вожња великим брзинама.
- Вентилациони отвори су усмерени ка микрофону.
- Звук вентилатора клима уређаја је прегласан.

Коришћење „SET UP“ менија („Bluetooth“ мени)*

Регистровање Bluetooth® уређаја у систем омогућава функционисање система. Следеће функције могу да се користе за регистровање уређаје:

■ Функције и коришћење

КОРАК 1 Притисните SETUP и одаберите „Bluetooth“ помоћу .

КОРАК 2 Притисните и одаберите једну од следећих функција помоћу .

- Регистровање Bluetooth® уређаја
  „Pairing“ (упаривање)
- Списак регистрованих мобилних телефона
  „List Phone“ (списак телефона)
- Списак регистрованих преносивих плејера
  „List Audio“ (списак аудио уређаја)
- Промена лозинке
  „Passkey“ (лозинка)
- Укључивање/искључивање аутоматске конекције уређаја
  „BT Power“ (укључивање/искључивање аутоматске конекције)
- Приказивање статуса уређаја
  „Bluetooth info“ (информације о BT систему)
- Укључивање или искључивање екрана за потврду аутоматске конекције
  „Display Setting“ (подешавање екрана)
- Иницијализација
  „Initialize“ (иницијализација)

*: Зависно од опреме.

Регистровање преносивог плејера

Одаберите „Pairing“ (упаривање) помоћу и обавите поступак за регистровање преносивог плејера. (→ СТР. 452)

Листа регистрованих мобилних телефона

Одаберите „List Phone“ (списак телефона) помоћу . Приказаће се списак регистрованих мобилних телефона.

- Конектовање регистрованог мобилног телефона на аудио систем

КОРАК 1 Помоћу одаберите име мобилног телефона који желите да конектујете.

КОРАК 2 Одаберите „Select“ (одабир) помоћу .

- Брисање регистрованог мобилног телефона

КОРАК 1 Помоћу одаберите име мобилног телефона који желите да обришете.

КОРАК 2 Одаберите „Delete“ (брисање) помоћу .

КОРАК 3 Притисните [ ] [ДА].

Листа регистрованих преносивих плејера

Одаберите „List audio“ (списак аудио уређаја) помоћу . Приказаће се списак регистрованих преносивих плејера.

● Конектовање регистрованог преносивог плејера на аудио систем

КОРАК 1 Помоћу одаберите име преносивог плејера који желите да конектујете.

КОРАК 2 Одаберите „Select“ (одабир) помоћу .

● Брисање регистрованог преносивог плејера

КОРАК 1 Помоћу одаберите име преносивог плејера који желите да обришете.

КОРАК 2 Одаберите „Delete“ (брисање) помоћу

КОРАК 3 Притисните [ ] [ДА].

Промена лозинке

КОРАК 1 Одаберите „Passkey“ (лозинка) помоћу .

КОРАК 2 Одаберите лозинку од 4 до 8 цифара помоћу .

Уносите један по један број.

КОРАК 3 Када сте унели цео број који желите да региструјете као лозинку, поново притисните .

Ако лозинка има 8 цифара, поновно притискање није потребно.

Укључивање/искључивање аутоматске конекције уређаја

Ако је „BT Power“ укључено, регистровани уређај ће се аутоматски конектовати када се „ENGINE START STOP“ прекидач пребаци на „ACCESSORY“ начин рада (возила са системом паметног уласка и покретања) или се прекидач мотора пребаци на „ACC“ положај (возила без система паметног уласка и покретања).

КОРАК 1 Одаберите „BT Power“ помоћу .

КОРАК 2 Одаберите „ON“ (укључено) или „OFF“ (искључено) помоћу .

Приказивање статуса уређаја

Одаберите „Bluetooth info“ (информације о BT систему) помоћу .

- Приказивање имена уређаја

  Одаберите „Device Name“ (име уређаја) помоћу .

- Приказивање адресе уређаја

  Одаберите „Device Address“ (адреса уређаја) помоћу .

Укључивање или искључивање екрана за потврду аутоматске конекције

Ако је „Display Setting“ (подешавање екрана) укључено, статус конекције преносивог плејера ће се приказати када се „ENGINE START STOP“ прекидач пребаци на „ACCESSORY“ или „IGNITION ON“ начин рада (возила са системом паметног уласка и покретања) или се прекидач мотора пребаци на „ACC“ или „ON“ положај (возила без система паметног уласка и покретања).

КОРАК 1 Одаберите „ Display Setting“ помоћу .

КОРАК 2 Одаберите „ON“ (укључено) или „OFF“ (искључено) помоћу .

Иницијализација

Одаберите „Initialize“ (иницијализација) помоћу .

- Иницијализација подешавање звука

  Одаберите „Sound Setting“ (подешавање звука) помоћу и притисните [ДА].

  За детаље о подешавање звука: → СТР. 471

- Иницијализација информација о уређају

  Одаберите „Car Device info“ (информације о уређају) помоћу и притисните [ДА].

  Иницијализовати ће се аутоматска конекција преносивог уређаја, екран за потврду аутоматске конекције и лозинка.

- Иницијализација свих подешавања

  Одаберите „All Initialize“ (иницијализација свега) помоћу и притисните [ДА].

■ **Број мобилних телефона који може да се региструје**

У систем може да се региструје до 5 Bluetooth® уређаја.

Коришћење „SET UP“ менија („TEL“ мени)*

■ Функције и коришћење

Како бисте ушли у мени за сваку функцију, притисните SETUP и следите кораке испод помоћу .

- Додавање новог броја телефона
  1. „TEL“ → 2. „Phonebook“ (именик) → 3. „Add contacts“ (додавање контаката)
- Постављање брзог бирања
  1. „TEL“ → 2. „Phonebook“ (именик) → 3. „Add SD“ (додавање брзог бирања)
- Брисање историје позива
  1. „TEL“ → 2. „Phonebook“ (именик) → 3. „Delete Call History“ (брисање историје позива)
- Брисање регистрованог броја телефона
  1. „TEL“ → 2. „Phonebook“ (именик) → 3. „Delete contacts“ (брисање контаката)
- Брисање именика другог телефона
  1. „TEL“ → 2. „Phonebook“ (именик) → 3. „Delete other PB“ (брисање другог тел. именика)
- Подешавање гласноће позива
  1. „TEL“ → 2. „HF Sound Setting“ (подешавање звука система) → 3. „Call Volume“ (гласноћа позива)
- Подешавање гласноће звона
  1. „TEL“ → 2. „HF Sound Setting“ (подешавање звука система) → 3. „Ring Tone Volume“ (гласноћа звона)
- Одабир звука звона
  1. „TEL“ → 2. „HF Sound Setting“ (одабир звука система) → 3. „Ring tone“ (звук звона)
- Пребацивање историје позива
  1. „TEL“ → 2. „Transfer Histories“ (пребацивање историје)

*: Зависно од опреме.

Додавање новог телефонског броја

Одаберите „Add contacts“ (додавање контаката) помоћу .

- Пребацивање свих контакта са мобилног телефона
  Одаберите „Overwrite all“ (пребаците све) и притисните [ ] [ДА].
- Пребацивање једног контакта са мобилног телефона
  Одаберите „Add one contact“ (додајте један контакт) и притисните [ ] [ДА].

Постављање брзог бирања

КОРАК 1 Одаберите „Add SD“ (додајте брзо бирање) помоћу .

КОРАК 2 Одаберите жељени податак помоћу .

КОРАК 3 Притисните жељено дугме меморије бирање (од [ ] [1] до [ ] [5]).

За детаље о постављању брзог бирања из историје позива: → СТР. 461

За детаље о брисању брзог бирања: → СТР. 460

Брисање историје позива

Одаберите „Delete Call History“ (брисање историје позива) помоћу .

● Брисање историје одлазних позива

КОРАК 1 Одаберите „Outgoing Calls“ (одлазни позиви) помоћу .

КОРАК 2 Одаберите жељени број телефона помоћу и притисните [ ] [ДА].

За брисање целокупне историје одлазних позива, притисните [ ] [СВЕ] и затим притисните [ ] [ДА].

● Брисање историје долазних позива

КОРАК 1 Одаберите „Incoming Calls“ (долазни позиви) помоћу .

КОРАК 2 Одаберите жељени број телефона помоћу и притисните [ ] [ДА].

За брисање целокупне историје долазних позива, притисните [ ] [СВЕ] и затим притисните [ ] [ДА].

● Брисање историје пропуштених позива

КОРАК 1 Одаберите „Missed Calls“ (пропуштени позиви) помоћу .

КОРАК 2 Одаберите жељени број телефона помоћу и и притисните [ ] [ДА].

За брисање целокупне историје пропуштених позива, притисните [ ] [СВЕ] и затим притисните [ ] [ДА].

● Брисање броја из историје свих позива (одлазни, долазни и пропуштени позиви)

КОРАК 1 Одаберите „All Calls“ (сви позиви) помоћу .

КОРАК 2 Одаберите жељени број телефона помоћу и и притисните [ ] [ДА].

За брисање свих података из историје позива, притисните [ ] [СВЕ] и затим притисните [ ] [ДА].

Брисање регистрованог броја телефона

КОРАК 1 Одаберите „Delete contacts“ (брисање контаката) помоћу .

КОРАК 2 Одаберите жељени број телефона помоћу и и притисните [ ] [ДА].

За брисање свих регистрованих бројева телефона, одаберите „All delete“ (брисање свега) и затим притисните [ ] [ДА].

Брисање именика другог телефона

КОРАК 1 Одаберите „Delete other PB“ (брисање другог тел. именика) помоћу .

КОРАК 2 Одаберите жељени телефонски именик помоћу и притисните [ ] [ДА].

Подешавање гласноће позива

КОРАК 1 Одаберите „Call Volume“ (гласноћа позива) помоћу .

КОРАК 2 Промените гласноћу позива.

За смањење гласноће: притисните [−].

За повећање гласноће: притисните [+ VOL].

Подешавање гласноће звона

КОРАК 1 Одаберите „Ring tone Volume“ (гласноћа звона) помоћу .

КОРАК 2 Промените гласноћу звона.

За смањење гласноће: притисните [−].

За повећање гласноће: притисните [+ VOL].

Одабир звука звона

КОРАК 1 Одаберите „Ring tone“ (звук звона) помоћу .

КОРАК 2 Помоћу одаберите звук звона [1 – 3]. За постављање одабраног звука звона, притисните

Пребацивање историје позива

Одаберите „Transfer Histories“ (пребацивање историје) помоћу и притисните [ ] [ДА].

■ **Број телефона**

Може да се меморише до 1000 бројева телефона.

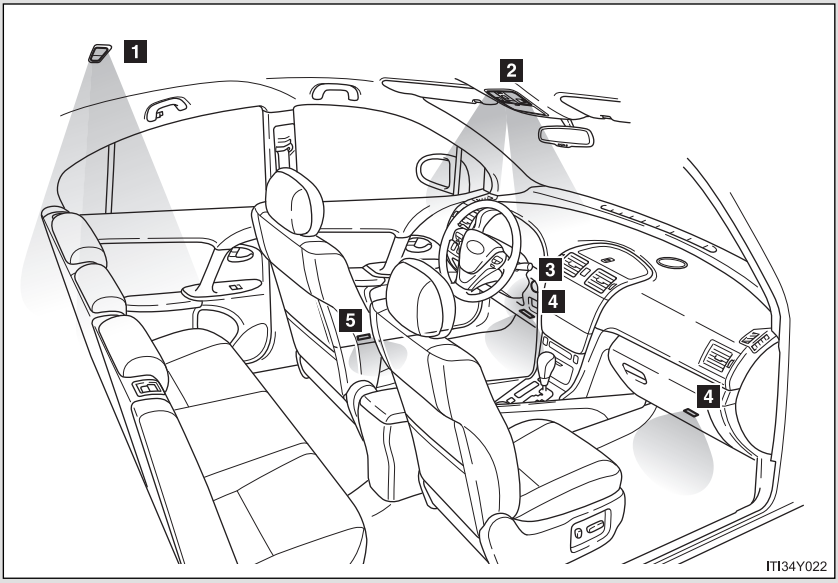
■ **Историја позива**

Може да се меморише до 10 бројева у сваку од категорија историје позива (одлазни, долазни и пропуштени позиви).

■ **Ограничење броја карактера**

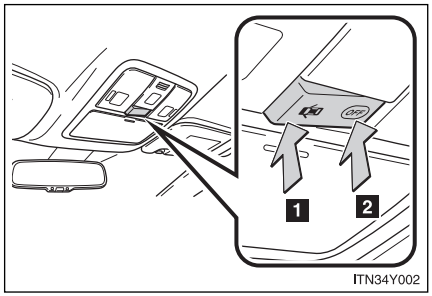
Не може да се региструје телефонски број који премашује 24 карактера.

Списак унутрашњих светала



1 Лична светла (→ СТР. 480)
2 Лична/унутрашња светла (→ СТР. 479)
3 Светло „ENGINE START STOP“ прекидача (зависно од опреме)
4 Расвета у простору за ноге (зависно од опреме)
5 Прилазна светла у предњим вратима

Главни прекидач личних/унутрашњих светала



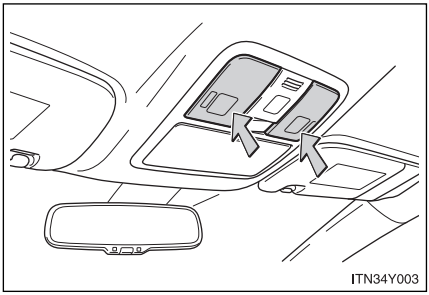
1 Положај врата („Door“)

Лична/унутрашња светла се пале када се отворе врата. Она се гасе када се врата затворе.

2 Искључена („OFF“)

Лична/унутрашња светла могу појединачно да се пале или гасе.

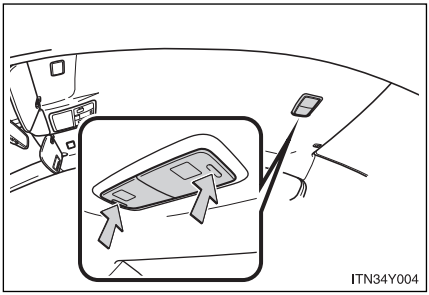
Лична/унутрашња светла



Укључено/искључено („On/off“)

Систем осветљења при уласку се активира чак и када је светло угашено, а када је главни прекидач личних/унутрашњих светала у положају „врата“ („door“).

Лична светла



Укључено/искључено („On/off“)

Лична светла се такође пале када се отворе било која врата. Затварање врата гаси светла.

■ **Систем осветљења при уласку**

► Возила са системом паметног уласка и покретања

Светла се аутоматски пале/гасе зависно од начина рада „ENGINE START STOP“ прекидача, присуства електронског кључа и тога да ли су врата закључана/откључана или отворена/затворена.

► Возила без система паметног уласка и покретања

Светла се аутоматски пале/гасе зависно од положаја прекидача мотора и тога да ли су врата закључана/откључана или отворена/затворена.

■ **За спречавање пражњења акумулатора**

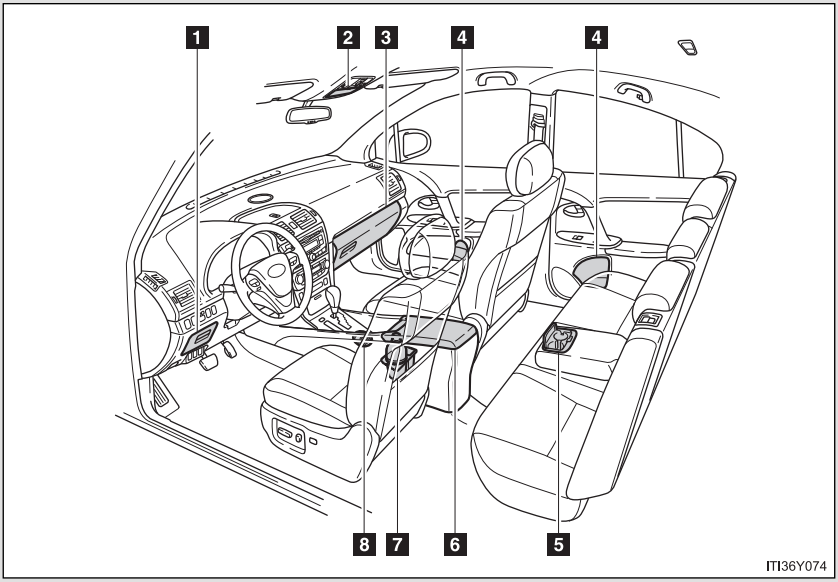
Ако светла остану упаљена када врата нису потпуно затворена, а главни прекидач личних/унутрашњих светала је у положају „врата“ („door“), она ће се аутоматски угасити после 20 минута.

■ **Прилагођавање које може да конфигурише било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац**

Подешавања (нпр. време после кога се гасе светла) се могу променити.

(Опције прилагођавања → СТР. 751)

Списак преграда



1 Преграда за ситан новац
2 Конзола у горњем делу кабине*
3 Преграда испред сувозача
4 Држачи за флаше
5 Држачи за чаше*
6 Прегради у конзоли
7 Држач за флашу
8 Држач за чашу

*: Зависно од опреме

⚠ ОПРЕЗ!

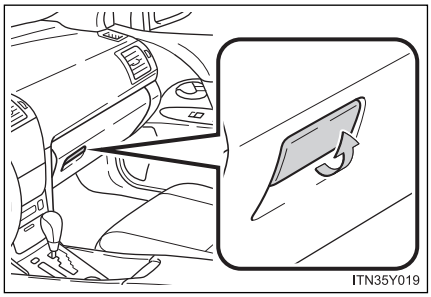
■ **Предмети које не треба остављати у прегради**

Не остављајте наочаре, упаљаче или боце под притиском у прегради. Када унутрашњост возила постане врућа може се десити следеће:

- Наочаре се могу искривити услед топлоте или напући уколико дођу у додир са другим спремљеним предметима.
- Упаљачи и боце под притиском могу да експлодирају. Уколико дођу у додир са другим спремљеним предметима, упаљач може да изазове пожар, или посуда под притиском може да испусти гас изазивајући опасност од пожара.

Преграда испред сувозача

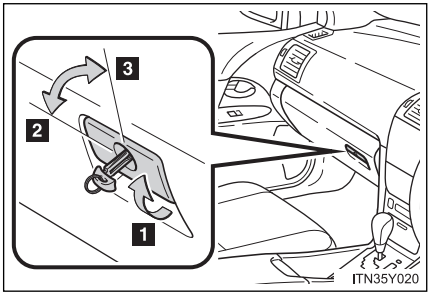
► Возила са управљачем на левој страни



Повуците полугу и отворите преграду испред сувозача.

► Возила са управљачем на десној страни

Преграда може да се отвори повлачењем полуге, а закључа или откључа помоћу кључа.



1 Отворите
2 Закључајте
3 Откључајте

■ **Светло у прегради испред сувозача**

Светло у прегради испред сувозача се пали када су упаљена задња светла.

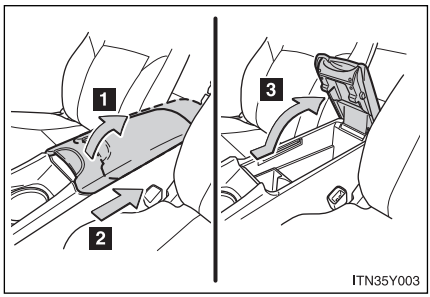
⚠ ОПРЕЗ!

■ **Опрез током вожње**

Држите прегради испред сувозача затвореном.

У случају наглог кочења, наглог заношења или несреће може доћи до повреда.

Прегради у конзоли



1 За отпуштање затварача повуците ручицу према горе.

2 Померите наслон за руке ка назад.

3 Повуците ручицу према горе и подигните наслон за руке како бисте га отворили.

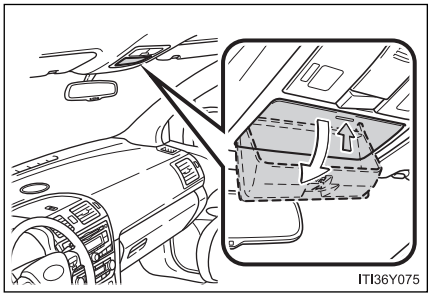
⚠ ОПРЕЗ!

■ **Опрез током вожње**

Држите прегради у конзоли затвореном.

У случају наглог кочења, наглог заношења или несреће може доћи до повреда.

Конзола у горњем делу кабине (зависно од опреме)



Притисните поклопац.

Конзола у горњем делу кабине је корисна за привремено држање малих предмета.

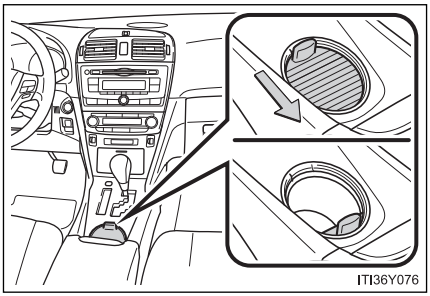
⚠ ОПРЕЗ!

■ **Током вожње**

Током вожње не остављајте конзолу у горњем делу кабине отвореном. Предмети могу да испадну и изазову повреде.

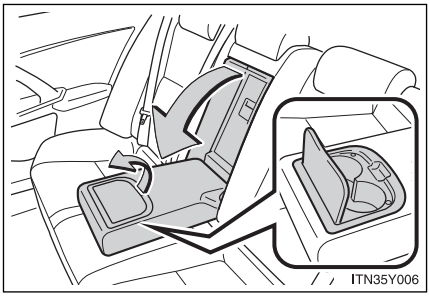
Држачи за чаше

► Предњи



Возила са поклопцем држача за чаше: отворите поклопац држача за чаше.

► Задњи (зависно од опреме)



Спустите наслон за руке и отворите поклопац.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Предмети који нису погодни за држач за чашу**

Не стављајте у држаче за чаше ништа осим чаша или алуминијумских лименки. Други предмети могу бити избачени из држача у случају несреће или наглог кочења и узроковати повреде. Ако је могуће, прекријте врућа пића како бисте спречили опекотине.

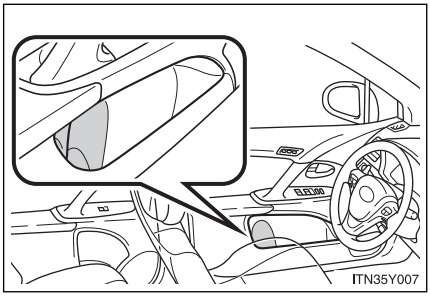
■ **Када нису у употреби**

Затворите држаче за чаше.

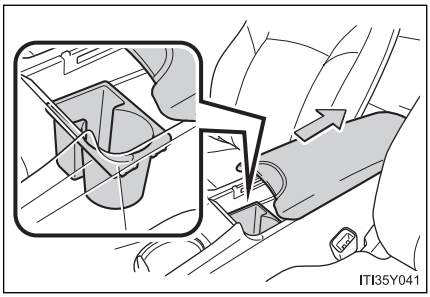
У случају наглог кочења, наглог заношења или несреће може доћи до повреда.

Држачи за флаше

► Предњи тип А

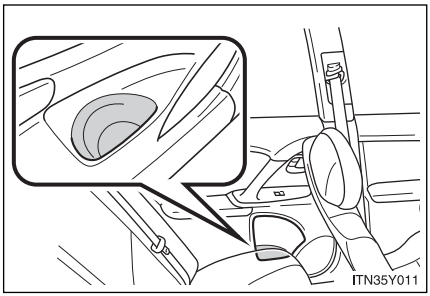


► Предњи тип Б

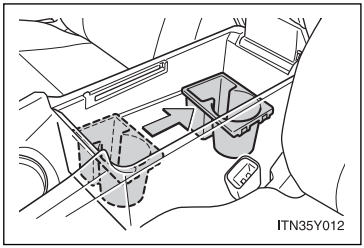


Померите наслон за руке.

► Задњи



■ **Предњи држач за флаше (тип Б) може да се помери**

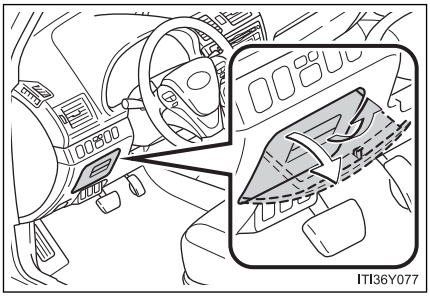


Положај може да се промени повлачењем унапред или уназад.

⚠ ПАЖЊА!

■ **Предмети које не треба остављати у држачима за флаше**
Затворите чеп на флаши пре него што је ставите у држач. У држаче не стављајте отворене флаше или стаклене и папирне чаше које садрже течност. Садржај се може просути, а стакло поломити.

Преграда за ситан новац



Повуците полугу.

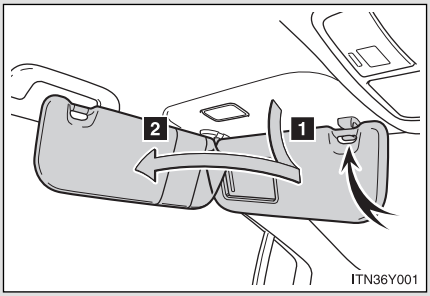
⚠ ОПРЕЗ!

■ **Током вожње**

Држите преграду за ситан новац затвореном.

У случају наглог кочења, наглог заношења или несреће може доћи до повреда.

Штитници од сунца



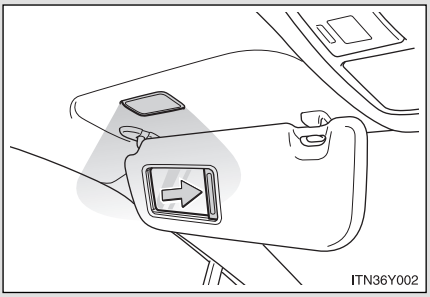
1 Предњи положај:

Спустите штитник.

2 Бочни положај:

Спустите штитник, откачите и заокрените у страну.

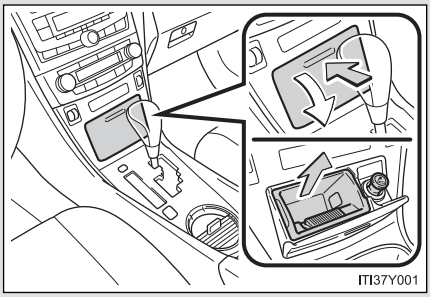
Козметичко огледало



Повуците поклопац у страну.

Када се отвори поклопац, пали се светло.

Пепељара



За отварање притисните и отпустите поклопац.

Повуците пепељару како бисте је извадили.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Када није у употреби**

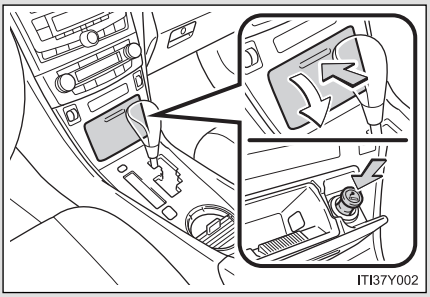
Затворите пепељару.

У случају наглог кочења, наглог заношења или несреће може доћи до повреда.

■ **Како бисте спречили пожар**

- Потпуно угасите шибице и цигарете пре стављања у пепељару. Затим се уверите да је пепељара потпуно затворена.
- Не стављајте у пепељару папир или друге запаљиве предмете.

Упаљач



За отварање притисните и отпустите поклопац. Притисните упаљач.

Упаљач ће искочити када је спреман за употребу.

■ **Упаљач се може користити када је**

► Возила са системом паметног уласка и покретања

„ENGINE START STOP“ прекидач је у „ACCESSORY“ или „IGNITION ON“ начину рада.

► Возила без система паметног уласка и покретања

Прекидач мотора је у „ACC“ или „ON“ положају.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Када није у употреби**

Затворите поклопац.

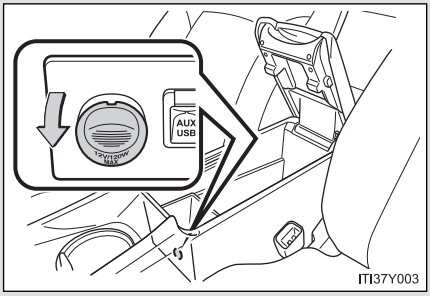
У случају наглог кочења, наглог заношења или несреће може доћи до повреда.

■ **Како бисте избегли опекотине**

- Не дирајте металне делове упаљача.
- Не притискајте упаљач пошто је искочио. Може се прегрејати и узроковати пожар.
- Не стављајте у отвор ништа осим упаљача.

Утичница

Утичница може да се користи за додатне уређаје од 12 V који раде на мање од 10 A.



■ **Утичница може да се користи када је**

► Возила са системом паметног уласка и покретања

„ENGINE START STOP“ прекидач у „ACCESSORY“ или „IGNITION ON“ начину рада.

► Возила без система паметног уласка и покретања

Прекидач мотора је у „ACC“ или „ON“ положају.

⚠ ПАЖЊА!

■ **Како бисте избегли оштећење утичнице**

Затворите поклопац утичнице када није у употреби.

Страни предмети или течности које уђу у утичницу могу да изазову кратак спој.

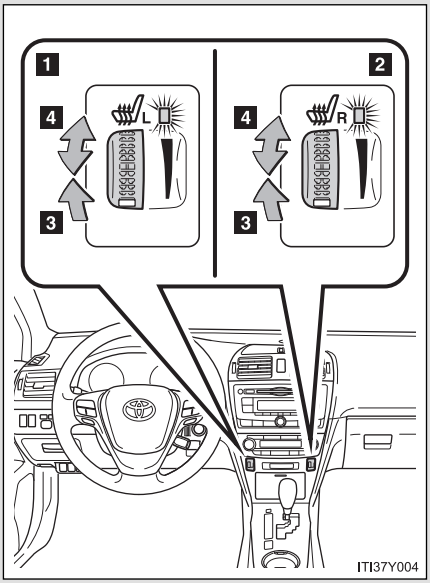
■ **Како бисте избегли да осигурач прегори**

Не употребљавајте уређај који користи више од 12 V/10A.

■ **Како бисте спречили пражњење акумулатора**

Немојте да користите утичницу дуже него што је потребно када је мотор угашен.

Грејачи седишта*



1 Возила са управљачем на левој страни: за возачево седиште
Возила са управљачем на десној страни: за сувозачево седиште

2 Возила са управљачем на левој страни: за сувозачево седиште
Возила са управљачем на десној страни: за возачево седиште

3 Укључено
Пали се светло показивача.

4 Подешава температуру седишта.
Што више окренете регулатор на горе то седиште постаје топлије.

■ **Грејачи седишта се могу користити**

► Возила са системом паметног уласка и покретања
„ENGINE START STOP” прекидач у „ACCESSORY” или „IGNITION ON” начину рада.

► Возила без система паметног уласка и покретања
Прекидач мотора је у „ON“ положају.

*: Зависно од опреме

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Опекотине**

● Када је грејач седишта укључен, како бисте избегли опекотине, будите опрезни када на седишту седе следеће особе:

- Бебе, мала деца, старији, болесни и инвалиди.
- Особе са осетљивом кожом.
- Уморне особе.
- Особе које су узимале алкохол или лекове који узрокују поспаност (лекови за спавање, лекови против прехладе, итд.).

● Не прекривајте седиште када користите грејач седишта.

Коришћење грејача седишта са ћебетом или јастуком повећава температуру седишта и може довести до прегрејавања.

⚠ ПАЖЊА!

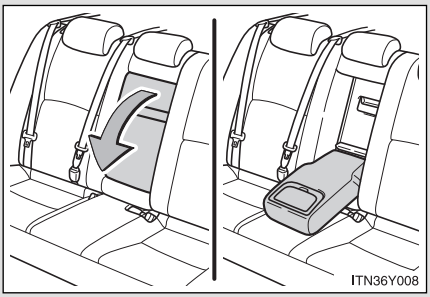
■ **Како бисте спречили оштећење грејача**

Не стављајте предмете неравномерне тежине на седиште и не забадајте оштре предмете (игле, ексере, итд.) у седиште.

■ **Како бисте спречили пражњење акумулатора**

Искључите прекидаче када мотор не ради.

Наслон за руке



Спустите наслон за руке када желите да га користите.

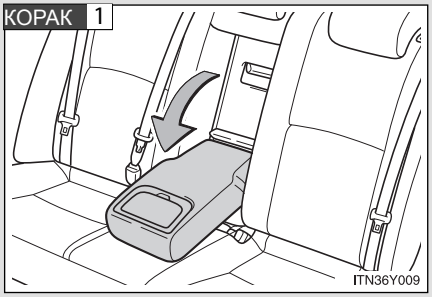
⚠ ПАЖЊА!

■ **Како бисте спречили оштећење наслона за руке**
Не наслањајте се превише на наслон за руке.

Продужење пртљажника/пртљажног простора*

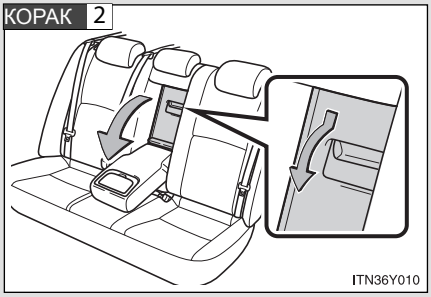
Прилагођавањем пртљажника/пртљажног простора и задњих седишта можете сместити и дугачке предмете у возило

КОРАК 1



Спустите наслон за руке.

КОРАК 2



Из пртљажника отворите унутрашња вратанца пртљажника/пртљажног простора.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Када нису у употреби**

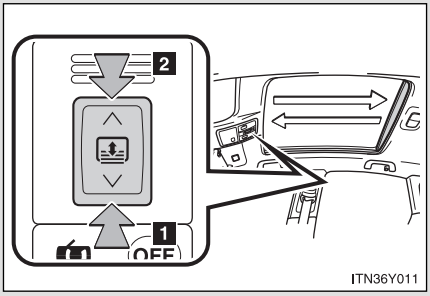
Унутрашња вратанца пртљажника/пртљажног простора обавезно држите затвореним.

У случају наглог кочења, предмети из пртљажника могу бити избачени у кабину, што може довести до повреда

*: Зависно од опреме

Сенка панорамског крова (караван)*

За отварање и затварање сенке панорамског крова користите прекидаче изнад главе.



1 Затварање

За заустављање, лагано притисните прекидач.

2 Отварање

За заустављање, лагано притисните прекидач.

■ **Сенка панорамског крова може да ради када је**

► Возила са системом паметног уласка и покретања
„ENGINE START STOP” прекидач у „ACCESSORY” или „IGNITION ON” начину рада.

► Возила без система паметног уласка и покретања
Прекидач мотора је у „ON“ положају.

■ **Функција заштите од заглављивања**

Ако се предмет детектује између сенке панорамског крова и оквира при затварању, сенка панорамског крова се зауставља и благо отвара.

■ **Ако сенка панорамског крова не може аутоматски да се затвори**

Ако се прекидач држи притиснут, сенка панорамског крова може да се затвори ручно. Ако аутоматска функција не ради док је сенка панорамског крова затворена, притисните и држите прекидач и отворите сенку панорамског крова до краја. Тек тада је могуће поново користити аутоматски рад.

*: Зависно од опреме

⚠ ОПРЕЗ!

■ **При затварању сенке панорамског крова**
Имајте на уму следеће мере опреза.

У супротном, може доћи до озбиљних повреда или смрти.

- Проверите да ниједном путнику у возилу неки део тела није у положају где би могао да се заглави када ради сенка панорамског крова.
- Не допустите деци да рукују сенком панорамског крова. Затварање сенке панорамског крова, док је неко између сенке и оквира, може да доведе до смртних последица или озбиљних повреда.

■ **Функција заштите од укљештења**

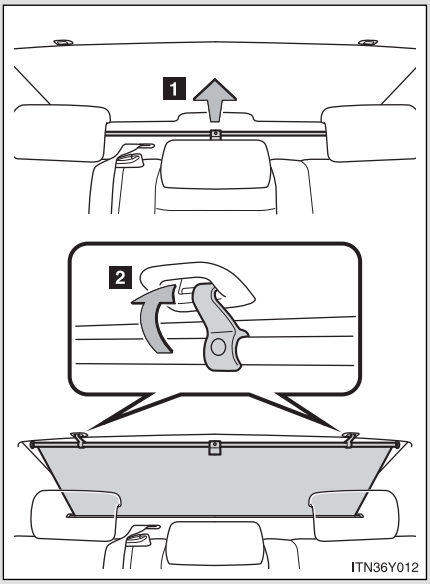
- Никада не покушавајте намерно да заглавите било који део тела како бисте активирали функцију заштите од укљештења.
- Функција заштите од укљештења можда неће радити ако се нешто заглави непосредно пре потпуног затварања сенке панорамског крова.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Да бисте спречили опекотине или повреде**
Имајте на уму следеће мере опреза.

- Иако је инсталирана функција против укљештења, проверите да руке и лица путника нису укљештена при затварању сенке панорамског крова. Такође, с обзиром да постоји шанса да се функција заштите од укљештења не активира непосредно пред затварање, водите рачуна да не укљештите прсте и слично.
- Отварање и затварање сенке панорамског крова може да се заустави притискањем прекидача.
- Ако сенка панорамског крова неће да се затвори (на пример, због квара у функцији заштите од укљештења), сенка може да се затвори притискањем и држањем прекидача.
- Функција заштите од укљештења може да се активира ако у току вожње дође до притиска или ударца, сличног као када се страни предмет заглави у сенци крова.
- Доња страна крова ће постати врућа ако се возило остави директно на сунцу дужи период времена. Не дирајте делове у простору између доње стране крова и сенке крова јер се можете опећи.
- Не дирајте грубе или оштре делове доње стране крова јер се можете повредити.

Задњи штитник од сунца (лимузина)*



1 Повуците језичак на горе.

2 Закачите штитник на сидриште.

За спуштање штитника од сунца, повуците језичак благо да бисте откачили штитник и полако га спустите.

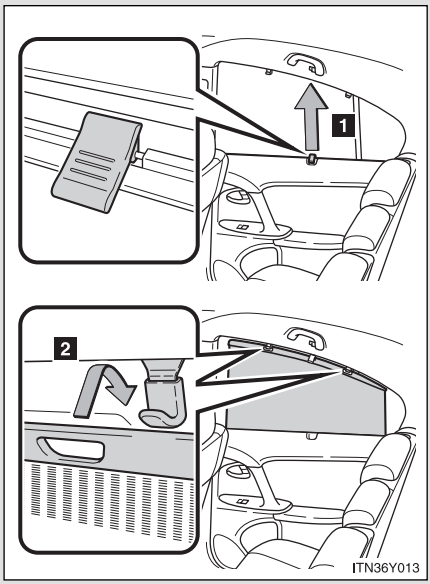
⚠ ПАЖЊА!

■ **Како бисте осигурали нормалан рада штитника од сунца**
Имајте на уму следеће мере опреза.

- Не стављајте ништа што би могло да омета отварање/затварање штитника од сунца.
- Не стављајте ништа на штитник од сунца.

*: Зависно од опреме

Задњи бочни штитници од сунца (лимузина)*



1 Повуците језичак на горе.

2 Закачите штитник на сидриште.

За спуштање штитника од сунца, повуците језичак благо да бисте откачили штитник и полако га спустите.

⚠ ПАЖЊА!

■ **Како бисте осигурали нормалан рада штитника од сунца**

Имајте на уму следеће мере опреза.

● Не стављајте ништа што би могло да омета отварање/затварање штитника од сунца.

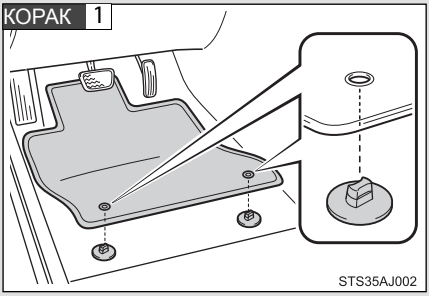
● Не стављајте ништа на штитник од сунца.

*: Зависно од опреме

Патоснице

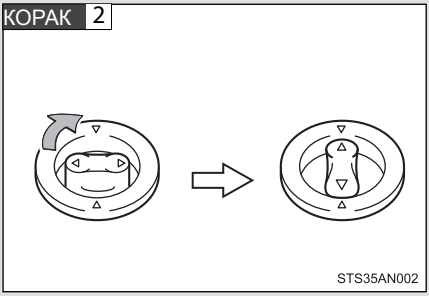
Користите само патоснице дизајниране специјално за возила истог модела и године производње као ваше возило. Сигурно их учврстите на предвиђено место на тепиху.

КОРАК 1



Уметните кукице (спојнице) у рупице на патосници.

КОРАК 2



Окрените горњи део сваке кукице (спојнице) како бисте учврстили патоснице.

*: Обавезно поравнајте △ знак.

Облик кукица (спојница) може да се разликује од приказаних на слици.

⚠ ОПРЕЗ!

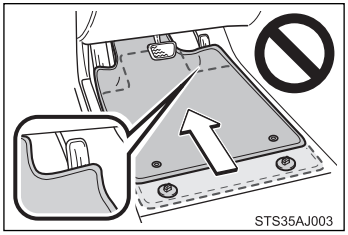
Имајте на уму следеће мере опреза.

У супротном, патосница може да склизне и смета коришћењу папучица током вожње. Може доћи до неочекиваног повећања брзине или тежег заустављања возила, што може довести до озбиљне несреће.

■ Када стављате патоснице

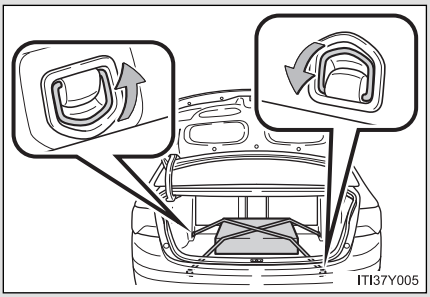
- Не користите патоснице дизајниране за друге моделе или моделе различите године производње од вашег возила, чак и ако су у питању оригиналне Тојота патоснице.
- Користите искључиво патоснице направљене за возачево седиште.
- Увек учврстите патосницу помоћу кукица (спојница) које сте добили уз њу.
- Не стављајте две или више патосница једну преко друге.
- Не постављајте патосницу са погрешне стране или наопачке.

■ Пре вожње



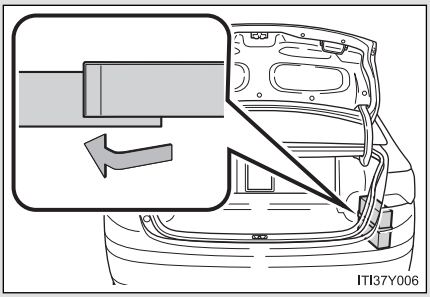
- Проверите да ли је патосница сигурно учвршћена на правом месту помоћу свих приложених кукица (спојница). Обавезно извршите ову проверу после чишћења пода.
- Са заустављеним мотором и ручицом мењача у „P“ (возила са Multdrive или аутоматским мењачем) или „N“ (возила са ручним мењачем) положају, у потпуности притисните сваку папучицу до краја, како бисте се уверили да не долази у додир са патосницом.

■ Куке за пртљаг

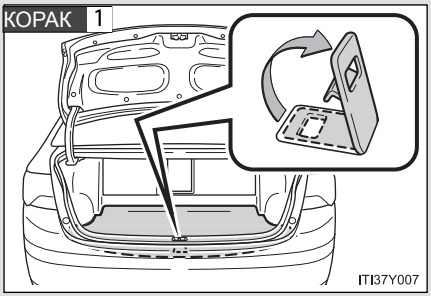


Куке за пртљаг служе за учвршћивање лабавих предмета.

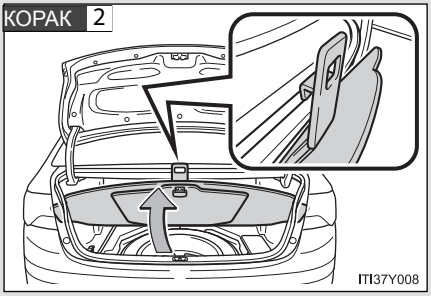
■ Појас са учвршћивање кутије за прву помоћ



■ Под пртљажника



Када подижете под пртљажника, повуците полугу према горе.



Полуга се може закачити за руб пртљажника.

⚠ ОПРЕЗ!

■ Када куке за пртљаг нису у употреби

Како бисте избегли повреде, увек вратите куке за пртљаг у њихов положај када нису у употреби.

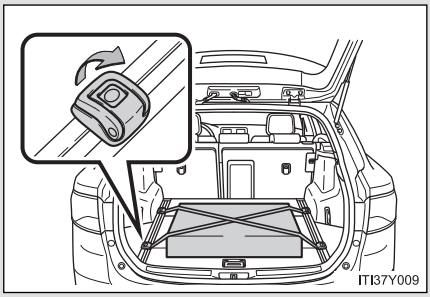
⚠ ПАЖЊА!

■ Када затварате пртљажник

Не остављајте полугу пода пртљажника закачену за руб пртљажника. Под пртљажника може да се оштети.

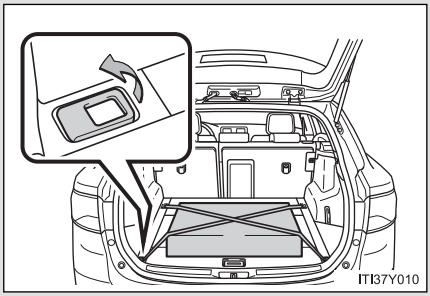
■ Куке за пртљаг

► Возила са шинама на панелу



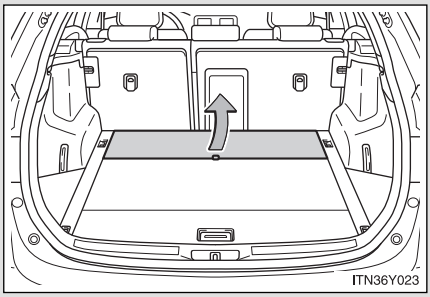
Куке за пртљаг служе за учвршћивање лабавих предмета.

► Возила без шина на панелу



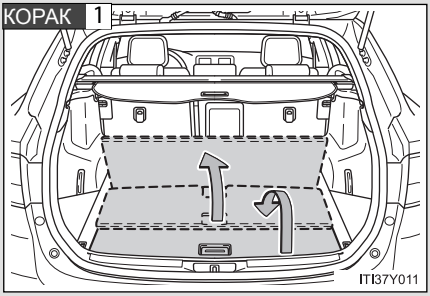
■ Помоћна преграда

► Предња

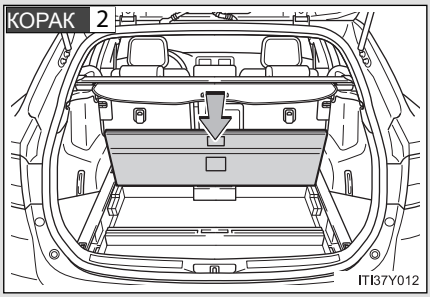


Подигните предњу даску.

► Задња

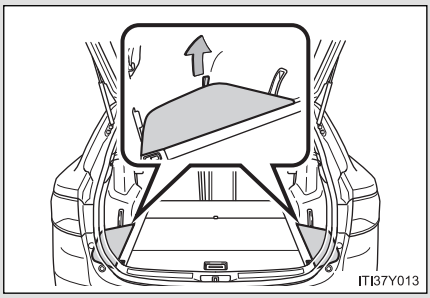


Када подижете задњу таблу пртљажника, повуците полугу према горе.



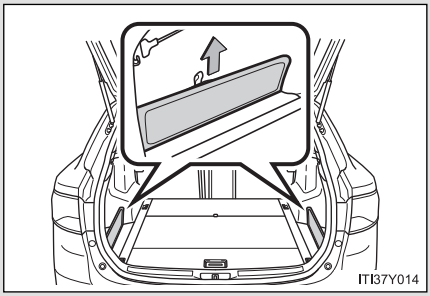
Притисните на доле задњу таблу пртљажника.

► Бочна



Подигните бочну таблу пртљажника.

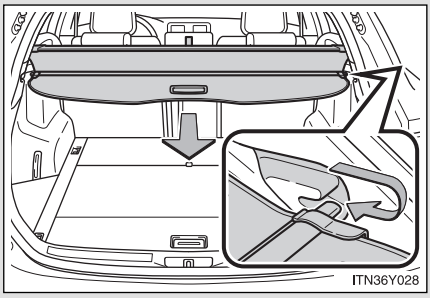
■ Раздвајање пртљажног простора (зависно од опреме)



Бочна табла пртљажника може да се користи за раздвајање пртљажног простора.

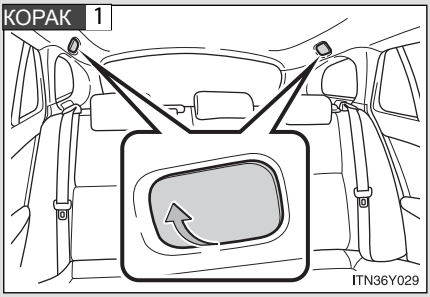
Скините бочну даску и ставите је усправно у жлеб.

■ Роло покривач пртљажника (зависно од опреме)

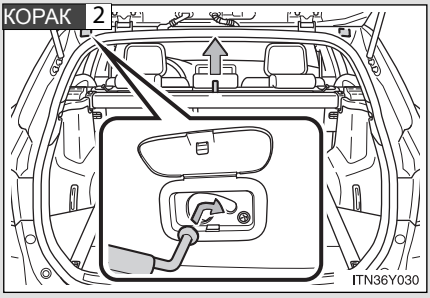


Извуците роло покривач и закачите га на сидришта.

■ Мрежа за раздвајање



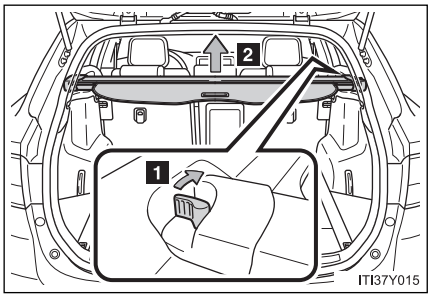
Отворите поклопац.



Узмите каиш, подигните мрежу за раздвајање и ставите је у рупу.

Вађење роло покривача

Роло покривач може да се извади следећим поступком.

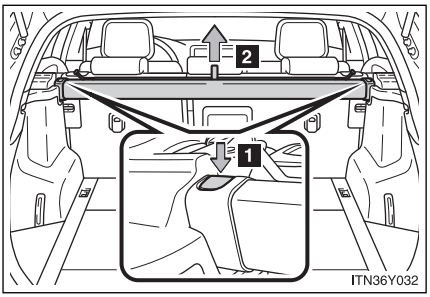


1 Повуците полугу за отпуштање.

2 Подигните

Вађење мреже за раздвајање

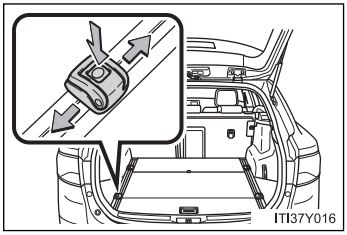
Мрежа за раздвајање може да се извади следећим поступком.



1 Притисните дугме за отпуштање.

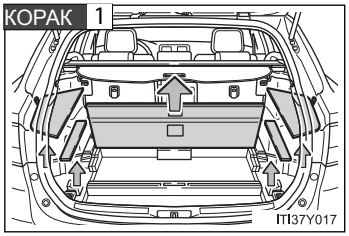
2 Подигните

■ Куке за пртљаг могу да се померају (возила са шинама на панелу)

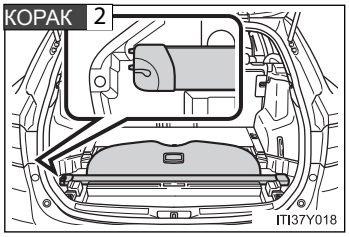


Притискањем и држањем централног прекидача можете да померате куке за пртљаг унапред и уназад.

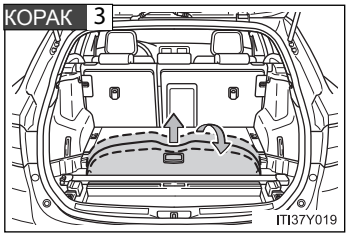
■ Спремање роло покривача (возила без шина на панелу)



Скините бочну таблу и отворите задњу таблу.

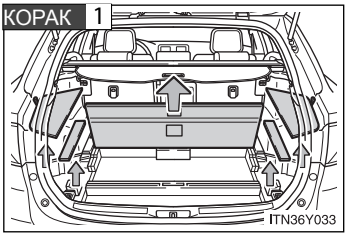


Померите полугу за отпуштање према левој страни помоћне прегради и поставите у помоћну прегради.

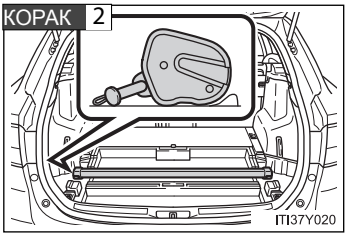


Мало повуците предњу ивицу роло покривача и преклопите га унапред како бисте га спремили.

■ Спремање мреже за раздвајање (возила без шина на панелу)



Скините бочну таблу и отворите задњу таблу.



Померите куку мреже за раздвајање према предњем доњем делу и спремите мрежу за раздвајање у помоћну преграду.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Током вожње**
Не стављајте ништа на роло покривач. Такви предмети могу излетети и повредити путнике у возилу у случају наглог кочења, наглог заношења или несреће.

■ **Када куке за пртљаг нису у употреби**
Да бисте избегли повреде, увек вратите куке за пртљаг на њихово место када нису у употреби.

Одржавање и нега 4

4-1. Одржавање и нега

Чишћење и заштита спољашњости возила 516

Чишћење и заштита унутрашњости возила 521

4-2. Одржавање

Захтеви одржавања..... 524

4-3. „Уради сам” одржавање

Мере опреза код „уради сам“ сервиса 527

Поклопац мотора..... 531

Постављање дизалице .. 533

Простор мотора 535

Гуме 552

Притисак у гумама..... 556

Точкови..... 558

Филтер клима уређаја 560

Батерија кључа..... 564

Провера и замена осигурача..... 569

Сијалице..... 585

Чишћење и заштита спољашњости возила

Како бисте заштитили возило и одржали га у првобитном стању, учините следеће.

- Перите возило од врха до дна, слободно водом оперите каросерију, базу точкова и доњи построј возила како бисте одстранили прашину и прљавштину. Оперите каросерију возила помоћу сунђера или меке крпе, као што је јеленска кожа.
- За мрље које се тешко скидају, користите сапун за прање аутомобила и добро исперите водом.
- Обришите преосталу воду.
- Воскирајте возило када водоотпорни слој изгуби своја својства. Ако се вода задржава на чистој површини, нанесите восак када се каросерија возила охлади.

■ **Аутоматске перионице**

- Пре прања возила преклопите ретровизоре и скините антену. Почните прање од предњег дела возила. Обавезно поставите антену и отклопите ретровизоре пре вожње.
- Четке у аутоматској перионици могу огребати возило и оштетити боју.
- Возила са брисачима ветробрана са сензором за кишу: искључите брисаче пре прања возила.

■ **Аутоматске перионице под високим притиском**

- Не допустите да прскалице у ауто перионици дођу близу прозора.
- Пре прања проверите да ли су врата резервоара горива на вашем возилу добро затворена.

■ **Алуминијумски наплаци (зависно од опреме)**

- Одмах одстраните прљавштину помоћу неутралног детерџента. Не користите оштре четке или абразивна средства. Не користите јака или груба хемијска средства за чишћење. Користите исти благи детерџент и восак који сте користили за прање возила.
- Не користите детерџент на врућим точковима, на пример после дуге вожње по топлом времену.
- Исперите детерџент са точкова одмах после употребе.

■ **Браници и бочне заштитне лајсне**

Не рибајте абразивним средствима.

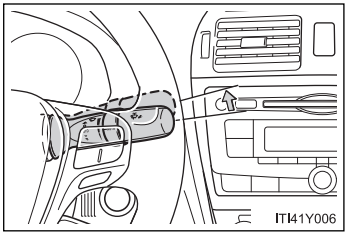
⚠ ОПРЕЗ!

■ **Опрез око издувне цеви**

Издувни гасови чине да издувна цев постане поприлично врела.

Код прања возила пазите да не додирнете издувну цев док се довољно не охлади. Дотицање вреле издувне цеви може узроковати опекотине.

■ **Код чишћења ветробрана (возила са брисачима са сензором за кишу)**



Поставите прекидач брисача на „off“ (искључено).

Уколико се прекидач брисача налази у аутоматском начину рада („AUTO“), у следећим ситуацијама брисач се може активирати. То може изазвати прикљештење руке или друге озбиљне повреде, као и оштећење метлица брисача.

- Када руком додирнете горњи део ветробрана на коме се налази сензор за кишу.
- Када мокру крпу или нешто слично држите близу сензора за кишу.
- Ако нешто удари у ветробран.
- Ако директно додирнете кућиште сензора или уколико нешто падне на сензор за кишу.

⚠ ПАЖЊА!

■ **Како бисте спречили пропадање боје и корозију каросерије и делова (алуминијумских наплатака и сл.)**

- Одмах оперите возило у следећим случајевима:
  - После вожње у приобалном подручју.
  - После вожње по путевима на које је наношена со.
  - Ако на боји приметите катран или смолу с дрвета.
  - Ако на боји приметите мртве инсекте или измет инсеката или птица.
  - После вожње по подручју загађеном масним димом, чађи, угљеном прашином, гвозденим прахом или хемијским супстанцама.
  - Ако је возило јако упрљано прашином или блатом.
  - Ако се течности као што су бензен и бензин проспу по обојеној површини возила.
- Ако је боја оштећена или огребана, дајте да се одмах поправи.
- Како бисте спречили корозију точкова, одстраните прљавштину, а када спремате точкове, чувајте их на сувом месту.

■ **Чишћење спољашњих светала**

- Пажљиво перите. Не користите органске супстанце и не рибајте оштром четком.

  То може оштетити површину светала.
- Не наносите восак на површину светала.

  Восак може оштетити сочива.

■ **Мере опреза код постављања и скидања антене (само караван)**

- Пре вожње, проверите да ли је антена постављена.
- Када је антена скинута, као пре уласка у аутоматску перионицу, спремите је на прикладно место и пазите да је не изгубите. Такође, пре вожње обавезно поставите антену на њено место.

⚠ ПАЖЊА!

■ **За спречавање оштећења брисача ветробрана**

Када подижете брисаче са ветробрана, прво подигните брисач на возачевој страни и затим на сувозачевој страни. Када их враћате у првобитан положај, прво вратите брисач на сувозачевој страни.

■ **Када користите аутоматску перионицу (возила са брисачима са сензором за кишу)**

Искључите прекидач брисача.

Ако је прекидач брисача на „AUTO“, брисачи се могу активирати, а метлице брисача оштетити.

Чишћење и заштита унутрашњости возила

Следећи поступци ће помоћи при заштити унутрашњости вашег возила и одржавању у одличном стању:

■ Заштита унутрашњости возила

Одстраните прљавштину и прашину помоћу усисивача. Обришите прљаве делове крпом натопљеном млаком водом.

■ Чишћење кожних делова

- ●Одстраните прљавштину и прашину помоћу усисивача.
- ●Обришите преосталу прљавштину и прашину меком крпом натопљеном разређеним детерџентом. Користите раствор воде и отприлике 5% неутралног детерџента за вуну.
- ●Исцедите воду из крпе и темељно обришите преостале трагове детерџента.
- ●Обришите површину сувом, меком крпом како бисте одстранили преосталу воду. Нека се кожа осуши у сенци, на проветреном месту.

■ Делови од вештачке коже

- ●Одстраните крупну прљавштину помоћу усисивача.
- ●На вештачку кожу нанесите благ раствор сапуна користећи сунђер или меку крпу.
- ●Нека раствор упије неколико минута. Одстраните прљавштину и обришите раствор чистом, меком крпом.

■ **Нега кожних делова**

Тојота препоручује чишћење унутрашњости возила бар два пута годишње, како би се одржао квалитет.

■ **Наношење шампона на тепихе**

На тржишту је доступно неколико врста пенастих средстава за чишћење. За наношење пене користите сунђер или четку. Рибајте кружним покретима. Не наносите воду. Обришите прљаве површине и оставите да се осуше. Најбољи резултати постижу се одржавањем тепиха што је више могуће сувим.

■ **Сигурносни појасеви**

Чистите благим сапуном и млаком водом помоћу крпе или сунђера. Такође, повремено проверите да ли су појасеви истрошени, поцепани или пресечени.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Вода у возилу**

- Пазите да не распршите или не проспете течност унутар возила. То може да изазове квар електричних компоненти и слично или пожар.
- Пазите да не смочите неке од делова SRS система ваздушних јастука и жица у унутрашњости возила. (→ СТР. 157)

  Квар у електричној мрежи може узроковати надувавање ваздушних јастука или њихов неисправан рад, што може довести до смрти или озбиљних повреда.

■ **Чишћење унутрашњости (нарочито контролне табле)**

Не користите восак или средство за полирање. Контролна табла може да се рефлектује на ветробран, ометајући тако видно поље возача, што може довести до несреће са смртним последицама или озбиљним повредама.

⚠ ПАЖЊА!

■ **Детерџенти за чишћење**

Не користите органске супстанце као што су бензен или бензин, киселине или алкални раствори, боје, избељивачи или други детерџенти. То може избледети боју у унутрашњости возила или узроковати трагове или оштећења на обојеним површинама.

- Не користите восак или средство за полирање. То може оштетити контролну таблу или друге обојене површине у унутрашњости.

■ **За спречавање оштећења кожних површина**

Следите следеће мере опреза како бисте избегли оштећење и пропадање кожних површина.

- Одмах одстраните прашину и прљавштину са кожних површина.
- Не излажите возило директној сунчевој светлости дуже времена. Паркирајте возило у сенци, посебно током лета.
- На пресвлаке не стављајте предмете од винила, пластике, или оне који садрже восак, јер се могу залепити за кожу ако се унутрашњост возила јако загреје.

■ **Вода на поду**

Не перите под возила водом.

Системи возила као што је аудио систем могу бити оштећени ако вода доспе у контакт са електричним компонентама испод пода возила, а такође може доћи до рђања.

■ **Чишћење унутрашњег дела задњег прозора или задње десне четвртине прозора**

- Не користите средство за чишћење стакала за чишћење задњег прозора јер то може да изазове оштећење жица грејача или антене на задњем прозору. Користите крпу натопљену млаком водом и нежно очистите прозор. Обришите прозор покретима који су паралелни са жицама грејача или антеном.
- Пазите да не огребете или оштетите жице грејача или антену.

Захтеви одржавања

Како би се обезбедила сигурна и економична вожња, од кључног су значаја свакодневна нега и редовно одржавање. Тојота препоручује следеће одржавање:

■ Редовно одржавање

Редовно одржавање се обавља у одређеним интервалима према распореду одржавања.

За све детаље о вашем распореду одржавања прочитајте „Тојота сервисну књижицу“ или „Тојота гарантну књижицу“.

■ „Уради сам” одржавање

Шта са „уради сам“ одржавањем?

Многи поступци одржавања су једноставни и можете их сами урадити ако имате мало праксе из механике и неколико основних алата.

Неки поступци одржавања ипак захтевају посебан алат и вештину. Најбоље је да те захвате препустите квалификованим техничарима. Чак и ако сте искусан „уради сам“ механичар, препоручујемо да поправке и одржавање буду вођени од стране било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца. Овлашћени партнер или сервисер Тојоте ће забележити све поправке на вашем возилу, што може бити од користи ако некада будете захтевали гарантни сервис. Ако за сервис или одржавање вашег возила одлучите да изаберете другог квалификованог и опремљеног професионалца уместо овлашћеног сервисера Тојоте, препоручујемо да захтевате да се забележе све поправке на вашем возилу.

■ **Где отићи на сервис?**

Како бисте одржали ваше возило у најбољем могућем стању, Тојота препоручује да све поправке и сервис изводе овлашћени партнери или сервисери Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалци. За поправке и сервис покривене гаранцијом, молимо посетите овлашћеног партнера или сервисера Тојоте који ће користити оригиналне Тојота делове током поправке свих потешкоћа које се могу јавити. Такође, може бити предности код ангажовања овлашћених партнера или сервисера Тојоте и за поправке и сервисе које нису покривене гаранцијом, јер ће члан Тојота мреже бити способан да Вам стручно помогне око сваке потешкоће која се може јавити.

Сервисно одељење вашег овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца, обавиће сво редовно одржавање на вашем возилу поуздано и економично, као резултат искуства са Тојота возилима.

■ **Да ли вашем возилу треба поправка?**

Пазите на разне промене у перформансама, звуку и визуелним показатељима који указују на потребу сервисирања. Следећи важни симптоми су:

- Мотор се гуши, производи необичне звуке и прескаче.
- Значајан губитак снаге.
- Чудни звукови мотора.
- Излив течности испод возила (уобичајено је да вода цури после коришћења клима уређаја).
- Промене звука издувног система. (То може указивати на опасно ослобађање угљен- моноксида. Возите с отвореним прозорима и одмах проверите издувни систем.)
- Гума изгледа као да је испражњена; прекомерно цвиљење гума при скретању; неравномерно трошење гума.

- Возило вуче на страну при мирној вожњи по равном путу.
- Необични звукови огибљења.
- Губитак ефикасности кочења; премекана папучица кочнице или квачила (возила са ручним мењачем); папучица скоро додирује под возила; возило вуче на страну при кочењу.
- Температура течности за хлађење мотора константно је виша од нормалне.

  Ако приметите било који од ових симптома, што пре одвезите возило овлашћеном партнеру или сервисеру Тојоте, или другом прописно квалификованом и опремљеном професионалцу. Ваше возило је можда потребно подесити или поправити.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Ако ваше возило није правилно одржавано**
Може доћи до озбиљних оштећења на возилу и могућих личних озледа или смрти.

■ **Упозорење у вези са акумулатором**
Носачи акумулатора, спојеви и остали додаци садрже олово и спојеве олова који су познати по томе што узрокују оштећење мозга. Оперите руке после руковања. (→ СТР. 545)

■ **Употребљено моторно уље**
Употребљено моторно уље садржи хемикалије за које је доказано да узрокују рак код лабораторијских животиња. Избегавајте дужи и сталан контакт са таквим уљем. Заштитите вашу кожу тако што ћете је добро опрати сапуном и водом.

Мере опреза код „уради сам“ сервиса

Ако сами обављате одржавање, обавезно следите исправне поступке дате у овим поглављима.

Ставка	Делови и алати
Стање акумулатора (→ СТР. 545)	• Маснођа • Стандардни кључ (за шрафове хватаљки спојева)
Ниво течности за хлађење мотора (→ СТР. 543)	• „Toyota Super Long Life Coolant“ или сличан висококвалитетни етилен-гликол базиран на несиликатним, неаминским, ненитритним и неборатним течностима за хлађење, направљен по технологији дуготрајних хибридноорганских киселина. • „Toyota Super Long Life Coolant“ је унапред разређена течност за хлађење која садржи 50% течности и 50% дејонизоване воде. • Левак (користи се само за додавање течности).
Ниво моторног уља (→ СТР. 538)	• „Toyota Genuine Motor Oil“ или уље једнаких карактеристика. • Крпа или папирни пешкир, левак (користи се само за додавање уља).

Ставка	Делови и алати
Осигурачи (→ СТР. 569)	• Осигурачи са истом ампержом као оригинални.
Хладњак, кондензатор и интеркулер (→ СТР. 545)	-
Притисак у гумама (→ СТР. 556)	• Мерач притиска у гумама • Извор компресованог ваздуха
Течност за прање (→ СТР. 549)	• Течност за прање која садржи антифриз (за зимску употребу) • Левак

⚠ ОПРЕЗ!

У моторном простору су многи механизми и течности који се могу нагло померити, постати врели или набијени електричним напоном. Следите следеће мера опреза како бисте избегли озбиљне повреде или смрт.

■ **Када радите у простору мотора**

- Држите руке, одећу и алат даље од вентилатора и погонског ремена мотора.
- Одмах после вожње не додирујте мотор, хладњак, издувну разводну грану, итд, јер могу бити врели. Уље и друге течности такође могу бити врели.
- У простору мотора не остављајте ништа што може лако да се запали, као што су папир или крпе.
- Не пушите, не изазивајте варнице и не прилазите отвореним пламеном близу горива или акумулатора. Испарења горива и акумулатора су запаљива.
- Будите изузетно опрезни када радите са акумулатором. Он садржи отровну и корозивну сумпорну киселину.
- Водите рачуна јер кочиона течност може оштетити ваше руке или очи и оштетити обојене површине возила. Ако течност дође на ваше руке или очи, одмах исперите захваћено подручје чистом водом. Ако и даље осећате нелагодност, посетите доктора.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Када радите близу електричног вентилатора или маске хладњака**

►Возила са системом паметног уласка и покретања:

Уверите се да је „ENGINE START STOP“ прекидач искључен.

Ако је „ENGINE START STOP“ прекидач у „IGNITION ON“ начину рада, електрични вентилатор се може аутоматски покренути ако је клима уређај укључен и/или ако је температура течности за хлађење висока. (→ СТР. 545)

►Возила без система паметног уласка и покретања:

Уверите се да је прекидач мотора у „LOCK“ положају.

Када је прекидач мотора у „ON“ положају, електрични вентилатор се може аутоматски покренути ако је клима уређај укључен и/или ако је температура течности за хлађење висока. (→ СТР. 545)

■ **Заштитне наочаре**

Носите заштитне наочаре како бисте заштитили очи од материјала који лете или падају, прскања течности, итд.

⚠ ПАЖЊА!

■ **Ако извадите филтер ваздуха**

Вожња са извађеним филтером ваздуха може узроковати прекомерно трошење мотора због прљавштине у ваздуху. Такође, повратне експлозије могу довести до појаве пожара у простору мотора.

■ **Ако је ниво течности низак или висок**

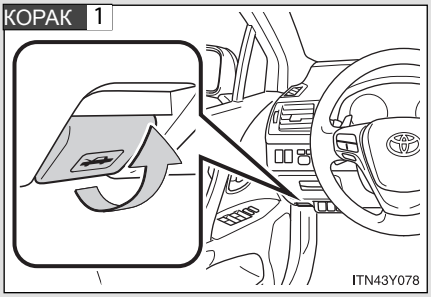
Нормално је да се ниво кочионе течности лагано смањи како се троше плочице кочница или када је ниво течности у акумулатору висок.

Ако резервоар често захтева пуњење, то може указивати на озбиљан проблем.

Поклопац мотора

За отварање поклопца мотора повуците полугу у унутрашњости возила.

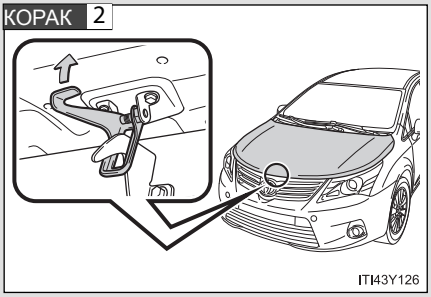
КОРАК 1



Повуците полугу за отварање поклопца мотора.

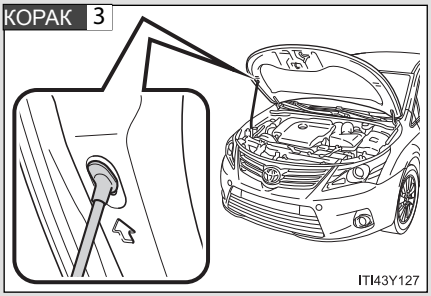
Поклопац мотора ће мало искочити.

КОРАК 2



Подигните кваку поклопца мотора и подигните поклопац.

КОРАК 3



Држите поклопац отворен тако што ћете убацити помоћну шипку у отвор.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Провера пре вожње**

Проверите да ли је поклопац мотора потпуно затворен и закључан.

Ако поклопац није правилно закључан, може се отворити током вожње и узроковати несрећу, што може довести до смрти или озбиљних повреда.

■ **Након постављања помоћне шипке у отвор**

Проверите да ли шипка чврсто подупире поклопац мотора како не би пао на вашу главу или тело.

⚠ ПАЖЊА!

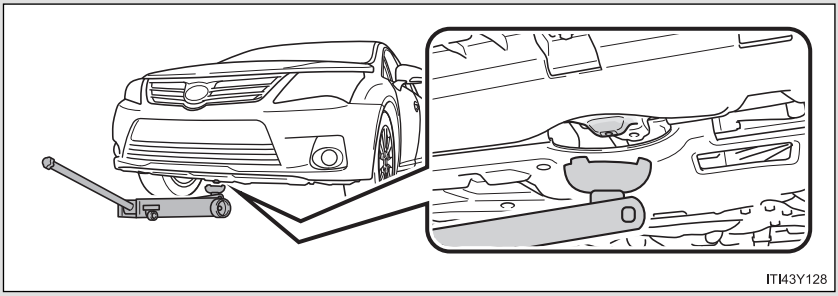
■ **Код затварања поклопца мотора**

Уверите се да сте вратили помоћну шипку на место пре затварања поклопца мотора. Затварање поклопца мотора док је шипка подигнута може да узрокује савијање поклопца.

Постављање подне дизалице

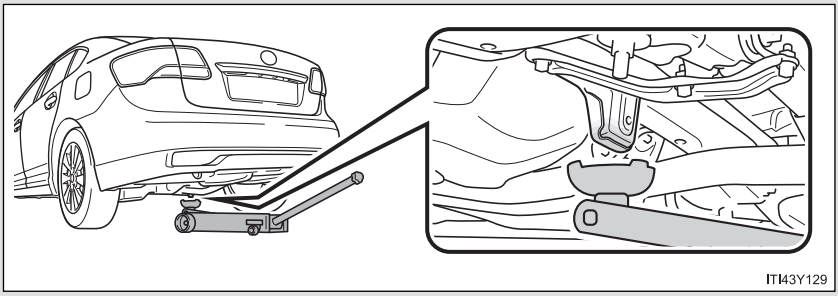
Када подижете ваше возило помоћу подне дизалице, правилно поставите дизалицу. Неправилно постављена дизалица може оштетити ваше возило или узроковати повреде.

►Напред



ITI43Y128

►Позади

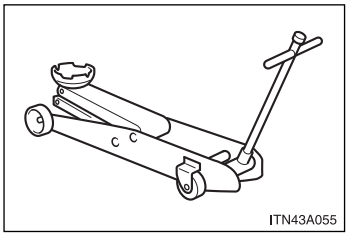


ITI43Y129

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Када подижете возило**

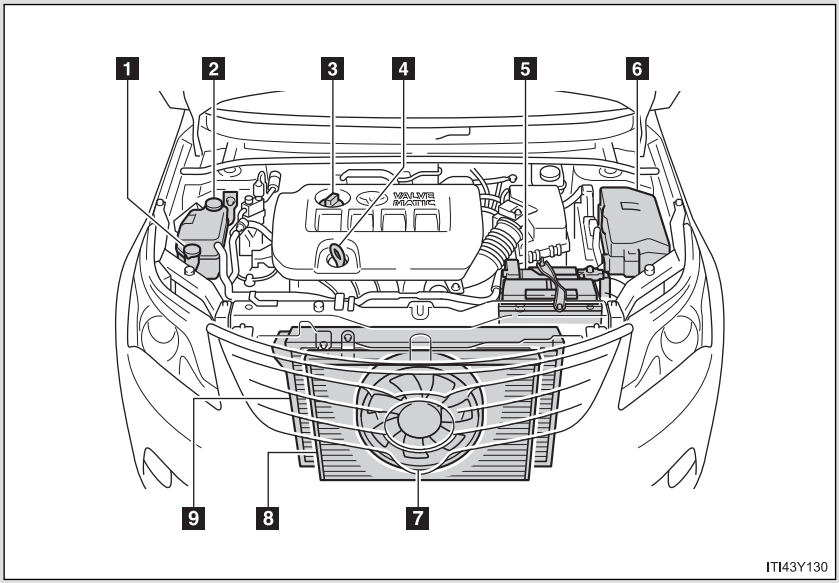
Обавезно се придржавајте следећег како бисте смањили могућност смрти или озбиљних повреда.



- Подигните возило помоћу подне дизалице као што је ова приказана на илустрацији.
- Када користите подну дизалицу, следите упутства из приручника који сте добили уз дизалицу.
- Не користите дизалицу која иде уз ваше возило.
- Не стављајте делове тела и не подвлачите се под возило подупрто само дизалицом.
- Увек користите постоље за аутомобилску дизалицу или чврсту, равну подлогу.
- Не палите мотор док је возило на дизалици.
- Зауставите возило на равном, чврстом тлу, активирајте паркирну кочницу и убаците ручицу мењача у „P“ положај (возила са Multidrive мењачем), или „R“ (возила са ручним мењачем).
- Уверите се да је дизалица правилно постављена на тачке за подизање. Дизање возила са неправилно постављеном дизалицом оштетиће возило и може узроковати да возило падне са дизалице.
- Не подижите возило док је неко у њему.
- Када подижете возило, не стављајте ништа на или испод дизалице.

Простор мотора

► Бензински мотор



1 Резервоар течности за прање (→ СТР. 549)

2 Резервоар течности за хлађење мотора (→ СТР. 543)

3 Поклопац отвора за уливање уља у мотор (→ СТР. 539)

4 Шипка мерача нивоа уља (→ СТР. 538)

5 Акумулатор (→ СТР. 545)

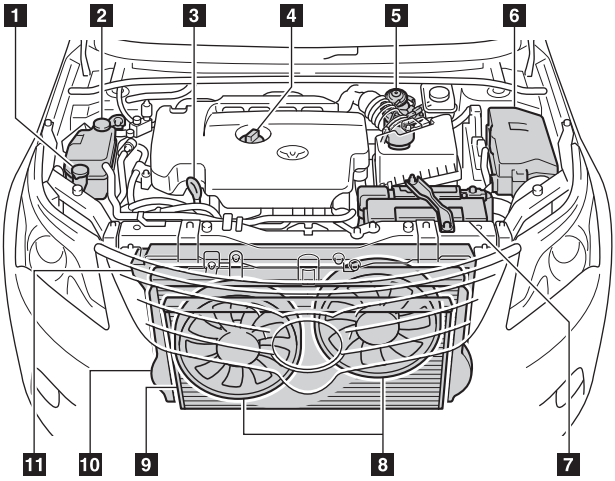
6 Кутија са осигурачима (→ СТР. 569)

7 Расхладни вентилатор

8 Кондензатор (→ СТР. 545)

9 Хладњак (→ СТР. 545)

► Дизел мотор



1 Резервоар течности за прање (→ СТР. 549)

2 Резервоар течности за хлађење мотора (→ СТР. 543)

3 Шипка мерача нивоа уља (→ СТР. 538)

4 Поклопац отвора за уливање уља у мотор (→ СТР. 539)

5 Филтер за гориво (→ СТР. 550, 713)

6 Кутија са осигурачима (→ СТР. 569)

7 Акумулатор (→ СТР. 545)

8 Расхладни вентилатори

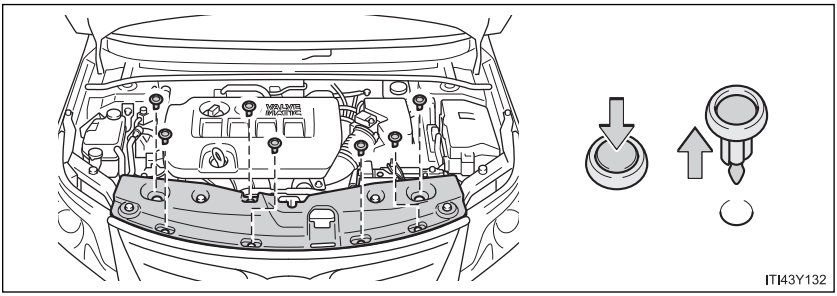
9 Кондензатор (→ СТР. 545)

10 Интеркулер (→ СТР. 545)

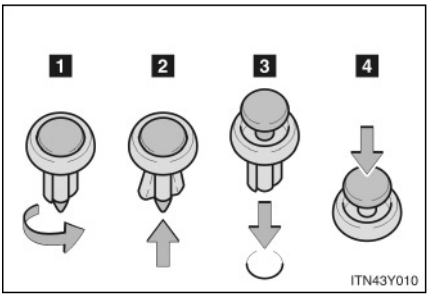
11 Хладњак (→ СТР. 545)

Покривач простора мотора

■ Скидање покривача простора мотора



■ Постављање копчи



1 Ротирајте средњи део копче
2 Гурните средњи део копче
3 Уметните
4 Притисните

⚠ ПАЖЊА!

■ **Након постављања покривача простора мотора**

Уверите се да је покривач мотора безбедно постављен на намењено место.

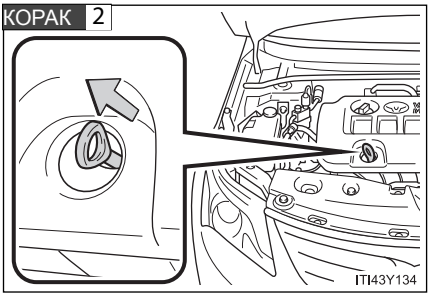
Моторно уље

Са мотором загрејаним на радну температуру и угашеним, проверите ниво моторног уља помоћу шипке мерача нивоа уља.

■ Провера нивоа моторног уља

КОРАК 1 Паркирајте возило на равној површини. После загревања и гашења мотора, сачекајте више од 5 минута како би се уље вратило у дно мотора.

КОРАК 2



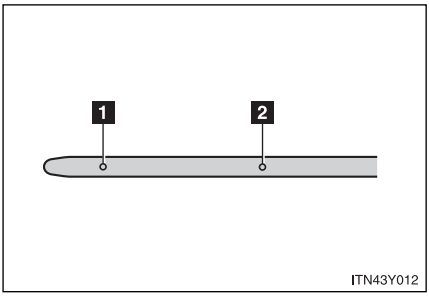
Ставите крпу испод врха шипке и извуците шипку мерача нивоа уља.

КОРАК 3 Обришите шипку.

КОРАК 4 Поново гурните шипку до краја.

КОРАК 5 Држећи крпу испод врха шипке, извуците шипку и проверите ниво уља.

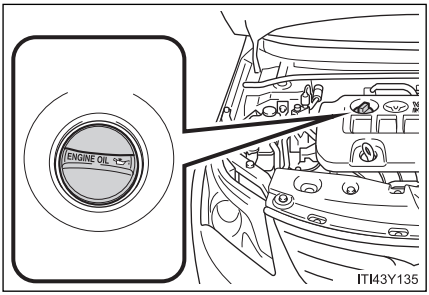
КОРАК 6 Обришите шипку и гурните је до краја.



1 Низак

2 Пун

■ Додавање моторног уља



Ако је ниво уља испод или близу ознаке за низак ниво, додајте моторно уље исте врсте каква је већ у мотору.

Пре додавања моторног уља проверите врсту уља и припремите све што Вам је потребно.

Одабир моторног уља	→ СТР. 727
Алат	Чист левак

КОРАК 1 Одшрафите поклопац отвора за уливање уља у мотор.

КОРАК 2 Полако долијте моторно уље. Проверавајте ниво помоћу шипке мерача.

КОРАК 3 Заврните поклопац отвора за уливање уља у мотор, окрећући га у смеру казаљке на сату.

Приближна количина уља потребна да се ниво уља на шипки мерача повиси на онај између ниског и пуног је следећа:

► Бензински мотор

1.5 L

► 1AD-FTV мотор

Возила са DPF катализатором:

1.6 L

Возила без DPF катализатора:

1.7 L

► 2AD-FTV и 2AD-FHV мотори

1.6 L

■ **Потрошња моторног уља**

- Количина потрошеног моторног уља зависи од вискозитета и квалитета уља, као и од начина на које се возило вози.
- Више уља се троши при вожњи великим брзинама и сталним убрзавањима и успоравањима.
- Нов мотор троши више уља.
- Када процењујете потрошњу моторног уља, имајте на уму да је уље можда разређено, што чини тешком процену стварног нивоа уља.
- Потрошња уља: максимално 1.0 L на 1000 km.
- Ако ваше возило троши више од 1.0 L на сваких 1000 km, контактирајте било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

■ **После замене моторног уља (само за дизел мотор)**

Треба поништити систем замене уља. Обавите следеће:

► Возила са системом паметног уласка и покретања

КОРАК 1 Пребаците екран на бројач пређених километара A (→ СТР. 242) док мотор ради.

КОРАК 2 Искључите „ENGINE START STOP“ прекидач.

КОРАК 3 Док притискате дугме за поништавање бројача километара појединих вожњи, пребаците „ENGINE START STOP“ прекидач на „IGNITION ON“ начин рада (али не палите мотор, јер поништавање неће бити обављено). Наставите да притискате и држите дугме док мултиинформациони екран не прикаже да је поништавање завршено.

► Возила без система паметног уласка и покретања

КОРАК 1 Пребаците екран на бројач километара појединих вожњи A (→ СТР. 242) док мотор ради.

КОРАК 2 Пребаците прекидач мотора у „LOCK“ положај.

КОРАК 3 Док притискате дугме за поништавање бројача километара појединих вожњи, пребаците прекидач мотора на „ON“ начин рада (али не палите мотор, јер поништавање неће бити обављено). Наставите да притискате и држите дугме док мултиинформациони екран не прикаже да је поништавање завршено.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Употребљено моторно уље**

- Употребљено моторно уље садржи потенцијално штетне материје које могу узроковати обољења коже као што је упала или рак коже. Избегавајте дужи и чест контакт. За одстрањивање употребљеног моторног уља са ваше коже, добро исперите сапуном и водом.
- Употребљено уље и филтер уља баците на сигуран и прихватљив начин. Не бацајте их у кућни отпад, канализацију или на земљу. Назовите овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца, сервисну станицу или продавницу ауто делова, за информације о рециклирању и бацању моторног уља.
- Не остављајте употребљено уље на дохват деци.

⚠ ПАЖЊА!

■ **Како бисте спречили озбиљно оштећење мотора**

Редовно проверавајте ниво уља.

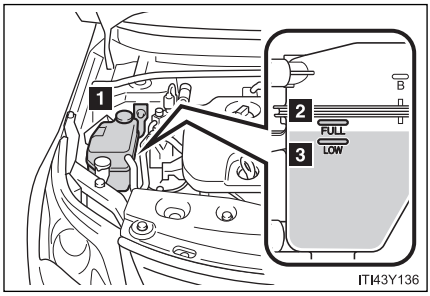
■ **Када мењате моторно уље**

- Пазите да не проспете моторно уље на делове возила.
- Немојте препунити уље јер се мотор може оштетити.
- Проверите ниво уља на шипки мерача сваки пут када допуните возило.
- Уверите се да је поклопац отвора за уливање уља у мотор добро затегнут.

Течност за хлађење мотора

Ниво течности за хлађење мотора је задовољавајући ако је између „FULL“ (пун) и „LOW“ (низак ниво) линија на резервоару, када је мотор хладан.

► Бензински мотор



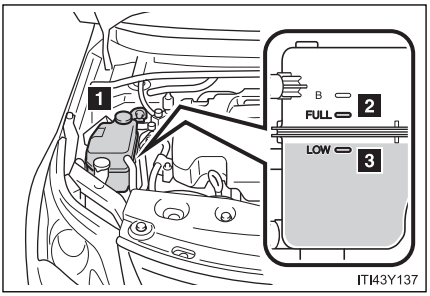
1 Поклопац резервоара

2 „FULL”

3 „LOW”

Ако је ниво на или испод „LOW“ линије, додајте течност за хлађење мотора до „FULL“ линије.

► Дизел мотор



1 Поклопац резервоара

2 „FULL”

3 „LOW”

Ако је ниво на или испод „LOW“ линије, додајте течност за хлађење мотора до „FULL“ линије.

■ **Ако се ниво течности за хлађење спусти у кратком времену после доливања**

Визуелно проверите хладњак, црева, поклопац отвора за уливање течности за хлађење, поклопац хладњака, испусни затварач и пумпу за воду.

Ако не можете пронаћи место цурења, нека овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац, провери поклопац и потражи евентуалне пукотине у систему хлађења мотора.

■ **Избор врсте течности за хлађење мотора**

Користите само „Toyota Super Long Life Coolant“ или сличан висококвалитетни етилен-гликол базиран на несиликатним, неаминским, ненитритним и неборатним течностима за хлађење, направљен по технологији дуготрајних хибридноорганских киселина.

„Toyota Super Long Life Coolant“ је мешавина течности за хлађење која садржи 50% течности и 50% дејонизоване воде. (Омогућава заштиту до –35°C.)

За више детаља о течности за хлађење, контактирајте било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Када је мотор врућ**

Не скидајте поклопац резервоара течности за хлађење.

Систем за хлађење може бити под притиском и попрскати врелу течност за хлађење ако се поклопац скине. То може узроковати опекотине или друге повреде.

⚠ ПАЖЊА!

■ **Када доливате течност за хлађење**

Течност за хлађење није ни обична вода ни чист антифриз. Како би се обезбедило правилно подмазивање, заштита од корозије и хлађење, мора се користити правилна мешавина воде и антифриза. Обавезно прочитајте етикету антифриза или течности за хлађење.

■ **Ако проспете течност за хлађење**

Обавезно исперите водом, како бисте спречили оштећење делова или боје.

Хладњак, кондензатор и интеркулер

Проверите хладњак, кондензатор и интеркулер (само дизел мотор) и очистите их од страних предмета.

Ако се неки од горе наведених делова јако запрља или ако нисте сигурни у њихово стање, нека возило прегледа било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Када је мотор врућ**

Не дирајте хладњак, кондензатор или интеркулер, јер могу бити врели, што може узроковати опекотине.

Акумулатор

Проверите акумулатор како следи.

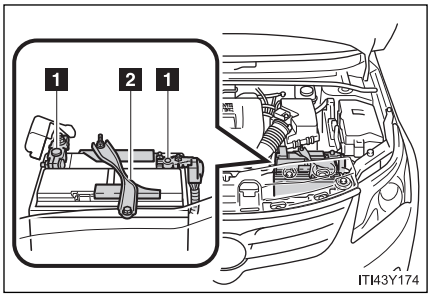
■ Симбол упозорења

Значење сваког симбола упозорења на врху акумулатора је како следи:

	Не пушите, не прилазите отвореним пламеном, не изазивајте варнице.		Акумулаторска киселина
	Заштитне наочаре		Следите упутства о руковању
	Држите даље од дохвата деце.		Експлозиван гас

■ Спољашњост акумулатора

Проверите да спојеви акумулатора нису кородирали, да нема лабавих спојева, пукотина или да споне за учвршћивање нису лабаве.



1 Спојеви
2 Спона за учвршћивање

■ Пре пуњења

Код пуњења, акумулатор производи водоников гас који је запаљив и експлозиван. Зато, пре пуњења:

- Ако пуните акумулатор постављен на возило, обавезно ископчајте кабл за уземљење.
- Уверите се да је прекидач на пуњачу искључен када спајате и скидате каблове пуњача са акумулатора.

■ **После пуњења акумулатора (возила са системом паметног уласка и покретања)**

Мотор можда неће да упали. Следите следећи поступак због поновног успостављања рада система.

КОРАК 1 Притисните папучицу кочнице са ручицом мењача у „N” положају.

КОРАК 2 Отворите и затворите било која врата.

КОРАК 3 Поново упалите мотор.

■ **Код замене акумулатора**

Треба користити одговарајући акумулатор. Контактирајте било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Хемикалије у акумулатору**

Акумулатор садржи отровну и корозивну сумпорну киселину и може произвести водоников гас који је запаљив и експлозиван. Како бисте смањили ризик од смрти или озбиљних повреда предузмите следеће мере опреза када радите са или близу акумулатора.

- Не изазивајте варнице тако што ћете додиривати спојеве акумулатора алатом.
- Не пушите и не палите шибице близу акумулатора.
- Избегавајте контакт са очима, кожом и одећом.
- Никада не удишите или гутајте електролит.
- Носите заштитне наочаре када радите близу акумулатора.
- Држите децу даље од акумулатора.

■ **Где безбедно пунити акумулатор**

Увек пуните акумулатор на отвореном простору. Не пуните акумулатор у гаражи или затвореној просторији са недовољно вентилације.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Како пунити акумулатор**

Искључиво полако пуните акумулатор (5A или мање). Ако се акумулатор пуни бржим темпом може да експлодира. (возила са типом акумулатора без одржавања)

■ **Хитне мере у вези са електролитом**

● Ако електролит доспе у ваше очи

Испирајте чистом водом најмање 15 минута и потражите хитну медицинску помоћ. Ако је могуће, наставите да наносите воду сунђером или крпом док путујете у најближу медицинску установу.

● Ако електролит доспе на вашу кожу

Добро исперите захваћено подручје. Ако осећате бол или печење, одмах потражите медицинску помоћ.

● Ако електролит доспе на вашу одећу

Може доспети кроз одећу до коже. Одмах скините одећу и следите горе описане поступке ако је потребно.

● Ако случајно прогутате електролит

Попијте велику количину воде или млека. Одмах потражите хитну медицинску помоћ.

⚠ ПАЖЊА!

■ **Када пуните акумулатор**

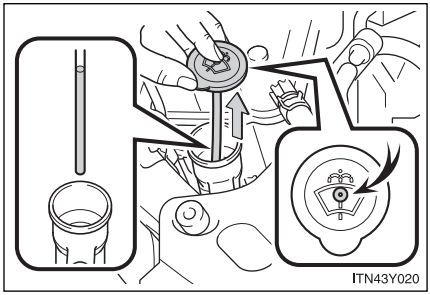
Никада не пуните акумулатор док мотор ради. Такође, обавезно искључите сву додатну опрему.

■ **Када додајете дестиловану воду**

● Не препуњујте. Вода која је проливена током пуњења акумулатора може изазвати корозију.

● Не просипајте дестиловану воду на гумене компоненте.

Течност за прање



Ако је ниво течности екстремно низак, додајте течност за прање.

Подигните поклопац тако што ћете држати прст притиснут на удубљење у средини и проверити ниво течности у цеви.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Код додавања течности за прање**

Не доливајте течност за прање када је мотор врућ или ради јер течност за прање садржи алкохол и може да се запали ако се проспе по мотору и слично.

⚠ ПАЖЊА!

■ **Не користите неку другу течност осим течности за прање**

Не користите сапуницу или моторни антифриз уместо течности за прање.

То може оштетити обојене површине возила.

■ **Разређена течност за прање**

Разредите течност за прање водом ако је потребно.

Придржавајте се температура смрзавања написаних на паковању течности за прање.

Филтер за гориво (само за дизел моторе)

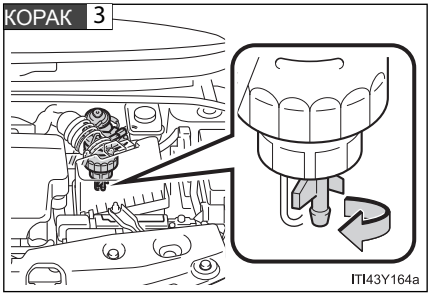
Филтер за гориво можете сами да испразните. Ипак, како је поступак тежак, препоручујемо да филтер испразни овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац. Уколико ипак одлучите да га испразните сами, контактирајте овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

Ако се упали звучни сигнал и прикаже порука „DRAIN WATER FROM FUEL FILTER“ („ИСПРАЗНИТЕ ВОДУ ИЗ ФИЛТЕРА ЗА ГОРИВО“) на мултиинформационом екрану, вода из филтера за гориво мора да се испразни. (→ СТР. 629)

КОРАК 1 Искључите „ENGINE START STOP“ прекидач (возила са системом паметног уласка и покретања) или окрените прекидач мотора у „LOCK“ положај (возила без система паметног уласка и покретања).

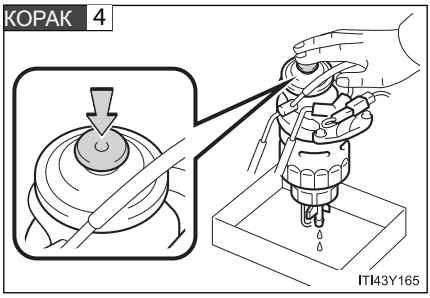
КОРАК 2 Поставите малу посуду испод отвора за пражњење, како бисте у њој сакупили воду и гориво које излази.

КОРАК 3



Окрените отвор за пражњење супротно од смера казаљке на сату, отприлике 2 до 2 и по круга.

КОРАК 4

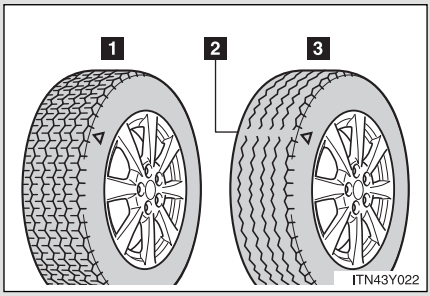


Притискајте пумпицу док гориво не почне да излази.

КОРАК 5 Након испуштања течности, руком затегните отвор за пражњење.

Замените гуме када показивач истрошености гума постане видљив.

■ Провера гума



1 Нова гума

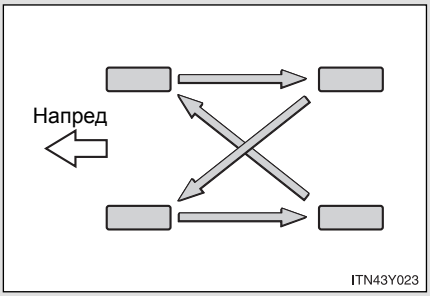
2 Показивач истрошености гума

3 Истрошена гума

Положај показивача истрошености гума означен је са „TWI” или △, знаковима, итд, утиснутим на бочној страни сваке гуме. Проверите стање и притисак резервне гуме, ако није ротирана.

■ Ротацијска измена гума

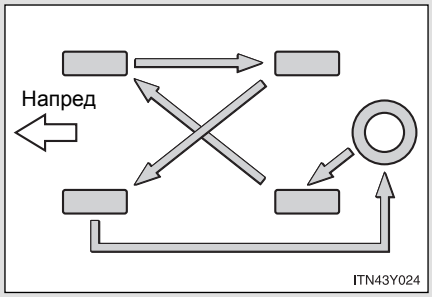
► Возила са резервном гумом различитом од уграђених гума или сетом за поправку пробушене гуме у нужди



Ротирајте гуме приказаним редоследом.

Тојота препоручује ротацију гума отприлике на сваких 10000 km како би се изједначило трошење гума и продужио њихов век трајања.

►Возила са резервном гумом истог типа као и уграђене гуме



■ **Када заменити гуме на возилу**

Гуме треба заменити ако:

- Имају оштећења као што су посекотине, расцепи, пукотине довољно дубоке да се види платно или избочине које указују на унутрашње оштећење.
- Гума се често празни или се не може добро поправити због величине или положаја посекотине или другог оштећења. Ако нисте сигурни, консултујте овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

■ **Век трајања гуме**

Сваку гуму старију од 6 година требало би да провери квалификовани техничар, чак и ако је ретко или никад употребљавана или оштећење није видљиво.

■ **Ако се шара на зимској гуми истроши 4 или више mm**

Губи се ефикасност зимских гума.

■ **Нископрофилне гуме (225/45R18 гуме)**

Уопштено, у поређењу са стандардним гумама, нископрофилне гуме се троше брже и перформансе приањања гума ће бити смањене на путевима прекривеним снегом и/или ледом. Обавезно користите зимске гуме или ланце на путевима прекривеним снегом и/или ледом и возите пажљиво брзином прикладном за временске прилике и услове на путу.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Када проверавате или мењате гуме**

Следите следеће мере опреза како бисте избегли несреће.

У супротном, може доћи до оштећења делова погонског система, као и до опасних карактеристика управљања, што може довести до несреће са фаталним последицама или повредама.

- Не мешајте гуме различите израде, модела, шара или истрошености. Такође, немојте користити гуме са видљиво различитим трошењем.
- Не користите гуме друге величине осим оне препоручене од стране Тојоте.
- Не мешајте гуме различите конструкције (радијалне, дијагоналне или „bias-ply” гуме)
- Не мешајте летње, гуме за све сезоне и зимске гуме.
- Не користите гуме које су коришћене на другом возилу. Не користите гуме ако не знате како су раније коришћене.

⚠ ПАЖЊА!

■ **Вожња на неравним путевима**

Посебну пажњу треба обратити код вожње по путевима са лошом подлогом или рупама. Такви услови могу узроковати губитак притиска, смањујући приањање гума. Уз то, вожња по лошим путевима може оштетити саме гуме, као и точкове и каросерију возила.

■ **Нископрофилне гуме (225/45R18 гуме)**

Када приме ударац, нископрофилне гуме могу проузроковати веће оштећење од уобичајених точкова. Стога обратите пажњу на следеће:

- Обавезно напумпајте гуме на одговарајући притисак. Ако су гуме недовољно напумпане, могу се више оштетити.
- Избегавајте рупе, неравне путеве, ивичњаке и друге опасности на путу. У супротном, може доћи до озбиљног оштећења гуме и точка.

■ **Гуме за већа оптерећења (225/45R18 95Wгуме)**

2AD-FTV и 2AD-FHV мотори: возила са 18-инчним гумама имају већи капацитет оптерећења (95W) због тежине предње осовине. При замени гума после куповине возила, купац треба да одабере гуме са истим индексом оптерећења.

■ **Ако током вожње дође до пада притиска у гумама**

Не настављајте вожњу. Могу бити уништене гуме и/или точкови.

Притисак у гумама

Обавезно одржавајте правилан притисак у гумама. Притисак у гумама требало би проверавати најмање једном месечно. Ипак, Тојота препоручује да притисак у гумама проверите једном у сваке две недеље (→ СТР. 739).

■ Ефекти неправилног притиска у гумама

Вожња са неправилним притиском у гумама може изазвати следеће:

- Већу потрошњу горива.
- Смањену удобност вожње и век трајања гума.
- Смањену безбедност.
- Оштећење погонског система.

Ако гуму треба често напумпавати, нека је провери било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.

■ Упутства за проверу притиска у гумама

Када проверавате притисак у гумама, пазите на следеће:

- Проверавајте само када су гуме хладне.

Ако је ваше возило било паркирано најмање 3 сата и није било вожено више од 1.5 km, добићете тачно очитавање притиска хладне гуме.

- Увек користите мерач притиска у гумама

Изглед гуме може да вара. Уз то, притисак у гуми који само мало одступа од дозвољеног, може негативно утицати на вожњу и управљање.

- Не смањујте притисак у гумама после вожње. Нормално је да је притисак у гумама већи после вожње.
- Никада не прекорачујте тежину возила преко његовог капацитета.

Путници и пртљаг требало би да буду смештени тако да је возило избалансирано.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Правилан притисак је од изузетног значаја за очување перформанси гума**

Одржавајте правилан притисак у гумама. У супротном, може доћи до следећих стања, што може довести до несреће са смртним последицама или озбиљним повредама.

- Прекомерно трошење.
- Неједнако трошење.
- Лоше управљање.
- Могућност експлозије због прегрејане гуме.
- Лоше приањање гуме на точак.
- Деформација точка и/или одвајање гуме.
- Већа вероватноћа оштећења гуме због лоших путева.

⚠ ПАЖЊА!

■ **Код провере и подешавања притиска у гумама**

Обавезно заврните капице вентила.

Без капица, прљавштина или влага могу ући у вентиле и проузроковати испуштање ваздуха, што може довести до несреће. Ако изгубите капице, замените их што је пре могуће.

Ако је точак савијен, напукао или јако кородиран, требало би га заменити.
У супротном, гума се може одвојити од точка и узроковати губитак контроле над возилом.

■ Избор точкова

Када мењате точкове, треба обратити пажњу на то да ли су једнаки претходнима у погледу капацитета оптерећења, пречника, ширине оквира и уметнутог дела*.

Замену точкова можете обавити код било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

*: Иначе се односи на „отклон точка“.

Тојота не препоручује коришћење:

- Точкова различите величине или типа.
- Половних точкова.
- Искривљених точкова који су исправљани.

■ Мере опреза код алуминијумских точкова

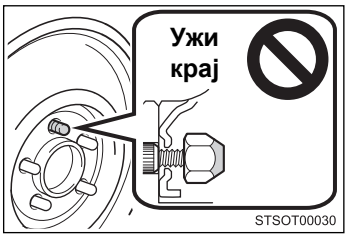
- Користите само Тојотине завртње за точкове и кључеве намењене за употребу на алуминијумским точковима.
- Код ротације, поправке или замене гума, проверите да ли су завртњи и даље затегнути пошто сте прешли 1600 km.
- Пазите да не оштетите алуминијумске точкове када користите ланце.
- Када балансирате точкове, користите само оригиналне Тојотине тегове за балансирање или сличне и пластични или гумени чекић.

⚠ ОПРЕЗ!

■ ■ **Када мењате точкове**

- Не користите точкове величине различите од оне препоручене у овом приручнику, јер то може узроковати губитак контроле над возилом.
- Никада не користите унутрашњу гуму на точку који је конструисан за гуму без унутрашње гуме (tubeless). То може изазвати несрећу са озбиљним повредама или смртним последицама.

■ **Када постављате матице точкова**



- Обавезно поставите завртње са ужим крајем окренутим ка унутра. Постављање завртња са ужим крајем окренутим ка споља може довести до лома точка и евентуалног испадања точка током вожње, што може довести до несреће са озбиљним повредама или смртним последицама.
- Никада не користите уље или маст на клиновима или завртњима точкова.

  Уље или маст могу узроковати претерано стезање завртња, што може довести до оштећења клинова или диска точка. Поред тога, уље или маст могу да узрокују лабављење завртња и точак може да отпадне и изазове озбиљну несрећу. Одстраните уље или маст са клинова или завртња точкова.

Филтер клима уређаја

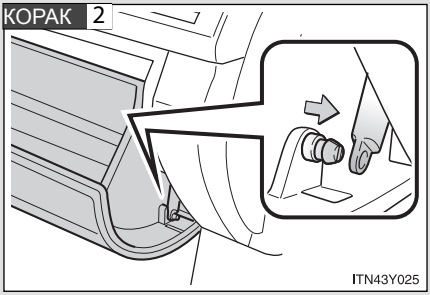
Филтер клима уређаја се мора редовно чистити или мењати како би се одржала ефикасност клима уређаја.

■ Начин вађења

КОРАК 1 Возила са системом паметног уласка и покретања: Искључите „ENGINE START STOP“ прекидач.

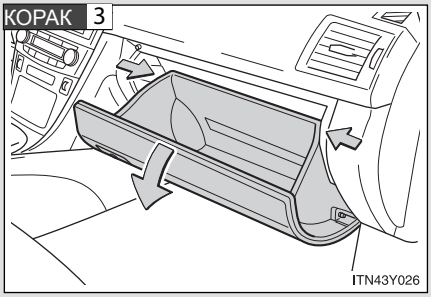
Возила без система паметног уласка и покретања: Пребаците прекидач мотора у „LOCK“ положај.

КОРАК 2



Отворите преграду испред сувозача. Откачите држач.

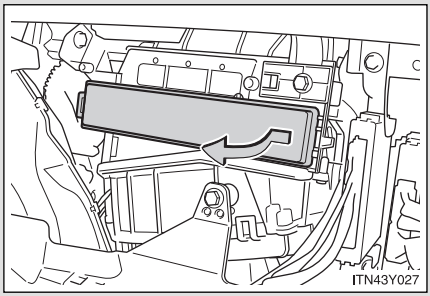
КОРАК 3



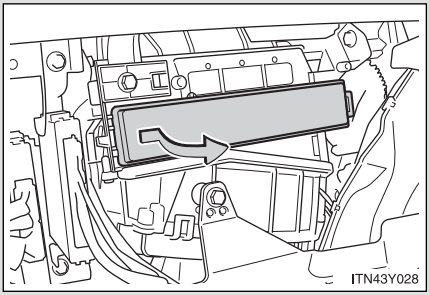
Притисните обе стране преграде како бисте откопчали горње копче.

КОРАК 4 Извадите поклопац филтера.

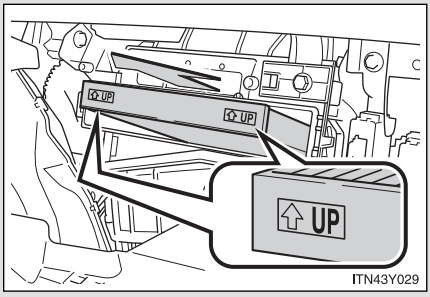
► Возила са управљачем на левој страни



► Возила са управљачем на десној страни



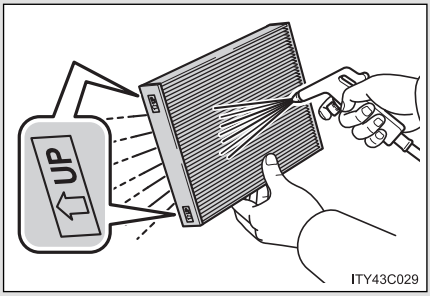
■ **Замена**



Извадите филтер клима уређаја и замените га новим.

„↑UP” ознаке на филтеру треба да буду усмерене ка горе.

■ Метод чишћења



Ако је филтер прљав, очистите га дувањем компресованог ваздуха кроз филтер са унутрашње стране.

Ваздушни пиштољ држите на 5 cm од филтера и дувајте ваздух око 2 минута, притиском од 500 kPa.

Ако немате ваздушни пиштољ, филтер очистите код било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

■ **Интервал за проверу**

Проверите, очистите и замените филтер клима уређаја према распореду одржавања. У прашњавим подручјима или онима са густим саобраћајем, можда ће бити потребна ранија замена. (За информације о распореду одржавања, молимо погледајте „Тојотину сервисну књижицу“ или „Тојотину гарантну књижицу“.)

■ **Ако се значајно смањи проток ваздуха из отвора за проветравање**

Филтер је можда запушен. Проверите филтер и замените га ако је потребно.

⚠ ПАЖЊА!

■ **Како бисте спречили оштећење система**

- Када користите клима уређај, уверите се да је филтер постављен.
- Када чистите филтер, не чистите га водом.

Батерија кључа

Замените батерију новом ако се испразни.

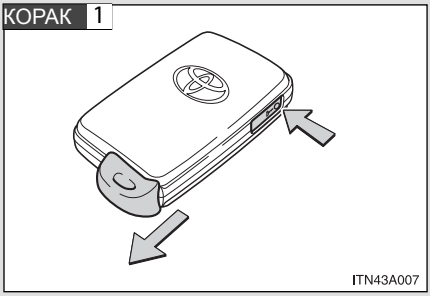
■ Требаће Вам следеће:

- ●Одвијач са равном главом (како не бисте оштетили кључ, прекријте врх одвијача крпом).
- ●Мали одвијач са Phillips главом.
- ●Литијумска батерија

Возила са системом паметног уласка и покретања: CR 1632
Возила без система паметног уласка и покретања: CR 2016

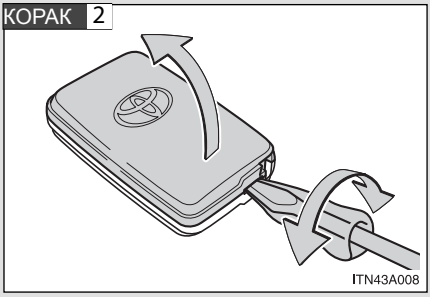
■ Замена батерије (возила са системом паметног уласка и покретања)

КОРАК 1



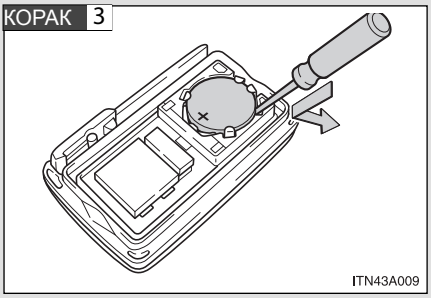
Извадите механички кључ.

КОРАК 2



Скините поклопац.

КОРАК 3



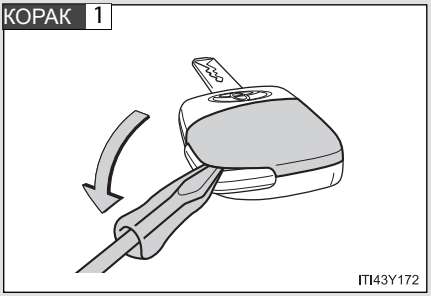
Извадите истрошену батерију.

Ставите нову са „+” страном окренутом на горе.

■ Замена батерије (возила без система паметног уласка и покретања)

►Тип A

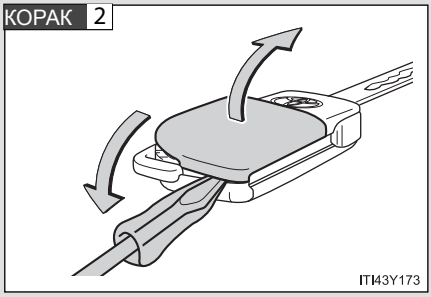
КОРАК 1



Подигните поклопац.

Убаците одвијач у отвор и гурните.

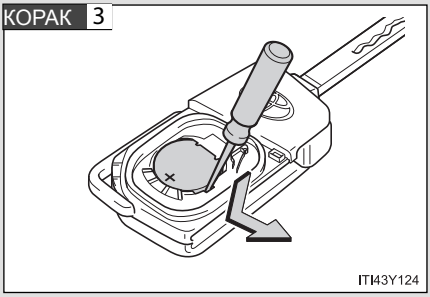
КОРАК 2



Извадите поклопац.

Убаците одвијач у дно кључа и гурните.

КОРАК 3

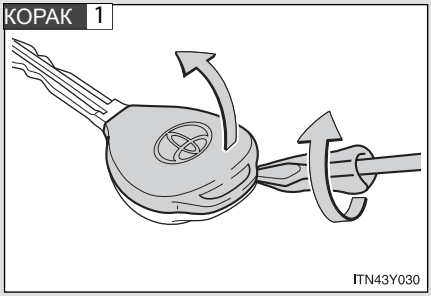


Извадите истрошену батерију.

Ставите нову са „+” страном окренутом на горе.

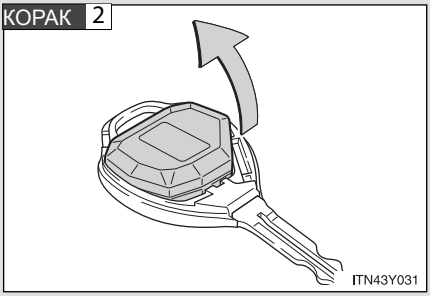
►Тип Б

КОРАК 1



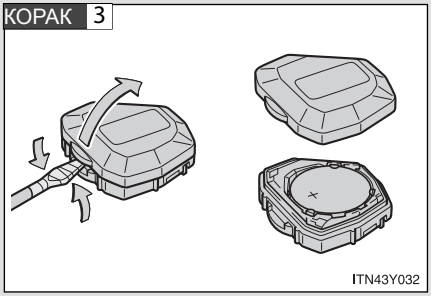
Скините поклопац.

КОРАК 2



Извадите модул.

КОРАК 3



Отворите поклопац кућишта помоћу одвијача са равном главом умотаног у траку или сл, и извадите истрошену батерију.

Ставите нову батерију са „+” страном окренутом на горе.

■ **Ако је батерија кључа испражњена**

Може се појавити следеће.

- Систем паметног уласка и покретања и даљинско управљање неће правилно радити.
- Смањиће се домет.

■ **Користите следеће типове литијумске батерије**

Возила са системом паметног уласка и покретања: CR 1632
Возила без система паметног уласка и покретања: CR 2016

- Батерија се може купити код било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца, у драгуљарницама или продавницама камера.
- Замените батерију само истом или сличном, препорученом од овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.
- Баците употребљену батерију у складу са локалним законима.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Извађене батерије и остали делови**

Држите даље од дохвата деце. Ови делови су мали и ако их деца прогутају могу се угушити. Непридржавање овог упутства може довести до смрти или озбиљних повреда.

■ **Сертификат за систем паметног уласка и покретања**

ПОСТОЈИ РИЗИК ОД ЕКСПЛОЗИЈЕ АКО СЕ БАТЕРИЈА ЗАМЕНИ НЕОДГОВАРАЈУЋИМ ТИПОМ. БАЦИТЕ БАТЕРИЈЕ ПРЕМА УПУТСТВИМА.

⚠ ПАЖЊА!

■ **За нормалан рад система после замене батерије**

Како бисте спречили несрећу следите следеће мере опреза.

- Увек радите сувим рукама. Влага може узроковати рђање батерије.
- Не дирајте и не померајте друге делове унутар даљинског управљача.
- Не савијајте спојеве батерије.
- Молимо Вас да овај поступак обавите у чистом окружењу, како бисте спречили да смеће или уље доспеју у кључ.

Провера и замена осигурача

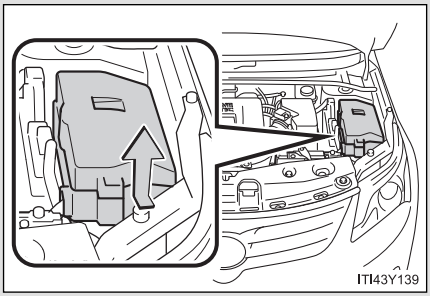
Ако не ради било који од електричних уређаја, можда је прегорео осигурач. Ако се то догоди, проверите осигураче и замените их ако је потребно.

КОРАК 1 Возила са системом паметног уласка и покретања: Искључите „ENGINE START STOP“ прекидач.

Возила без система паметног уласка и покретања: Пребаците прекидач мотора у „LOCK“ положај.

КОРАК 2 Осигурачи се налазе на следећим местима. За проверу осигурача следите упутства приказана испод.

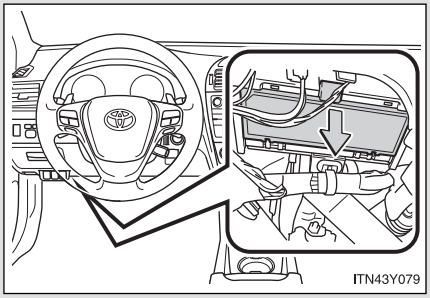
■ Простор мотора



Гурните језичак и подигните поклопац.

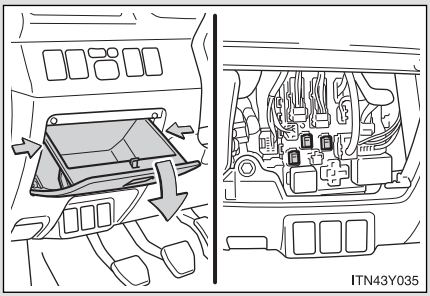
■ Испод контролне табле (возила са управљачем на левој страни)

► Контролна табла са возачеве стране (тип A)



Извадите поклопац.

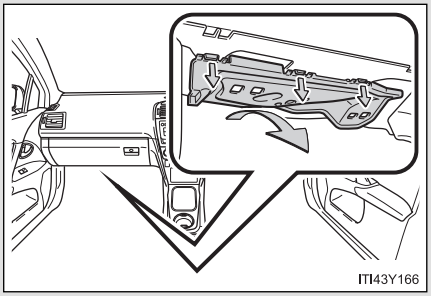
► Контролна табла са возачеве стране (тип Б)



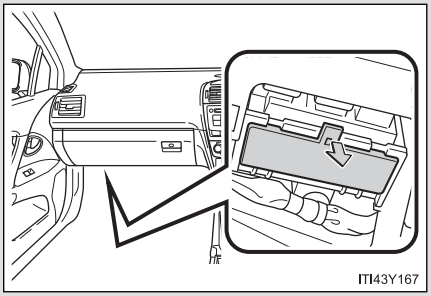
Извадите преграду за ситан новац.

■ **Испод контролне табле (возила са управљачем на десној страни)**

► Контролна табла са сувозачеве стране (тип А)

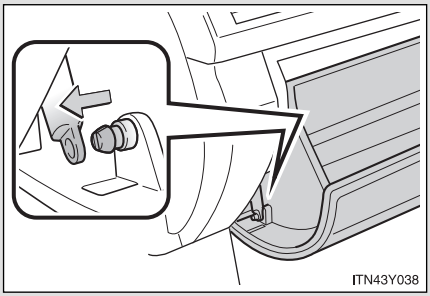


Извадите поклопац.



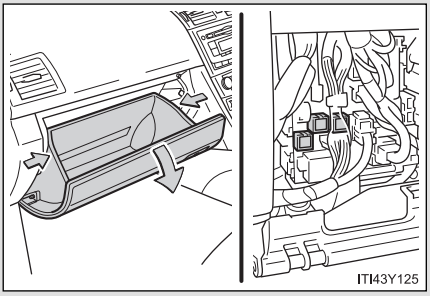
Извадите поклопац.

► Контролна табла са сувозачеве стране (тип Б)



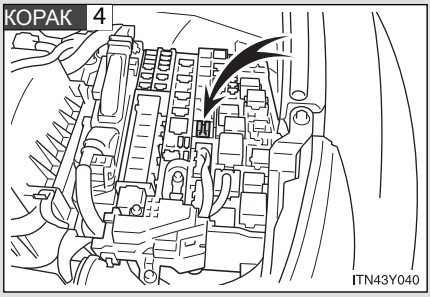
Отворите прегради испред сувозача. Откачите држач.

Притисните обе стране прегради како бисте откопчали копче.



КОРАК 3 После заказивања система, погледајте „Распоред осигурача и вредности ампераже“ (→ СТР. 574) за детаље о томе који осигурач треба да проверите.

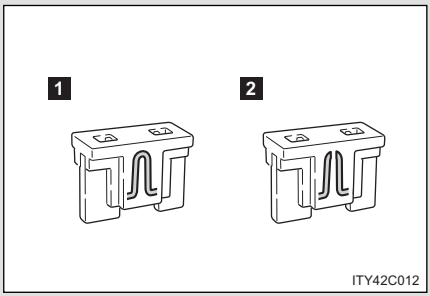
КОРАК 4



Извадите осигурач помоћу алата за вађење.

КОРАК 5 Проверите да ли је осигурач прегорео.

► Тип А

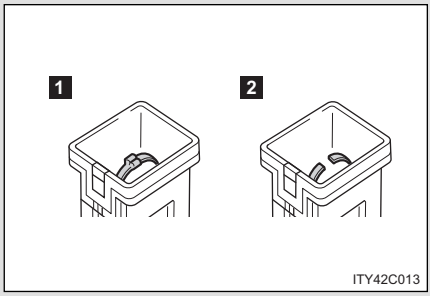


1 Нормалан осигурач

2 Прегорео осигурач

Замените га оним са одговарајућом ампе-ражом. Вредност ам-пераже се налази на поклопцу кутије са оси-гурачима.

►Тип Б

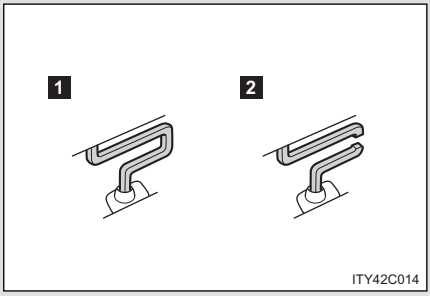


1 Нормалан осигурач

2 Прегорео осигурач

Замените га оним са одговарајућом ампе-ражом. Вредност ам-пераже се налази на поклопцу кутије са оси-гурачима.

► Тип B

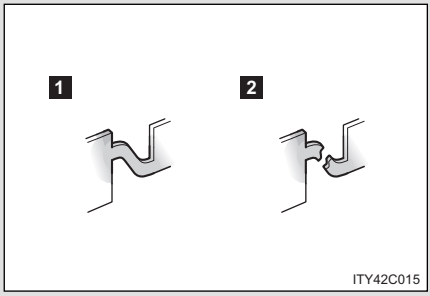


1 Нормалан осигурач

2 Прегорео осигурач

Контактирајте било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

►Тип Г



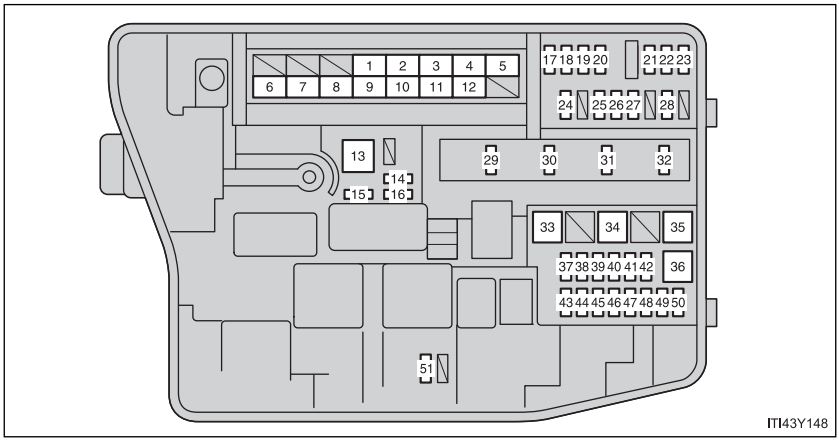
1 Нормалан осигурач

2 Прегорео осигурач

Контактирајте било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

Распоред осигурача и вредности ампераже

■ Простор мотора



Осигурач		Ампераж	Коло
1	H-LP-CLN	30 A	Перач предњих светала
2	RDI FAN	40 A	Електрични вентилатор/вентилатори
3	CDS FAN	30 A	Електрични вентилатор/вентилатори*1
4	ABS NO.1	50 A	ABS систем, систем контроле стабилности возила (VSC)
5	HTR	50 A	Клима уређај

Осигурач		Ампераж	Коло
6	ALT	120 A*2	RDI FAN, CDS FAN, H-LP CLN, PWR SEAT LH, FUEL OPN, ABS NO.1, ABS NO.2, FR DEICER, PSB, HTR, STV HTR, PWR OUTLET, HTR SUB NO.1, SUB NO.2, SUB NO.3, ECU-IG NO.2, HTR-IG, WIPER, RR WIPER, WASHER, ECU-IG NO.1, ECU-IG NO.3, SEAT HTR, AM1, DOOR, STOP, P FR DOOR, POWER, RR DOOR, RL DOOR, OBD, ACC-B, RR FOG, FR FOG, TI & TE, SHADE, PWR SEAT RH, DEF, TAIL, DRL
		140 A*1	
7	EPS	80 A	Електрично серво управљање
8	GLOW*1	80 A	Систем предгрејавања мотора
9	P-SYSTEM*2	30 A	VALVEMATIC систем
10	EFI MAIN *1	50 A	Систем вишеструког убризгавања горива/систем секвенцијалног вишеструког убризгавања горива EFI NO.1, EFI NO. 2
11	P/I	50 A	EFI MAIN, HORN, IG2, EDU
12	H-LP MAIN	50 A	H-LP LH LO, H-LP RH LO, H-LP LH HI, H-LP RH HI
13	E-PKB	30 A	Електрична паркирна кочница
14	SPARE	10 A	Резервни осигурач
15	SPARE	30 A	Резервни осигурач
16	SPARE	20 A	Резервни осигурач
17	AMP	30 A	Аудио систем

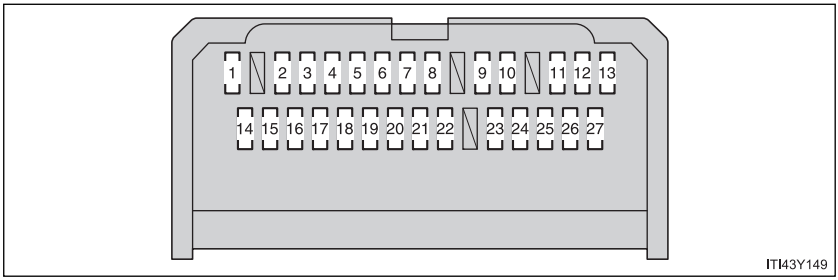
Осигурач		Ампераж	Коло
18	DOOR NO.2	25 A	Централно закључавање
19	EFI MAIN NO. 2*1	7.5 A	Систем вишеструког убризгавања горива/систем секвенцијалног вишеструког убризгавања горива
20	ECU-B2	10 A	Систем паметног уласка и покретања, клима уређај, електрични подизачи стакала, електрично подешавање седишта
21	ECU-B	10 A	Инструменти и мерачи, главни ECU, сензор управљања, аларм, даљински управљач, систем паметног уласка и покретања, подешавање управљача по дубини и нагибу
22	RAD NO.1	15 A	Аудио систем
23	DOME	10 A	Светло у пртљажнику/пртљажном простору, прилазна светле у предњим вратима, лична/унутрашња светла, лична светла, светла у простору за ноге
24	AM2 NO.2	7.5 A	Систем покретања
25	TURN-HAZ	10A	Показивачи смера, показивачи за случај опасности
26	ETCS*2	10 A	Електронски систем контроле гаса
27	AM2	30 A	Систем покретања
28	STRG LOCK	20 A	Систем закључавања управљача

Осигурач		Ампераж	Коло
29	IGT/INj*2	15 A	Систем вишеструког убризгавања горива/систем секвенцијалног вишеструког убризгавања горива, систем паљења
	EDU*1	20 A	Систем вишеструког убризгавања горива/систем секвенцијалног вишеструког убризгавања горива
30	EFI MAIN *2	20 A	Систем вишеструког убризгавања горива/систем секвенцијалног вишеструког убризгавања горива, EFI NO.1, EFI NO.2
	FUEL OPN *1	10 A	Дугме за отварање резервоара горива
31	HORN	15 A	Сирена
32	IG2	15 A	IGN, METER
33	HTR SUB NO. 1	30 A	Клима уређај
34	HTR SUB NO. 2	30 A	Клима уређај
35	HTR SUB NO. 3	30 A	Клима уређај
36	PWR SEAT LH	30 A	Електрично седиште, лумбална потпора
37	PWR OUTLET	15 A	Утичница
38	PSB	30 A	Сигурносни појас система за повећање безбедности пре судара
39	FUEL OPN*2	10 A	Дугме за отварање резервоара горива
40	FR DEICER	20 A	Уређај за одлеђивање брисача ветробрана
41	ABS NO.2	30 A	ABS систем, VSC
42	STV HTR*1	25 A	Грејач

Осигурач		Ампераж	Коло
43	EFI NO.4*1	30 A	Систем вишеструког убризгавања горива/систем секвенцијалног вишеструког убризгавања горива, EFI NO.1, EFI NO.2
44	IG2 NO.2	7,5 A	Систем покретања
45	EFI NO.2	10 A	Систем за усисавање ваздуха, мерач протока ваздуха, издувни систем
46	EFI NO.1	10 A	Систем вишеструког убризгавања горива/систем секвенцијалног вишеструког убризгавања горива, мерач протока ваздуха, издувни систем*1
47	H-LP-RH HI	10 A	Десно предње светло (дуго)
48	H-LP LH HI	10 A	Лево предње светло (дуго)
49	H-LP-RH LO	15 A*4	Десно предње светло (кратко)
		15 A*5	
50	H-LP LH LO	15 A*4	Лево предње светло (кратко)
		15 A*5	
51	EFI NO. 3 *3	7.5 A	Аутоматски мењач

*1: Возила са дизел мотором.
*2: Возила са бензинским мотором.
*3: Возила са дизел мотором и аутоматским мењачем.
*4: Возила са ксенонским предњим светлима.
*5: Возила без ксенонских предњих светала.

■ Испод контролне табле (тип A)



Осигурач		Ампераж	Коло
1	TAIL	10 A	Предња позициона светла, задња светла, светла регистарске таблице, задње светло за маглу, предња светла за маглу, прекидач ручног регулисања висине снопа предњих светала, светла табле са инструментима, прекидач клима уређаја, аудио систем, расвета ручице Multidrive или аутоматског мењача, светло у прегради испред сувозача, систем ручног укључивања/искључивања ваздушних јастука, показивачи за случај опасности, упаљач, прекидач „AFS OFF“, прекидач лимитера брзине, прекидач електричне паркирне кочнице, прекидачи на управљачу, прекидач „VSC OFF“, прекидач Тојотиног сензора за помоћ при паркирању, „LKA“ прекидач, прекидач грејача седишта, „SPORT“ прекидач, прекидачи спољашњих ретровизора, прекидач за отварање врата резервоара горива

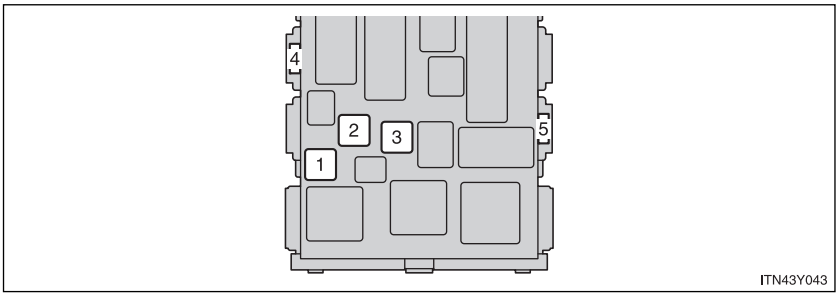
Осигурач		Ампераж	Коло
2	ECU-IG NO.3	10 A	Тојотин сензор за помоћ при паркирању, AFS, уређај за одлеђивање брисача ветробрана, електрична паркирна кочница, сигурносни појас система за повећање безбедности пре судара, ручице за мењање брзина на управљачу, подешавање управљача по нагибу и висини, електрично серво управљање
3	P FR DOOR	20 A	Електрични подизачи стакала (на сувозачевој страни)
4	RL DOOR	20 A	Електрични подизачи стакала (задњи леви)
5	RR DOOR	20 A	Електрични подизачи стакала (задњи десни)
6	SHADE	20 A	Сенка панорамског крова*1
7	CIG	15 A	Упаљач
8	ACG	7.5 A	Спољашњи ретровизори, систем контроле закључавања мењача (shift lock), аудио систем, главни ECU, утичница
9	MIR HTR	10 A	Одмагљивачи спољашњих ретровизора
10	TI &TE	30 A	Подешавање управљача по нагибу и висини
11	RR FOG	7.5 A	Задње светло за маглу
12	IGN	7.5 A	Систем закључавања управљача, систем SRS ваздушних јастука, систем вишеструког убризгавања горива/систем секвенцијалног вишеструког убризгавања горива, аутоматски мењач*2, систем покретања

Осигурач		Ампераж	Коло
13	METER	7.5 A	Инструменти и мерачи
14	SEAT HTR	15 A	Грејачи седишта
15	HTR-IG	10 A	Клима уређај
16	WIPER	30 A	Брисачи ветробрана, брисачи ветробрана са сензором за кишу
17	RR WIPER	15 A	Брисач задњег стакла*1
18	WASHER	15 A	Перачи ветробрана, перач задњег стакла*1
19	ECU-IG NO.1	10 A	Главни ECU, систем паметног уласка и покретања, електрични расхладни вентилатор(и), систем контроле закључавања мењача (shift lock), сенка панорамског крова*1, аутоматски унутрашњи ретровизор са системом против бљештања, систем против блокирања точкова, сензор управљања, сензор који мери број обртаја точка и G сензор, VSC, перач предњих светала, систем за повећање безбедности пре судара, LKA, систем подршке возачу
20	ECU-IG NO.2	10 A	Светла за вожњу уназад, систем напајања, показивачи упозорења на опасност, одмагљивач задњег стакла, „PASSENGER AIRBAG“ показивач, клима уређај, AFS, камера за вожњу уназад, Тојотин сензор за помоћ при паркирању
21	OBD	7.5 A	Дијагностички систем

Осигурач		Ампераж	Коло
22	STOP	10 A	Стоп светла, високо постављено стоп светло, систем против блокирања точкова, VSC, систем вишеструког убризгавања горива/ систем секвенцијалног вишеструког убризгавања горива, аутоматски мењач*2, систем контроле закључавања мењача (shift lock), систем покретања
23	DOOR	25 A	Централно закључавање
24	ACC-B	25 A	CIG, ACC
25	DRL	7.5 A	Дневна светла
26	FR FOG	15 A	Предња светла за маглу
27	AM 1	7.5 A	Систем покретања, ACC, CIG, ECU-IG NO.2, HTR-IG, WIPER, RR WIPER, WASHER, ECU-IG NO.1, ECU-IG NO.3, SEAT HTR

*1: Само караван
*2: Возила са дизел мотором и аутоматским мењачем

■ Испод контролне табле (тип Б)



Осигурач		Ампераж	Коло
1	POWER	30 A	Електрични подизачи стакала (на возачевој страни)
2	DEF	40 A	Одмагљивач задњег стакла, MIR HTR
3	PWR SEAT RH	30 A	Електрично седиште, лумбална потпора
4	WIPER NO.2*1	7.5 A	Систем напајања, ECU система подршке возачу
5	WIPER NO.2*2	7.5 A	Систем напајања, ECU система подршке возачу

*1: Возила са управљачем на левој страни
*2: Возила са управљачем на десној страни

■ **После замене осигурача**

- Ако се светла не пале ни после замене осигурача, можда треба заменити сијалицу (→ СТР. 585).
- Ако замењени осигурач поново прегори, нека возило испита овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.

■ **Ако је дошло до преоптерећења кола**

Осигурачи су конструисани да прегоре пре него што дође до оштећења целог система жица.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Због спречавања пада система и пожара на возилу**

Следите следеће мере опреза. У супротном, може доћи до оштећења и могућег пожара или повреда.

- Никада не користите осигурач са већом амперажом од назначене и не користите неки други предмет уместо осигурача.
- Увек користите оригиналан Тојотин осигурач или онај једнаких карактеристика. Никада не замењујете осигурач жицом, чак ни привремено. То може узроковати знатну штету или чак пожар.
- Не вршите измене на осигурачу или кутији са осигурачима.

⚠ ПАЖЊА!

■ **Пре замене осигурача**

Нека узрок електричног преоптерећења утврди и поправи овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац, што је пре могуће.

Сијалице

Следеће сијалице можете сами заменити. Тежина замене зависи од сијалице. Како постоји опасност од оштећења делова, препоручујемо да замену обави било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.

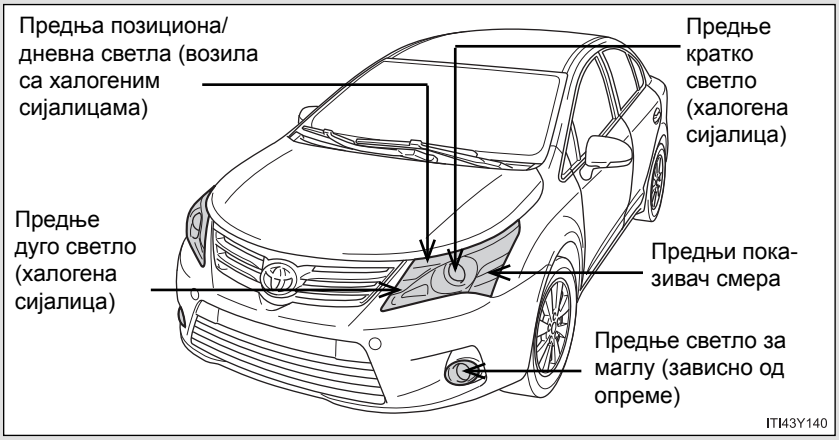
■ Припремите се за замену сијалице

Проверите од колико је вати сијалица коју треба заменити (→ СТР. 744).

■ Извадите поклопац моторног простора

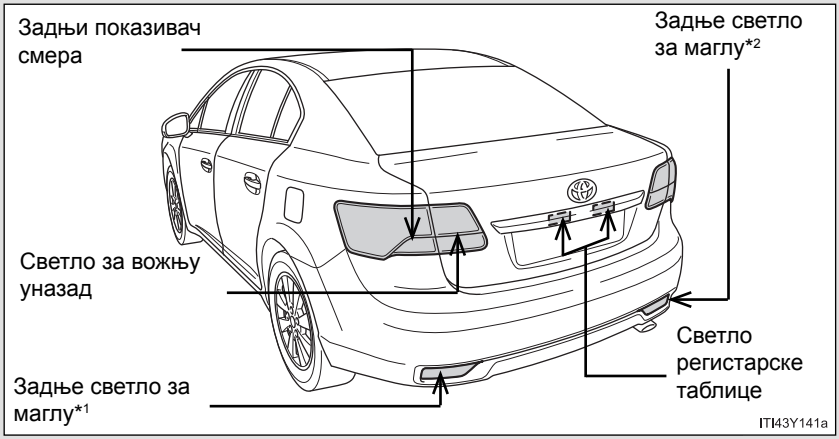
→ СТР. 537

■ Положаји предњих сијалица

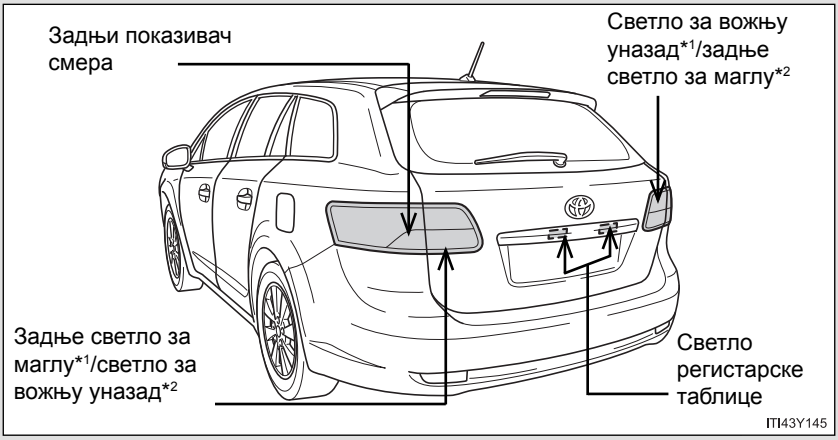


■ Положаји задњих сијалица

► Лимузина



► Караван

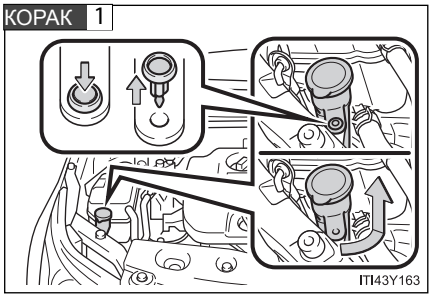


*1: Возила са управљачем на левој страни.
*2: Возила са управљачем на десној страни.

Замена сијалица

■ Предња кратка светла (возила са халогеним сијалицама)

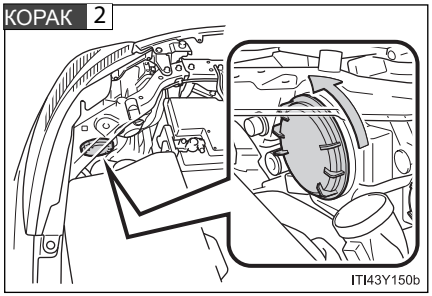
КОРАК 1



Само за десну страну: Скините сигурносну копчу и окрените и извуците отварач резервоара течности за прање.

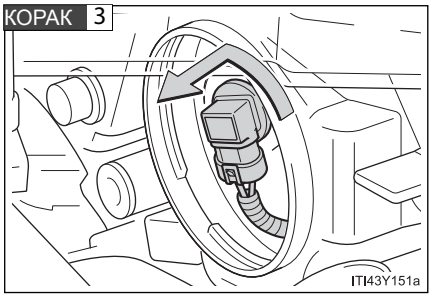
Вратите отварач резервоара течности за прање обрнутим редоследом од скидања.

КОРАК 2



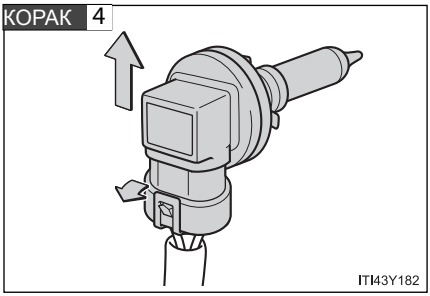
Окрените поклопац у смеру супротном од смера казаљке на сату и скините га.

КОРАК 3



Окрените базу сијалице у смеру супротном од смера казаљке на сату.

КОРАК 4

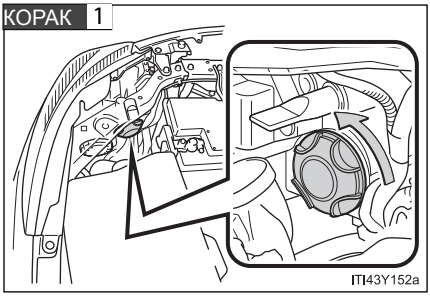


Откопчајте конектор и у исто време притисните дугме за отпуштање

КОРАК 5 Код постављања, следите ове кораке обрнутим редоследом.

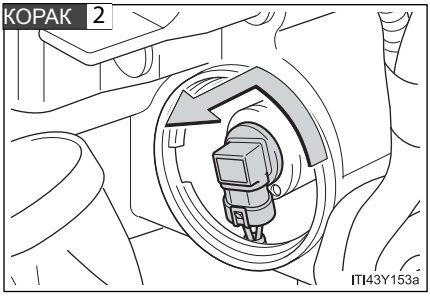
■ Предња дуга светла (возила са халогеним сијалицама)

КОРАК 1



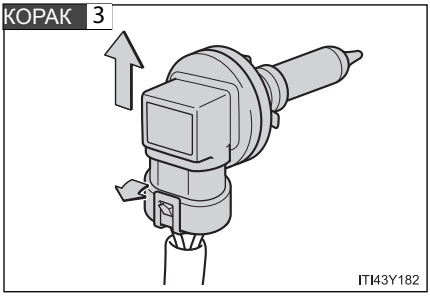
Окрените поклопац у смеру супротном од смера казаљке на сату и скините га.

КОРАК 2



Окрените базу сијалице у смеру супротном од смера казаљке на сату.

КОРАК 3

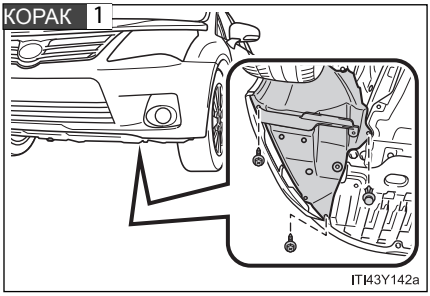


Откопчајте конектор и у исто време притисните дугме за отпуштање.

КОРАК 4 Код постављања, следите ове кораке обрнутим редоследом.

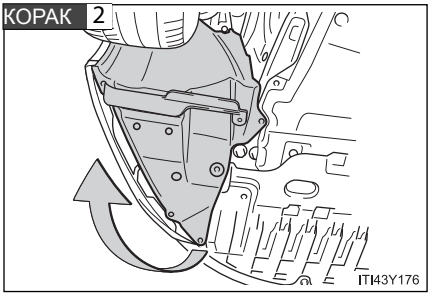
■ Предња светла за маглу (зависно од опреме)

КОРАК 1



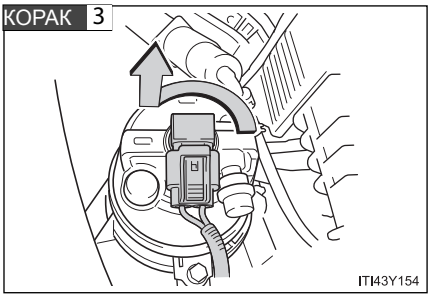
Извадите завртње и спојнице на облози блатобрана.

КОРАК 2



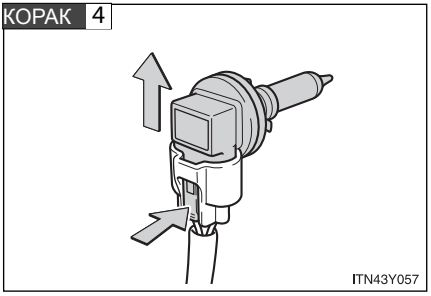
Делимично извадите облогу блатобрана.

КОРАК 3



Окрените базу сијалице у смеру супротном од смера казаљке на сату.

КОРАК 4

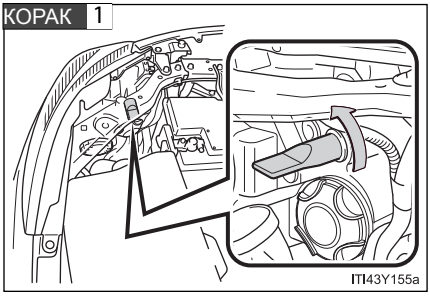


Откопчајте конектор и у исто време притисните дугме за отпуштање.

КОРАК 5 Код постављања, следите ове кораке обрнутим редоследом.

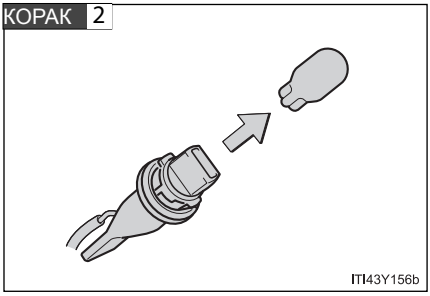
■ Предња позициона/дневна светла (возила са халогеним сијалицама)

КОРАК 1



Окрените базу сијалице у смеру супротном од смера казаљке на сату.

КОРАК 2

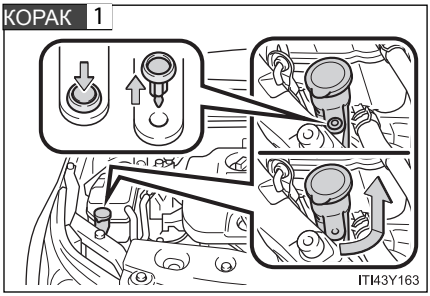


Извадите сијалицу.

КОРАК 3 Код постављања, следите ове кораке обрнутим редоследом.

■ Предњи показивачи смера

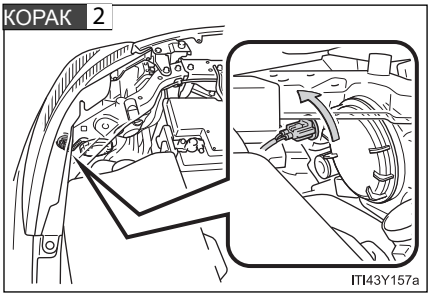
КОРАК 1



Само за десну страну: Скините сигурносну копчу и окрените и извуците отварач резервоара течности за прање.

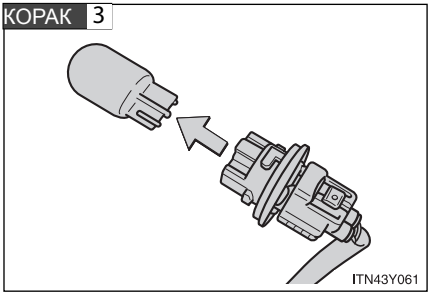
Вратите отварач резервоара течности за прање обрнутим редоследом од скидања.

КОРАК 2



Окрените базу сијалице у смеру супротном од смера казаљке на сату.

КОРАК 3

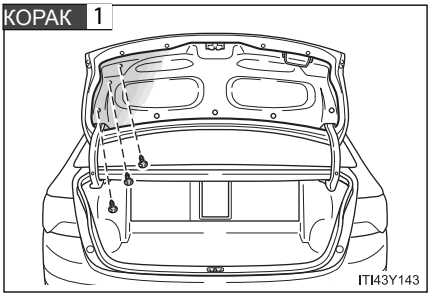


Извадите сијалицу.

КОРАК 4 Код постављања, следите ове кораке обрнутим редоследом.

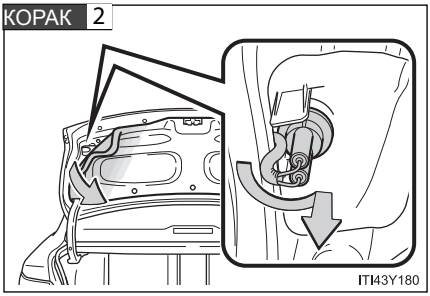
■ Светло за вожњу уназад (лимузина)

КОРАК 1



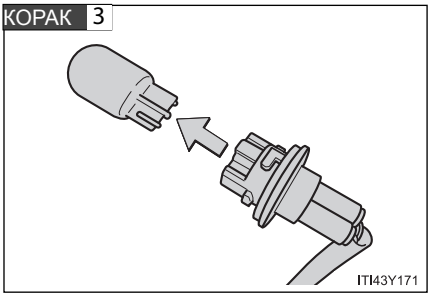
Отворите врата пртљажника и извадите спојнице.

КОРАК 2



Делимично окрените панел пртљажника и окрените базу сијалице у смеру супротном од смера казаљке на сату.

КОРАК 3

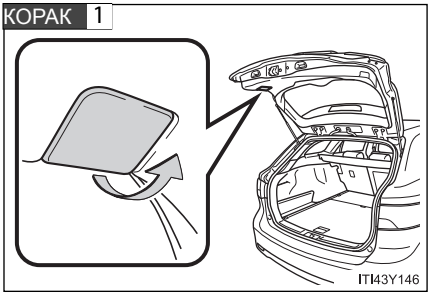


Извадите сијалицу.

КОРАК 4 Код постављања, следите ове кораке обрнутим редоследом.

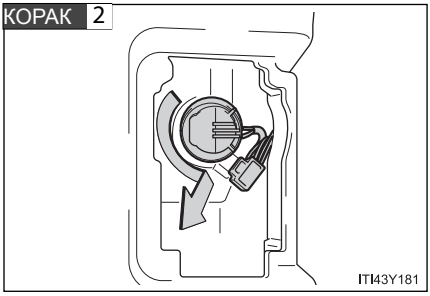
■ Светло за вожњу уназад/ задње светло за маглу (караван)

КОРАК 1



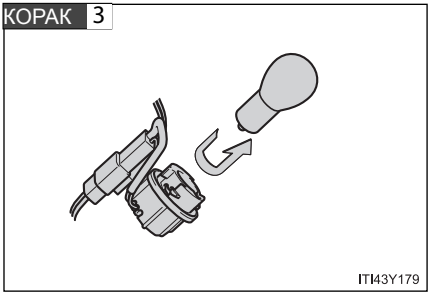
Отворите задња врата и извадите поклопац.

КОРАК 2



Окрените базу сијалице у смеру супротном од смера казаљке на сату.

КОРАК 3

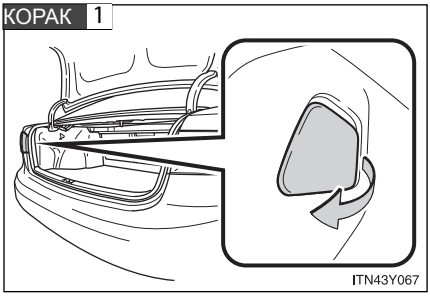


Извадите сијалицу.

КОРАК 4 Код постављања, следите ове кораке обрнутим редоследом.

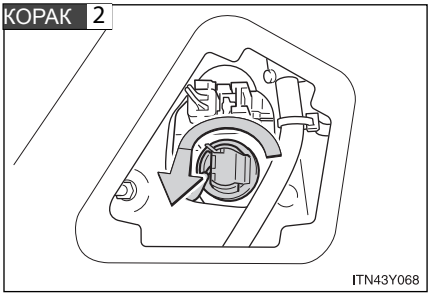
■ Задњи показивач смера (лимузина)

КОРАК 1



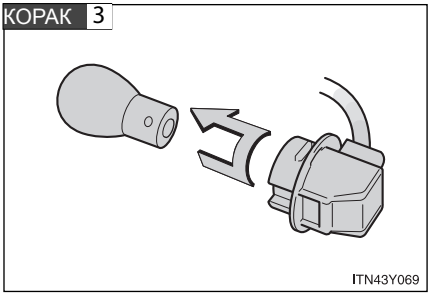
Отворите пртљажник и извадите поклопац.

КОРАК 2



Окрените базу сијалице у смеру супротном од смера казаљке на сату.

КОРАК 3

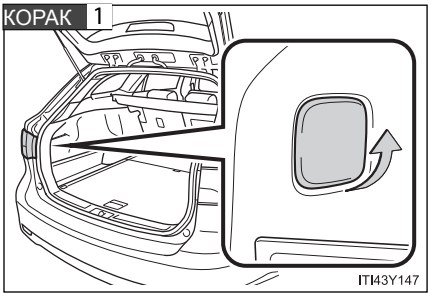


Извадите сијалицу.

КОРАК 4 Код постављања, следите ове кораке обрнутим редоследом.

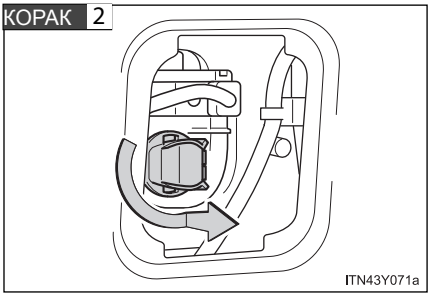
■ Задњи показивач смера (караван)

КОРАК 1



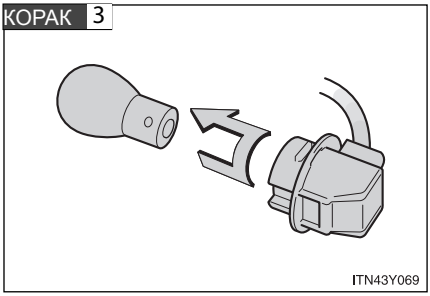
Отворите задња врата и извадите поклопац.

КОРАК 2



Окрените базу сијалице у смеру супротном од смера казаљке на сату.

КОРАК 3

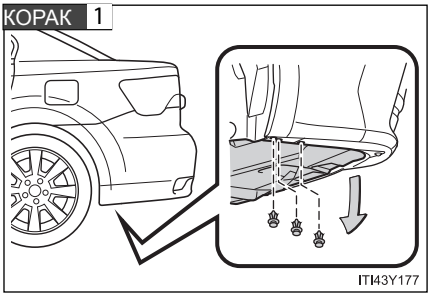


Извадите сијалицу.

КОРАК 4 Код постављања, следите ове кораке обрнутим редоследом.

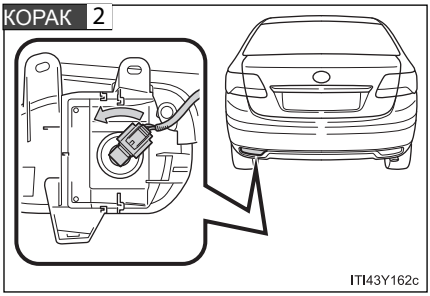
■ Задње светло за маглу (лимузина)

КОРАК 1



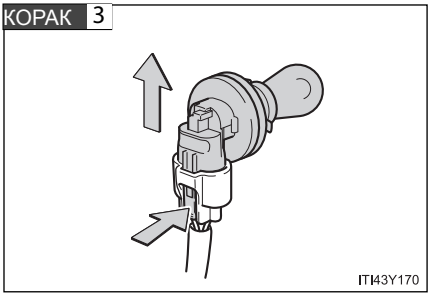
Возила са управљачем на левој страни: Уклоните спојнице и делимично уклоните унутрашњи поклопац.

КОРАК 2



Окрените базу сијалице у смеру супротном од смера казаљке на сату.

КОРАК 3

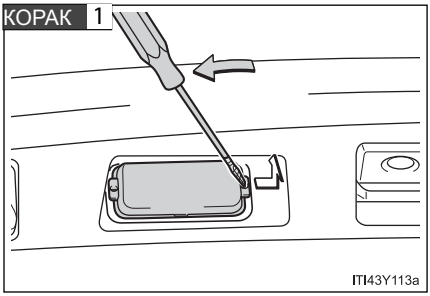


Откопчајте конектор и у исто време притисните дугме за отпуштање.

КОРАК 4 Код постављања, следите ове кораке обрнутим редоследом.

■ Светла регистарске таблице

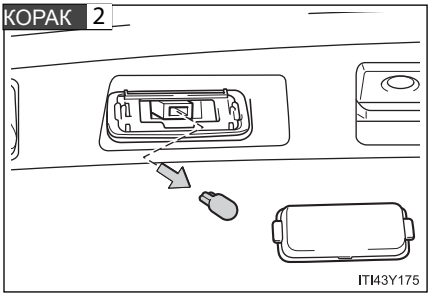
КОРАК 1



Скините поклопац.

Да бисте спречили оштећење возила, обмотајте траком одвијач са равном главом.

КОРАК 2



Извадите сијалицу.

КОРАК 4 Код постављања, следите ове кораке обрнутим редоследом.

■ Замена следећих сијалица

Ако је прегорела нека од сијалица набројаних испод, нека је замени било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.

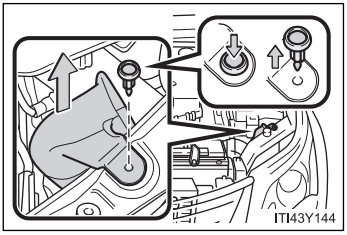
- ●Предња дуга или кратка светла (возила са ксенон светлима)
- ●Предња позициона/дневна светла (возила са ксенон светлима)
- ●Бочни показивачи смера
- ●Стоп светла
- ●Задња светла
- ●Високо постављено стоп светло

■ **Када мењате сијалице предњег левог кратког светла (возила са халогеним светлима) и предњег левог показивача смера**

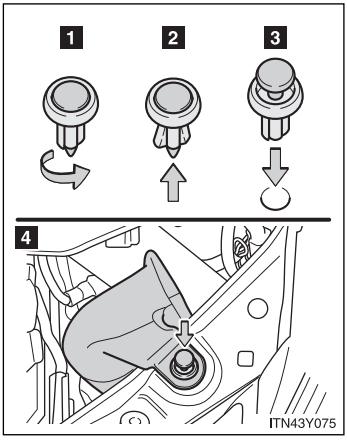
Извадите осигуравајућу спојницу и горњи део канала филтера за ваздух због лакшег приступа сијалицама.

После замене сијалица, обавезно поставите горњи део канала филтера за ваздух и учврстите га спојницом.

●Извадите горњи део канала филтера за ваздух.



●Поставите спајалицу.



1 Ротирајте средњи део

2 Повуците средњи део на горе

3 Уметните

4 Притисните

■ **Кондензација која се накупила на унутрашњости сочива**

Контактирајте овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца у случају следећег.

Привремена кондензација која се накупила на унутрашњости сочива не указује на квар.

- На унутрашњости сочива су се накупиле велике капљице воде.
- Унутар предњих светала се накупила вода.

■ **Ксенонска предња светла**

Ако је волтажа за напајање сијалица недовољна, сијалице се можда неће упалити или ће се можда привремено угасити. Ксенонске сијалице ће се упалити када се поврати нормалан напон.

■ **Светла са LED диодама**

Предња позициона/дневна светла (возила са ксенон светлима), бочни показивачи смера, стоп светла, задња светла и високо постављено стоп светло се састоје од више LED диода. Ако нека од LED диода прегори, одвезите возило код било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца, како бисте заменили светло.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Замена сијалица**

- Угасите светла. Не мењајте сијалицу одмах после гашења светала. Сијалице ће бити веома вруће и могу изазвати опекотине.
- Не дирајте стаклени део сијалице голим рукама. Држите сијалицу за пластични или метални део. Ако је сијалица огребана или ако је испустите, може експлодирати или пући.
- Правилно поставите сијалице и све делове који их учвршћују. У супротном, може доћи до оштећења, пожара или уласка воде у кућиште сијалице. То може оштетити светла или узроковати накупљање кондензације на сочивима.
- Не покушавајте да растављате или поправљате сијалице, конекторе, кола за напајање или делове који су у вези са њима. То може узроковати електрични шок и озбиљне повреде или смрт.

■ **Ксенонска предња светла**

- Контактирајте било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца, пре замене ксенонских предњих светала (укључујући сијалице).
- Не дирајте високонапонску утичницу ксенонских предњих светала када су светла упаљена. Екстремно висока волтажа од 20000 V ће бити испражњена, што може довести до озбиљних повреда или смрти од електричног шока.

■ **Ради спречавања пожара**

Уверите се да су сијалице добро постављене и учвршћене.

У случају невоље 5

5-1. Основне информације

Показивачи за случај опасности 604

Ако ваше возило треба да се одвуче 605

Ако мислите да нешто није у реду 615

Систем искључивања пумпе за гориво (бензински мотор) 616

5-2. Кораци које треба предузети у случају нужде

Ако се упали светло упозорења или се огласи звук упозорења 617

Ако се прикаже порука упозорења 624

Ако Вам пукне гума (возила са резервном гумом за лимузину) 648

Ако Вам пукне гума (возила са резервном гумом за караван) 662

Ако Вам пукне гума (возила без резервне гуме) 676

Ако мотор неће да упали 689

Ако не можете да пребаците ручицу мењача из „P“ положаја 692

Ако паркирна кочница не може да се отпусти 693

Ако изгубите кључеве 699

Ако не можете да отворите пртљажник помоћу дугмета (лимузина) 700

Ако не можете да отворите задња врата помоћу дугмета (караван) 701

Ако електронски кључ не ради исправно 702

Ако се испразни акумулатор 705

Ако се ваше возило прегреје 710

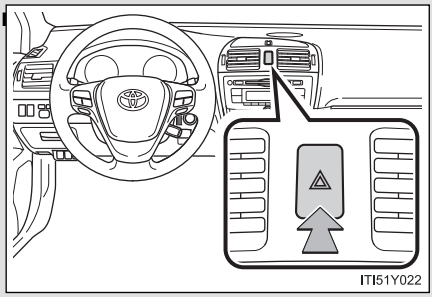
Ако останете без горива и мотор се угаси (дизел мотор) 713

Ако се возило заглави 714

Ако возило мора да се хитно заустави 716

Показивачи за случај опасности

Показивачи за случај опасности се користе како би упозорили друге возаче да ће се возило зауставити на



Притисните прекидач.

Сви показивачи смера ће почети да трепере. Да бисте их искључили, поново притисните прекидач.

■ **За спречавање пражњења акумулатора**

Не остављајте показиваче за случај опасности укључене дуже него што је то потребно када мотор не ради, јер то може испразнити акумулатор.

Ако је вуча неопходна, препоручујемо да ваше возило одвуче овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац, као што је вучна служба, помоћу камиона који подиже пар точкова или камиона са равном приколицом.
Користите систем сигурносних ланаца за све начине вуче и придржавајте се свих државних/регионалних и локалних закона.
Ако вучете возило са предње стране, задњи точкови и осовине морају бити у добром стању. → (СТР. 621)
Ако су оштећени, користите помоћне точкове за вучу или камион са равном приколицом.

Пре вуче

Следећа стања могу указивати на проблем са преносом. Контактирајте овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца пре вуче.

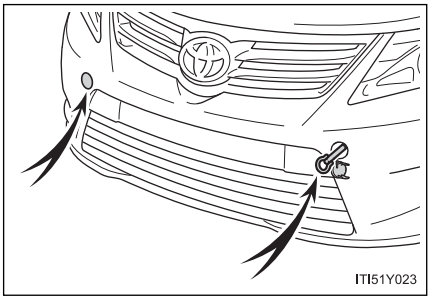
- Мотор ради, али возило неће да се помери.
- Возило производи неуобичајене звукове.

Вуча у случају нужде

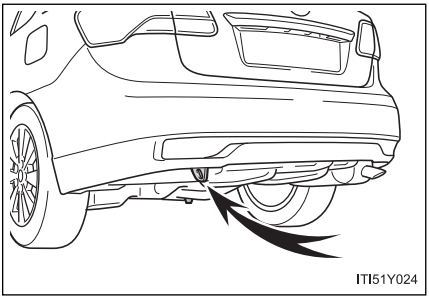
Ако камион за вучу није доступан, у случају нужде Ваше возило се може привремено одвући помоћу сајле или ланца причвршћеног за алку или куку за вучу. То можете покушати само на путевима са чврстом подлогом, за кратке удаљености и при малим брзинама.

Возач мора бити у возилу да управља и кочи. Точкови, погонски систем, осовине, управљање и кочнице возила морају бити у добром стању.

► Алке за вучу (напред)



► Кука за вучу (позади)



■ **Поступак вуче у случају нужде**

► Возила са системом паметног уласка и покретања

КОРАК 1 Отпустите паркирну кочницу.

КОРАК 2 Пребаците ручицу мењача у „N”.

КОРАК 3 „ENGINE START STOP“ прекидач мора да буде у „ACCESSORY“ начину рада (мотор угашен) или „IGNITION ON“ начину рада (мотор упаљен).

► Возила без система паметног уласка и покретања

КОРАК 1 Отпустите паркирну кочницу.

КОРАК 2 Пребаците ручицу мењача у „N”.

КОРАК 3 Пребаците прекидач мотора у „ACC“ начин рада (мотор угашен) или „ON“ начин рада (мотор упаљен).

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Опрез током вуче**

- Будите изузетно опрезни када вучете возило.
  Избегавајте нагле стартове или оштре маневре који би могли проузроковати превелико напрезање алке за вучу и сајле, односно лаваца.
- Ако мотор не ради, не раде серво кочница и управљање, што чини тежим управљање и кочење.

⚠ ПАЖЊА!

■ **Због избегавања озбиљне штете на преносу (возила са Multidrive или аутоматским мењачем)**

Никада не вуците возило од позади са предњим точковима на земљи.

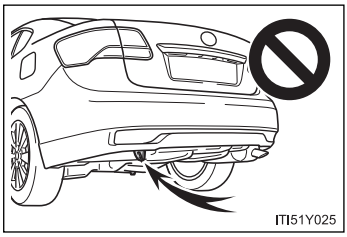
То може озбиљно оштетити пренос.

■ **Када вучете возило без додатних точкова за вучу (возила са ручним мењачем)**

Возила са системом паметног уласка и покретања: „ENGINE START STOP“ прекидач мора бити искључен.

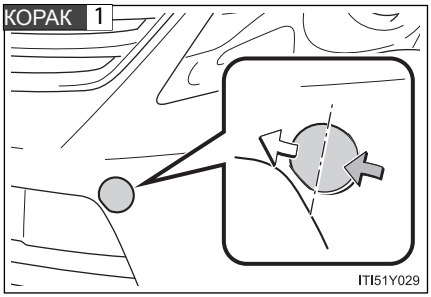
Возила без система паметног уласка и покретања: прекидач мотора не сме да буде у „LOCK“ положају.

■ **Због избегавања озбиљне штете на вашем возилу (возила са Multidrive или аутоматским мењачем)**



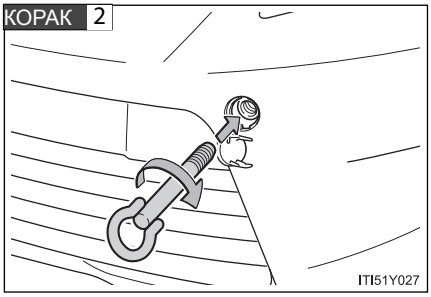
Не користите задњу куку за вучу у случају нужде.

Постављање алке за вучу

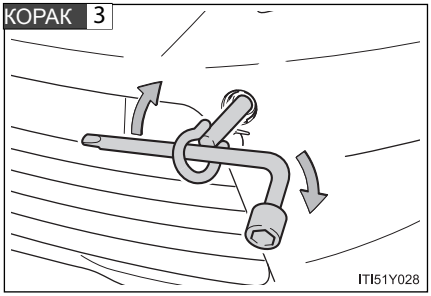


Извадите поклопац алке за вучу.

Поклопац алке за вучу има ротирајући механизам, који омогућава отварање поклопца притиском на спољашњу страну.

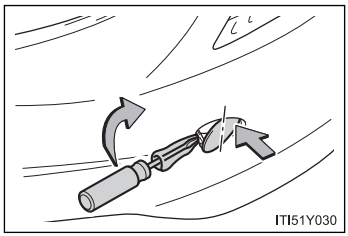


Ставите алку за вучу у рупу и делимично је затегните руком.



Чврсто затегните алку за вучу помоћу кључа за затезање.

■ **Ако се отвор за алку тешко отвара**



Можете користити одвијач умотан у крпу, како бисте отворили отвор за алку.

Одвијач поставите у унутрашњу страну поклопца.

■ **Положај алке за вучу у случају нужде**

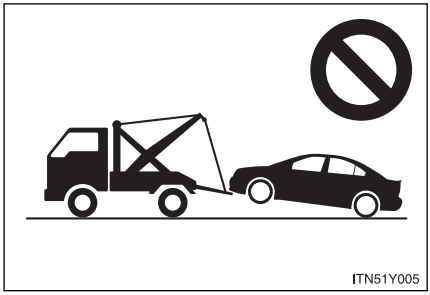
→ СТР. 648, 662, 676

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Постављање алки за вучу на возило**

Уверите се да су алке за вучу добро постављене. Ако нису добро постављене, могу се олабавити током вуче. То може довести до несреће са озбиљним повредама или чак смртним последицама.

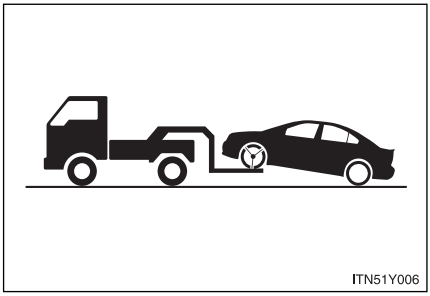
Вуча камионом за подизање терета



⚠ ПАЖЊА!

■ **Због спречавања оштећења каросерије**
Не вршите вучу возила оваквим типом камиона ни са једне стране.

Вуча камионом који подиже пар точкова – са предње стране



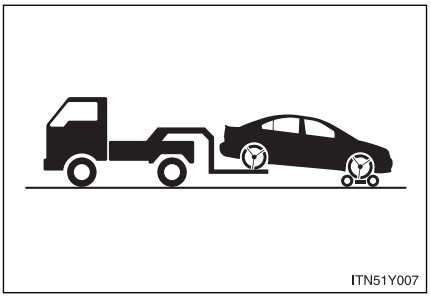
Отпустите паркирну кочницу.

⚠ ПАЖЊА!

■ **Због спречавања оштећења возила**

Када подижете возило, обезбедите довољно растојање од тла за супротан крај подигнутог возила. Без довољног растојања возило се може оштетити током вуче.

Вуча камионом који подиже пар точкова – са задње стране


ITN51Y007

Multidrive или аутоматски мењач: Користите додатне точкова за вучу испод предњих точкова.

Ручни мењач: Препоручујемо да користите додатне точкове испод предњих точкова.

Возила са системом паметног уласка и покретања: када не користите додатне точкове за вучу, пребаците „ENGINE START STOP“ прекидач у „ACCESSORY“ начин рада и пребаците ручицу мењача у „N“ положај.

Возила без система паметног уласка и покретања: када не користите додатне точкове за вучу, пребаците прекидач мотора на „ACC“ и пребаците ручицу мењача у „N“ положај.

⚠ ПАЖЊА!

■ **Због спречавања озбиљног оштећења преноса (Multidrive или аутоматски мењач)**

Никада не вршите вучу возила са задње стране са предњим точковима на земљи.

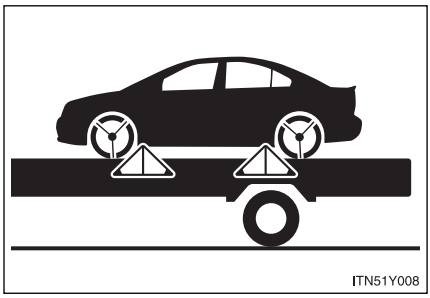
■ **Због спречавања оштећења возила (ручни мењач)**

Возила са системом паметног уласка и покретања: не вршите вучу возила када је „ENGINE START STOP“ прекидач искључен.

Возила без система паметног уласка и покретања: не вршите вучу возила када је прекидач мотора у „LOCK“ положају.

Механизам за закључавање управљача није довољно јак да држи предње точкове право.

Вуча помоћу камиона са равном приколицом



Ако користите ланце или сајлу за везивање возила, углови осенчени црно морају бити 45º.

Не затежите превише ланце или сајлу, јер тако можете оштетити возило.

Ако мислите да нешто није у реду

Ако приметите неки од следећих симптома, Ваше возило вероватно треба подесити или поправити. Што пре контактирајте овлашћеног Тојотиног партнера или сервисера, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

■ Видљиви симптоми

- ●Течност цури испод возила. (Капање воде после употребе клима уређаја је нормално.)
- ●Пробушена или неједнако истрошена гума.
- ●Мерач температуре течности за хлађење мотора стално показује вишу температуру од нормалне.

■ Звучни симптоми

- ●Промене у звуку издувног система.
- ●Јако цвиљење гума код скретања.
- ●Чудан звук огибљења.
- ●Лупање или други звукови везани за мотор.

■ Симптоми у вези са радом

- ●Прескакање, застајкивање или неправилан рад мотора.
- ●Знатан губитак снаге.
- ●Возило знатно вуче на једну страну током кочења.
- ●Возило знатно вуче на једну страну током вожње по равном путу.
- ●Губитак ефикасности кочница, мекана папучица кочнице, папучица кочнице скоро додирује под.

Систем искључивања пумпе за гориво (бензински мотор)

Како би се максимално смањио ризик од изливања горива ако мотор престане са радом или ако се ваздушни јастуци надувају због судара, систем искључивања пумпе за гориво зауставља напајање мотора горивом.

Следите процедуру наведену испод за поновно паљење мотора после активирања система.

КОРАК 1 Возила са системом паметног уласка и покретања:

Пребаците „ENGINE START STOP“ прекидач у „ACCESSORY“ начин рада или га искључите.

Возила без система паметног уласка и покретања:

Пребаците прекидач мотора у „ACC“ или „LOCK“ начин рада.

КОРАК 2 Поново упалите мотор.

⚠ ПАЖЊА!

■ **Пре паљења мотора**

Проверите тло испод возила.

Ако пронађете изливено гориво на земљи, систем горива је оштећен и треба га поправити. Не палите мотор.

Ако се упали светло упозорења или се огласи звук упозорења...

Ако се неко од светала упозорења упали или почне да трепери, мирно предузмите следеће радње. Ако се светло упали или затрепери, а затим се угаси, то не указује нужно на квар у систему.

Одмах зауставите возило. Наставак вожње може бити опасан.

Следеће упозорење указује на могући проблем са системом кочења. Одмах зауставите возило на безбедном месту и контактирајте овлашћеног Тојотиног партнера или сервисера, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

Светло упозорења	Светло упозорења/детаљи
	Светло упозорења система кочења (црвени показивач) • Низак ниво кочионе течности • Квар у електронски контролисаном систему кочења

Одмах зауставите возило.

Следеће упозорење указује на могућност оштећења на возилу које може довести до несреће. Одмах зауставите возило на безбедном месту и контактирајте овлашћеног Тојотиног партнера или сервисера, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

Светло упозорења	Светло упозорења/детаљи
	Светло упозорења система напајања (акумулатора) Указује на квар у систему напајања возила.

Одмах одвезите возило на проверу.

Ако не испитате узрок следећих упозорења, може доћи до неправилног рада система и могућности несреће. Нека возило одмах провери било који Тојотин партнер или сервисер, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.

Светло упозорења	Светло упозорења/детаљи
	Светло показивача на квар Указује на квар у: • Електронском систему контроле мотора. • Електронском систему контроле гаса. • Електронском систему контроле Multidrive или аутоматског мењача. (зависно од опреме)
	SRS светло упозорења Указује на квар у: • Систему SRS ваздушних јастука. • Систему затезача сигурносних појасева.
	ABS светло упозорења Указује на квар у: • ABS систему. • Систему помоћи при кочењу.
	Светло упозорења система кочења (жути показивач) указује на квар у: • Електронски контролисаном систему кочења; или • Електричној паркирној кочници

Светло упозорења	Светло упозорења/детаљи
	Светло упозорења електричног серво управљања Указује на неисправно функционисање у систему електричног серво управљања (EPS).
 (трепери)	**Светло упозорења система за повећање безбедности пре судара (зависно од опреме)** Указује на неисправно функционисање система за повећање безбедности пре судара. Светло упозорења ради на следећи начин, чак и када систем није у квару: • Када систем ради светло упозорења брзо трепери (→ СТР. 333). • Када систем за повећање безбедности пре судара искључи, упалиће се светло упозорења (→ СТР. 334). • Када систем тренутно не може да се користи, упалиће се светло упозорења (→ СТР. 634).
 (трепери)	**Светло упозорења система прилагодљивих предњих светала-ASF (зависно од опреме)** Указује на квар система прилагодљивих предњих светала.
	Светло упозорења на проклизавање Указује на квар: • VSC; или • TRC система
 (трепери)	**Светло упозорења система за одржање кретања у саобраћајној траци - LKA (зависно од опреме)** Указује на квар система за одржање кретања у саобраћајној траци (→ СТР. 318).

Светло упозорења	Светло упозорења/детаљи
(трепери)	**Светло упозорења темпомата (зависно од опреме)** Указује на квар система темпомата (→ СТР. 275).
(трепери)	**Светло упозорења динамичког радарског темпомата (зависно од опреме)** Указује на квар система динамичког радарског темпомата (→ СТР. 281).
(трепери)	**Светло упозорења лимитера брзине (зависно од опреме)** Указује на квар система лимитера брзине (→ СТР. 300).

■ **Светло упозорења електричног серво управљања**

Када је акумулатор готово испражњен или када напон привремено опадне, може да се упали светло упозорења електричног серво управљања.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Када се упали светло упозорења електричног серво управљања**

Управљач може да постане изузетно тежак за управљање.

Ако се деси да се управљачем управља теже него што је уобичајено, чврсто га држите и управљајте њиме већом силом него иначе.

Следите поступак за исправку.

Пошто сте предузели одређене кораке како бисте исправили могући проблем, проверите да ли се угасило светло упозорења.

Светло упозорења	Светло упозорења/детаљи	Поступак за исправку
	Светло упозорења ниског нивоа горива Указује да је преостала количина горива око 9 L или мање.	Наточите гориво.
	Светло подсетника на везивање возачевог сигурносног појаса (звук упозорења)*1 Упозорава возача и/или сувозача да вежу њихове сигурносне појасеве.	Вежите сигурносни појас. Уколико је сувозачево седиште заузето, сувозачев сигурносни појас такође мора да се веже, како би се искључило светло упозорења (звук упозорења).
	Светло показивача паркирне кочнице (звук упозорења)*2 Упозорава возача да отпусти паркирну кочницу.	Отпустите паркирну кочницу.

Светло упозорења	Светло упозорења/детаљи	Поступак за исправку
	Главно светло упозорења Као знак да је главни систем упозорења детектовао квар, светло упозорења се пали или трепери (понекад може да се огласи и звук упозорења).	Предузмите одговарајуће мере у складу са поруком која се прикаже на мултиинформационом екрану.

*1: Подсетници на везивање возачевог и сувозачевог сигурносног појаса:
Подсетници на везивање возачевог и сувозачевог сигурносног појаса се оглашавају како би упозорили возача и сувозача да нису везали сигурносни појас. Звучни сигнал се оглашава на 30 секунди пошто је возило прешло брзину од најмање 20 km/h. Затим, ако појас и даље није везан, звучни сигнал ће се огласити другачијим тоном за још 90 секунди.

*2: Звук упозорења активиране паркирне кочнице:
Огласиће се звучни сигнал ако возило иде брзином од око 5 km/h или више.

■ **Ако се упали светло показивача на квар током вожње**

Светло показивача на квар ће се упалити код неких модела ако резервоар за гориво остане потпуно празан. Ако је резервоар празан, одмах наточите гориво. Светло показивача на квар ће се угасити након кратке вожње.

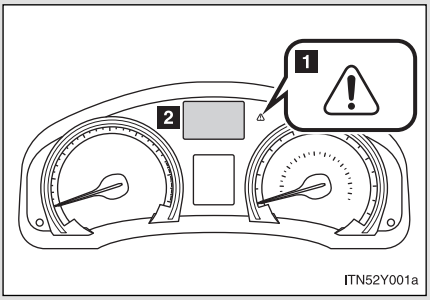
Ако се светло показивача на квар не угаси, контактирајте било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

■ **Сензор који детектује сувозача, подсетник на везивање сувозачевог сигурносног појаса и звук упозорења**

- Ако је на сувозачево седиште стављен пртљаг, сензор који детектује сувозача може активирати светло упозорења које трепери, као и звук упозорења, иако сувозач не седи у седишту.
- Ако се на седиште стави јастук, сензор можда неће детектовати сувозача и светло упозорења можда неће правилно радити.

Ако се прикаже порука упозорења

Уколико се прикаже порука на мултиинформационом екрану, останите мирни и извршите следеће корективне мере:



1 Главно светло упозорења

Главно светло упозорења се пали или трепери када је на мултиинформационом екрану приказана порука.

2 Мултиинформациони екран

Ако се поново прикаже нека од порука упозорења пошто сте предузели корективне радње, контактирајте било ког овлашћеног Тојотиног партнера или сервисера, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

Одмах зауставите возило.

Чује се звук упозорења, а на мултиинформационом екрану се приказује порука упозорења. Следећа упозорења указују на оштећења на возилу која могу изазвати несрећу. Одмах зауставите возило на безбедном месту и контактирајте било ког овлашћеног Тојотиног партнера или сервисера, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

Порука упозорења	Детаљи
	Указује на неправилан притисак моторног уља. Уколико је притисак моторног уља пренизак, може се упалити светло упозорења.

Нека се возило одмах провери.

Чује се звук упозорења, а на мултиинформационом екрану се приказује порука упозорења. Испитајте разлог следећих упозорења. Уколико то не урадите, то може довести до неправилног рада система и могуће несреће. Нека возило одмах провери било који Тојотин партнер или сервисер, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.

Порука упозорења	Детаљи
HIGH TRANSMISSION FLUID TEMPERATURE (зависно од опреме)	**Указује да је температура течности за аутоматски мењач превисока** Зауставите возило на безбедном месту, пребаците ручицу мењача у „P“ положај, и сачекајте док се светло не угаси. Уколико се светло угаси, можете поново покренути возило.
CHECK STEERING LOCK SYSTEM (зависно од опреме)	**Указује на квар у систему за закључавање волана**
CHECK BRAKE LIGHT SYSTEM 	**Указује на квар у систему сигнала кочења у случају нужде**

Порука упозорења	Детаљи
CHECK PCS SYSTEM PCS (трепери) (зависно од опреме)	**Указује на квар система за повећање безбедности пре судара**
CHECK CRUISE CONTROL SYSTEM (трепери) (трепери) (зависно од опреме)	**Указује на квар радарског темпомата** Притисните „ON-OFF“ (укључено-искључено) дугме једанпут, како бисте деактивирали систем, а затим поново притисните дугме како бисте поново активирали систем.
CHECK CRUISE CONTROL SYSTEM (трепери) (зависно од опреме)	**Указује на квар темпомата** Притисните „ON-OFF“ (укључено-искључено) дугме, како бисте деактивирали систем, а затим поново притисните дугме како бисте поново активирали систем.

Порука упозорења	Детаљи
CHECK VSC SYSTEM 	**Указује на квар система контроле стабилности возила**
CHECK SPEED LIMITER SYSTEM (трепери) (зависно од опреме)	**Указује на квар система лимитера брзине**
CHECK LKA SYSTEM LKA (трепери) (зависно од опреме)	**Указује на квар система за одржање кретања у саобраћајној траци**

Порука упозорења	Детаљи
CHECK CLUTCH SWITCH (зависно од опреме)	**Указује на квар прекидача квачила**
PARKING BRAKE INOPERABLE (трепери) 	**Указује да систем електричне паркирне кочнице не може да испуни захтев**
CHECK PARKING BRAKE SYSTEM (жуто) 	**Указује на квар система електричне паркирне кочнице**
DRAIN WATER FROM FUEL FILTER (дизел мотор)	**Указује на то да је количина накупљене воде у филтеру горива достигла спецификовани ниво (→ СТР. 550)**

Следите поступак за исправку.

Чује се звук упозорења, а на мултиинформационом екрану се приказује порука упозорења. Пошто сте предузели одређене кораке како бисте исправили могући проблем, проверите да ли се угасила порука упозорења.

Порука упозорења	Детаљи	Поступак за исправку
	Указује на то да једна или више врата нису потпуно затворена Систем такође показује која врата нису потпуно затворена. Уколико возило достигне брзину од 5 km/h, ⚠ трепери и чује се звук упозорења који указује да врата (једна или више) још увек нису у потпуности затворена.	Уверите се да су сва врата затворена.

Порука упозорења	Детаљи	Поступак за исправку
► Лимузина ► Караван 	**Указује на то да пртљажник (лимузина) или задња врата (караван) нису у потпуности затворена** Систем такође графички приказује да пртљажник (лимузина) или задња врата (караван) нису у потпуности затворена. Уколико возило достигне брзину од 5 km/h ⚠ трепери и чује се звук упозорења који указује да пртљажник (лимузина) или задња врата (караван) још увек нису у потпуности затворена.	Затворите пртљажник (лимузина) или задња врата (караван).

Порука упозорења	Детаљи	Поступак за исправку
RELEASE PARKING BRAKE (трепери)	**Указује да је паркирна кочница још увек активирана** Уколико возило достигне брзину од 5 km/h приказује се порука и чује се звук упозорења који указује на је паркирна кочница још увек активирана.	Отпустите паркирну кочницу.
PARKING BRAKE OVERHEAT (трепери) (трепери)	**Указује да систем паркирне кочнице тренутно није у функцији**	**Не користите систем неко време.** У случају прегревања, систем ће постати функционалан када се охлади.
ENGINE OIL LOW 	**Указује да је ниво моторног уља низак**	**Проверите ниво моторног уља и додајте уколико је потребно.** Ова порука се може појавити уколико је возило заустављено на низбрдици. Померите возило на равну површину и проверите да ли је порука нестала.

Порука упозорења	Детаљи	Поступак за исправку
 (дизел мотор)	**Возила са DPF катализатором: Указује да по распореду одржавања моторно уље мора да се замени.** **Порука се појављује отприлике након 25000 km од претходне замене уља.** **Возила без DPF катализатора:** **Заборавили сте да поништите систем замене уља.** **Замените моторно уље у складу са распоредом одржавања.**	Проверите моторно уље и замените га, уколико је потребно. Након замене моторног уља, систем замене би требало да се поништи (→ СТР. 541). (Индикатор неће радити како треба уколико подаци о замени уља нису поништени.)
 (дизел мотор)	**Указује да моторно уље и филтер за уље морају да се замене.**	Нека моторно уље и филтер уља провери било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте или други прописно квалификовани и опремљени професионалац. Након замене моторног уља, систем замене би требало да се поништи. (→ СТР. 541)

Порука упозорења	Детаљи	Поступак за исправку
RESETTING OIL MAINTENANCE DATA (дизел мотор)	**Указује на поништавање система одржавања моторног уља.**	Након замене моторног уља, систем замене би требало да се поништи (→ СТР. 541).
PCS TEMPORARILY NOT AVAILABLE PCS (зависно од опреме)	**Указује да систем за повећање безбедности пре судара тренутно није у функцији.**	• Очистите решеткасту предњу маску и сензор, уколико су прљави. • У случају прегревања, систем ће постати функционалан када се охлади.
CLEAN RADAR SENSOR (зависно од опреме)	**Указује да је сензор радарског темпомата прљав или прекривен ледом.**	Очистите решеткасту предњу маску и сензор, уколико су прљави.

Порука упозорења	Детаљи	Поступак за исправку
CRUISE CONTROL NOT AVAILABLE (зависно од опреме)	**Указује да радарски темпомат није у могућности да процени раздаљину између возила.**	Уколико су укључени брисачи ветробрана, искључите их или их подесите на други начин рада, осим „AUTO“ (аутоматски) или брз рад.
LKA NOT AVAILABLE LKA (зависно од опреме)	**Указује да систем за одржање кретања у саобраћајној траци није доступан.**	Систем за одржање у саобраћајној траци није доступан када се детектују следећи услови. Функција се може повратити када следећи услови више не буду важили и када се затим прекидач система за одржање кретања у саобраћајној траци искључи и поново укључи. • Температура камере је превисока или прениска. • Губитак перформанси електричног серво управљача.

Порука упозорења	Детаљи	Поступак за исправку
(трепери) (зависно од опреме)	**Указује на могућност фронталног судара.**	Успорите возило притиском на кочницу.
PCS (трепери) (зависно од опреме)	**Указује да постоји велика могућност фронталног судара или да је у употреби функција кочења система за повећање безбедности пре судара.**	Успорите возило притиском на кочницу.
(трепери)	**Указује да сте оставили упаљена главна светла.**	Угасите главна светла.

Нека се возило одмах поправи. (Возила са системом паметног уласка и покретања.)

Након што сте преузели прописане кораке за исправку проблема, проверите да ли су се угасили порука упозорења и светло упозорења.

Унутрашњи звучни сигнал	Спољашњи звучни сигнал	Порука упозорења	Детаљи	Поступак за исправку
Чује се једном	-	KEY NOT DETECTED (трепери)	Електронски кључ није детектован приликом покушаја паљења мотора.	Потврдите локацију електронског кључа.

Унутрашњи звучни сигнал	Спољашњи звучни сигнал	Порука упозорења	Детаљи	Поступак за исправку
Чује се једном	Чује се три пута		Електронски кључ је изнет из возила и врата, осим возачевих, су отворена и затворена док је „ENGINE START STOP“ прекидач био у другом положају осим искључено.	Вратите електронски кључ у возило.
		KEY NOT DETECTED (трепери)	Возачева врата су отворена и затворена док је електронски кључ био изван возила, ручица мењача је у „P“ положају (возила са Multidrive или аутоматским мењачем) или „N“ положају (возила са ручним мењачем) и „ENGINE START STOP“ прекидач није искључен.	Искључите „ENGINE START STOP“ прекидач или вратите електронски кључ у возило.

Унутрашњи звучни сигнал	Спољашњи звучни сигнал	Порука упозорења	Детаљи	Поступак за исправку
Чује се једном	Чује једном у току 10 секунди	KEY NOT DETECTED TURN POWER OFF (приказује се наизменично) (трепери)	Покушали сте да изађете из возила са електронским кључем и да закључате врата пре него што сте прво искључили „ENGINE START STOP“ прекидач.	Искључите „ENGINE START STOP“ прекидач и поново закључајте врата.
Чује се једном	-	KEY NOT DETECTED (трепери)	Покушали сте да покренете возило без присуства електронског кључа, или електронски кључ није исправан. Покушали сте да возите без присуства исправног кључа унутар возила.	Потврдите да је електронски кључ у возилу.

Унутрашњи звучни сигнал	Спољашњи звучни сигнал	Порука упозорења	Детаљи	Поступак за исправку
Континуиран	-	SHIFT TO P POSITION (трепери) (Multidrive или аутоматски мењач)	Отворена су возачева врата, а ручица мењача није у „P“ положају и „ENGINE START STOP“ прекидач није искључен.	Пребаците ручицу мењача у „P“ положај.
Континуиран	Континуиран	SHIFT TO P POSITION KEY NOT DETECTED (приказује се наизменично) (трепери) (Multidrive или аутоматски мењач)	Возачева врата су отворена и затворена док електронски кључ није у возилу, ручица мењача није у „P“ положају и „ENGINE START STOP“ прекидач није искључен.	• Пребаците ручицу мењача у „P“ положај. • Вратите електронски кључ у возило.

Унутрашњи звучни сигнал	Спољашњи звучни сигнал	Порука упозорења	Детаљи	Поступак за исправку
Чује се једном	Континуиран	KEY DETECTED IN VEHICLE (трепери)	Покушали сте да закључате врата помоћу система паметног уласка и покретања док је електронски кључ још увек у возилу.	Извадите електронски кључ из возила и поново закључајте врата.
			Покушали сте да закључате било која предња врата тако што сте отворили врата, пребацили унутрашње дугме за закључавање у положај за закључавање и затим затворили врата повлачећи спољашњу ручицу врата, док је електронски кључ још увек у возилу.	

Унутрашњи звучни сигнал	Спољашњи звучни сигнал	Порука упозорења	Детаљи	Поступак за исправку
Чује се једном	—	DEPRESS BRAKE PEDAL, TOUCH ENGINE SWITCH WITH KEY (Multidrive или аутоматски мењач) или DEPRESS CLUTCH PEDAL, TOUCH ENGINE SWITCH WITH KEY (ручни мењач) (трепери)	• Када су врата откључана помоћу механичког кључа и затим је притиснут „ENGINE START STOP“ прекидач, електронски кључ не може да се детектује у возилу. • Електронски кључ не може да се детектује у возилу чак и након што сте „ENGINE START STOP“ прекидач притисли два пута за редом.	Приснлоните електронски луч на „ENGINE START STOP“ прекидач. У исто време притисните папучицу кочнице (Multidrive или аутоматски мењач) или папучицу квачила (ручни мењач).

Унутрашњи звучни сигнал	Спољашњи звучни сигнал	Порука упозорења	Детаљи	Поступак за исправку
Чује се једном	—	SHIFT TO P POSITION TO START (трепери) (Multidrive или аутоматски мењач)	Покушали сте да покренете мотор са ручицом мењача у неправилном положају.	Пребаците ручицу мењача у „P“ положај и покрените мотор.
Чује се једном	—	SHIFT TO P POSITION AND PUSH ENGINE SWITCH TO TURN POWER OFF (трепери) (Multidrive или аутоматски мењач)	Покушали сте да искључите „ENGINE START STOP“ прекидач са ручицом мењача изван „P“ положаја.	Прво пребаците ручицу мењача у „P“ положај, затим искључите „ENGINE START STOP“ прекидач, како бисте угасили мотор.

Унутрашњи звучни сигнал	Спољашњи звучни сигнал	Порука упозорења	Детаљи	Поступак за исправку
—	—	AUTO POWER OFF TO CONSERVE BATTERY	Искључено услед функције аутоматског искључивања.	Следећи пут када покрећете мотор, мало повећајте брзину рада мотора и одржавајте је на том нивоу отприлике 5 мин. како би се допунио акумулатор.
Чује се једном	—	KEY BATTERY LOW	Батерија електронског кључа је празна. (Порука ће бити приказана у трајању од 15 секунди.)	Замените батерију електронског кључа. (→ СТР. 564)

Унутрашњи звучни сигнал	Спољашњи звучни сигнал	Порука упозорења	Детаљи	Поступак за исправку
Чује се једном	—	DEPRESS BRAKE PEDAL AND PUSH ENGINE SWITCH TO START (Multidrive или аутоматски мењач) или DEPRESS CLUTCH PEDAL AND PUSH ENGINE SWITCH TO START (ручни мењач) (трепери)	Возачева врата су отворена и затворена са искљученим „ENGINE START STOP“ прекидачем, а затим је „ENGINE START STOP“ прекидач пребачен у „ACCESSORY“ начин рада два пута без покретања мотора.	Притисните „ENGINE START STOP“ прекидач. У исто време притисните папучицу кочнице (Multidrive или аутоматски мењач) или папучицу квачила (ручни мењач).
			Током покретања мотора у случају да електронски кључ не ради како треба (→ СТР. 702), електронски кључ је прислоњен на „ENGINE START STOP“ прекидач.	Притисните „ENGINE START STOP“ прекидач у року од 10 секунди од оглашавања звучног сигнала.

Унутрашњи звучни сигнал	Спољашњи звучни сигнал	Порука упозорења	Детаљи	Поступак за исправку
Чује се један-ном	—	STEERING LOCK ACTIVE (трепери)	Управљач се није откључао у року од 3 секунде након притискања „ENGINE START STOP“ прекидача.	Притисните „ENGINE START STOP“ прекидач. У исто време притисните папучицу кочнице и померите управљач лево и десно.

■ **Када се прикаже светло упозорења током рада радарског темпомата (зависно од опреме)**

У следећим ситуацијама светло упозорења можда неће да се прикаже, чак иако се раздаљина између возила смањи:

- Када се ваше возило и возило испред креће истом брзином или се возило испред креће брже.
- Када се возило испред креће јако споро.
- Одмах након постављања брзине на темпомату.
- У тренутку притиска на папучицу гаса.

■ **Замена моторног уља (само дизел мотор)**

Уверите се да сте поништили систем замене моторног уља (→ СТР. 541).

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Када се приказује упозорење на ниво моторног уља**

Уколико мотор настави са радом а ниво моторног уља је низак, доћи ће до оштећења мотора.

■ **Порука за одржавање моторног уља (само дизел мотор)**

Порука упозорења се заснива на пројектованом домету вожње након што је ресетована порука за одржавање моторног уља.

Систем не прати чистоћу моторног уља.

■ **Ако се прикаже порука упозорења „DRAIN WATER FROM FUEL FILTER“ (испразните воду из филтера за гориво) (само дизел мотор)**

Уколико се појави порука упозорења немојте возити возило. Ако наставите да возите са накупљеном водом у филтеру за гориво, оштетиће се пумпа за убризгавање горива.

Ако Вам пукне гума (возила са резервном гумом за лимузину)

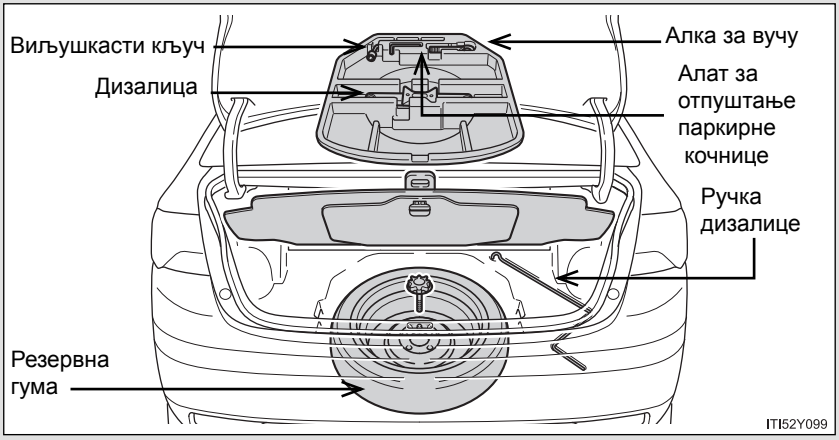
Скините пробушену гуму и замените је резервном коју сте добили са возилом.

■ Пре подизања возила

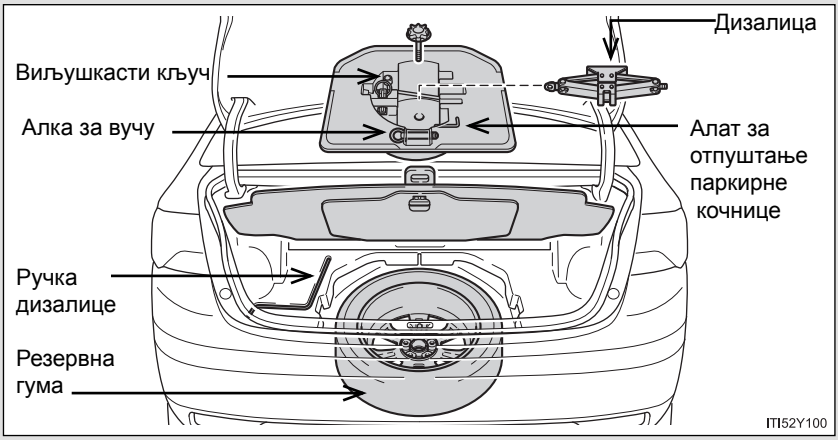
- ●Зауставите возило на тврдој, равној површини.
- ●Активирајте паркирну кочницу.
- ●Пребаците ручицу мењача у „P“ (Multidrive или аутоматски мењач) или „R“ (ручни мењач).
- ●Угасите мотор.
- ●Укључите показиваче упозорења на опасност. (→ СТР. 604)

■ Положаји резервне гуме, дизалице и алата

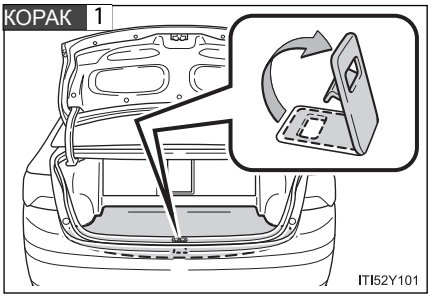
► Возила са компактном резервном гумом



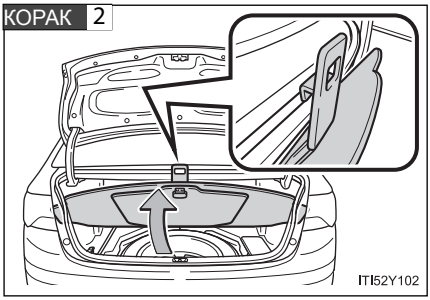
► Возила са стандардном резервном гумом



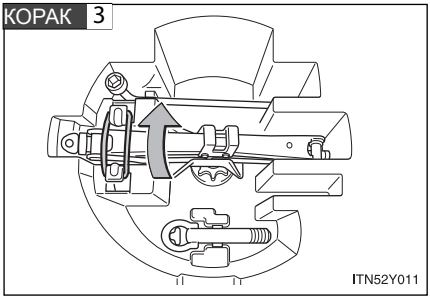
Вађење дизалице



Подигните куку на табли на поду пртљажника.



Учврстите таблу помоћу куке.



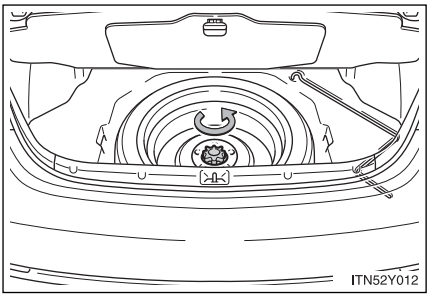
Возила са стандардном резервном гумом:

Откачите ремен и извадите дизалицу.

Када враћате дизалицу на место проверите да је чврсто причвршћена ременом.

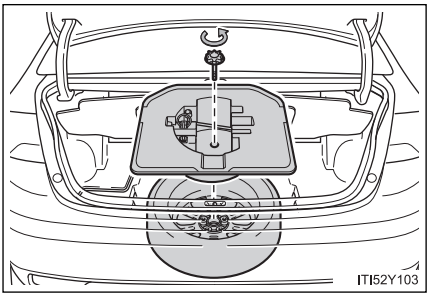
Вађење резервне гуме

► Возила са компактном резервном гумом



Олабавите централни причвршћивач који учвршћује резервну гуму.

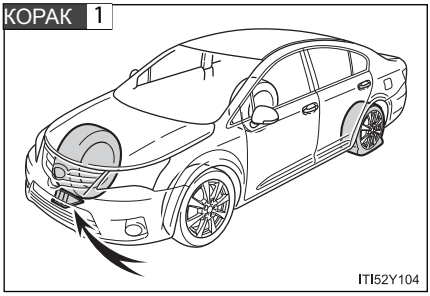
► Возила са стандардном резервном гумом



Олабавите централни причвршћивач који учвршћује резервну гуму и кутију са алатом.

Замена пробушене гуме

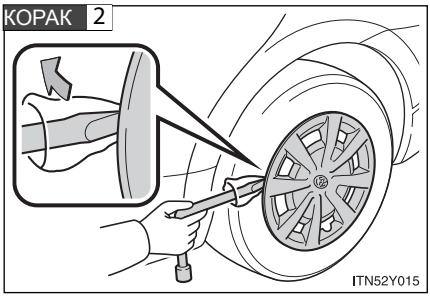
КОРАК 1



Блокирајте точкове.

Пробушена гума		Положај блокаде точкова
Напред	Лева страна	Иза задње десне гуме
	Десна страна	Иза задње леве гуме
Позади	Лева стана	Испред предње десне гуме
	Десна страна	Испред предње леве гуме

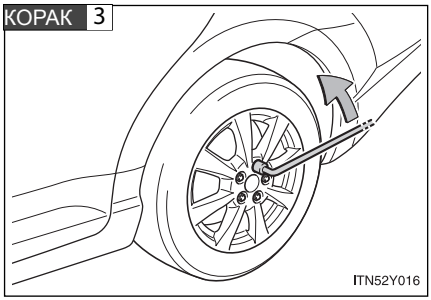
КОРАК 2



Код возила са челичним точком, скините раткапну помоћу кључа.

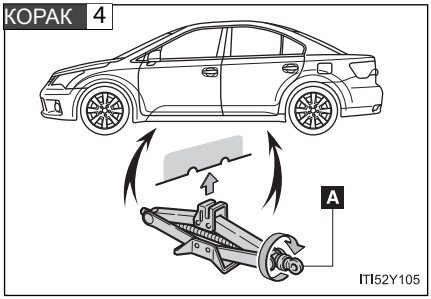
Да бисте заштитили раткапну, поставите крпу између ње и кључа како је приказано на илустрацији.

КОРАК 3



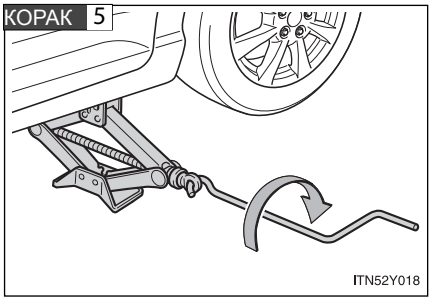
Лагано отпустите завртње точкова (један окрет).

КОРАК 4



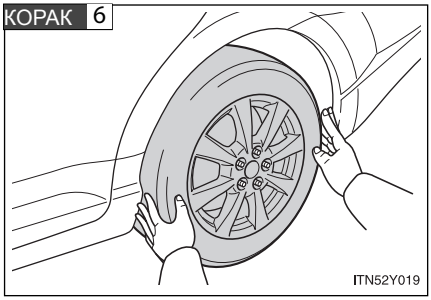
Окрећите руком део дизалице „A“ док врх дизалице не додирне тачку за подизање на возилу.

КОРАК 5



Подижите возило док се гума мало не одвоји од земље.

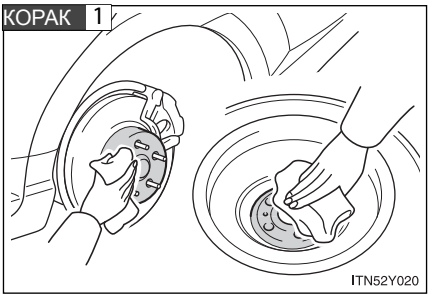
КОРАК 6



Скините све завртње и гуму.

Када спуштате гуму на земљу, окрените је тако да спољна страна точка буде окренута на горе, како бисте спречили огреботине на површини точка.

Постављање резервне гуме

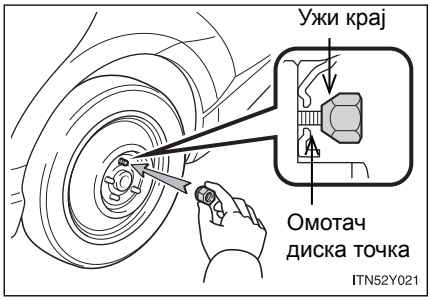


Одстраните сву прљавштину и остале нечистоће са дела точка који долази у контакт са возилом.

Ако су нечистоће остале на делу точка који долази у контакт са возилом, завртњи се могу олабавити током вожње и гума може отпасти са возила.

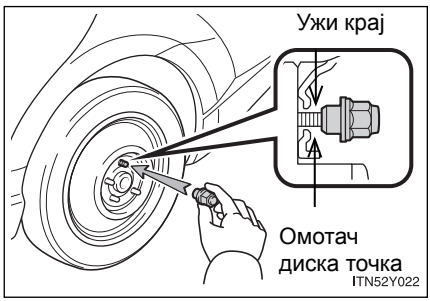
КОРАК 2 Поставите резервну гуму и руком лабаво затегните сваки завртањ, отприлике једнако.

►Замена челичног точка челичним точком (укључујући и компактну резервну гуму)



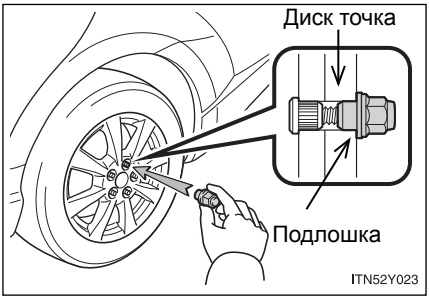
Затежите завртње све док ужи крај завртња не додирне омотач диска точка.

►Замена алуминијумског точка челичним точком (укључујући и компактну резервну гуму)



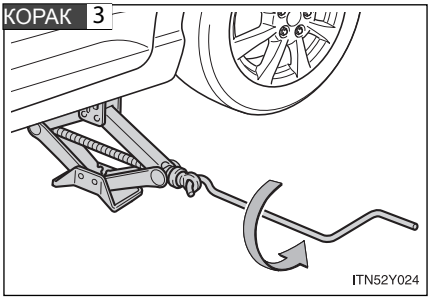
Затежите завртње све док ужи крај завртња не додирне омотач диска точка.

►Замена алуминијумског точка алуминијумским точком



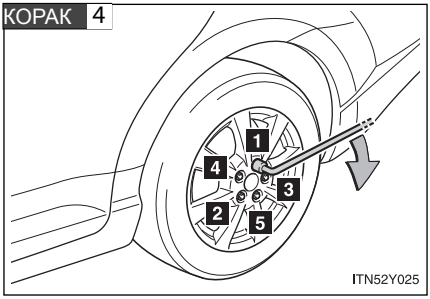
Затежите подлошке све док не додирне диск точка.

КОРАК 3



Спустите возило.

КОРАК 4

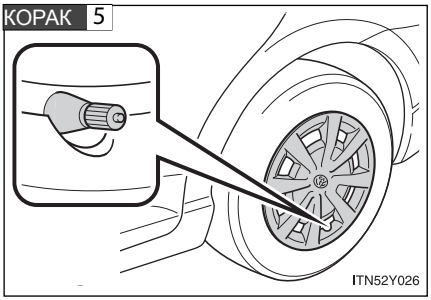


Чврсто затегните сваки завртањ два или три пута редоследом приказаним на слици.

Снага затезања:

103 N·м

КОРАК 5



Возила са челичним точком, вратите раткапну на место.

Поравнајте исечак на раткапни са стаблом вентила како је приказано.

КОРАК 6 Спремите пробушену гуму, дизалицу и сав алат.

■ **Компактна резервна гума**

- Компактна резервна гума се препознаје по натпису „TEMPORARY USE ONLY“ на бочној страни гуме. Компактну резервну гуму користите само привремено у случају нужде.
- Обавезно проверите притисак компактне резервне гуме. (→ СТР. 739)

■ **Ако Вам се пробуши предња гума на путу који је прекривен снегом или ледом**

Поставите компактну резервну гуму на задње точкове. Предузмите следеће кораке како бисте поставили ланце на предње гуме.

КОРАК 1 Замените задњу гуму компактном резервном гумом.

КОРАК 2 Замените пробушену предњу гуму гумом коју сте скинули са задњег краја возила.

КОРАК 3 Поставите ланце на предње гуме.

■ Сертификат за дизалицу

CE

Manufacturer's Declaration of Conformity

Manufacturer :
ARIKAN KRİKO A.Ş
Organize Sanayi Bölgesi 2.Cd.26110 ESKİŞEHİR / TURKEY

The EU Directives covered by this Declaration

2006 / 42 / EC Machinery Directive

The product covered by this declaration

JACK SUB-ASSY. PANTOGRAPH

model
0.8 ton , 1.1 ton

The basis on which conformity is being declared

The product identified above complies with the requirements of the Machinery Directive
Directive above by meeting following standards

857 – ISO 8720

The technical documentation required to demonstrate that the product meets the requirement the Machinery Directive has been compiled by the signatory below and is available for inspection by the relevant enforcement authorities.

A sample of the product has been tested by the manufacturer

Technical File No :2010-TOYOTA JACK-ISO8720-1

The CE mark was first applied in:2010

Done at Shizuoka , Japan

Ahmet ARIKAN
General Manager

Signature :

Date of Issue : 24.08.2010

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Коришћење дизалице**

Неправилна употреба дизалице може довести до смрти или повреда због наглог пада возила са дизалице.

- Не користите дизалицу за неку другу намену осим за замену гума или постављање и скидање ланаца.
- За замену пробушене гуме користите само дизалицу коју сте добили са возилом. Не користите је на другим возилима и не користите дизалице са других возила за замену гуме на овом возилу.
- Увек проверите да ли је дизалица сигурно намештена на тачки за подизање.
- Не стављајте ни један део вашег тела под возило које је на дизалици.
- Не крећите и не палите мотор док је ваше возило на дизалици.
- Не подижите возило док је неку у њему.
- Када подижете возило, не стављајте предмете на или испод дизалице.
- Не подижите возило више него што је потребно за замену гуме.
- Користите сталак за подизање ако је неопходно да се подвлачи под возило.

Обратите посебну пажњу када спуштате возило како не бисте повредили некога ко ради на или близу возила.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Замена пробушене гуме**

- Следите следеће мере опреза како бисте смањили ризик од повреда.
  - Никада не покушавајте да скинете раткапне руком. Пажљиво рукујте раткапном како се не бисте неочекивано повредили.
  - Не постављајте тешко оштећену раткапну јер може одлетети са точка док је возило у покрету.
- Ако не следите ова упутства, завртњи се могу олабавити и точак може отпасти, што може довести до несреће са смртним последицама или озбиљним повредама.
  - Што је пре могуће после замене точка, затегните завртње обртним моментом од 103 N•м. Ако не следите ова упутства, завртњи се могу олабавити и точак може отпасти, што може довести до несреће са смртним последицама или озбиљним повредама.
  - Када постављате завртње, обавезно их поставите са ужим крајем окренутим ка унутра. (→ СТР. 559)

■ **Када користите стандардну резервну гуму (возила са резервном гумом другог типа од постављених гума)**

- Што пре замените стандардну резервну гуму стандардном гумом.
- Избегавајте нагла убрзања, успорења и кочења, као и нагле заокрете.

■ **Када користите компактну резервну гуму**

- Упамтите да је компактна резервна гума посебно дизајнирана за употребу на вашем возилу. Не користите је на другим возилима.
- Не користите у исто време више од једне компактне резервне гуме.
- Што пре замените компактну резервну гуму стандардном.
- Избегавајте нагла убрзања, успорења и кочења, као и нагле заокрете.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Ограничење брзине код употребе компактне резервне гуме**

Не возите преко 80 km/h када је на ваше возило постављена компактна резервна гума.

Компактна резервна гума није дизајнирана за велике брзине. Непридржавање ових мера опреза може довести до несреће.

■ **Када је постављена резервна гума**

Брзина возила се можда неће правилно детектовати и следећи системи можда неће исправно радити:

- ABS и систем помоћи при кочењу
- VSC
- TRC
- Навигациони систем (зависно од опреме)
- Тојотин сензор за помоћ при паркирању (зависно од опреме)
- Динамички радарски темпомат (зависно од опреме)
- Темпомат (зависно од опреме)
- PCS (зависно од опреме)
- LKA (зависно од опреме)
- AFS (зависно од опреме)

⚠ ПАЖЊА!

■ **Не возите са пробушеном гумом**

Не настављајте вожњу са пробушеном гумом.

Чак и кратка вожња са пробушеном гумом може оштетити гуму и точак тако да се више не могу поправити.

■ **Пазите када возите преко неравнина када је компактна резервна гума постављена на ваше возило**

Возило је ниже када је на њему компактна резервна гума него кад возите са стандардним гумама. Пазите када возите по неравним путевима.

■ **Вожња са ланцима и компактном резервном гумом**

Не стављате ланце на компактну резервну гуму.

Ланци могу оштетити каросерију возила и знатно утицати на возне перформансе.

Ако Вам пукне гума (возила са резервном гумом за караван)

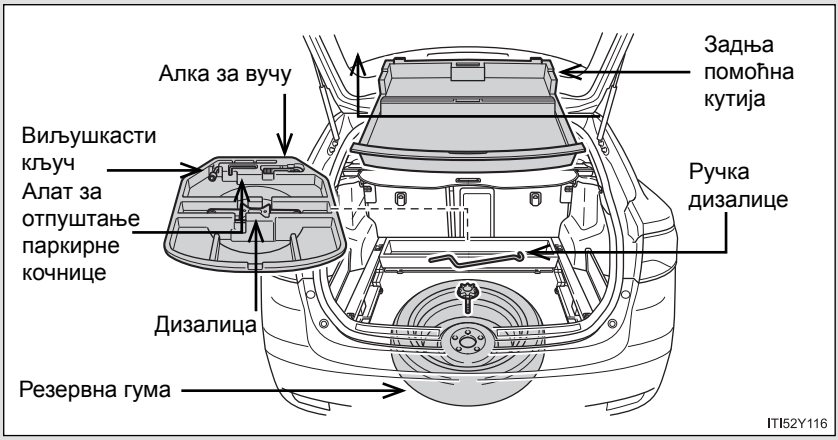
Скините пробушену гуму и замените је резервном коју сте добили са возилом.

■ Пре подизања возила

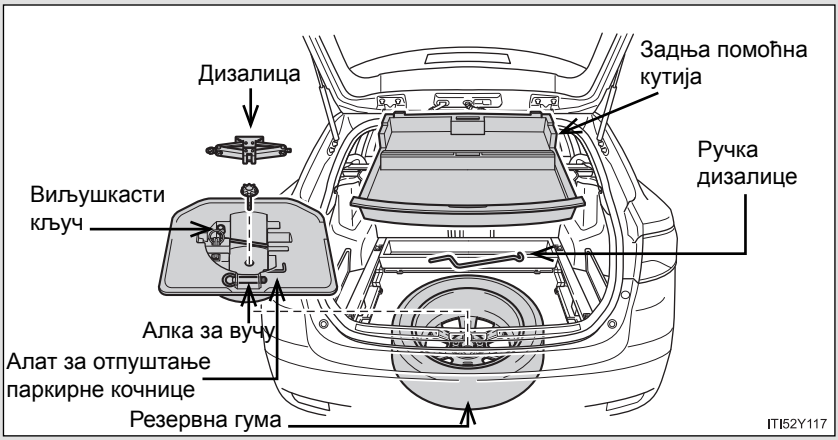
- ●Зауставите возило на тврдој, равној површини.
- ●Активирајте паркирну кочницу.
- ●Пребаците ручицу мењача у „P” (Multidrive или аутоматски мењач) или „R” (ручни мењач).
- ●Угасите мотор.
- ●Укључите показиваче упозорења на опасност. (→ СТР. 604)

■ Положаји резервне гуме, дизалице и алата

► Возила са компактном резервном гумом

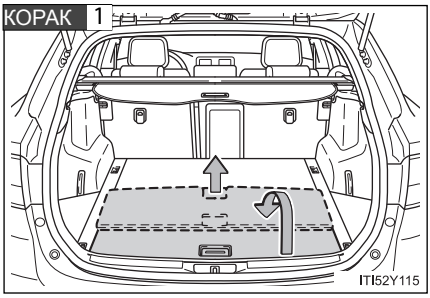


► Возила са стандардном резервном гумом



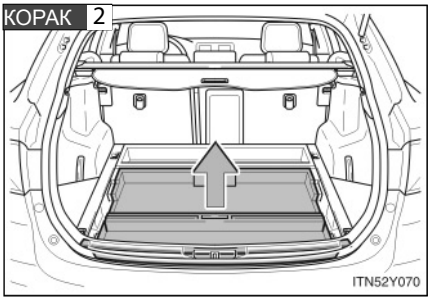
Вађење дизалице

КОРАК 1



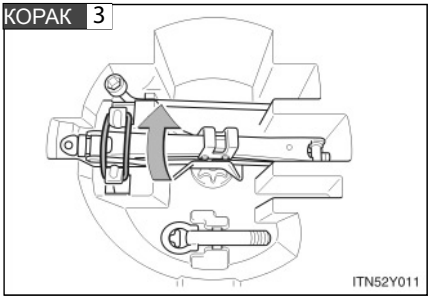
Подигните задњу таблу.

КОРАК 2



Извадите задњу помоћну кутију.

КОРАК 3



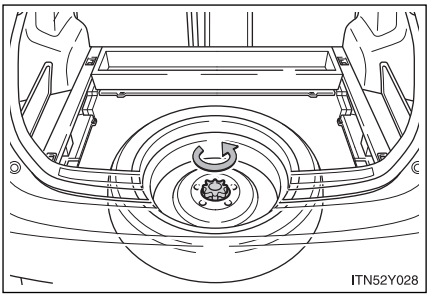
Возила са стандардном резервном гумом:

Откачите ремен и извадите дизалицу.

Када враћате дизалицу на место проверите да је чврсто причвршћена ременом.

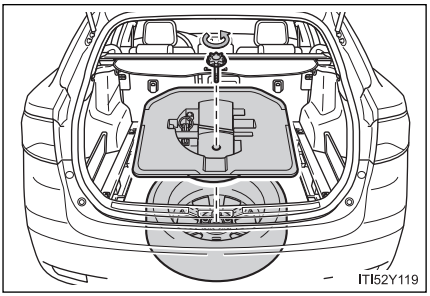
Вађење резервне гуме

► Возила са компактном резервном гумом



Олабавите централни причвршћивач који учвршћује резервну гуму.

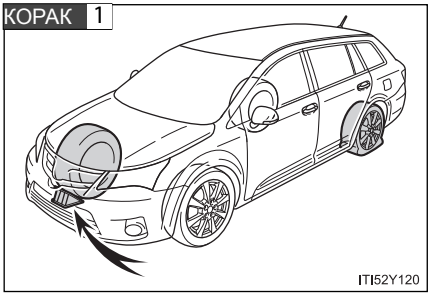
► Возила са стандардном резервном гумом



Олабавите централни причвршћивач који учвршћује резервну гуму и кутију са алатом.

Замена пробушене гуме

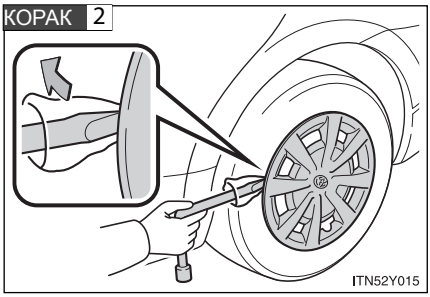
КОРАК 1



Блокирајте точкове.

Пробушена гума		Положај блокаде точкова
Напред	Лева страна	Иза задње десне гуме
	Десна страна	Иза задње леве гуме
Позади	Лева стана	Испред предње десне гуме
	Десна страна	Испред предње леве гуме

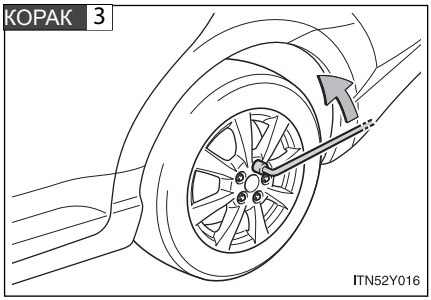
КОРАК 2



Код возила са челичним точком, скините раткапну помоћу кључа.

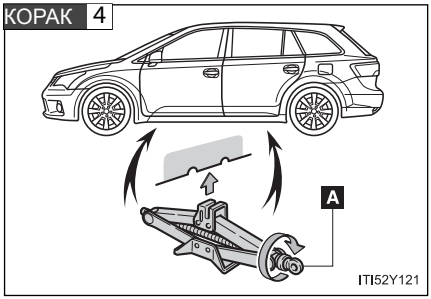
Да бисте заштитили раткапну, поставите крпу између ње и кључа како је приказано на илустрацији.

КОРАК 3



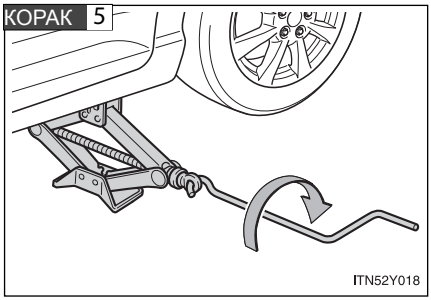
Лагано отпустите завртње точкова (један окрет).

КОРАК 4



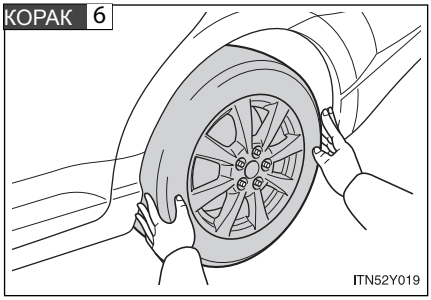
Окрећите руком део дизалице „A“ док врх дизалице не додирне тачку за подизање на возилу.

КОРАК 5



Подижите возило док се гума мало не одвоји од земље.

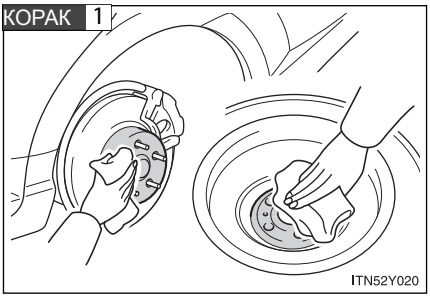
КОРАК 6



Скините све завртње и гуму.

Када спуштате гуму на земљу, окрените је тако да спољна страна точка буде окренута на горе, како бисте спречили огреботине на површини точка.

Постављање резервне гуме

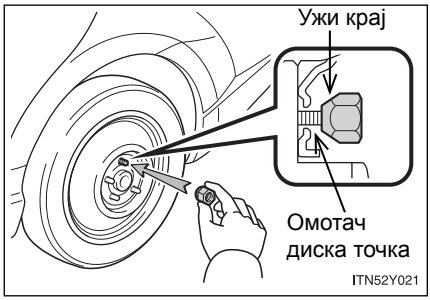


Одстраните сву прљавштину и остале нечистоће са дела точка који долази у контакт са возилом.

Ако су нечистоће остале на делу точка који долази у контакт са возилом, завртњи се могу олабавити током вожње и гума може отпасти са возила.

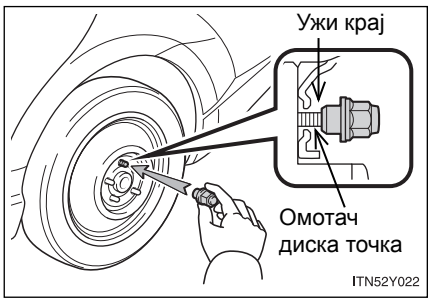
КОРАК 2 Поставите резервну гуму и руком лабаво затегните сваки завртањ, отприлике једнако.

►Замена челичног точка челичним точком (укључујући и компактну резервну гуму)



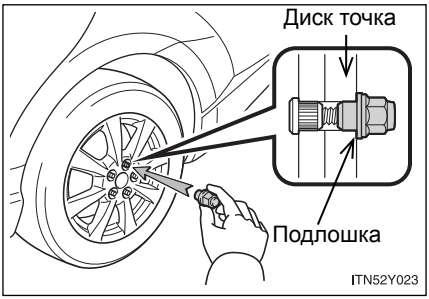
Затежите завртње све док ужи крај завртња не додирне омотач диска точка.

►Замена алуминијумског точка челичним точком (укључујући и компактну резервну гуму)



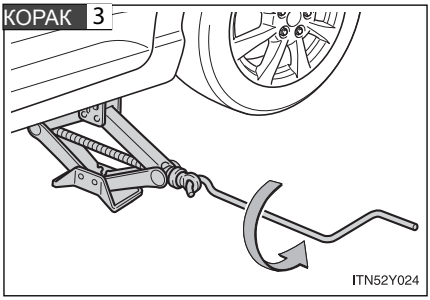
Затежите завртње све док ужи крај завртња не додирне омотач диска точка.

►Замена алуминијумског точка алуминијумским точком



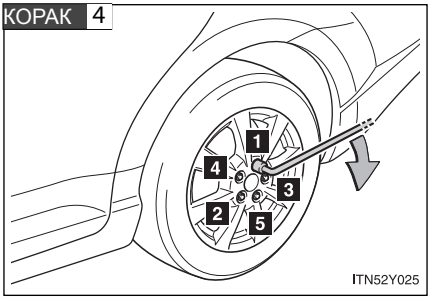
Затежите подлошке све док не додирну диск точка.

КОРАК 3



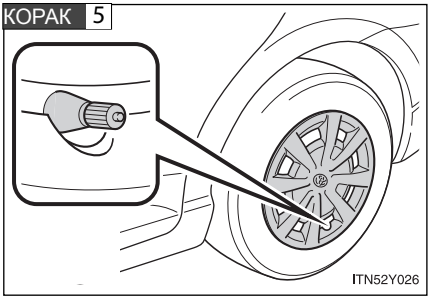
Спустите возило.

КОРАК 4



Чврсто затегните сваки завртањ два или три пута редоследом приказаним на слици.

Снага затезања:
103 N·m



КОРАК 5 Возила са челичним точком, вратите раткапну на место.

Поравнајте исечак на раткапни са стубом вентила како је приказано.

КОРАК 6 Спремите пробушену гуму, дизалицу и сав алат.

■ **Компактна резервна гума**

- Компактна резервна гума се препознаје по натпису „TEMPORARY USE ONLY“ на бочној страни гуме. Компактну резервну гуму користите само привремено у случају нужде.
- Обавезно проверите притисак компактне резервне гуме. (→ СТР. 739.)

■ **Ако Вам се пробуши предња гума на путу који је прекривен снегом или ледом**

Поставите компактну резервну гуму на задње точкове. Предузмите следеће кораке како бисте поставили ланце на предње гуме.

КОРАК 1 Замените задњу гуму компактном резервном гумом.

КОРАК 2 Замените пробушену предњу гуму гумом коју сте скинули са задњег краја возила.

КОРАК 3 Поставите ланце на предње гуме.

■ Сертификат за дизалицу

CE

Manufacturer's Declaration of Conformity

Manufacturer :
ARIKAN KRİKO A.Ş
Organize Sanayi Bölgesi 2.Cd.26110 ESKİŞEHİR / TURKEY

The EU Directives covered by this Declaration

2006 / 42 / EC Machinery Directive

The product covered by this declaration

JACK SUB-ASSY. PANTOGRAPH

model
0.8 ton , 1.1 ton

The basis on which conformity is being declared

The product identified above complies with the requirements of the Machinery Directive
Directive above by meeting following standards

857 – ISO 8720

The technical documentation required to demonstrate that the product meets the requirement the Machinery Directive has been compiled by the signatory below and is available for inspection by the relevant enforcement authorities.

A sample of the product has been tested by the manufacturer

Technical File No :2010-TOYOTA JACK-ISO8720-1

The CE mark was first applied in:2010

Done at Shizuoka , Japan

Ahmet ARIKAN
General Manager

Signature :

Date of Issue : 24.08.2010

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Коришћење дизалице**

Неправилна употреба дизалице може довести до смрти или повреда због наглог пада возила са дизалице.

- Не користите дизалицу за неку другу намену осим за замену гума или постављање и скидање ланаца.
- За замену пробушене гуме користите само дизалицу коју сте добили са возилом. Не користите је на другим возилима и не користите дизалице са других возила за замену гуме на овом возилу.
- Увек проверите да ли је дизалица сигурно намештена на тачки за подизање.
- Не стављајте ни један део вашег тела под возило које је на дизалици.
- Не крећите и не палите мотор док је ваше возило на дизалици.
- Не подижите возило док је неку у њему.
- Када подижете возило, не стављајте предмете на или испод дизалице.
- Не подижите возило више него што је потребно за замену гуме.
- Користите сталак за подизање ако је неопходно да се подвлачи под возило.

Обратите посебну пажњу када спуштате возило како не бисте повредили некога ко ради на или близу возила.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Замена пробушене гуме**

- Следите следеће мере опреза како бисте смањили ризик од повреда.
  - Никада не покушавајте да скинете раткапне руком. Пажљиво рукујте раткапном како се не бисте неочекивано повредили.
  - Не постављајте тешко оштећену раткапну јер може одлетети са точка док је возило у покрету.
- Ако не следите ова упутства, завртњи се могу олабавити и точак може отпасти, што може довести до несреће са смртним последицама или озбиљним повредама.
  - Што је пре могуће после замене точка, затегните завртње обртним моментом од 103 N•m. Ако не следите ова упутства, завртњи се могу олабавити и точак може отпасти, што може довести до несреће са смртним последицама или озбиљним повредама.
  - Када постављате завртње, обавезно их поставите са ужим крајем окренутим ка унутра. (→ СТР. 559)

■ **Када користите стандардну резервну гуму (возила са резервном гумом другог типа од постављених гума)**

- Што пре замените стандардну резервну гуму стандардном гумом.
- Избегавајте нагла убрзања, успорења и кочења, као и нагле заокрете.

■ **Када користите компактну резервну гуму**

- Упамтите да је компактна резервна гума посебно дизајнирана за употребу на вашем возилу. Не користите је на другим возилима.
- Не користите у исто време више од једне компактне резервне гуме.
- Што пре замените компактну резервну гуму стандардном.
- Избегавајте нагла убрзања, успорења и кочења, као и нагле заокрете.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Ограничење брзине код употребе компактне резервне гуме**

Не возите преко 80 km/h када је на ваше возило постављена компактна резервна гума.

Компактна резервна гума није дизајнирана за велике брзине. Непридржавање ових мера опреза може довести до несреће.

■ **Када је постављена резервна гума**

Брзина возила се можда неће правилно детектовати и следећи системи можда неће исправно радити:

- ABS и систем помоћи при кочењу
- VSC
- TRC
- Навигациони систем (зависно од опреме)
- Тојотин сензор за помоћ при паркирању (зависно од опреме)
- Динамички радарски темпомат (зависно од опреме)
- Темпомат (зависно од опреме)
- PCS (зависно од опреме)
- LKA (зависно од опреме)
- AFS (зависно од опреме)

⚠ ПАЖЊА!

■ **Не возите са пробушеном гумом**

Не настављајте вожњу са пробушеном гумом.

Чак и кратка вожња са пробушеном гумом може оштетити гуму и точак тако да се више не могу поправити.

■ **Пазите када возите преко неравнина када је компактна резервна гума постављена на ваше возило**

Возило је ниже када је на њему компактна резервна гума него кад возите са стандардним гумама. Пазите када возите по неравним путевима.

■ **Вожња са ланцима и компактном резервном гумом**

Не стављате ланце на компактну резервну гуму.

Ланци могу оштетити каросерију возила и знатно утицати на возне перформансе.

Ако Вам пукне гума (возила без резервне гуме)

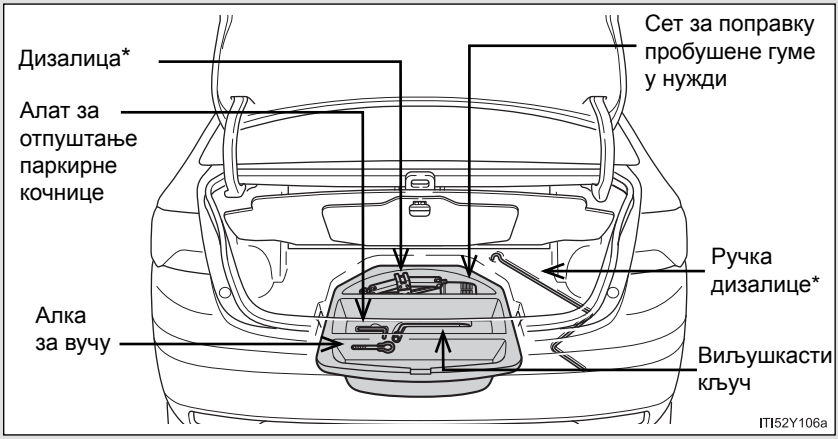
Ваше возило је опремљено сетом за поправку пробушене гуме у нужди. Ако ексер или шраф пробуши додирну површину гуме, она може привремено да се поправи помоћу сета за поправку пробушене гуме у нужди.

■ Пре подизања возила

- ●Зауставите возило на тврдој, равној површини.
- ●Активирајте паркирну кочницу.
- ●Пребаците ручицу мењача у „P“ (Multidrive или аутоматски мењач) или „N“ (ручни мењач).
- ●Угасите мотор.
- ●Укључите показиваче упозорења на опасност. (→ СТР. 604)

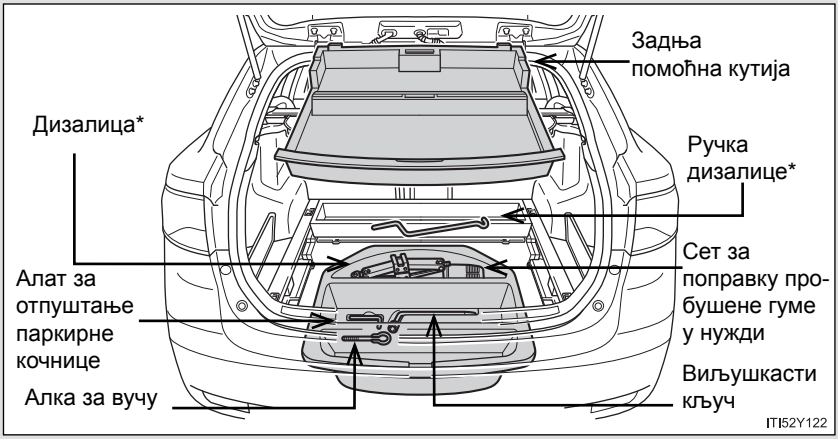
■ Положаји сета за поправку пробушене гуме у нужди, дизалице и алата

► Лимузина



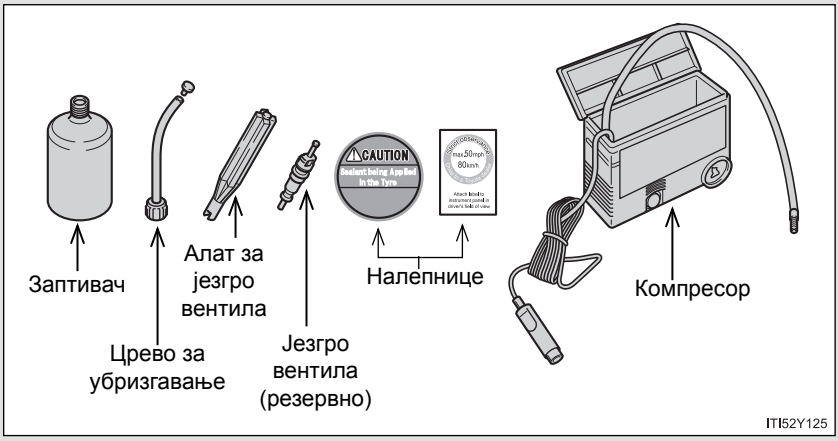
*: Коришћење дизалице (зависно од опреме). (→ СТР. 652)

► Караван



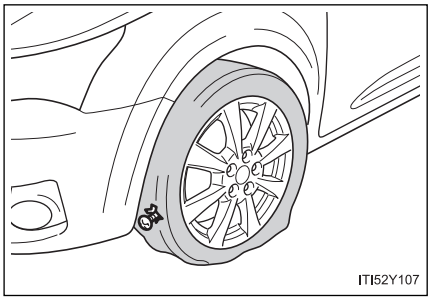
*: Коришћење дизалице (зависно од опреме). (→ СТР. 652)

■ **Садржај**



Пре употребе заптивача

Проверите степен оштећења гуме пре него што употребите заптивач из сета за поправку пробушене гуме у нужди.



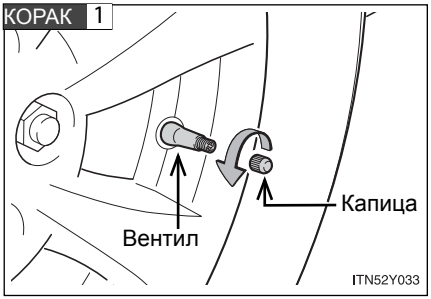
Гуму треба поправити само ако је оштећење проузроковано ексером или шрафом који је прошао кроз додирну површину гуме. Извршите поправку када је ексер или шраф који је пробушио гуму на дну, у контакту са земљом.

Поправка у нужди са заптивачем из сета није могућа у следећим случајевима. Контактирајте овлашћеног Тојотиног партнера или сервисера, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

- Када је оштећен точак.
- Када су пробушене две или више гума.
- Када је гума оштећена услед вожње са недовољно притиска у гумама.
- Када је гума видљиво одвојена од точка.
- Када је гума изгубила притисак због крхотине или оштећења на бочној страни гуме.
- Када је додирна површина гуме оштећена или исечена у дужини од 4 mm или више.

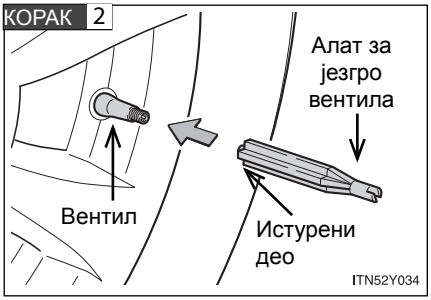
Начин поправке у нужди

КОРАК 1



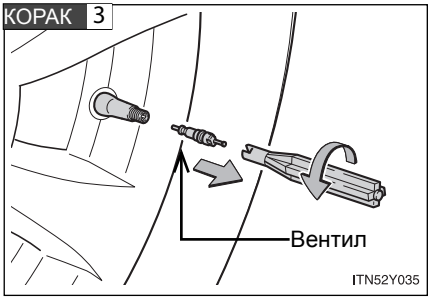
Поставите ексер или шраф који је пробушио гуму на дно, тако да буде у контакту са земљом. Скините капицу са вентила.

КОРАК 2



Ставите истурени део алата за језгро вентила у контакт са вентилом како би се испустио ваздух.

КОРАК 3



Помоћу алата за језгро вентила, извадите језгро вентила тако што ћете га окренути у смеру супротном од смера казаљке на сату.

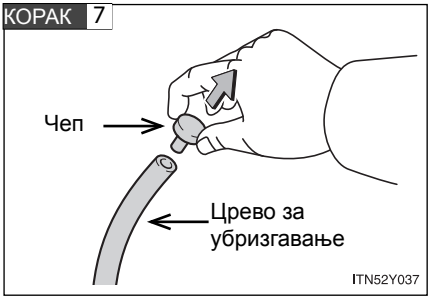
КОРАК 4 Промућкајте боцу заптивача горе-доле неколико пута.

КОРАК 5 Скините поклопац са боце заптивача.

КОРАК 6

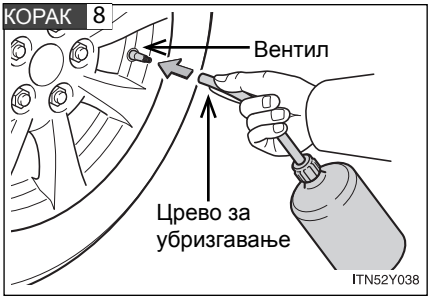
Спојте црево за убризгавање тако што ћете га нашрафити на заптивач. Када се ушрафи, пући ће алуминијумски чеп боце.

КОРАК 7



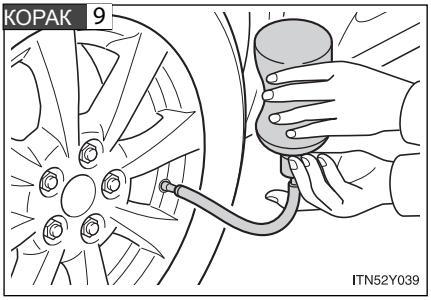
Скините чеп са црева за убризгавање.

КОРАК 8



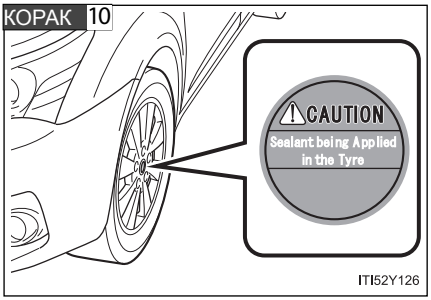
Спојте црево за убризгавање са вентилом.

КОРАК 9



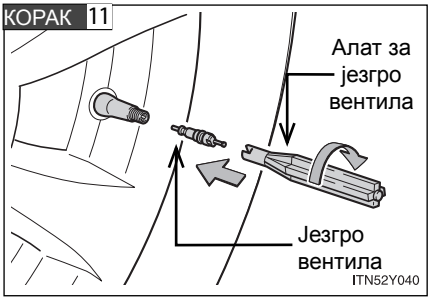
Убризгајте заптивач који је у боци. Држите и нагните боцу, затим истисните заптивач из боце као што је приказано.

КОРАК 10



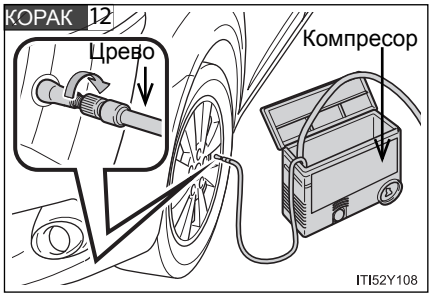
Залепите налепницу као што је приказано.

КОРАК 11



Скините црево за убризгавање са вентила и чврсто заврните језгро вентила у тако што ћете га окренути у смеру казаљке на сату помоћу алата за језгро вентила.

КОРАК 12

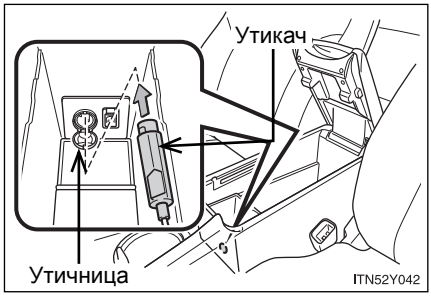


Спојте компресор ваздуха тако што ћете га накачити на вентил.

КОРАК 13 Спојте утикач компресора.

Возила са системом паметног уласка и покретања: „ENGINE START STOP“ прекидач мора да буде у „ACCESSORY“ начину рада.

Возила без система паметног уласка и покретања: прекидач мотора мора да буде у „ACC“ положају.

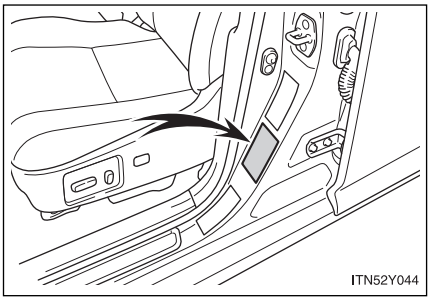


Отворите поклопац и укопчајте утикач.

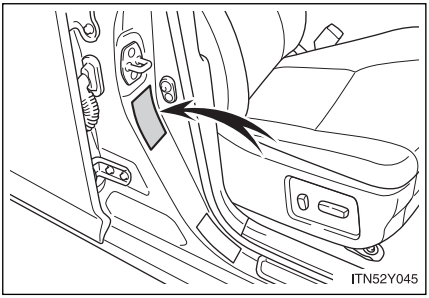
КОРАК 14 Проверите наведен притисак у гумама.

Налепница се налази како је приказано на илустрацији

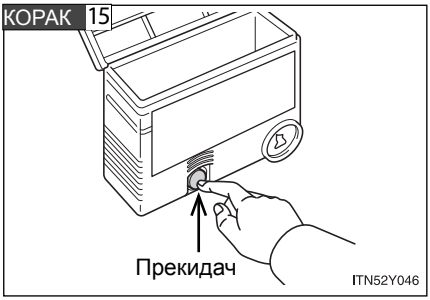
► Возила са управљачем на левој страни



► Возила са управљачем на десној страни



КОРАК 15



Укључите прекидач компресора („ON“) и напумпајте гуму ваздухом док се не достигне наведени притисак.

КОРАК 16 Искључите прекидач („OFF“) када мерач притиска који је везан за црево очита наведени притисак.

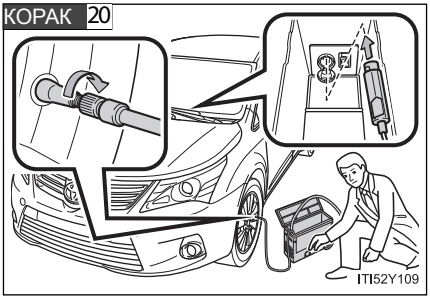
Ако се притисак у гуми не постигне за 5 минута, поправка у нужди није могућа због озбиљне штете. Контактирајте овлашћеног Тојотиног партнера или сервисера, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

КОРАК 17 Када се пуњење гуме ваздухом заврши, скините црево са вентила на гуми.

КОРАК 18 Извадите утикач компресора из утичнице на возилу.

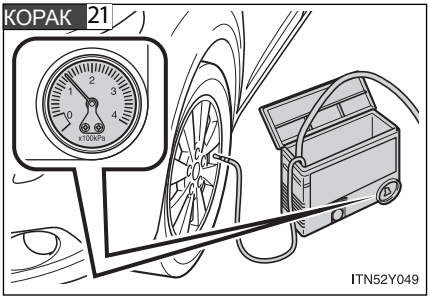
КОРАК 19 Како би се течни заптивач једнако раширио по гуми, одмах возите неких 5 km или 10 минута.

КОРАК 20

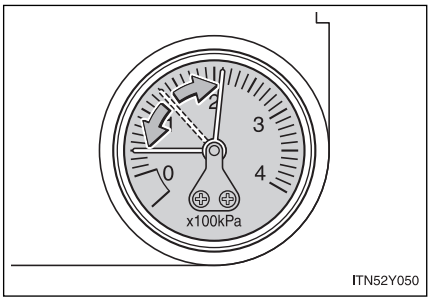


Након вожње 5 km или 10 минута, зауставите возило на безбедном месту и поново повежите компресор.

КОРАК 21

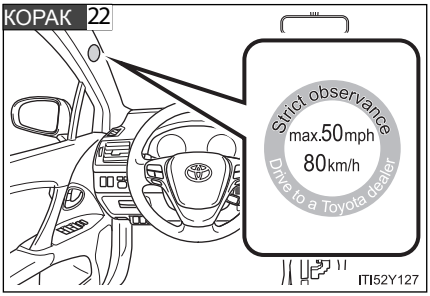


Прочитајте притисак гуме на мерачу.



Ако је притисак 130 kPa или виши, напумпајте гуму ваздухом помоћу компресора док се не достигне наведени притисак у гуми.

Ако је притисак мањи од 130 kPa извршена поправка у нужди није безбедна за употребу зато што је оштећење гуме сувише озбиљно. Не настављајте са вожњом. Контактирајте било ког овлашћеног Тојотиног партнера или сервисера, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.



Одложите алат за поправку у случају нужде, а затим залепите налепницу као што је приказано на илустрацији.

Водите рачуна да не кочите нагло и избегавајте оштра скретања. Возите пажљиво, брзином испод 80 km/h до најближег овлашћеног Тојотиног партнера или сервисера, вулканизера или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца, како бисте променили гуму.

■ **Заптивач**

- Помоћу боце заптивача која се налази у сету за поправку пробушене гуме у нужди, може да се поправи једна гума.
- Заптивач може да се користи када је спољашња температура између -30°C и 60°C.
- Заптивач може да се користи 4 године. Рок важења је назначен на боци. Заптивач треба да се замени пре истека рока важења. Контактирајте било ког овлашћеног Тојотиног партнера или сервисера, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.
- Ако заптивач доспе на вашу одећу, може остати флека.
- Након употребе заптивача, однесите празну боцу овлашћеном Тојотином партнеру или сервисеру, или другом прописно квалификованом и опремљеном професионалцу и затражите нову боцу. Чувајте нову боцу заптивача у вашем возилу.

■ **Компресор**

- Компресор је пнеуматског типа за путничка возила.
- Када компресор ради производи се јака бука. То не указује на квар.

■ **Точак гуме која је поправљена**

Ако са крпом уклоните заптивач који се залепио за точак, можете поново користити точак. Међутим, ако се залепи за вентил, замените га новим.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Мере опреза везане за децу**

Држите сет за поправку пробушене гуме у нужди даље од домашаја деце и прописно га чувајте.

■ **Мере опреза везане за заптивач**

- Заптивач у сету за поправку пробушене гуме у нужди није за људску употребу. Ако случајно унесете заптивач у организам, попијте велику количину воде и одмах потражите медицинску помоћ.
- Ако Вам заптивач доспе у очи или на кожу, добро исперите великом количином воде. Ако је потребно, потражите медицинску помоћ.

■ **При поправци пробушене гуме**

- Зауставите возило на безбедној и равној површини.
- Ако алат за језгро вентила снажно окренете док је ваздух још у гуми, треба обратити посебну пажњу јер језгро вентила може да излети.
- Будите пажљиви јер заптивач може да излети ако мућкате боцу са постављеним цревом.
- Ако црево није чврсто постављено, заптивач може да исцури при пуњењу.
- Чврсто спојите вентил и црево када је гума постављена на возило.
- Пажљиво рукујте компресором, јер делови компресора постају врући током рада. Неки делови компресора могу да остану врући и након употребе.

■ **Вожња како би се течни заптивач једнако распоредио**

Пажљиво возите. Будите нарочито пажљиви при скретању.

⚠ ПАЖЊА!

■ **Возила са пробушеном гумом**

Ако Вам је пробушена гума не настављајте вожњу.

Чак и кратка вожња са пробушеном гумом може да оштети гуму и точак тако да се не могу поправити.

■ **Код поправке у нужди**

Извршите поправку у нужди без уклањања ексера или шрафа који је пробушио додирну површину гуме. Ако се уклони предмет који је пробушио гуму, можда неће успети поправка помоћу заптивача у сету за поправку гуме у нужди.

■ **Код поправке пробушене гуме**

- Не стављајте језгро вентила на прљаво тло или у песак. Ставите га не чисто место.
- Не скидајте унутрашњи чеп боце са заптивачем.
- Окрећите руком алат за језгро вентила када га шрафите. Ако користите други алат заједно са алатом за језгро вентила, може доћи до оштећења.
- Не радите са компресором дуже од 7 минута у континуитету. Мотор може да се прегреје и оштети. Нека се компресор охлади пре поновне употребе.

■ **Мере опреза код компресора**

- Извор напајања компресора треба да буде 12 V једносмерне струје за коришћење на возилу. Не повезујте компресор на 24 V једносмерне струје или на неки других извор напајања.
- Компресор не садржи уље. Стога, не подмазујте компресор.

Ако мотор неће да упали

Ако сте следили исправан поступак за паљење мотора (→ СТР. 210, 215) или откључали управљач (→ СТР 213, 217), а мотор и даље неће да упали, размотрите следеће ставке.

■ Мотор неће да упали иако носите исправан кључ.

●Можда нема довољно горива у резервоару возила.

Бензински мотор: Долијте бензин.
Дизел мотор: (→ СТР. 713)

●Мотор је можда поплављен. (бензински мотор)

Покушајте да поново упалите мотор правилним поступком паљења. (→ СТР. 210, 215)

●Можда је дошло до квара у систему блокаде покретања мотора. (→ СТР. 135)

■ Мотор стартера се полако окреће, унутрашња и главна светла не светле пуним интензитетом, сирена не свира или свира тихо.

Једно од следећег је можда узрок проблема.

●Акумулатор је можда испражњен. (→ СТР. 705)

●Спојеви акумулатора су можда лабави или кородирани.

■ **Мотор стартера се не окреће (возила са системом паметног уласка и покретања).**

Можда је у квару систем паљења мотора због проблема са електриком као што је отворено коло или прегорео осигурач. Ипак, постоји привремена мера за покретање мотора (→ СТР. 691)

■ **Мотор стартера се не окреће, унутрашња и главна светла не светле, сирена не свира.**

Једно од следећег је можда узрок проблема.

- Један или оба споја акумулатора су можда откопчана.
- Акумулатор је можда испражњен (→ СТР. 705).
- Можда постоји квар у систему закључавања управљача (возила са системом паметног уласка и покретања).

Контактирајте било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца, ако не можете да решите проблем, или ако Вам је непознат поступак поправке.

Функција паљења за случај нужде (возила са Multidrive или аутоматским мењачем и системом паметног уласка и покретања)

Када мотор неће да упали, следеће кораке можете предузети као привремену меру за паљење мотора, ако „ENGINE START STOP“ прекидач нормално ради.

КОРАК 1 Активирајте паркирну кочницу.

КОРАК 2 Пребаците ручицу мењача у „P“.

КОРАК 3 Пребаците „ENGINE START STOP“ прекидач у „ACCESSORY“ начин рада.

КОРАК 4 Притисните и држите „ENGINE START STOP“ прекидач око 15 секунди; за то време чврсто притисните папучицу кочнице.

Ако и упалите мотор помоћу горе наведених корака, систем је можда у квару. Нека возило провери било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.

Ако не можете да пребаците ручицу мењача из „P” положаја

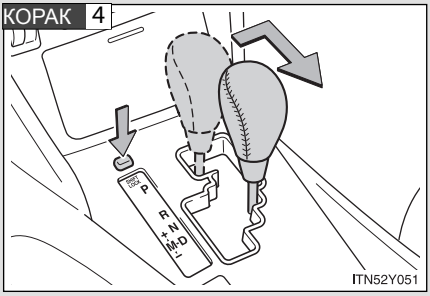
За возила са Multidrive или аутоматским мењачем: Ако не можете да пребаците ручицу мењача док Вам је нога на кочници, можда постоји проблем са системом закључавања мењача („shift lock“) – системом који спречава случајно померање ручице мењача. Нека возило одмах провери било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.
Следећи кораци се могу применити као хитне мере како бисте омогућили померање ручице мењача.

КОРАК 1 Активирајте паркирну кочницу.

КОРАК 2 Возила са системом паметног уласка и покретања: пребаците „ENGINE START STOP“ прекидач у „ACCESSORY“ начин рада.
Возила без система паметног уласка и покретања: пребаците прекидач мотора у „ACC“ начин рада.

КОРАК 3 Притисните папучицу кочнице.

КОРАК 4



Притисните „shift lock” дугме.
Ручица мењача се може померати док је дугме притиснуто.

Ако паркирна кочница не може да се отпусти

У случају да се акумулатор испразнио или прекидач не отпушта паркирну кочницу, паркирна кочница може да се отпусти ручно следећим поступком. Овај поступак треба да се изврши само ако је неопходно, као у случају нужде.
Ако прекидач не ради иако је акумулатор у нормалном стању, систем паркирне кочнице је можда у квару. Нека возило одмах испита било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.

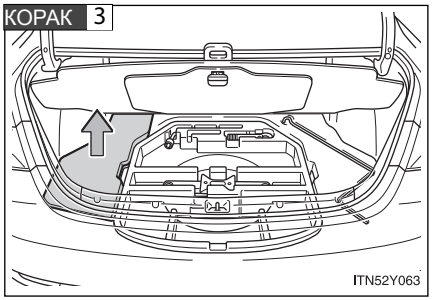
■ Пре ручног отпуштања паркирне кочнице

- ●Возила са Multidrive или аутоматским мењачем: пребаците ручицу мењача у „P“ положај.
- ●Возила са ручним мењачем: пребаците ручицу мењача у прву брзину или у „R“.
- ●Возила са системом паметног уласка и покретања: искључите „ENGINE START STOP“ прекидач.
- ●Возила без система паметног уласка и покретања: пребаците прекидач мотора у „LOCK“ положај.
- ●Проверите да је искључен показивач паркирне кочнице.
- ●Блокирајте точкове.
- ●Зауставите возило на чврстој и равној површини.

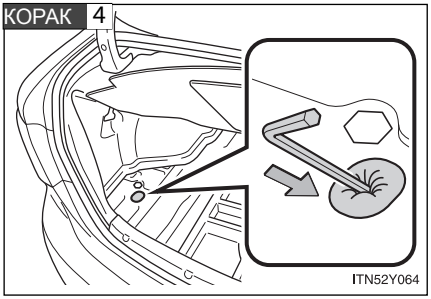
Ручно отпуштање паркирне кочнице (лимузина)

КОРАК 1 Подигните под пртљажника. (→ СТР. 506)

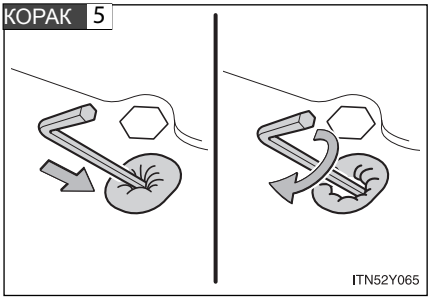
КОРАК 2 Извадите из пртљажника алат за отпуштање паркирне кочнице. (→ СТР. 648, 676)



Подигните леву страну подне облоге пртљажника.



Скините или пробијте чеп рупе за отпуштање.



Гурните алатку за отпуштање паркирне кочнице докле може. Уверите се да се не помера када склоните руку и окрећите је у смеру казаљке на сату док не чујете звук. (око 600 окрета, око 20 минута)

Ако се алат за отпуштање окреће у смеру супротном од смера казаљке на сату, окретаће се у празно.

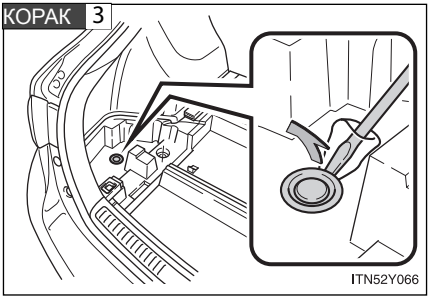
Након отпуштања паркирне кочнице, обавезно извадите алат и спремите га у посуду са алатом.

Ручно отпуштање паркирне кочнице (караван)

КОРАК 1 Извадите из пртљажног простора алат за отпуштање паркирне кочнице. (→ СТР. 662, 677)

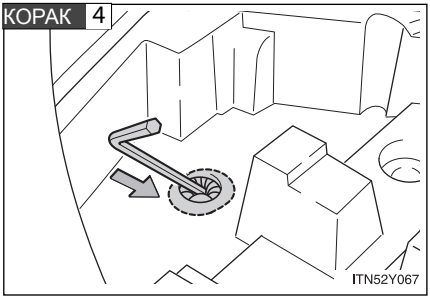
КОРАК 2 Подигните леву страну табле. (→ СТР. 509)

КОРАК 3

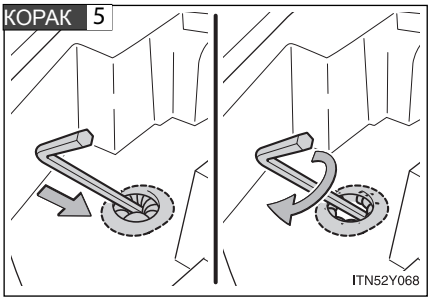


Извадите поклопац који се налази на дну прегради у пртљажном простору.

КОРАК 4



Скините или пробијте чеп рупе за отпуштање.



Гурните алатку за отпуштање паркирне кочнице докле може. Уверите се да се не помера када склоните руку и окрећите је у смеру казаљке на сату док не чујете звук. (око 600 окрета, око 20 минута)

Ако се алат за отпуштање окреће у смеру супротном од смера казаљке на сату, окретаће се у празно.

Након отпуштања паркирне кочнице, обавезно извадите алат и спремите га у посуду са алатом.

■ **Када је чеп оштећен**

Чеп мора да замени било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.

Ако вода доспе у пртљажник/пртљажни простор (на пример, ако се возило остави на киши са отвореним пртљажником), а чеп је пробијен или недостаје, систем паркирне кочнице ће морати да се замени.

■ **Ручно активирање паркирне кочнице**

Паркирна кочница не може да се активира ручно.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Код ручног отпуштања паркирне кочнице**

► Возила са системом паметног уласка и покретања

● Пребаците ручицу мењача у „P“ положај (Multidrive или аутоматски мењач) или у прву брзину или „R“ (ручни мењач), искључите „ENGINE START STOP“ прекидач и блокирајте точкове.
У супротном, возило се може покренути, што може довести до несреће.

● Искључите „ENGINE START STOP“ прекидач и проверите да је искључен показивач паркирне кочнице.
У супротном систем се може упалити и окренути алат за отпуштање паркирне кочнице који је уметнут, што може довести до повреде.

► Возила без система паметног уласка и покретања

● Пребаците ручицу мењача у „P“ положај (Multidrive или аутоматски мењач) или у прву брзину или „R“ (ручни мењач), пребаците прекидач мотора у „LOCK“ положај и блокирајте точкове.
У супротном, возило се може покренути, што може довести до несреће.

● Пребаците прекидач мотора у „LOCK“ положај и проверите да је искључен показивач паркирне кочнице.
У супротном систем се може упалити и окренути алат за отпуштање паркирне кочнице који је уметнут, што може довести до повреде.

⚠ ПАЖЊА!

■ **Код ручног отпуштања паркирне кочнице**

- Уверите се да сте гурнули алат до краја.
  Заустављање на пола пута ће поништити поступак пребацивања рада и квар система паркирне кочнице.
- Користите искључиво алат који је намењен за отпуштање.
  Коришћење комерцијално расположивог алата може да оштети рупу за отпуштање и можда неће моћи да се извуче из рупе.

Ако изгубите кључеве

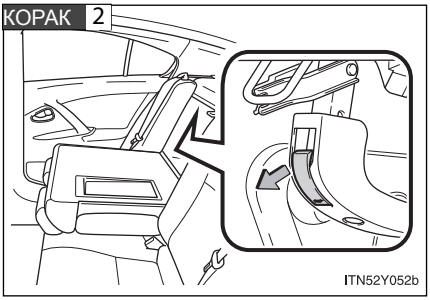
Нове оригиналне Тојотине кључеве може направити било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац. За возила са системом паметног уласка и покретања, понесите други кључ и број кључа који је наштампан на вашој таблици с бројем кључа. За возила без система паметног уласка и покретања понесите главни кључ и број кључа који је наштампан на вашој таблици с бројем кључа.

Ако не можете да отворите пртљажник помоћу дугмета (лимузина)

Ако дугме за отварање пртљажника не ради, можда постоји проблем у систему отварања пртљажника. Нека возило одмах испита било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.
Могу се предузети следећи кораци као хитна мера како бисте осигурали да пртљажник може да се отвори изнутра.

КОРАК 1 Преклопите наслон десног седишта. (→ СТР. 101)

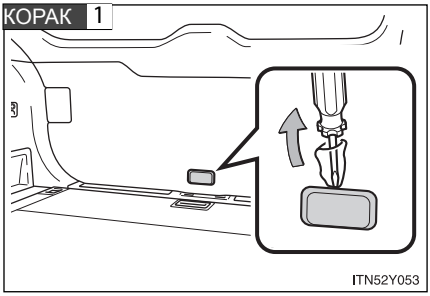
КОРАК 2



Повуците полугу за отпуштање у нужди.

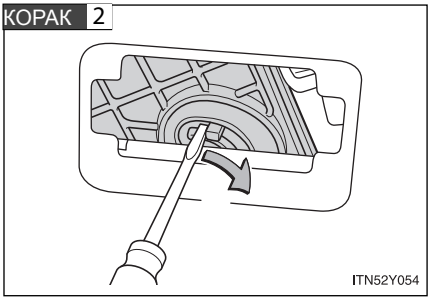
Ако не можете да отворите задња врата помоћу дугмета (караван)

Ако дугме за отварање задњих врата не ради, можда постоји проблем у систему отварања задњих врата. Нека возило одмах испита било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.
Могу се предузети следећи кораци као хитна мера како бисте осигурали да задња врата могу да се отворе изнутра.



Скините поклопац на облози задњих врата.

Користите крпу како бисте избегли огреботине.

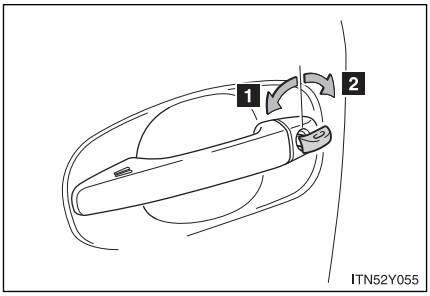


Гурните полугу код мотора задњих врата и отворите задња врата.

Ако електронски кључ не ради исправно

За возила са системом паметног уласка и покретања: Ако је комуникација између електронског кључа и возила у прекиду (→ СТР. 44), или ако електронски кључ не може да се користи зато што се батерија истрошила, систем паметног уласка и покретања и бежични даљински управљач не могу да се користе. У тим случајевима, врата могу да се отворе или мотор да се покрене следећим поступком.

Закључавање и откључавање врата и функције везане за кључ



1 Закључава сва врата

2 Откључава сва врата

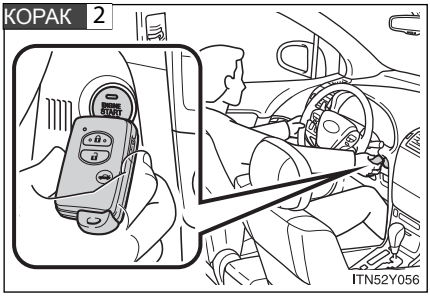
Огласиће се аларм, ако је укључен. (→ СТР. 146)

Промена начина рада „ENGINE START STOP“ прекидача и паљење мотора

КОРАК 1 Возила са Multidrive или аутоматским мењачем: Пребаците ручицу мењача у „P“ и притисните кочницу.

Возила са ручним мењачем: Пребаците ручицу мењача у „N“ и притисните квачило.

КОРАК 2



Страну електронског кључа на којој се налази Тојотин амблем прислоните на „ENGINE START STOP“ прекидач.

Ако се било која врата отворе док кључ додирује прекидач, огласиће се аларм да назначи како старт функција не може да детектује електронски кључ који је прислоњен на „ENGINE START STOP“ прекидач.

КОРАК 3 За промену начина рада „ENGINE START STOP“ прекидача: у року од 10 секунди пошто се огласи звучни сигнал, отпустите папучицу кочнице (Multidrive или аутоматски мењач) или квачило (ручни мењач) и притисните „ENGINE START STOP“ прекидач. Начини рада могу да се мењају сваки пут када се притисне прекидач. (→ СТР. 212)

За паљење мотора: притисните „ENGINE START STOP“ прекидач у року од 10 секунди пошто се огласи звучни сигнал, држећи притиснуту папучицу кочнице (Multidrive или аутоматски мењач) или квачило (ручни мењач).

У случају да „ENGINE START STOP“ прекидач и даље не ради, контактирајте било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификована и опремљеног професионалца.

■ **Заустављање мотора**

Пребаците ручицу мењача у „P“ положај (Multidrive или аутоматски мењач) или „N“ (ручни мењач) и притисните „ENGINE START STOP“ прекидач као што то обично радите када гасите мотор.

■ **Замена батерије кључа**

Пошто је овај поступак привремена мера, препоручује се да се батерија електронског кључа замени одмах пошто се истроши. (→ СТР. 564)

■ **Аларм**

Коришћење механичког кључа за закључавање врата неће укључити алармни систем. Ако се врата откључају механичким кључем када је алармни систем укључен, могуће је да ће се аларм активирати. (→ СТР. 146)

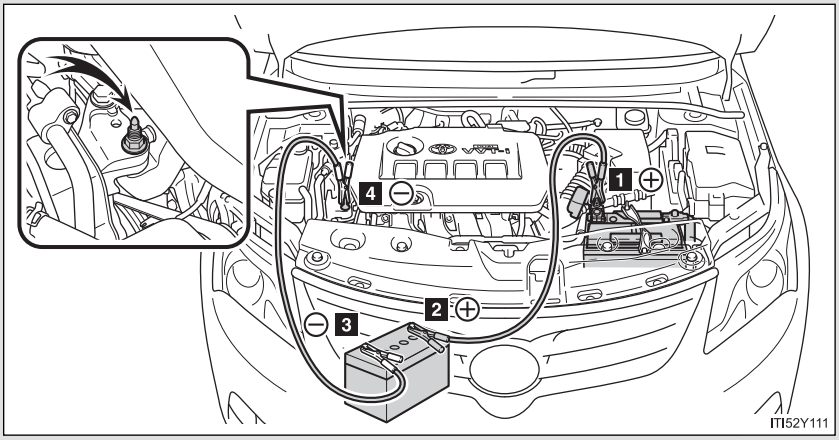
Ако се испразни акумулатор

Ако се испразни акумулатор можете применити следеће поступке како бисте упалили мотор.
Такође, можете позвати било ког овлашћеног Тојотиног партнера или сервисера, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

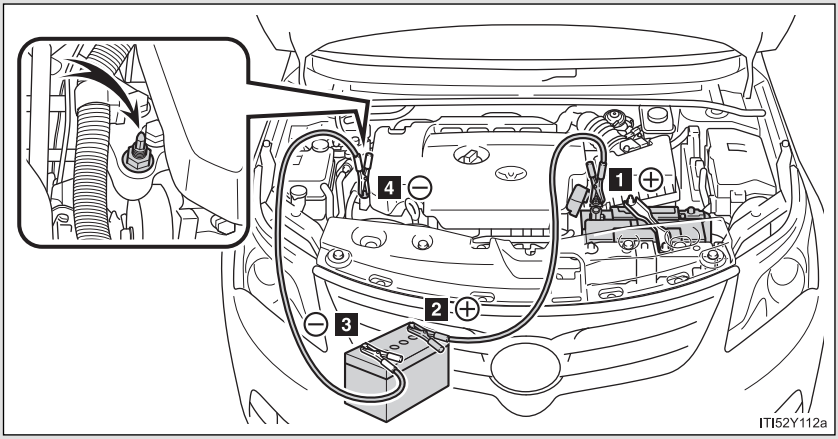
Ако имате комплет каблова и друго возило са 12-волтним акумулатором, можете упалити вашу Тојоту помоћу каблова тако што ћете следити кораке објашњене испод.

КОРАК 1 Спојите каблове.

► Бензински мотор



► Дизел мотор



1 Позитивни (+) терминал акумулатора на вашем возилу

2 Позитивни (+) терминал акумулатора на другом возилу

3 Негативни (-) терминал акумулатора на другом возилу

4 Спојите кабал на уземљење вашег возила као што је приказано на слици

КОРАК 3 Покрените мотор на другом возилу. Повећајте лагано брзину обртаја мотора и останите на том нивоу око 5 минута како бисте напунили акумулатор на вашем возилу.

КОРАК 4 Возила са системом паметног уласка и покретања: Отворите и затворите било која врата док је „ENGINE START STOP“ прекидач искључен.

КОРАК 5 Возила са системом паметног уласка и покретања: Одржавајте брзину обртаја мотора на другом возилу и пребаците „ENGINE START STOP“ прекидач на „IGNITION ON“ начин рада; затим упалите мотор.

Возила без система паметног уласка и покретања: Одржавајте брзину обртаја мотора на другом возилу и пребаците прекидач мотора на „ON“ начин рада; затим упалите мотор.

КОРАК 6 Када је мотор упаљен, скините каблове тачно обрнутим редоследом од оног на који су спојени.

Када упалите мотор, нека возило што пре прегледа било који овлашћени Тојотин партнер или сервисер, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.

■ **Паљење мотора када је акумулатор испражњен (возила са Multidrive или аутоматским мењачем)**

Мотор не може да се упали на гурање.

■ **Како да избегнете пражњење акумулатора**

- Угасите светла и аудио систем када мотор не ради.
- Угасите све непотребне електричне уређаје када возите малим брзинама дуже времена, као нпр. у густом саобраћају.

■ **Пуњење акумулатора**

Због природног процеса пражњења и напајања одређених електричних уређаја, електрицитет из акумулатора ће се постепено празнити чак и када возило није у употреби. Ако се возило остави паркирано дуже времена, акумулатор може да се испразни и можда нећете моћи да упалите мотор. (Акумулатор се аутоматски пуни током вожње.)

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Како да избегнете пожар или експлозију акумулатора**

Следите следеће мере опреза како бисте спречили случајно паљење запаљивог гаса који акумулатор може да испушта.

- Уверите се да је кабал спојен на исправан терминал и да случајно не додирује неки други део осим одговарајућег терминала.
- Пазите да каблови не дођу у контакт са „+“ и „-“ терминалима.
- Не прилазите отвореним пламеном, не користите шибице, упаљаче и не пушите у близини акумулатора.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Мере опреза код акумулатора**

Акумулатор садржи отрован и корозиван кисели електролит, док неки делови акумулатора садрже олово и спојеве олова. Следите следеће мера опреза када радите са акумулатором.

- Када радите са акумулатором, увек носите заштитне наочаре и пазите да течност из акумулатора (киселина) не дође у контакт са кожом, одећом или каросеријом возила.
- Не нагињите се над акумулатор.
- У случају да течност акумулатора доспе у контакт са кожом или очима, одмах исперите захваћено подручје са водом и затражите медицинску помоћ. Ставите мокар сунђер или крпу преко захваћеног подручја док не добијете медицинску помоћ.
- Увек оперите руке након додиривања држача акумулатора, спојева и других делова у вези са акумулатором.
- Држите децу даље од акумулатора.

⚠ ПАЖЊА!

■ **Како бисте спречили оштећење возила (возила са ручним мењачем)**

Не палите возило гурањем или вучом. То може довести до прегревања тростазног катализатора и опасности од пожара.

■ **Када рукујете са кабловима**

Када спајате или скидате каблове пазите да се не уплету у вентилатор за хлађење или неки од ремења.

Ако се ваше возило прегреје

Ако се мотор прегреје:

КОРАК 1 Зауставите возило на безбедном месту и искључите клима уређај.

КОРАК 2 Проверите да ли пара излази испод поклопца мотора.

Ако видите пару:

Угасите мотор. Пажљиво подигните поклопац мотора када пара нестане и онда поново упалите мотор.

Ако не видите пару:

Оставите мотор да ради и пажљиво подигните поклопац мотора.

КОРАК 3 Проверите да ли ради вентилатор.

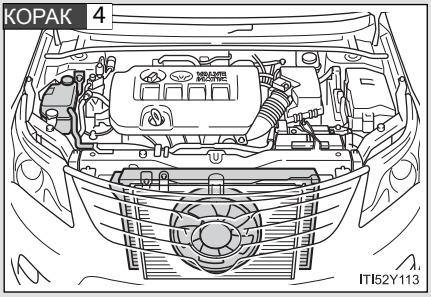
Ако вентилатор ради:

Сачекајте док температура мотора не почне да пада и затим угасите мотор.

Ако вентилатор не ради:

Угасите мотор и назовите било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

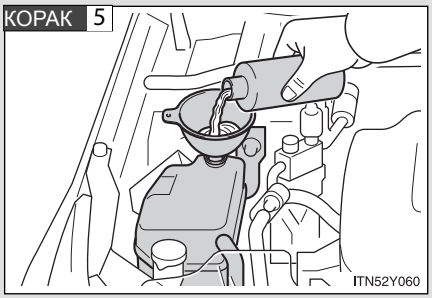
КОРАК 4



Након што се је мотор довољно охладио, проверите ниво течности за хлађење мотора и испитајте да ли језгро хладњака (хладњак) негде пропушта.

Ако покривач простора мотора мора да се извади: → СТР. 537

КОРАК 5



Ако је потребно додајте течност за хлађење мотора.

Ако је течност за хлађење мотора недоступна, за нужду се може користити вода (→ 733).

Нека возило што пре провери најближи овлашћени партнер или сервисер Тојоте или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.

■ **Прегрејавање**

Ако приметите следеће, ваше возило је можда прегрејано.

- Мерач температуре течности за хлађење мотора улази у црвену зону или примећујете губитак снаге.
- Пара излази испод поклопца мотора.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Како бисте спречили несрећу или повреде када проверавате простор испод поклопца мотора вашег возила**

- Ако видите да пара излази испод поклопца мотора не отварајте га док пара не нестане. Простор мотора може да буде веома врућ, што може да изазове озбиљне повреде као што су опекотине.
- Руке и одећу држите даље од вентилатора и другог ремења када мотор ради.
- Не одшрафљујте поклопац резервоара течности за хлађење мотора док су мотор и хладњак врући.

Озбиљне повреде, као што су опекотине могу настати од вреле течности за хлађење и паре испуштене под притиском.

⚠ ПАЖЊА!

■ **Када доливате течност за хлађење мотора**

Пре него што додате течност, сачекајте да се мотор охлади.

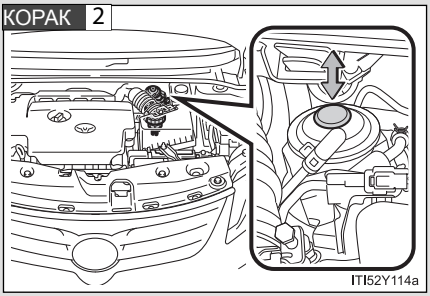
Течност за хлађење доливајте полако. Ако пребрзо доливате хладну течност у врућ мотор, можете оштетити мотор.

Ако останете без горива и мотор се угаси (дизел мотор)

Ако останете без горива и мотор се угаси:

КОРАК 1 Напуните возило горивом.

КОРАК 2



Притискајте пумпу за гориво док не осетите већи отпор како бисте напунили систем за гориво.

КОРАК 3 Упалите мотор (→ СТР. 210, 215)

Ако мотор не упали након што сте извели горе описане кораке, сачекајте 10 секунди и поново покушајте корак 2 и 3. Ако мотор и даље неће да упали, контактирајте овлашћеног партнера или сервисера Тојоте или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

Након покретања мотора, лагано притисните папучицу гаса док мотор не почне са мирним радом

⚠ ПАЖЊА!

■ **Код поновног паљења мотора**

- Не палите мотор пре пуњења резервоара и притискања пумпе за гориво. То може оштетити мотор и систем горива.
- Возила без система паметног уласка и покретања: Не палите мотор више од 30 секунди одједном. То може прегрејати систем паљења и жица.

Ако се возило заглави

Обавите следеће поступке ако се гуме заносе или се возило заглави у блату, прљавштини или снегу.

КОРАК 1 Угасите мотор. Повуците паркирну кочницу и пребаците ручицу мењача у „P“ положај (Multidrive или аутоматски мењач) или у „N“ (ручни мењач).

КОРАК 2 Одстраните блато, снег или песак око заглављеног точка.

КОРАК 3 Ставите дрво, камење или неки други материјал ради бољег приањања гума.

КОРАК 4 Поново упалите мотор.

КОРАК 5 Пребаците ручицу мењача у „D“ или „R“ положај (Multidrive или аутоматски мењач) или прву брзину или положај за ход уназад (ручни мењач) и пажљиво притисните гас како бисте ослободили возило.

Зависно од опреме, искључите систем контроле проклизавања (TRC) и/или систем контроле стабилности возила (VSC) ако Вам њихов рад одмаже (→ СТР. 328).

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Када покушавате да ослободите заглављено возило**

Ако одлучите да заљуљате возило како бисте га ослободили, уверите се да је околина чиста, како не бисте ударили у друга возила, предмете или људе. Такође, возило се може нагло трзнути напред или назад када се ослободи. Будите изузетно опрезни.

■ **Када пребацујете ручицу мењача**

Возила са Multidrive или аутоматским мењачем: пазите да не пребацујете ручицу мењача када је притиснута папучица гаса.

То може неочекивано и нагло убрзати возило, што може изазвати несрећу са смртним последицама или озбиљним повредама.

⚠ ПАЖЊА!

■ **Како бисте избегли оштећење преноса и других делова**

- Избегавајте окретање точкова у празно и не повећавајте број обртаја мотора.
- Ако возило остане заглављено након примене ових поступака, можда ће га требати одвући.

Ако возило мора да се хитно заустави

Само у случају нужде, на пример ако је немогуће зауставити возило на нормалан начин, зауставите возило према следећем поступку:

КОРАК 1 Стабилно нагазите на папучицу кочнице са обе ноге и чврсто је притисните.
Не пумпајте папучицу кочнице јер ће то повећати напор који је потребан за заустављање возила.

КОРАК 2 Пребаците мењач у „N“ положај.

► Ако мењач може да се пребаци у „N“ положај.

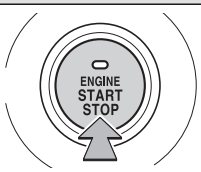
КОРАК 3 Када успорите, зауставите возило на безбедном месту поред пута.

КОРАК 4 Угасите мотор.

► Ако мењач не може да се пребаци у „N“ положај.

КОРАК 3 Наставите да притискате папучицу кочнице са обе ноге како бисте што више успорили возило.

КОРАК 4

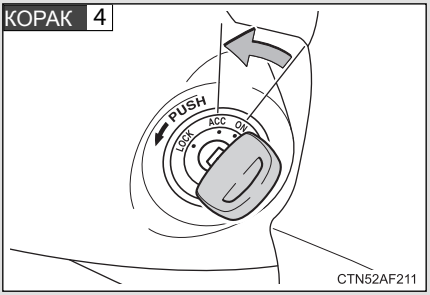


Притисните и држите 3 секунде или дуже или кратко притисните 3 или више пута.

CTY52AD216

Возила са системом паметног уласка и покретања: угасите мотор тако што ћете притиснути и непрекидно држати „ENGINE START STOP“ прекидач 3 секунде или дуже, или га кратко притиснути 3 или више пута за редом.

КОРАК 4



Возила без система паметног уласка и покретања: угасите мотор тако што ћете пребацити прекидач мотора у „ACC” положај.

КОРАК 5 Зауставите возило на безбедном месту поред пута.

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Ако мотор мора да се угаси током вожње**

- Нестаће серво асистенција за кочнице и управљач, због чега ће папучицу кочнице бити теже притиснути, а управљач теже окретати. Успорите што је више могуће пре него што угасите мотор.
- Возила без система паметног уласка и покретања: Никада не покушавајте да извадите кључ, јер ће то закључати управљач.

Спецификација возила 6

6-1. Спецификације

Подаци о одржавању (гориво, ниво уља, итд.) . 720

Информације о гориву ... 745

6-2. Прилагођавање

Опције прилагођавања .. 749

6-3. Иницијализација

Ставке које се могу иницијализовати 754

Димензије и тежине

Укупна дужина	Лимузина	4710 mm
	Караван	4780 mm
Укупна ширина		1810 mm
Укупна висина 1*		1480 mm
Међуосовинско растојање		2700 mm
Размак између точкова	Предњи	1560 mm*2 1550 mm*3
	Задњи	1550 mm*2 1540 mm*3
Укупна маса возила	1ZR-FAE мотор	1950 kg
	2ZR-FAE мотор	2020 kg*4 2000 kg*5
	3ZR-FAE мотор	2050 kg*4 2020 kg*5
	1AD-FTV мотор	2100 kg 2130 kg*6
	2AD-FTV и 2AD-FHV мотори	2140 kg
Максималан допуштен капацитет осовине	Предња	1215 kg*7 1250 kg*8
	Задња	1135 kg*7 1215 kg*8

Оптерећење шипке за вучу		75 kg
Капацитет вуче	Са кочницом	► 1ZR-FAE мотор 1400 kg ► 2ZR-FAE мотор 1600 kg*4 1500 kg*5 ► 3ZR-FAE мотор 1800 kg*4 1500 kg*5 ► 1AD-FTV мотор 1600 kg ► 2AD-FTV мотор 1800 kg ► 2AD-FHV мотор 1600 kg*5 1800 kg*9
	Без кочнице	500 kg

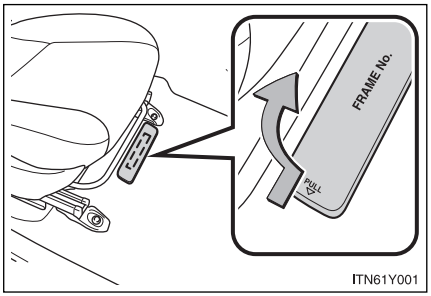
*1: Ненатоварена возила.
*2: 205/60R16 гуме.
*3: 215/55R17 и 225/45R18 гуме.
*4: Возила са Multidrive мењачем.
*5: Возила са ручним мењачем.
*6: ADT270L-AWFEYW и ADT270R-AWFEYW модели.
Шифра модела је дата на таблици произвођача. (→ СТР. 722)
*7: Категорије возила M1 модели.
*8: Категорије возила N1 модели.
*9: Возила са аутоматским мењачем.

За разликовање категорије возила, обратите се било ком овлашћеном Тојотином партнеру или сервисеру, или било ком другом квалификованом и опремљеном професионалцу.

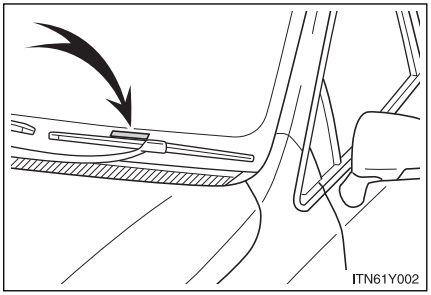
Идентификација возила

■ Идентификациони број возила

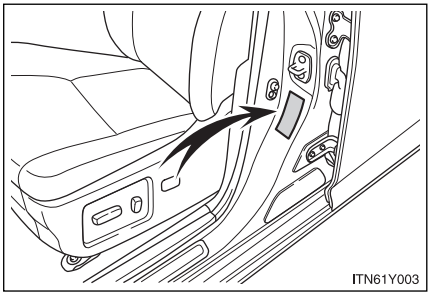
Идентификациони број возила (VIN) је законски број вашег возила. То је примарни идентификациони број ваше Тојоте. Тај број користи се при регистрацији власништва возила.



Возила са управљачем на левој страни: Овај број је утиснут испод сувозачевог седишта.



Возила са управљачем на десној страни: Овај број је утиснут на горњој левој страни контролне табле.

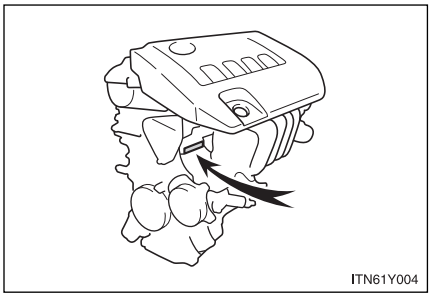


Овај број се такође налази на таблици произвођача.

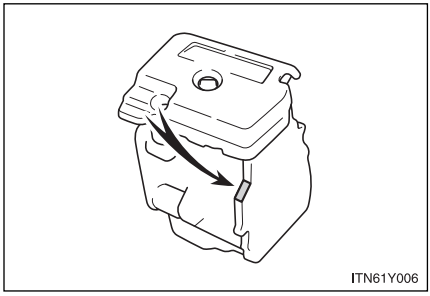
■ Број мотора

Број мотора је утиснут на блоку мотора, као што је приказано.

► Бензински мотор

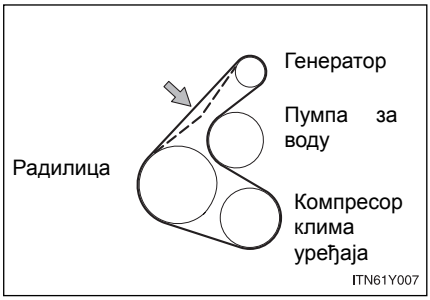


► Дизел мотор



Мотор

► Бензински мотор

Модел	1ZR-FAE, 2ZR-FAE, 3ZR-FAE
Тип	4 цилиндра у реду, 4 циклуса, бензин
Пречник и ход клипа	► 1ZR-FAE мотор 80.5 x 78.5 mm ► 2ZR-FAE мотор 80.5 x 88.3 mm ► 3ZR-FAE мотор 80.5 x 97.6 mm
Запремина	► 1ZR-FAE мотор 1598 cm^3 ► 2ZR-FAE мотор 1798 cm^3 ► 3ZR-FAE мотор 1987 cm^3
Зазор вентила (хладан мотор)	Аутоматско подешавање
Затегнутост погонског ремена	7.6 – 10.0 mm*  *:Отклон погонског ремена уз 98 N притиска (коришћен ремен).

► Дизел мотор

Модел	1AD-FTV, 2AD-FTV, 2AD-FHV
Тип	4 цилиндра у реду, 4 циклуса, дизел
Пречник и ход клипа	► 1AD-FTV мотор 86.0 x 86.0 mm ► 2AD-FTV и 2AD-FHV мотори 86.0 x 96.0 mm
Запремина	► 1AD-FTV мотор 1998 cm^3 ► 2AD-FTV и 2AD-FHV мотори 2231 cm^3
Зазор вентила (хладан мотор)	Аутоматско подешавање
Затегнутост погонског ремена	Аутоматско подешавање

Гориво

► Бензински мотор

Врста горива	Подручје Европске уније: Само безоловни бензин усаглашен са европским стандардом EN228. Изван подручја Европске уније: Само безоловни бензин.
Октански број	95 или виши
Запремина резервоара (референца)	60 L

► Дизел мотор

Врста горива	1AD-FTV мотор	► Возила са DPF катализатором Подручје Европске уније: Дизел гориво усаглашено са европским стандардом EN590. Изван подручја Европске уније: Дизел гориво које садржи 50 ppm или мање сумпора. ► Возила без DPF катализатора Подручје Европске уније: Дизел гориво усаглашено са европским стандардом EN590. Изван подручја Европске уније: Дизел гориво које садржи 500 ppm или мање сумпора.
	2AD-FTV и 2AD-FHV мотори	Подручје Европске уније: Дизел гориво усаглашено са европским стандардом EN590. Изван подручја Европске уније: Дизел гориво које садржи 50 ppm или мање сумпора.
Цетански број		48 или виши
Запремина резервоара (референца)		60 L

Систем подмазивања

Запремина уља Пражњење и пуњење (референца*)	
► Бензински мотор	Са филтером: 4,2 l Без филтера: 3,9 l
► Дизел мотор	► 1AD-FTV мотор (возила са DPF катализатором) Са филтером: 5.9 L Без филтера: 5.5 L ► 1AD-FTV мотор (возила без DPF катализатора) Са филтером: 6.3 L Без филтера: 5.9 L ► 2 AD-FTV и 2AD-FHV мотори Са филтером: 5.9 L Без филтера: 5.5 L

*: Запремина моторног уља је референтна количина која се користи код замене. Загрејте и угасите мотор, сачекајте око 5 минута и проверите ниво уља помоћу шипке мерача.

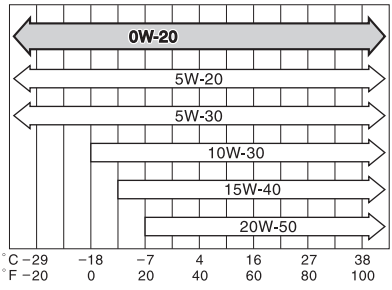
■ Одабир моторног уља

У вашем Тојота возилу је коришћено „Toyota Genuine Motor Oil“. Тојота препоручује употребу одобреног „Toyota Genuine Motor Oil“. Такође може да се користи друго моторно уље једнаких карактеристика.

► Бензински мотори
Градација уља:
0W-20, 5W-20, 5W-30 и 10W-30
API градација SL „Engergy-Conserving“, SM „Engergy-Conserving“, SN „Resource-Conserving“ или ILSAC вишеградацијско моторно уље

15W-40 и 20W-50:
API градација SL, SM или SN вишеградацијско моторно уље.

Препоручени вискозитет уља (SAE):



Распони температуре пре следеће промене уља

ITNOIL059

SAE 0W-20 се сипа у ваше Тојота возило у производњи и представља најбољи избор за добру потрошњу горива и добар старт по хладном времену.

Ако SAE 0W-20 уље није доступно, може се користити SAE 5W-30. Ипак, при следећој замени уља треба да се замени са SAE 0W-20.

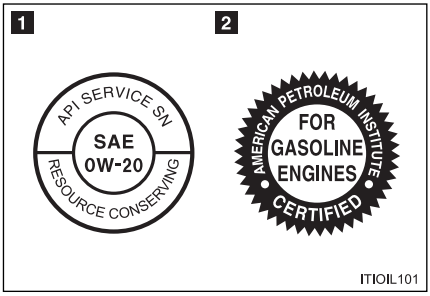
Ако користите SAE 10W-30 или моторно уље са већим вискозитетом по изузетно ниским температурама, можда ћете тешко упалити мотор, тако да се препоручује SAE 5W-30 или моторно уље са мањим вискозитетом.

Вискозитет уља (0W-20 је објашњен овде као пример):

- 0W у 0W-20 означава карактеристику уља која омогућава добар старт по хладном времену. Уља са нижом вредношћу пре W ознаке омогућавају боље паљење мотора по хладном времену.
- 20 у 0W-20 ознаци означава вискозитет уља на високој температури. Уље са већим вискозитетом (оно са већом вредношћу) је боље за возила која се возе великим брзинама или под екстремним оптерећењем.

Како прочитати ознаке на канистрима уља:

Један или оба API регистрована знака означавају неке канистре са уљем, како би Вам било лакше да одаберете одговарајуће уље.



1 API сервисни симбол
Горњи део: Квалитет уља декларисан од стране API („American Petroleum Institute“) (SN).
Средњи део: SAE вискозитет (SAE 0W-20).
Доњи део: „Energy-Conserving“ значи да уље има способност уштеде горива.

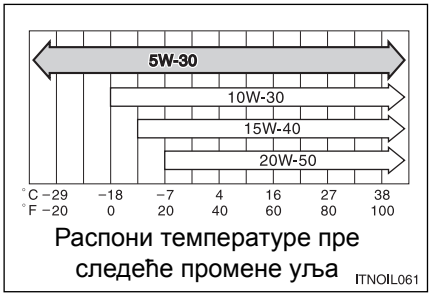
2 ILSAC ознака сертификата
ILSAC („International Lubricant Standardization and Approval Committee“) ознака сертификата је приказана на предњем делу канистра.

► 1AD-FTV мотор без DPF катализатора

●Дизел гориво које садржи између 50 ppm и 500 ppm сумпора.

Градација уља: ACEA B1, API CF-4 или CF
(Такође можете да користите API CE или CD.)

Препоручени вискозитет уља (CAE):



Распони температуре пре следеће промене уља

SAE 5W-30 се сипа у ваше Тојота возило у производњи и представља најбољи избор за добру потрошњу горива и добар старт по хладном времену.
Ако користите SAE 10W-30 или моторно уље са већим вискозитетом по изузетно ниским температурама, можда ћете тешко упалити мотор, тако да се препоручује SAE 5W-30 моторно уље.

Вискозитет уља (5W-30 је објашњен овде као пример):

●5W у 5W-30 означава карактеристику уља која омогућава добар старт по хладном времену. Уља са нижом вредношћу пре W ознаке омогућавају боље паљење мотора по хладном времену.

●30 у 5W-30 ознаци означава вискозитет уља на високој температури. Уље са већим вискозитетом (оно са већом вредношћу) је боље за возила која се возе великим брзинама или под екстремним оптерећењем.

●Дизел гориво које садржи 50 ppm или мање сумпора.

Градација уља: ACEA C2, B1, API CF-4 или CF
(Такође можете да користите API CE или CD.)

Препоручени вискозитет уља (SAE):

Распони температуре пре следеће промене уља

SAE 0W-30 се сипа у ваше Тојота возило у производњи и представља најбољи избор за добру потрошњу горива и добар старт по хладном времену.
Ако користите SAE 10W-30 или моторно уље са већим вискозитетом по изузетно ниским температурама, можда ћете тешко упалити мотор, тако да се препоручује SAE 5W-30 или 0W-30 моторно уље.

Вискозитет уља (0W-30 је објашњен овде као пример):

●0W у 0W-30 означава карактеристику уља која омогућава добар старт по хладном времену. Уља са нижом вредношћу пре W ознаке омогућавају боље паљење мотора по хладном времену.

●30 у 0W-30 ознаци означава вискозитет уља на високој температури. Уље са већим вискозитетом (оно са већом вредношћу) је боље за возила која се возе великим брзинама или под екстремним оптерећењем.

► 1AD-FTV мотор са DPF катализатором, 2AD-FTV и 2AD-FHV мотори

Градација уља: ACEA C2

⚠ ПАЖЊА!
Коришћење другог моторног уља осим ACEA C2 може оштетити катализатор.

Препоручени вискозитет уља (SAE):

Распони температуре пре следеће промене уља

SAE 0W-30 се сипа у ваше Тојота возило у производњи и представља најбољи избор за добру потрошњу горива и добар старт по хладном времену.

Вискозитет уља (0W-30 је објашњен овде као пример):

- 0W у 0W-30 означава карактеристику уља која омогућава добар старт по хладном времену. Уља са нижом вредношћу пре W ознаке омогућавају боље паљење мотора по хладном времену.
- 30 у 0W-30 ознаци означава вискозитет уља на високој температури. Уље са већим вискозитетом (оно са већом вредношћу) је боље за возила која се возе великим брзинама или под екстремним оптерећењем.

Систем хлађења

Запремина (препорука)	Бензински мотор	► 1ZR-FAE мотор 6.3 L ► 2ZR-FAE и 3ZR-FAE мотори Multidrive: 6.2 L Ручни мењач: 6.3 L
	Дизел мотор	► Са грејачем 7.8 L ► Без грејача 7.4 L
Врста течности		Користите једно од следећег: • „Toyota Super Long Life Coolant“ • Сличну несиликатну, неаминску, ненитритну и неборатну висококвалитетну течност за хлађење базирану на етилен-гликолу, направљену по технологији дуготрајних хибридноорганских киселина. Не користите само обичну воду.

Систем паљења (бензински мотор)

Свећица Произвођач	DENSO SC20HR11
Размак свећице	1.1 mm

⚠ ПАЖЊА!

■ **Свећице обложене иридијумом**
Користите само свећице обложене иридијумом. Не подешавајте размак свећица.

Електрични систем

Акумулатор Отворена волтажа* на 20ºC:	12.6 – 12.8 V Потпуно напуњен 12.2 – 12.4 V До пола напуњен 11.8 – 12.0 V Празан (*: Волтажа проверена 20 минута након гашења мотора и свих светала.)
Вредност пуњења	5 A максимално

Multidrive мењач

Запремина течности за мењач (референца)	2ZR-FAE мотор	7.7 L
	3ZR-FAE мотор	9.1 L
Врста течности за мењач		Toyota Genuine CVTF TC

Запремина течности је референтна количина. Ако је потребна замена контактирајте било ког овлашћеног Тојотиног партнера или сервисера, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

⚠ ПАЖЊА!

■ **Врста течности за Multidrive мењач**
Коришћење друге течности за Multidrive мењач осим „Toyota Genuine CVTF TC", може узроковати лошији квалитет мењања брзина, закључавање мењача уз вибрације и коначно оштећење преноса вашег возила.

Аутоматски мењач

Запремина течности за мењач (референца)	6.5l
Врста уља за мењач	Toyota Genuine ATF WC

Запремина течности је референтна количина. Ако је потребна замена контактирајте било ког овлашћеног Тојотиног партнера или сервисера, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

⚠ ПАЖЊА!

■ **Врста течности за аутоматски мењач**
Коришћење друге течности за аутоматски мењач осим „Toyota Genuine ATF WS”, може узроковати лошији квалитет мењања брзина, закључавање мењача уз вибрације и коначно оштећење преноса вашег возила.

Ручни мењач

Запремина уља за мењач	Бензински мотор	2.4l
	Дизел мотор	2.3l
Врста уља за мењач		Користите једно од следећег: • „TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil LV“ • Друго уље за мењач које задовољава API GL-4 и SAE 75W спецификације

⚠ ПАЖЊА!

■ **Уље за ручни мењач**

Молимо имајте у виду да, зависно од одређених карактеристика коришћеног уља за мењач или услова рада, звук мотора у празном ходу, осећај пребацивања брзина и/или потрошња горива могу да варирају или имају лошије перформансе. Ради оптималних перформанси Тојота препоручује употребу „TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil LV“.

Квачило

Слободан ход папучице	5 – 15 mm
Тип течности	SAE J1703 или FMVSS No. 116 DOT 3 или SAE J1704 или FMVSS No.116 DOT 4

Кочнице

Ход папучице* Возила са управљачем на левој страни Возила са управљачем на десној страни	59 mm 58 v
Слободан ход педале	1 – 6 v
Врста течности	SAE J1703 или FMVSS No. 116 DOT 3 или SAE J1704 или FMVSS No.116 DOT 4

*: Минимални ход папучице када је притиснута силом од 490 N, са упаљеним мотором.

Управљач

Слободан ход управљача	Мање од 30 mm.

Гуме и точкови

► 225/45R18 91W

Величина гума	225/45R18 91W		
Притисак у гумама (Препоручен притисак хладне гуме)	Брзина возила	Предњи точкови kPa (kgf/cm^2 или bar, psi)	Задњи точкови kPa (kgf/cm^2 или bar, psi)
	Више од 160 km/h	290 (2.9, 43)	280 (2.8, 41)
	160 km/h или мање	250 (2.5, 37)	240 (2.4, 35)
Величина точка	18 × 7 1/2J		
Снага затезања матица точкова	103 N•m		

► 225/45R18 95W

Величина гума	225/45R18 95W		
Притисак у гумама (Препоручен притисак хладне гуме)	Брзина возила	Предњи точкови kPa (kgf/cm^2 или bar, psi)	Задњи точкови kPa (kgf/cm^2 или bar, psi)
	Више од 160 km/h	310 (3.1, 45)	270 (2.7, 40)
	160 km/h или мање	270 (2.7, 40)	230 (2.3, 34)
Величина точка	18 × 7 1/2J		
Снага затезања матица точкова	103 N•m		

► 215/55R17 94W (тип А*)

Величина гума	215/55R17 94W		
Притисак у гумама (Препоручен притисак хладне гуме)	Брзина возила	Предњи точкови kPa (kgf/cm^2 или bar, psi)	Задњи точкови kPa (kgf/cm^2 или bar, psi)
	Више од 160 km/h	280 (2.8, 41)	270 (2.7, 40)
	160 km/h или мање	240 (2.4, 35)	230 (2.3, 34)
Величина точка	17 × 7J		
Снага затезања матица точкова	103 N•m		

►215/55R17 94W (тип Б*)

Величина гума	215/55R17 94W		
Притисак у гумама (Препоручен притисак хладне гуме)	Брзина возила	Предњи точкови kPa (kgf/cm^2 или bar, psi)	Задњи точкови kPa (kgf/cm^2 или bar, psi)
	Више од 160 km/h	280 (2.8, 41)	270 (2.7, 40)
	160 km/h или мање	Нормалан притисак 240 (2.4, 35) Еколошки притисак 260 (2.6, 38)	Нормалан притисак 230 (2.3, 34) Еколошки притисак 240 (2.4, 35)
Величина точка	17 × 7J		
Снага затезања матица точкова	103 N•m		

► 215/55R17 94W (тип Ц*)

Величина гума	215/55R17 94W		
Притисак у гумама (Препоручен притисак хладне гуме)	Брзина возила	Предњи точкови kPa (kgf/cm^2 или bar, psi)	Задњи точкови kPa (kgf/cm^2 или bar, psi)
	Више од 160 km/h	280 (2.8, 41)	270 (2.7, 40)
	160 km/h или мање	Нормалан притисак 240 (2.4, 35) Еколошки притисак 280 (2.8, 41)	Нормалан притисак 230 (2.3, 34) Еколошки притисак 240 (2.4, 35)
Величина точка	17 × 7J		
Снага затезања матица точкова	103 N•m		

*: Ако нисте сигурни ког типа су ваше гуме, погледајте „ИНФОРМАЦИЈЕ О ГУМАМА“ на централном стубу. (Свака земља има свој тип налепнице.)

► 205/60R16 92V (1AD-FTV мотор)

Величина гума	205/60R16 92V		
Притисак у гумама (Препоручен притисак хладне гуме)	Брзина возила	Предњи точкови kPa (kgf/cm^2 или bar, psi)	Задњи точкови kPa (kgf/cm^2 или bar, psi)
	Више од 160 km/h	280 (2.8, 41)	250 (2.5, 37)
	160 km/h или мање	250 (2.5, 37)	220 (2.2, 32)
Величина точка	16 × 6 1/2J		
Снага затезања матица точкова	103 N•m		

►205/60R16 92V (осим 1AD-FTV мотора)

Величина гума	205/60R16 92V		
Притисак у гумама (Препоручен притисак хладне гуме)	Брзина возила	Предњи точкови kPa (kgf/cm^2 или bar, psi)	Задњи точкови kPa (kgf/cm^2 или bar, psi)
	Више од 160 km/h	270 (2.7, 40)	250 (2.5, 37)
	160 km/h или мање	240 (2.4, 35)	220 (2.2, 32)
Величина точка	16 × 6 1/2J		
Снага затезања матица точкова	103 N•m		

► Компактна резервна гума

Величина гума	T145/70D17 106M
Притисак у гумама (Препоручен притисак хладне гуме)	420 kPa (4.2 kgf/cm^3 или бар, 60 psi)
Величина точка	17 × 4T
Снага затезања матица точкова	103 N•m

⚠ ПАЖЊА!

■ **Еколошки притисак**
Ради оптималне потрошње горива, препоручује се еколошки притисак. Притисак у гумама утиче на удобност вожње, буку и карактеристике управљања.

Сијалице

	Сијалице	W	Врста
Спољашње	Предња светла Кратка Халогене сијалице Ксенон сијалице Дуга Халогене сијалице Ксенон сијалице	 55 35 65 35	 A B C B
	Предњи показивачи смера	21	D
	Предња позициона светла/дневна светла (возила са халогеним сијалицама)	5/21	E
	Предња светла за маглу Тип A* Тип Б*	 55 19	 A F
	Задњи показивачи смера	21	G
	Светла за вожњу уназад Лимузина Караван	 16 21	 E H
	Задња светла за маглу	21	H
	Светла регистарске таблице	5	E
Унутрашње	Лична/унутрашња светла	8	E
	Козметичка светла	8	E
	Светла у вратима	5	I
	Светло у пртљажнику/пртљажном простору	5	I

A: H11 халогене сијалице
B: D4S ксенонске сијалице
C: H9 халогене сијалице
D: Клинасте сијалице (наранџасте)
E: Клинасте сијалице (провидне)
F: H16 халогене сијалице
G: Сијалице са једноструким контактом (наранџасте)
H: Сијалице са једноструким контактом (провидне)
I: Сијалице са двоструким контактом

*: Замените сијалицу са истом као што је оригинална.

► Бензински мотор	Подручје Европске уније: Ваше возило мора користити само безоловни бензин усаглашен са европским стандардом EN228. За оптималне перформансе мотора бирајте безоловни бензин са октанским бројем 95 или вишим. Изван подручја Европске уније: Ваше возило мора користити само безоловни бензин. За оптималне перформансе мотора бирајте безоловни бензин са октанским бројем 95 или вишим.
► 1AD-FTV мотор без DPF катализатора	Подручје Европске уније: Ваше возило мора користити само дизел гориво усаглашено са европским стандардом EN590. Изван подручја Европске уније: Ваше возило мора користити само дизел гориво које садржи 500 ppm или мање сумпора и има цетански број 48 или виши.

► 1AD-FTV мотор са DPF катализатором, 2AD-FTV и 2AD-FHV мотори	Подручје Европске уније: Ваше возило мора користити само дизел гориво усаглашено са европским стандардом EN590. Изван подручја Европске уније: Ваше возило мора користити само дизел гориво које садржи 50 ppm или мање сумпора и има цетански број 48 или виши.

■ **Отвор резервоара горива за безоловни бензин (бензински мотор)**

Како би се спречило точење неодговарајућег горива, ваша Тојота има отвор резервоара горива који одговара само посебним пиштољима за безоловни бензин.

■ **Ако планирате да возите у иностранству (дизел мотор)**

Гориво са ниским садржајем сумпора можда неће бити доступно, па Вас молимо да проверите доступност горива код вашег дистрибутера.

■ **Ако ваш мотор лупа**

- Консултујте било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.
- Можда ћете повремено чути лагано лупање које не траје дуго док убрзавате или возите узбрдо. То је нормална појава и нема разлога за бригу.

⚠ ПАЖЊА!

■ **Пажња код квалитета бензина**

- Не користите неодговарајуће гориво. Ако се користи неодговарајуће гориво, оштетиће се мотор.
- Бензински мотор: не користите оловни бензин.

  Оловни бензин ће узроковати губитак ефикасности тростазног катализатора и неправилан рад система контроле издувних гасова.
- 1AD-FTV мотор без DPF катализатора:

  Не користите гориво које садржи више од 500 ppm сумпора.

  Коришћење таквог горива са високим садржајем сумпора може оштетити мотор.
- 1AD-FTV мотор са DPF катализатором, 2AD-FTV и 2AD-FHV мотори:

  Не користите гориво које садржи више од 50 ppm сумпора.

  Коришћење таквог горива са високим садржајем сумпора може оштетити мотор.
- Бензински мотор (подручје Европске уније): Биоетанол, који се продаје под називима „E50“ или „E85“, као и гориво које садржи велике количине етанола, не сме да се користи. Коришћење таквих горива оштетиће систем за гориво возила. У случају да имате неке недоумице, питајте било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.
- Бензински мотор (изван подручја Европске уније): Биоетанол, који се продаје под називима „E50“ или „E85“, као и гориво које садржи велике количине етанола, не сме да се користи. Ваше возило може да користи бензин помешан са највише 10% етанола. Коришћење било ког горива са више од 10% садржаја етанола (E10) оштетиће систем за гориво возила. Обезбедите точење горива само на местима на којима се гарантују спецификације и квалитет горива. У случају да имате неке недоумице, питајте било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

⚠ ПАЖЊА!

- Дизел мотор (подручје Европске уније): FAME (Fatty Acid Methyl Ester – метил-естар масне киселине) гориво, које се продаје под називима „B30” или „B100”, као и гориво које садржи велике количине FAME, не сме да се користи. Коришћење таквих горива оштетиће систем за гориво возила. У случају да имате неке недоумице, питајте било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.
- Дизел мотор (изван подручја Европске уније): FAME (Fatty Acid Methyl Ester – метил-естар масне киселине) гориво, које се продаје под називима „B30” или „B100”, као и гориво која садржи велике количине FAME, не сме да се користи. Ваше возило може да користи мешавину дизела са највише 5% биодизела FAME (B5). Коришћење горива са више од 5% FAME садржаја (B5) оштетиће систем за гориво возила. Обезбедите точење горива само на местима на којима се гарантују спецификације и квалитет горива. У случају да имате неке недоумице, питајте било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

Ваше возило има широк дијапазон електронских уређаја који се могу прилагодити према вашим личним жељама. Програмирање тих подешавања захтева посебну опрему и може га извести било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.

Подешавања неких функција се мењају истовремено са прилагођавањем других функција. За детаље контактирајте било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

За возила са „екраном осетљивим на додир“, погледајте Упутство за употребу за „екран осетљив на додир“.

Опције прилагођавања

1 Возила са „екраном осетљивим на додир”: Подешавања која могу да се промене помоћу „екрана осетљивог на додир” (погледајте Упутство за употребу за „екран осетљив на додир“).

2 Подешавања која могу да се промене код било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

Ознаке симбола: O = доступно. — = није доступно.

Ставка	Функција	Почетно подешавање	Подешавање које се може прилагодити	1	2
Систем паметног уласка и покретања (→ СТР. 39)	Систем паметног уласка и покретања	Укључено	Искључено	О	О
Даљинско управљање (→ СТР. 62)	Даљински управљач	Укључено	Искључено	—	О
	Сигнал при раду (показивачи за случај опасности)	Укључено	Искључено	—	О
	Функција упозорења на отворена врата (код закључавања возила)	Укључено	Искључено	—	О
	Време које протекне пре него што се активира функција аутоматског закључавања, ако се врата не отворе после откључавања	30 секунди	60 секунди	—	О
			120 секунди	—	О

Ставка	Функција	Почетно подешавање	Подешавање које се може прилагодити	1	2
Закључавање врата (→ СТР. 82)	Функција аутоматског закључавања врата повезана са брзином возила	Укључено	Искључено	O	O
	Отварање возачевих врата откључава сва врата	Укључено	Искључено	-	O
	Пребацивање ручице мењача у „P“ положај откључава сва врата*	Искључено	Укључено	O	O
	Избацивање ручице мењача из „P“ положаја закључава сва врата*	Искључено	Укључено	O	O
Систем аутоматске контроле светала (→ СТР. 262)	Осетљивост сензора за светло	Ниво 3	Ниво 1 до 5	O	O
Осветљење (→ СТР. 478)	Време које протекне пре гашења светала	15 секунди	7.5 секунди	—	O
			30 секунди		
	Паљење светала када се искључи „ENGINE START STOP“ прекидач (возила са системом паметног уласка и покретања) или прекидач мотора (возила без система паметног уласка и покретања)	Укључено	Искључено	—	O

*: Возила са Multidrive или аутоматским мењачем.

Ставка	Функција	Почетно подешавање	Подешавање које се може прилагодити	1	2
Осветљење (→ СТР. 478)	Паљење светала када се откључају врата	Укључено	Искључено	—	O
	Рад када се приближите возилу са електронским кључем код себе (када је прекидач унутрашњих светала у положају „врата“)	Укључено	Искључено	—	O
	Осветљење простора за ноге	Укључено	Искључено	—	O
	Осветљење простора за ноге у току вожње	Укључено	Искључено	—	O
Мултиинформациони екран (→ СТР. 249)	Екран зоне еколошке вожње – укључен/искључен	Укључено	Искључено	—	O

Мултиинформациони екран (→ СТР. 249)

Расположиви језици	Енглески, француски, немачки, италијански, шпански и руски

Ставке које се могу иницијализовати

Следеће ставке морају да се иницијализују ради нормалног рада система у случајевима као што је поновно повезивање акумулатора или када се обавља одржавање возила.

Ставка	Када иницијално подесити	Препорука
Подаци о одржавању моторног уља*	Након замене моторног уља	СТР. 541
Сенка панорамског крова	Када не ради функција аутоматског отварања/затварања	СТР. 498

*: Само дизел мотор.

Индекс

Списак скраћеница 756

Азбучни индекс 757

Шта да урадите ако 768

На возилима са „екраном осетљивим на додир“, погледајте Упутство за употребу за „екран осетљив на додир“ ради информација о следећој опреми.

- Навигациони систем
- Аудио систем
- Камера за вожњу уназад

Списак скраћеница/акронима

СКРАЋЕНИЦЕ	ЗНАЧЕЊЕ
A/C	Клима уређај
ABS	Anti-lock Brake System (систем против блокирања точкова)
AFS	Adaptive Front-lighting system (систем прилагодљивих предњих светала)
CRS	Child Restraint System (дечији заштитни систем)
DISP	Display (екран)
ECU	Electronic Control Unit (електронска контролна јединица)
ELR	Emergency Locking Retractor (хитна блокада затезача)
EPB	Electric Parking Brake (електрична паркирна кочница)
EPS	Electric Power Steering (електрично серво управљање)
GVM	Gross Vehicle Mass (Укупна маса возила)
LED	Light Emitting Diode (LED [светлећа] диода)
LKA	Lane Keeping Assist (систем за одржање кретања у саобраћајној траци)
MPAC	Maximum Permissible Axle Capacity (максималан допуштен капацитет осовине)
PCS	Pre-Crash Safety (систем за повећање безбедности пре судара)
SRS	Supplemental Restraint System (допунски заштитни систем)
TRC	Traction Control (систем контроле проклизавања)
VIN	Vehicle Identification Number (идентификациони број возила)
VSC	Vehicle Stability System (систем контроле стабилности возила)

Азбучни индекс

А

A/C (клима уређај)
- Аутоматски клима уређај 330
- Ручни клима уређај 370
- Филтер клима уређаја 560

ABS 327

Активни наслон за главу 99

Акумулатор
- Ако је акумулатор испражњен 705
- Припрема и провера пре зиме 344
- Провера 545

Аларм 146

Алати 648, 662, 676

Антена 397, 519

АУХ прикључак 438

Аудио систем*
- Антена 397
- AUX улаз 438
- Аудио улаз 416, 426, 438
- Врсте 383
- iPod 416
- MP3/WMA диск 406
- Оптимална употреба 436
- Прекидачи на управљачу 439
- Радио 391
- USB меморија 426
- CD плејер/ 398

Аутоматски клима уређај 360

Аутоматски мењач
- „M“ начин рада 228
- Ако не можете да пребаците ручицу мењача из „P“ положаја 692
- Аутоматски мењач 225

Аутоматски систем контроле светала 262

Б

Безбедност деце
- Дечји заштитни системи 168
- Како ваше дете треба да буде везано 112
- Мере опреза код акумулатора 547, 709
- Мере опреза код електричних прозора 128
- Мере опреза код грејача седишта 495
- Мере опреза код извађене батерије кључа 568
- Мере опреза код појасева 113
- Мере опреза код сенке панорамског крова 499
- Мере опреза код ваздушних јастука 163
- Постављање дечјих заштитних система 176
- Прекидач за закључање прозора 125
- Заштитни механизам за децу на задњим вратима 81

Bluetooth® аудио систем* 442

Bluetooth® телефон* 442

Бочни ваздушни јастуци 156

Бочни показивачи смера
- Замена сијалица 585
- Снага (вати) 744

Бочни ретровизори
- Подешавање 122
- Преклапање 123

Брзиномер 242

Брисач и перач задњег стакла 274

Брисачи ветробрана 269

Бројач километара појединих вожњи 242

Бројач обртаја 242

Бројач пређених километара .. 242

*: На возилима са „екраном осетљивим на додир“, погледајте Упутство за употребу за „екран осетљив на додир“.

В

Ваздушне завесе 156
Ваздушни јастук за колена 156
Ваздушни јастуци
Исправан положај у вожњи 154, 163
Мере опреза за дете код ваздушних јастука 163
Мере опреза код бочних ваздушних јастука 163
Мере опреза код ваздушних завеса 163
Модификације и одлагање ваздушних јастука 167
Опште мере опреза код ваздушних јастука 163
Положаји ваздушних јастука . 156
Светло упозорења ваздушног јастука 618
Систем ручног укључивања-искључивања ваздушног јастука 190
SRS ваздушни јастуци 156
Услови рада бочних ваздушних јастука 159
Услови рада ваздушних завеса 159
Услови рада ваздушних јастука 158
Вожња
Исправан положај 154
Поступци 194
Савети за зимску вожњу 344
Савети за период уходавања возила 198
Врата
Бочна врата 78
Задња врата 92
Закључавање врата 39, 62, 78
Систем двоструког закључавања 144
Спољашњи ретровизори 122
Стакла на вратима 125
Врата резервоара горива 129
VSC+ (систем контроле стабилности возила+) 327
Вуча
Вуча приколице 348
Вуча у случају нужде 606

Г

Гориво
Ако останете без горива и мотор се угаси 713
Врста 725
Запремина 725
Информације за бензинску пумпу 772
Информације 745
Мерач 242
Пуњење 129
Систем искључивања пумпе за гориво 616
Грејач 378
Грејачи
Спољашњи ретровизори 381
Грејачи седишта 494
Гуме
Ако Вам пукне гума 648, 662, 676
Величина 739
Замена 648, 662, 676
Зимске гуме 344
Ланци 346
Притисак 556
Провера 552
Резервна гума 648
Ротацијска измена гума 552

Д

Даљински управљач
- Даљински управљач 62
- Замена батерије 564, 565

Дечји заштитни системи
- Постављање DZS помоћу појасева 178
- Постављање DZS са горњом споном 182
- Постављање DZS са ISOFIX сидриштем 181
- Седишта за бебе, дефиниција 168
- Седишта за бебе, постављање 176
- Седишта за децу, дефиниција 168
- Седишта за децу, постављање 176
- Седишта за јуниоре, дефиниција 168
- Седишта за јуниоре, постављање 176

Дизалица
- Дизалица која иде уз возило 648, 662, 676
- Постављање подне дизалице 533

Димензије 720

Динамички радарски темпомат 281

Дневна светла 264

Држач за флаше 486

Држач за чаше 485

Е

Екран
- Поруке упозорења 624
- Путне информације 251

Екран осетљив на додир* 383

Екран путних информација 251

Екран спољашње температуре 251

Електрични подизачи стакала 125

Електрично серво управљање 327

Електронски кључ
- Ако се испразни батерија електронског кључа 702

З

Заглављивање
- Ако се ваше возило заглави .. 714

Задња врата
- Бежични даљински управљач. 62
- Задња врата 92
- Ручка на задњим вратима 93

Задња светла
- Прекидач 262

Задња седишта
- Преклапање 100

Задње светло за маглу
- Замена сијалица 585
- Прекидач 267
- Снага (вати) 744

Задњи бочни штитник од сунца 502

Задњи показивачи смера
- Замена сијалица 585
- Снага (вати) 744

Задњи штитник од сунца 501

Закључавање врата
- Бочна врата 78
- Задња врата 92
- Кључ са даљинским управљачем 62

Замена
- Батерија кључа 564, 565
- Гуме 648, 662, 676
- Осигурачи 569

*: На возилима са „екраном осетљивим на додир“, погледајте Упутство за употребу за „екран осетљив на додир“.

Сијалице 585
Запремина пртљажника..... 342
Заштитни механизам за децу на задњим вратима 81
Звучна упозорења
Подсетник на везивање сигурносног појаса 621
Систем кочења 621

И **Идентификација**
Возило 722
Мотор 722
Идентификациони број возила 722
Интеркулер..... 545
Информације за бензинску пумпу..... 772

J **Језик**
Мултиинформациони екран 249, 753

К **Камера за вожњу уназад*..... 308**
Клима уређај (A/C)
Аутоматски клима уређај..... 360
Ручни клима уређај..... 370
Филтер клима уређаја 560
Кључеви
Ако изгубите кључеве..... 699
Ако се испразни батерија електронског кључа 564, 565
Даљински управљач..... 62
Електронски кључ 36
Кључеви..... 36
Механички кључ..... 36
Прекидач паљења 210, 215
Таблица са бројем кључа..... 36
Улазак у возило без кључа..... 62

Козметичка огледала..... 490
Козметичка светла
Козметичка светла 490
Снага (вати)..... 744
Кондензатор..... 545
Конзола изнад главе (у горњем делу кабине) 484
Контрола осветљења
Контрола осветљења табле с инструментима..... 244
Контрола осветљења табле с инструментима..... 244
Кочнице
Паркирна кочница..... 237
Куке
Куке за пртљаг 505, 507
Куке за пртљаг..... 505, 507
Кутија за прву помоћ, појас за учвршћивање 505

Л **Ланци 344**
Лимитер брзине 300
Лична светла
Прекидач..... 480
Снага (вати)..... 744
Лична/унутрашња светла
Прекидач..... 479
Снага (вати)..... 744
LKA (Систем за одржање кретања у саобраћајној траци) 318

М **Меморија возачевог положаја 103**
Мерач
Контрола осветљења контролне табле 244
Мерачи..... 242
Мерач температуре течности за хлађење мотора..... 242

Мерачи 242
Мере опреза код смештаја пртљага 342
Мотор
Ако мотор неће да упали..... 689
Ако останете без горива и мотор се угаси..... 713
Идентификациони број..... 722
Како упалити мотор 210, 215
Поклопац мотора 531
Прегрејавање 710
Прекидач мотора..... 210, 215
Прекидач паљења 210, 215
Простор мотора..... 535
Моторно уље
Запремина 727
Припрема и провера пре зиме..... 344
Провера 538
MP3 диск* 406
Multidrive мењач
7-степени спортски секвенцијални начин рада..... 222
Ако не можете да пребаците ручицу мењача из „P“ положаја 692
Multidrive 219
Мултиинформациони екран.... 249

H
Наслон за руке..... 496
Наслони за главу..... 106
Нега
Појасеви..... 522
Спољашњост..... 516
Унутрашњост..... 521
Нужда, у случају
Ако Вам пукне гума 648, 662, 676
Ако ваше возило треба да се заустави у случају нужде..... 716
Ако ваше возило треба да се одвуче 605
Ако електронски кључ не ради исправно..... 702
Ако изгубите кључеве..... 699
Ако је испражњен акумулатор 705
Ако мислите да нешто није у реду..... 615
Ако мотор неће да упали..... 689
Ако не можете да отворите задња врата помоћу дугмета..... 701
Ако не можете да отворите пртљажник помоћу дугмета... 700
Ако не можете пребацити ручицу мењача из „P“ положаја..... 692
Ако останете без горива и мотор се угаси 713
Ако паркирна кочница не може да се отпусти 693
Ако се возило заглави 714
Ако се возило прегреје 710
Ако се огласи звук упозорења 617
Ако се прикаже порука упозорења 624
Ако се упали светло упозорења 617

O
Одлеђивање брисача ветробрана..... 382
Одмагљивач
Задње стакло 381
Одмагљивач задњег стакла.... 381
Одржавање
Захтеви одржавања 524
Подаци о одржавању 720

*: На возилима са „екраном осетљивим на додир“, погледајте Упутство за употребу за „екран осетљив на додир“.

Уради сам одржавање 527
Опције прилагођавања 749
Осигурачи 569
Отварање
Врата резервоара горива 129
Задња врата 92
Поклопац мотора 531
Пртљажник 88

П

Паљење
Кључеви 36
Прекидач мотора 210, 215
Прекидач паљења 210, 215
Паркирна кочница 237
Патоснице 503
Пепељаре 491
Перач
Прекидач 269, 274
Припрема и провера пре зиме 344
Провера 549
Перач предњих светала 269
Појасеви
Затезачи сигурносних појасева 110
Како ваше дете треба да буде везано 112
Како везати сигурносни појас 108
Подешавање појасева 108
Појас система за повећање безбедности пре судара 333
Постављање дечјег заштитног система 176
Светло подсетника на појас задњег седишта 254
Светло подсетника 621
Трудница, правилна употреба појаса 111
Хитна блокада затезача (ELR) 111
Чишћење и одржавање појасева 522
Показивач промене брзина 233
Показивачи за случај опасности 604
Показивачи подсетника на сервис 245
Показивачи смера
Замена сијалица 585
Прекидач 236
Снага (вати) 744
Поклопац мотора 531
Поклопац резервоара горива . 129
Помоћ при кочењу 327
Помоћна преграда 508
Поруке упозорења
VSC (систем контроле стабилности возила) 628
Задња врата 631
Закључавање управљача 626
Лимитер брзине 628
LKA (систем за одржање кретања у саобраћајној траци) 628, 635
Моторно уље 625, 632
Одржавање уља 633, 634
Отворена врата 630
Паркирна кочница 629, 632
Предња светла 636
Прекидач квачила 629
Пртљажник 631
PCS (систем за повећање безбедности пре судара) 627, 634
Радарски темпомат 627, 634, 635
Систем паметног уласка и покретања 637
Стоп светло 626

Температура течности за мењач ... 626
Темпомат ... 627
Филтер горива ... 629
Прање и полирање ... 516
Преграда за ситан новац ... 488
Преграда испред сувозача (главна преграда) ... 482
Преграда у конзоли ... 483
Прегревање, мотор ... 710
Предња позициона светла/ дневна светла
Замена сијалица ... 585
Прекидач ... 262
Снага (вати) ... 744
Предња светла
Замена сијалица ... 585
Прекидач ... 262
Снага (вати) ... 744
Предња светла за маглу
Замена сијалица ... 585
Прекидач ... 267
Снага (вати) ... 744
Предња седишта
Меморија возачевог положаја ... 103
Подешавање ... 98
Предњи показивачи смера
Замена сијалица ... 585
Снага (вати) ... 744
Прекидач
„SPORT“ прекидач ... 220, 226
Прекидач брисача и перача задњег прозора ... 274
Прекидач брисача и перача ... 269, 274
Прекидач електричних подизача стакала ... 125
Прекидач за закључавање прозора ... 125
Прекидач за случај опасности ... 604
Прекидач мотора ... 210, 215
Прекидач паљења ... 210, 215
Прекидач показивача за случај опасности ... 604
Прекидач светла за маглу ... 267
Прекидачи на управљачу ... 250, 439, 451
Прекидачи светала ... 262
Прекидач гласовних команди* ... 451
Прекидач за говор* ... 451
Прекидач за закључавање прозора ... 125
Прекидач мотора ... 210, 215
Прекидач паљења ... 210, 215
Прекидач телефона* ... 451
Прилазна светла у вратима
Прилазна светла у вратима ... 478
Снага (вати) ... 744
Притисак у гумама ... 556
Прозори
Електрични подизачи стакала ... 125
Одмагљивач задњег стакла ... 381
Перач ... 269, 274
Пртљажни простор
Куке за пртљаг ... 507
Мрежа за раздвајање ... 510
Помоћна преграда ... 508
Проширење простора ... 497
Роло покривач ... 509
Пртљажник
Отварање пртљажника ... 88

*: На возилима са „екраном осетљивим на додир“, погледајте Упутство за употребу за „екран осетљив на додир“.

Проширење простора 497
Ручка пртљажника 89
Светло пртљажника 89
PCS (систем за повећање безбедности пре судара) 333

P

Радарски динамички темпомат 281
Радио* 391
Ретровизори и огледала
Козметичка огледала 490
Спољашњи ретровизори 122
Унутрашњи ретровизор 119
Резервна гума
Место смештаја резервне гуме 648, 662, 676
Притисак 739
Резервоар за гориво, врата 129
Роло покривач 509
Ручица мењача .....
Ако не можете да пребаците ручицу мењача из „P“ положаја 692
Аутоматски мењач 225
Multidrive мењач 219
Ручни мењач 232
Ручка дизалице 648, 662, 676
Ручни клима уређај 370
Ручни регулатор висине снопа предњих светала 264

C

Савети за период уходавања возила 198
Сат 242, 256
Светла
Главни прекидач личног/унутрашњег светла 479
Замена сијалица 585
Козметичка светла 490
Полуга показивача смера 236
Прекидач личног светла 479
Прекидач предњих светала ... 262
Прекидач светла за маглу 267
Прекидач упозорења на опасност 604
Светла за случај опасности, прекидач 604
Светла у вратима 478
Снага (вати) 744
Светла за вожњу уназад
Замена сијалица 585
Снага (вати) 744
Светла за случај опасности
Прекидач 604
Светла показивача 245
Светла регистарске таблице
Замена сијалица 585
Снага (вати) 744
Светла у вратима
Прилазна светла у вратима .. 478
Снага (вати) 744
Светла упозорења
ABS систем (систем против блокирања точкова) 618
Главно светло упозорења 622
Ниво горива 621
Показивач на квар 618
Систем електричног серво управљања 619
Систем кочења 617
Систем напајања 617
Систем за повећање безбедности пре судара 619
SRS ваздушни јастуци 618
Светло подсетника на везивање сигурносног појаса 621

Светло у прегради испред сувозача (главној прегради) ... 482
Свећице 734
Седишта
Чишћење 521
Дечја седишта/постављање дечјег заштитног система 176
Грејачи седишта 494
Меморија возачевог положаја 103
Мере опреза код подешавања седишта 99
Наслони за главу 106
Подешавање предњег седишта 98
Правилно седење 154
Сензор повреде унутрашњег простора 147
Сенка панорамског крова 498
Сет за поправку пробушене гуме у нужди 676
Сигнал кочења у нужди 327
Сијалице
Снага (вати) 744
Замена 585
Сирена 241
Систем блокаде покретања мотора 135
Систем двоструког закључавања 144
Систем за заштиту од крађе
Аларм 146
Систем блокаде покретања мотора 135
Систем за одржање кретања у саобраћајној траци (LKA) 318
Систем за повећање безбедности пре судара (PCS) 333
Систем искључивања пумпе за гориво 616
Систем контроле проклизавања (TRC) 327
Систем контроле стабилности возила+ (VSC+) 327
Систем осветљења при уласку 478
Систем паметног уласка и покретања
Функција уласка 39
Паљење мотора 210
Систем помоћи при кочењу (BA) 327
Систем против блокирања точкова (ABS) 327
Систем хлађења
Прегревање мотора 710
Спецификације 720
Спољашњи ретровизори
Подешавање 122
Преклапање 123
Стакла на прозорима 125

T

Тежина 720
Темпомат 275
Течност
За прање 549
Течност за хлађење мотора
Припрема и провера пре зиме 344
Провера 543
Запремина 733
Тојотин сензор за помоћ при паркирању 303
Точкови 558
TRC (систем контроле проклизавања) 327

*: На возилима са „екраном осетљивим на додир“, погледајте Упутство за употребу за „екран осетљив на додир“.

У
Улазак у возило без кључа..... 62
Уље
Моторно уље 538
Унутрашњи ретровизор 119
Упаљач 492
Управљач
Дугме за откључавање управљача 213, 217
Меморија положаја управљача 103
Подешавање 116
Прекидачи аудио система 439
Уради сам одржавање 527
USB меморија 426
Утичница 493

Ф
Филтер за гориво 550
Филтер клима уређаја 560
Функције пртљажног простора 481

Х
„Hands-free“ систем* (за мобилни телефон) 442
Хауба 531
Хладњак 545

Ц
CD плејер* 398

Ч
Чишћење
Појасеви 522
Спољашњост 516
Унутрашњост 521

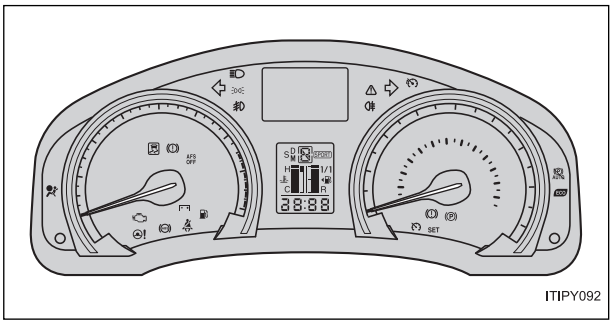
Ш
Штитник од сунца
Задњи бочни 402
Задњи 501
Панорамски кров 498
Штитници од сунца 489

W
WMA диск* 406

Шта да урадите ако ...

Пукне гума	СТР. 648	Ако Вам пукне гума (возила са резервном гумом за лимузину)
	СТР. 662	Ако Вам пукне гума (возила са резервном гумом за караван)
	СТР. 676	Ако Вам пукне гума (возила без резервне гуме)
Мотор неће да упали	СТР. 689	Ако мотор неће да упали
	СТР. 713	Ако останете без горива и мотор се угаси (дизел мотор)
	СТР. 135	Систем блокаде покретања мотора
	СТР. 705	Ако се испразни акумулатор
Не можете да померите ручицу мењача	СТР. 692	Ако не можете да пребаците ручицу мењача из „P“ положаја
Мерач температуре течности за хлађење мотора уђе у црвену зону	СТР. 710	Ако се возило прегреје
Пара излази испод поклопца мотора		
Кључ је изгубљен	СТР. 699	Ако изгубите кључеве
Акумулатор се испразнио	СТР. 705	Ако се испразни акумулатор
Врата не могу да се закључају	СТР. 78	Бочна врата
	СТР. 92	Задња врата

Сирена се упали	CTP. 146	Аларм
Возило је заглављено у блату или песку	CTP. 714	Ако се возило заглави
Пали се светло упозорења или светло показивача	CTP. 617	Ако се упали светло упозорења



■ Светла упозорења

Светло упозорења система кочења (црвено) СТР. 617

Светло упозорења система напајања (акумулатора) СТР. 617

Светло показивача на квар СТР. 618

SRS светло упозорења СТР. 618

ABS светло упозорења СТР. 618

Светло упозорења система кочења (жуто) СТР. 618

Светло упозорења на систем за повећање безбедности пре судара* СТР. 619

Светло показивача система прилагодљивих предњих светала* СТР. 619

Светло показивача на проклизавање* СТР. 619

Светло показивача система за одржање кретања у саобраћајној траци* СТР. 619

Светло показивача темпомата* СТР. 620

Светло показивача динамичког радарског темпомата* СТР. 620

Светло показивача лимитера брзине* СТР. 620

Светло упозорења електричног серво управљања СТР. 619

Светло упозорења ниског нивоа горива СТР. 621

Светло подсетника на везивање сигурносног појаса СТР. 621

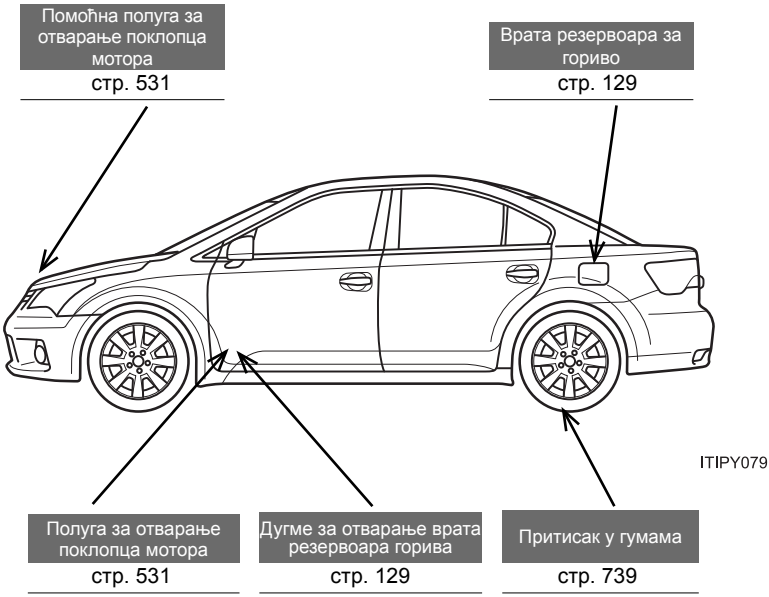
Главно светло упозорења СТР. 622

*: Ова светла трепере како би указала на квар.

Приказана је порука упозорења

СТР. 624 Ако се прикаже порука упозорења

ИНФОРМАЦИЈЕ ЗА БЕНЗИНСКУ ПУМПУ



Запремина резервоара горива	60 l
Врста горива	СТР. 131, 725
Притисак хладне гуме	СТР. 739
Запремина моторног уља Пражњење и пуњење (референца)	СТР. 727
Врста моторног уља	СТР. 727